1572 La Saint-Barthélemy



Pépin et Sincennes ont gain de cause

PAGE 3

Les Devils étaient forts en diable



PAGE 78

1 — 3

La série est égale 1-1

site internet : www3.sympatico.ca/renovabec
Rénovation/Construction
Portes - fenêtres - cuisine etc...,
PRIX ET QUALITÉ IMBATTABLE
RÉNOVABEC
Estimation gratuite 595-1899

LeDroit
www.ledroit.com
86e ANNÉE - NUMÉRO 25 • LE SAMEDI 25 AVRIL 1998 • 1,55 $ PLUS TAXE(S) LE SAMEDI

GESTION GUITARD FRAN-DAN INC.
PORTES FENÊTRES
FARLEY (819) 777-6622

Aucune accusation criminelle n'a été déposée

Policier gatinois congédié pour allégation d'inconduite sexuelle



PRESSE CANADIENNE

Chrétien à Cuba. Narcizo Cruz installe un exemplaire géant du drapeau canadien à La Havane, en prévision de la visite du premier ministre Jean Chrétien à Cuba, qui commence demain. M. Chrétien sera de retour mardi dans l'enceinte de la Chambre des communes pour le vote sur la motion du Parti réformiste, qui propose l'indemnisation de toutes les personnes, sans exception, qui ont contracté l'hépatite C par le biais de transfusions de sang contaminé. **PAGE 28**

Un policier soupçonné d'avoir commis un crime de nature sexuelle a été congédié par la Ville de Gatineau, la semaine dernière.

ANNIE MORIN ET
JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Selon des informations obtenues par *Le Droit*, le patrouilleur de 36 ans aurait commis des attouchements sexuels à l'endroit d'une serveuse d'un établissement licencié de Buckingham. Ni le maire de Gatineau, Guy Lacroix, ni le directeur de la Sécurité publique, Joël Chéruet, n'ont toutefois voulu préciser les motifs du congédiement de l'employé municipal, qui compte une dizaine d'années d'ancienneté.

Le maire Lacroix a indiqué au *Droit* que les dessous de cette affaire pouvaient être encore plus sérieux que ce que nos informations laissent présager.

Enquête conjointe

«Nous avons mené une enquête conjointe avec la police de Gatineau-Métro sur des allégations de nature sexuelle impliquant un policier. Le résultat de l'enquête a été soumis au procureur de la Couronne, qui a décidé de ne pas porter d'accusations criminelles. En ce qui nous concerne, le dossier est clos», a révélé le porte-parole de la SQ, Gilles Couture, sans en dire davantage.

La présumée victime du patrouilleur a aussi déposé une plainte auprès du commissaire à la déontologie policière.

suite page 2 : Policier congédié

La deux

Appelez-nous 562-0333
Vous êtes témoin d'un événement dont on devrait parler dans le journal de demain? Appelez-nous!

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui	Demain
Dégagement progressif 12/0	Alternance de soleil et de nuages 11/0

Lundi	Mardi
Ensoleillé 12/1	Ensoleillé 15/1

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Ensoleillé avec passages nuageux 14/6	Ensoleillé 10/2

Lever du soleil: .....6 h 00
Coucher du soleil: .....20 h 01

Les records
Maximum: .....29,4° (1942)
Minimum: .....-5,6° (1965)

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
26	3	11	19

Le pays

	Max	Min
Calgary	16	5
Edmonton	16	4
Frédéricton	14	4
Halifax	10	3
Montréal	14	0
Québec	8	1
Régina	17	5
Saint-Jean, N.-B.	12	4
Saint-Jean, T.-N.	12	2
Saskatoon	15	2
Sudbury	9	-3
Thunder Bay	12	0
Toronto	14	3
Vancouver	14	8
Whitehorse	9	2
Windsor	16	8
Winnipeg	20	4

Le monde

	Max	Min
Acapulco	32	23
Athènes	15	10
Berlin	17	11
Bermudes	23	18
Bruxelles	14	11
Genève	18	13
Hong Kong	28	23
Jérusalem	25	13
Las Vegas	23	10
Londres	15	8
Los Angeles	24	12
Mexico	28	15
Miami	27	17
Myrtle Beach	27	16
New York	21	10
Orlando	26	13
Paris	15	11
Rio de Janeiro	29	21

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

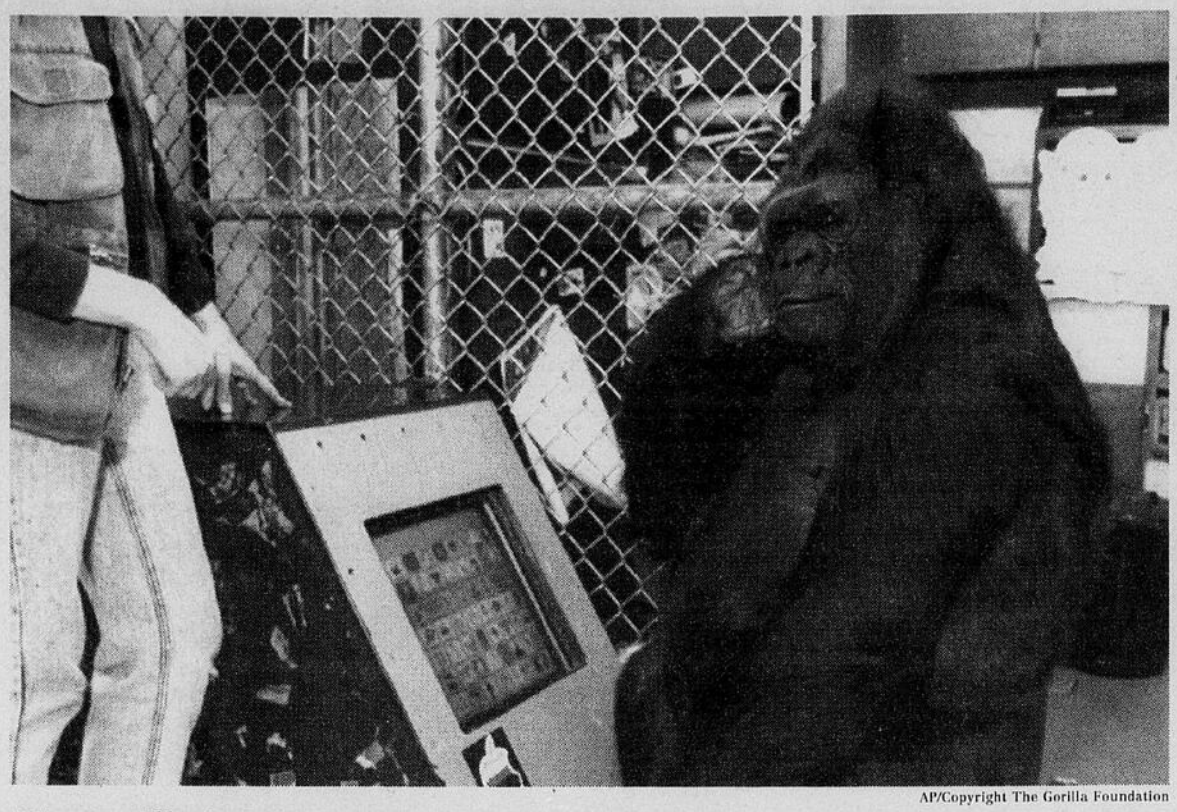
La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du vendredi 24 avril
La Quotidienne: 4 8 9 2 2 2 7

Tirage du mercredi 22 avril
Lotto 6/49: 8 - 19 - 35 42 - 43 - 48 - (29)

ENCORE: 771993 • EXTRA: 962808



AP/Copyright The Gorilla Foundation

Un gorille internaute. *Koko, le gorille qui comprend le langage par signes, se prêtera à une première mondiale, la semaine prochaine. Le primate, qu'on voit ici dans une photo d'archives datée de 1995, prendra part à ce qu'il est convenu d'appeler la première conversation inter-espèces sur Internet. Koko répondra aux questions des internautes par l'entremise d'America On Line, lundi, le 27 avril. Son «tuteur», le Dr Francine Patterson, traduira les questions et servira d'intermédiaire entre les usagers d'AOL et Koko.*

Policier congédié

La mesure est qualifiée d'exceptionnelle

de la page 1

Pour l'instant, le contenu de cette plainte est confidentiel puisque le policier n'a pas encore été cité à comparaître devant le comité de déontologie.

L'agent de la paix en question n'en est pas à ses premiers reproches. En 1994, une jeune femme de Gatineau avait porté plainte contre lui auprès du commissaire à la déontologie policière, l'accusant d'avoir pointé son arme sur elle deux ans plus tôt.

L'employée de dépanneur, âgée de 18 ans à l'époque, affirmait que le policier l'avait harcelée pendant quatre mois et lui avait fait peur en pointant son arme en sa direction.

Mais le comité de déontologie policière n'avait pas retenu le témoignage de la présumée victime parce qu'elle ne pouvait préciser la date exacte de l'événement. Le patrouilleur a donc été blanchi de tout blâme.

Une deuxième plainte déposée contre lui en 1995 a fini en queue de poisson quand la plaignante — qui accusait le policier de manque de politesse et d'usage de propos injurieux — s'est retirée du dossier, en janvier 1997.

Mesure exceptionnelle

Mis au courant des agissements du policier, le comité exécutif de la Ville de Gatineau a décidé de le congédier sur-le-champ, sur recommandation du directeur de la Sécurité publique.

Cette mesure disciplinaire sévère a été appliquée considérant «les faits au dossier et la gravité des gestes reprochés».

La résolution a été adoptée le mercredi 15 avril, après une discussion à huis clos. Le principal intéressé en a été informé le même jour.

Selon le maire Guy Lacroix, «c'est le dossier au complet» constitué par le chef de police Chéruet qui a motivé le licenciement du patrouilleur.

«Sur 160 policiers, ça peut arriver. Dans n'importe quel groupe d'individus, il y en a qui font faux bond», dit-il.

«Il y a eu enquête du service de police et de la SQ: les preuves ont démontré que la Ville est en droit d'imposer des mesures», renchérit le directeur général, Claude Doucet, qui qualifie la mesure d'exceptionnelle.

Un employé municipal pris en défaut peut être traduit devant le comité de discipline de la Ville de Gatineau ou être jugé par son directeur.

C'est la seconde option qui a prévalu dans le cas de l'agent de la paix. Le directeur de la Sécurité publique n'a cependant pas voulu discuter de sa connaissance du dossier avec *Le Droit*, affirmant que la mesure disciplinaire a une connotation politique depuis que le comité exécutif l'a officialisée.

Guy Lacroix affirme quant à lui n'être pas au courant de tous les détails de l'enquête menée par le chef de police et préfère voir le fonctionnaire exposer les faits.

Le syndicat des policiers de Gatineau n'exclut pas la possibilité de déposer un grief pour contester le licenciement. Aucune démarche en ce sens n'a cependant été entreprise jusqu'à maintenant.

Cadavre découvert près de Manotick

Le Droit

Le détachement de Manotick de la Police provinciale de l'Ontario (PPO) enquêtera sur la découverte, hier après-midi, du corps inanimé d'un homme dans le canton de Rideau.

La macabre découverte a été effectuée près de la route Malakoff par des agents de la PPO. Les policiers tentent toujours d'identifier cette personne et n'ont par conséquent dévoilé aucune autre information sur ce dossier.

Précision

Une erreur d'identité s'est glissée dans le reportage portant sur la découverte d'une chaloupe baleinière du 16e siècle par un groupe d'archéologues de Parcs Canada. Le nom du responsable de l'archéologie subaquatique à Parcs Canada est Robert Grenier et non Pierre Grenier. Toutes nos excuses.

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
Collaboration spéciale

Le massacre de la Saint-Barthélemy



Le carillon de l'église de Saint-Germain l'Auxerrois, en France, sonne aux petites heures du matin, le 24 août 1572, jour de la fête de la Saint-Barthélemy. Les cloches annoncent le plus sanglant épisode de l'époque de la Réforme en France. Catherine de Médicis avait gouverné le pays durant la minorité de son fils, le roi Charles IX. Elle avait tenté durant de nombreuses années de réconcilier catholiques et protestants, les deux principales religions de la France. L'amiral de Coligny, un protestant qui recevait une oreille attentive du roi, avait sommé Catherine d'intervenir en Espagne pour soutenir les réformés, au début du mois d'août 1572. Il avait menacé le royaume de guerre civile entre les protestants et les catholiques en cas de refus. Pour préserver la paix, la régente est intervenue: elle a fait assassiner de Coligny. Fortement soupçonnée, Catherine décide d'en finir avec ses problèmes. À l'aube, le 24 août, plus de 3000 protestants sont massacrés par les soldats et la population française. Les quelques chefs protestants épargnés se réfugient en Suisse et dans les villes de Nîmes et La Rochelle, dans le sud de la France, qui passent sous leur contrôle.

Vers l'an 2000, à 6 h 55, à Info-Réveil
CJRC 1150

Sommaire

Les arts	A1 à A19
Bourses	42, 43 et 46
Carrières et professions	A20 à A25
Devises	20
Détente	47
Économie	16 à 25
Éditorial	26
Forum	27
Gratton, Denis	4
Horoscope	53
Houde, Pierre	68
La région	3 à 15
Le monde	34 à 39
Le pays	28 à 32
Les petits bonshommes	72
Mots croisés	55
Mot mystère	50
Nécrologie	64 à 66
Petites annonces	48 à 66
Rendez-vous	A26 et A27
Sports	67 à 79
Statistiques	70 et 71
Tourisme	A29 à A32

Petites annonces	(613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi:	8 h - 19 h
Samedi:	9 h - 13 h
Abonnements	(613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi:	6 h - 17 h
Samedi:	7 h - 13 h

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements	(613) 562.0111
Salle des nouvelles	(613) 562.0333

Publicité	(613) 562-7747
Lundi au vendredi:	8 h - 17 h

LeDroit:

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

La région

Le maire Lacroix est très déçu

André Sincennes et Bruno Pépin gagnent leur cause

La Commission municipale du Québec (CMQ) a tranché en faveur des hauts fonctionnaires André Sincennes et Bruno Pépin dans le litige qui les opposait à la Ville de Gatineau.



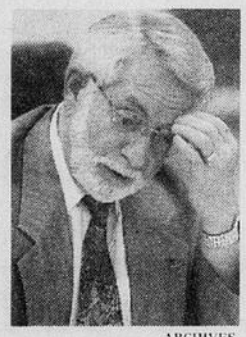
ANNIE MORIN
Le Droit

Selon la télévision de Radio-Canada, la CMQ annule du coup les rétrogradations controversées des deux employés municipaux qui avaient fait les frais de la réorganisation municipale de 1996.

De plus, les commissaires exigent de l'administration gatinoise qu'elle verse 50 500 $ à André Sincennes et 53 500 $ à la succession de Bruno Pépin, qui s'est enlevé la vie il y a trois semaines, miné par cette bataille juridique de longue haleine.

Les montants doivent servir à couvrir les frais d'avocats des deux hommes. L'administration municipale a elle-même englouti plus de 100 000 $ en frais juridiques dans ce dossier.

La décision de la CMQ suppose la réintégration des deux employés municipaux dans leurs anciennes fonctions.



ARCHIVES

Guy Lacroix

André Sincennes avait été congédié de son poste de directeur général adjoint en avril 1996 avant d'être réembauché à titre d'adjoint au directeur général, cinq mois plus tard. Bruno Pépin avait plutôt été destitué de son poste de directeur des finances et trésorier pour être muté comme adjoint exécutif.

Cette décision est lourde de conséquences pour la Ville de Gatineau, qui devra non seulement débourser 104 000 $ immédiatement, mais aussi payer un employé — André Sincennes — pour occuper un poste qui avait été aboli. Et c'est sans compter que le jugement donnera le ton à une dizaine de dossiers similaires à Gatineau.

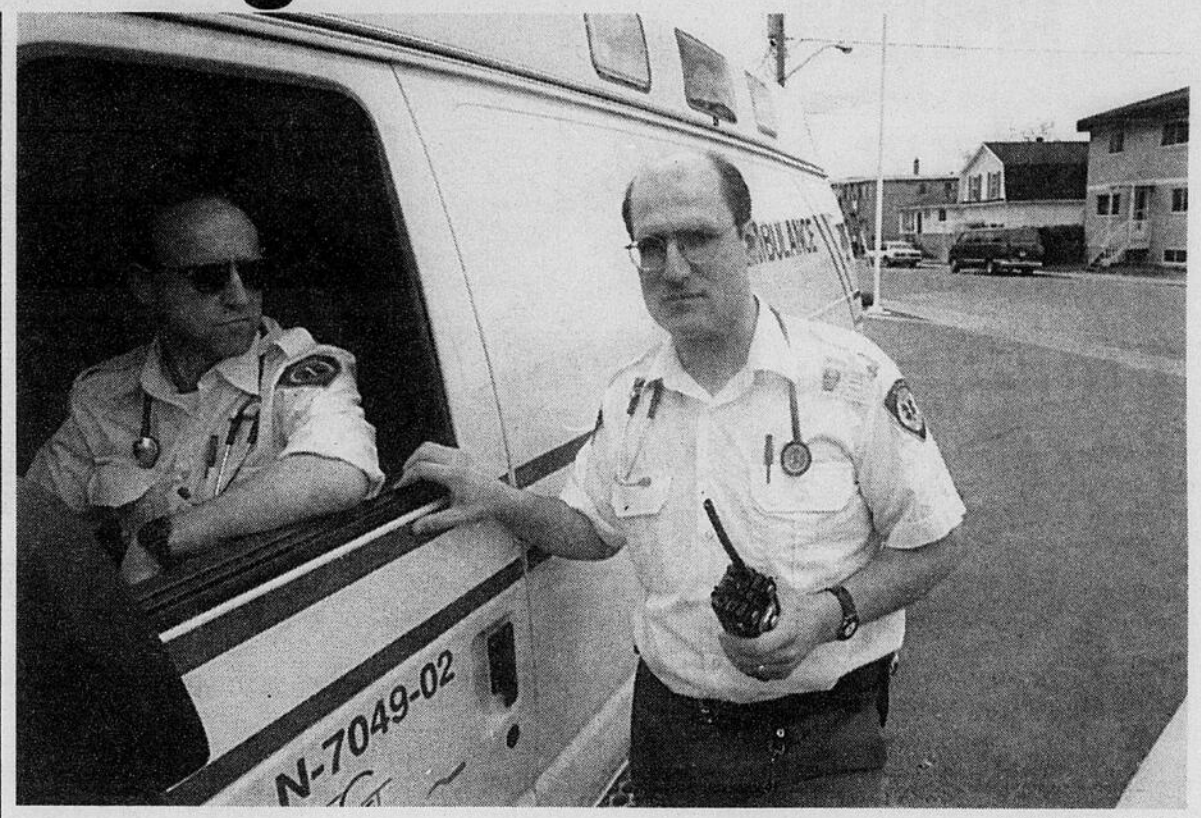
Le maire de Gatineau, Guy Lacroix, s'est dit «extrêmement déçu» de voir l'information couler dans les médias — les procureurs de la Ville de Gatineau n'avaient toujours pas la décision entre les mains, tard hier soir — avant que les principaux intéressés en aient été avisés. Il s'est aussi dit «extrêmement déçu» du verdict des commissaires.

«D'un côté, le provincial fait du délestage de responsabilités envers les municipalités. De l'autre, une création du gouvernement nous dit qu'on n'a pas le droit d'assainir nos finances publiques pour faire face à la musique. La Commission municipale du Québec est peut-être mieux placée que nous pour gérer la Ville», a ironisé M. Lacroix, qui n'a toujours pas vu le jugement.

Le document officiel doit être transmis aux autorités municipales à la première heure lundi.

Le haut fonctionnaire André Sincennes fêtera sa victoire en retard puisqu'il était parti en expédition de pêche quand l'annonce a été faite. Il devait cependant être informé du jugement de la CMQ, hier soir, par des amis partis le quérir au fin fond des bois. L'épouse et les filles de Bruno Pépin, elles, ne pourront dissocier la venue tardive de cette décision du décès tragique de leur mari et père.

La décision de la CMQ est sans appel, ou presque: seule une procédure de révision judiciaire, difficile à plaider et à gagner, peut être entreprise par la Ville pour faire casser le jugement.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les ambulanciers Marc Aubin et Aurelio Saragosa sont stationnés à un endroit stratégique, coin Moussette et St-Raymond, en attendant un appel d'urgence.

La RRSSS sommée de délier les cordons de la bourse

La région de Trois-Rivières a deux fois plus d'ambulances

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Les ambulanciers de l'Outaouais ont lancé un ultimatum à la Régie régionale de la santé et des services sociaux, hier, pour qu'elle délie les cordons de la bourse et augmente le nombre d'ambulances dans la région.

Selon le président du Rassemblement des employés techniciens ambulanciers de l'Outaouais (RETAO), Denis Thibaudeau, la Régie met carrément la vie des gens en danger en refusant depuis trois ans d'accorder davantage de financement aux ambulanciers.

«Combien nous faudra-t-il de décès, combien nous faudra-t-il de cas d'extrême urgence que nous ne pourrons desservir à cause d'un manque d'effectifs pour que la Régie prenne conscience d'une réalité qu'elle préfère ignorer?» a lancé M. Thibaudeau, hier.

Cinq jours après la mort tragique du Gatinois James Murphy, septuagénaire décédé en attendant une ambulance dépêchée à la mauvaise adresse, les représentants syndicaux des ambulanciers ont convoqué la presse, hier matin, pour dénoncer le sous-financement dont ils se disent victimes.

Ils ont tenu à rappeler que, le soir et la nuit, seulement trois ambulances couvrent un immense territoire délimité par les municipalités de Luskville, Gatineau et Denholm, à 30 km au nord de Hull.

Les ambulanciers affirment que des effectifs plus importants auraient pu permettre de sauver la vie de M. Murphy et de celle d'un Hullois décédé le 17 février dans des circonstances similaires.

Dans les deux cas, les tragédies auraient peut-être été évitées si les ambulanciers avaient bénéficier d'écran-afficheur, comme la centrale 9-1-1, où le numéro de téléphone et l'adresse des personnes qui appellent apparaissent instantanément.

Mais les ambulanciers refusent d'y voir une solution miracle. Selon eux, le problème réside plutôt dans le nombre trop peu élevé d'ambulances qui circulent dans les rues de la région. «Certes, l'ajout de tels équipements éviterait que les erreurs comme celles du 17 février et du 19 avril se répètent, mais cela ne palliera pas au manque d'effectifs», a plaidé Denis Thibaudeau.

«Or, ces regrettables et déplorables incidents démontrent que les services ambulanciers fournis à la population de l'Outaouais ne correspondent pas à leurs besoins. Si on avait eu plus d'ambulances sur la route le 22 avril, une deuxième ambulance aurait pu se porter au secours de M. Murphy. Ça n'aurait certainement pas pris 19 minutes comme ce fut le cas.»

Chiffres à l'appui, le RETAO a démontré que la région de l'Outaouais fait figure de parent pauvre au Québec au chapitre des services ambulanciers.

Selon un document remis à la presse, la région de Trois-Rivières, bien qu'elle compte 160 000 habitants contre 200 000 pour l'Outaouais, est desservie par deux fois plus d'ambulances tant le jour, le soir que la nuit. Le jour, 13 équipes sont en service à Trois-Rivières, contre sept le soir et la nuit. En Outaouais, seulement six travaillent le jour et seulement trois veillent au grain le soir et la nuit.

«La région de Trois-Rivières, qui est comparable à la nôtre, bénéficie de deux fois plus d'ambulances que l'Outaouais. C'est inacceptable que l'Outaouais urbain ait des services ambulanciers moindres que d'autres villes comparables au Québec dans un système de santé qu'on qualifie d'universel. Nous réclamons de la Régie l'injection de fonds nécessaires pour corriger la situation, et ce à très court terme», a indiqué M. Thibaudeau.





Denis
Gratton
LeDroit

Jean-Marie, le pessimiste, Philippe, l'optimiste

Jean-Marie, 72 ans, me téléphone souvent. Trop souvent. Il me casse les oreilles.

Philippe, 72 ans, me téléphone souvent. Pas assez souvent. Il me calme l'esprit.

•••

Jean-Marie voulait chiâler contre les jeunes. «Ces espèces de fatigants aux cheveux bleus qui crient et qui fument chez Tim Horton», déplorait-il.

Selon lui, ces jeunes devraient avoir droit à un maximum de 10 minutes dans le restaurant, après quoi, c'est «bonjour la visite». «Jeunes fatigants», répétait-il.

•••

Philippe m'a téléphoné l'autre jour. Je commençais à m'inquiéter, le vieux «snoro» ne m'avait pas appelé depuis plus d'une semaine.

— Les jeunes d'aujourd'hui, m'a raconté Philippe, sont désabusés.

— Pourquoi dites-vous ça?, je lui demande.

— Ils ont tout ce qu'ils désirent. Plus rien ne les impressionne. Alors moi j'ai trouvé la solution.

— Et...

— Des échasses, il répond fièrement. Les jeunes sont tannés des ordinateurs et des Nintendos et des... comment t'appelles, là... la virtuelle réalité. Qu'on mette des échasses sur le marché.

— Des quoi?

— Des échasses. Les grandes baguettes de bois qu'on grimpe et qu'on marche avec. J'ai tous les plans pour ça. J'en ai fabriqué quelques-unes et mes petits-fils s'amusent comme des petits fous avec ça. J'ai les plans, tu sais. Qu'on m'appelle, je vais mettre ça sur le marché. Ça va «poigner». Les jeunes ont besoin de ça.

•••

Jean-Marie voulait chiâler contre le Casino de Hull. «Il a fallu que j'attende en ligne, samedi soir, déplorait-il. Et j'ai dû stationner dans le fin fond du stationnement. J'étais mort de fatigue avant même d'entrer!»

•••

Philippe m'a téléphoné cette semaine. Enfin.

— J'ai une autre invention, m'annonce-t-il de sa voix de jeune gamin.

— C'est quoi?

— Le drapeau du stationnement!

— Le quoi?

— Le drapeau du stationnement! J'en ai fait faire quelques prototypes par une compagnie de Montréal. C'est un drapeau que tu accroches à ton antenne d'auto lorsque tu stationnes dans un grand terrain de stationnement. Disons chez Réno-Dépôt, par exemple. Tu sors et tu te demandes: Où ai-je garé ma voiture? Alors tu regardes au loin et tu reconnais ton drapeau! Les Japonais vont capoter là-dessus!

— Mais... Philippe, et si ça «poigne» ton drapeau et que tout le monde en achète, comment vas-tu retrouver ta voiture?

— Différentes couleurs! Les drapeaux seront de différentes couleurs! Et disons que, par hasard, t'as trois drapeaux rouges dans un stationnement. Bien... tu n'auras qu'à trouver ton auto sur trois, plutôt que sur trois cents! C'est pas bête hein?

•••

Jean-Marie voulait chiâler contre l'économie cette fois-ci. «On paye trop de taxes, déplorait-il. Si ça continue, ils vont taxer mon cercueil!»

•••

Philippe m'a téléphoné hier. Juste comme j'allais boire ma soupe. Bof...De la soupe aux légumes, c'est aussi bon froid.

— Coca-Cola veut arrêter de vendre le p'tit Coke, me lance-t-il d'un ton désespéré.

— Le p'tit Coke? Vous voulez dire le six onces et demie? je lui demande.

— Oui! Le 237 millilitres!

— C'est triste. Il n'y pas de meilleur Coke que le six onces et... Pardon. Le 237 millilitres.

— Exactement!, me crie Philippe. Alors j'ai écrit une lettre à Coca-Cola. Une belle présentation, cette lettre. Je l'ai écris en français et ma fille l'a traduite en anglais. Elle a mis ça sur «computer». Une maudite belle présentation. Je leur ai dit à Coke qu'ils devraient tripler le nombre de p'tit Coke dans l'Outaouais. Le monde aime ça! Et ces p'tits Cokes-là, Coca-Cola pourrait les vendre dans ma nouvelle invention.

— La nouvelle invention...

— La caisse de p'tit Coke, il répond fièrement. J'en ai fabriqué quelques-unes. Elles sont en chêne et tu peux mettre six bouteilles dedans. Et à part ça, elles sont fabriquées de façon à ce que tu puisses les empiler. Je pourrai en fabriquer à la tonne si Coke décide d'accepter mon idée. Tous les plans sont prêts. J'attends une réponse d'une journée à l'autre. Je suis certain qu'ils ont été bien impressionnés par ma lettre chez Coke.

•••

Je déteste lorsque Jean-Marie me téléphone.

J'ai hâte que Philippe m'appelle.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

La compagnie Les Chemins de fer Québec-Gatineau réclame des droits de passage aux municipalités de l'Outaouais. L'histoire ne dit pas si elle le fera aussi pour les piétons...

Multiplication des montants de redevance

Les Chemins de fer Québec-Gatineau ont de l'appétit

MATHIEU TURBIDE
ET PAUL GAUTHIER
Le Droit

La compagnie Les Chemins de fer Québec-Gatineau, qui possède la voie ferroviaire qui relie l'Outaouais à la région de Montréal, veut gonfler ses coffres en exigeant des dizaines de milliers de dollars aux municipalités que son chemin de fer traverse.

Ainsi l'entreprise qui a acheté la voie ferrée du Canadien Pacifique, l'automne dernier, veut renégocier tous les contrats qu'elle détient avec les municipalités concernant les droits de redevance pour l'occupation de l'emprise du chemin de fer. Ces droits de redevance touchent tous les services publics municipaux qui passent sous la voie ferrée, comme les tuyaux d'aqueducs et d'égouts, par exemple.

Québec-Gatineau demande donc un paiement de 55 000 $ à la Ville de Gatineau, 15 000 $ à la municipalité de Montebello, 10 000 $ à Masson-Angers, 4000 $ à Papineauville, etc. La Ville de Hull s'attend elle aussi à recevoir une facture de plusieurs milliers de dollars.

Illico, le directeur général de la Ville de Gatineau, Claude Doucet, a refilé la requête aux services techniques et aux conseillers juridiques. «On s'interroge grandement sur la légalité de cette demande-là», a indiqué le directeur général adjoint de la Ville de Gatineau, Robert Bélair, soulignant que la Ville avait des contrats depuis des années avec la compagnie CP. En gros, Gatineau payait sur une base d'environ 1 $ par année par service municipal au Canadien Pacifique pour les droits de redevance.

«Et là, ils révisent les barèmes. Ils passent unilatéralement de 1 $ par année à 2500 $ par année et ils veulent l'argent tout de suite pour dix ans», s'étonne M. Bélair.

La compagnie Québec-Gatineau soutient qu'elle est prête à respecter les ententes. Mais, dans une lettre, un représentant de l'entreprise explique que les loyers établis il y a plusieurs années sont sous-évalués par rapport à aujourd'hui.

«Québec-Gatineau a donc décidé de réviser ses loyers aux valeurs locatives d'aujourd'hui et, afin d'éviter une facturation annuelle, a aussi adopté une politique de loyer à montant unique pour toutes les ententes existantes et futures», souligne le représentant de la firme, Olivier Joly.

Les nouvelles exigences de la compagnie de chemins de fer touchent particulièrement les petites municipalités de la Petite-Nation, qui songent à se regrouper avec la MRC de Papineau et la CUO pour contester le geste de Québec-Gatineau.

Par exemple, Papineauville a trois conduites d'aqueduc qui traversent la voie ferrée. Les trois contrats que la municipalité avait conclu avec CP à l'époque prévoyaient qu'elle défraie 15 $ par année. Maintenant, Québec-Gatineau réclame 400 $ par année et demande un paiement unique sur dix ans qui s'élève à 4000 $.

«Notre municipalité ne veut pas payer parce que les contrats prévus avec CP devraient se poursuivre dans leur forme originale», a laissé entendre le maire de Papineauville, Henri Hébert.

Sur le territoire de la MRC Papineau, les municipalités ont demandé à la MRC de les défendre. «On a dit aux maires de ne pas payer cette facture parce qu'elle est excessive par rapport aux droits déjà signés», a dit le préfet Mario Laframboise.

Parce que des municipalités de trois MRC et de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) sont touchées par ces ententes, le préfet a dit que l'on tentait de former un comité conjoint incluant même les MRC d'Argenteuil et de Mirabel, également touchées.

Fraudeur professionnel arrêté

Policière perspicace

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

La perspicacité d'une policière d'Ottawa a permis de mettre la main au collet d'un fraudeur professionnel, recherché activement depuis six ans, qui faisait l'objet de 130 mandats d'arrestation émis par différents corps policiers au pays.

La Police régionale d'Ottawa-Carleton avait des raisons de croire que Kenneth R. Crawford, 55 ans, se cachait dans la région depuis plusieurs années. On le soupçonnait aussi de se déplacer à bord d'une rutilante Cadillac blanche.

Hier après-midi, l'agente Francine Taillefer a remarqué une automobile correspondant à cette description circuler sur le Queensway direction est, près de la sortie de la promenade Vanier.

La policière, affectée à la patrouille générale, a suivi le véhicule jusqu'à Orléans, où elle l'a intercepté sur le boulevard Jeanne-D'Arc.

Crawford s'est identifié sous un faux nom, mais il n'a pas réussi à berner la policière Taillefer puisque ce faux nom était justement connu des policiers. L'agente a immédiatement procéder à l'arrestation de Crawford.

Selon la Police régionale d'Ottawa-Carleton, le fraudeur était devenu un spécialiste pour vider les comptes bancaires de ses victimes. Il commençait par voler des pièces d'identité dans des vestiaire de clubs de conditionnement physique. Il se rendait ensuite dans une succursale bancaire, se présentait sous l'identité de ses victimes et parvenait à obtenir de nouveaux numéros d'identification personnels (NIP), qui lui permettaient d'avoir accès aux comptes bancaires.

Crawford habitait dans le sud d'Ottawa depuis quatre ans.

Ducharme parle toujours d'une ville unique

Réélu président de la CUO, Croteau veut un suffrage universel

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Le maire d'Aylmer, Marc Croteau, qui a été réélu, jeudi soir, à la présidence de la Communauté urbaine de l'Outaouais, pour un mandat de quatre ans, voudrait bien voir le prochain président de l'organisme régional élu au suffrage universel.

M. Croteau, qui a été élu pour la deuxième fois à la tête de la CUO par ses collègues membres du conseil, croit que le temps est venu pour la Communauté urbaine d'être davantage imputable à la population.

«Nous devons au cours de la prochaine année assurer la continuité de la réflexion sur la représentativité de la population au sein du conseil. (...) Je crois que le temps est venu pour une profonde réforme, une réforme qui permettra d'avoir un conseil composé des maires, d'élus régionaux et évidemment d'un président élu au suffrage universel», a-t-il expliqué.

En bref, M. Croteau réclame une structure politique qui ressemble à celle de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, où siègent des élus régionaux et un président élu au suffrage universel. Il souhaiterait cependant que les maires des cinq municipalités de la CUO soient aussi membres du nouveau conseil régional.

De plus, le président de la CUO a de grandes visées pour son organisme qui devrait, selon lui, disposer de pouvoirs accrus et de champs de compétence élargis.

Ainsi, la gestion des services de sécurité publique, de cour municipale, de développement économique régional en plus des équipements culturels devraient, selon M. Croteau, tomber sous la responsabilité de la CUO.

Il lance donc un appel au gouvernement du Québec pour que soit élargi le mandat de la Communauté urbaine, qui se limite actuellement à l'évaluation foncière, au traitement des eaux usées et des déchets, à l'eau potable et à la planification urbaine.

Mais le maire de Hull, Yves Ducharme, qui n'était pas présent au vote pour l'élection du président, ne voit pas les choses de la même façon. Selon lui, la MROC n'est pas un modèle à suivre. «Ils ont créé un gros éléphant blanc avec un gros édifice et tout le 'kit' et là, ils se rendent compte qu'il faut payer pour ça. Je n'ai pas changé d'opinion sur le sujet: les villes peuvent faire le travail et, éventuellement peut-être, une ville unique le fera tout aussi bien», a indiqué M. Ducharme.

Ramassage des ordures à Hull

Plus qu'une fois par semaine

Le Droit

Les ordures ménagères ne seront plus amassées deux fois par semaine à Hull, a annoncé la Ville, hier.

Le Service des travaux publics a confirmé que l'horaire d'enlèvement des déchets passerait de deux à une fois par semaine à partir du 4 mai prochain.

Chaque résidence de la municipalité devait recevoir, le 18 ou 19 avril dernier, un carton d'information. Le territoire de la Ville a été divisé en quatre secteurs et le carton indiquait de quel secteur la résidence relevait ainsi que la journée de collecte. Dorénavant, la collecte des ordures et du recyclage aura lieu le même jour.

Sécurité totale
• Plus de 12 ans d'expérience et plus de 1 600 constructions
• Palme d'or de l'APCHQ pour la qualité et le service
• 30 employés à votre service
• Aucune avance progressive
• Seul à offrir la VAB
• Confort 4 saisons plus
à partir de 660$/mois
à partir de 117 900$
1 377 p.c. La Chanterelle
Cuisine Kitchen 9'10" x 10'8"
Dinette Breakfast 10'8" x 10'0"
Vivoir Living Room 14'8" x 17'0"
Entrée Foyer
Chambre 3 Bedroom 3 11'9" x 9'6"
Chambre 2 Bedroom 2 9'7" x 11'8"
Chambre Principale Master Bedroom 11'2" x 17'6"
Bain Bath
Douche Shower
* Prix et mensualité au Domaine du Cheval Blanc.
LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
"Fier de bâtir une qualité de vie"
Parc Rivermead 595-4663 ① 667 $ à 1088 $
Carrefour des Brises 771-4663 ⑦ 531 $ à 1012 $
Domaine du Cheval blanc 669-4663 ② 583 $ à 999 $
Domaine du Roussillon 561-4663 ③ 667 $ à 1029 $
Château du Dôme 772-4663 ④ 620 $ à 732 $
Manoir des Trembles 595-4663 ⑤ 652 $ à 714 $
Manoir de la Côte d'Azur 772-4663 ⑥ 776 $ à 1056 $

Solde du printemps
LT391
jusqu'à 50% DE RABAIS
Bali DISTINCTIVE INTERIORS
OUVERT LE DIMANCHE
252, rue Dalhousie Marché By, Ottawa 241-4816

Nouveau satellite canadien

Après *Anik*, *Nimiq*

PIERRE JURY
Le Droit

Nimiq, tel sera baptisé le successeur du satellite canadien *Anik* qui sera mis en orbite l'automne prochain.

Télésat Canada a annoncé le nom, hier midi, au terme d'un concours national qui a duré six mois et attiré pas moins de 36 000 réponses. Et c'est ici même, dans la région d'Ottawa, que la réponse gagnante a été suggérée, par l'entremise de Sheila Rogers, une physiothérapeute de Nepean.

Tiré du vocabulaire innu, *Nimiq* signifie «l'objet ou la force qui unit deux éléments». *Anik*, choisi au terme d'un concours similaire, avant son lancement en 1969, signifie «petit frère».

Le vocabulaire autochtone a d'ailleurs fourni les suggestions les plus populaires: de l'innu, Naja, qui veut dire «soeur», Inukshuk, qui signifie «balise» et Adjik, la traduction d'«image». De l'ojibway, Nootcha, qui veut dire «ami».

«*Nimiq* me fait penser à la manière dont Télésat unit notre pays grâce aux communications par satellite», a dit Mme Rogers, dont le plus beau prix sera de voir son nom inscrit sur le satellite qui sera en orbite de la terre.

Le futur satellite de radiodiffusion directe *Nimiq* sera le satellite le plus puissant jamais lancé, capable d'acheminer le signal télévision dans le foyer de tous les Canadiens.

En l'an 2000, Télésat lancera la sixième génération de satellites *Anik*.

Parallèlement au concours de nom, Télésat a aussi récompensé une composition d'Élise Dubuc, une Montréalaise de 15 ans, étudiante à l'école secondaire Louise-Trichet. Sa composition sur le thème «Imaginez l'avenir» lui a valu divers prix et son école, 20 000 $.

Par ailleurs, la présence d'Élise Dubuc aura au moins permis de mettre un peu de français dans une cérémonie toute anglophone. Pourtant, le président de Télésat, Larry Boisvert, s'exprime dans un français fort correct.

«Nos employés sont surtout anglophones. Mais c'est vrai que j'aurais dû parler français. C'est une bonne question, je n'ai juste pas de bonne réponse», a-t-il lancé, visiblement agacé.

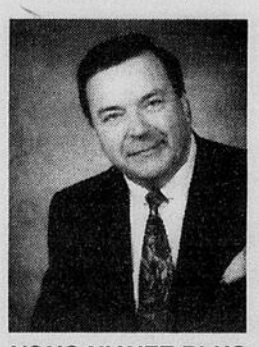
Au sein du jury d'une douzaine de personnalités aussi, on ne retrouvait qu'un seul francophone, l'astronaute Marc Garneau.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Larry Boisvert, président et chef de la direction de Télésat, coupe le gâteau avec la gagnante du concours du nom du nouveau satellite, Sheila Rogers, de Nepean.

AVIS DE RECHERCHE
Marcel Pothier,
représentant en vente/location véhicules Chrysler



VOUS N'AVEZ PLUS À LE CHERCHER
Monsieur Marcel Pothier,
représentant des ventes est à l'emploi de Kollbec Automobile inc. depuis maintenant deux ans. Venez le rencontrer au 812, boul. Maloney, Gatineau.
568-1414
Kollbec AUTOMOBILE INC.

Mystère...

Manon et Marcel mènent une maisonnée menue, mais mignonne. Monsieur et madame magasinent pour leur «p'tit monstre» Martin, marchent main dans la main et minouchent leur minou Masha. Mais Manon et Marcel ne manquent pas de mystère !!!
Manon et Marcel Surprenant sont bénévoles à Tel-Aide.

Impliquez-vous :
Aylmer, Gatineau, Hull,
Ottawa-Carleton et environs :
741-6433

www.tel-aide.org

Réservé aux abonné-e-s LeDroit

LeDroit et LE THÉÂTRE DU TRILLIUM sont heureux d'inviter **40 personnes** à la représentation de la pièce

L'HOMME EFFACÉ de Michel Ouellette

les 13 ou 14 mai 1998

Cour des Arts
2, avenue Daly
Ottawa



Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 21, 23 et 25 avril 1998 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. **Les fac-similés ne sont pas acceptés.**
2. Le tirage aura lieu le jeudi 7 mai 1998, à 10 h.
3. Les coupons reçus après 16 h 30 le 6 mai ne seront pas acceptés.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone. **Deux laissez-passer par gagnant,** pour le 13 ou 14 mai seulement. L'ordre du tirage des coupons déterminera la date des laissez-passer.
5. Aucun laissez-passer ne sera acheminé par la poste. Un seul gagnant par adresse postale.

Concours «L'HOMME EFFACÉ»

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau (Québec)

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : dom. ( ) .....
Téléphone : travail ( ) .....

«Chien de garde» des services en français à la MROC

Jacques Legendre reçoit des renforts

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Jacques Legendre est fatigué d'être le chien de garde des services en français à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC).

Le conseiller régional de Rideau-Rockcliffe sera le fer de lance du nouveau groupe de travail sur les services bilingues à la MROC et il espère assurer, une fois pour toutes, la place du français au gouvernement régional.

«Nous avions un comité responsable des services en français en 1995 mais il était formé de membres du personnel et la portée de ses recommandations était très limitée. On a vu aussi que lors de situations d'urgence, la MROC oublie le français.

«Durant la tempête de verglas, la MROC a réagi très rapidement et s'est bien organisée mais les premières conférences de presse se sont tenues en anglais seulement et il fallu quelques jours avant que l'on offre un service de traduction. La nomination du chef adjoint du Service de la police d'Ottawa-Carleton a aussi démontré que l'on oubliait facilement le français. Il y a donc des lacunes dans l'application de nos politiques de bilinguisme et c'est ce que notre groupe va examiner. Je suis fatigué d'être le chien de garde des services en français et j'ai hâte que ça aille de soi», a déclaré M. Legendre.

Son collègue Al Loney le secondera dans sa tâche et des citoyens seront invités à se joindre au groupe. Le choix de M. Loney, un unilingue anglophone, peut paraître surprenant. «Ce serait plus facile avec un autre francophone mais nos positions pourraient paraître biaisées aux yeux de certains conseillers anglophones», a ajouté M. Legendre.

Pour sa part, Al Loney a souligné qu'il se considérait comme un ami des francophones même s'il ne parle pas leur langue. «J'étais en faveur de l'instauration de certains services en français lorsque j'étais conseiller dans cette ville. Malheureusement, leur nombre était trop réduit et ça ne valait pas la peine. Je pense que ma présence au sein de ce comité pourra rassurer certains anglophones qui pourraient être inquiets des recommandations que nous formulerons», a commenté M. Loney.

VUE FAIBLE?

CE N'EST PAS UNE RAISON POUR ACHETER VOS LENTILLES LES YEUX FERMÉS.

En choisissant Nikon 4,
vous êtes sûr d'avoir ce qu'il y a de mieux en matière de lentilles.

• les lentilles de plastique
les plus minces, légères et élégantes
• les meilleures qualités optiques sur le marché
• les meilleures propriétés antireflet, antiégratignure
et hydrofuge de l'industrie
• un niveau de vision périphérique sans égal

La prochaine fois que vous rendrez visite à votre professionnel de la vue,
optez pour les lentilles les plus minces : Nikon 4.

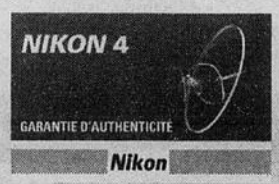
Un choix clair.

Lentilles pour lunettes.

Nikon 4

C'est tout vue.

*Toutes les lentilles **Nikon 4** d'origine sont accompagnées de cette carte qui garantit leur authenticité.*



Plan de redéploiement des effectifs

Le sort des infirmières lié à celui de Montfort

Y A PAS DE MAL À SE FAIRE «BEAUCOUP» DE BIEN!

ELANTRA FAMILIALE 1998

L'Elantra familiale:
la plus spacieuse de toutes les familiales de sa catégorie.

LOUEZ À PARTIR DE 218$ par mois/ 48 mois

850$ DE COMPTANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
20 000 KM/ANNÉE

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

EXTR'AVANTAGE

PDSF: 15 295$

AUTOMOBILES Thurso

331 Victoria, Thurso
985-2257 1-800-363-0991

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI Par l'entremise du club Auto, organisme affilié à la CAA.

Heures d'affaires :
Lundi au vendredi : 8 h à 21 h
Vendredi : 8 h à 17 h
Samedi : 10 h à 16 h

PAUL GABOURY
Le Droit

Le sort de milliers d'infirmières travaillant dans les hôpitaux d'Ottawa-Carleton serait lié à la décision que prendra le ministère ontarien de la Santé concernant le niveau des services en français qui seront maintenus à l'hôpital Montfort.

«Tant que nous ne connaîtrons pas ce qui va se produire avec Montfort, nous ne pourrons savoir ce qui va se produire ailleurs», a fait savoir Daniel Renaud, porte-parole de l'Association des infirmières de l'Ontario.

Récemment, les 5000 infirmières et infirmiers et syndiqués des hôpitaux d'Ottawa-Carleton, incluant les employés de Montfort, ont ratifié par un vote de 94 % la convention collective touchant les mécanismes de tranferts des employés aux nouvelles institutions de santé créées dans la foulée de la restructuration des hôpitaux.

L'entente ratifiée par les employés de tous les hôpitaux devra maintenant être ratifiée par les conseils d'administration, qui devront par la suite procéder aux redéploiements en fonction de cette nouvelle convention en vigueur jusqu'en l'an 2001. Elle traite des politiques de dotation de postes, de supplantation et de retraites anticipées. On estime qu'il faudra environ trois années avant que le processus ne soit complété.

Ancienneté

Dans toutes les affectations à de nouveaux programmes, l'ancienneté sera le premier élément vérifié. Et les services en français feront l'objet de discussions au niveau syndical. Au besoin, les hôpitaux faciliteront l'accès à de la formation linguistique au besoin.

Or, puisque les négociations se poursuivent encore quant aux services qui seront maintenus à Montfort, il est difficile de savoir dans quelle mesure ces décisions viendront affecter les employés de cet hôpital, ou même les autres, surtout que des établissements tomberont désormais sous le coup de la loi 8, ce qui obligera une partie de son personnel à rendre les services en français disponibles aux patients. Difficile aussi de prévoir comment le Réseau des services en français, chapeauté par l'hôpital Montfort, pourra convaincre les autres établissements à déterminer un niveau de postes bilingues suffisants dans les établissements bilingues comme l'établissement Alta-Vista (Général), à l'Institut de cardiologie, ou à l'Hôpital pour enfants.

«Les négociations au sujet de Montfort retardent les discussions ailleurs. Car on ne sait pas encore si Montfort continuera à offrir tous les services en français. Et si on diminue la capacité de Montfort, tel qu'annoncé, quel sera l'impact ailleurs. C'est encore difficile à dire», souligne M. Renaud.

Nous avons tenté sans succès de joindre un porte-parole du syndicat de Montfort. Toutefois, M. Renaud souligne que les employés trouvent l'attente difficile à vivre bien que l'espoir leur permet de passer cette période de vives inquiétudes.

«La réalité, c'est qu'on ne sait pas vraiment ce qui va se produire. Et il est encore difficile à ce moment-ci d'en discuter puisque personne ne le sait vraiment», souligne M. Renaud.

MASSOTHÉRAPIE • KINÉSITHÉRAPIE • ORTHOTHÉRAPIE

Devenez l'expert que l'on recherche...



Le plus grand réseau de formation professionnelle privée de ce genre au Canada.

Académie de Massage Scientifique

Inscrivez-vous maintenant pour la session d'été

10, rue Noël, unité 20, Hull (Qué.) J8Z 3G5
Tél.: (819) 772-8682 • Fax: (819) 772-1146

4960, rue Dubois, Drummondville (Qué.) J2B 6V4
Tél.: (819) 475-1996 • Fax: (819) 477-1138

3198, Chemin Gascon, Terrebonne (Qué.) J6X 3Z3
Tél.: (514) 477-4846 • Fax: (514) 477-7130

Site Internet: http://www.academiedemassage.com
Courrier électronique: coursams@academiedemassage.com

Documentation gratuite

N'hésitez pas à nous contacter !

(819) 772-8682

Avis aux prestataires de l'assurance-emploi

La Cité collégiale, en collaboration avec Développement des ressources humaines Canada, vous offre le programme de formation suivant :



TECHNICIEN EN RÉSEAUX

Programme bilingue qui vous permettra d'acquérir la formation nécessaire pour faire carrière à titre de technicien en informatique.

Durée : 34 semaines, incluant un stage de 8 semaines en entreprise; du 4 mai 1998 au 8 janvier 1999

Aperçu du contenu :
Windows 95
Périphériques I
Internet
Câblage et technologie des réseaux
Novell
Java et HTML
Windows NT

C'est gratuit!

Confirmez votre présence à notre séance d'information gratuite, qui aura lieu le 28 avril 1998 de 10 h à 12 h, en composant le (613) 742-2475.

La Cité collégiale
Le Centre de développement professionnel
The Centre for Professional Development

La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3

Peu de risque de feu

PIERRE JURY
Le Droit

Les nombreuses branches d'arbres cassées par le verglas et la chaleur des derniers jours ne causent pas encore de soucis à la Société de protection contre les feux de forêt.

«La sécheresse est plus à craindre», a commenté un porte-parole de la Société, basée à Maniwaki.

Les branches sont des combustibles de deuxième degré, moins dangereux que le foin et les feuilles, qui s'embrasent à rien.

Les branches qui ont ployé sous le poids du lourd verglas et qui se sont retrouvées sur le sol sont par ailleurs encore vertes. Il faudra du temps avant qu'elles ne s'assèchent et posent une menace pour l'environnement.

Les branches qui sont tombées sont d'arbres feuillus, qui sont moins inflammables que les résineux, a-t-on ajouté à la SOPFEU.

Le verglas et ses effets destructeurs sur la végétation change évidemment le portrait de la lutte contre les feux de forêt, croit la SOPFEU. Mais il faudra attendre les prochaines semaines et vérifier les taux d'humidité avant de conclure que les risques de feu sont plus élevés.

Nouvelle offre des Filles de la Sagesse

PIERRE JURY
Le Droit

Six acres de parc public en échange de 10 acres d'un projet institutionnel: voilà l'offre que les Filles de la Sagesse de l'Ontario feront sous peu à la Ville d'Ottawa.

Le terrain au nord de l'hôpital Montfort fait l'objet d'un litige depuis plus de deux ans. La communauté religieuse s'était rangée du côté d'un projet «inter-générationnel», alliant résidence pour aînés et pour étudiants. La municipalité avait mis le holà car il signifiait la destruction d'un boisé, défendu par un groupe écologiste et le conseiller Richard Cannings.

Le 6 mai prochain, le commissaire Ted Robinson présentera donc une proposition mitoyenne. Que soient transformés en parc six acres de forêt qui représentent une valeur écologique, en retour de l'approbation du projet résidentiel. Une condition sine qua non, émet la communauté religieuse.

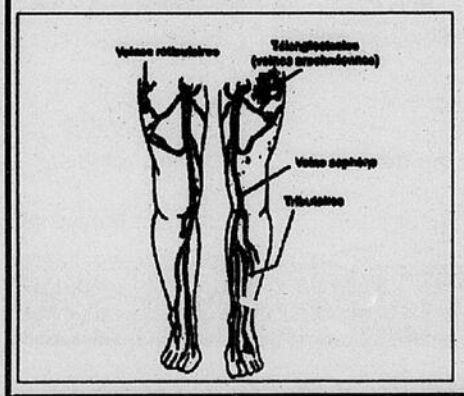
Le projet résidentiel, baptisé PACE 2000, est un concept «social et éducatif: il convient au mandat de notre ordre religieux», a dit soeur Aline Leduc.

Le gouvernement ontarien a évalué le terrain à 2,3 millions $.



Lucie Beaupré, M.D.

DR. BEAUPRÉ
VEIN/VARICES
CLINIQUE



LES QUESTIONS QUI REVIENNENT LE PLUS SOUVENT

Q. Qu'est-ce qu'une varice ?
R. C'est une veine qui a subi une détérioration de sa "soupape de pompe de retour" et qui est si enflée que le sang ne peut plus y circuler. Une varice est donc une veine inefficace qui ne fait plus son travail de circulation.

Q. Est-ce qu'une fois mes varices traitées, j'aurai moins mal aux jambes ?
R. Certainement ! La plupart des patients remarquent une nette amélioration après seulement quelques traitements.

Q. Comment se débarrasser des varices et télangiectasies sans chirurgie ?
R. La sclérothérapie est la "réponse sans chirurgie". Une équipe médicale spécialisée utilise une petite aiguille pour injecter une solution saline directement dans la veine malade, ce qui fait refluer le sang accumulé dans la veine. Les parois de la varice s'accolent alors, ce qui la fait "dégonfler" La veine est ensuite absorbée par la circulation naturelle du corps.

Q. La chirurgie est-elle nécessaire ?
R. La majorité des patients n'ont besoin que d'injections. Cependant, dans certains cas, on recommande un traitement alliant chirurgie ET sclérothérapie.

Q. Les résultats de la sclérothérapie sont-ils permanents ?
R. OUI ! Lorsque les injections sont faites comme il faut, les varices ne peuvent "récidiver". Malheureusement, si l'hérédité s'en mêle, de nouvelles varices peuvent apparaître, et le feront même probablement.

Traitement des varices et télangiectasies - par injections
1335, av. Carling, pièce 600 Ottawa, Ontario K1Z 8N8 - 722-0101
500, boul. de l'Hôpital, pièce 102 Gatineau, Québec J8V 2B5 - 561-0561

Financement à 0 % pour 48 mois... Financement à 1,9 % pour 60 mois...

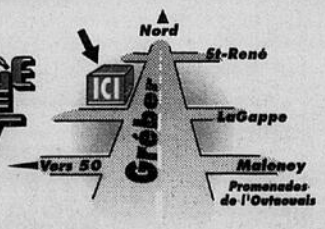
FAITES VOTRE BONHEUR...
À GATINEAU
WINDSTAR 1998



*0% 48 mois
Financement 0% sur 48 mois pour un temps limité

*1.9% 60 mois
Financement 1,9% sur 60 mois. Pour un temps limité.

DUPORTAGE MERCURY



Location à prix avantageux également disponible

Plus de 80 de disponibles

346, Boul. Gréber 568.2751 WWW.DUPORTAGE.COM
* Sur approbation de crédit Ford

Financement à 0 % pour 48 mois... Financement à 1,9 % pour 60 mois...

L'école du Vallon a enfin son logo

Une consultation auprès des parents produit trois grands principes

Le Droit

Six ans après son ouverture, l'école du Vallon à Gatineau a finalement son logo et son projet d'école.

L'événement a été souligné hier au cours d'une cérémonie qui a réuni au gymnase de l'école tous les élèves, de nombreux parents et des représentants de l'administration de la Commission scolaire des Draveurs.

«Nous avons pris notre temps pour trouver un projet qui se rattache à notre vécu, a souligné au *Droit* Carmen Thauvette, la directrice de l'école. Nous avions 300 élèves à l'ouverture et on ne peut pas élaborer un projet d'école la première année. Nos effectifs ont presque doublé et nous voulions trouver quelque chose de concret auquel tout le monde se rallie».

Des consultations menées auprès des parents, qui ont répondu dans une proportion de 85 %, ont permis de dégager les trois principes suivants: il est important que l'élève soit heureux de venir à l'école et de s'y sentir bien, que l'enfant fasse des efforts pour solutionner les problèmes qu'il rencontre et qu'il accepte qu'il ait des idées différentes des autres et des personnes différentes de lui.

Un des projets de l'école est de naturaliser la cour et d'y planter 600 arbres.

La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes ou semi-autonomes.



Il fait bon vivre à la Résidence...
Un endroit agréable et sécuritaire.

Court séjour à partir de 30$ par jour
1 - 2 jours, 1 - 2 semaines ou 1 mois

Chambres à partir de 950$ par mois

INCLUANT LES SERVICES SUIVANTS :

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux régulier
- Salle de lavage
- Stationnement

Résidence de l'Ile
223, rue St-Rédempteur, Hull
(819) 778-8717

La maison Mgr. Adolphe Proulx vous offre un court séjour de convalescence après votre sortie de l'hôpital
À partir de 45$ par jour
De 3 à 5 jours, 2 à 3 semaines, 1 à 3 mois.
"Incluant tous les services semi-autonome"



Cadeaux
de première communion et confirmation

- Bibles
- Livre de prières
- Médailles
- Cartes de souhaits
- Chapelets
- Statues

Aussi:

- Chandelles
- Encens
- Restauration d'articles d'orfèvrerie
- Icônes
- Vaste sélection de vêtements religieux
- Vitraux
- Santons de Provence

10% de rabais sur livres religieux sélectionnés En vigueur jusqu'au 30 mai 1998
20% de rabais sur dictionnaires sélectionnés En vigueur jusqu'au 30 mai 1998

Desmarais & Robitaille Limitée
333, rue Dalhousie, Marché By, Ottawa
tél.: 241-1175
fax: 241-9630

Avis aux prestataires de l'assurance-emploi

La Cité collégiale, en collaboration avec Développement des ressources humaines Canada, vous offre le programme de formation suivant :

NOUVEAU PROGRAMME - NOUVELLE APPROCHE UNIQUES À LA RÉGION

TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE - *PREMIER NIVEAU*

Durée du programme : 24 semaines, plus 8 semaines de stage en entreprise

3 jours en laboratoire et 2 jours d'études individuelles par semaine

Début de la formation : Le 11 mai 1998

- Une formation modulaire orientée vers l'emploi.
- Un milieu technologique et dynamique qui colle aux réalités industrielles.
- Des équipements modernes, disponibles et accessibles.
- Un matériel d'apprentissage complet et une trousse d'outils.
- Un service personnalisé.
- Taux de réussite de 90 p. 100.

Objectifs : analyse, conception et dépannage des circuits de base de l'électronique analogique et numérique.

Débouchés : des emplois de monteurs, préposés à l'entretien, installateurs, opérateurs, représentants, etc., dans les secteurs industriels, des télécommunications, de l'audio-visuel, des systèmes numériques, des instruments et du contrôle.

Confirmez votre présence à notre séance d'information gratuite, qui aura lieu le 30 avril 1998 de 10 h à 12 h, en composant le (613) 742-2475.

La Cité collégiale — *Le Centre de développement professionnel / The Centre for Professional Development*
801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3

TECCART — *UNE INSTITUTION SPÉCIALISÉE EN ÉLECTRONIQUE*
(L'Institut Teccart est un collège privé, spécialisé dans l'enseignement professionnel de niveau collégial.)

Canada Développement des ressources humaines / Human Resources Development

Une bonne occasion. Deux bonnes raisons.

278$*/mois
Transport et préparation inclus.

PLUS ROUES EN ALLIAGE BECQUET ARRIÈRE sans frais

ACURA 1.6EL
Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts • Roues en alliage • Volant garni de cuir • Régulateur de vitesse

ACURA Integra
Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts • Vitres et miroirs électriques • Deux coussins gonflables (SRS) • 4 freins à disque



La berline Acura 1.6EL 1998


L'Acura Integra 1998

Modèle Integra GS-R représenté

Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIABLES

CASINO ACURA
7 BOUL. DU CASINO, HULL (à l'entrée du Casino)
777-1771 www.casinoacura.com

* Tarif mensuel de location-bail d'une durée de 48 mois, établi pour l'Integra, modèle DC4345W (total des paiements : 13 344 $) et la 1.6EL, modèle MB456W (total des paiements : 13 344 $). Un acompte (de 3 350 $ pour l'Integra et de 2 195 $ pour la 1.6EL), un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 $ par km supplémentaire). Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Garantie Acura limitée de 3 ans/100 000 km. Offres disponibles seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Sujet à l'approbation du crédit.
Les deux premières séances d'entretien sont comprises. Invitation valable pour 24 heures seulement.

AVEC NOS BAS PRIX GARANTIS VOUS POUVEZ EN CONSTRUIRE DE PLUS GROS ET DE MEILLEURS!

RÉNO-DÉPÔT®
L'ENTREPÔT DE LA RÉNOVATION

Le GÉANT est arrivé à HULL!

Absolument tout pour le PATIO ET LA CLÔTURE!



ON NE VEND QUE DU PIN TRAITÉ DE PREMIÈRE QUALITÉ DANS LES DIMENSIONS QUE VOUS DÉSIREZ!

Vecor®

74.65 (222172)

Ne rouille ni ne jaunit!

PANNEAU «METRO» 60" x 96"
Sans entretien. Facile à installer. (Panneau et poteaux en sus.) (222173)

48" x 96"	72" x 96"
65.32 (222172)	93.32 (222174)

Vecor®

$133

CLÔTURE «METRO» 48" x 48"
Sans entretien. Ne rouille ni ne jaunit. Facile à installer.
VM-G-4848 (222194)

48" x 60"	48" x 72"
$160 (222195)	$178 (222196)

Vecor®

46.65 VL9612 (222175)

TREILLIS «METRO» 12" x 8'
(Panneau et poteaux en sus.)

Vecor®

RAMPE EN P.V.C. «VISION 2000»
Sans entretien. Ne rouille pas, ne jaunit pas. Facile à installer.

Haut.	72"	96"	Poteau	Inter-médiaire	Ex-trémité
36"	37.32 (222146)	49.45 (222150)	9.32 (222158)	9.32 (222159)	9.32 (222160)
42"	63.45 (222154)	83.98 (222156)	10.25 (222162)	10.25 (222163)	10.25 (222164)

Cascades NVH 0101

PLANCHE EN PLASTIQUE RECYCLÉ POUR BALCON
Gris pâle. Embouvetée, antidérapante. Sans entretien, à l'épreuve de la pourriture. Garantie de 40 ans.

	50"	62"	72"	96"	10'
1 1/4" x 6"	11.71 (175441)	14.64 (175440)	16.62 (175439)	21.95 (213645)	27.44 (218552)

Planche en plastique recyclé
Couleur sable.

	8'	10'
Embouveté	21.95 (213646)	27.44 (213650)
Carré	21.10 (213651)	26.55 (213652)

PLASTI-RO INTERNATIONAL INC.

19.95 AJ4 (229571)

MARCHE NON RENFORCÉE DE 36"
Gris pâle. Sans entretien. À l'épreuve de la pourriture. Antidérapante.

PLASTI-RO INTERNATIONAL INC.

En plastique recyclé!

33.52 800 (213649)

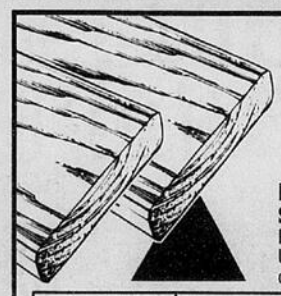
Marche renforcée «Re-Plast» 42"
Grise. Sans entretien. À l'épreuve de la pourriture. Antidérapante.



GOODFELLOW SPÉCIALISTES DU BOIS

PIN TRAITÉ POUR PATIO

	8'	10'	12'
2" x 4"	3.25 (237610)	-	5.81 (237612)
2" x 6"	5.45 (237613)	-	8.70 (237615)
2" x 8"	8.40 (237617)	-	13.61 (237619)
2" x 10"	12.98 (237621)	-	19.94 (237623)
4" x 4"	7.25 (237625)	9.98 (237626)	11.98 (237627)
6" x 6"	17.96 (237628)	26.00 (237629)	27.87 (237630)



GOODFELLOW SPÉCIALISTES DU BOIS

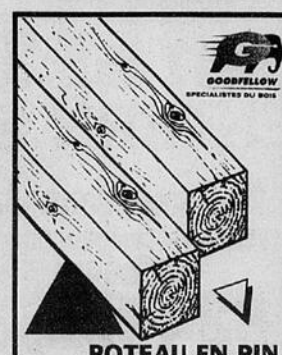
PIN GRIS TRAITÉ SOUS PRESSION
Première qualité. Coins arrondis. Usiné avec soin, planage plus doux. Pas de trous de noeuds.

	8'	10'	12'
1 1/4" x 4"	4.28 (224872)	5.80 (224873)	7.10 (224874)
1 1/4" x 6"	7.10 (224875)	8.46 (224876)	10.08 (224877)

GOODFELLOW SPÉCIALISTES DU BOIS

1.85 (237607)

Planche en bois traité sous pression 1" x 6" x 5'
De première qualité. Usinée avec soin.
- 1" x 6" x 6' (237608) 2.24
- 1" x 6" x 8' (237609) 3.15



GOODFELLOW SPÉCIALISTES DU BOIS

POTEAU EN PIN ROUGE TRAITÉ
De première qualité.

	4" x 4"	6" x 6"
8'	7.25 (237625)	17.96 (237628)
10'	9.96 (237626)	26.00 (237629)
12'	11.98 (237627)	27.87 (237630)



Capuchons en bois traité sous pression

A. Plat 2" x 5" (103447)	98¢
B. Boule avec base en biseau (103449)	3.40
C. Boule (103443)	2.82
D. Fléché (103445)	3.28



Résiste à la pourriture!

19.95 (177147)

Panneau de treillis standard en P.V.C. 4' x 8'
Blanc. Ne nécessite aucune peinture.



Les petites ouvertures en forme de diamant vous assurent plus d'intimité!

37.75 (191019)

PANNEAU DE TREILLIS INTIMITÉ EN P.V.C. 4' x 8'
Peut être cloué, vissé comme le bois.



En P.V.C.

20.95 (223078)

TREILLIS RÉGULIER 4' x 8'
Vert kaki couleur bois traité. Sans entretien.
- **Super intimité** (223079) 37.75



BM

4.75 (177145)

MOULURE EN U EN P.V.C. POUR TREILLIS
8' de long. Blanche. Sans entretien.
- **Moulure en «H» blanche** (177146) 7.33
- **Moulure «U» verte** (223080) 5.40
- **Moulure «H» verte** (223081) 9.25



5.97 (148986)

TREILLIS EN BOIS TRAITÉ RÉGULIER 4' x 8'



10.94 (191493)

Treillis intimité 4' x 8'
En bois traité sous pression.
- **Intimité 1' x 8' x 1 3/4"** (238251) 3.77
- **Intimité 2' x 8' x 1 3/4"** (238252) 7.05



5.26 1' x 8' x 1/4" (151827)

Panneau de treillis super intimité en bois traité sous pression
- **4' x 8' x 1/4"** (148991) 16.02



7.41 (224887)

TRAVERSE SUPÉRIEURE DE 96"
En pin traité sous pression. Avec coins arrondis et rainure.



11.52 (224889)

MAIN COURANTE 8'
En pin. 5" x 1 3/8".
- **12'** (226762) 17.58



7.53 (224888)

Main courante 96"
1 3/8" x 3 1/4".
En pin traité sous pression. Coins arrondis, rainure triple.
- **12'** (226763) 11.52



8.63 (224878)

LIMON 3 MARCHES
- **4 marches** (224879) 11.52
- **5 marches** (224880) 14.24
- **6 marches** (224881) 17.27



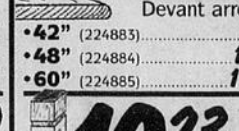
7.95 (224882)

Marche 36"
Devant arrondi.
- **42"** (224883) 9.32
- **48"** (224884) 10.53
- **60"** (224885) 11.74



2.47 (226240)

BARREAU COLONIAL
En pin traité.



10.23 (224886)

POTEAU «SYMPHONIE»
4" x 4" x 48". En pin traité sous pression.



58¢ (152175)

BARREAU ÉCONOMIQUE
2" x 2" x 42". En bois traité sous pression.



17.27 (226239)

POTEAU 48"
En pin blanc. 3 1/2" x 3 1/2".

Hull

95, Ch. du Lac-Leamy (Près du Casino)
Tél.: 770-7366

DIRECTIONS:
d'Ottawa: Aut. 5 nord, sortie 3 (du boul. du Casino), à gauche sur le boul. de la Carrière et à droite sur le ch. du Lac-Leamy.
de Gatineau: Aut. 50 ouest, aut. 5-nord, sortie 3 (du boul. du Casino), à gauche sur le boul. de la Carrière et à droite sur le ch. du Lac-Leamy.

10% SUR-LE-CHAMP... GARANTI!

Si jamais vous trouvez un article identique à plus bas prix ailleurs, que nous pouvons vérifier, **nous vous l'offrirons au même prix que notre concurrent, moins 10% SUR-LE-CHAMP... C'EST GARANTI!**

NOUS LIVRONS

7 JOURS PAR SEMAINE À VOTRE DOMICILE OU AU CHANTIER!

8 MODES DE PAIEMENT
- Comptant
- Chèque personnel ou de compagnie
- Visa
- MasterCard
- American Express
- Paiement direct Interac
- **«La carte^MD»** Réno-Dépôt
- Carte **«Commerciale»** Réno-Dépôt

OUVERT
DU LUN. AU VEN. DE 8 H À 21 H
• SAM. DE 8 H À 17 H
• DIM. DE 9 H À 17 H

En raison des fluctuations du marché, les prix peuvent varier après le 1er mai 1998. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités à un nombre raisonnable, pour nos clients entrepreneurs comme pour le grand public. Nous nous efforçons de faire une publicité juste et véridique. Par ailleurs, une erreur humaine ou mécanique pourrait survenir. Dans un tel cas, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour satisfaire notre clientèle. Nos prix ne comprennent pas la TPS ni la TVQ. Notre garantie de prix imbattables, avec 10 % de moins sur-le-champ, ne s'applique pas aux soldes de liquidation, de fin de saison et de faillite de nos concurrents. Certains produits peuvent différer des illustrations. ©Réno-Dépôt Inc. 1998. RD0406

C'est peut-être l'occasion que vous attendiez.

The Shopping Channel BIG BREAK

The Shopping Channel est à la recherche de produits qui reflètent l'activité industrielle du Québec et qui témoignent de sa culture. Des représentants de tSc seront à Montréal le 20 mai 1998 pour examiner des produits dont la promotion pourrait se faire en ondes. Appelez le Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie au 514-499-2199 poste 3092 ou la ligne directe du BIG BREAK au 1-888-565-6022 pour obtenir votre trousse d'inscription. La date limite pour s'inscrire est le 14 mai 1998.

tSc

The Shopping Channel



YVES SOUCY, collaboration spéciale

À l'occasion de la Semaine de l'action bénévole, le lieutenant-gouverneur du Québec, l'Honorable Lise Thibeault, était de passage à Buckingham hier pour rendre hommage aux personnes qui s'impliquent bénévolement auprès des résidants et patients du Centre hospitalier et du Centre d'hébergement et de soins de longue durée de Buckingham. M^me^ Thibeault est photographiée en compagnie d'une bénévole.

Piet Roelen présente
HELMUT LOTTI goes CLASSIC
EN CONCERT
ACCOMPAGNÉ D'UN ORCHESTRE DE 40 MUSICIENS ET D'UN CHŒUR DE 12 CHANTEURS

EN VENTE LUNDI 27 AVRIL À MIDI

POUR LA PREMIÈRE FOIS À OTTAWA

sous la direction d'André Walschaerts

HELMUT LOTTI GOES CLASSIC est disponile chez tous les bons disquaires

LE JEUDI 25 JUIN 20H
CENTRE NATIONAL DES ARTS

CIMF 94,9 FM ROCK • DÉTENTE SRC

Billets : 30 $ 40 $ 55 $ (tss incl., serv. en sus) Nombre limite de place au Cercle d'Or : 75$ Disponibles au guichet du CNA et à tous les comptoirs TICKETMASTER : 755-1111 ou via notre site internet http://www.ticketmaster.ca

Produit par Fogel-Sabourin et Dennis Ruffo

Vente de fermeture



50% de rabais sur tout l'inventaire

Touch of Texas
WESTERN SHOP
250 boul. Centrum
(voisin de Cinéplex Odéon)
Orléans
834-0331

Ménage du printemps

Le Droit

C'est le grand ménage du printemps à Ottawa. La période annuelle de nettoyage se tiendra du 4 au 10 mai prochains et la Ville d'Ottawa invite ses résidants à réaliser des projets individuels ou collectifs de nettoyage.

Le nettoyage prend une dimension spéciale cette année en raison des dégâts causés par la tempête de verglas. L'opération a suscité la participation de 30 000 particuliers et 430 groupes depuis son lancement, en 1994. Les groupes qui veulent organiser une activité de nettoyage peuvent s'inscrire en composant le 244-5444. Ils recevront des conseils et du matériel de nettoyage. On peut auss s'inscrire en visitant le site web de la Ville d'Ottawa dont l'adresse est le http://ville.ottawa.on.ca

La chaussure de bébé doit favoriser la croissance naturelle de ses pieds.



Chez Pouliot, nous évaluons avec précision les besoins de votre enfant.

- cuir souple et semelle flexible
- espace de croissance
- laçage long et grande ouverture
- bottines pré-marche, premiers pas, de marche
- collections européennes et nord-américaines

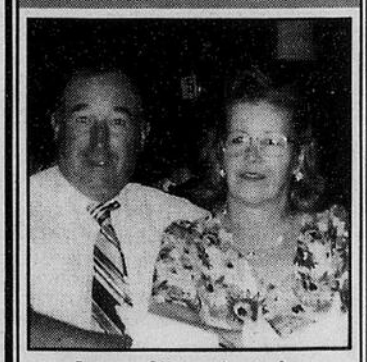
Protégez les pieds de vos enfants et confiez-les aux professionnels de chez Pouliot.

Demandez votre exemplaire « gratuit » du *Manuel des petites chaussures*. Il vous informe sur les précautions à prendre.



POULIOT
Là où chaussures et santé vont de pair
430, boul. de l'Hôpital, Gatineau 243-7433

1963 - 1998



Joyeux 35^e^ anniversaire de mariage

Micheline Nadon - Thomas Larabie

Comment se taire lorsqu'arrive votre anniversaire. Impossible qu'on se prive du plaisir de vous faire le voeu que votre bonheur se poursuive votre vie entière.
On vous aime.

Lise et Pierre Larabie

Un tournoi de golf pour les sinistrés du verglas

Le Droit

Avec son bâton de golf bien en main, Jean Pigott, la coprésidente du Comité d'aide aux sinistrés de la tempête de verglas, a invité tous les amateurs de verts à participer à un tournoi dont les profits seront versés au Comité.

«Dépêchez-vous de vous inscrire parce que les places vont s'envoler vite», a dit M^me^ Pigott lors d'une conférence de presse pour annoncer l'événement hier matin. Le tournoi aura lieu le 22 mai prochain au club de golf Outaouais, à Rockland, et le coût de participation est de 150 $. On espère accueillir entre 250 et 300 golfeurs.

Des prix seront offerts comme deux billets aller-retour vers Londres, un barbecue de Consumer Gaz et des certificats-cadeaux du centre Rideau.

Les personnes intéressées à participer peuvent s'inscrire au 560-1339.

«Même si la population est très généreuse, il nous manque encore 5 millions $, a indiqué M^me^ Pigott. Le comité a recueilli en dons près de 5 millions $ et la province a fourni 25 millions $. Le comité espère distribuer les premiers chèques aux victimes d'ici deux semaines.

Dans Ottawa-Carleton, 4000 citoyens ont déposé une réclamation auprès du comité et 25 000 en tout dans tout l'Est ontarien.

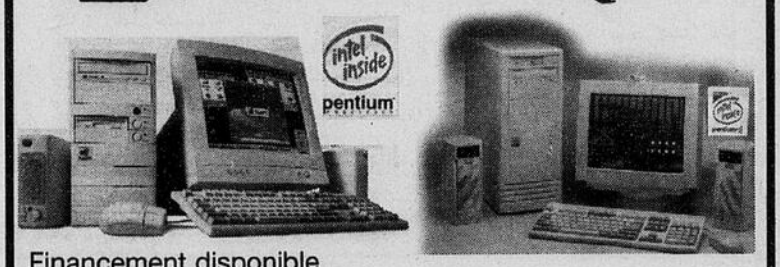
Grande vente de liquidation du printemps

Vaste choix de
logiciels Mac et PC
démonstrateurs
fournitures
accessoires

PLUS DE 75% de RABAIS sur PLUSIEURS ITEMS
quantités limitées
tapis à souris gratuit avec tout achat de 25$ et plus
jusqu'à épuisement des stocks

Ordinateurs 2000 INC
146 Promenade du Portage, Hull , 777-3615
lun. au merc. 9h à 17h
jeu. et vend. 9h à 18h
samedi 10h à 16h

AVANTAGE INFORMATIQUE



Financement disponible

MISE À JOUR
de 486 à Pentium pour
399$
Comprend: Carte maîtresse, CPU 200 MMX Intel 32 Meg SDRAM, ventilateur
" INSTALLATION COMPRISE "

NUMÉRISATEUR à partir de
110$

Moniteur 17" DPI. 26
Hitachi
575$

AVANTAGE INFORMATIQUE
40, Juneau, Hull, Qc J8Z 2B9
(819) 778-1726
télécopieur: (819) 777-9177
Heures d'affaires :
Lundi au vendredi 9 h à 17 h
samedi de 11 h à 16 h



CERTAINS PRÉFÈRENT LES COLLECTIONNER...
NOUS PRÉFÉRONS LES VENDRE !

CHOISISSEZ PARMI 225 HONDA NEUVES !
Civic, Accord, Prélude, Odyssey et CRV 4X4.
Pour un vaste choix de modèles Honda neufs et d'occasion à des prix imbattables, rencontrez nos conseillers en vente, une équipe de professionnels qui sauront bien vous servir.

NOUVEAU!
FINANCEMENT À
5,8%*
jusqu'à 60 mois
Disponible à l'achat d'une Honda Accord DX et LX ou CRV, LX ou EX 1998 neuve.
(*sur approbation de crédit Honda)



ACCORD 1998

CRV, 4X4 1998



«La passion Honda»

- ✔ Excellente allocation d'échange; évaluation faite par des experts.
- ✔ Plusieurs démonstrateurs offerts à des prix plus que compétitifs.
- ✔ 30 véhicules d'occasion disponibles dont plusieurs modèles Honda recents à des prix défiant la compétition.
- ✔ Une équipe de service à l'écoute des clients, et de l'équipement ultra-sophistiqué conçu pour les années 2000.
- ✔ Un centre de carrosserie à la fine pointe de la technologie.
- ✔ Une équipe de spécialistes en location de voitures Honda.

(*Offre pour un temps limité seulement.)

Lallier HONDA
981 ST-JOSEPH, HULL
778-1444

Publicité scolaire dans l'Est ontarien

Alternance irritante

MARTIN COMTOIS
Correspondant régional
L'Orignal

Une pratique du Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien fait grincer des dents certains élus.

La nouvelle entité, qui dessert les comtés de Prescott, Russell, Stormont, Dundas et Glengarry, a recours depuis janvier à un système d'alternance pour placer ses messages publicitaires dans les journaux de la région. Ce qui irrite certains membres du Conseil, c'est que ce système peut se faire au détriment des médias francophones qui voient leurs compétiteurs anglophones récolter la manne publicitaire.

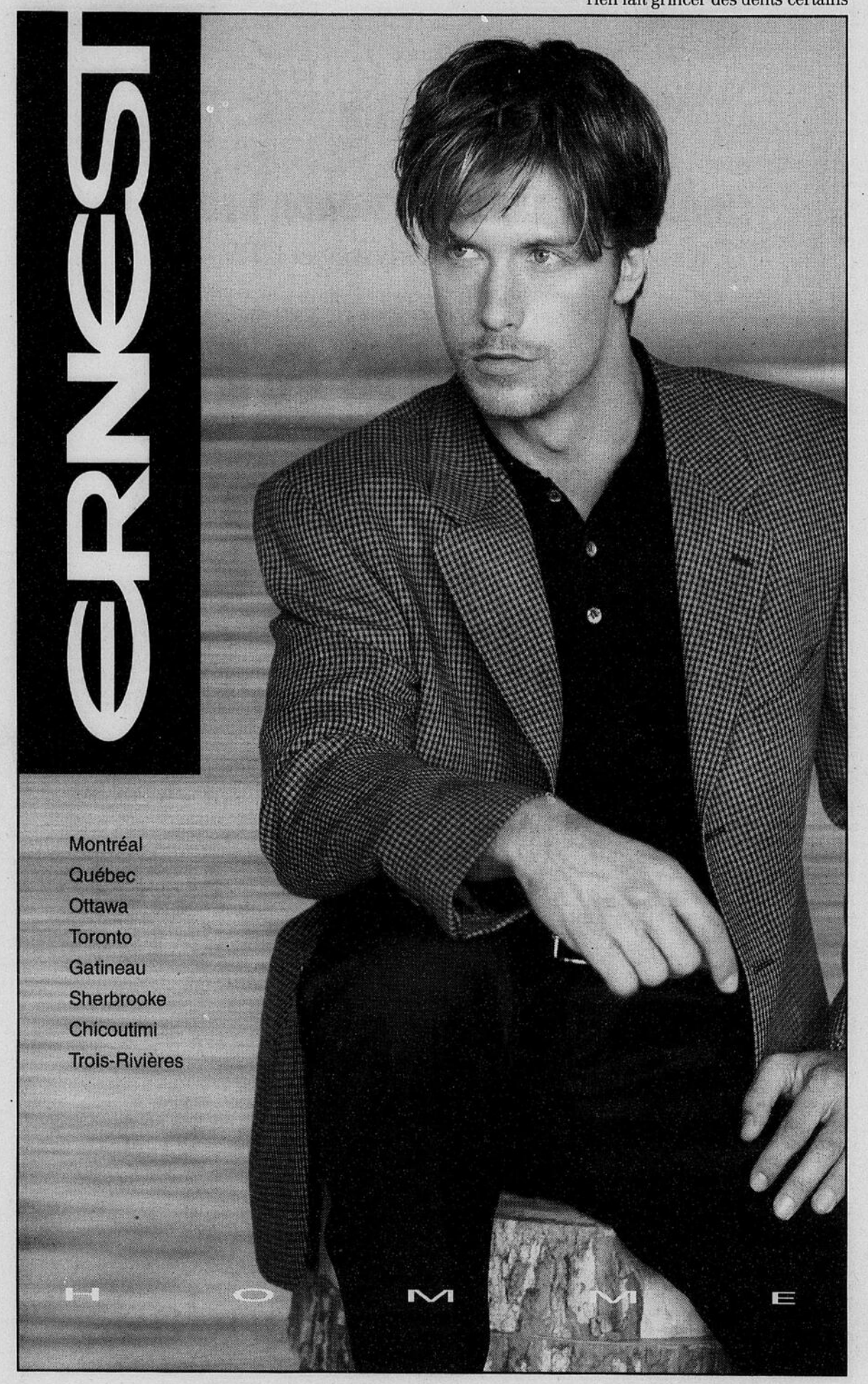
La situation a été soulevée par un propriétaire d'un hebdomadaire de Cornwall qui a surpris le nouveau conseil scolaire de langue française à annoncer un événement uniquement par la voie du quotidien anglophone local.

Inacceptable

Selon un des conseillers, Michel Pilon, cette situation s'avère inacceptable, surtout pour un groupe de francophones qui a lutté pendant plusieurs années pour obtenir la gestion de ses écoles. Il souhaite que cette erreur s'avérera simplement un oubli des fonctionnaires.

«On brasse beaucoup de choses en ce moment avec des procédures et la question budgétaire. J'ose espérer que c'est un simple problème de communication entre administrateurs», a déclaré ce dernier. Il a ajouté que les institutions de langue française devrait tout faire pour s'entraider.

Chez les administrateurs du conseil scolaire, on explique que cette situation constitue un incident isolé et que le tout a été rectifié. «On veut donner une part du gâteau à tous les journaux francophones et bilingues de la région», a expliqué la responsable des communications, Johanne Côté.



loto-québec résultats

La Mini

Tirage du: 98-04-24

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
158099	50 000$	15809	1 000$
58099	5 000$	1580	100$
8099	250$	158	10$
099	25$		
99	5$		

LOTS BONIS

1 Chevrolet Tracker décapotable *
(numéro non décomposable)
* La voiture est échangeable contre un chèque de 25 000 $

163B530

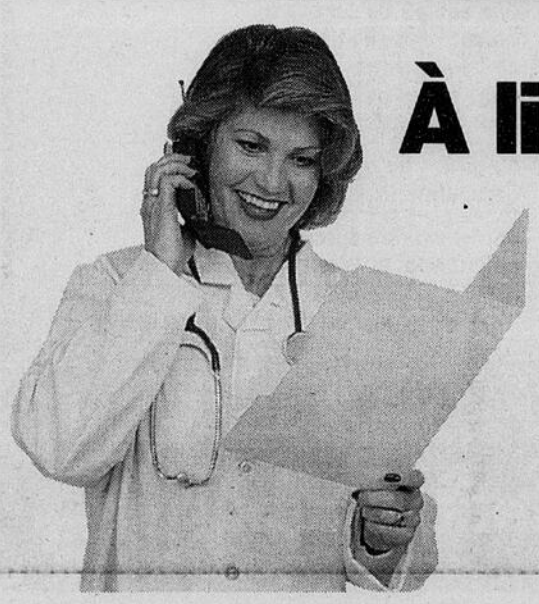
5 lots de 5 000 $ chacun (numéros non décomposables)

394A927 557A940 641A110 666A632 332B472

100 lots de 500 $ chacun (numéros non décomposables)

118A729	358A641	647A556	232B269	477B651
124A953	385A164	658A435	235B178	507B458
148A680	389A624	687A118	238B755	511B508
149A428	396A200	697A083	246B348	515B010
151A652	409A997	106B850	249B831	524B239
166A481	424A375	112B186	250B887	527B177
171A833	433A933	116B240	275B991	554B322
177A012	460A985	124B688	282B831	564B977
206A649	472A330	137B181	290B731	574B213
234A200	493A951	144B405	295B467	594B244
234A972	527A383	147B984	381B500	617B286
239A098	528A432	149B574	396B845	632B705
242A779	534A094	156B968	411B931	657B851
242A821	546A722	165B137	432B207	675B410
280A660	557A710	173B204	437B019	676B039
289A099	576A984	202B878	444B912	681B332
290A491	588A153	204B849	447B823	683B220
315A492	617A500	207B326	452B111	688B606
338A648	631A851	221B820	463B288	692B452
346A402	637A719	230B807	470B984	695B413

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.



À lire absolument
notre cahier publicitaire

Hommage

Centres d'hébergement et infirmières et infirmiers auxiliaires
publié le 4 mai prochain

Tombée publicitaire: le mercredi 29 avril
Pour réservation: (613) 562-7747

LeDroit

Prescott-Russell emboîte le pas

Les agriculteurs veulent une injection de 160 millions $

MARTIN COMTOIS
Correspondant régional
Limoges

Les agriculteurs de Prescott-Russell emboîtent le pas à leurs collègues des autres régions ontariennes qui demandent au gouvernement Harris de prioriser le domaine agricole dans son prochain budget.

Les représentants régionaux de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario (FAO) ont rencontré au fil des derniers jours des ministres et députés à Queen's Park pour exiger notamment une injection de 160 millions $ dans le secteur agricole pour la prochaine année financière.

«Nous voulons que le budget du ministère de l'Agriculture soit ramené à ce qu'il était il y a dix ans. C'est notre juste part du gâteau que nous réclamons car nous avons été victimes de compressions plus importantes que celles imposées au domaine de la santé», a précisé Réjean Pommainville, représentant de la FAO pour le canton de Russell. Ce dernier a rappelé au gouvernement que l'agriculture représente la deuxième plus importante industrie en sol ontarien après celle de l'automobile. «On contribue à l'économie mais on reçoit en retour des 'peanuts' comparativement aux agriculteurs des autres provinces. Il faut de l'argent pour se tenir à la fine pointe de la technologie et de la recherche», a-t-il déploré.

Selon lui, le moment s'avère propice pour un réinvestissement important, surtout avec l'approche du déficit zéro. Les agriculteurs soutiennent que le secteur privé ne peut pas supporter à lui seul ce secteur économique, surtout dans un marché extrêmement compétitif sur la scène mondiale.

«L'agriculture est comme un moteur en ce moment. Il ne faudra pas attendre que le moteur soit brûlé pour lui donner de l'huile», a imagé M. Pommainville, se disant confiant que le gouvernement exercera les voeux des siens le 5 mai prochain, date prévue pour le dépôt du budget.

Sans rien promettre, le gouvernement Harris leur a soutenu que ces demandes seraient prises en considération par le ministre Ernie Eves dans la préparation de l'exercice financier. Les appels logés par *Le Droit* auprès du ministre de l'Agriculture et des Affaires rurales, Noble Villeneuve, sont toutefois demeurés sans réponses.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 98/04/24

NUMÉROS	LOTS
158099	50 000 $
58099	5 000 $
8099	250 $
099	25 $
99	5 $
15809	1 000 $
1580	100 $
158	10 $

Banco — Tirage du 98/04/24

01	02	03	06	11
15	17	24	25	30
32	35	42	43	45
52	55	56	62	70

Extra — Tirage du 98/04/24 — NUMÉRO 703181

La Quotidienne — Tirage du 98/04/24

3 4
489 2227

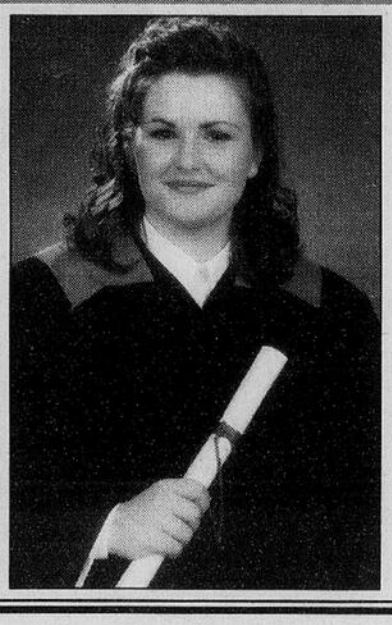
Super 7 — Tirage du 98/04/24

02 04 06 12 16 19 24
Numéro complémentaire 07

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

FÉLICITATIONS



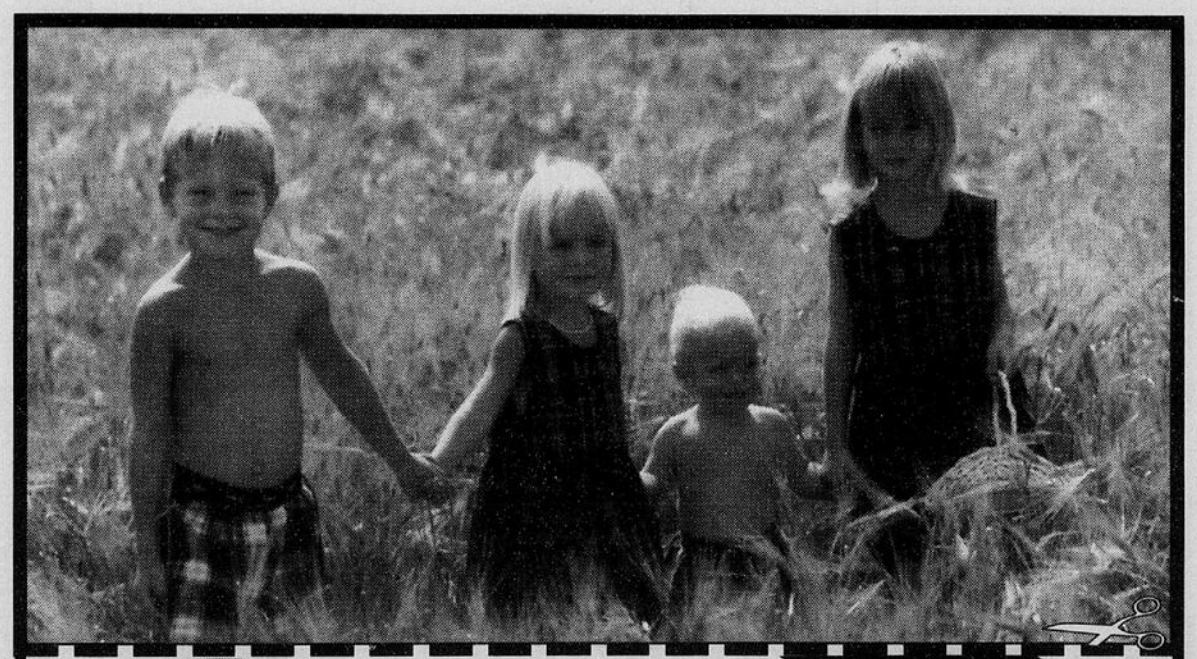
à
Mlle Marie-Josée Cloutier
de Gatineau qui a décroché avec grand succès son Baccalauréat en sciences infirmières de l'Université d'Ottawa.

Ses parents, Suzanne et Jean-Marc, les membres de sa famille et ses amis sont très fiers d'elle et lui souhaitent beaucoup de succès et de bonheur dans sa carrière.

CERTIFIÉ ISO 9002
MORIN Isolation et Toitures Ltée
(819) 777-1817 (613) 236-4059
• Ferblantier
• Couvreur (Toitures de tous genres, résidentielles commerciales et industrielles)
Spécial de printemps obtenez 3" d'isolation **gratuite** avec contrat de réfection de toiture
• *Estimation gratuite*

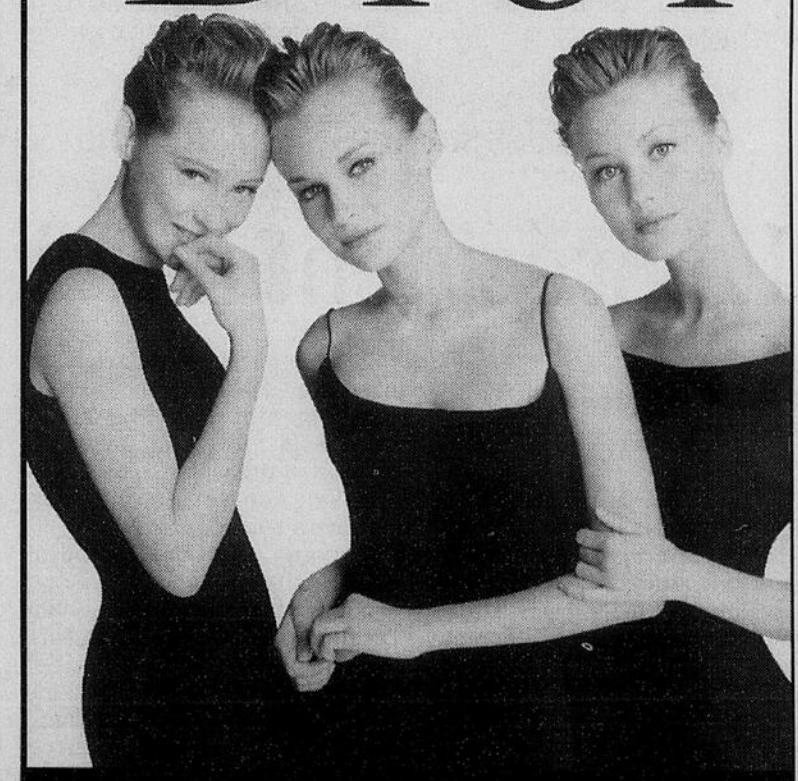


www.fortune1000.ca/morin



concept mode clément 0-20 ans
Point Zéro Reebok
Mexx Esprit Levi's
Daniel David Adidas
Deux par Deux Orage
VOISIN ANCIEN EATON
10$ de rabais
sur tout achat de 30$ et plus
de vêtements à prix régulier
Valide sur présentation de ce coupon jusqu'au 17 mai 1998.
Non monnayable. Ne peut être combiné avec une autre offre ou promotion.
Les PROMENADES
Tél. : (819) 246-4299

Dior



Optique Laurier

L'économie

Dans la construction

Québec et Terre-Neuve s'entendent sur la mobilité de la main-d'oeuvre

Québec a signé hier avec Terre-Neuve une entente sur la mobilité de la main-d'oeuvre dans la construction, semblable à celle qu'il avait déjà paraphée avec l'Ontario.

LIA LEVESQUE
Presse Canadienne
Terre-Neuve



PRESSE CANADIENNE

Les premiers ministres Tobin (à gauche) et Bouchard paraphent l'entente.

Le premier ministre Lucien Bouchard souhaite signer de telles ententes avec tous ses voisins. Des discussions sont présentement en cours avec le Nouveau-Brunswick.

L'entente avec le premier ministre ontarien Mike Harris avait été signée le 6 décembre 1997.

C'est dans la bonne humeur que MM. Bouchard et son homologue de Terre-Neuve Brian Tobin ont rencontré la presse, hier, après avoir paraphé cette entente.

L'entente permettra aux ouvriers de la construction d'être reconnus dans l'autre province, de pouvoir y travailler en voyant leurs compétences validées et leurs certificats reconnus. Ainsi, 21 métiers — électricien, tuyauteur — et 40 occupations — manoeuvre, conducteur de camion — sont appariés. Cette entente comprend aussi un mécanisme pour l'appariement éventuel d'autres métiers.

Les entrepreneurs en construction, également, pourront décrocher des contrats dans l'autre province sans avoir, pour les entrepreneurs ontariens ou terre-neuviens, à subir les trois examens de la Régie du bâtiment du Québec.

Cette entente sur la mobilité dans la construction prend place dans le contexte du projet de développement des chutes Churchill, sur lequel Québec et Terre-Neuve viennent de s'entendre.

Il s'agit ultimement d'un projet hydroélectrique de 10 à 12 milliards $ avec d'importantes retombées en termes d'emplois chez les deux partenaires.

M. Tobin en parlait comme d'un «symbole» important, une nouvelle forme de partenariat entre les deux provinces.

Missions commerciales

MM. Bouchard et Tobin participaient au Forum des gens d'affaires du Nord-Est, qui réunissait à Montréal des représentants de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada.

C'est M. Bouchard qui avait lancé l'idée de tenir ce forum, lors de sa visite à Newport pour la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada, en juin 1997.

Dans son discours d'ouverture hier, le premier ministre Bouchard a plaidé en faveur d'une mobilité accrue des biens, des services, des personnes et des capitaux, dans le contexte de l'ouverture des marchés. «Au Québec, 60 % de notre production est exportée hors des frontières», a rappelé M. Bouchard. Les États-Unis et plus particulièrement la Nouvelle-Angleterre occupent une part très importante des exportations du Québec.

M. Bouchard a aussi confirmé qu'il dirigera une mission commerciale en Amérique latine, en novembre prochain.

Il a aussi rappelé qu'il se rendra à Boston, Chicago, Philadelphie et Atlanta, en compagnie d'une quarantaine de dirigeants d'entreprise du Québec, à la fin mai.

Très enthousiaste

En entrevue, le président-directeur général de l'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Québec Gérald A. Ponton s'est montré très enthousiaste à l'idée de cette mission. À ses yeux, il s'agit d'un point tournant, puisque la mission ne sera pas uniquement commerciale, mais aussi tournée vers la formation de la main-d'oeuvre et la concertation.

Il voulait des sommes supplémentaires pour l'achat de wagons et d'équipement

Le président de Via Rail démissionne

Presse Canadienne
Ottawa

Le président de Via Rail, Terry Ivany, a remis sa démission, hier, après avoir occupé ce poste pendant cinq ans.

Le ministre fédéral des Transports, David Collenette, a accepté cette démission qui entrait en vigueur hier. Le ministre a souligné le travail «exceptionnel» accompli par M. Ivany, qui était en poste durant une période très difficile en raison des subventions gouvernementales réduites.

Un porte-parole de M. Collenette n'a pu dire si M. Ivany a déjà trouvé un emploi dans le secteur privé. La démission du président de Via Rail survient un mois avant que son contrat de cinq ans n'arrive à terme.

M. Ivany avait insisté pour obtenir du gouvernement des sommes plus substantielles pour l'acquisition de nouveaux wagons et d'équipement.

En février, il avait expliqué au Comité des transports des Communes que la compagnie ferroviaire se trouvait à un carrefour, et qu'il faudrait peut-être envisager sa privatisation pour assurer sa survie à long terme.

«Nous avons obtenu des résultats remarquables, affirmait-il. Mais nous avons maintenant accompli tout ce que nous pouvions, compte tenu des conditions actuelles.»

Via — une société de la Couronne qui a été créée en 1977 — a transporté l'an dernier 3,8 millions de passagers, soit 3 % de plus qu'en 1996. Les revenus provenant des voyageurs ont augmenté de 7 % pour atteindre 179 millions $.

La subvention gouvernementale accordée pour les dépenses d'exploitation était passée de 205 millions $ en 1996 à 196 millions $ l'an dernier. En incluant les subventions additionnelles pour les dépenses ne concernant pas l'exploitation, comme les nouveaux équipements et les frais de réorganisation, les subventions ont atteint 229 millions $ l'an dernier, comparativement à 245 millions $ l'année précédente.

Le ministre Collenette dit que le gouvernement cherche des façons de restructurer Via Rail en faisant peut-être appel au secteur privé. Il a ajouté qu'il serait bientôt en mesure d'annoncer le nom d'un nouveau président-directeur général.

RYTHME DES AFFAIRES

montréal
3860,55 (54,89)

Les cours étaient en baisse dans une séance active, hier à la Bourse de Montréal. L'indice XXM a chuté de 54,89 point à 3860,55.

En tout, 15 millions d'actions ont changé de main, contre 21 millions jeudi. La valeur des transactions atteignait 219,2 millions $.

toronto
7703,24 (113,16)

Les cours étaient en baisse dans une séance active, hier à la Bourse de Toronto.

L'indice TSE 300 a plongé de 113,16 points à 7703,24; le volume atteignait les 104 millions d'actions transigées.

Parmi les industrielles, Hummingbird Comm a cédé 2,60 $ à 48,65 $. Chez les pétrolières, Pendaries a crû de 0,75 $ à 8,75 $.

wall street
9064,42 (78,71)

Hier à la bourse, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a chuté de 78,71 points, clôturant à 9064,62. Le volume était de 632,3 millions d'actions transigées; 2071 titres étaient en baisse et 893 autres étaient en hausse.

Bourse et fonds communs de placement en p. 42

69,63 $ U.S.

OR 448 $

ARGENT 9,201 $

TAUX D'ESCOMPTE 5%

COTES RÉGIONALES

Avenor	35,10 $	-0,05
BCE Inc.	62,90 $	-0,85
Calian Tech.	2,55 $	-0,05
Crosskeys Syst.	16,60 $	-0,30
Can. Bank Note	2,55 $	+0,01
Cognos	39,80 $	-
Corel	3,89 $	-0,06
Digital*	56 1/2 $	+5/16
DY 4 Systems	9,80 $	-0,02
Haley Ind. Ltd	6,45 $	-0,20
IDS	7,50 $	+0,25
I-Stat Corp.*	13 3/8 $	+1/8
Inter. Datacasting	0,31 $	-0,02
JDS Fitel	27,50 $	-0,75
Jetform Corp.*	31 1/2 $	-1 1/8
Linmor inc.	0,50 $	-0,05
Lumonics	17,40 $	+0,10
Med. Health Gr.	29,20 $	-0,10
Microstar	2,35 $	-
Milkyway Net.	1,25 $	+0,03
Mitel	20,15 $	-0,95
Mosaid Tech. inc.	11,50 $	-0,20
Newbridge	39,40 $	-0,10
Noranda Forest	0,60 $	+0,05
Northern Tel.	87,90 $	-2,30
Plaintree	2,65 $	+0,05
Seprotech	0,50 $	-0,10
Spar Aerospace	10,00 $	-
Sr. Telecom	6,85 $	-0,05
Thermal Energy	0,21 $	+0.03
Timminco Ltd.	3,45 $	-
Wold Hearth Corp.	4,00 $	-1/8

- : Inchangée
*en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme
LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION D'OTTAWA

Prix Abeille d'Or des Caisses pop

Thurso, l'une des finalistes

YVES SOUCY
Correspondant régional
Buckingham

La Caisse populaire de Thurso est l'une des 10 finalistes parmi les 300 caisses sur le territoire de la Fédération des caisses populaires de Montréal de l'Ouest-du-Québec, en vue du prix Abeille d'Or qui sera décerné le 25 avril à l'institution la plus performante de l'année.

Ses résultats financiers démontrent que ses bénéfices ont augmenté de façon marquée (175 000 $), ses prêts commerciaux et agricoles ont connu une croissance (10 %) supérieure à l'ensemble du marché, alors que les investissements des membres dans les fonds de placement ont crû de plus de 300 %. La Caisse de Thurso s'est également fait remarquer par son régime de bonification à ses employés selon la performance de l'institution financière. Elle compte un actif de 52 millions $ avec un portefeuille de prêts de 45 millions $ au bilan et de 10 millions $ hors bilan.

Perçues comme étant aussi profiteuses que les banques

L'image des Caisses pop en a pris un coup

Presse Canadienne
Montréal

L'image d'altruisme du Mouvement Desjardins, comme modèle coopératif, s'est sensiblement détérioré. Dans l'esprit des gens, il n'incarne plus l'instrument d'émancipation économique des moins nantis.

Une enquête d'opinion publique, réalisée du 17 au 20 avril par la maison Sondagem, révèle que la très grande majorité des Québécois sont déçus des orientations socioéconomiques de Desjardins. Ils sont 71,4 % à croire que les Caisses populaires sont aujourd'hui aussi profiteuses que les autres banques. Seulement 12,7 % persistent à croire qu'elles respectent les grands principes de leur vocation sociale, alors que 15,9 % n'ont pas d'opinion sur le sujet.

Effectué auprès de 1030 personnes pour le compte de Télé-Québec, du *Devoir* et du quotidien *Le Soleil*, ce sondage démontre en outre que la conjoncture économique mondiale ne peut servir d'excuse à la perte d'identité coopérative: 61,9 % estiment en effet que le Mouvement Desjardins pourrait très bien remplir sa mission sociale tout en demeurant compétitif sur les marchés financiers, une prétention que rejettent 21,6 % des répondants.

Avec un taux de participation de 63,8 %, la marge d'erreur statistique maximale du sondage est de plus ou moins 3,1 %, 19 fois sur 20.

Profit chez Repap

Presse Canadienne
Montréal

Au trimestre échu le 31 mars, Entreprises Repap a fait un bénéfice net de 17,3 millions $, en fort contraste avec la perte de 125,9 millions $ subie un an plus tôt.

Le résultat du dernier trimestre inclut un gain non récurrent de 18,1 millions $ à la suite de la revente d'une usine de pâte, à Altholville, signalait jeudi un communiqué. Le chiffre d'affaires a atteint 163,3 millions $, en hausse sur les 140,9 millions $ amassés sur la même période en 1997.







Le restaurant Sunset Boulevard ouvrira ses portes en juin

Un homme d'affaires de Trois-Rivières investit 1 million $ à Hull

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Tombé en amour avec l'Outaouais, un homme d'affaires de Trois-Rivières investit 1 million $ pour construire un nouveau restaurant à Hull.

Sylvain Landry a racheté récemment l'ancien restaurant Jaccuvano, du boulevard Saint-Joseph à Hull, pour le transformer en resto-bar. Le Sunset Boulevard, qui ouvrira ses portes au mois de juin, aura une atmosphère Hollywoodienne.

«Je possédais deux restaurants à Trois-Rivières Ouest et au Cap de la Madeleine mais là-bas, la concurrence est vive et le marché n'est pas très grand. Lorsque je suis venu ici, je suis tombé en amour avec la région et je me suis rendu compte qu'il y avait de la place pour un nouveau restaurant», a déclaré M. Landry.

Le Sunset Boulevard pourra accueillir 225 personnes et on y aménagera une terrasse à deux étages à l'avant où 70 clients pourront y prendre place.

Toute la décoration aura pour thème les grands films classiques américains, qui seront d'ailleurs projetés sur des écrans de télévision placés un peu partout dans le restaurant.

La construction de ce nouveau restaurant à cet endroit rappellera des souvenirs à ceux qui ont fréquenté le Kian, au cours des années 1970 et 1980. M. Landry prévoit créer entre 35 et 50 emplois lorsque son établissement fonctionnera à plein.

NOUVEAU VACCIN CONTRE L'HERPES GÉNITAL

PROJET DE RECHERCHE HERRIDGE COMMUNITY HEALTH CLINIC ÉTUDE SUR L'HERPES GÉNITAL

Les patients admissibles ne doivent pas avoir souffert de l'herpès génital dans le passé, ni de feux sauvages (herpès labial). Cette étude a pour but de comparer la réponse immunitaire (la capacité à stimuler la formation d'anticorps) de différents dosages et horaires du vaccin contre le virus «Herpès Simplex» administré à des patients en bonne santé entre 10 et 45 ans.

Pour informations, appelez au **(613) 236-6015** entre 8 h et 17 h 30 du lundi au vendredi.

Tous les appels seront traités en toute confidentialité.

Distributeur de revêtement de sol
recherche un
représentant dynamique bilingue,
pour un territoire qui comprend l'Outaouais, l'est de l'Ontario et l'Abitibi.

Cette position offre un salaire de base, commissions, allocation d'auto et dépenses. Préférence sera donnée aux candidats connus parmi les architectes et designers.

Envoyez votre c.v. par fax avant le 1er mai au
905-475-7569.

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

APPEL D'OFFRES

ENTRETIEN MÉNAGER

LA COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS demande des soumissions pour l'entretien ménager de trois (3) écoles polyvalentes.

Les soumissionnaires pourront se procurer les documents à compter de 8 h le 27 avril 1998 au Service des ressources matérielles.

Seules sont autorisées à soumissionner, les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec.

Les soumissions (L'original) dans des enveloppes cachetées, clairement indiquées «SOUMISSION - ENTRETIEN MÉNAGER - POLYVALENTES» et adressées au service des ressources matérielles seront reçues jusqu'à quatorze (14) heures, le 14 mai 1998 pour être ouvertes au même endroit et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé équivalent à au moins dix pour cent (10 %) du montant de la soumission et fait à l'ordre de la Commission scolaire des Draveurs ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

La Commission scolaire des Draveurs ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes et se réserve le droit d'accepter les soumissions en tout ou en partie.

Jean-Guy Binet
Directeur général

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

SOUMISSION

Programme de réfection des Toitures, 1998

Les soumissionnaires sont invités à soumettre des cotations pour les trois projets suivants, qui sont prévus pour l'été de l'année 1998.

Réfection de toiture, école secondaire publique De La Salle
Réfection de toiture, école élémentaire publique Séraphin-Marion
Réfection de toiture, école L'Alternative

DOCUMENTS DE SOUMISSION :
Les documents de soumission seront disponibles pour un prix remboursable de 20 $, à partir du mardi 28 avril 1998 au bureau des architectes;

John D. Paterson and Associates Ltd.
28 Concourse Gate Unit I
Nepean, Ontario K2E 7T7
Tél. : 9613) 226-76381
Fax : (613) 226-6344

VISITE DES LIEUX :
Une visite des lieux est prévue à l'école secondaire publique De La Salle, 501 ancienne rue St-Patrick, Ottawa (Ontario), K1N 8R3, le vendredi 1er mai 1998 à 9 h.

PROJET NO : Programme de réfection des toitures

ADRESSE : Les soumissions seront adressées au : Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario, 140 rue Genest, suite 002, Vanier (Ontario), K1L 7Y9.

DATE DE CLÔTURE : Les enveloppes scellées seront reçues jusqu'à 15 h, le mardi 14 mai 1998.

DÉPÔT : Toute soumission devra inclure un dépôt sous forme de cautionnement de soumission ou de chèque visé pour un montant de 10 % de la valeur du contrat. Aussi, toute soumission devra inclure un «consentement de bon de cautionnement d'exécution» pour 100 % de la valeur de la soumission.

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Denis Chartrand
président

Maurice Proulx
Directeur de l'éducation et
secrétaire-trésorier

Ottawa Carleton
Information et service : 560-1335



La Semaine du compostage et de l'eau potable!
le samedi 2 mai
de 10 h à 15 h

Venez célébrer avec la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton :

Usine de purification de l'eau Britannia
2731, ch. Cassels, Ottawa
(à partir du chemin Britannia)

Centre environnemental Robert O. Pickard
(Usine de traitement des eaux usées)
800, prom. Green Creek, Gloucester
(à partir du chemin Canotek)
Veuillez vous inscrire pour les visites guidées avant le1er mai.

Kiosque sur le compostage au Centre commercial Bayshore
- Spécialiste sur le compostage sur les lieux
- Tirage et questionnaire du «jardinier écolo»
- Tout ce que vous voulez savoir sur les déchets

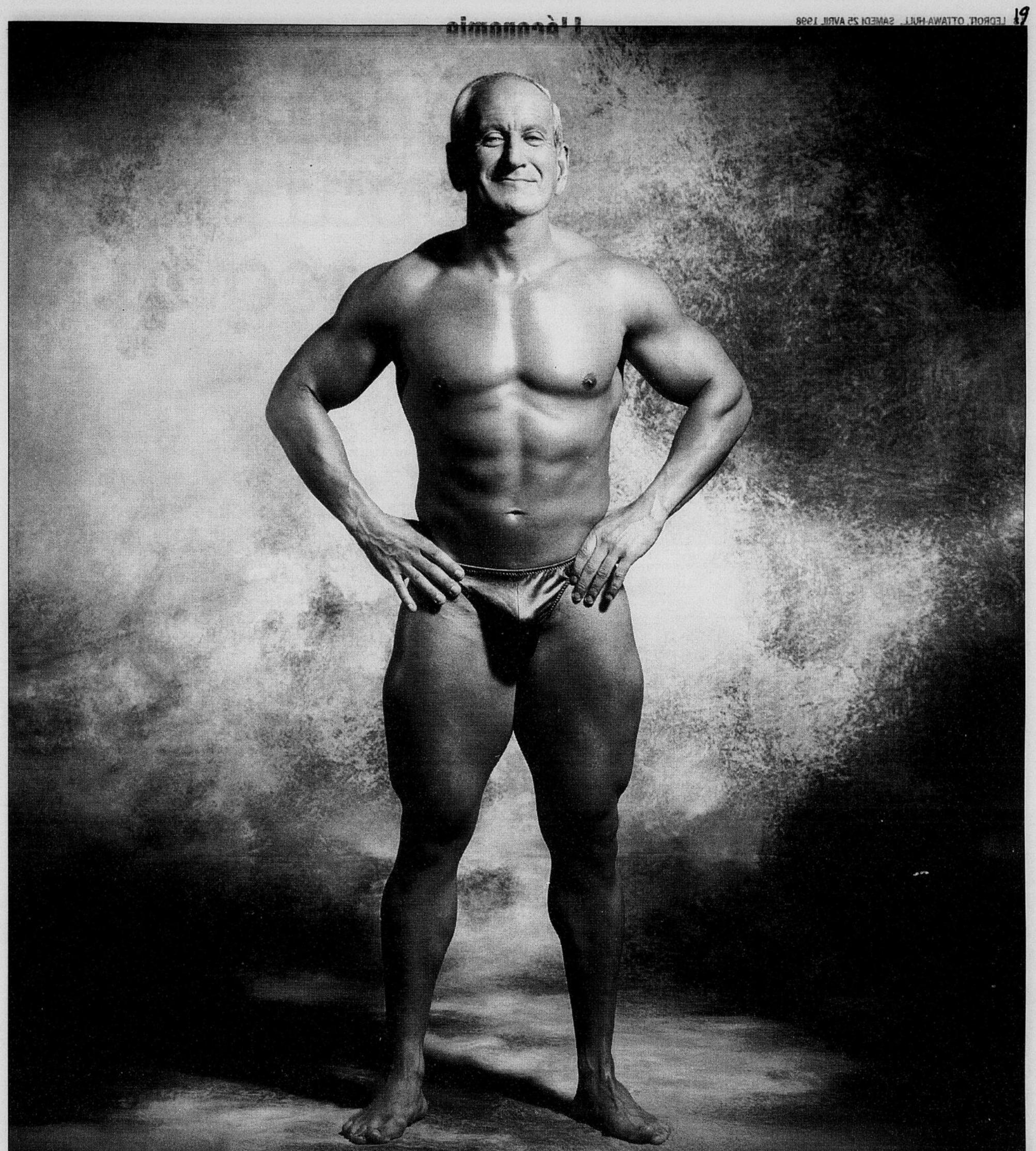


Venez vous joindre à ces activités GRATUITES.

Activités pour enfants offertes à l'usine Britannia et au Centre Pickard.

560-1335

www.mroc.on.ca



UN HARRY ROSEN NOUVEAU ET AMÉLIORÉ.

Après trois mois de travail intensif, Harry est très heureux d'inaugurer son nouveau magasin rénové, agrandi et amélioré du Centre Rideau. Vous y trouverez un choix élargi de produits qui nous ont fait connaître, comme J.P. Tilford par Samuelsohn et Sedgewick par Cambrige, ainsi que deux nouvelles collections: Ermenegildo Zegna et Canali. De plus, nous avons agrandi la section Hugo Boss et avons ajouté une section Giorgio Armani. Enfin, nous avons enrichi notre magasin d'un rayon de chaussures. Nous avons toutes les raisons d'être fiers de ce nouveau Harry Rosen, et avons très hâte de vous accueillir et de vous servir.

HARRY ROSEN
VOUS ALLEZ VOUS AIMER.

H A R R Y R O S E N C E N T R E R I D E A U

Les devises

PC — Toronto

Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal, hier. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,2968
Allemagne (mark)	0,8238
Arabie saoudite(riyal)	0,3981
Australie (dollar)	0,9700
Autriche(schilling)	0,1170
Bahreïn (dinar)	3,9232
Barbade (dollar)	0,7580
Belgique (franc)	0,03971
Bermudes (dollar)	1,4566
Brésil (real)	1,2937
Bulgarie (lev)	0,00083
Caraïbes (dollar)	0,5576
Chili (peso)	0,00327
Chine (renminbi)	0,1797
Chypre (livre)	2,8033
Colombie (peso)	0,001092
Corée (won)	0,001086
Danemark (couronne)	0,2168
E.A.U. (dirham)	0,4027
Égypte (livre)	0,4329
Espagne (peseta)	0,00978
États-Unis (dollar)	1,4546
Europe (ECU)	1,6284
Fidji (dollar)	0,7763
Finlande (mark)	0,2726
France (franc)	0,2467
Grèce (drachme)	0,004847
Guyana (dollar)	0,010249
Hong Kong (dollar)	0,1912
Hongrie (forint)	0,00703
Inde (roupie)	0,0382
Indonésie (rupiah)	0,000197
Irlande (livre)	2,0847
Israël (shekel)	0,3949
Italie (lire)	0,000839
Jamaïque (dollar)	0,0434
Japon (yen)	0,011406
Kenya (shilling)	0,0248
Koweït (dinar)	4,9204
Liban (livre)	0,000970
Malaisie (ringgit)	0,4035
Mexique (peso)	0,1810
Norvège (couronne)	0,1986
Nouv.-Zélande (dollar)	0,8372
Pakistan (roupie)	0,0347
Pays-Bas (florin)	0,7332
Philippines (peso)	0,0385
Pologne (zloty)	0,4361
Portugal (escudo)	0,008142
Rép. dominicaine (peso)	0,0999
Rép. tchèque(couronne)	0,0446
Roumanie (leu)	0,000177
Royaume-Uni (livre)	2,4397
Russie (rouble)	0,2416
Singapour (dollar)	0,9268
Slovaquie (couronne)	0,0426
Slovénie (tolar)	0,008858
Suède (couronne)	0,1926
Suisse (franc)	0,9904
Taïwan (dollar)	0,0448
Tanzanie (shilling)	0,00237
Thaïlande (baht)	0,0381
Trin.-Tobago (dollar)	0,2419
Turquie (livre)	0,00000597
Ukraine (hryvna)	0,7240
Venezuela (bolivar)	0,00277

97-98-142

RELATIONS INDUSTRIELLES

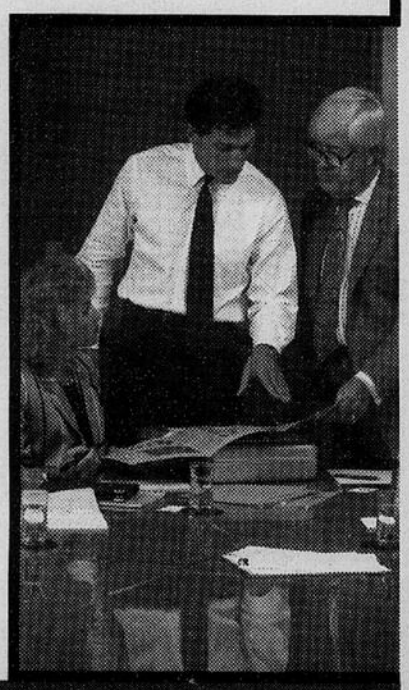
Nos programmes vous donneront une formation recherchée par les organisations et vous permettront d'oeuvrer dans les trois champs d'activités des relations industrielles: les **relations de travail**, la **gestion des ressources humaines** et les **politiques publiques du travail**.

- **Baccalauréat en relations industrielles**
  (Cheminements régulier et de type coopératif)
- **Maîtrise en relations industrielles**
  (Avec ou sans mémoire)
- **Certificat en relations industrielles**
  (Options : gestion des ressources humaines, relations de travail, générale)
- **Certificat en santé et sécurité au travail**
  (Options : gestion de la santé et sécurité au travail, technique de la santé et sécurité au travail)
- **Certificat en psychologie du travail**
  (Options : psychologie organisationnelle, psychologie industrielle)

Vous finissez vos études de niveau collégial ?

Vous effectuez un retour aux études ?

Vous désirez vous perfectionner ou réorienter votre carrière ?



Université du Québec à Hull

Renseignements :

(819) 773-1710

ou sans frais le:

1-800-567-1283 *poste 1-1710*

www.uqah.uquebec.ca

L'UNIVERSITÉ EN OUTAOUAIS

J'épargne, j'épargne beaucoup.



À partir du 1er mai

Voyagez avec Le Billet et épargnez 33% !

À votre prochain déplacement avec OC Transpo, utilisez Le Billet, gardez vos pièces de monnaie et épargnez jusqu'à 33%. Cette offre est un nouveau moyen de voyager pour les usagers d'OC Transpo qui se déplacent quelques fois par mois (le laissez-passer demeure le moyen le plus avantageux pour les habitués). Plus de problème de monnaie lorsque vous monterez à bord. Alors obtenez votre Billet dans un des centaines de points de vente de la région et épargnez, épargnez beaucoup!

Épargnez avec Le Billet

	Enfant (1 billet)	Régulier (2 billets)	Express (3 billets)
Le Billet	0,75 $	1,50 $	2,25 $
Comptant	1,25 $	2,25 $	3,50 $

Obtenez Le Billet là où vous verrez cette enseigne.

The Ticket on sale here
Le Billet en vente ici

741-4390

OC Transpo

Achetez Le Billet chez un dépositaire près de chez vous...

Gloucester / Orléans / Cumberland

Emplacement	Dépositaire
Bank (2515) / Albion	Shoppers Drug Mart
Blair Transitway Station	Gateway On The Go ♦
Canotek (5303) / Shefford	Pronto Food Mart
Curtis (20) / C.F.B. Uplands	Uplands Mini Mart
Cyrville (1162) / Cummings	Zellers
Cyrville (1741) / Innes	Super Express Market
Des Epinettes (375) / Prestwick	Quickie
Forest Valley (1600) / Orleans	Quickie
Innes (2638) / Bearbrook	Shoppers Drug Mart
Jeanne d'Arc (6491) / Convent Glen S.C.	Shoppers Drug Mart
Jeanne d'Arc (6505) / Convent Glen S.C.	Convent Glen Lotto/Ticketmaster
Jeanne d'Arc (7766) / Decarie	Quickie
McCarthy (3332) / Paul Anka	Quickie
Montreal (1724) / Elwood	Hillview Confectionery
Montreal (1934) / Ogilvie	Pharma Plus
Ogilvie (1137) / Cummings	Chady's Pizza & Co.
Ogilvie (1980) / Gloucester Centre	Info Kiosk
Ogilvie (1980) Gloucester Centre	Daily News Smokery/Ticketmaster ♦
Ogilvie (1980) Gloucester Centre.	Zellers
Ogilvie (1980) Gloucester Centre.	Loblaws ♦
Ogilvie (1980) / Gloucester Centre	CIBC
Place d'Orléans (1226) / Queensway	Loblaws ♦
Ogilvie (2016)/ Cadboro	Quickie
Ogilvie (2339) / Beacon Hill S.C.	Postal Outlet
Orleans (1615) / Jeanne d'Arc	Burchtree
Place d'Orléans / Queensway	OC Transpo Place d'Orléans Transitway Station
Place d'Orléans S.C.	Info Place Ticket Centre
St. Joseph (2555) / Belcourt	National Bank of Canada
St. Joseph (2580) / Belcourt	Fast Convenience
Tenth Line (1675) / Des Épinettes	Shoppers Drug Mart
Watters (915) / Trim	Quickie 125

Est d'Ottawa / sud d'Ottawa

Emplacement	Dépositaire
Alta Vista (1559) / Dorion	Shoppers Drug Mart
Alta Vista (2681) / Bank	Your Independent Grocer/ Ticketmaster ♦
Arch (2191) / Canterbury	Pronto
Bank (1701) / Erie	National Bank of Canada
Bank (1830) / Walkley	Shoppers Drug Mart
Bank (2210) / South Keys Plaza	Loblaws ♦
Bank (2430)/ Cahill	Quickie
Bank (2440) / Hunt Club	Southbank Drug
Brookfield (704) / Riverside	Brookfield Confectionery
Donald (1249) / St. Laurent	Golden Blend Tobacco
Heron (1670) / Herongate Mall	DNA Nevada Centre
Heron (1670) / Herongate Mall	Info Place Ticket Centre
Heron (1670) / Herongate Mall	Quickie
Heron (1670) / Herongate Mall	Zellers
Hurdman Transitway Station	Gateway On The Go ♦
Lola (1034) / Queen Mary	Lola Confectionery
Lorry Greenberg (2) / Conroy	Luke's Pharmacy
Lorry Greenberg (4) / Conroy	Quickie
McCarthy (3310) / Paul Anka	Shoppers Drug Mart
Pleasant Park (221) / Alta Vista	Mary's Food Market
Pleasant Park (1034) / St. Laurent	Quickie
Riverside (1755) / Smyth	Jolly Tuck Shop
Riverside (2241) / Billings Bridge	Loblaws ♦
Riverside (2269) / Billings Bridge	CIBC
Riverside (2269) / Billings Bridge	Daily Stop
Riverside (2269) / Billings Bridge	Lotto Kiosk
Riverside (2277) / Billings Bridge	Zellers
Smyth (501) / Lynda Lane	Friends Corners
Southvale (2660) / Russell	Joe's Food Mart
St. Laurent (1200) / St. Laurent S.C.	St. Laurent Ticket Centre
St. Laurent (1200) / St. Laurent S.C.	OC Transpo Transitway Station
St. Laurent (1500) / Belfast	OC Transpo Administration
St. Laurent (1910) / Elmvale S.C.	Loblaws ♦
St. Laurent (1910) / Elmvale S.C.	Special Moments Plus
Tapiola (25) / Johnston	Solly Parmacy

Rockliffe / Vanier

Emplacement	Dépositaire
Barrette (62) / Maisonneuve	Barrette Confectionery
Bathgate (641) / Montreal	Crosswinds Grocery
Beechwood (43) / Springfield	National Bank of Canada
Beechwood (64) / Maisonneuve	7-11
Brittany (230) / St. Laurent	Brittany Variety
Durocher (200) / Deschamps	Durocher Food Mart
Joliette (40) / Beechwood	Charbonneau Lucky Dollar
Lavergne (101) / Michel	Vanier Convenience
McArthur (100) / Vanier Parkway	Loblaws ♦
McArthur (158) / Gardner	Chateau Vanier Variety
McArthur (320) / McArthur Plaza	CIBC
McArthur (381) / Eastwood	Mario's Groceries
Montreal (183) /Hannah	Ranga Rang
Montreal (279) / Park	Nicole's Confectionery
Montreal (355) / Lafontaine	National Bank of Canada
Montreal (355) / Lafontaine	Vanier Pharmacy
Montreal (595) / Brittany	Brittany Medical Pharmacy
Montreal (876) / Carson	Mace Confectionary
Aviation (801) / Carson	La Cité collégiale
Springfield (11) / Beechwood	Pronto Food Mart
St. Laurent (179) / Blasdell	Manor Park Grocery
St. Laurent (293) / Claremount	Fred's Confectionary ♦
St. Laurent (363) / Peel	CIBC
St. Laurent (515) / Montreal	Highlands Tuck Shop

Nepean / Kanata

Emplacement	Dépositaire
Baseline Transitway Station / Woodroffe	Quickie
Baseline (1980) / Shoppers City West	Zellers
Baseline (1980) / Shoppers City West	Loblaws ♦
Baseline (2946) / Sandcastle	Quickie
Bayshore Shopping Centre	Ticket Plus/Ticketmaster
Bayshore Shopping Centre	Info Place
Bayshore Shopping Centre	Zellers
Beaverbrook (2) / Teron	Select
Campeau (2500) / Teron	Kanata Public Library ♦
Castlefrank (50) / Hazeldean	Kanata Public Library ♦
Cedarview (3023)/ Kennevale	Quickie
Chartwell (1) / Craig Henry	Quickie
Eagleson (700) / Stonehaven	Loblaws ♦
Eagleson (701) / Stonehaven	Quickie
Earl Grey (200) / Terry Fox	Print Post Kanata
Earl Grey (200) / Terry Fox	Loblaws ♦
Fallowfield (3500) / Woodroffe	Shoppers Drug Mart
Greenbank (250) / Greenbank Square	Greenbank Drug Mart
Greenbank (900) / Barrhaven Mall	Banner Smoke Shop
Hazeldean Mall / Eagleson	Info Place Ticket
Hazeldean Mall / Eagleson	Zellers
Hazeldean Mall / Eagleson	Loeb IGA
Hazeldean Mall / Eagleson	Videoflicks/Ticketmaster ♦
Jockvale (1) /Cedarview	Quickie
Kakulu (13) / Pickford	Becker's
Katimavik (150) / Kanata Town Centre	Scream's
Main St. Stittsville (1300) / Hobin	Showbiz
Main St. Stittsville (1300) / Hobin	Your Independent Grocer/ Ticketmaster ♦
March (700) / Terry Fox	March Drug Store
Meadowlands W. (178) / Woodroffe	Andy's Variety Store
Meadowlands E. (1125) / Fisher	Parkwood Hills Foodland
Merivale (1460) / Baseline	Loblaws ♦
Merivale (1460) / Baseline	Shoppers Drug Mart
Merivale (1518) / Clyde	CIBC
Merivale (1585) / Meadowlands	Zellers
Merivale (1642) / Merivale Mall	CIBC
Merivale (1642) / Merivale Mall	Info Place Tickets
Merivale (1642) / Merivale Mall	Shoppers Drug Mart
Merivale (1651) / K-Mart	Ticket Plus/Ticketmaster ♦
Richmond (3657) / Stafford	Shoppers Drug Mart
Robertson (59) / Moodie	Loblaws ♦
Robertson (59) / Moodie	Print Post
Robertson (120) / Moodie	Guardian Drugs
Stafford (1) / Richmond	National Bank of Canada
Strandherd (3777) / Greenbank	Loblaws ♦
Strandherd (3777) / Greenbank	Splendid Things
Viewmount (350) / Chesterton	Fisher Glen Video
Viewmount (350) / Chesterton	Quickie
Woodroffe (1385) / Baseline	Algonquin Bookstore

Centre-ville / Hull

Emplacement	Dépositaire
Albert (111) / Metcalfe (World Trade Bldg.)	Lottery Booth
Albert (130) / O'Connor	Around The Corner
Albert (400) / Lyon	Civil Service Co-op
Albert (437) / Bay	Quickie
Bank (84) / Queen	CIBC
Bank (118) / Édif. Jackson Bldg.	Comerford's Smoke Store
Bank (181) / L'Esplanade Laurier	Unicentre
Bank (241) / Lisgar	Esquire Smoke Shop
Bank (260) / Cooper	Royal Variety
Bank (400) / Florence	K & S Variety
Bruyère (43) / Parent	Elisabeth Bruyère Boutique
Catherine (265) / Kent	Voyageur Colonial
Clarence (47) / Sussex	Time Square Tobacco
Dalhousie (223) / Guigues	Larocque & Frère
Dalhousie (262) / Clarence	Michel's Tobacco
Eddy (15) / Principale	Tabagie "Le Calumet"
Elgin (160) / Place Bell Canada	Between Friends
Elgin (233) / Lisgar	Tony's Cigar & Barber Shop
Elgin (280) / MacLaren	Zesty Market
Elgin (282) / MacLaren	National Bank of Canada
Elgin (473) / Argyle	Elgin Square Convenience
George (96) / Rideau Centre	International Smoke
Hastey (85) / Osgoode	U. of Ottawa Student Fed.
Kent (200) / Laurier	Celebration Smoke Shop
Kent (112) / Albert	OC Transpo
Laurier W. (168) / Metcalfe	CIBC
Laurier W. (234) / O'Connor	La Shoppe
Laurier W. (333) / Bank	Exclamation Smoke & Gift
Laurier W. (340) / Bank	The Butt Shop
Laurier W. (365) / Kent	National Bank of Canada
Laurier W. (427) / Lyon	Minto Place Lotto
Laurier (11) / Pl. du Portage	Pharmastop
Laurier (100) / St-Laurent (Cdn. Mus. of Civilization)	Ticketmaster ♦
Lisgar (111) / Elgin	Window on the Region
Marie Curie (100) / King Edward	Pharmacie Campus
Metcalfe (13) / Sparks	New Windsor Cigar
O'Connor (50) / Laurier	Ceci-Cela Smoke
Du Portage (188) / Pl. d'Accueil	Variété l'Accueil
Du Portage (200) / Pl. du Centre	Entre Amis
Rideau (41) / Sussex	CIBC
Rideau (50) / Rideau Centre	Migar Enterprises
Rideau (73) / Rideau Centre	Lucky Nook
Rideau (159) / Dalhousie	Windsor Smoke Shop
Rideau (242) / Cumberland	National Bank of Canada
Rideau (363) / Nelson	Loblaws ♦
Rideau (307) / King Edward	Il Tabacchino
Rideau (310) / King Edward	Union Smoke Shop
Rideau (436) / Chapel	Rideau Coin Laundry
Rideau (490) / Augusta	7-11
Rideau (580) / Charlotte	Rexall Pharmx
Slater (66) / Elgin	Ticketmaster ♦
Slater (110) / Metcalfe	Shoppers Drug Mart
Slater (160) / O'Connor	National Bank of Canada
Slater (300) / Kent	Lobby Restaurant
Somerset E. (287A) / Russell	Michael's Confectionery
Somerset W. (653) / Bronson	Ing's Toys and Gifts
Sparks (90) / Metcalfe	Centre Ticket Sales
Sparks (119) / Metcalfe	CIBC
Sparks (151) / O'Connor	Smokes/Mags
Sparks (156) / O'Connor	Zellers
Sparks (179) / O'Connor	Green Dragon Gifts
Sparks (240) / Bank	Lottery 240
Sparks (240) / Kent	Chandra's Cigar Kiosk
Victoria (50) / Pl. du Portage #2	L'arrêt Stop

Centre-ville / ouest d'Ottawa

Emplacement	Dépositaire
Bank (769) / Second	Inniss Pharmacy
Bank (844) / Fifth	Britton Smoke Shop
Bank (950) / Holmwood	Glebe Centre Variety Shop ♦
Bank (1166) / Grove	7-11
Bank (1103) / Sunnyside	Coulter's IDA Pharmacy
Bank (1227) / Cameron	Savannah Grocery
Baseline (780) / Fisher	National Bank of Canada
Baseline (2577) / Pinecrest	Petro Canada
Bell (163) / Gladstone	7-11
Booth (170) / Albert	Lebreton Flats Groceteria
Bronson (571) / Catherine	Modern Cleaners
Caldwell (1435) / Medford	Quickie
Cambridge (60) / Primrose	St. Vincent Hospital Boutique
Carling (829) / Preston	CIBC
Carling (1145) / Harmer	Royal Ottawa Hospital ♦
Carling (1309) / Westgate S.C.	Westgate Lotto
Carling (1607)/ Churchill	7-11
Carling (1801) / Broadview	Aladdin Convenience
Carling (1977) / Parkdale	McNeil Pharmacy
Carling (2065) / Carlingwood S.C.	Loblaws ♦
Carling (2121) / Carlingwood S.C.	Zellers
Carling / Carlingwood S.C.	Info Place Ticket
Carling / Carlingwood S.C.	Tickets and Things
Carling (2150) / Woodroffe	Shoppers Drug Mart
Carling / Western Pkwy.	OC Transpo Lincoln Fields Transitway Station
Carling / Western Pkwy.	Gateway On The Go
Carling (2525) / Lincoln Heights Galleria	Lincoln Heights Smoke Shop
Carling (3077) Bayshore Dr.	Select
Churchill (322) / Scott	Donna's Express
Churchill (727) / Carling	Love Convenience
Colonel By (1233) / Glengarry House	Carleton U. Housing
Colonel By (1233) / Unicentre	Carleton U. Students Assc.
Colonel By (1233) / Southam Hall	Carleton U. Bookstore
Fairmont (102) / Gladstone	Fairmont Confectionary
Iris (2685) / Pinecrest S.C.	Info Place Ticket
Iris (2685) / Pinecrest S.C	Loblaws ♦
Isabella (64) / Metcalfe	Loblaws ♦
Lees (170) / Mann	Rideau East Tuck Shop
Lees (200) / Main	Algonquin Bookstores
Main (101) / Lees	Dixie Dairy
McEwen (106) / Richmond	McEwen Grocery
Merivale (850) /Carling	Hobo's Confections
Merivale (962) / Woodward	7-11
Parkdale (255) / Scott	7-11
Pinecrest (1183) / Iris	7-11
Poulin (361) / Richmond	Quickie
Preston (438) / Pamilla	Preston Station
Prince of Wales (1430) / Meadowlands	Shoppers Drug Mart
Prince of Wales (1430) / Meadowlands	Quickie
Richmond (256) / Tweedsmuir	Winks
Richmond (340) / Churchill	Westboro IDA Pharmacy
Richmond (927) / Woodroffe	Pronto Food Mart
Richmond (1325) / Assaly	Quickie
Richmond (1386) / Croydon	7-11
Rochester (245) / Willow	Don's Variety Store
Scott (1620) / Holland	Day Gains Stationary
Shillington (1224) / King	King Confectionery ♦
Somerset (797) / Bronson	Ottawa Medical Pharmacy ♦
Somerset (802) / Booth	India Food Centre
Sunnyside (435) / Seneca	Ottawa South Groceteria
Tunney's Pasture (Robert Coates)	Civil Service Co-op
Tunney's Pasture Transitway Station	Gateway On The Go
Tunney's Pasture (Jeanne Mance)	Murphy Foods
Tunney's Pasture (Stats Can)	Murphy Foods
Wellington (1051) / Merton	Caisse pop. Champlain
Wellington (1059) / Merton	Victoria Pharmacy
Wellington (1200) / Hamilton	Carver's IDA Pharmacy
Wellington (1237) / Holland	Giftorama

Le Billet est disponible à ces différents emplacements.

♦ = Dépositaires vendant uniquement des billets.

7-ELEVEN · Loblaws · Quickie Convenience Stores · TICKETMASTER · Zellers · OC Transpo

Pierre Karl Péladeau a vu les deux côtés de la médaille

Bien peu d'éléments ont assombri la performance d'Imprimeries Quebecor cette année.

MARIE TISON
Presse Canadienne
Montréal

Toutefois, American Signature, un ensemble de quatre imprimeries acquis en janvier 1997, n'a pas encore donné les résultats attendus.

De plus, la perte de l'imprimerie britannique Watmoughs a laissé le nouveau vice-président exécutif et chef de l'exploitation d'Imprimeries Quebecor, M. Pierre Karl Péladeau, un peu amer.

«On n'apprécie jamais de mettre beaucoup d'efforts dans un dossier pour peu de résultats», a-t-il déclaré hier, à l'occasion de l'assemblée annuelle des actionnaires d'Imprimeries Quebecor.

Cet hiver, l'entreprise québécoise a offert d'acheter Watmoughs pour 450 millions $ CAN, mais une banque d'investissement du Bahrain, Investcorp, a offert environ 583 millions $ CAN.



PRESSE CANADIENNE

Pierre Karl Péladeau

«Dans la vie, il y a toujours deux côtés à une médaille, et cette expérience nous a permis d'approfondir notre stratégie du côté britannique», a ajouté philosophiquement M. Péladeau.

Le président et chef de la direction d'Imprimeries Quebecor, M. Charles Cavell, a affirmé que 1997 avait été marqué par un triste événement, le décès du fondateur de l'empire Quebecor Pierre Péladeau.

Il a cependant ajouté que d'un point de vue financier, l'année avait donné de grandes satisfactions aux dirigeants d'Imprimeries Quebecor.

Par rapport à 1996, le chiffre d'affaires a augmenté de 12 %, passant de 3,1 milliards $ US à 3,5 milliards $ US.

Le bénéfice net n'a cependant augmenté que de 3,3 %, passant de 126 millions $US à 130 millions $US. Il est passé de 1,09 $ US à 1,12 $ US par action.

M. Cavell a expliqué que la croissance du bénéfice net avait été modeste parce que l'entreprise avait entrepris un ambitieux programme de renouvellement de ses équipements aux Etats-Unis et parce qu'elle avait dû affecter des ressources à l'intégration de ses acquisitions européennes.

Il a affirmé que le programme de renouvellement, d'une durée de trois ans, tirait à sa fin, et qu'il permettrait à la compagnie de devenir plus efficace.

Premier trimestre

Au premier trimestre de 1998, le chiffre d'affaires a connu une hausse de 12 % par rapport à la même période de 1997, passant de 787 millions $ US à 882 millions $ US.

Quant au bénéfice net, il a enregistré une augmentation de 21 %, passant de 17 millions $US, ou 0,15 $US par action, à 20,7 millions $US, ou 0,16 $US par action.

M. Cavell a déclaré que la performance d'American Signature, une entreprise spécialisée dans l'impression de catalogues, laissait encore à désirer.

Il a affirmé qu'il fallait s'attendre à des restructurations supplémentaires, surtout à l'usine d'Atlanta.

Il a cependant précisé en conférence de presse qu'Imprimeries Quebecor ne favorisait pas la fermeture d'usines.

CENTRE D'ACCÈS AUX SOINS COMMUNAUTAIRES D'OTTAWA-CARLETON
DEMANDE DE PROPOSITIONS SUR LA PRESTATION DE SERVICES DE THÉRAPIE

Le présent avis aura pour but d'inviter toutes les personnes intéressées à présenter une soumission en réponse à la **Demande de propositions sur la prestation de services de thérapie (notamment l'ergothérapie, la physiothérapie et l'orthophonie)** lancée par le Centre d'accès aux soins communautaires d'Ottawa-Carleton. Les personnes intéressées pourront se procurer la demande de propositions entre 8 h 30 et 16 h le 28 avril 1998 à l'adresse suivante :

Centre d'accès aux soins communautaires
d'Ottawa-Carleton
1223, rue Michael Nord, bureau 410
Gloucester (Ontario)
K1J 7T2

S'il vous est impossible de récupérer les documents, veuillez communiquer avec Sylvie Juneau au 745-5525, poste 5992, pour faire livrer les documents par messager contre remboursement. Une séance d'information visant à déterminer la compétence des soumissionnaires aura lieu le 5 mai 1998 au CASC, de 10 h à 11 h dans la salle de formation située au troisième étage. Les réponses à la détermination préalable de la compétence des soumissionnaires devront être acheminées avant le 15 mai 1998. Les soumissionnaires qui satisfont aux critères de compétence seront invités à répondre à la demande de propositions avant le 17 juin 1998.

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

SOUMISSION

Rénovation majeure
École élémentaire Terre-des-Jeunes
Alexandria (Ontario)

DOCUMENTS DE SOUMISSION :
Les documents de soumission seront disponibles, à partir du mercredi 29 avril 1998, au bureau des architectes :

Shawn Lawrence Architect
380 Hunt Club Rd., Suite 200A
Ottawa, Ontario K1V 1C1
Tél. : (613) 731-4295
Fax : (613) 731-2841

VISITE DES LIEUX : Une visite des lieux est prévue à l'école élémentaire Terre-des-Jeunes, 33 rue Lochiel, Alexandria (Ontario), K0C 1A0, le mercredi 6 mai, 1998 à 15 h 00

PROJET NO. : 1-202-83-951

ADRESSE : Les soumissions seront adressées au : Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario, 140 rue Genest, suite 002, Vanier (Ontario), K1L 7Y9 «Projet No 1-202-83-951"

DATE DE CLÔTURE : Les enveloppes scellées seront reçues jusqu'à 15 h, le jeudi 14 mai 1998.

DÉPÔT : 150 $ remboursable

Le Conseil de écoles publiques de l'Est de l'Ontario ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Denis Chartrand
Président

Maurice Proulx
Directeur de l'éducation
et secrétaire-trésorier

AVIS PUBLIC

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais a pour raison d'être l'amélioration de la santé et du bien-être de la population.

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS

La population intéressée est invitée à noter que la prochaine séance du conseil d'administration de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outouais prévue le 30 avril 1998 a été **exceptionnellement reportée au jeudi 7 mai 1998** à compter de 18 heures.

Les séances suivantes auront lieu aux dates suivantes :

Jeudi 28 mai 1998
Jeudi 25 juin 1998

Ces séances sont publiques et comprennent une période de questions à 19 heures. Elles ont lieu au 104, rue Lois à Hull.

Renseignements supplémentaires :

Services des communications et
relations avec la population
(819) 770-7747

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS
VILLE DE BUCKINGHAM

APPEL D'OFFRES
Projet : TRAVAUX D'AQUEDUC - Rue Maclaren Est
Entre les rues Principale & Charles

Professionnel : Patrice Charette Ingénieur
101, rue Joseph, bureau 210
Buckingham (Québec) - J8L 1E8
Tél. : (819) 281-4142
Fax : (819) 281-1253

Les plans, devis et documents contractuels pourront être obtenus, à compter du 27 avril 1998, au bureau du professionnel contre un dépôt de trente dollars (30,00 $), non-remboursable.

Les soumissions cachetées seront reçues au 515 rue Charles, Buckingham (Québec) J8L 2K4, jusqu'à 11 h, le vendredi 15 mai 1998. Les soumissions seront ouvertes à la salle du Conseil le même jour, à la même heure.

Les travaux consistent à mettre en place une nouvelle conduite d'aqueduc de 350 mm de diamètre sur le tronçon de la rue Maclaren Est, compris entre les rues Principale et Charles (environ 130 mètres de longueur). De plus, tous les branchements d'aqueduc ainsi que diverses composantes des réseaux d'égouts existants seront reconstruits.

Les soumissions devront, entre autres, être accompagnés d'un chèque visé ou d'un cautionnement émis à l'ordre de la ville de Buckingham pour un montant équivalent à 10 % de la soumission (avant taxes). La validité de ces documents devra être de cent vingt (120) jours de calendrier suivant la date d'ouverture des soumissions.

Le Maître d'oeuvre ne sera pas tenu d'accepter la plus basse ni aucune autre des soumissions.

Guy Carrière, assistant secrétaire-trésorier, greffe.

L'Impériale a vu son profit net baisser de 113 millions $ au premier trimestre

La chute des cours du pétrole a eu de lourdes répercussions sur les résultats financiers de la Compagnie Pétrolière Impériale, lors du premier trimestre de 1998.

JAMES MCCARTEN
Presse Canadienne
Toronto

L'Impériale a en effet annoncé hier avoir enregistré un bénéfice net de 113 millions $, soit 0,76 $ par action, lors du trimestre clos le 31 mars, contre un bénéfice net de 191 millions $ (1,21 $ par action) lors de la même période de 1997. Il s'agit d'un recul de plus de 40 %.

Le chiffre d'affaires de la compagnie a également régressé lors du premier trimestre de 1998, s'élevant à 2,2 milliards $, comparativement à 2,7 milliards $ lors de la même période de l'an dernier.

«La plupart d'entre nous (producteurs pétroliers) demeurons confiants que les cours vont augmenter, mais je crois que nous devons tous nous comporter comme s'ils ne le feront pas», a déclaré le président du conseil, président et chef de la direction de l'Impériale, Bob Peterson, aux actionnaires réunis en assemblée annuelle à Toronto, hier.

«Nous devons nous concentrer sur les aspects de notre activité que nous pouvons maîtriser: les coûts, les volumes, la qualité de notre actif et l'excellence de notre prestation», a-t-il poursuivi.

Néanmoins, le bénéfice net tiré du secteur des produits pétroliers a atteint 99 millions $ lors des trois premiers mois de l'année, contre 65 millions $ un an auparavant.

Afin de compenser la chute des cours du pétrole, l'Impériale, qui appartient à la société texane Exxon, la plus importante pétrolière au monde, a procédé à la fermeture de ses points de vente peu rentables, s'est départie de ses actifs secondaires et a investi là où cela rapportait.

Selon M. Peterson, cette stratégie a valu au secteur de vente d'essence de l'Impériale d'enregistrer un bénéfice net en 1997, pour la première fois depuis quelques années.

L'an dernier, l'Impériale avait enregistré un bénéfice net record de 847 millions $. C'est sans doute pourquoi le dirigeant de l'entreprise a tenu à dire aux actionnaires que les temps seraient probablement plus durs en 1998. «Nous pensons depuis un certain temps que nous ne pouvons compter sur des cours du pétrole élevés, sur une hausse des cours ou même sur des cours stables pour favoriser des investissements ou une hausse des bénéfices», a-t-il dit.

«Les marchés explosifs ne constituent pas une aberration dans ce secteur d'affaires, a-t-il poursuivi. Ils sont une réalité.»

Le Québec améliore sa cote auprès de Standard & Poor's

Le Québec a amélioré hier sa cote auprès de la firme Standard & Poor's, satisfaite des perspectives économiques et de la lutte que mène le gouvernement Bouchard contre le déficit.

Presse Canadienne
Montréal

«L'agence de cotation a ainsi fait passer de perspectives négatives à stables la cote du Québec. Cette révision à la hausse est principalement imputable aux performances du gouvernement, a annoncé hier par voie de communiqué Standard & Poor's. L'agence salue les progrès réalisés par Québec au cours du dernier exercice financier dans sa lutte au déficit budgétaire. Elle souligne aussi les réalisations en cours et la perspective de l'atteinte de l'équilibre budgétaire en 2000. L'agence de cotation dit assister à une reprise de l'économie et à une amélioration des perspectives de croissance à moyen terme. Enfin, elle estime que l'appui modéré au projet souverainiste atténue l'incertitude politique et économique.



La construction d'un nouveau stade au centre-ville de Montréal

Les gens d'affaires appuient les Expos

Si le public en général entretient toujours des réserves quant au projet des Expos de Montréal de construire un nouveau stade au centre-ville, la communauté des affaires a démontré, hier, qu'elle le soutient presque unanimement.

Presse Canadienne
Montréal

Les Expos ont nommé 19 personnes de la communauté des affaires, oeuvrant dans différents secteurs de l'économie, pour diriger des comités dont le mandat consistera à vendre les droits sur les sièges et les loges corporatives du nouveau stade.

L'équipe a également nommé 13 membres honoraires au sein d'un comité de soutien qui comprend quelques-uns des principaux dirigeants de la communauté des affaires à Montréal - dont l'ex-propriétaire du club Charles Bronfman de Seagram, Laurent Beaudoin de Bombardier et John Cleghorn de la Banque Royale.

Chaque comité tentera de convaincre les gens d'affaires dans son secteur d'activités de s'impliquer dans le projet de construction d'un stade de 35 000 sièges au centre-ville pour l'an 2001.

C'est le trio d'hommes d'affaires qui mène la campagne de vente — formé du président de Bell Canada Entreprises (BCE), Lynton (Red) Wilson, du propriétaire du réseau de pharmacies Jean Coutu et de l'ex-directeur général du Canadien de Montréal, Serge Savard — qui a recruté les membres de ces comités.

Le président des Expos Claude Brochu a déjà promis de vendre l'équipe à des intérêts américains s'il ne parvenait pas à mener à bien son projet de nouveau stade.

Les Expos espèrent obtenir 100 millions $ dans la vente de sièges et de loges et ensuite «trouver des solutions novatrices» avec les gouvernements pour réunir les autres 150 millions $ nécessaires à la construction du stade.



PRESSE CANADIENNE

Plusieurs gens d'affaires disent oui à la construction d'un stade de baseball au centre-ville de Montréal.

Jusqu'ici, cette campagne a permis d'amasser 37 millions $, a indiqué M. Brochu. Quelque 4000 sièges et 40 des 62 loges corporatives ont été vendus. L'échéance est toujours fixée au 30 juin pour réunir les 100 premiers millions $.

«Nous ciblerons la communauté d'affaires au cours des deux prochains mois, a poursuivi M. Brochu. Nous ferons une campagne à l'intention du public dans les mois à venir.»

Le public s'est montré indifférent vis-à-vis de son équipe depuis le début de la saison, surtout parce qu'on s'est débarrassé de plusieurs joueurs vedettes commandant de gros salaires pour entreprendre un virage avec des jeunes qui devraient permettre à l'équipe de devenir compétitive en 2001.

Les assistances sont plutôt décevantes depuis le début de la saison au Stade olympique, s'élevant en moyenne à moins de 8000 spectateurs par match.

La communauté d'affaires estime toutefois important de garder l'équipe en ville.

«Une équipe de baseball, ou toute autre concession de sport majeur, contribue à définir une ville, a dit M. Wilson. Ça permet à une ville de devenir un point d'attraction.»

97-98-124

Cheminement coopératif

À l'**Université du Québec à Hull**, la formule **coopérative** c'est :

- 3 stages coopératifs de 15 semaines chacun qui vous permettent, grâce à un taux de placement de 100 %, de mettre vos connaissances à l'essai et de vous préparer graduellement à exercer la profession à laquelle vous vous destinez.
- L'occasion de tisser des liens avec des employeurs de la région ou d'ailleurs.
- Une chance unique de développer parallèlement vos connaissances de la langue seconde en effectuant un ou plusieurs stages dans des milieux anglophones.

Les employeurs suivants contribuent déjà au succès de la formule coopérative de l'UQAH :

Banque du Canada, Centre de la sécurité des télécommunications, Conseil national de recherches du Canada, DRS Technologies, Gallium Software, Gouvernement fédéral et ses agences, James MacLaren, Musée canadien des civilisations, Newbridge, Nortel, Progestic, Scierie Davidson, Société de diversification économique de l'Outaouais, Televitesse Systems, Vidéotron Laurentien

L'option coop est offerte dans les programmes de baccalauréat en administration des affaires, en informatique et en relations industrielles



Université du Québec à Hull

Renseignements :

595-3900 *poste* ***1-1711***
ou sans frais le :
1-800-567-1283 *poste* ***1-1711***
www.uqah.uquebec.ca/coop/info.html

L'UNIVERSITÉ EN OUTAOUAIS

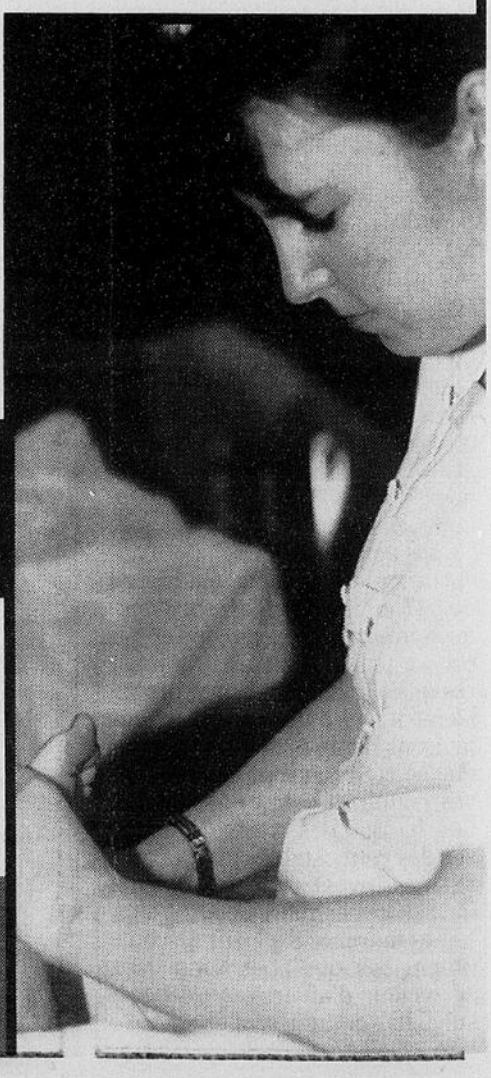
97-98-133

BACCALAURÉAT EN SCIENCES INFIRMIÈRES
formation initiale

La compréhension et le soin des personnes, des familles et des communautés sont au coeur du programme de baccalauréat en sciences infirmières de l'Université du Québec à Hull.

L'Université du Québec à Hull t'offre :

- Un programme branché sur le présent et l'avenir de la profession d'infirmière
- Une équipe professorale dynamique et un enseignement personnalisé
- Un environnement à dimension humaine et stimulant pour la vie étudiante (Viens nous visiter au 283 boulevard Alexandre-Taché à Hull)
- Un diplôme de 1er cycle reconnu au Québec et dans le monde
- D'excellentes prévisions d'emploi pour les années à venir (tous nos diplômés travaillent en soins infirmiers)



Si la santé t'intéresse, si tu veux être partenaire avec les autres professionnels de la santé, si les valeurs humaines sont importantes pour toi, si tu veux donner un soin qui fera une différence pour les gens, ***alors une carrière pleine de défis t'attend.***

Renseignements :

Université du Québec à Hull

(819) 595-2344
www.uqah.uquebec.ca/m_sante/index.html
1-800-567-1283 *poste 1-2344*

L'UNIVERSITÉ EN OUTAOUAIS

Les Vergers d'Émilie à la conquête du marché africain

Les Africains pourront bientôt manger les confitures des Vergers d'Émilie.

Presse Canadienne
Montréal

L'entreprise de Rougemont, en Montérégie, qui fabrique tartinades, sirops et bonbons, implante une usine au Togo. Elle sera organisée sur le modèle de l'usine québécoise, à une différence près: les pommes et le sirop d'érable, à la base de la plupart des produits de l'entreprise, seront remplacés par des ananas, mangues, oranges et autres papayes.

«Les fruits tropicaux nous permettent d'ajouter de nouvelles saveurs à notre gamme de produits, souligne Martine Bouthilette-Guilmain, vice-présidente à la direction de l'entreprise. Il y a un énorme potentiel, car la moitié de la production locale, notamment celle des ananas, se perd faute de débouchés.»

Les produits fabriqués au Togo (coulis, jus de fruits, tartinades), sont destinés au marché africain. L'Afrique servira de marchepied pour atteindre les marchés européens. Des fruits pourraient aussi être importés du Togo et transformés dans les usines canadiennes.

La production devrait démarrer à l'automne. L'usine sera installée dans des locaux déjà existants à Lomé, capitale du Togo. Les Vergers d'Émilie se sont associés avec la Sikavic, une société togolaise, et la General Woods and Veneers, société canadienne experte dans le transfert de technologie. Cinq employés vont être mutés au Togo pour suivre la mise en route de l'entreprise. Celle-ci s'accompagnera de l'embauche d'une quarantaine de Togolais et de Québécois.

Une nouvelle usine va également s'ouvrir à Saint-Hilaire pour accueillir la confection des emballages-cadeaux, qui se faisait à Rougemont, ainsi que certaines opérations présentement réalisées en sous-traitance. «Avec ces investissements, d'un montant de 5 millions, nous espérons doubler notre production au Canada et embaucher une quarantaine de personnes», indique Martine Bouthilette-Guilmain. L'entreprise compte de 40 à 80 employés selon les périodes de l'année.

Les Vergers d'Émilie ont connu un développement spectaculaire depuis leur création en 1986. Sur le verger de 4000 pommiers acheté en 1980 à Rougemont, Yvan Guilmain et sa femme, Martine Bouthilette-Guilmain, ont commencé par produire du cidre, puis ont diversifié leurs produits. Ils possèdent une gamme d'une cinquantaine de produits, vendant notamment 24 000 pots de confiture par jour.

Quarante pour cent du chiffre d'affaires de 6 millions $ est réalisé grâce aux exportations au Japon et aux États-Unis, et une alliance vient d'être conclue avec d'autres PME agroalimentaires québécoises pour accroître leur présence aux États-Unis.

Fondation canadienne pour l'innovation
Canada Foundation for Innovation

Avis de convocation

Réunion publique
Mardi, le 26 mai 1998
17h30

Hôtel Sheraton Gateway
Aéroport international
de Toronto
Terminal 3

Information :
Mme Manon Harvey
(613) 947-6497

MUNICIPALITÉ DE CANTLEY

AVIS PUBLIC

APPELS D'OFFRES

La Municipalité de Cantley recevra jusqu'à 11 heures, le lundi 11 mai 1998, sous enveloppe scellée fournie à cette fin, des soumissions pour la fourniture de :

- Location d'équipement et de machinerie Contrat no. 98-005
- Location de camion (transport en vrac) Contrat no. 98-010

Les documents de soumissions seront disponibles au bureau de la municipalité de Cantley, 8 chemin River, Cantley (Québec), J8V 2Z9 à compter du 28 avril 1998.

Seules seront acceptées les soumissions préparées sur les formules fournies par la Municipalité et présentées sous pli cacheté dans les enveloppes correspondantes jointes aux documents et proprement identifiées à cette fin.

Toutes les soumissions seront ouvertes le 11 mai 1998 à 11 h 05, au bureau municipal et tous les intéressés peuvent assister à cette ouverture de soumission.

le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus, la Municipalité de Cantley (Québec), J8V 2Z9 à compter du 28 avril 1998.

Seules seront acceptées les soumissions préparées sur les formules fournies par la Municipalité et présentées sou pli cacheté dans les enveloppes correspondantes jointes aux documents et proprement identifiées à cette fin.

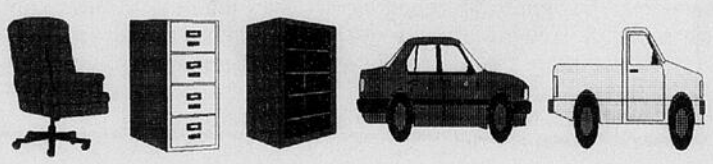
Toutes les soumissions seront ouvertes le 11 mai 1998 à 11 h 05, au bureau municipal et tous les intéressés peuvent assister à cette ouverture de soumission.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus, la Municipalité de Cantley ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À CANTLEY, CE 25 AVRIL 1998

Pierre Ménard
Secrétaire-trésorier

Travaux Publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada



Matériel saisi et excédentaire du gouvernement

1) Vente payer et emporter
Bijoux • Bureaux • Chaises • Classeurs • Tables • Bibliothèques • Équipement électronique et électrique • Coffres-forts • Autre matériel assorti

Premier arrivé, premier servi. Tout le matériel est vendu «tel quel, sur place» et toute vente est finale. Pas de remboursement, ni échange.

2) Vente publique (Soumission fermée)
Véhicules • Motocyclettes • Bateaux pneumatiques Zodiac • Moteurs hors-bord • Équipement vidéo • Vêtements, textile & bottes d'armée • Ameublement & équipement de bureau • Équipement électrique & électronique • Outils & coffres • Scie radiale • Raboteuses • Banc de scie • Machine pour alignement des roues • Système audio avec haut-parleurs • Haut-parleurs Carver • Autre matériel assorti

Le matériel sera vendu par lot détaillé. Les formulaires d'offres d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Les offres seront reçues jusqu'à 15 h 30, le vendredi 1er mai 1998.

Dates d'inspection/ventes
Le jeudi, 30 avril 1998, 12 h à 19 h 00
Le vendredi, 1er mai 1998, 12 h à 15 h 30

Lieu d'inspection/ventes
Centre de distribution des biens de la Couronne
Porte E-4 (Côté Est)
933, avenue Gladstone
Ottawa, Ontario
Canada
K1A 0T4

Tél. : (613) 952-0272
Fax : (613) 941-0155

Note : Stationnement public sur les lieux disponible après 15 h 30 seulement

Visitez notre site INTERNET : w3.pwgsc.gc.ca/cadc

Canada

LA FORMATION PROFESSIONNELLE COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS Un Sceau de Qualité

LA FORMATION PROFESSIONNELLE À VOTRE PORTÉE POUR SEPTEMBRE PROCHAIN!

Le centre A.C.S. de Gatineau reçoit présentement les inscriptions pour les programmes suivants :

GRATUIT POUR RÉSIDANTS DU QUÉBEC

Vente conseil
DEP - 900 heures
Préposé(e) à l'accueil en hôtellerie
DEP - 645 heures
Secrétariat
DEP - 1350 heures
Comptabilité
DEP - 1350 heures
Suite de Microsoft Windows 95
285 heures
Secrétariat médical
ASP - 450 heures

Test d'admission obligatoire pour tous les candidats.
Frais complémentaires payables lors de l'inscription: 40 $

INFORMATION ET INSCRIPTION
CENTRE A.C.S. DE GATINEAU
183, rue Broadway Ouest
Gatineau, Québec J8P 7E9
643-4640

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

LES OEUVRES CHARITABLES DES CHEVALIERS DE COLOMB DU QUÉBEC

LISTE DES GAGNANTS - TIRAGE DU 19 AVRIL 1998 - HÔTEL QUÉBEC-HILTON -QUÉBEC

1er prix :	Argent comptant Valeur : 50 000 $	No : 431457	Martin Gilbert 530-B 6e rue Val d'or, Qc J9P 3V7
2e prix :	Maxi Minivan Chevrolet 1998 Valeur : 32 302 $	No : 035684	Gérard Bolduc 89 Ste-Marguerite Robertsonville Qc G0N 1L0
3e prix :	Chevrolet Cavalier 1998 Valeur : 21 978 $	No : 591184	Julie Grenier 601 Montcalm, C.P. 805 Malartic, Qc J0Y 1Z0
4e prix :	Camionnette Chevrolet S-10 1998 Valeur : 18 945 $	No : 201412	Monique Perozzo R.R. 1 - 6e rang # 120 Stoke Qc J0B 3G0
5e prix :	Argent comptant Valeur : 15 000 $	No : 150139	Michel Paris 16, St-Yves Beauport, Qc G1E 4P2
6e prix :	Motoneige Yamaha Valeur : 10 597 $	No : 084753	Dorothy Phelan 117 Mont-Plaisant Hudson, Qc J0P 1H0
7e prix :	Motocyclette Yamaha Valeur : 10 370 $	No : 669420	Danielle Côté 9130-14e ave St-Michel, Mtl, Qc H1Z 3N2
8e prix :	Argent comptant Valeur : 10 000 $	No : 754449	R.P. Zénon Lévesque 1252 Chemin Guérette Pohénégamook (Escourt), Qc G0L 1J0
9e prix :	Tout-terrain Kodiack - 400 Valeur : 9 115 $	No : 766668	Yvon Gosselin 219B Des Violettes Plessisville, Qc G6L 2Z5
10e prix :	Crédit-voyage (argent) Valeur : 5 991 $	No : 883616	Ginette Boisvert 10 Des Ormeaux, app. 4 Cap-de-la-Madeleine, Qc G6W 1S6
11e prix :	Kit Cinéma-maison complet Valeur : 5 290 $	No : 122183	Jean-Louis Ouellet 1 rue Pelletier Cabano, Qc G0L 1E0
12e prix :	Ordinateur et imprimante complet Valeur : 3 900 $	No : 698257	Ron Hughson 216 Prent # 5 Greenfield Park, Qc J4V 3L2
13e prix :	Tracteur de jardin Columbia Valeur : 3 533 $	No : 236126	Monique Blais 25 ch. Lajeunesse Notre-Dame-du-Laus, Qc J0X 2M0
14e prix :	Souffleuse à neige Columbia Valeur : 2 279 $	No : 889337	Ginette Pinto 831 Des Lilas Ste-Julienne, Qc J0K 2T0
15e prix :	Système de son Panasonic Valeur : 700 $	No : 166784	Diane Trudel 2405 rue Hébert Jonquière, Qc G7S 1P6

Félicitations aux heureux(ses) gagnants(es) et nos remerciements les plus sincères à la population pour son encouragement et la réussite de cette campagne.

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Le mea-culpa de Harris

Paul Gaboury

Derrière la compassion, le même politicien au coeur de pierre

Après avoir laissé le rouleau-compresseur faire son oeuvre, Mike Harris et son équipe tentent de convaincre les Ontariens qu'ils sont prêts à faire preuve de compassion. Faut-il les croire?

Dans le discours du Trône de jeudi, ils reconnaissent avoir été trop vite et trop loin dans les compressions et les restructurations, en particulier dans la santé. Ils promettent d'inscrire au menu législatif des politiques plus sévères contre les criminels, les assistés sociaux et les syndicats. Cet agenda démontre que Mike Harris est guidé par l'instinct de survie, qu'il tentera de regagner sa base d'appuis traditionnels en vue des prochaines élections.

Ce n'est certainement pas dans ce discours que les Ontariens, et encore moins les Franco-Ontariens, trouveront des éléments rassurants pour croire que le pire est derrière, surtout que le gouvernement se retrouve avec un déficit de 5 milliards $, et qu'il devra procéder encore à des compressions s'il désire atteindre l'équilibre budgétaire, tout en maintenant la prochaine baisse d'impôts promise de 8 %.

Les dossiers touchant les francophones font-ils partie de ses priorités, à mi-mandat? On se pose la question. Mike Harris ne reconnaît pas encore l'erreur commise par sa Commission de restructuration concernant l'hôpital Montfort: il n'a rien dévoilé à ce sujet. Les réponses pourraient toutefois venir dans le prochain budget ontarien du 5 mai. C'est du moins ce que les francophones d'Ottawa-Carleton espèrent.

Avec la révolution du gros bon sens, les Ontariens ont opté pour un parti qui leur promettait de réduire le déficit, en plus d'une baisse d'impôts de 30 %. Si on ne peut reprocher au gouvernement Harris d'avoir voulu maintenir le cap sur son objectif électoral, encore aurait-il fallu qu'il reconnaisse avant aujourd'hui les conséquences dramatiques de son virage dans plusieurs communautés qui n'ont pas encore avalé la fermeture de dizaines d'hôpitaux, et qui sont coincées avec le délestage de nombreuses responsabilités, sans avoir obtenu les enveloppes budgétaires pour y faire face.

En prêtant flanc à la critique sans réagir, Mike Harris s'est placé dans une situation précaire dans plusieurs régions; il devra pédaler pour rétablir les ponts avec nombre de communautés qui n'attendent que le moment de le rayer de la carte. Les libéraux s'en frottent déjà les mains. Avec un peu plus de doigté, il aurait maintenu sa cote de popularité. Mais de doigté, en était-il capable?

On retiendra que le gouvernement entend continuer à cogner sur les mêmes clous qu'avant, les assistés sociaux, les plus pauvres de la société ontarienne, comme si Mike Harris et son équipe les tenaient responsables de tous les malheurs de la province. Les pauvres ont écopé en première partie de mandat; ils écoperont encore davantage. La décision de couper la prestation alimentaire de 37 $ pour les femmes enceintes sur l'aide sociale — pour éviter que l'argent ne serve à acheter de la bière selon M. Harris — démontre à quel point ce gouvernement ne comprend rien à la pauvreté. Il aurait dû faire quelque chose pour aider les pauvres, ces exclus de la société ontarienne qu'il se vante d'avoir réformée en début de mandat.

Derrière ce nouveau masque de la compassion avec lequel M. Harris se pavane, ces derniers temps, se cache le même politicien au coeur de pierre.

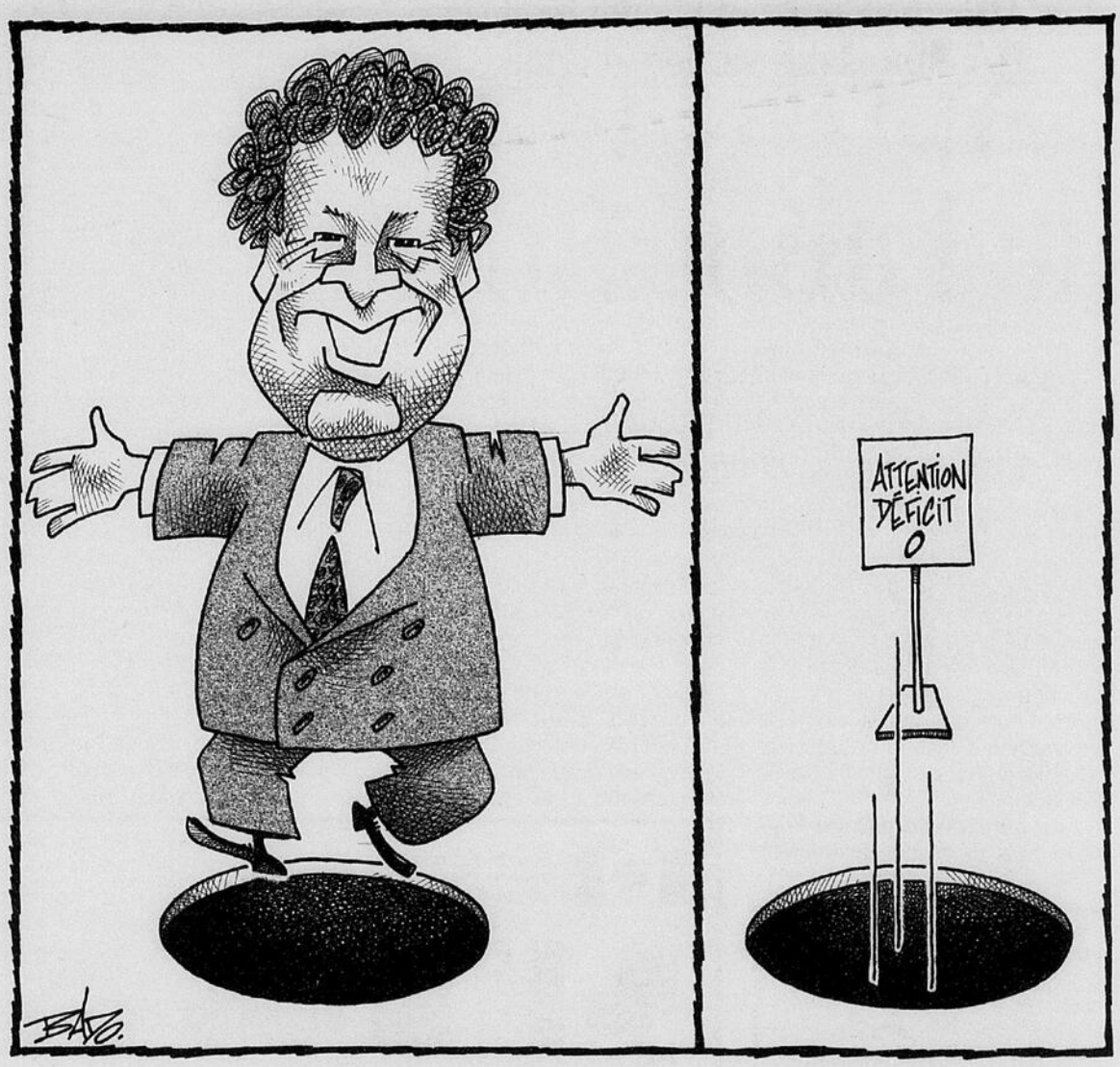
La théorie du complot

James Earl Ray, qui avait plaidé coupable et été condamné sans procès en 1969 pour l'assassinat de Martin Luther King, est mort. Il est maintenant improbable que ce procès, qui aurait permis de connaître les circonstances de la tragédie, ait jamais lieu.

La mort de M. Ray pourrait relancer les Américains dans une nouvelle chasse à la vérité car les circonstances de la mort du leader et prix Nobel de la paix laissent encore, 30 ans plus tard, planer de sérieux doutes quant à la culpabilité de M. Ray, qui se disait innocent depuis plus de 30 ans. Il s'était rétracté trois jours après avoir admis le crime, disant avoir avoué sous la contrainte.

Il est quand même étonnant que le gouvernement américain n'ait pas répondu favorablement à la demande de la famille de M. King, qui avait accepté depuis l'an dernier de proclamer l'innocence de M. Ray, dans l'espoir que l'homme obtienne un procès auquel il n'a jamais eu droit. Ce n'est pas sa mort qui va mettre fin à la théorie du complot. Elle risque de la relancer de plus belle.

P.G.



À vous la parole

Un moratoire sur Viabus

La venue de Viabus à Hull ne règlera pas les problèmes de circulation dans la ville de Hull, tout particulièrement dans le quartier Parc-de-la-Montagne, soit dans les secteurs Saint-Raymond, Cité-des-Jeunes, Moussette et Isabelle.

Le trajet proposé du Viabus nécessitera deux nouveaux feux de circulation sur le boulevard Taché à l'intersection Front et à l'intersection Saint-Dominique, ce qui risque de congestionner la circulation à ces deux endroits.

Ça risque également de retarder les automobilistes qui se rendent dans les secteurs Jardins du Château, des Trembles, du Plateau et Parc-de-la-Montagne. Il y aura donc un plus grand nombre d'automobiles utilisant le boulevard Saint-Raymond pour se rendre à ces destinations. Ce boulevard est déjà surchargé et ne pourra supporter aucune nouvelle circulation.

Présentement, le projet Viabus est un projet prématuré. Nous ne connaissons pas les coûts qui seront imputés à la Ville de Hull: nouveaux feux de circulation, lampadaires, coûts d'entretien de déneigement et la sécurité, principalement au débarcadère de l'UQAH.

L'option Viabus ne représente pas la meilleure solution pour améliorer la circulation dans la ville de Hull. Optons pour la construction d'une troisième voie sur le boulevard Taché, ce qui répondra beaucoup mieux à la circulation en général sans être au détriment des citoyens. Le projet Viabus pourrait retarder de plusieurs années l'axe McConnell-Laramée tant attendu par les résidants des secteurs Parc-de-la-Montagne et Saint-Raymond.

L'annonce récente d'une troisième voie sur le pont Champlain pourrait aussi aider à améliorer la circulation sur le boulevard Taché et dans la ville de Hull en général. Il faut décréter un moratoire sur le projet Viabus.

On ne croit pas que la population de Hull désire le projet Viabus.

Le conseiller du district 04 — Parc-de-la-Montagne, Lynus Godin, Hull

L'argent doit aller aux pauvres, pas aux gestionnaires

À Marcel Massé, président du Conseil du Trésor et député à la Chambre des communes

Je désire vous entretenir d'un sujet qui me tient à coeur, celui des pays africains.

Je vous invite à communiquer avec l'honorable Diane Marleau, la ministre responsable de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et, indirectement, du Fonds africain pour le développement (FAD), afin de l'inciter à s'assurer que le FAD adopte un plan selon lequel l'objectif de 20 % à 25 % de prêts aux services sociaux de base, notamment l'éducation primaire, les soins de santé, la population, soit bel et bien atteint.

Vous pourriez également la prier d'instaurer un mécanisme, et ce dès 1998, tout comme celui du Programme d'intervention ciblée de la Banque mondiale, pour analyser et faire état des investissements relatifs à la réduction de la pauvreté.

En outre, monsieur Massé, je vous invite à demander au Vérificateur général du Canada de bien examiner s'il est approprié de verser la troisième tranche de financement du FAD, étant donné que cette organisation va à l'encontre des termes de ses engagements envers les pays donateurs, dont le Canada. Par exemple, en 1996-1997, seulement 18,2 % des prêts consentis par le FAD étaient destinés aux services sociaux en général, ce qui contrevient gravement à l'Accord de reconstitution des ressources (ARR) qui stipule que de 20 % à 25 % doivent leur être consacrés. Les programmes mis en place par les dirigeants de pays donateurs pour subvenir aux besoins essentiels des plus pauvres de notre planète ne sont valables que s'ils rejoignent ceux et celles qui vivent dans la pauvreté la plus absolue, et non pas les gestionnaires et administrateurs de tels programmes.

Monsieur Massé, et je me fie à votre bonne volonté pour communiquer avec l'honorable Diane Marleau et le Vérificateur général du Canada le plus tôt possible à propos de ce qui précède. Je vous en serais reconnaissante.

Hélène Bélanger, Hull

Votre opinion compte! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

Après la mort de l'abbé Snyder

Qu'aucun ne passe une impression méchante ou accusatrice sur cet individu, foudroyé récemment, alors qu'il se trouvait dans un isoloir avec une danseuse.

Prêtre ou pas, je crois bien que c'est une mort assez agréable... ou que c'est peut-être l'insatisfaction totale.

Et je suis contente, dans un sens, que la bizarre aventure de l'abbé Snyder puisse servir de tremplin à une réflexion en profondeur sur certaines valeurs charriées encore de nos jours par notre bonne Église catholique de rite romain.

Je ne remets point en question, ne fut-ce qu'une seule seconde, la grande qualité de service à la communauté paroissiale et la vie de don de ce prêtre, mais ça me fâche oui, que pour se faire du bien, pour être bien dans sa peau, celui-ci soit allé se satisfaire dans un salon de danseuses nues. Et à cause du bizarre de l'endroit, du manque de paroles et d'échanges, je m'excuse, mais j'aurais préféré qu'il choisisse un beau bordel de luxe où l'on passe au moins plusieurs heures à causer, à manger et à faire l'amour.

Pourquoi un prêtre n'a-t-il pas la permission de vivre avec une femme?

Dans le fond, ce qui me *bogue*, c'est qu'au lieu de mourir au bordel dans une atmosphère de culpabilité, pourquoi ce prêtre ne s'est-il pas donné la permission de vivre avec les femmes, de se choisir en bonne et due forme une belle dame avec un coeur qui l'aurait aimé, choyé, apprécié et même aidé à réaliser tous ses projets de pastorale chrétienne? J'ai grandi entourée de protestants et de Juifs.

De la maison que nous habitions sur Côte-de-Sable à Ottawa, nous pouvions voir dans la résidence d'à côté, à tous les vendredis soir, s'allumer le chandelier à sept branches. La jeune fille de la maison fréquentait mon couvent.

Et que dire du ministre protestant d'en face? Il avait convolé en justes noces, fondé une petite famille.

À la limite, je préfère cet état de choses et d'expériences lorsqu'il s'agit de conseiller les couples.

Une Église à caractère mâle

Je suis femme, avec tout ce que ça implique de forces et d'enthousiasme et je trouve toujours bien difficile de faire partie de cette Église à caractère mâle. Je participe autant que je peux, mais je me sens mise de côté. Je trouve que tout au long de l'Histoire (je ne suis pas spécialiste) les mythes sont devenus réalité: on a mis la femme sur un piédestal, on l'honore (l'adore) au lieu de la connaître et de la fréquenter... c'est plus facile et moins engageant vis-à-vis de ses particularités féminines. On la fuit, on lui refuse, par exemple, le plein partage du sacerdoce et tout ce qui s'en suit (d'aucunes trouveront que j'y vais un peu fort) donc la papauté ; en toute sincérité et logique, ce serait une bien bonne idée pour le prochain pape! Le mystère perdure et on aboutit à un chaos, à un abcès. Mais dans quel siècle (je pourrais presque dire dans quel millénaire...) vivons-nous?

Nous sommes en recherche dans une société scientifique moderne. La religion et, pour être plus large, la pensée spirituelle qu'importe son appellation, doit évoluer au même rythme que tous les autres domaines de connaissances.

On doit du même coup respecter certaines traditions séculaires qui nous rappellent le passé autant par la noblesse de leurs sentiments que par la justesse de leur propos. Ainsi mon Église possède et utilise quelques rituels qu'elle tient du monde païen, de la «naturelle» croyance celte entre autres, mais la grande beauté, la pure poésie et la symbolique profonde de ces mémoires font très bien la paire avec une pensée contemporaine.

Nos vestales aussi conservent leur raison profonde d'exister, mais pourquoi maintenir certaines pratiques, dont l'interdiction à nos prêtres de se marier?

Je trouve qu'on flotte en plein Moyen-Âge. Pourquoi ne pas leur laisser le libre choix?

Peur du changement?

Avons-nous peur du changement? Vaut-il mieux faire plaisir aux bonnes gens à l'esprit vieillot, (... il n'y a que des 45 ans et plus dans nos églises), garder la religion dans le statu quo, ne pas déranger... ou ressusciter et vivre dans une belle et saine jeunesse d'esprit?

Pour reprendre une trop vieille image... je pense souvent que Dieu doit nous regarder aller, rire dans sa barbe et se dire qu'on a tellement rien compris!

Lucie Desrosiers
Saint- Canut (Québec)

Il ne le mérite pas

À la Fraternité sacerdotale Saint-Pierre, qui aspirait à s'établir à Aylmer dans le monastère des rédemptoristes tout fait pour elle comme beau gant pour belle main, Mgr Ebacher a dit: «Allez vous faire pendre ailleurs!»

Ailleurs? Encore fragile, la Fraternité, qui est issue de celle de Saint-Pie X d'Écône (Suisse) et qui ménage la chèvre et le chou, est très chère au coeur de Jean-Paul II, à telle enseigne qu'une messe pontificale solennelle doit se célébrer à Rome à l'occasion du dixième anniversaire de sa fondation (24, 25 octobre 1998).

La Fraternité doit tout à Mgr Marcel Lefebvre.

Au lendemain de l'infernal Vatican II, Paul VI, pape dément, a fait repenser et refaire la Messe par six pasteurs protestants (Drs Georges, Jasper, Sephard, Kenneth, Smith et Max Thurian). Comme l'a révélé et dit le grand écrivain Jean Guitton, son ami intime, à *Radio-Courtoisie*, en France, Paul VI entendait «la faire coïncider avec la Cène protestante» en y corrigeant ce qu'elle a «de magique, de transsubstantiel, de trop catholique».

Agissant dans l'ombre et le secret, les pasteurs s'en sont donné à coeur joie: sabotant tout, ils ont concocté et imposé à l'Église conciliariste un service luthérien commémoratif («Il s'agit seulement de faire mémoire», prétend et enseigne l'épiscopat de France dans son *Missel des dimanches*) sans prêtre, sans autel, sans Sacrifice.

Des sommités du monde ecclésiastique, théologique et littéraire ont aussitôt dénoncé et repoussé le petit monstre et les fidèles, dindons de la farce conciliaire, ont fui en masse et à jamais. Bien entendu, il n'est aujourd'hui personne de pieux, d'informé et de réfléchi qui s'y laisse prendre.

Disposant souverainement de tout, les pasteurs ont aussi aboli en 1969 le rite d'ordination sacerdotale catholique. Ils y ont substitué leur ordinal protestant qui ne fait qu'un bruyant animateur d'assemblée. Pour cela, ils ont fait sauter les paroles «essentielles» (Pie XII, *Sacramentum Ordinis*) obligatoirement à dire par l'évêque à l'ordinand: «Recevez le pouvoir d'offrir à Dieu le Saint Sacrifice et de célébrer des saintes Messes pour les vivants et pour les morts. Recevez l'Esprit Saint, les péchés seront remis à qui vous les remettrez et ils seront retenus à qui vous les retiendrez.» (Toutes les ordinations ainsi faites à la protestante depuis 1969 sont nulles. On n'est pas plus prêtre que ma botte.) Tels sont les faits — qui ne se discutent pas (*contra factum non valet argumentum*).

Devant l'apostasie romaine («Rome perdra la foi», a prédit la Sainte Vierge à La Salette), Mgr Lefebvre, alarmé et inspiré, a sacré à l'Eglise quatre vrais évêques pour assurer providentiellement la survie de la Sainte Messe, du Sacerdoce et de la Foi.

Les prêtres de Saint-Pierre, ses fils spirituels prodigues, portent fidèlement et sans honte partout, à l'instar du pape, l'habit clérical (soutane et col romain) obligatoire, disent dévotement la Messe de toujours (*ad orientem*), donnent révérencieusement la communion sur la langue, célèbrent les Vêpres et les Saluts si chers aux fidèles, prêchent la seule doctrine chrétienne et sont assidus au banc obscur du confessionnal.

Comme les regrettés Oratoriens de St. Brigid's qu'il avait fait venir de leur lointaine Colombie-Britannique et que, cédant aux brigues et intrigues d'un clergé qui prenait ombrage de leurs hautes vertus sacerdotales et faisant fi des volontés des fidèles, Mgr Plourde a chassés (1er juillet 1989) du diocèse d'Ottawa qui ne les méritait pas, ainsi les prêtres de Saint-Pierre ont-ils été écartés de celui de Gatineau-Hull, en voie d'extinction faute d'ouailles et de clercs, qui ne les mérite pas.

«Passez votre chemin!»

Albert Beaudet
Ottawa

mille mots



ASSOCIATED PRESS

Ces protestataires albanais, vêtus en soldats des Nations unies, tiennent en effigie Slobodan Milosevic, le président de la Yougoslavie, à La Haye. Plusieurs centaines d'Albanais étaient à La Haye hier pour exiger la mise en accusation de Milosevic pour crimes de guerre relativement aux massacres de milliers de Serbes au Kosovo.

Les dépêches



PRESSE CANADIENNE

De quoi sourire. Betty Richards ainsi que ses deux filles, Jennifer (à gauche) et Katt, ont de quoi sourire. Elles ont gagné 14 millions $ à la loterie 6/49 mercredi. Originaires de la Colombie-Britannique, les gagnantes ont encaissé leur chèque hier.

Le SPCUM maintient au travail les policiers Vadeboncoeur et Lapointe

Presse Canadienne — Montréal

Malgré la demande formulée publiquement au cours des derniers jours par le ministre de la Sécurité publique, Pierre Bélanger, le Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM) a décidé hier de maintenir au travail les agents Vadeboncoeur et Lapointe, qui avaient été impliqués dans l'affaire Richard Barnabé.

Mais le ministre Bélanger ne lance pas pour autant la serviette. Il n'a pas tardé à réagir hier en demandant au directeur du SPCUM, Claude Rochon, — de reconsidérer sa position». Dans un communiqué émis à la suite d'une rencontre entre les deux hommes, le ministre dit maintenir sa position, mais il ne dit pas cependant ce qui attend le SPCUM s'il refuse d'obtempérer à sa requête.

Les deux policiers resteront donc au travail, au lieu de continuer à purger leur suspension à la maison, confirmant ainsi la décision prise antérieurement par le prédécesseur de M. Rochon, Jacques Duchesneau, en janvier dernier. Ce dernier avait alors permis, au grand dam du ministre Bélanger, aux deux policiers d'échanger 90 jours de suspension contre un nombre équivalent de jours de vacances. Fort d'un avis juridique, le ministre Bélanger soutenait récemment quant à lui que la décision prise par l'ex-chef Duchesneau était illégale.

Fuite d'eau lourde à la centrale Darlington

Presse Canadienne — Oshawa

Une légère fuite d'eau lourde est survenue hier à la centrale nucléaire Darlington, en Ontario.

L'eau lourde s'est retrouvée dans un réseau collecteur à l'intérieur de la centrale. Des tests ont été effectués à l'extérieur du bâtiment mais aucun rejet n'a été décelé dans l'environnement, a indiqué Hydro-Ontario.

Le modèle numéro 4 était fermé depuis le 17 avril dernier pour une interruption de service prévue.

Selon un rapport accablant déposé l'été dernier, les activités d'Hydro-Ontario dans le nucléaire sont menées de façon «à peine acceptable» et il en coûterait jusqu'à 8 milliards $ pour remettre le réseau en état. Hydro a alors annoncé qu'elle fermerait sept de ses plus vieux réacteurs, et se concentrerait sur les 12 autres, dont Darlington.

L'eau du lac Supérieur sera vendue en Asie

Presse Canadienne — Sault-Ste-Marie

Une entreprise de Sault-Ste-Marie vient d'obtenir le feu vert des autorités afin de vendre en Asie de l'eau du lac Supérieur.

La firme Nova Group projette de puiser 10 millions de litres d'eau par jour à même le lac Supérieur, au niveau de Theano Point, tout juste à l'ouest de la rivière Montréal.

Le permis accordé à l'entreprise lui permettra de pomper 600 millions de litres par année, jusqu'en 2002.

Puisque l'eau sera vendue à des pays étrangers, les autorités environnementales n'auront pas droit de regard sur la façon dont celle-ci sera traitée et mise en marché.

L'opération ne devrait avoir aucun impact sur l'environnement ni sur le niveau des eaux, a fait savoir le ministère de l'Environnement.

Nova Group, une firme de consultants, est maintenant à la recherche d'un partenaire afin de mener son projet à terme.

Le pays

Le débat sur l'hépatite

Certains libéraux pourraient voter contre le gouvernement

Alors que le leader réformiste Preston Manning fait pression sur les libéraux et les invite à voter selon leur conscience sur l'offre d'indemnisation aux victimes de l'hépatite C, certains députés tiendront lundi une rencontre pour discuter de ce qui les attend s'ils votent contre la décision gouvernementale.

Presse Canadienne
Ottawa

Le fait que le premier ministre Jean Chrétien ait fait de cette décision une question de confiance a fait naître une certaine frustration dans les rangs des libéraux; cela signifie que les députés doivent appuyer le gouvernement sous peine de risquer l'expulsion du caucus.

La Chambre des communes se prononcera mardi sur une motion du Parti réformiste, qui propose une indemnisation pour toutes les personnes qui ont contracté l'hépatite C en recevant du sang contaminé, quelle que soit la période où elles ont été infectées.

Le gouvernement s'entête à défendre une offre d'indemnisation de 1,1 milliard $ réservée aux victimes qui ont contracté la maladie entre 1986 et 1990, ce qui en laisse des milliers d'autres sans aucune compensation.

Le député ontarien John Richardson, secrétaire parlementaire du ministre de la Défense, Art Eggleton, souhaite obtenir des éclaircissements sur les conséquences qui attendent les députés libéraux s'ils appuient la motion réformiste.

C'est la première fois que des députés libéraux indiquent qu'ils pourraient songer à voter contre le gouvernement.

Le député libéral de Gatineau-LaLièvre, Mark Assad, qui travaille au dossier de l'hépatite C depuis plusieurs années et assistera à la rencontre de lundi, se dit étonné qu'on en fasse un vote de confiance. Il appuiera la décision du gouvernement mais continuera à lutter pour que l'indemnisation soit accordée à toutes les victimes de l'hépatite C.



ARCHIVES

Le vice-premier ministre, Herb Gray, a refusé de dire quelles mesures pourraient être prises à l'encontre des députés qui appuieraient l'Opposition,

Entre-temps, Preston Manning a pris la décision inusitée de faire parvenir à tous les libéraux une note pour expliquer que le vote de confiance ne risquera pas d'entraîner la chute du gouvernement.

«Il n'est pas dans les intentions de l'Opposition officielle de demander au gouvernement de démissionner si la motion est adoptée», explique M. Manning dans la note qui a été rendue publique hier. «Notre seul objectif est d'obtenir une compensation pour toutes les victimes de l'hépatite C qui ont contracté cette maladie en recevant du sang contaminé.»

Le gouvernement détient une majorité de 11 sièges sur les partis d'opposition regroupés, et remue ciel et terre pour s'assurer que les députés seront présents et appuieront le gouvernement. Le premier ministre Chrétien a même déplacé son voyage à Cuba pour être de retour à Ottawa à temps pour le vote.

Le vice-premier ministre, Herb Gray, a refusé de dire quelles mesures pourraient être prises à l'encontre des députés qui appuieraient l'Opposition, soulignant qu'il s'agit seulement d'une hypothèse.

Le député libéral Dennis Mills a déclaré à l'émission *Canada AM*, au réseau CTV, qu'il est troublé de constater que le Parti réformiste fait preuve de plus de compassion que les libéraux. Et le libéral Janko Peric, qui n'a jamais été favorable à l'offre d'indemnisation, refuse de dire pour qui il votera.

Un autre député libéral, Roger Galloway, constate que la controverse actuelle met en lumière la concentration des pouvoirs qui existe sur la Colline parlementaire.

«Les ministres accaparent le pouvoir et ils nous en enlèvent de plus en plus (...) Ils sont 18, 19 ou 20 qui semblent détenir tout le pouvoir, et il n'y a plus de contrepoids dans le système. Les comités ont été neutralisés et maintenant (...) en créant ce scénario de vote de confiance, on met fin à la discussion.»

M. Gallaway ajoute qu'il votera néanmoins comme le gouvernement.

La définition du terme «conjoint»

Ottawa prend très au sérieux la décision de la Cour d'appel de l'Ontario

Presse Canadienne
Ottawa

Le ministre fédéral du Revenu Herb Dhaliwal a fait savoir à Ottawa, hier, que le gouvernement fédéral prenait «très au sérieux» la décision rendue par une cour ontarienne selon laquelle la définition du terme «conjoint» contenue dans le texte de la Loi de l'impôt sur le revenu est inconstitutionnelle.

Jeudi, la Cour d'appel de l'Ontario a décrété que cette définition violait la Charte des droits et libertés parce qu'elle excluait les gays et les lesbiennes.

Le gouvernement fédéral dispose de 60 jours pour en appeler de cette décision. Toutefois, M. Dhaliwal a indiqué hier qu'il était encore trop tôt pour dire ce que ferait Ottawa. «Les implications sont nombreuses pour plusieurs ministères. Je crois que ce n'est pas aussi simple que les gens le pensent», a déclaré le ministre à l'extérieur des Communes.

«Mais nous prenons certainement cela très au sérieux, et nous étudions le dossier», a-t-il ajouté.

La cause avait été soumise par Nancy Rosenberg et son employeur, le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP).

En 1992, le SCFP avait décidé d'amender son régime de retraite afin que les conjoints de ses employés gays et lesbiennes aient accès aux prestations de ces derniers. Toutefois, Revenu Canada avait refusé d'enregistrer cette modification.

Duceppe fera une tournée de trois jours dans les provinces de l'Atlantique

Presse Canadienne
Ottawa

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, effectuera une tournée des quatre provinces de l'Atlantique du 5 au 8 mai. Au cours de sa visite, il rencontrera des dirigeants d'organismes francophones, de syndicats et du milieu des affaires.

Il s'agit de la troisième tournée du genre pour le chef bloquiste. Il avait effectué auparavant deux incursions dans l'Ouest en décembre et en mars dernier.

Ces missions ont pour but de «préparer les Canadiens à des négociations en vue d'établir un espace politique et écononique commun entre le Québec souverain et le reste du Canada», indique-t-on dans un communiqué, transmis hier.

Dans l'Atlantique, M. Duceppe livrera deux discours: un à l'Université de Moncton, le mercredi 6 mai, et l'autre à Saint-Jean, Terre-Neuve, devant la Chambre de commerce de Saint-Jean, le 7 mai.

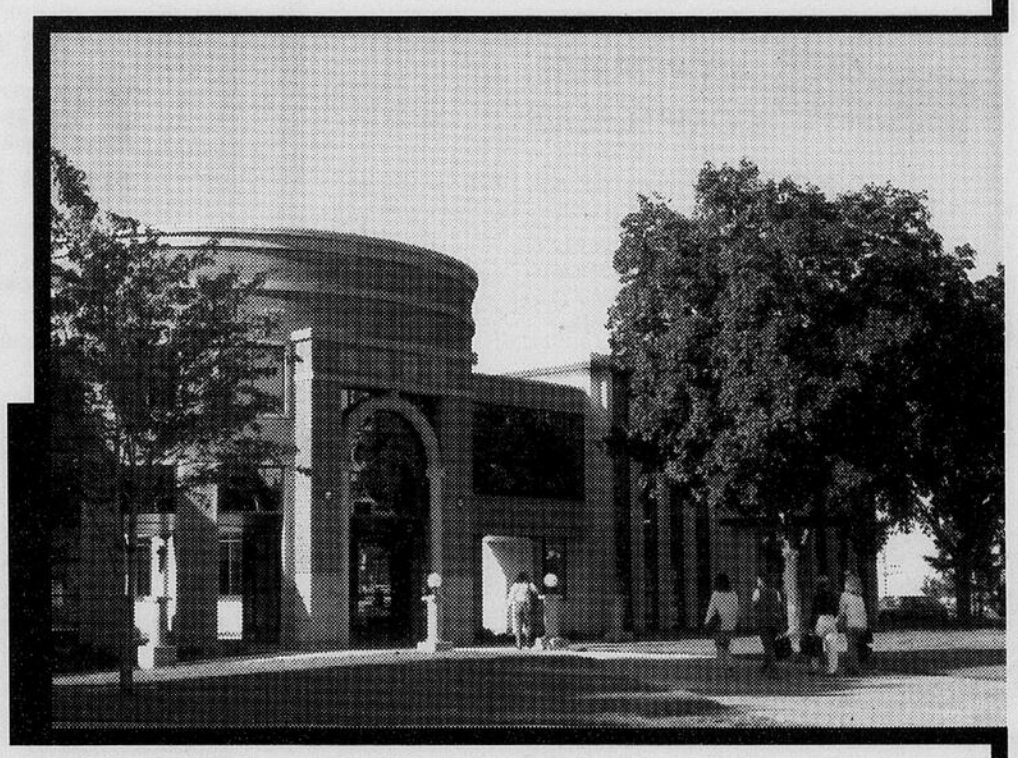
Il rencontrera également la Fédération du travail de Terre-Neuve et du Labrador ainsi que celle de la Nouvelle-Écosse. En fin de tournée, le 8 mai, il prendra part au congrès de la Société nationale de l'Acadie, à Grand-Pré, en Nouvelle-Écosse.

97-98-151

Soirée d'information

CYCLES SUPÉRIEURS

Il nous fait plaisir de vous inviter
à une soirée d'information qui portera
sur les **études de cycles supérieurs.**



Vous désirez en connaître davantage sur ces programmes, visiter l'Université ou tout simplement poser quelques questions ?

Venez rencontrer des professeurs ainsi que les responsables de ces programmes.
C'est un rendez-vous à ne pas manquer !

Programmes courts d'études supérieures

- **Compréhension interculturelle pour professionnels**
- **Consultation**
- **Gestion du changement**
- **Gestion de projet** (offert également en anglais)

Diplômes d'études supérieures spécialisées

- **Andragogie**
- **Comptabilité de management**
(programme exécutif en instance d'approbation)
- **Informatique des télécommunications**
- **Intervention interculturelle**
- **Sciences comptables**

Maîtrises

- **Éducation** (avec ou sans mémoire)
- **Gestion de projet** (offert également en anglais)
- **Psychoéducation**
- **Relations industrielles** (avec ou sans mémoire)
- **Travail social**

le mardi 28 avril 1998 entre 19 h et 21 h
à l'agora du pavillon Alexandre-Taché, au 283, boulevard Alexandre-Taché à Hull (Québec)

Si vous le désirez, vous pourrez formuler votre demande d'admission sur place.
De plus, des visites guidées ainsi que du café et des muffins seront disponibles.

L'UNIVERSITÉ EN OUTAOUAIS

Université du Québec à Hull

Renseignements :
(819) 773-1850



PRESSE CANADIENNE

La lieutenant-colonel Karen McCrimmon passe en revue les membres du 429e Escadron des transports . Mme McCrimmon est la seule femme à avoir été nommée commandant d'escadron dans l'armée canadienne.

Karen McCrimmon

Première femme à devenir commandant d'escadron

Presse Canadienne
Trenton

La lieutenant-colonel Karen McCrimmon, première femme à être nommée commandant d'un escadron de première ligne dans les Forces armées canadiennes, souhaite que l'attention des médias se porte ailleurs, afin de pouvoir se concentrer sur son travail.

«J'espère que ce sera bientôt terminé et que je pourrai enfin travailler», dit la militaire de 40 ans, qui assume depuis hier le commandement du 429e Escadron de transport.

L'intérêt des médias rappelle à Mme McCrimmon l'importance que revêt la nomination d'une femme à ce poste. «C'est un honneur extraordinaire», dit-elle.

Karen McCrimmon, qui est originaire de Weston, en Ontario, ne croit pas qu'il y ait de la discrimination à l'heure actuelle dans l'armée — malgré les incidents des dernières années où des femmes se sont plaintes de harcèlement et ont exprimé leur frustration d'avoir à composer avec des traditions militaires machistes.

«Nous sommes évaluées et nous avons de l'avancement en fonction de nos compétences comme officiers, dit-elle. Je ne crois pas que le sexe soit important. J'ai toujours cru au fait que si l'on est compétent, c'est tout ce qui compte.»

Dans trois jours, Mme McCrimmon se retrouvera aux contrôles d'un avion de transport C-130 Hercules.

LA FORMATION PROFESSIONNELLE COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS Un Sceau de Qualité

NOUVEAUX GROUPES DÉBUTANT EN MAI

- Enseignement individualisé
- Programmes admissibles aux prêts et bourses et à la mesure Sprint

GRATUIT pour étudiants du Québec

SECRÉTARIAT
DEP 1 350 heures
COMPTABILITÉ
DEP 1 350 heures

- Début des cours : 4 mai 1998
- Frais complémentaires de 40 $ payables lors de l'inscription

Information et inscription:
Centre ACS Gatineau
183, rue Broadway Ouest
Gatineau (Québec)
643-4640

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

Buffalo Charlie's
33 Clarence • 241-4811
BRUNCH
BUFFET DU DIMANCHE
• SPÉCIAL •
9,95$
Enfant, (6 à 12 ans) 5,95$
Réservez sans tarder pour
• LA FÊTE DES MÈRES •

Une proposition d'affaires...
92 partenaires

Partir en affaires
c'est bien,
avec nous
c'est mieux

Voilà l'occasion de devenir un de nos partenaires dans la réussite. En effet, pour faire face aux demandes toujours plus nombreuses partout au Québec, l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne, Services financiers est à la recherche de **92** personnes dynamiques, avec ou sans expérience de la vente des services financiers, mais désireuses de se bâtir une carrière dans ce secteur.

Exigences : *D.E.C. ou l'équivalent*
Entregent, sens de l'initiative
Dynamisme, facilité d'apprentissage
Détermination

À l'aide d'outils informatiques, les candidats retenus offriront des services complets de planification financière et successorale à des clients existants et éventuels. Ils en retireront beaucoup de satisfaction et le sentiment d'être utiles. Nous assumons la formation des personnes retenues et leur offrons un encadrement efficace et un soutien constant.

Faites-nous parvenir votre curriculum; vous serez peut-être bientôt un de nos **92** nouveaux partenaires dans la réussite.

Direction des Ressources humaines – Concours GSM-01
Assurance vie Desjardins-Laurentienne
2, Complexe Desjardins, Tour Est, 22e étage
Montréal (Québec) H5B 1E2
www.avdl.com

Assurance vie Desjardins-Laurentienne

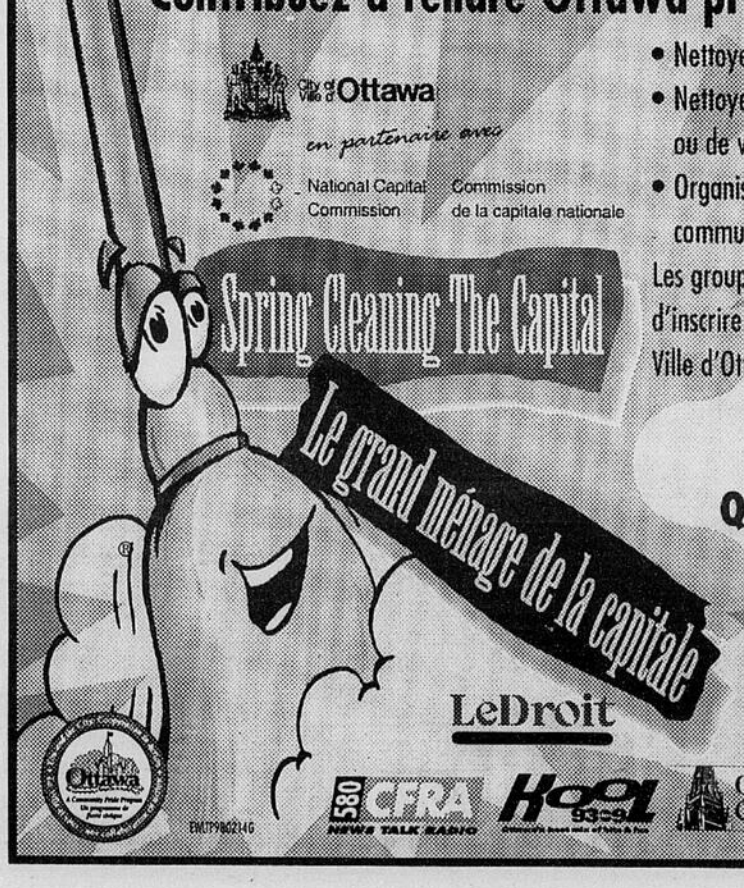
Le Grand ménage de la capitale du 4 au 10 mai 1998
Lancez un projet de nettoyage.
Contribuez à rendre Ottawa propre et verte!

City of Ottawa / Ville d'Ottawa
en partenaire avec
National Capital Commission / Commission de la capitale nationale

- Nettoyez votre propriété.
- Nettoyez les environs de votre maison ou de votre commerce.
- Organisez un projet de groupe dans votre communauté.

Les groupes de 5 personnes et plus sont priés d'inscrire leur projet de nettoyage auprès de la Ville d'Ottawa.

Mettez-y du vôtre — Ottawa en vaut la peine!
Questions: 244-5444
Inscrivez votre projet de nettoyage par téléphone ou par Internet.
http://ville.ottawa.on.ca
Merci à nos commanditaires :



580 CFRA NEWS TALK RADIO · Hot 93 · Ottawa Citizen · Loblaws rue Rideau · Bag to Earth Sac au sol

Société «distincte» ou «unique»

Du pareil au même pour Dion

Pour le ministre des Affaires intergouvernementales Stéphane Dion, le concept de société distincte de l'Accord du lac Meech ou celui de société unique de la Déclaration de Calgary, c'est du pareil au même.

JULES RICHER
Presse Canadienne

«La Déclaration de Calgary reprend la même idée (que la société distincte). C'est le même principe avec une formulation différente», a expliqué hier M. Dion.

On n'en est pas encore rendu à l'étape, a-t-il admis, d'enchâsser la Déclaration de Calgary dans la Constitution, comme c'était l'intention pour Meech, mais l'essence du concept de société unique reste semblable à celui de société distincte, c'est-à-dire la reconnaissance de ce qui existe déjà dans les faits: le caractère particulier du Québec.

M. Dion réagissait aux propos du candidat à la direction du Parti libéral du Québec, Jean Charest, qui a exprimé cette semaine des réserves face à la Déclaration le Calgary. Selon lui, il ne faut pas que la société unique soit un concept creux. Il faut qu'il ait, dans les faits, la même portée que la société distincte, estime-t-il.

S'il est élu premier ministre du Québec, M. Charest affirme qu'il devra être convaincu par les dirigeants des autres provinces de la valeur de la Déclaration de Calgary. Il insiste en outre sur la nécessité de reconnaître la responsabilité de l'Assemblée nationale et des institutions québécoises à promouvoir le caractère distinct du Québec, un point qui ne figure pas dans la Déclaration de Calgary.

Malgré ce qu'il avance, le ministre Dion donne raison à M. Charest. «Je ne vois pas un malaise (chez M. Charest), je vois une prudence. On n'est pas à une étape où il faudrait faire un texte juridique prêt à enchâsser dans la Constitution. Et ce que M. Charest dit, c'est que cette étape est difficile, et on est tous d'accord», a-t-il expliqué.

Quant au rôle de l'Assemblée nationale et des institutions québécoises, M. Dion est d'accord pour ce soit mentionné explicitement dans une version remaniée de la Déclaration de Calgary. «Ça ne nous gênerait pas», a-t-il expliqué.

Par ailleurs, M. Dion ne se dit pas surpris des résultats d'un sondage Léger et Léger, publié hier, qui rapporte que les Québécois veulent d'un autre référendum, cette fois sur tout accord constitutionnel, incluant la Déclaration de Calgary, qui serait signé éventuellement par Jean Charest.



ARCHIVES

Stéphane Dion

«Ce que je comprends du sondage, c'est que les gens préfèrent être consultés avant qu'on fasse un changement constitutionnel», a expliqué M. Dion.

Il estime que cette consultation pourrait prendre différentes formes, et pas nécessairement celle d'un référendum. «Est-ce que ça prend formellement un référendum? On peut voir au cas par cas. Mais, a priori, les gens disent: nous voulons être consultés.»

Vous investissez dans la recherche et le développement?

Vous pouvez avoir droit à des remboursements et à des crédits d'impôt dans le cadre du Programme d'encouragement à la recherche scientifique et au développement expérimental de Revenu Canada.

Assistez à une séance d'information gratuite pour apprendre comment tirer parti du plus important programme de soutien à la R&D au Canada. Nous vous indiquerons la façon d'obtenir rapidement votre argent, nous répondrons à vos questions et nous vous fournirons des documents de référence.

Date : le 5 mai et le 23 juin 1998
Heure : 9 h à 12 h
Lieu : FSC - Centre d'Études, salle B 102/104
1495, chemin Héron, Ottawa (Ontario)

Le nombre de places est limité. Téléphonez à l'avance.
Ces séances sont en ANGLAIS.

Nom : K. Weiser P. Trinque
Téléphone : (613) 598-2103 (613) 598-2105

Téléphonez à M. Lacasse au (819) 994-0042
pour une séance en FRANÇAIS

Revenu Canada Revenue Canada Canada

Maintenant disponible
dans la région de Hull-Gatineau

Louer un chauffe-eau d'Hydro-Québec, c'est plein de bon sens.

Un service inégalé
- 24 heures sur 24, 365 jours par année
- délai d'intervention le plus rapide sur le marché
- service après vente complet et garanti à vie
- 10 % d'eau chaude de plus



La tranquillité d'esprit à peu de frais
- aucune mise de fonds
- aucuns frais pour l'installation, la réparation ou le remplacement du chauffe-eau
- tarif avantageux à partir de 5,10 $ par mois

Mieux vaut prévenir

Les chauffe-eau font toujours défaut au mauvais moment, surtout quand ils ont plus de 10 ans.



Évitez les mauvaises surprises et les dégâts d'eau qui pourraient vous coûter très cher.

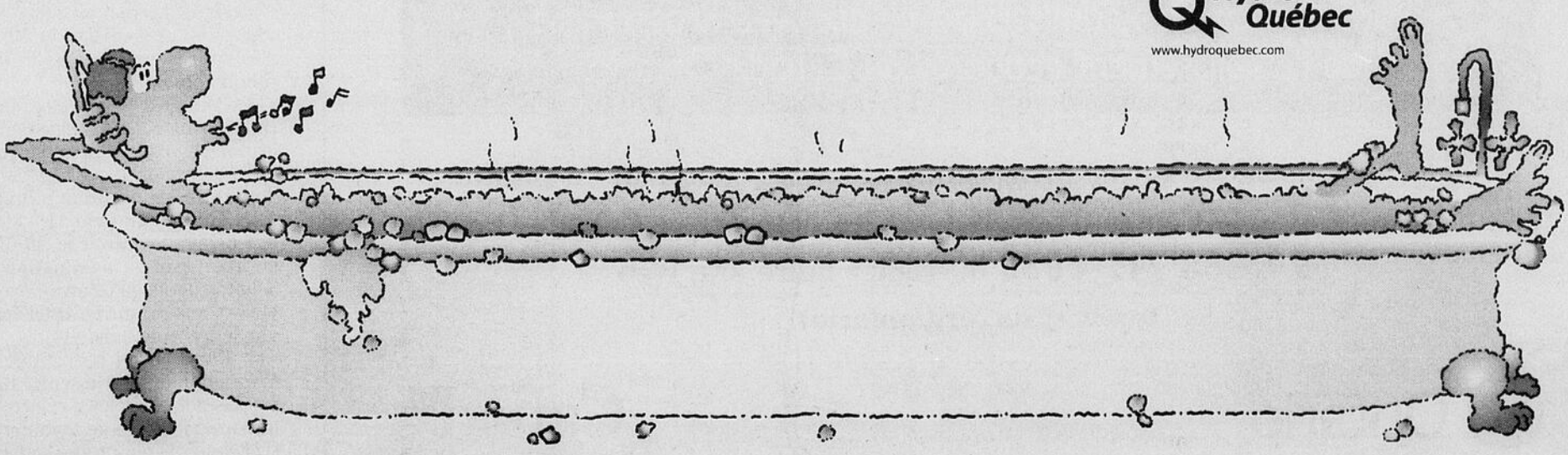
Remplacez votre chauffe-eau avant qu'il ne fasse défaut, appelez dès maintenant

1 800 ÉNERGIE

Note : Le service est limité à certaines municipalités seulement. Informez-vous auprès d'Hydro-Québec pour vérifier s'il est offert dans votre municipalité en composant ÉNERGIE (363-7443) ou 1 800 ÉNERGIE ailleurs au Québec.

Hydro-Québec peut refuser une demande de location si elle juge que les conditions d'installation du chauffe-eau sont inappropriées.

Hydro Québec
www.hydroquebec.com





PRESSE CANADIENNE

Stéphan Tremblay et le chef bloquiste Gilles Duceppe se sont expliqués, hier.

Il entend bien donner suite au débat sur la pauvreté

Le Bloc ne sanctionnera pas Tremblay

Le député bloquiste Stéphan Tremblay rapportera la chaise qu'il a ravie aux Communes, mais entend bien donner suite au débat sur la pauvreté qu'il a lancé avec son geste d'éclat de la semaine dernière.

Presse Canadienne
Montréal

Lors d'une conférence de presse donnée hier à Montréal en compagnie du chef bloquiste, Gilles Duceppe, M. Tremblay a toutefois déploré que les médias se soient contentés de souligner le caractère insolite de son geste. Selon lui, l'affaire a pris des allures d'événements politiques à l'américaine, ce qui n'a fait que dévier le débat.

Gilles Duceppe a pour sa part indiqué que le Bloc n'avait reçu aucun avis ni aucune amende, et que le parti n'entendait imposer aucune sanction à son député.

M. Tremblay rapportera mardi prochain la désormais célèbre chaise qu'il avait emmenée avec lui dans sa circonscription de Lac-Saint-Jean, lundi.

S'il a dit réprouver l'impétuosité de son député, Gilles Duceppe a rappelé que le Bloc s'était toujours montré respectueux des règles parlementaires, alors que des députés libéraux s'étaient, eux, permis de venir aux Communes déguisés en père Noël, par exemple. «Vous savez, Sheila Copps est déjà montée sur son bureau au Parlement, alors relativisons», a suggéré M. Duceppe.

Tempête de verglas: programme d'aide pour les petites entreprises de l'Est de l'Ontario

Si vous exploitez...

- une petite entreprise, de 100 employés ou moins, dont les activités ont été interrompues à cause de la tempête de verglas;
- une entreprise touristique de plein air dont le terrain nécessite des travaux de remise en état et d'embellissement qui sont directement imputables à la tempête de verglas;
- une entreprise à temps partiel qui a encouru des dépenses normalement couvertes par les accords d'aide financière en cas de catastrophe (AFCC) pour les entreprises à plein temps;
- une entreprise ou un groupe d'entreprises touristiques devant faire plus de marketing et de publicité à la suite de la tempête de verglas,

vous pouvez être admissible à ce nouveau Programme de rétablissement économique Canada-Ontario.

Pour vous renseigner sur ce programme et savoir comment en profiter, communiquez avec le Centre d'appels pour les entreprises Canada-Ontario au 1 888 745-8888 ou visitez notre site Web (www.rcsec.org/ontario).

Ontario

Canada

Les Albertains pourraient élire un sénateur à l'automne

Presse Canadienne
Edmonton

Les Albertains auront peut-être l'occasion de voter pour un sénateur cet automne.

Le premier ministre Ralph Klein a annoncé hier que le cabinet et le caucus conservateur discuteront la semaine prochaine de la possibilité de voter pour un sénateur «de réserve», à l'occasion des élections municipales qui se tiendront à l'automne.

Le candidat élu ne serait pas payé par la province en attendant d'être nommé par la Chambre haute.

M. Klein a confirmé que le comité directeur permanent des services financiers avait recommandé cette semaine que le gouvernement tienne un scrutin à l'automne pour choisir un sénateur.

Cette recommandation sera soumise au cabinet mardi prochain, et au caucus jeudi.

Les conservateurs souhaitent élire un — ou plus d'un — sénateur qui serait disponible dès qu'un poste serait libre au Sénat.

L'idée est de convaincre le premier ministre Jean Chrétien de désigner un sénateur élu et d'accélérer la création d'un Sénat triple-E — élu, efficace et offrant une représentation égale dans chaque province.

M. Klein s'est esclaffé en prenant connaissance de la suggestion du leader réformiste Preston Manning, qui voudrait que la province demande au premier ministre Jean Chrétien de payer le salaire que pourrait recevoir le candidat en attendant sa nomination au Sénat. Il doute qu'Ottawa accepte. «Est-ce que ça vaut l'effort d'écrire une lettre?» demande-t-il.

M. Klein devait rencontrer M. Manning hier pour discuter de la proposition. Le leader réformiste lui aurait suggéré de nommer un seul candidat pour représenter les partis conservateur et réformiste.

Ottawa Carleton
Information et service : 560-1335

Réunions du gouvernement régional

Le lundi 27 avril
16 h - Salle Honeywell
Comité des arts
233-INFO (4636), code numérique 17

Ordre du jour :
1. Discussion au sujet de l'orientation du Comité des arts et de la politique régionale sur les arts et les activités culturelles
2. Rapport sur les subventions aux arts de 1998
3. Programme d'achats directs de 1998 - Conseiller artistique
4. Programme d'achats directs de 1998 ART

Le mardi 28 avril
9 h - Salle Champlain
Comité de l'urbanisme et de l'environnement
233-INFO (4636), code numérique 14

Ordre du jour :
1. *1998 Planning and Environment Budget Review* PDV/ENV
2. Élaboration du contrat de collecte des déchets solides - Niveaux de service
3. Élaboration du contrat de collecte des déchets solides - Points concernant l'appel d'offres ENV

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer 560-1335. Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information dans la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton.

Service de police régional d'Ottawa-Carleton

Ottawa-Carleton Regional Police Service

Commission de services policiers d'Ottawa-Carleton - Avis de réunion au siège social de la MROC

Heure : 17 h
Date : le lundi 27 avril 1998
Lieu : Centre Ottawa-Carleton, salle Champlain, 111, rue Lisgar, Ottawa

Ordre du jour :
1. Étude des prévisions budgétaires de 1998
2. Normes et règlements provinciaux en matière de qualité
3. Sommaire des normes provinciales
4. Enquêtes terminées - Enquêtes sur les plaintes en vertu de la partie V de la Loi sur les services policiers (mars 1998)
5. Lettres d'éloges (reçues en mars 1998)
6. Plan stratégique
7. Rapport d'activités de 1997
8. Rôle au sein des 12 grandes commissions de services policiers
9. Manifestation de soutien aux services nationaux de police
10. Réponse à la demande concernant les véhicules volés retrouvés
11. Rapport du chef de police et de l'inspecteur de la PPO

Les membres du public sont invités à assister à la réunion. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la réunion, composer 560-1270. 072-25101-

Service de police régional d'Ottawa-Carleton
Vente aux enchères de bicyclettes non réclamées

10 h, le samedi 2 mai 1998

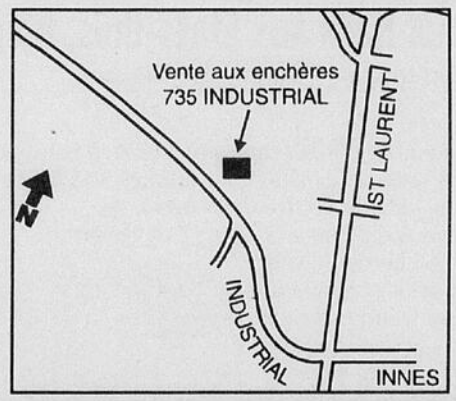
Endroit :
Terrain de la MROC, 735, avenue Industrial

Exposition :
le samedi 2 mai 1998 entre 8 h 30 et 10 h
Plus de 400 bicyclettes

Les articles sont vendus dans l'état où ils se trouvent.

Conditions de vente : Comptant - Visa - Mastercard

Pour de plus amples renseignements composez : 236-1222, poste 5238. 072-25101-10



Avis Publics

Plan directeur régional

La préaudience portant sur les appels du Plan directeur régional aura lieu du 5 au 8 mai 1998 au Centre Ottawa-Carleton, à la salle Keefer de l'Édifice historique. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Timothy C. Marc au (613) 560-6025, poste 1444. 780478

Séance portes ouvertes
Transitway de Cumberland et prolongement de la rocade de Blackburn Hamlet
Études environnementales

Le mercredi 29 avril 1998 de 17 h à 21 h
École secondaire catholique Béatrice-Desloges 1999, avenue Provence (à l'intersection d'Innes et de Trim) Orléans (Ontario)

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton poursuit l'évaluation environnementale (ÉE) et la planification d'un transitway et d'une nouvelle artère qui desserviront la Collectivité urbaine de l'Est, au sud du chemin Innes. Donc, une évaluation environnementale individuelle sera entreprise au sujet du transitway de Cumberland pour répondre aux exigences de la Loi sur les évaluations environnementales. Le mandat qui a été établi pour cette étude en définit la portée. L'évaluation du prolongement de la rocade de Blackburn Hamlet, quant à elle, est un projet de l'Annexe «C» de l'Évaluation environnementale de portée générale pour les projets routiers municipaux de la Municipal Engineers Association. Les deux ÉE sont entreprises dans le cadre d'un processus harmonisé modifié qui répond aux exigences de la politique d'évaluation environnementale de la Commission de la capitale nationale.

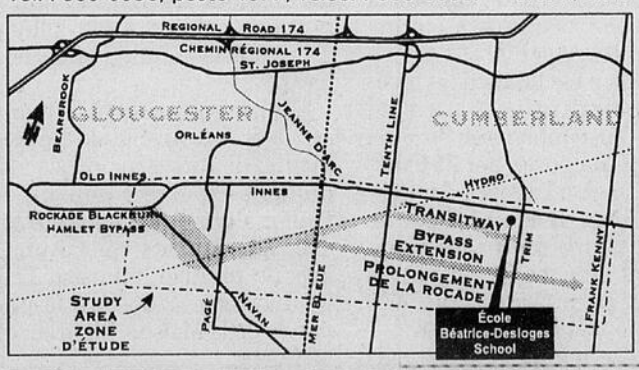
Conformément aux exigences de la Loi sur les évaluations environnementales, la MROC organise une séance portes ouvertes au cours de laquelle vous aurez l'occasion :

- de vous familiariser avec les processus et les calendriers des études environnementales;
- d'examiner les conclusions jusqu'à maintenant;
- de donner vos commentaires au sujet des solutions préliminaires proposées pour le transitway et la rocade;
- de voir quelles sont les occasions qui sont offertes au public de participer au processus.

La formule de la séance portes ouvertes vous donnera l'occasion d'examiner les projets et d'en discuter. L'équipe chargée de l'étude sera sur place pour vous expliquer les détails et répondre à vos questions. Compte tenu des observations reçues, les solutions préliminaires proposées seront finalisées et la planification de l'évaluation des projets ira de l'avant.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Me Vivi Chi, ing., Gestionnaire, Planification des infrastructures de transport
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Tél. : 560-6058, poste 1877; Téléc. : 560-6006. 970261/61010



Manifestations d'intérêt
Prestation de services de médiation

La médiation vise à préparer des recommandations qui seront présentées au Conseil régional et à la Commission des affaires municipales de l'Ontario en ce qui a trait aux appels concernant le Plan directeur régional adopté par le Conseil régional le 9 juillet 1997. La médiation permettra d'aboutir à des ententes entre la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et les appelants concernant les appels, en tout ou en partie. Si ces ententes satisfont les parties, il sera possible d'éviter la tenue d'une audience officielle de la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

Les personnes intéressées à offrir des services de médiation sont priées de téléphoner au Service de l'urbanisme et de l'approbation des demandes d'aménagement, au 560-2053, et de demander un exemplaire des paramètres. **La date limite de présentation des soumissions est le 15 mai 1998.** 780475

Demande de propositions

Demande de propositions
Désaffectation du site de stockage des BPC - 800, promenade Green Creek, Gloucester

la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton fait une demande de propositions en vue d'obtenir des services de désaffectation du site de stockage situé au 800, promenade Green Creek, à Gloucester, en Ontario.

L'entrepreneur retenu sera responsable de tous les aspects du projet dont l'enlèvement, le transport et l'élimination ou la destruction de tous les BPC entreposés à cet endroit.

L'entrepreneur doit avoir acquis de l'expérience de la manipulation et de l'élimination de matières semblables.

On peut se procurer les cahiers des charges, informations et modèles de soumission à l'adresse suivante :
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Coordinatrice des contrats
800, prom. Green Creek, Gloucester, (Ontario) K1J 1A6
Pour d'autres précisions, appeler le (613) 560-6086, ext. 3339.

Toutes les personnes intéressées doivent passer prendre les documents relatifs à la demande de propositions le 28 avril 1998, entre 14 h et 16 h, à l'emplacement ci-dessus. 88CS01

Le dépôt de
déchets domestiques spéciaux
maintenant ouvert
les samedis de 9h à 16h

Apportez vos restes de peinture, térébenthine, liquide pour freins, produits chimiques pour la piscine, insecticides, teinture, produits de préservation du bois, allume-barbecue, nettoyant pour le four, désinfectant, herbicides, fongicides, essence, nettoyant à vitres au Dépôt de déchets domestiques spéciaux.



Veuillez apporter vos déchets bien emballés et étiquetés dans le coffre de votre voiture

Les produits explosifs, radioactifs et les BPC ne sont pas acceptés.

Endroit : à coté de la Décharge du chemin Trail, à partir de la prom. Moodie, à 15 km au sud du Queensway

Vous pouvez rapporter vos produits automobiles et pharmaceutiques chez les détaillants participant au programme ***Rapportez-les!***

Jour de la Terre

9831011

Appels d'offres

Contrat nº 97-206 - **Station de pompage et égout séparatif de Hemlock**

Les dossiers d'appel d'offres et les renseignements sur la date limite de réception des soumissions sont disponibles à l'Association de la construction d'Ottawa, au 196, avenue Bronson, Ottawa (Ontario) K1R 6H4, téléphone : (613) 236-0488.

Rapportez-les!



Vous pouvez rapporter ces produits aux détaillants participant au programme ***Rapportez-les!***

Pour obtenir la liste complète des partenaires ***Rapportez-les!*** appelez la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

560-1335

C'est commode et écologique.

De bons principes écologiques

- Huile pour moteur
- Pneus
- Antigel
- Batteries de voiture
- Produits pharmaceutiques
- Bonbonnes de propane
- Matériaux de construction usagés

Jour de la Terre

www.mroc.on.ca

Le monde

Nigeria: élections sans enjeu ni démocratie

Associated Press — Abuja, Nigeria

C'est sous la surveillance renforcée de l'armée et de la police que 50 millions d'électeurs nigérians sont appelés à renouveler aujourd'hui leur Parlement. Mais il y a peu à attendre d'un scrutin boycotté par l'opposition et dont tous les candidats ont été investis par la junte militaire du général Sani Abacha. Seuls les risques d'attentats, dont deux ont déjà fait neuf morts cette semaine, sont redoutés par le pouvoir.

Ces élections concernant les 109 sièges du Sénat et les 360 de la Chambre des représentants surviennent quelques jours après que le général Abacha, au pouvoir depuis son coup d'État en 1993, ait été proclamé seul candidat de l'élection présidentielle du mois d'août prochain.

Elles ont pourtant été présentées par le pouvoir comme une étape décisive dans le processus de transition par au cours duquel l'armée doit remettre progressivement le pouvoir aux civils. Mais seuls les candidats issus des cinq partis autorisés par le pouvoir peuvent y participer. Et la Commission électorale se réserve le droit d'invalider n'importe qui après le scrutin...

Jean-Paul II ira aux États-Unis, fin janvier

Associated Press — St. Louis, Missouri

Le pape Jean-Paul II effectuera une visite à Saint Louis, dans le Missouri, le 26 janvier prochain, a annoncé Mgr Justin Rigali, archevêque de cette ville du centre des États-Unis.



«Nous savons qu'il restera au moins 24 heures. Je vais voir si je peux le convaincre de séjourner ici un peu plus longtemps», a expliqué Mgr Rigali, qui est ami personnel du souverain pontife.

Les horaires et les lieux où se rendra le pape ne sont pas encore connus, mais il est possible qu'il célèbre une messe au stade Trans World Dome, enceinte de 70 000 places située en plein centre de Saint Louis.

Jean-Paul II arrivera alors de Mexico, où il aura rendu compte, du 22 au 25 janvier, du Synode des évêques d'Amérique, qui s'était tenu en novembre et décembre 1997 au Vatican.

Libération des 10 otages retenus en Somalie

Associated Press — Genève

Les 10 employés du CICR enlevés il y a 10 jours en Somalie ont été libérés et on regagné Nairobi, où ils ont été accueillis par leurs familles soulagées.

Les 10 otages, neuf hommes et une femme, ont été installés dans une jeep vers 8 h 20 qui les a emmenés à grande vitesse dans un hôpital de la Croix-Rouge à Keysaney, au nord de Mogadiscio, où ils ont pu laisser éclater leur joie d'être libres. Ils étaient escortés par un médiateur de la Croix-Rouge qui a pu surmonter les obstacles de dernière minute opposés par certains de leurs ravisseurs.

Les otages sont en bonne santé, mais les circonstances exactes de leur libération n'étaient pas encore connues.

Les 10 otages avaient été enlevés le 15 avril dans le nord de Mogadiscio par des membres du sous-clan Abgal alors qu'ils venaient d'atterrir sur une piste d'aviation locale.

Une trachéotomie sur Vaclav Havel

Associated Press — Innsbruck, Autriche

Les médecins ont pratiqué hier une trachéotomie sur le président tchèque Vaclav Havel afin de lui permettre de mieux respirer maintenant qu'il n'est plus sous respiration artificielle. Un premier communiqué de la Clinique universitaire d'Innsbruck, Autriche, était optimiste, les médecins estimant que les difficultés postopératoires étaient terminées.

Mais en fin d'après-midi, on avait envisagé la trachéotomie, après avoir «noté des signes de fatigue physique», quelques heures après avoir enlevé le président de 61 ans du respirateur. Une trachéotomie vise à faciliter le travail respiratoire, a expliqué le docteur Bohumil Limberk, de l'équipe tchèque: «C'est un traitement standard, ce n'est pas un problème».

Oeil au beurre noir filial pour Madonna

Associated Press — New York

Ayez des enfants. La «Material Mom», autrefois connue sous le nom de Madonna, arborait mercredi soir au cours d'une fête un oeil au beurre noir, résultat d'une séance de jeu avec sa fille, rapportait hier le *Daily News*. Madonna faisait sauter sur ses genoux la petite Lourdes, âgée de 18 mois, et a cogné la tête de l'enfant contre sa pommette. Mais elle était quand même la plus belle du bal, roucoulant avec son ancien ami de coeur Warren Beatty après l'avant-première du nouveau film avec Robert Downey fils, *Two Girls and a Guy*. La star a bien ri de sa blessure de guerre maternelle, jugeant que «le *National Enquirer* transformera probablement cela en bagarre dans un restaurant».

La Belgique encore secouée par la nouvelle affaire Dutroux

Associated Press
Bruxelles



ASSOCIATED PRESS

Marc Dutroux entre deux policiers après avoir été repris

Encore sous le choc au lendemain de la brève mais rocambolesque cavale de son «ennemi public n°1», le pédophile Marc Dutroux, la Belgique a plongé hier dans une crise politique confuse, dont le gouvernement de Jean-Luc Dehaene pourrait faire les frais dans un proche avenir.

Les parlementaires belges ont en effet déposé une motion de censure contre le gouvernement, qui doit être discutée mardi. Même si la coalition de centre-gauche au pouvoir, déjà ébranlée par les premiers remous de l'affaire Dutroux, semble assurée de pouvoir écarter ce vote de défiance, elle en sortira forcément affaiblie.

Quant à la démission du ministre de l'Intérieur, Johan Vande Lanotte (socialiste flamand), et de son homologue de la Justice, Stefaan De Clerck (chrétien-social flamand), elle ne semble guère avoir calmé les esprits.

Les deux ministres ont donné leur démission dès jeudi, quelques heures après l'évasion manquée de Marc Dutroux qui a échappé à la vigilance de ses gardiens, deux gendarmes qui l'escortaient au Palais de justice de Neufchâteau. Il a été repris au terme d'une fuite de trois heures et demie.

Mais l'ensemble de la population belge, partagée entre la consternation et la révolte, ne semblait pas hier se satisfaire de «la démission de deux ministres qui servent un peu de fusibles pour le gouvernement», selon l'expression employée sur *France-2* par Gino Russo, le père de Mélissa, l'une des victimes de Dutroux.

«Nous devons demander s'ils ont encore l'autorité morale pour diriger le pays et garantir la sécurité publique», s'était interrogé plus tôt le chef de l'opposition conservatrice Louis Michel, pour qui la réponse ne fait aucun doute: «Le gouvernement de M. Dehaene n'a plus cette autorité».

Ce nouvel épisode de l'affaire Dutroux apparaît en effet comme un nouveau signe de l'incompétence et de la déliquescence des institutions belges.

La presse de Belgique exprimait ainsi sa honte et sa colère hier du «relâchement pathologique» stigmatisé par *La Libre Belgique* à «La honte» dénoncée par *Le Soir* de Bruxelles, en passant par «Le discrédit de la Belgique» du *Standaard*.

Eltsine a son premier ministre

Associated Press
Moscou

Boris Eltsine a gagné dans sa lutte contre la Douma. Le Parlement russe a confirmé hier son poulain Serguei Kirienko au poste de premier ministre, à l'issue de son troisième et dernier vote et au terme d'un mois d'instabilité politique.

«Cette victoire est la vôtre et la nôtre», a déclaré le président russe en guise de félicitations au jeune chef du gouvernement, dans une réunion au Kremlin juste après le scrutin.

Après avoir limogé avec éclat le cabinet de Viktor Tchernomyrdine le 23 mars dernier, M. Eltsine avait créé la surprise en plaçant ce jeune loup de 35 ans à la tête du nouveau gouvernement, suscitant de vives critiques.

À Serguei Kirienko revenait la tâche ardue d'essayer de résoudre les graves problèmes économiques de la société russe (arriérés de salaires et de retraites, privatisation des entreprises d'État, réforme de la fiscalité).

C'était compter sans la Douma qui, par deux fois en deux semaines, avait refusé de le confirmer au poste de premier ministre, engageant un bras de fer avec le président russe. Ce dernier refusant de présenter un nouveau candidat, il a brandi la menace de la dissolution de la Chambre basse du Parlement russe, comme la Constitution l'y autorise au terme de trois votes négatifs.



ASSOCIATED PRESS

Le président Boris Eltsine, à droite, avec le premier ministre Serguei Kirienko

La Douma s'est finalement inclinée hier devant le maître du Kremlin, en confirmant Serguei Kirienko à son poste, par 251 voix contre 25, selon l'agence de presse *ITAR-Tass*. Il avait besoin de 226 voix pour être maintenu en place. Les députés se sont aussi abstenus en masse: seuls 276 d'entre eux ont voté sur 450.

«Je réalise que pour la plupart d'entre vous, cette décision a dû demander beaucoup de courage», a déclaré Serguei Kirienko aux députés russes après l'annonce des résultats. «Le vote d'aujourd'hui montre clairement qu'aucun de nous n'a besoin de bouleversements mais que tous, nous avons besoin d'une grande Russie».

Premier ministre en exercice depuis un mois, M. Kirienko a traité les affaires courantes, sans prendre de décision politique majeure. Et pour son premier vice-premier ministre, Boris Nemtsov, le retard pris sur les dossiers urgents va obliger le nouveau cabinet à travailler «le week-end et la nuit 24 heures sur 24».

Washington a favorablement accueilli la nouvelle de la confirmation de Kirienko. «Nous attendons et espérons pouvoir travailler en étroite collaboration avec lui, comme nous l'avons fait avec le premier ministre Tchernomyrdine», a déclaré le porte-parole de la Maison-Blanche, Mike McCurry.



« Est-ce qu'il y a quelqu'un qui peut me dire pourquoi le prix de l'essence baisse et augmente ? »

Oui

La plupart des consommateurs recherchent le plus bas prix possible, peuvent magasiner à 60 km/h et fondent leur décision sur un écart de quelques sous. Pour attirer plus de clients, certains détaillants réduisent leur prix. Les stations voisines réagissent alors en ajustant le leur en conséquence. Si elles ne le font pas, elles risquent de perdre leur clientèle et leur part de marché.

Les prix peuvent ainsi descendre au point de devenir non rentables pour le détaillant qui tente alors de remonter son prix et le cycle recommence.

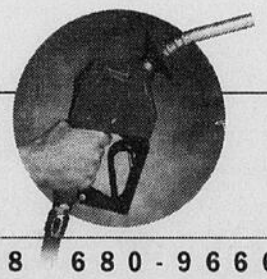
Qui sommes-nous ?

L'Institut canadien des produits pétroliers (ICPP) représente des sociétés canadiennes qui raffinent, distribuent et commercialisent les produits pétroliers. L'Impériale, Petro-Canada, Shell, Sunoco et Ultramar, entre autres, en font partie. L'ICPP fait valoir le point de vue de ses membres sur de nombreux sujets reliés à l'environnement, l'économie, la santé et la sécurité.

Vous avez d'autres questions sur le prix de l'essence ?

Nous avons des réponses. Il suffit de demander notre brochure dans les stations-service participantes. Consultez notre site Internet ou composez sans frais le 1 888 680-9666.
Vous avez le droit d'avoir l'heure juste.

INSTITUT
CANADIEN
DES PRODUITS
PÉTROLIERS



1 888 680-9666
www.prixessence.org

LE CONCOURS

« ON VOUS LE DONNE EN MILLES...

À COUP DE MILLIONS » D'AIR CANADA



Voyagez du 25 avril au 7 juin 1998, et chaque fois vous courrez la chance de devenir l'un des cinq « millionnaires » Aéroplan[MD] ! Prenez[†] un vol d'Air Canada ou d'un transporteur Liaison Air Canada[MD] au cours de cette période et devenez automatiquement admissible à notre concours. Défiez la distance et gagnez des milles et des milles !

5 grands prix de 1 000 000 de milles Aéroplan*

50 prix de 250 000 milles Aéroplan*

100 prix de 100 000 milles Aéroplan*

500 prix de 50 000 milles Aéroplan*

1 000 prix de 25 000 milles Aéroplan*

5 000 prix de 15 000 milles Aéroplan*

3 000 abonnements d'un an aux salons Feuille d'érable**

De plus, tous les membres Aéroplan reçoivent automatiquement 500 milles en boni pour chaque segment de vol régulier[†] effectué durant la période du concours.

AIR CANADA

airAlliance *airBC* *airNova* *airOntario*

AÉROPLAN

*Selon le guide des membres Aéroplan. Les milles Aéroplan n'ont aucune valeur pécuniaire. **Valeur approximative : 200 $. Sous réserve des règles d'accès d'Air Canada.

†Pour obtenir les 500 milles Aéroplan en boni et être automatiquement admissible au tirage, votre numéro de membre Aéroplan doit être indiqué sur votre dossier de réservation au moment du voyage. Seuls les vols Air Canada et des transporteurs Liaison Air Canada et les voyages qui répondent aux conditions du programme Aéroplan sont admissibles. Si vous n'êtes pas membre Aéroplan, vous pouvez adhérer en téléphonant au service de réservations Air Canada.

Le concours est offert aux membres Aéroplan résidant au Canada au moment du tirage et majeurs, à l'exception des employés et des agents d'Air Canada, des transporteurs Liaison Air Canada et des personnes domiciliées à la même adresse. Le crédit de milles Aéroplan sera inscrit au compte du gagnant au plus tard le 31 juillet 1998 et apparaîtra sur le relevé du mois d'août. Les privilèges reliés aux salons Feuille d'érable sont en vigueur du 1er octobre 1998 au 30 septembre 1999. La pochette des membres du salon Feuille d'érable sera automatiquement envoyée par la poste au domicile des gagnants. Le tirage d'un grand prix sera effectué par ordinateur chaque semaine pendant cinq semaines. Le tirage des autres prix aura lieu le 15 juillet 1998. Aucun achat n'est nécessaire. D'autres conditions s'appliquent. Pour obtenir un bulletin de participation ou le règlement du concours, veuillez en faire la demande par écrit à : Marco Promotions Inc., C. P. 4102, Paris (Ontario) N3L 3W9. [MD]Aéroplan et Liaison Air Canada sont des marques déposées d'Air Canada.

DEMERS

fête son 19ème Anniversaire

venez célébrer avec nous du 22 avril au 2 mai
incluant le dimanche 26 avril

Choix incomparables de

310 véhicules neufs
disponibles à des prix *Super aubaine*

Rabais de :

1 000 $ à 2 500 $ sur nos **Métro, Cavalier, Malibu et Lumina**
3 000 $ à 7 000 $ sur nos **Oldsmobile 88** et **Intrigue**
2 000 $ à 4 500 $ sur nos **Camions Chevrolet**
1 500 $ à 6 500 $ sur nos **Fourgonnettes «Van» Chevrolet**

« Avantages Demers »

- Les meilleurs prix (affichés sur tous nos véhicules)
- Satisfaction garantie ou argent remis*
- Freins garantis 72 mois / 120 000 km**
- Garantie prolongée 60 mois/80 000 km***

Financement offert à partir de 4.9%/60 mois

4.9%/60 mois sur tous les cavalier et 6.9%/60 mois sur tous les autres véhicules neufs en inventaire. (Sur approbation de crédit)

Offres valables jusqu'au 2 mai inclusivement. Véhicules commerciaux exclus.
*Si le véhicule est retourné dans les 5 jours avec moins de 500 km au compteur.
Comprend les plaquettes de freins, main-d'oeuvre en sus. * Garantie du moteur et de ses composants.

Notre mission, c'est votre satisfaction!

DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE

868, boul. Maloney Ouest
Gatineau

Irak: un nouveau débat s'annonce à l'ONU

ORIENTATION - RÉORIENTATION

Tu veux travailler ?
Tu ne sais pas trop dans quel domaine ?
Tu as besoin de connaître les emplois possibles ?

Le programme
Orientation Réorientation au travail
peut t'aider

C'EST GRATUIT !
Rencontre d'information
Le mardi 28 avril 1998 à 13 h 30
Centre Nouvel Horizon
100 rue Champlain, Gatineau
Tél. : 561-9395

Commission scolaire des Draveurs

LA FORMATION PROFESSIONNELLE À VOTRE PORTÉE POUR SEPTEMBRE PROCHAIN!

Le centre de formation professionnelle Compétences Outaouais reçoit présentement les inscriptions pour les programmes suivants:

GRATUIT POUR RÉSIDANTS DU QUÉBEC

Imprimerie (Impression et finition)
DEP - 1350 heures
Dessin de bâtiments
DEP - 1800 heures
Décoration intérieure
(en collaboration avec le Collège de l'Outaouais)
DEP - 1800 heures
Coiffure
DEP - 1350 heures
Lancement d'une entreprise
ASP 330 heures
Pâtes et papiers (opération)
DEP - 900 heures
Informatique (exploitation du matériel)
DEP - 900 heures

Test d'admission obligatoire pour tous les candidats.
Frais complémentaires payables lors de l'inscription: 40 $

INFORMATION ET INSCRIPTION
COMPÉTENCES OUTAOUAIS
391, boul. Maloney Ouest
Gatineau, Québec J8P 7E9
643-2000

Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

DÉFI-EMPLOI

Un programme efficace et gratuit pour tous les chercheurs d'emploi

- Nouvelles stratégies de recherche d'emploi
- Programmation du mental
- Curriculum vitae décrocheur...

Début le 20 avril

Information et inscription
Le mardi 28 avril 1998 à 13 h 30
Centre Nouvel Horizon
100 rue Champlain, Gatineau
Tél. : 561-9395

Commission scolaire des Draveurs

AVIS DE CONVOCATION

54e ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
CENTRAIDE OUTAOUAIS

le mercredi 27 mai 1998 à 19 h

MAISON DU CITOYEN
Salle La Terrasse
25, rue Laurier, Hull (Québec)

ORDRE DU JOUR - Articles principaux

- Rapport de la présidente
- Rapport financier et nomination des vérificateurs 1997
- Modifications aux règles administratives
- Élection de nouveaux administrateurs et nouvelles administratrices

Les personnes intéressées à se présenter aux postes d'administrateur et d'administratrice doivent poser leur candidature conformément aux dispositions prévues à l'article 45 des règles administratives.

Article 45 : Candidats et candidates aux élections

a) Tout membre de la Corporation sera admissible à siéger au Conseil d'administration pourvu qu'il ait été proposé et qu'il accepte par écrit, soit par le comité de nomination ou soit par tout autre membre de la Corporation, et cela au moins quinze (15) jours avant l'assemblée générale annuelle, soit le 12 mai 1998, avant 16 h.

b) Toute candidature devra être transmise par écrit au secrétaire de la Corporation, au siège administratif de Centraide Outaouais dans les délais prescrits.

Les règles administratives existantes avec les modifications proposées, ainsi que les formulaires de mise en candidature sont disponibles au bureau de Centraide Outaouais :

74, boul. Montclair, Hull (Québec) J8Y 2E7
(819) 771-7751
La direction générale

Commission scolaire des Draveurs

Avis public

Résultats des élèves de la Commission scolaire des Draveurs aux examens uniques de juin 1997 du ministère de l'Éducation du Québec.

	Taux de réussite	Moyenne sur 100	Rang
Ensemble des 149 commissions scolaires	82,0	70,5	
Région 07 - Outaouais	83,8	71,1	
Aylmer, LA CS D'	88,7	74,5	9
Draveurs, La CS Des	87,4	73,0	15
Haute Gatineau, La CS de la	74,3	67,8	143
Outaouais-Hull, La CS de	83,7	69,6	50
Pontiac, La CS de	88,2	73,4	11
Seigneurie, La CS	76,7	68,2	130
Vallée-de-la-Lièvre, La CS	79,0	69,2	112
Western Québec, La CS	77,4	67,0	124

Compte tenu de la très bonne performance de nos élèves, soit 15e rang sur 149 commissions scolaires au Québec parmi les écoles publiques, nous tenons à remercier et féliciter nos pédagogues, c'est-à-dire les enseignants, les conseillers pédagogiques et les directeurs d'écoles.

Bravo à tous !

La présidente, Le directeur général,

Christine Émond Lapointe Jean-Guy Binet

225, rue Notre-Dame, Gatineau

Associated Press
Nations unies

La Russie va demander au Conseil de sécurité de l'ONU d'ordonner la fin des inspections sur les installations nucléaires clandestines présumées en Irak, après que des experts aient constaté qu'ils n'avaient pas de preuves que Bagdad mettait au point des bombes atomiques.

Cette initiative survient alors que le Conseil doit examiner lundi le dernier rapport de la Commission spéciale de l'ONU sur le désarmement irakien (UNSCOM). Cette révision se fait tous les semestres et, en cas de feu vert de l'UNSCOM, l'ONU pourra appliquer le paragraphe 22 de la résolution 687 adoptée le 3 avril 1991 concernant la levée de l'embargo.

S'exprimant sous couvert d'anonymat, des diplomates ont expliqué hier que la délégation russe avait fait circuler tard jeudi soir un projet de résolution aux membres du Conseil. Ce texte ne propose pas la fin des inspections de l'UNSCOM sur les sites nucléaires, mais seulement que celles concernant d'éventuels sites clandestins «doivent prendre fin», précisait-on.

Ainsi, l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), qui conduit ces inspections particulières, se consacrerait uniquement à la «surveillance passive» des sites déjà recensés. Au cours de ce mois, l'AIEA avait signalé qu'elle n'avait pas de preuves que Bagdad conduisait un programme nucléaire clandestin.

«Aucun progrès»

Mais le chef de l'UNSCOM, l'Australien Richard Butler, a fait savoir la semaine dernière que la commission n'avait «pratiquement fait aucun progrès» au cours des six derniers mois en ce qui concerne la réalité du démantèlement de l'arsenal irakien de destruction massive, c'est à dire les missiles à longue portée ainsi que les armes chimiques et bactériologiques.

Une déclaration qui avait provoqué la colère du régime de Saddam Hussein. Le vice-premier ministre irakien, Tarek Aziz, avait envoyé une missive enflammée au secrétaire général de l'ONU Kofi Annan accusant M. Butler de vouloir «justifier la concentration militaire américaine dans la région» et de proférer des «mensonges éhontés» qui visent à justifier la poursuite de l'embargo économique frappant l'Irak depuis 1990 en raison de son invasion du Koweït.

En vertu du paragraphe 22 de la résolution 687, l'ONU peut lever l'embargo contre l'Irak à condition que ce dernier prouve qu'il a démantelé son arsenal de destruction massive. C'est pourquoi le Conseil fait le point tous les six mois, comme il le fera lundi prochain.

Bill Richardson, ambassadeur des États-Unis à l'ONU, n'a pas souhaité commenter hier l'initiative russe. «Nous allons entamer des négociations la semaine prochaine. Notre position est que nous devons tenir compte des déclarations de l'ambassadeur Butler selon qui peu de progrès ont été faits en ce qui concerne le désarmement».

Kosovo: les Serbes disent non à la médiation extérieure

Associated Press
Pristina, Yougoslavie

Comme prévu, les Serbes ont dit non, hier, à plus de 90 %, à une médiation internationale dans la crise du Kosovo, selon les résultats définitifs de ce référendum organisé par Belgrade.

Dans cette province serbe peuplée à 90 % d'Albanophones, la tension a de nouveau atteint un point crucial, avec un bilan de 23 morts albanais en deux jours.

Il s'agit du chiffre le plus lourd depuis la répression serbe du début mars qui avait déclenché la crise actuelle et donné lieu à des tentatives de pression de la communauté internationale.

Affrontements sur la frontière

Les menaces d'extension du conflit à la région se précisent. Des affrontements ont en effet récemment eu lieu le long de la frontière avec l'Albanie.

En Serbie, selon la commission électorale, la participation au référendum a été jeudi de 73,05 %, soit plus de cinq millions des 7,2 millions d'électeurs potentiels.

Et c'est à 94,73 % que les Serbes ont apporté leur soutien à la position de leur homme fort, le président yougoslave Slobodan Milosevic, qui a mené une campagne pour le non soutenue par les médias officiels.

«Avec cette participation massive, les citoyens ont montré leur soutien à la politique de Slobodan Milosevic», a déclaré Ivica Dacic, porte-parole du Parti socialiste de M. Milosevic.

Ce dernier estime que la crise du Kosovo, province séparatiste où Belgrade mène la répression contre les albanophones luttant pour l'indépendance, est un problème strictement intérieur.

Les albanophones refusent de leur côté toute négociation sur l'avenir de leur province si elle ne se déroule pas sous médiation internationale.

Au Kosovo, 23 personnes au moins ont été tuées en deux jours dans des affrontements avec les forces serbes et «une opération de nettoyage est en cours», selon l'armée fédérale yougoslave

Des affrontements sporadiques ont aussi lieu dans la région de Babaloc (sud-ouest du Kosovo).

L'agence *Tanjug* a précisé que deux combattants ont été arrêtés et qu'une «quantité considérable» d'armes et de munitions a été saisie.

Le principal accrochage se serait déroulé dans la nuit de mercredi à jeudi entre l'armée fédérale et environ 200 «terroristes» albanophones agissant «en collusion» avec le pouvoir de Tirana, selon l'armée.

Ces escarmouches incessantes «sont un grand danger pour l'extension du conflit», a déclaré pour sa part le leader de la communauté albanaise du Kosovo, Ibrahim Rugova, appelant l'OTAN, les États-Unis et les autres pays occidentaux à agir «avant que la région entière n'explose et que la dernière chance d'un règlement pacifique (...) ne soit perdue».

Par ailleurs, à La Haye, environ 300 Albanais ont manifesté hier devant le siège du Tribunal pénal international (TPI) pour l'ex-Yougoslavie en réclamant l'inculpation du président Milosevic pour la répression menée par les forces serbes au Kosovo début mars.

Parallèlement, le ministre albanais de la Défense, Sabit Brokaj, a démissionné jeudi soir en critiquant la politique du premier ministre Fatos Nano sur la question du Kosovo.

Il a jugé que ce dernier «aggravait la situation» et n'avait pas préparé le pays à une possible situation d'urgence, et négligé l'armée albanaise.

L'Albanie a toujours démenti apporter un soutien actif aux Kosovars.

Hier, Azem Hajdari, président de la Commission de la défense au Parlement, a déclaré que l'aviation albanaise était en état d'alerte après que des avions yougoslaves aient brièvement violé son espace aérien, a rapporté l'agence indépendante *Beta* de Belgrade.

Le Rwanda commence à se faire justice

Associated Press
Kigali

Malgré les protestations de la communauté internationale, le Rwanda a commencé à se faire justice hier, en exécutant publiquement les 22 premières personnes condamnées à mort pour leur participation au génocide du printemps 1994.

Des dizaines de milliers de Rwandais, parmi lesquels de nombreux rescapés des massacres, ont assisté dans un stade de football de Kigali au passage devant le peloton d'exécution de trois hommes et d'une femme, vêtus de la tenue rose des prisonniers.

Attaché à un poteau avec un sac noir sur la tête, chacun portait sur la poitrine un tissu blanc avec une cible peinte en noir. Après les premiers coups de feu, la foule s'est d'abord tue avant d'exploser de joie.«Dieu est bon», a crié un spectateur. Les autres condamnés ont été passés par les armes dans quatre autres villes du pays: Gikongoro, Nyamata, Murambi et Cyasemakamba.

Parmi les exécutés dans la capitale figure Froduald Karamira, vice-président de la branche Hutu *power* du parti extrémiste du Mouvement démocratique républicain, mais aussi Silas Munyagishali, ancien vice-procureur général de Kigali.

Karamira a été condamné pour son rôle capital dans la planification du génocide de plus de 500 000 Tutsis et Hutus modérés et son soutien aux milices extrémistes Interahamwe, principales responsables des massacres.

Répondant aux critiques d'une communauté internationale choquée par ces exécutions publiques, Cabo Ninyetegeka, membre de la présidence, a jugé qu'elles montraient aux Rwandais qu'on ne peut tuer en toute impunité.

«Nous ne sommes pas des sadiques, a-t-il déclaré. Mais il y a un héritage de violence politique et maintenant justice doit être faite».

«Nous ne voyons rien de mal ni de honteux alors que nous essayons de montrer au peuple que, pour une fois, le gouvernement rwandais punit avec sévérité les gens qui ont commis ce genre de crimes», a estimé pour sa part le ministre d'État Patrick Mazimhaka avant le début des exécutions.

La communauté internationale a pourtant tenté jusqu'au dernier moment de convaincre le président Pasteur Bizimungu de renoncer à ces exécutions, les premières depuis le début des procès au Rwanda en décembre 1996.

Le Haut commissaire des Nations unies aux droits de l'Homme, Mary Robinson, a ainsi estimé qu'elles ne respectaient pas les règles internationales «garantissant une procédure équitable». À Washington, les États-Unis ont exprimé leur préoccupation devant l'absence de véritable défense ou recours en appel des accusés, selon le porte-parole du Département d'État James Rubin.

Quant au secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, il a souligné jeudi dans un courrier au président Bizimungu que «justice devait être faite avec une procédure équitable et de façon à favoriser la cicatrisation nécessaire pour assurer une paix durable au Rwanda».

Au moins 330 personnes ont été jugées par la justice rwandaise pour leur participation au génocide; 116 d'entre elles ont été condamnées à la peine capitale.

Cyrville CHRYSLER Plymouth
LE VRAI . . .
SIGNEZ ET ROULEZ, C'EST TOUT!
0$ ACOMPTE
PAS D'ACOMPTE • PAS DE DÉPÔT DE GARANTIE • PAS DE PREMIER VERSEMENT • PAS DE FRAIS

PLYMOUTH 1998 FLAMBANT NEUVE
VOYAGER

Deux portes coulissantes, moteur 3.0L V6, aut.,clim., AM/FM/stéréo, sièges faciles à enlever,7 places, porte-bag. de toit, poutres de choc latérales, verrouillage de sécurité-enfants deux coussins gonfl. de la prochaine génération. Garantie 3 ans ou 60 000 km.
415$ LOCATION CLÉ D'or
CRÉDIT-BAIL 36 MOIS

PLYMOUTH 1998
NEON

4 portes, aut., clim., deux coussins gonfl., radio AM/FM, cass., SD, SF, vitres teintées, roues 14", chauffe-moteur, 2.0L, 4 cyl., 132 hp
315$ LOCATION CLÉ D'or
Par Mois 36 MOIS

0%* sur tous nos Grand Voyager en stock
* Financement jusqu'à 48 mois. Offre d'une durée limitée.
NOUVELLE GÉNÉRATION... LA MÊME PASSION.
Cyrville CHRYSLER Plymouth
900, boul. Saint-Laurent 745-7051

CANADIAN TIRE

LE PLUS BAS PRIX GARANTI

et 10% EN PLUS

Si vous trouvez un article identique à prix inférieur au nôtre chez un concurrent, nous égalerons son prix et vous remettrons en plus 10 % du prix en «argent» Canadian Tire.

Pour tout article, en tout temps!

Si nous offrons un article à prix inférieur à celui que vous avez payé chez Canadian Tire au cours des deux dernières semaines, apportez-nous votre reçu et nous vous remettrons la différence en argent comptant.

Offert dans les magasins Canadian Tire suivants :

- 121, chemin Lépine, Buckingham (819) 986-3338
- 178, rue Kent, Ottawa (613) 237-2370
- 119, chemin Richmond, Ottawa (613) 722-6577
- 248, avenue McArthur, Vanier (613) 745-1548
- 355, boul. de la Carrière, Hull (819) 777-4381
- 1170, chemin Heron, Ottawa (613) 733-6776
- 1375, avenue Clyde, Nepean (613) 224-9330
- 85, chemin Robertson, Nepean (613) 829-9580
- 2160, avenue Carling, Ottawa (613) 725-3111
- 2010, chemin Ogilvie, Gloucester (613) 748-0637
- 1 777, chemin Tenth Line, Orléans (613) 830-7000
- 8181, promenade Campeau, Kanata (613) 599-5105
- 700, boul. Maloney Ouest, Gatineau (819) 599-5105

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Toutes les dimensions indiquées sont approximatives.
L'assemblage est requis pour certains articles.

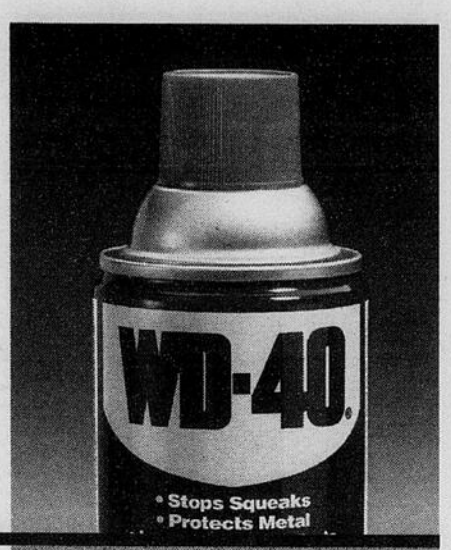
À bas prix garanti

WD-40^MD Lubrifiant à usages multiples en vaporisateur

Élimine les grincements, protège les métaux, libère les pièces rouillées et les mécanismes collants.

219

311g
38-1536-2



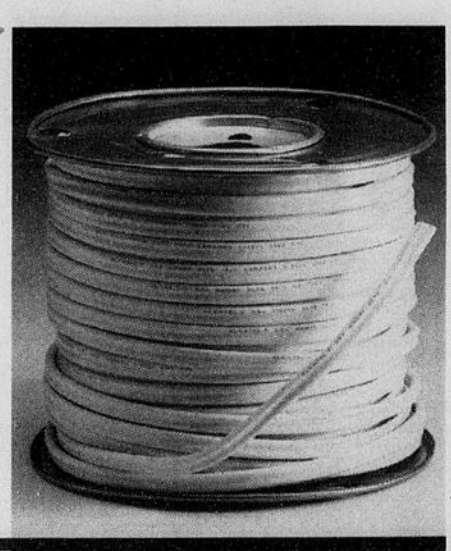
À bas prix garanti

Câblage en cuivre NMD90

Pour usage domestique général. 14/2 NMD90 à 2 conducteurs pour circuits standards résidentiels d'intérieur de 15 A.

23.96

rouleau, 75 m
52-9904-2



À bas prix garanti

Cuvette sanitaire Novara 6 litres

Système à chasse d'eau à débit ultra-bas qui aide à économiser l'eau. Réservoir non doublé. Porcelaine vitreuse. Homologuée CSA. Blanco. Siège non compris.

56.84 ch.

63-5242-4



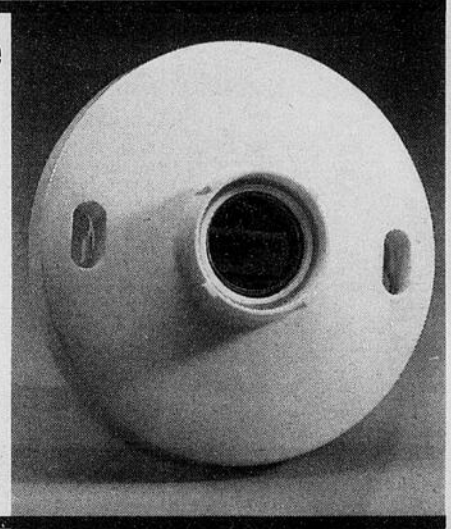
À bas prix garanti

Plaque à douille d'intérieur

Homologuée CSA.

1.19 ch.

52-7515-0



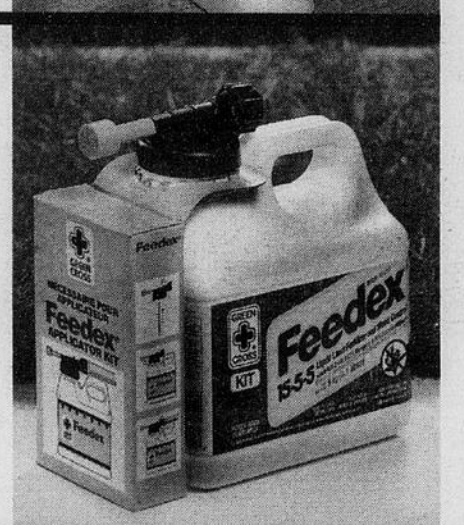
À bas prix garanti

Ensemble Feedex^MD

Comprend 4,1 L 15-5-5 d'engrais liquide à gazon et l'herbicide Killex^MD. Couvre jusqu'à 250 m².

12.98 l'ens.

59-2330-4



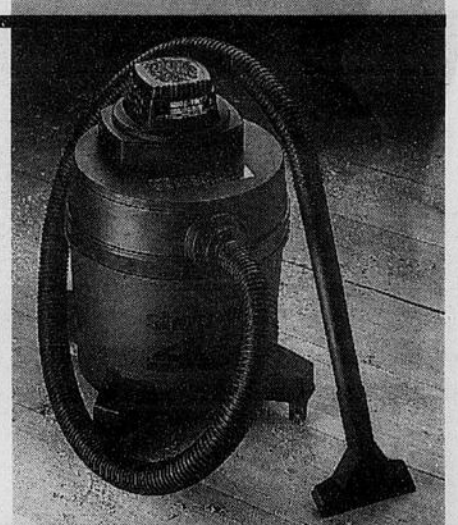
À bas prix garanti

Aspirateur Shop-Vac® 4 gallons pour déchets secs et humides

Moteur 6 A. Filtre réutilisable. Tuyau de 6 pi X 1¼ po.

39.99 ch.

54-0090-6



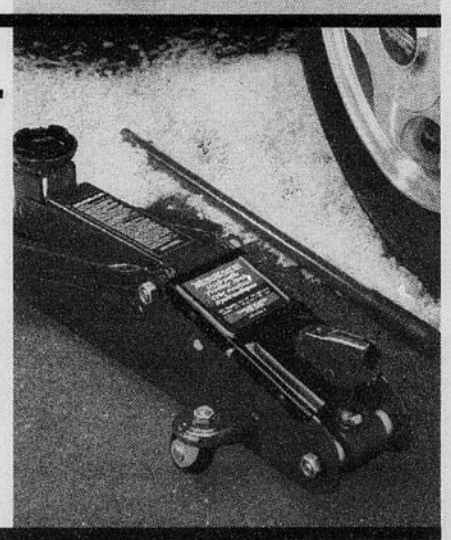
À bas prix garanti

Cric hydraulique roulant Motomaster 2 tonnes

Lève de 5½ à 15 po. Utilisez avec des chandelles (non comprises). Ne pas utiliser pour supporter véhicule.

29.99 ch.

09-1039-6



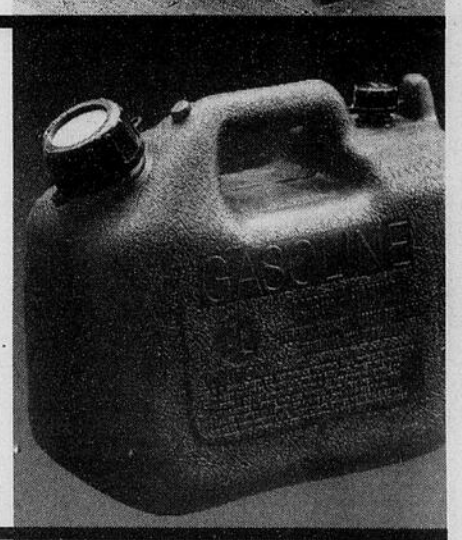
À bas prix garanti

Bidon à essence, 1 gallon

Polyéthylène résistant. Capuchon à évent, crépine et bec.

3.97 ch.

28-3011-2



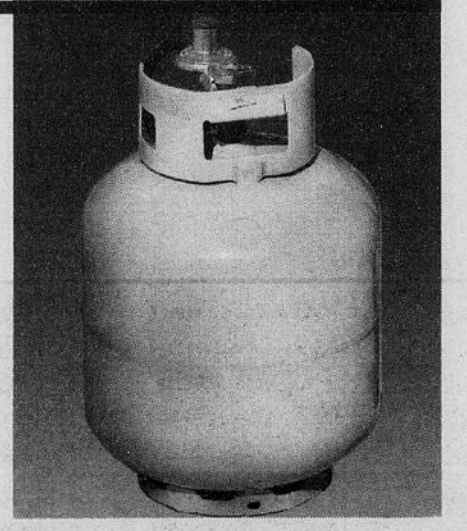
À bas prix garanti

Bouteille à propane QCC1, 20 lb

Raccordement rapide, aucun outil nécessaire. Vendue vide.

26.93 ch.

85-2013-6

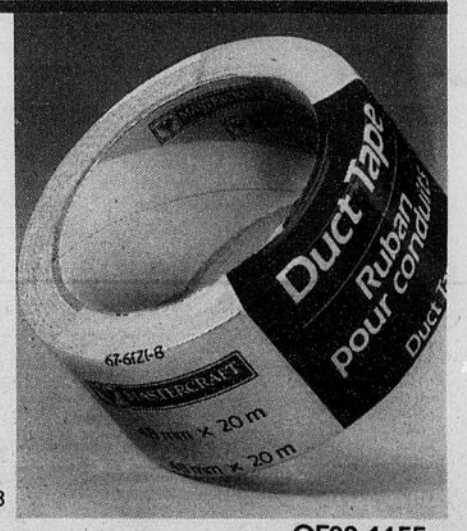


À bas prix garanti

Ruban pour conduits Mastercraft

Pour usage domestique.

2.99 rouleau de 20 m 67-6121-8



OF98-1155

Prix en vigueur jusqu'au 23 mai 1998.

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABL Cdn o	52	1.60	1.55	1.60	0.00
Agf B F	1547	25.75	25.35	25.50	0.00
AIT adv	26	1.25	1.25	1.25	-0.30
ALI Tech	78	23.50	23.25	23.50	+0.15
AMT Intl o	70	0.74	0.70	0.70	-0.04
AQM Aut o	162	0.35	0.34	0.34	-0.01
AT plastics	31	12.60	12.50	12.50	-0.15
ATI tech	9499	15.90	14.35	15.60	+0.15
ATS Auto	348	24.00	23.50	23.50	-0.20
Abacan o	580	2.00	1.86	1.90	-0.05
Aber Res	310	17.25	17.10	17.15	-0.05
Abitibi C	2742	21.75	21.40	21.45	-0.15
Acanthus	41	7.75	7.70	7.75	-0.10
Accord Fin	37	5.25	5.00	5.25	+0.45
Acugraph A	521	1.19	1.18	1.18	-0.01
Acktion	385	17.00	16.75	17.00	+0.40
Adex mng o	20	0.07	0.07	0.07	0.00
Adrian o	75	0.90	0.85	0.90	0.00
Adv Mat	18	2.36	2.30	2.35	+0.09
Advantx o	25	0.33	0.33	0.33	+0.02
Adventure	60	0.40	0.38	0.38	-0.02
Agnico E	1795	10.75	10.25	10.25	-0.75
Agra Inc	137	11.60	11.50	11.60	0.00
Agrium	8096	21.00	20.65	21.00	-0.05
Aim Safety	67	16.25	15.50	15.50	-0.50
Ainsworth	17	3.85	3.70	3.75	-0.25
Air Canada	24654	14.20	13.70	13.75	-0.05
Air Can a f	7258	13.10	12.65	12.70	-0.15
Airboss o	1871	0.84	0.78	0.78	-0.06
Akita A f	1085	10.20	10.00	10.00	-0.20
AlarmF o	10	1.34	1.34	1.34	0.00
Alt Energy	778	34.35	34.05	34.05	-0.60
Alcan	8011	47.25	46.70	46.75	-0.35
Alcan C p	37	25.55	25.30	25.55	-0.05
Alcan E p	22	24.25	24.20	24.25	-0.15
Alexa V o	220	0.70	0.65	0.70	+0.10
Algo Gr A f	10	0.65	0.65	0.65	-0.05
Algo Cent		73.00	73.00	73.00	0.00
Alg steel	2167	6.30	5.80	5.95	-0.25
Algon Merc	5	4.65	4.65	4.65	-0.05
Allbanc Sp	445	43.00	41.10	41.80	-1.10
Allbanc Sp p	71	26.35	26.10	26.10	-0.15
Allelix Bio	51	9.30	9.00	9.00	-0.05
Alliance a	21	27.00	26.00	26.75	-0.25
Alian b f	638	27.25	26.25	27.00	-0.50
Alli Forest	280	32.00	31.50	31.75	-0.25
Alphanet	88	16.50	16.05	16.10	-0.20
Alpine oil	149	1.19	1.15	1.19	+0.04
Altai Res o	211	0.27	0.26	0.26	0.00
Altarex o	80	1.88	1.87	1.87	-0.03
Amber En	1135	17.00	15.95	15.95	-1.05
America o	328	5.30	4.75	4.85	-0.45
A Bullion o	775	0.57	0.50	0.50	-0.10
Am Eco	72	11.20	10.35	11.00	+0.50
Am Gem o	30	0.07	0.07	0.07	+0.00
Am Leduc	20	0.36	0.36	0.36	-0.04
Anadime o	53	0.62	0.62	0.62	+0.01
Anderson	2600	17.45	17.25	17.35	+0.05
Andrs WA f	2	22.00	22.00	22.00	0.00
Angiotec o	10	15.55	15.55	15.55	0.00
Antares o	699	0.36	0.35	0.36	0.00
Anthem P	2	8.50	8.50	8.50	-0.10
Apex A	54	3.81	3.76	3.76	-0.09
Arbor B f	136	25.00	24.00	24.00	0.00
Archer Res	82	7.55	7.50	7.55	-0.05
Architel	446	15.00	14.50	14.50	-0.50
Arcis o	433	0.66	0.63	0.63	-0.04
Ariel o	95	0.28	0.26	0.26	-0.01
Armada o	2235	0.36	0.33	0.35	-0.01
Armbro En	217	3.95	3.69	3.69	-0.21
Artisan	66	11.00	11.00	11.00	0.00
Ashton	247	4.10	3.92	4.00	+0.02
Ashurst u o	2362	0.16	0.15	0.15	+0.01
Asia o	356	3.95	3.90	3.95	0.00
Astral A f	1005	22.00	22.00	22.00	0.00
Atco I f	10	33.60	33.60	33.60	-0.20
Athabska o	245	0.30	0.29	0.30	+0.01
Atlantis f	28	15.00	14.55	14.55	-0.45
Atna o	89	1.25	1.18	1.25	+0.04
Aur Res	388	3.75	3.65	3.65	-0.15
Aurado Ex o	812	0.28	0.23	0.25	-0.01
Aurizon o	197	0.68	0.66	0.68	+0.03
Avcorp I	1136	4.50	4.31	4.35	-0.10
Avenor	2021	35.20	35.00	35.10	-0.05
Azco Mng o	148	1.50	1.45	1.50	+0.10
B Split	228	37.85	35.75	36.80	-1.15
B Split p	50	25.50	25.50	25.50	0.00
BCE Inc	22550	63.80	61.65	62.90	-0.85
BCE I P	19	27.30	27.20	27.20	-0.05
BCE I Q	9	27.35	27.25	27.25	-0.10
BCE I S	10	25.50	25.50	25.50	-0.25
BCE I Y	92	25.20	25.05	25.05	-0.05
BCE Mobl	521	38.55	37.75	38.00	-0.55
BC Gas	378	30.50	30.20	30.50	0.00
Bc ga bp	11	26.10	26.10	26.10	-0.15
BC Gas 6.32	8	25.80	25.80	25.80	0.00
BC Tel 4375	1	81.00	81.00	81.00	-2.00
BC Tel 4.75		88.00	88.00	88.00	0.00
BC Tel 575	1	102.00	102.00	102.00	0.00
BC Telcom	741	55.50	53.50	53.75	-2.25
BGR A	87	13.75	13.25	13.25	-0.35
BGR a wt	21	3.10	3.00	3.00	-0.10
Bmr Gold o	1090	0.08	0.08	0.08	-0.00
BPI Fin	802	4.10	4.00	4.10	0.00
BYG o	332	0.30	0.27	0.27	-0.03
Badger	208	9.30	9.20	9.20	-0.05
Ballard	428	169.50	165.05	166.00	-2.55
Band ore o	262	0.90	0.85	0.85	-0.06
Bank Mtl	7608	80.10	78.10	78.40	-2.10
Bk Mtl 4p	8	27.40	27.40	27.40	+0.05
Bk Mtl B	22	29.95	29.95	29.95	0.00
BkMtl b4	1	25.75	25.75	25.75	0.00
BkMtl b 5	129	25.70	25.65	25.70	+0.05
Bank N S	17115	39.80	38.60	39.80	-0.15
Bk NS 6p	17	28.75	28.65	28.75	+0.05
Bk NS 7p	78	29.35	29.10	29.20	-0.15
Bk NS 8p	32	29.20	29.10	29.10	-0.15
Bk NS 11p	34	28.10	28.10	28.10	0.00
Bk NS u	15	12.85	12.85	12.85	0.00
Barick gld	14090	33.80	32.90	33.00	-1.00
Baringtn	195	4.65	4.51	4.55	-0.15
Baringtn Wt	95	0.95	0.90	0.90	-0.10
Baton	397	24.00	24.00	24.00	+0.10
Orda b	229	0.80	0.80	0.80	-0.04

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Battery	37	0.30	0.26	0.26	-0.00
Battle Mtn	470	10.50	10.10	10.35	-0.20
Baytex A	394	17.30	16.40	17.15	-0.05
Beacone o	3	1.60	1.60	1.60	-0.20
Beamscpe	904	15.05	15.00	15.05	+0.05
Beau CanBAU	1329	2.50	2.46	2.50	+0.05
Becker B f	5	10.75	10.75	10.75	-0.05
Bell C Intl	1707	33.85	32.95	33.30	-0.50
Bema Gl o	3717	3.74	3.68	3.70	-0.05
Bentall	48	19.50	19.25	19.25	-0.35
Berkly P	6127	14.00	13.65	13.85	-0.10
Big Rock	19	5.85	5.75	5.75	0.00
Bioch Phar	17	37.00	35.95	35.95	-0.65
Biomira	460	3.65	3.48	3.51	-0.04
Bioniche o	30	0.72	0.67	0.72	+0.02
Biovail C	28	60.00	58.70	58.80	-1.20
Birim o	568	0.65	0.65	0.65	0.00
Bitech o	1217	3.95	3.85	3.90	0.00
Bl Hawk o	670	0.32	0.31	0.31	-0.03
Black Sea o	34	1.10	1.04	1.04	-0.06
Blk Swan	203	0.30	0.30	0.30	0.00
BlkRock o	1710	1.00	1.00	1.00	0.00
Blue rang A	189	9.00	8.90	8.90	0.00
Boardwl o	1928	23.00	22.25	22.60	+0.05
Boliden	76	12.25	11.90	11.90	-0.45
Bolivar o	2	0.31	0.31	0.31	0.00
Bombdr A	6	37.75	37.55	37.75	-0.30
Bombdr B f	6060	37.90	37.50	37.55	-0.35
Bmbdr 2 p	61	25.90	25.75	25.90	+0.20
Bonavist	146	6.30	6.10	6.15	-0.05
Bonus Res	156	5.15	5.00	5.00	-0.20
Bovar Inc	232	0.90	0.86	0.90	+0.04
Bow Flex	203	15.25	14.65	14.65	-0.25
Bow Val j	374	1.20	1.16	1.20	+0.05
BowridgeBOW	93	0.70	0.70	0.70	0.00
Bracknel	10	5.80	5.75	5.75	-0.25
Brmptn A f	112	6.50	6.50	6.50	-0.05
Brascad A	10	42.55	42.50	42.50	-0.05
Breakwtr	1905	2.80	2.60	2.62	-0.16
Brik Brw o	2278	2.60	2.55	2.55	-0.20
Brigdon A	61	0.71	0.71	0.71	+0.01
Brocker l o	30	1.59	1.50	1.59	+0.04
Bromley j	50	0.99	0.99	0.99	-0.01
Brookfld P	671	22.40	22.10	22.30	-0.15
Bruncor	185	27.65	27.25	27.40	+0.15
Budd CanBUD	16	40.75	39.50	40.75	+0.75
Buhler a	146	4.00	3.85	3.90	-0.10
Bulls OfferBUL	179	22.90	22.90	22.90	+0.90
Burcon	13	14.75	14.00	14.75	-0.25
C					
CAE	5752	12.75	12.45	12.55	-0.05
CBOC C	80	1.75	1.64	1.75	+0.10
CCL B f	223	17.90	17.65	17.90	+0.10
CE Frankl	20	10.60	10.50	10.50	-0.25
CFM Maj	307	13.70	13.50	13.70	+0.20
CGI A f	161	38.25	37.25	38.05	+1.05
CHC H a f	12056	15.50	13.25	14.75	+1.25
CHC Hlcpt B	12	15.00	14.00	15.00	+2.00
CI Fund	1491	16.35	15.00	15.60	-0.75
Cmac Ind	577	27.00	27.00	27.00	0.00
C M Oliver	511	0.85	0.75	0.75	-0.10
CRS Prf	32	25.75	25.60	25.60	-0.45
Crs Nt u	40	20.00	19.80	20.00	+0.20
CRS Robot	5	1.55	1.55	1.55	+0.05
CT Financl	156	62.00	58.25	58.30	-3.60
CtFin 4	6	28.60	28.60	28.60	0.00
Cabletel	1	4.50	4.50	4.50	+0.50
Cabre	329	15.70	15.25	15.25	-0.25
Cadillac	120	29.80	29.55	29.60	-0.40
Calahoo P	834	1.06	1.02	1.06	+0.04
Caldwell A	79	8.10	7.85	8.10	0.00
Calian tech	28	2.55	2.45	2.55	+0.05
Calibre En	517	0.54	0.50	0.52	-0.02
CallNet	3034	27.50	26.55	26.80	-0.95
CallNet B f	2207	27.75	26.00	26.60	-0.90
Cambior	387	11.70	11.30	11.35	-0.40
Cambridg	804	14.65	14.30	14.35	-0.15
Camco IncCOC	12	6.05	6.05	6.05	+0.05
Cameco	142	47.90	47.15	47.15	-0.75
Camp Res	442	0.66	0.62	0.64	-0.02
Campbl w	100	0.05	0.05	0.05	-0.02
Camvec	31	6.50	6.30	6.35	-0.05
Can Banc	145	37.00	34.80	36.25	-0.90
Can Bread	23	26.10	24.80	25.00	-1.30
C Trsco 3	10	27.05	27.05	27.05	0.00
Canadex	10	1.15	1.15	1.15	0.00
Cdn Agra o	40	0.61	0.61	0.61	-0.04
Cdn Airline	2460	5.60	5.35	5.50	-0.10
C airline a f	2	5.40	5.40	5.40	-0.10
Cdn air rW	1387	0.02	0.01	0.01	-0.00
CBk note	33	2.65	2.55	2.55	+0.01
C Cquest o	540	1.17	1.15	1.15	+0.01
Cdn Crude	22	4.80	4.50	4.50	-0.70
C 88 Eng	416	7.15	7.05	7.05	-0.10
C Fracmstr	72	20.75	20.50	20.50	-0.35
CG Invest	38	17.25	17.00	17.00	-0.25
CG inv w	37	8.10	8.00	8.00	-0.20
C hydro o	86	1.60	1.53	1.53	-0.02
Cl Bk Com	17738	50.10	49.10	49.60	-0.95
CIBC 9 p	5	26.00	25.90	26.00	+0.10
CIBC 13 p	29	28.40	28.10	28.40	+0.20
CIBC 14	4	28.00	27.75	28.00	+0.40
CIBC 15	42	27.20	27.05	27.10	+0.10
CIBC 17	8	27.25	27.00	27.25	+0.50
CIBC 18	27	25.85	25.75	25.85	+0.10
CIBC 19	221	26.45	25.30	26.00	+0.40
CIBC 3p w	100	0.45	0.39	0.45	+0.15
C Manoir	40	0.70	0.70	0.70	-0.10
C Maple f	170	1.75	1.75	1.75	0.00
C Marconi	14	19.55	19.55	19.55	+0.05
C Medical	69	7.75	7.70	7.70	-0.05
CN Rail	734	95.00	93.50	94.05	-1.30
Cdn Nat Res	1103	30.80	30.00	30.25	-0.55
C Nth Star	13	14.50	14.25	14.45	-0.05
C Ocdental	6030	29.75	29.50	29.55	-0.05
CP Ltd	5994	44.15	43.20	43.60	-0.55
Cancom	4	16.75	16.75	16.75	-0.25
Cdn Tire	8	42.50	41.00	41.00	0.00
CTire A f	5311	36.75	36.00	36.20	-0.10
CUtil A f	271	44.75	44.25	44.25	-0.40
C Util B	12	44.90	44.90	44.90	-0.10
CUtil ser r	463	25.65	25.60	25.60	0.00
Cdn Ws Bk	201	26.85	26.00	26.80	-0.05
Canarc o	500	0.52	0.50	0.51	+0.01
Canbra	15	18.55	18.55	18.55	-0.20
CanCap p	7	26.05	26.05	26.05	+0.05
Canfor	95	11.40	11.00	11.40	-0.10
Cangene	215	4.95	4.75	4.75	-0.10
Canlan Inv	105	2.35	2.30	2.30	-0.05
Canmine o	32	1.30	1.30	1.30	0.00
Canrise	128	5.25	5.25	5.25	-0.15
Canutil p	20	27.00	27.00	27.00	+0.25
Canwst n v	42	27.65	27.05	27.10	-0.50
Canwest G f	374	27.50	26.95	27.10	-0.40
Cara	27	7.00	6.95	6.95	-0.05
Cara A f	699	7.25	7.10	7.25	+0.05
Caribgld o	86	0.64	0.63	0.63	-0.02
Carma A	45	6.85	6.80	6.85	+0.05
Carmanah	1425	8.05	7.65	7.95	-0.10
Cascades I	63	11.00	10.90	11.00	0.00
Cascadia	21	5.75	5.50	5.75	+0.25
Cathedrl o	40	0.34	0.34	0.34	-0.02
Cavell En	268	0.90	0.80	0.89	+0.09
Celanese	32	27.95	27.60	27.90	-0.05
CFund A f	42	6.25	6.10	6.15	-0.10
Centrfund	78	20.75	20.70	20.75	+0.10
Centurion o	1452	0.82	0.80	0.82	+0.02
Certcm C J	467	36.50	34.00	35.50	-1.50
Chai na ta	38	2.60	2.42	2.42	+0.02
Canel R	80	0.65	0.65	0.65	+0.05
Chapters	28	30.00	29.75	30.00	-0.25
Chase Res o	170	0.16	0.15	0.16	0.00
Chateau A f	166	10.50	10.25	10.25	-0.25
Chauvco r	380	0.28	0.27	0.27	-0.02
Cheni res o	70	0.40	0.35	0.40	+0.05
Chief Int l	23	34.25	33.90	33.90	-0.35
China un	19	12.30	12.20	12.30	-0.15
Chrysler	6	62.00	59.50	59.50	-2.50
CHUM	1	55.00	55.00	55.00	+5.00
CHUM B f	455	54.50	53.50	54.50	+2.00
Cinar film a		64.00	64.00	64.00	0.00
Cinar b f	308	60.00	58.00	58.25	+0.75
Cineplex	1287	2.61	2.56	2.60	-0.01
Cinram	377	23.25	22.90	22.90	-0.20
Cintech o	40	0.62	0.60	0.62	-0.13
Circle b	229	0.80	0.80	0.80	-0.04

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Circuit W	1250	0.07	0.07	0.07	-0.00
Citadel w	263	0.15	0.12	0.14	-0.01
Clairvest	31	8.95	8.85	8.85	+0.25
Claude R	420	2.95	2.80	2.92	+0.07
Clearly C	173	1.45	1.43	1.45	0.00
Clearnet a f	313	20.30	20.10	20.20	-0.15
Club Mon	19	10.20	9.55	9.55	-0.45
Clublink	77	14.50	14.40	14.40	-0.10
Co Oper A	9	25.85	25.80	25.85	+0.05
Co SteelCEI	3489	25.00	24.35	24.95	+0.55
Cobatec o	999	0.68	0.60	0.66	+0.03
Cogco cble f	149	15.45	15.40	15.40	-0.20
Cogeco f	17	14.95	14.90	14.90	-0.70
Cognicase	102	26.50	25.80	25.80	-0.10
Cognos	677	40.10	39.50	39.80	0.00
Colony P o	60	0.26	0.25	0.26	+0.01
Com Dev	9423	24.10	23.90	24.00	+0.10
Comaplx	17	2.60	2.30	2.60	+0.34
Cominco L	161	25.10	24.50	24.50	-0.70
Comunic o	500	0.85	0.83	0.85	+0.05
Commun C	15	0.90	0.90	0.90	0.00
Compton o	3181	1.70	1.65	1.70	0.00
Computlog	338	24.10	24.00	24.00	-0.10
Computr o	875	0.90	0.75	0.90	+0.10
Comstate	15	2.35	2.35	2.35	0.00
ConrCl A f	1	8.60	8.60	8.60	-0.15
Conor Pac o	41	1.15	1.15	1.15	-0.05
CC Expr f	32	1.51	1.42	1.51	+0.04
C EnfieldCEZ	184	0.11	0.11	0.11	+0.00
C Nevada o	1872	0.22	0.21	0.21	-0.01
Cons Ppty	35	1.65	1.65	1.65	-0.05
Consoltex f	55	5.20	5.20	5.20	+0.20
Con Pkg	18	14.75	14.75	14.75	-0.25
Contrns A f	15	21.50	21.10	21.10	-0.40
Corby	7	64.50	64.50	64.50	+0.50
Cordex J	500	0.06	0.05	0.05	-0.00
Corel	347	4.03	3.85	3.89	-0.06
Corncopa o	462	0.20	0.17	0.17	-0.02
Corona G o	52	2.75	2.70	2.75	+0.15
Corriente o	142	1.20	1.15	1.15	-0.01
Cott	956	9.60	9.05	9.10	-0.45
Counsel	214	20.25	19.75	20.00	0.00
Courage E	352	2.63	2.50	2.50	-0.13
Crestar	787	20.20	20.05	20.05	-0.45
Crestbrk	33	6.15	5.95	6.05	+0.05
Crew D o	5	1.80	1.80	1.80	-0.05
Croskey S	5	16.75	16.60	16.60	-0.30
Crwn But o	4	3.00	3.00	3.00	-0.01
Crwn Lfe I	12	119.00	115.00	119.00	0.00
CLife I A	84	26.85	26.60	26.85	+0.20
Crystalx o	887	6.00	5.80	5.95	+0.10
Cumberl o	165	2.85	2.65	2.80	-0.20
Cusac Gld o	41	0.40	0.38	0.40	+0.03
Cypress A	31	5.15	5.00	5.15	+0.10
D à F					
DC Diagn o	312	3.55	3.45	3.45	-0.14
DY 4 systDYF	5	9.80	9.80	9.80	0.00
Dakota	130	0.30	0.27	0.30	-0.03
Dalsa	30	24.20	23.50	24.00	+0.50
Danoil A o	30	1.15	1.15	1.15	0.00
Datamiro	679	14.30	13.85	14.20	+0.20
Dayton o	1915	2.36	2.30	2.30	-0.01
Decoma A f	160	13.80	13.55	13.60	-0.20
Dejour o	200	0.05	0.05	0.05	-0.00
Delrina ex	11	42.00	41.75	41.75	-1.25
Denbridge	2760	0.54	0.48	0.50	+0.03
Denbury	87	25.00	24.75	24.80	-0.15
Denison	1822	0.33	0.32	0.32	-0.00
Derlan	110	5.40	5.15	5.25	0.00
Derlan A	20	8.70	8.70	8.70	+0.40
Descarte o	140	9.00	8.70	8.90	+0.30
Destinatn o	11	6.90	6.85	6.90	+0.05
Destiny R	50	3.30	3.30	3.30	-0.15
Develcon	20	0.18	0.18	0.18	0.00
Devine E o	170	1.17	1.02	1.17	+0.17
Devjo Ind o	20	0.53	0.52	0.52	-0.04
Devtek f	27	6.65	6.50	6.60	-0.05
Dia a o f	46	24.65	24.55	24.55	+0.05
Dia Met b o	36	26.85	26.85	26.85	-0.25
Diamwork	55	1.45	1.40	1.40	0.00
Digital P	203	4.60	4.25	4.25	-0.30
Dimethd o	515	3.32	3.27	3.31	+0.01
Dion Ent o	595	0.20	0.15	0.15	-0.04
Diversified	2	26.25	26.25	26.25	-0.30
Dofasco	2032	24.80	24.40	24.65	+0.15
Doman A	1	6.75	6.75	6.75	-0.75
Doman B f	246	7.35	6.75	7.35	+0.35
Domtar	945	11.95	11.75	11.95	+0.10
Domtar 225	39	27.50	25.10	25.10	-1.90
Domtar B	9	21.00	20.85	21.00	+0.40
Donohue A f	624	33.20	33.00	33.00	-0.20
Donohue B	3	33.00	33.00	33.00	0.00
Dorel A	1	46.00	46.00	46.00	+0.50
Dorel B f	32	46.50	46.50	46.50	0.00
Dover Ind	4	16.00	16.00	16.00	0.00
Draxis	137	4.06	3.95	3.95	-0.15
Dreco En	31	57.00	55.00	55.00	-2.00
Drug Royal	230	2.70	2.60	2.68	-0.02
Dundee A f	386	29.75	29.15	29.35	-0.55
Dundee Re	137	3.00	2.95	3.00	+0.05
Dupont A	29	47.00	46.25	46.25	-0.75
Durkin H o	30	0.45	0.40	0.45	0.00
Dylex Ltd	416	5.75	5.65	5.65	-0.10
Dylex w	66	0.75	0.72	0.75	-0.05
Dynatec	2564	0.43	0.40	0.43	+0.01
E-L Fin	2	282.00	282.00	282.00	-3.00
Eagle P	12	18.00	18.00	18.00	+0.50
Echo Bay	1687	5.55	5.15	5.25	-0.20
Eclipse C	5	3.00	3.00	3.00	-0.10
Econ Inv	2	134.00	133.00	133.00	-2.00
Ecuadorn o	577	0.72	0.70	0.72	-0.03
Edprbrsc A	1510	29.85	29.10	29.40	-0.45
Edprbrsc 2	8	22.50	22.50	22.50	0.00
Edprbrsc 4	1	22.80	22.80	22.80	+0.05
Edprbrsc 8	22	26.25	26.00	26.00	0.00
Eicon tech	313	4.88	4.62	4.85	+0.05
Eldorado	1029	1.36	1.20	1.27	-0.08
Eldora w	50	0.02	0.02	0.02	0.00
Elcthorm X	15	3.20	3.15	3.20	-0.05
Elcthorm Y f	26	3.25	3.00	3.25	+0.25
Electro B X	10	16.10	16.10	16.10	0.00
Electro B Y	41	16.40	16.10	16.10	-0.10
Eli Eco o	26	2.80	2.70	2.70	-0.05
Elk Point	23	7.20	7.05	7.05	-0.20
Emco	38	14.55	14.50	14.50	-0.05
Empire A f	233	25.30	25.00	25.30	+0.55
Encal Eng	172	6.05	6.00	6.00	0.00
Enerchem	103	3.20	3.20	3.20	-

La bourse

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Tonko D o	100	0.80	0.75	0.75	0.00
Torex o	88	1.16	1.14	1.14	-0.06
Toromont	10	44.45	44.00	44.45	-0.05
Tor Dm Bk	27715	65.00	62.65	63.60	-2.00
TD Bk H	47	29.60	29.60	29.60	+0.10
TIPS	17343	42.05	41.40	41.60	-0.55
Tip Sec w	15	15.25	14.85	14.85	-0.50
HIP	1742	47.45	46.55	46.80	-0.65
Torringtn	25	4.35	4.20	4.35	0.00
Torstar B f	218	45.00	44.00	44.00	-1.50
Trans Hx o	80	0.48	0.48	0.48	0.00
Trans Dom	151	0.28	0.27	0.28	0.00
TrAlt corp	1596	23.35	23.00	23.15	-0.10
TrAlta U 5		88.00	88.00	88.00	0.00
TUtil 840	17	27.00	26.80	26.80	0.00
TrCan PL	7419	32.20	32.00	32.10	0.00
TrP 1st Q	4	51.75	51.75	51.75	0.00
Treminco o	593	0.75	0.50	0.66	+0.24
Tri Link	62	15.00	14.90	14.90	-0.10
Tri Vison o	633	2.44	2.35	2.39	+0.03
Tri Visn wo	90	0.35	0.33	0.35	-0.02
Triam Aut	83	11.65	11.15	11.15	-0.60
Trican Well	57	5.90	5.75	5.75	-0.25
Tridel Ent	27	0.75	0.71	0.75	0.00
TriGas o	2930	1.49	1.36	1.45	-0.05
Trillion o	355	1.65	1.57	1.62	+0.02
Trilon A	3438	13.10	12.80	12.95	-0.15
Trilon Fin l	2	22.90	22.90	22.90	-0.10
Trimac	4	10.70	10.70	10.70	0.00
Trimrk fin	622	56.25	55.25	55.45	-1.60
Trimin et	33	7.80	7.75	7.80	+0.05
Trpl Crn E	12	3.00	2.80	3.00	0.00
Tritech	667	37.25	37.00	37.25	0.00
Triton Mn o	600	0.31	0.30	0.31	-0.02
Triumph	55	3.10	3.00	3.00	0.00
Trizec Ha f	917	33.55	33.30	33.45	-0.15
Trizec H w	52	6.20	6.00	6.10	0.00
Trojan techTUV	47	39.00	38.00	39.00	+0.25
Tusk Enrgy	1863	2.05	1.82	1.85	-0.06
Twin Gld o	735	0.37	0.33	0.35	+0.00
Tyler R o	130	0.19	0.18	0.18	+0.00
UAP A f	4	18.95	18.25	18.25	-0.70
Ulster P	26	11.85	11.55	11.75	-0.25
Unican A	2	35.00	35.00	35.00	+0.25
Unican B f	63	35.25	35.00	35.25	+0.15
Unifort A f	37	3.25	3.25	3.25	-0.05
Unihost	40	10.25	10.10	10.15	-0.10
Un Corp	27	62.95	61.50	61.50	-1.00
Un Domin	231	45.75	45.00	45.00	-0.30
Un grain f	16	14.00	13.50	13.50	0.00
U Keno.	225	0.71	0.65	0.65	-0.06
Un Reef o	600	0.08	0.07	0.08	+0.01
Un Tri Star	70	0.75	0.70	0.70	+0.03
Upton res	65	3.40	3.40	3.40	+0.03
Utility A	10	45.60	45.60	45.60	-0.35
Utility C	18	46.00	45.50	46.00	+1.00
Velan	11	29.50	29.00	29.00	-0.95
Vengold o	2095	1.80	1.76	1.78	-0.02
Vengld B wo	350	0.42	0.28	0.28	-0.27
Ventra Gr	212	3.90	3.80	3.80	-0.05
Veritas E	1	68.00	68.00	68.00	-3.90
Vermilion	1421	8.90	8.75	8.80	-0.20
Versent	8	5.25	5.25	5.25	0.00
VHom A f	120	2.47	2.40	2.47	0.00
Vicery R	606	2.85	2.75	2.78	-0.10
Vidatron o	63	4.20	4.15	4.20	+0.10
Videotrn f	9	18.00	17.25	18.00	0.00
Vincor I	19	14.75	14.35	14.75	+0.40
Vista Gld	20	0.38	0.36	0.36	-0.02
Vitran A	1	8.25	8.25	8.25	-0.25
WIC B f	515	42.50	41.50	41.50	-0.50
Wajax	15	21.00	20.50	20.50	0.00
Wall Fin	10	3.00	3.00	3.00	0.00
Wescam	43	3.35	3.30	3.35	0.00
Wescst A f	1	42.25	42.25	42.25	+0.75
Wst Frasr	6	37.00	36.50	37.00	+1.90
WestaimWED	6767	10.45	10.20	10.20	0.00
Westburne	96	19.75	19.50	19.60	+0.25
Wcoast E	874	34.70	34.10	34.20	-0.65
Wcoast 2 p	41	26.05	26.05	26.05	0.00
Wcoast 4 p	3	26.25	26.25	26.25	+0.50
W Copper o	852	7.75	7.00	7.20	-0.45
W Garnet	16	4.25	4.25	4.25	0.00
Wstrn star	2	28.25	28.25	28.25	-0.25
Westfield	670	1.60	1.60	1.60	0.00
Westfort o	5602	3.80	3.45	3.55	-0.25
Westgold o	80	0.19	0.18	0.18	-0.01
Westmin p	31	25.05	25.05	25.05	0.00
Westmins	545	7.75	7.15	7.65	-0.10
Weston	14	150.00	148.55	148.75	-2.50
Wheaton o	605	0.50	0.47	0.47	-0.01
White rose	1401	1.65	1.60	1.65	+0.10
William o	8476	0.37	0.35	0.35	-0.02
Windarra o	10	0.16	0.16	0.16	0.00
Windsor o	50	4.61	4.55	4.56	+0.02
Winpak	592	47.00	47.00	47.00	0.00
Worl Pt o	195	0.25	0.25	0.25	-0.03
WW Mnrl o	1620	0.30	0.28	0.30	+0.00
Worldtek o	2	0.15	0.15	0.15	0.00
X Cal o	190	0.50	0.49	0.49	+0.04
XL Foods	5	0.75	0.75	0.75	0.00
Xencet o	90	0.67	0.66	0.67	+0.02
Xillix	560	2.35	2.15	2.25	+0.02
YBM Mag	200	18.90	18.70	18.90	-0.10
YMG Cap	63	8.40	8.25	8.25	-0.20
Yamana o	254	1.68	1.60	1.60	-0.07
Yamana w	95	0.05	0.05	0.05	-0.00
Yogen Fr A	4451	13.50	13.00	13.35	+0.05
Zi Corp p	28	5.30	5.20	5.30	0.00
ZargonZAR	50	3.05	3.00	3.00	0.00
Zenon o	19	23.70	23.20	23.70	+0.60
DEBENTURES					
Brokfl P d	7	160.50	158.00	158.00	-2.00
Cambrdg 8 d		102.75	102.25	102.75	0.00
Cmbr fb 04		98.00	98.00	98.00	-0.50
Cmbr mr 04		93.00	93.00	93.00	+2.00
CWB A d	1	110.05	110.00	110.00	0.00
Canlan d		87.50	87.50	87.50	-2.50
Cntrfd 8.5		129.00	129.00	129.00	-7.00
Cntrfd B d		122.00	122.00	122.00	-3.00
Cntrfd 7 d		104.50	104.00	104.00	-0.50
Co Steel d	1	115.00	112.50	115.00	+2.70
Edprbrs db		191.00	191.00	191.00	-9.00
Kinross d	1	90.00	89.00	90.00	0.00
MDC Cm D		95.00	95.00	95.00	-2.00
Mohawk d		115.00	115.00	115.00	0.00
Onex Db	1	48.50	47.00	48.50	+0.50
Revenue d 7		108.00	107.00	107.00	-0.50
Rio Alg db	11	100.25	100.00	100.05	-0.45
Samoth db		100.00	100.00	100.00	+0.25
Sherrit D	1	93.25	92.00	92.00	-2.00
Teck deb	1	67.50	65.00	67.50	-0.50
William db		28.00	28.00	28.00	+1.00
DEBENTURES IN US FUNDS					
Trizec D U	1	84.00	82.50	84.00	+2.00
Trizec Db		82.50	82.50	82.50	-1.50
PARTIALLY PAID SHARES					
Assoc Fr u	113	7.45	7.40	7.40	-0.10
Avista u	144	5.85	5.75	5.75	-0.05
Barrick i	6247	23.70	22.85	22.90	-1.10
BioCap 2 i	20	6.30	6.25	6.25	0.00
Boliden R	177	4.15	4.00	4.00	-0.30
CPL u	74	17.35	17.15	17.20	-0.05
C Aptmnt u	148	6.35	6.25	6.35	0.00
C Rracrns i	1547	11.50	11.00	11.25	-0.25
Cdn hotel	117	9.00	8.90	8.90	-0.10
Citadel u	139	4.15	4.00	4.10	+0.10
Clark r	420	7.90	7.75	7.75	-0.25
DDJ Cdn i	119	9.75	9.50	9.60	-0.25
F Asia u	858	1.67	1.50	1.62	+0.11
Halterm u	106	5.90	5.65	5.85	-0.05
HBay C r	10	14.20	14.20	14.20	-0.05
IAT Air u	48	5.85	5.65	5.85	0.00
Koch u	336	4.93	4.76	4.83	-0.02
Laidlaw r	2491	10.90	10.50	10.60	0.00
Laur Bk r	104	25.15	24.00	24.15	-1.35
Legacy Ii u	342	5.00	4.95	5.00	0.00
Luscar u r	631	3.25	3.10	3.25	+0.15
Manalta u	6615	3.03	2.95	3.00	+0.03
Morgrd u	183	5.45	5.25	5.40	0.00
Multi Fnd u	122	7.50	7.40	7.45	-0.05
Newcourt i	4317	51.80	49.00	49.90	-1.80
Oceanex u	1017	6.25	6.25	6.25	+0.05
Orion I R	180	2.45	2.35	2.45	+0.10
PRT For u	19	5.95	5.70	5.95	0.00
Pembina u	372	4.75	4.50	4.60	-0.10
Pengro u	446	8.40	7.80	8.40	+0.40

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Polar H u	248	7.40	7.25	7.35	-0.10
Residentl i	63	6.25	6.20	6.20	-0.05
Rogers S u	3358	5.00	4.90	5.00	+0.15
Ryl Host u	139	6.45	6.10	6.45	+0.05
SCI u	40	5.95	5.80	5.95	-0.05
Sage High u	29	6.25	6.05	6.25	+0.05
Superior i	160	6.65	6.65	6.65	0.00
Timber T r	6020	4.40	4.30	4.35	+0.10
TrAlta P u	888	5.75	5.50	5.55	-0.15
World St r	2	7.50	7.10	7.10	0.00
Yield M u	45	10.25	9.75	9.75	-0.55
PARTNERSHIP UNITS					
AEC Pipe u	137	9.95	9.85	9.95	-0.05
AGF Mstr u	10	14.25	14.25	14.25	-0.15
Fidelty 93 u	2	10.10	10.10	10.10	-0.25
F Chicago u	907	7.45	7.25	7.25	+0.05
Gaz Mtro u	25	18.25	18.15	18.25	0.00
Global 3 un	5	7.80	7.80	7.80	-0.45
Global 5 un	10	8.35	8.35	8.35	0.00
Global 6 un	2	7.75	7.75	7.75	-0.50
Mcknz M u	51	20.25	20.10	20.20	-0.05
MultiMng u	12	11.25	10.75	10.75	-0.50
Phoenx H u	18	14.25	14.15	14.15	-0.35
Public Stor	12	15.05	15.00	15.00	-0.25
TrCan pw u	111	27.50	27.35	27.45	-0.05
RESALE RESTRICTED					
PARTNERSHIP UNITS					
TRUST UNITS					
APF En u	54	9.45	9.35	9.35	-0.10
ARC En u	292	10.10	9.55	9.80	-0.15
Algonq P u	116	11.40	11.20	11.40	+0.05
Athab O u	284	20.80	20.60	20.65	-0.10
BPI Can u	226	7.05	6.90	6.90	0.00
C Trust un	146	10.10	9.75	9.90	0.00
Cdn Oil Su	271	22.45	22.00	22.25	-0.25
CR estate u	340	13.70	13.35	13.70	+0.20
Cdn Res u	219	7.40	7.35	7.40	+0.05
CRes ii u	121	8.50	8.50	8.50	-0.05
Drayton u	608	3.04	3.00	3.02	-0.03
Enermrk u	773	5.80	5.75	5.80	+0.10
Enrpls FG u	38	3.95	3.85	3.85	-0.05
Enervst u	98	7.40	7.05	7.15	-0.25
Facs Rec u	57	10.35	10.20	10.20	-0.05
F Mrcntl u	10	13.25	12.85	12.85	-0.40
F Premi u	89	28.00	27.50	27.50	-0.40
FPrm o u	17	9.25	9.25	9.25	+0.05
FPrem us u	121	24.25	23.90	23.90	-0.45
Freehold u	132	7.60	7.50	7.60	0.00
Gas Man u	118	12.60	12.30	12.50	+0.25
H&R u	246	12.10	12.00	12.00	-0.10
HCare bio u	4	6.50	6.50	6.50	0.00
KMS pwr u	126	10.20	10.00	10.20	+0.10
Labrador u	203	13.00	12.80	12.80	0.00
Legacy H u	228	8.95	8.90	8.95	0.00
Luscar u	1298	7.90	7.60	7.80	0.00
MTC Mort u	10	1.30	1.30	1.30	0.00
Maxim u	141	6.10	5.85	6.00	+0.25
Midfeld h u	169	8.40	8.25	8.40	+0.05
Monsn fac u	281	7.25	6.90	6.95	-0.30
NAL Oil u	151	8.45	8.35	8.45	0.00
NCE D u	123	3.75	3.70	3.70	-0.10
NCE Ptr u	240	3.90	3.81	3.81	-0.09
N altamir u	264	12.35	12.25	12.25	0.00
Newcstl u	107	17.70	17.70	17.70	0.00
North Wst u	14	15.95	15.80	15.95	-0.05
Northland u	802	10.65	10.45	10.60	+0.10
Optus N u	498	21.75	21.50	21.75	0.00
Pngrwth u	363	17.35	16.85	17.35	+0.65
Primwst u	498	7.50	7.40	7.45	-0.05
RealFund u	211	15.80	15.50	15.55	0.00
RioCan u	849	10.95	10.75	10.75	-0.25
Shininbk u	78	9.80	9.60	9.60	-0.20
Starcor u	6	9.25	9.15	9.15	-0.10
Summit u	258	16.70	16.55	16.60	0.00
Superior u	203	13.60	13.40	13.50	+0.05
Taylor G u	34	10.15	10.00	10.15	+0.15
Templetn u	53	11.30	11.20	11.25	+0.05
Timbr wes u	2061	10.30	10.25	10.30	-0.05
Triax u	163	13.75	13.65	13.65	-0.10
Viking u	150	6.70	6.60	6.70	0.00
Wardley un	45	6.15	6.15	6.15	-0.10
Westcstl u	253	5.50	5.30	5.40	+0.10
Wstrock lu	22	8.95	8.95	8.95	+0.10
Wstrck IIu	10	9.10	9.10	9.10	0.00
Westshor u	592	7.80	7.70	7.75	0.00
TRADED IN US FUNDS					
Alcan D p	5	25.60	25.30	25.60	-0.15
Arian o	6	0.73	0.73	0.73	-0.01
Bk Mtl 2	14	26.90	26.75	26.90	+0.05
CtFin 5	12	27.00	27.00	27.00	0.00
CIBC 20	213	25.00	24.95	25.00	0.00
CIBC 12 p	31	26.70	26.20	26.70	+0.35
CIBC 16p	2	26.00	26.00	26.00	+0.15
Cariben U	17	11.70	11.70	11.70	+0.30
Dynamic u	15	6.50	6.50	6.50	-0.50
GST tel	452	15.75	14.50	14.50	-1.75
Holing C s	1	9.50	9.50	9.50	0.00
Inco E p	3	47.10	47.10	47.10	-0.35
Kazakhst o	115	0.39	0.39	0.39	+0.04
Mercntl I o	19577	0.26	0.25	0.26	+0.00
Messina o	10	0.45	0.45	0.45	0.00
Ry Bk I	29	27.35	27.30	27.30	-0.30
Ry Bk K	15	26.40	26.05	26.40	+0.35
Seven Sea o	188	21.25	19.75	20.70	-0.55
TD Bk G	15	26.00	25.95	26.00	+0.10

Montréal

A et B

ABL Can.	279	1.65	1.55	1.65	+0.05
ADS	262	5.85	5.65	5.65	-0.10
jAur Res	20	3.65	3.65	3.65	-0.15
jAbcourt	116	0.24	0.22	0.22	-0.02
Abitibi-C	680	21.70	21.45	21.45	-0.15
fAeterna	36	4.50	4.25	4.50	+0.25
Agnico E	229	10.70	10.25	10.35	-0.65
jAgritek	61	0.96	0.95	0.95	-0.05
Air Canda	6822	14.20	13.70	13.80	
fAirCan.A	268	13.00	12.65	12.65	-0.20
Alta.energ	140	34.30	34.10	34.10	-0.65
Alcan Alu	1255	47.25	46.80	46.80	-0.20
fjAlgene	324	0.95	0.90	0.95	+0.01
AlgoA	1260	0.70	0.55	0.55	-0.15
fAlliCT.b	28	19.75	19.50	19.50	-0.25
fAlliancNv	25	27.75	26.55	27.30	-0.10
AlliancVt	23	26.75	26.00	26.75	-0.20
AlliForest	18	32.25	31.80	31.85	-0.15
Amalg.In				voir plus bas	
Amisco	274	6.60	5.75	6.50	+1.00
Amisk.A	30	1.50	1.50	1.50	
jAngl.Swis	597	0.42	0.35	0.40	+0.05
jAntoro	12	0.13	0.13	0.13	-0.04
jArmistc	5646	0.17	0.16	0.17	+0.01
Asbestos	6	18.35	18.00	18.00	-1.25
Ashton	35	4.05	4.00	4.01	+0.03
jAtapa	20	0.60	0.60	0.60	-0.02
fAtco I	37	34.00	33.75	33.75	-0.05
Athabasca				voir plus bas	
jAuriginor	102	0.12	0.10	0.10	-0.02
Avcorp	39	4.45	4.35	4.40	
Avenor	143	35.20	35.10	35.10	-0.05
Aventure	65	0.40	0.38	0.38	-0.02
Axcan	20	14.10	13.95	13.95	-0.05
BC GAS	644	30.65	30.30	30.65	+0.15
BC Telec	136	55.25	53.50	53.75	-1.60
BCE Inc.	1236	63.75	61.80	62.80	-0.80
BCE Div				voir plus bas	
BCE S.Wt				voir plus bas	
BCE Mbl	14	38.25	38.00	38.00	-0.50
Bgr.prn A	11	13.40	13.20	13.20	-0.15
Bgr.wt.a	2	3.10	3.10	3.10	+0.05
BPI II.U				voir plus bas	
Bq.Laur	781	36.05	34.00	34.90	-1.20
Bq.la.ir	129	25.25	24.00	24.15	-1.35
Bq.lau.sr6	2	29.00	29.00	29.00	+0.40
Bque Nat	3081	29.70	28.75	29.10	-0.75
Bq.na.sr10	13	28.65	28.55	28.65	+0.20
Bq.na.sr11	7	28.15	28.10	28.10	-0.25
BquNat.nt	15	16.10	16.05	16.05	-0.10
Bq Royale	2154	86.75	84.75	85.45	-1.75
Bq.Ry.srJ	12	28.50	28.35	28.50	
Bq.Ry.srK				voir plus bas	
Bq.Ry.srF	2	27.40	27.40	27.40	+0.15
Bq.Ry.srG		27.25	27.25	27.25	
Bq.Ry.srH	16	29.75	29.55	29.75	-0.25

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
B.TD.SrG				voir plus bas	
Bq. T-D	522	65.00	62.90	63.40	-2.35
B.imp.sr15	6	27.00	27.00	27.00	
Bq.C.Imp	477	50.00	49.20	49.75	-0.70
Bque Mtl	1693	80.10	78.10	78.55	-1.90
BMO.Bsr5	9	25.70	25.70	25.70	+0.05
BMO Sr4	22	27.60	27.35	27.60	+0.05
BMO sr2				voir plus bas	
BMO Sr3	11	27.25	27.25	27.25	+0.10
Bq.N.Ecos	572	39.75	38.75	39.75	-0.25
B NE Sr9	14	29.15	29.15	29.15	-0.05
B NE Sr7	3	29.10	29.10	29.10	
B NE sr8	12	29.10	29.00	29.00	-0.15
Barrick	1373	33.85	33.00	33.00	-1.00
Barington	281	4.60	4.50	4.50	-0.10
Beau Can	501	2.50	2.47	2.48	+0.02
Behavr.A	2	2.00	2.00	2.00	-0.25
fBehavr.B	45	1.50	1.40	1.40	-0.10
Bell.Intl	98	33.70	33.00	33.10	-0.65
jBennett	78	5.15	5.00	5.15	+0.15
Bentall	4	19.70	19.50	19.50	
Benvest	10	2.40	2.40	2.40	
Bestar	433	8.35	7.80	8.00	-0.10
Biochem	3500	36.90	35.70	35.85	-0.60
Biomira	150	3.65	3.46	3.51	-0.07
Bocenor	154	2.00	1.85	1.99	+0.14
Boliden	5	12.25	12.25	12.25	-0.10
Boliden.ir	114	4.20	4.00	4.00	-0.35
Bomb A	29	37.90	37.60	37.85	-0.10
fBomb B	2370	37.85	37.50	37.55	-0.25
Bomb.Sr2	26	26.00	25.75	25.75	
Boralx A	16	4.60	4.55	4.55	-0.05
jBoreale		0.24	0.24	0.24	
jBrex	130	0.08	0.07	0.07	-0.01
Bruncor	17	27.65	27.25	27.50	
jBruneau	23	0.80	0.80	0.80	

C

C-MAC	405	27.25	27.00	27.25	
CAE Inc.	353	12.75	12.45	12.50	-0.15
fCCL.In.B	29	17.90	17.85	17.85	+0.10
fCGI Gr.A	1320	38.40	37.00	38.05	+1.05
Com Dev	641	24.10	23.90	23.90	+0.15
CP S.Wts				voir plus bas	
CT Fin.	11	58.75	58.50	58.60	-2.40
Cabano	239	2.80	2.65	2.75	
jCaldera	435	0.25	0.21	0.21	-0.03
Call-Net	1	27.25	27.25	27.25	-0.15
fCall-N.B		27.00	27.00	27.00	
jCvalley.a	116	2.00	1.90	2.00	
Cambior	219	11.70	11.15	11.35	-0.35
Cambridg	90	14.70	14.30	14.30	-0.20
Camco	26	6.10	6.05	6.10	+0.10
Cameco	86	48.00	47.15	47.35	-0.50
CampR.wt	50	0.05	0.05	0.05	-0.04
Camp Res	138	0.66	0.62	0.62	-0.05
Can.Frac	2	20.10	20.10	20.10	-0.90
Can.F.ir	10	11.25	11.05	11.25	-1.45
Cdn. Nat	78	94.90	94.00	94.00	-1.15
Cdn Oxy	61	29.60	29.50	29.50	-0.05
CP Ltd	506	44.15	43.30	43.60	-0.45
fC Tire A	438	36.75	36.10	36.10	-0.20
fC Utilit.A	19	44.75	44.25	44.25	-0.60
fCmnac.A	182	4.74	4.55	4.60	-0.05
jCanspr.A	75	0.20	0.20	0.20	-0.05
jCantol	15	3.65	3.20	3.65	+0.70
Cantrex	163	4.95	4.60	4.75	+0.15
Cara Oper	2	7.00	7.00	7.00	+0.05
fCaraOp.A	150	7.25	7.20	7.25	+0.05
Cascades	205	11.05	10.90	10.90	-0.20
Cascd s.a.				voir plus bas	
Celanese	1	27.75	27.75	27.75	-0.25
jCAsia	110	0.12	0.11	0.12	+0.00
fChateau	22	10.50	10.50	10.50	
jChauv.Int	20	0.28	0.28	0.28	+0.01
jChesbar	622	1.38	1.34	1.34	-0.03
fCimStL.a	21	19.75	19.75	19.75	
fCinar Sv	9	59.00	58.00	58.00	
Cinram	98	23.25	23.05	23.05	
Co-Steel	520	25.00	24.60	24.95	+1.10
fCog.Cabl	42	15.40	15.40	15.40	-0.20
fCogeco	76	15.10	14.85	15.00	+0.05
jColeraine	170	0.18	0.17	0.18	+0.00
Cominco	33	25.25	25.00	25.00	-0.25
jCancom	2	16.75	16.75	16.75	-
jConcert	25	2.55	2.40	2.55	+0.20
jCon Oas		0.05	0.05	0.05	
fConsoltex	6	5.15	5.05	5.15	+0.15
Coreco	5	9.00	9.00	9.00	
fCoscien.b	73	4.20	4.05	4.05	-0.10
Cott	644	9.55	9.10	9.10	-0.45
jCovitec	421	1.05	1.02	1.05	
Crestar	37	20.20	20.10	20.10	-0.30
jCristobal	6	0.20	0.20	0.20	+0.02

D à F

DTM Info	38	6.50	6.20	6.40	-0.20
Datamark	28	3.00	2.85	2.85	-0.10
Denison	1696	0.33	0.32	0.33	-0.00
fDesjar.A	92	23.50	23.50	23.50	-0.50
Desj.pr.A		25.30	25.30	25.30	
jDiadm	925	0.58	0.48	0.58	+0.11
jDiagnCur	639	3.15	2.90	2.95	-0.05
jDianor	295	0.31	0.30	0.31	-0.09
jDitem	30	2.90	2.80	2.90	-0.10
Dofasco	1337	24.80	24.50	24.70	+0.25
Domtar	477	12.00	11.75	11.90	
Domt.SrB	15	21.00	20.70	21.00	+0.50
fDonohu.a	89	33.25	33.10	33.15	-0.05
Donohue.b	10	33.15	33.15	33.15	
Dorel.A		47.00	47.00	47.00	
fDorel.B	25	46.50	46.50	46.50	+0.05
Dylex	10	5.65	5.65	5.65	-0.15
Dylex.Wt	28	0.75	0.70	0.75	-0.03
jDynacor	

4F

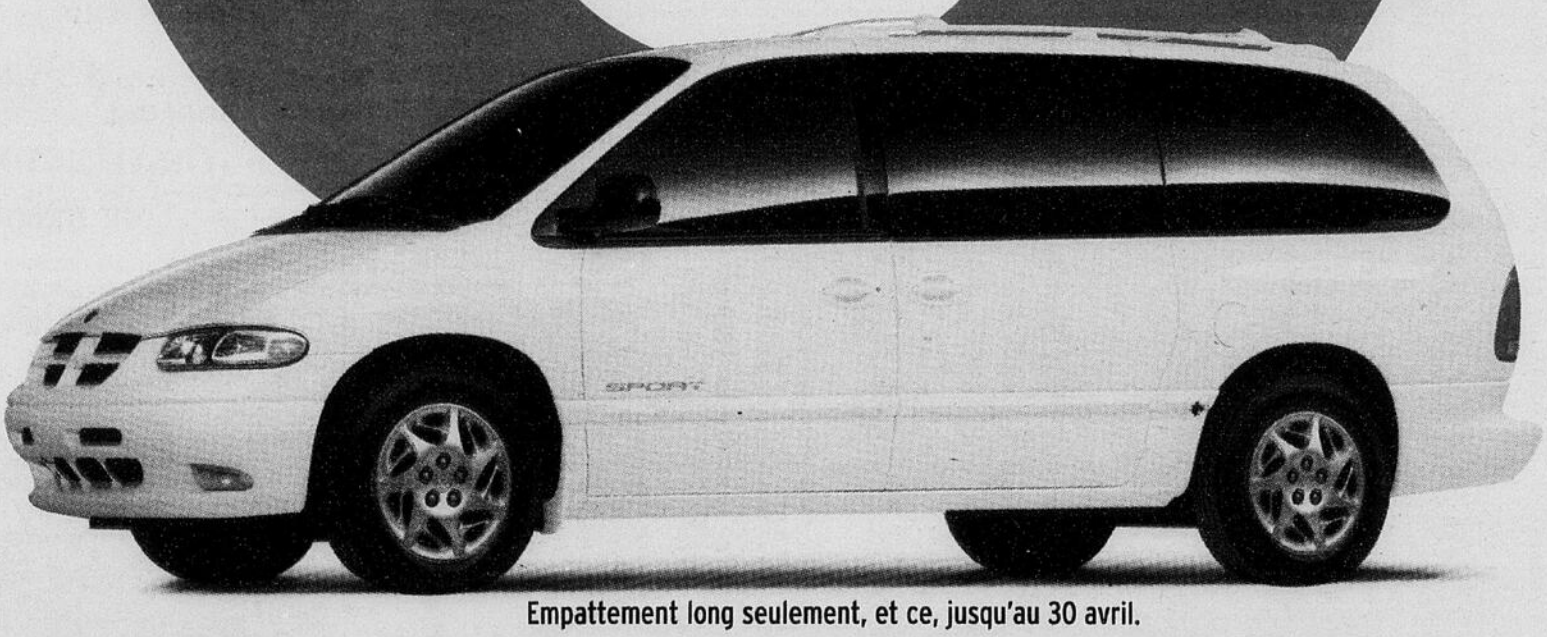
L'offre à 0 % se termine le jeudi 30 avril.

SUPER OCCASION SUR LES MINI-FOURGONNETTES CHRYSLER 0 %*

FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS

Vous pourriez économiser jusqu'à 4 295 $ d'intérêt comparativement à un taux de 8 %.

Applicable aux véhicules neufs à empattement long Dodge Grand Caravan, Plymouth Grand Voyager et Chrysler Town & Country 1998. Gagnants du prix «Meilleur achat» 1998 de «*Consumer's Digest*» et de «*Carguide*.»



Empattement long seulement, et ce, jusqu'au 30 avril.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

Prière de lire ce qui suit. *cette offre d'une durée limitée se termine le 30 avril et s'applique aux ventes au détail à partir du stock du concessionnaire de mini-fourgonnettes neuves Dodge Grand Caravan, Plymouth Grand Voyager et Town & Country 1997 et 1998. Financement à 0 %* sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Exemple : 25 000 $ à 0 % pendant 48 mois, coût de l'emprunt : 0 $. Vous pourriez économiser jusqu'à 4 295 $ en frais d'intérêt comparativement au taux moyen de 8 % des banques pour un terme de 48 mois. Ceci n'est qu'un exemple de calcul. Le financement exclut l'immatriculation et les assurances. Voyez votre concessionnaire pour les détails complets. Visitez notre site au **www.chryslercanada.ca**

SERVICE CINQ ÉTOILES CHRYSLER ★★★★★

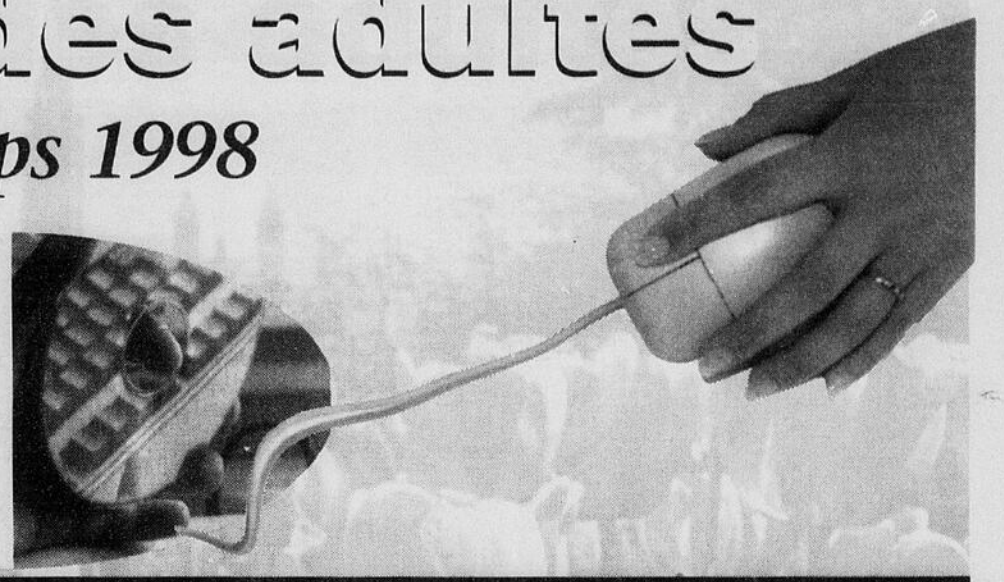
Les mini-fourgonnettes CHRYSLER

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

Éducation des adultes

Printemps 1998



La Cité collégiale

Informatique

• Certificats

Gestionnaire Internet et intranet
Programmation générale d'applications informatiques
Spécialiste en Windows NT
Spécialiste en conception de logiciels (multimédias)
Spécialiste en gestion et en installation des réseaux avec NOVELL 4.x
Support technique en informatique
Techniques de dépannage et d'entretien de systèmes informatiques

• Cours crédités offerts ce printemps

Autoroute électronique (Internet)	(60 heures)
Logiciels d'application I	(60 heures)
Développement d'application I « 4GL » et « GUI »	(60 heures)
Équipements périphériques	(60 heures)
Language C	(60 heures)
Introduction à la programmation en C	(60 heures)
Logiciel d'application II (multimédia)	(60 heures)
Système d'exploitation II et architecture	(60 heures)
Micro-Informatique I	(60 heures)
Système d'exploitation DOS 6.22	(30 heures)
Windows 95	(45 heures)
Windows NT	(60 heures)
Système d'exploitation DOS 6.22 (avancé)	(15 heures)
Périphériques II	(45 heures)
Internet/JAVA/HTML	(30 heures)

• Les bases de l'informatique

Initiation à l'informatique (survol)	(9 heures)
Initiation à l'informatique (pratique)	(21 heures)
Mini-forfait – WordPerfect (Corel)	(21 heures)
Mini-forfait – Word (Microsoft)	(21 heures)
Mini-forfait – ACCPAC Simple comptable Version 5 (pour Windows 3.1)	(21 heures)
Micro-Informatique I	(60 heures)
Système d'exploitation DOS 6.22	(30 heures)
Windows 95	(45 heures)

• Internet

Internet – base	(6 heures)
Utilisation d'outils Internet	(12 heures)
Faire sa propre page Web	(9 heures)
Autoroute électronique (INTERNET)	(60 heures)
Internet/JAVA/HTML	(30 heures)

• Logiciels/ Systèmes d'exploitation

Pro/ENGINEER (Introduction)	(42 heures)
Windows 95	(9 heures)
PowerPoint – base (Windows 95)	(9 heures)
Excel – base (Windows 95)	(9 heures)
WordPerfect pour Windows 95	(9 heures)
Introduction à ACCPAC Simple comptable	(9 heures)
Logiciels d'application I (Microsoft suite)	(60 heures)
Logiciels d'application II	(60 heures)
Système d'exploitation DOS 6.22	(30 heures)
Windows 95	(45 heures)
Windows NT	(60 heures)

• Médias et multimédias

Adobe Illustrator	(18 heures)
Adobe Photoshop	(18 ou 30 heures)
Adobe Premiere	(18 heures)
Macromédia Director (interactif)	(18 heures)
Photographie	(30 heures)
Logiciel d'application II (multimédia)	(60 heures)

Programmes intensifs de jour incluant des stages en milieu de travail

Dépannage et entretien de micro-ordinateurs Début du programme : avril 1998	(32 semaines)
Technicien en réseaux Début du programme : avril 1998	(34 semaines)
Informatique pour agent de soutien Début du programme : mai 1998	(15 semaines)
Agent(e)s – centre d'appels Début du programme : mai 1998	(15 semaines)
Programmeur analyste Début du programme : juin 1998	(34 semaines)
Spécialiste en support technique Début du programme : mai 1998	(24 semaines)

Renseignements :
Christine Rainville (613) 742-2475

Administration / Gestion

Administration des affaires	(certificat)
Centre d'appels – formation	(attestation)
Comptabilité	(certificat)
La Cité des AFFAIRES	(attestation)
Marketing	(certificat)
Planification de conférences et de séminaires	(ateliers)
Service à la clientèle	(attestation)
Supervision	(certificat)

Garde éducative à l'enfance

Intérêt général

Activités pour les retraité(e)s
Art canadien
Décoration intérieure
Horticulture et jardinage
Observation des oiseaux
Photographie

Langues

Cour d'immersion
Anglais langue seconde
Espagnol
Français langue seconde
Français



Santé

Causeries pour tous
Le mourant et la relation d'aide (certificat)
Santé et mieux-être (cours d'intérêt général)
Soins spécialisés (certificat)

Technologie

Concept électronique	(60 heures)
Sécurité des carburants	(24 heures)
Technicien en gaz III	(180 heures)
Technicien en gaz I	(150 heures)
Entretien des petits moteurs	(12 heures)
Entretien de base de l'automobile	(12 heures)
Ozone alerte	(6 heures)

Tourisme

Agent de voyage	(certificat)
Formation pour guides touristiques	(attestation)
Planification de conférence et de séminaires	(atelier)
Préposé(e) au bar	(attestation)

Programmes et activités disponibles à Cornwall et à Hawkesbury
Pour connaître les cours offerts dans ces régions, appelez-nous en composant le 1 800 267-2483 (sans frais pour l'indicatif régional 613).

TECCART

Technicien en électronique
(TECCART NIVEAU 1)

Ce programme est offert en collaboration avec TECCART et privilégie un enseignement de type individualisé en mettant l'accent sur les travaux pratiques. Les participant(e) progressent à leur rythme, à l'intérieur d'un cadre de suivi personnalisé et disposent d'instruments diagnostiques d'évaluation formative qui leur permettent à tout moment de connaître leurs points forts et leurs faiblesses. Combiné à l'encadrement et au contrôle propre au programme, cette approche pédagogique permet d'atteindre des taux de réussite de 90 p.100.

Renseignements :
Christine Rainville (613) 742-2475

Demandez votre exemplaire gratuit du guide de L'Éducation permanente (Printemps 1998),en composant le (613) 742-2483 ou le 1 800 267-2483 (pour l'indicatif régional 613).

digital Canada

La Cité collégiale
Le Centre de développement professionnel
The Centre for Professional Development
(613) 742-2475

La Cité collégiale
Bureau des admissions et du registraire, pièce C1020, 801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3
(613) 742-2483

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

4F

L'offre à 0 % se termine le jeudi 30 avril.

SUPER OCCASION SUR LES MINI-FOURGONNETTES CHRYSLER

0 %*

FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS

Vous pourriez économiser jusqu'à 4 295 $
d'intérêt comparativement à un taux de 8 %.

Applicable aux véhicules neufs à
empattement long Dodge Grand Caravan,
Plymouth Grand Voyager
et Chrysler Town & Country 1998. Gagnants
du prix «Meilleur achat» 1998 de
«*Consumer's Digest*» et de «*Carguide*.»



Empattement long seulement, et ce, jusqu'au 30 avril.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

Prière de lire ce qui suit. *cette offre d'une durée limitée se termine le 30 avril et s'applique aux ventes au détail à partir du stock du concessionnaire de mini-fourgonnettes neuves Dodge Grand Caravan, Plymouth Grand Voyager et Town & Country 1997 et 1998. Financement à 0 %* sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Exemple : 25 000 $ à 0 % pendant 48 mois, coût de l'emprunt : 0 $. Vous pourriez économiser jusqu'à 4 295 $ en frais d'intérêt comparativement au taux moyen de 8 % des banques pour un terme de 48 mois. Ceci n'est qu'un exemple de calcul. Le financement exclut l'immatriculation et les assurances. Voyez votre concessionnaire pour les détails complets. Visitez notre site au **www.chryslercanada.ca**

SERVICE CINQ ÉTOILES CHRYSLER ★★★★★

Les mini-fourgonnettes CHRYSLER

Dodge | Camions Dodge | CHRYSLER

Plymouth | Camions Dodge | CHRYSLER

Éducation des adultes

Printemps 1998



La Cité collégiale

Informatique

• Certificats

Gestionnaire Internet et intranet
Programmation générale d'applications informatiques
Spécialiste en Windows NT
Spécialiste en conception de logiciels (multimédias)
Spécialiste en gestion et en installation des réseaux avec NOVELL 4.x
Support technique en informatique
Techniques de dépannage et d'entretien de systèmes informatiques

• Cours crédités offerts ce printemps

Autoroute électronique (Internet)	(60 heures)
Logiciels d'application I	(60 heures)
Développement d'application I « 4GL » et « GUI »	(60 heures)
Équipements périphériques	(60 heures)
Language C	(60 heures)
Introduction à la programmation en C	(60 heures)
Logiciel d'application II (multimédia)	(60 heures)
Système d'exploitation II et architecture	(60 heures)
Micro-Informatique I	(60 heures)
Système d'exploitation DOS 6.22	(30 heures)
Windows 95	(45 heures)
Windows NT	(60 heures)
Système d'exploitation DOS 6.22 (avancé)	(15 heures)
Périphériques II	(45 heures)
Internet/JAVA/HTML	(30 heures)

• Les bases de l'informatique

Initiation à l'informatique (survol)	(9 heures)
Initiation à l'informatique (pratique)	(21 heures)
Mini-forfait – WordPerfect (Corel)	(21 heures)
Mini-forfait – Word (Microsoft)	(21 heures)
Mini-forfait – ACCPAC Simple comptable Version 5 (pour Windows 3.1)	(21 heures)
Micro-Informatique I	(60 heures)
Système d'exploitation DOS 6.22	(30 heures)
Windows 95	(45 heures)

• Internet

Internet – base	(6 heures)
Utilisation d'outils Internet	(12 heures)
Faire sa propre page Web	(9 heures)
Autoroute électronique (INTERNET)	(60 heures)
Internet/JAVA/HTML	(30 heures)

• Logiciels/ Systèmes d'exploitation

Pro/ENGINEER (Introduction)	(42 heures)
Windows 95	(9 heures)
PowerPoint – base (Windows 95)	(9 heures)
Excel – base (Windows 95)	(9 heures)
WordPerfect pour Windows 95	(9 heures)
Introduction à ACCPAC Simple comptable	(9 heures)
Logiciels d'application I (Microsoft suite)	(60 heures)
Logiciels d'application II	(60 heures)
Système d'exploitation DOS 6.22	(30 heures)
Windows 95	(45 heures)
Windows NT	(60 heures)

• Médias et multimédias

Adobe Illustrator	(18 heures)
Adobe Photoshop	(18 ou 30 heures)
Adobe Premiere	(18 heures)
Macromédia Director (interactif)	(18 heures)
Photographie	(30 heures)
Logiciel d'application II (multimédia)	(60 heures)

Programmes intensifs de jour incluant des stages en milieu de travail

Dépannage et entretien de micro-ordinateurs Début du programme : avril 1998	(32 semaines)
Technicien en réseaux Début du programme : avril 1998	(34 semaines)
Informatique pour agent de soutien Début du programme : mai 1998	(15 semaines)
Agent(e)s – centre d'appels Début du programme : mai 1998	(15 semaines)
Programmeur analyste Début du programme : juin 1998	(34 semaines)
Spécialiste en support technique Début du programme : mai 1998	(24 semaines)

Renseignements :
Christine Rainville (613) 742-2475

Administration / Gestion

Administration des affaires	(certificat)
Centre d'appels – formation	(attestation)
Comptabilité	(certificat)
La Cité des AFFAIRES	(attestation)
Marketing	(certificat)
Planification de conférences et de séminaires	(ateliers)
Service à la clientèle	(attestation)
Supervision	(certificat)

Garde éducative à l'enfance

Intérêt général

Activités pour les retraité(e)s
Art canadien
Décoration intérieure
Horticulture et jardinage
Observation des oiseaux
Photographie

Langues

Cour d'immersion
Anglais langue seconde
Espagnol
Français langue seconde
Français



Santé

Causeries pour tous
Le mourant et la relation d'aide (certificat)
Santé et mieux-être (cours d'intérêt général)
Soins spécialisés (certificat)

Technologie

Concept électronique	(60 heures)
Sécurité des carburants	(24 heures)
Technicien en gaz III	(180 heures)
Technicien en gaz I	(150 heures)
Entretien des petits moteurs	(12 heures)
Entretien de base de l'automobile	(12 heures)
Ozone alerte	(6 heures)

Tourisme

Agent de voyage	(certificat)
Formation pour guides touristiques	(attestation)
Planification de conférence et de séminaires	(atelier)
Préposé(e) au bar	(attestation)

Programmes et activités disponibles à Cornwall et à Hawkesbury
Pour connaître les cours offerts dans ces régions, appelez-nous en composant le 1 800 267-2483 (sans frais pour l'indicatif régional 613).

TECCART

Technicien en électronique
(TECCART NIVEAU 1)

Ce programme est offert en collaboration avec TECCART et privilégie un enseignement de type individualisé en mettant l'accent sur les travaux pratiques. Les participant(e) progressent à leur rythme, à l'intérieur d'un cadre de suivi personnalisé et disposent d'instruments diagnostiques d'évaluation formative qui leur permettent à tout moment de connaître leurs points forts et leurs faiblesses. Combiné à l'encadrement et au contrôle propre au programme, cette approche pédagogique permet d'atteindre des taux de réussite de 90 p. 100.

Renseignements :
Christine Rainville (613) 742-2475

Demandez votre exemplaire gratuit du guide de L'Éducation permanente (Printemps 1998),en composant le (613) 742-2483 ou le 1 800 267-2483 (pour l'indicatif régional 613).

La Cité collégiale

digital Canada

Le Centre de développement professionnel
The Centre for Professional Development
(613) 742-2475

La Cité collégiale
Bureau des admissions et du registraire, pièce C1020,
801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3
(613) 742-2483

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Fonds mutuels

Fonds	Val.
A	
ABAX	
yuBradys Obl	10.64
ABC Funds	
ynAmer-Value	6.73
ynFully-Mgd	7.77
ynFund-Value	12.50
Acadie (Fonds)	
ygAct Canadi	10.00
ygActions In	10.00
ygAtlantique	10.00
ygDiversifié	10.00
ynHypothèque	10.02
ynObligation	11.79
ynEquilibré	12.43
Acker Finley	
QSA Cdn Equ	5.21
Acuity Pooled	
nCanadian Eq	13.49
nCdn Balance	14.20
nCons Asset	15.66
nEnv Sci & T	16.29
nFixed Incom	12.30
nGlo Balance	15.85
nGlobal Equi	15.66
nHigh Income	13.56
nShort Term	10.55
AGF Groupe de Fond	
oAGF Intl St	6.93
oAct Can AGF	16.19
oAct Mon AGF	8.97
zAct RER 20/	8.78
oActions cr	33.22
oAllemagne A	38.04
oAm CT Ht Rd	4.90
oAm Latine 2	6.77
oAm RSA AGF	20.48
oCan RSA AGF	6.02
oCat Canada	6.58
zCont Term 2	5.48
oCr & rev AG	19.78
oCr Amer AGF	25.51
oCr Can AGF	24.19
oCr Euro AGF	18.41
oCr asiatiq	9.41
oCrois Act 2	17.88
oDir Chine A	6.29
oDividendes	24.28
oEuro RA AGF	8.37
oIndien 20/2	2.26
oInt Actif 2	6.96
oIntl RER RA	5.84
oJapon AGF	5.32
oMar Emer 20	3.82
oMon Obl Gv	10.48
oMon Obl RER	4.97
oMond Equil	15.86
oObl Can AGF	5.67
oRER PME 20/	7.03
oRes Can 20/	20.67
oRev Am AGF	11.29
oRev CT Int	10.88
oRev Elevé A	10.49
oSpécial Am	13.81
oVal Int AGF	37.28
AGF Groupe de Fond	
ouAGF Intl S	4.83
ouAct Mon AG	6.25
ouAllemagne	26.50
ouAm CT Ht R	3.42
ouAm RSA AGF	14.27
ouAmer Lat 2	4.72
ouCat Canada	4.58
ouCr Amer AG	17.77
ouCr Asiatiq	6.56
ouCr Euro AG	12.83
ouCrois Act	12.46
ouDir Chine	4.38
ouEuro RA AG	5.84
ouIndien 20/	1.58
ouInt Actif	4.85
ouJapon AGF	3.71
ouMar Emer 2	2.66
ouMon Obl Gv	7.30
ouMond Equil	11.05
ouRev Am AGF	7.87
ouRev CT Int	7.58
ouSpécial Am	9.62
ouVal Int AG	25.97
AGF Gestion	
zAllemagne C	40.39
zuAllemagne	28.14
AIC Advantage Fund	
oAvantage Am	5.68
oAvantageux	78.24
oAvantageux	9.48
AIC Diversified Se	
oActions Rev	5.35
oDivers Cda	33.02
oValeur	47.49
oWorld Equit	18.58
AIM Mutual Funds C	
oAm Crois Dy	10.12
oAmér Premie	7.89
oCan Premier	9.19
oCan Equilib	15.00
oCoréen	3.66
oEuropa	19.61
zGl Indice R	12.03
oGlo Sant	14.65
oGlo Tech	16.34
oIntl	8.53
oNippon	6.69
oRER Glo Rev	13.02
oTigre	7.63
AIM Mutual Funds U	
ouAm Crois D	7.05
ouAmér Prem	5.50
ouCoréen US	2.55
ouEuropa US	13.67
ouGlo Sci Sa	10.21
ouGlo Tech U	11.39
ouIntl US	5.94
ouNippon US	4.66
ouRER Gl Rev	9.08
ouTigre US	5.31
All-Canadian	
Capital	11.70
zCompound	14.80
Consumer	3.59
Resources	3.00
Allstar Fund Group	
AIG Asian	3.20
AIG Cdn Equ	13.67
Adr Day Gold	4.96
Altamira	
nAct Euro	19.67
nActions	29.93
nAltaFund	20.50
nAmér Gr Soc	20.63
nAmér Sélect	35.43
nAsie-Pacif	8.65
nCapital	22.68
nCroissance	18.49
nDivers Mond	16.80
nDividendes	3.93
nDécouv Mond	4.20
nEquilibré	17.15
nMond Pet So	6.75
nMét Préc&St	4.96
nObl Etat CT	5.61
nObl Haut Re	6.48
nOblig Mond	10.55
nObligations	16.76
nOccas Japon	3.28
nReprise	17.77
nRessources	10.93
nRev CT Glo	12.15
nRev&Crois	7.63
nRevenu	7.90
nRevenu Cdn	10.14
nScience & T	9.20
-A.P.P.Q.	
ynEquilibré	19.24
-Artisan Funds	
oAggress Gro	10.59
oCanadian Eq	10.82
oGrowth	10.44
oGrowth & In	10.36
oIncome	10.22
oIntl Equity	10.95
oMax Growth	10.65
oRSP Agg Gro	10.49
oRSP Gro & I	10.24
oRSP Growth	10.36
oRSP Income	10.26
oRSP Max Gro	10.60
oU.S. Equity	10.91
Associate Investor	
nAssoc Inv	13.82
Atlas Fonds	
yoActions Mo	16.59
oAdvantage A	22.47
ouAdvantage	15.66
yoAmér Latin	11.92
yoBassin Pac	7.37
yoCan GrndCa	24.15
oCr Am Gr Ca	35.96
ouCr Am Gr C	25.05
yoCro Can Pe	13.79
yoCro Intl G	14.74
yoCro Intl M	14.18
yoCrois Can	13.03
yoCrois Emer	16.60
yoEquil Can	15.93
yoFid Rev Ca	8.82
yoMond Oblig	10.30
yoObl Can Hf	12.48
yoOblig Can	11.16
yoREER Ind A	13.23
yoREER Ind I	12.98
yoRend Euro	19.44
yoVal Can Gr	16.35
yoVal Can Pe	17.44
Azura Fonds regrou	
yoConservate	11.64
yoCrois RER	14.63
yoCroissance	13.95
yoEquil RER	13.36
yoEquilibré	12.87
yoFort Crois	11.68
B	
Banque de Montreal	
nCP Adv ALEN	16.25
nCP Amer Ind	12.77
nCP Amer Spe	13.70
nCP Amer Val	15.63
nCP AmérCroi	19.95
nCP Crois ca	19.21
nCP Ext Orie	9.31
nCP Hypothèq	12.33
nCP Jap Croi	5.82
nCP Latino-A	11.66
nCP Met Prec	7.00
nCP Mon Sci&	16.32
nCP Mrch Dev	9.33
nCP Obligltl	10.42
nCP Ressourc	10.24
nCP Revenu D	21.16
nCP Sp Crois	17.19
nFC Allocati	14.85
nFC Bond	12.94
nFC Equ Inde	22.09
nFC Intl Gth	18.05
nPC Eur Croi	18.43
-Barreau Du Quebec	
ynEquilibré	13.21
ynObligation	11.16
B.E.S.T. Discoveri	
qB.E.S.T. Fu	9.77
-Beutel Goodman	
Act Amér	11.30
Act Can	18.08
Act Intl	7.25
Equilibré	15.07
Pet Cap	9.39
Revenu	11.35
Bissett	
nAmer Equity	37.15
nBond	13.08
nCdn Equity	48.03
nDividend	20.62
nIncome Trus	13.28
nIntl Equity	10.78
nMicrocap	12.37
nMultination	23.27
nRetirement	20.23
nSmall Cap	43.37
BNP (Cda) Fonds	
ynActions	42.23
ynObligation	11.10
BPI Mutual Funds	
oAct Amér	9.29
oAct Cdn	10.46
oAct Mondial	24.48
oAsie Pacifi	7.62
oCan Equil	5.14
oCan Oblig	5.10
oCan Val Moy	11.60
oInt Val Rée	13.19
oMarches en	14.28
oOblig Socié	10.21
oPet Soc Amé	34.10
zPet Soc Can	11.01
oPet Soc Mon	21.85
oRER Mond Eq	15.31
oRER Mond Ob	11.33
oRessour Can	15.99
oRev & Crois	13.72
oRevenus Div	13.48
oRevenus Ele	11.41
BPI Mutual Funds U	
ouAct Amér U	6.47
ouAct Mondia	17.06
ouAsie Pacif	5.31
ouInt Val Ré	9.19
ouMarch en D	9.95
ouPet Soc Am	23.76
ouPet Soc Mo	15.22
BPI Mutual Funds	
zCdn Opp RSP	30.78
oGlo Opp	19.57
BPI Mutual Funds U	
ouGlo Opp US	13.64
BPI Mutual Funds (	
zCdn Opp II	9.76
C	
-CI Mutual Funds (L	
gCovington	11.83
Caldwell	
oAmer Equity	6.00
oAssociate	7.57
oCdn Equity	5.72
oCdn Income	5.38
oInternation	6.04
-Camaf	
ynCamaf	15.77
Canada Trust	
nAct Intl	32.08
nAct Spéc	29.21
nAct US	23.23
nAmeriGrowth	12.95
nAsiaGrowth	7.24
nBalanced	19.02
nBond	12.45
nCdn Bond In	10.41
nCdn Equ Ind	11.82
nDiv Income	17.44
nEmergMkts	10.55
nEuroGrowth	11.41
nGlobalGrowt	11.58
nHypotheques	60.21
nIntl Equ In	11.20
nMondial Rép	11.11
nNord Amér	49.28
nOblig Intl	10.47
nRetirement	11.10
nSht Term Bn	10.20
nStock	22.67
nUS Equ Ind	13.38
Canso Fund Managem	
oCanadian Eq	11.90
oEndurance I	9.79
oSavings & R	10.05
oValue Bond	10.17
-Capital Alliance (	
gCap All	11.29
-Capstone Group	
nInternat'l	7.41
nInvestment	8.34
-Cdn Venture Opp (L	
ygCdn Vent O	6.27
-Centerfire	
gCenterfire	10.74
CentrePost Mutual	
nBalanced	11.98
nBond	10.61
nCdn Equity	8.68
nForeign Equ	14.81
-Chou Associates	
Associates	49.25
RRSP	22.52
CI. Funds (Closed	
ynDDJ Cdn Hi	12.92
CI Mutual Funds C$	
oAmér Latine	11.76
oAméricain	15.91
oCrois Can	7.20
oEquil Can	7.08
oEquil Intl	15.50
oHarbour Exp	11.45
oHarbour Fon	10.73
oHarbr Croi	10.71
oMarchés Nou	9.32
oMondial	12.07
oOblig Can	5.59
oOblig Mondi	5.25
oPacifique	13.04
oRER Act Mon	6.23
oRER América	13.21
oRER Equil I	13.48
oRER Obl Mon	4.93
oRev Rend El	11.75
oRevenu Can	12.03
CI Mutual Funds US	
ouAmér Latin	8.20
ouAméricain	11.09
ouEquil Intl	10.80
ouMarchésNou	6.50
ouMondial U$	8.41
ouOblig Mond	3.66
ouPacifique	9.09
ouRev Rnd El	8.19
C.I. Sector Funds	
oAmer Latine	9.77
oAméricain	13.00
oCanadien	6.93
oCdn Monarqu	10.66
oCourt-Terme	7.62
oHarbour Exp	11.03
oHarbour Sec	10.68
oHsbgr Europ	10.11
oHsbgr Expan	8.21
oHsbgr Intl	11.95
oHsbgr Pet S	11.65
oHsbgr Value	12.15
oHsbgr nouv	5.59
oMarchés Nou	7.81
oMondial	14.57
oPacifique	8.75
oProduits Co	13.20
oRessource	9.73
oServ Financ	18.23
oServ Sante	14.43
oTechnologie	16.58
oTelecom	17.35
C.I. Sector Funds	
ouAmer Latin	6.81
ouAméricain	9.06
ouCanadien U	4.83
ouCdn Monarq	7.43
ouCourt-Term	5.31
ouHarbour Ex	7.69
ouHarbr Sect	7.44
ouHsbgr Euro	7.05
ouHsbgr Expa	5.72
ouHsbgr Intl	8.33
ouHsbgr N As	3.90
ouHsbgr Pet	8.12
ouHsbgr Valu	8.47
ouMarche nou	5.44
ouMondial U$	10.15
ouPacifique	6.10
ouProduits C	9.20
ouRessource	6.78
ouServ Finan	12.71
ouServ Sante	10.06
ouTechnologi	11.56
ouTelecom U$	12.09
CIBC (Placements I	
nAct US	21.81
nAmér Latine	13.07
nAppréc Cap	24.30
nCan Act	18.58
nCan Obl Crt	10.34
nCan Oblig	12.22
nDividend	17.04
nDémo Amér N	16.72
nEcon emerg	13.26
nEquilibré	17.45
nEuropéennes	15.69
nExt Orient	8.20
nHypothécair	12.07
nImmobilier	10.10
nInd Bour In	10.66
nInd Oblig C	10.26
nInd Oblig I	9.87
nIndice Bour	15.28
nIntl Act	21.36
nIntl Oblig	10.79
nJaponaises	12.00
nMétaux Préc	5.83
nMondial Tec	15.60
nPet Soc US	11.66
nPetites Soc	11.46
nREER Ind In	11.30
nRessources	9.29
nReér Ind Bo	14.02
nSoc Financi	13.29
nEnergie	13.40
Clarington Group o	
oAmér Action	16.80
oAsie Pacifi	8.78
oCan Actions	13.32
oCan Equilib	12.49
oCan Micro-C	11.22
oCan Revenu	10.67
oComm Mondia	17.53
oCro Pet Soc	15.84
oMondial d'o	14.80
oPet Soc Can	11.61
Clean Environment	
oBalanced	12.17
oEquity	14.95
oIncome	11.60
oIntl Equity	10.90
-Cormel	
yEquilibrée	15.04
Cornerstone	
nBalanced	6.44
nBond	5.50
nCdn Growth	7.11
nGlobal	16.79
nUS Fund	39.72
-COTE 100	
nAmérique	27.46
nEXP	23.86
nExcel	10.80
nREA	14.95
nREER	33.81
nuU.S.	12.06
-Crocus Investment	
ynCrocus Fun	13.53
-CSA Mgmt Enterpris	
Goldfund	5.00
Goldtrust	5.75
Cundill Group	
ynMcElvaine	13.29
Cundill Group Ser	
zSecurity	23.79
zValue	14.81
Cundill Group Ser	
Security	26.20
Value	16.07
D	
Deacon Capital Cor	
oResolute Gr	18.16
Desjardins (Fonds)	
nActions	34.11
nAmericain	12.91
nCroissance	17.08
nDivers Amb	12.02
nDivers Aud	13.28
nDivers Mod	12.02
nDivers Sec	11.14
nDividende	15.92
nEnviro	19.43
nEquilibré	17.30
nHypothèques	4.59
nInternat'l	38.68
nMond Equil	10.80
nObligations	5.45
nQuébec	12.11
-DGC Entertainment	
gDGC Ent Ven	11.93
Dominion Equity	
nDomequity	12.66
Dynamic Mutual Fun	
xgSCost Avg	10.02
oDyn Amer C$	13.17
ouDyn Amer U	9.18
oDyn Cdn Gro	12.53
oDyn CdnReal	11.70
oDyn Div Gro	7.16
xoDyn Divide	6.99
oDyn Europe	23.51
oDyn Far Eas	10.41
oDyn Fund Cd	20.00
oDyn Glo Bon	5.40
xoDyn Glo In	4.81
oDyn Glo Mil	7.95
oDyn Glo Par	12.67
oDyn Glo Pre	4.17
oDyn Glo Res	18.95
xoDyn Income	5.17
oDyn Intl	11.36
oDyn Lat Ame	4.67
oDyn Partner	9.12
oDyn Prec Me	1.57
oDyn Quebec	12.69
oDyn RealEst	22.62
oDyn Sm Cap	6.09
oDyn Team	9.91
Titres d'Eta	9.95
E	
Elliott & Page	
oAct Qualité	10.75
oActions	14.95
oAm Moyenne	10.48
oCrois Amér	20.84
oCrois asiat	7.89
oEquilibré	13.31
oMarchés Nai	10.34
oMond Action	16.21
oMond Equil	13.60
oMond Oblig	10.74
oObligations	8.85
oRev Men Ele	9.22
ENSIS Growth Fund	
nCroissance	9.94
-Enterprise Fund (L	
ygEnterprise	9.05
Ethical Funds	
nBalanced	18.30
nGlobal Bond	5.51
nGrowth	13.67
nIncome	11.35
nN.A.Equity	33.82
nPacific Rim	3.95
nSpecial Equ	7.27
Excel Funds Manage	
oIndia Excel	5.02
F	
-Fed Medecins Omni	
ynAct Can	16.55
ynAct Intl	11.15
ynMM	10.01
ynObligation	10.61
ynOmnibus	79.49
ynPlacement	21.39
Ficadre (Fonds)	
ygActions	12.27
ygEquilibré	14.73
ygHypothèque	10.07
ygObligation	10.76
Fidelity C$	
oAmér Latine	10.65
oCap Crois	20.23
oCrois Améri	29.95
oCrois Euro	28.21
oCrois Japon	8.35
oExpansion C	23.07
oExt-Orient	25.25
oFrontiere n	14.95
oOb Mar Emer	12.72
oOblig Can	12.20
oPet Cap Amé	19.84
oPortfil Int	28.80
oPtl Mar Eme	8.83
oRER Obl Mon	9.34
oRev Can	10.63
oRevenus N.A	8.81
oRép Actif C	18.74
oRép Mondial	16.27
Fidelity US	
ouAmér Latin	7.42
ouCrois Amér	20.87
ouCrois Euro	19.66
ouCrois Japo	5.82
ouExt-Orient	17.60
ouObMarEmerg	8.86
ouPetCapAmér	13.83
ouPort Intl	20.07
ouPtl MarEme	6.15
ouRER ObiMon	6.51
ouRev N.A. U	6.14
ouRép Mondia	11.34
Fidelity Focus Fun	
ouProd Cons	13.42
oRessources	11.00
oServ Fin	14.86
oSoins de Sa	12.97
oTechnologie	12.08
Fidelity Focus Fun	
ouProd Cons	9.35
ouRess Nat U	7.67
ouServ Fin U	10.36
ouSoins Sant	9.04
ouTechnologi	8.42
-FIRM Canadian Grow	
nFIRM Cdn Gr	15.42
-First Capital Mgmt	
Income & Gro	10.11
-First Heritage Fun	
yo1st Herita	5.07
-First Trust Cdn	
Gestion Avoi	14.85
Instit Finan	19.04
-Fonds de Crois Sel	
ynCrois Sele	186.81
-Friedberg Mercanti	
Double Gold	2.51
nForeign Bon	9.84
zPrec Metals	10.92
-Friedberg (Lira)	
nLIT Income	6187.08
-Friedberg (LP)	
nCurrency	20.06
nuDiversifie	10.62
nuEquity-Hed	9.70
-Friedberg (Mark)	
nGM Income	6.21
-Friedberg (Pound)	
nBP Income	2.25
G	
-GBC Funds	
ynCrois Can	28.20
ynCrois N.A.	11.08
ynuCrois N.A	7.74
yninternat'l	13.59
ynOblig Can	12.04
-Glo Manager (Offsh	
zuGerman Bd	11.97
uGerman Bear	3.40
uGerman Gear	39.16
uGerman Inde	20.59
uHong Kong B	6.61
uHong Kong I	11.15
uHongKong Ge	6.63
uJapan Bear	7.57
uJapan Geare	3.61
uJapan Index	5.96
yuTactical G	11.48
uUK Bear Fun	5.95
uUK Geared F	34.59
zuUK Gilt In	15.13
uUK Index Fu	21.83
uUS Bear Fun	4.62
zuUS Bond In	13.92
uUS Geared	42.21
uUS Index	23.65
-GlobeInvest Funds	
yGEM C$	4.67
ynuGFM U$	6.72
-Goodwood Fund (Puc	
oGoodwood Fu	9.97
Greystone Capital	
ynGlobal	15.58
ynWealth	12.00
GT Global C$	
oCanada Grow	9.49
oCr Amér Lat	7.89
oCrois Amér	8.42
oCrois Pacif	4.25
oInfrastr Mo	7.72
oMond Oblig	5.60
oRes Nat Mon	7.13
GT Global US	
ouCr Amér La	5.50
ouCrois Amér	5.87
ouCrois Paci	2.96
ouInfrastr M	5.38
ouMond Oblig	3.90
ouRes Nat Mo	4.97
uRev CT A U$	3.70
guRev CT B U	3.65
ouRev et Cro	5.37
ouSoins Sant	4.86
ouThém Mond	4.74
ouTélécom Md	6.74
Guardian (Groupe)	
Act Amér	13.56
Act Crois	12.30
Actions Mond	8.27
Asie-Pacifiq	7.59
Crois & Reve	5.89
zDiv Mensuel	8.86
Entreprise	21.11
Equil Can	20.26
Equil Intl	6.00
Marchés Emer	11.42
Rev Can	10.19
Rev Etranger	11.24
Rev Intl	10.37
Rev Men Elev	9.30
Guardian (Groupe)	
oAct Amer	13.36
oAct Crois	12.26
oActions Mon	8.19
oAsie-Pacifi	7.50
oCrois & Rev	5.84
zDiv Mensuel	8.75
oEntreprise	20.84
oEquil Can	20.28
oEquil Intl	5.98
oMarchés Eme	11.26
oRev Can	10.21
oRev Etrange	11.26
oRev Intl	10.37
oRev Men Ele	9.23
-Guardian Timing Se	
yoCdn Protec	11.68
ygFirst Amer	11.33
yoProtect Am	10.61
H	
Hansberger Value C	
oHsbgr Asia	5.83
oHsbgr Europ	10.42
oHsbgr Expan	8.37
oHsbgr GloSm	11.45
oHsbgr Intl	11.84
oHsbgr Valeu	12.16
Hansberger Value U	
ouHsbgr Asia	4.06
ouHsbgr Euro	7.26
ouHsbgr Expa	5.83
ouHsbgr GlSm	7.98
ouHsbgr Intl	8.25
ouHsbgr Vale	8.48
-Hemisphere Capital	
nValue Fund	12.75
-Hillsdale Investme	
nuHillsdale	10.57
Hirsch Asset Manag	
oCdn Growth	10.99
HKBC fonds communs	
nAction Intl	11.79
nActions	24.41
nCr cap peu	18.20
nCrois Asiat	7.25
nCrois Euro	20.18
nEquilibré	18.08
nHypothécair	11.45
nNouv Marché	7.90
nOblig Can	12.06
nOblig Intl	10.67
nRevenu Div	17.81
nUS Equity	20.43
I	
-ICM Group of Funds	
nActions	14.65
nActions Int	16.76
nObligations	16.83
nEquilibré	14.11
Infinity Invest Co	
yoCanadian	9.30
yoInconme	7.26
yoInternatio	8.36
yoWealth Mgm	9.74
-Innovacap Capital	
ynInnovacap	8.74
InvesNat Banque Na	
nAct Can	8.85
nAct Euro	20.60
nAct Ext-Ori	8.48
nAct Japon	5.69
nDividendes	13.25
nEquilibré	7.49
xnHypothèque	10.70
nuInd Am Pl	8.04
nIndiciel Am	11.54
nIndiciel Ca	11.17
nObl Gouv CT	5.52
nObl Itl RER	10.22
nProt Act Ca	11.24
nProt Cro Eq	10.76
nProt Int'l	10.45
nProt Obl Ca	10.07
nProt Ret Eq	10.59
Investors Inc.	
BAct Can	14.00
yBBiensImmob	4.38
BCan Pet Cap	17.82
BCan Pet Cap	11.56
BCan Res Nat	10.67
BCrois Lat A	12.63
BCrois Mond	8.45
BCrois Plus	9.73
BCrois Retr	10.31
BCrois US	49.49
BCroissance	13.90
BDecouvertes	16.57
BDividendes	16.56
BEntreprise	11.61
BEuropéen	12.66
BGlobal	12.96
gGlobal Obli	5.47
gHypothécair	5.05
BJaponais	12.35
BMutuel	13.09
BNord-Amér	18.54
gOblig Gouv	4.94
xBOblig NA R	10.54
xgOblig Soc	11.17
BPacifique	7.87
BRetraite	20.74
BRetraitePlu	7.86
gRevenu	5.75
BRevenu Plus	6.57
BRépartition	7.02
BSpécial	25.08
BSumma	10.13
Groupe Inv/Beutel	
BActions Can	14.33
BCan Pet Cap	13.77
BCan Equilib	13.04
Inv Group/Merrill	
BML Cap Asse	13.82
BML Cdn Equi	12.66
BML Emerg Mk	10.19
BML World Al	12.41
xBML World B	9.90
GI/Rothschild Séle	
BAct Amer	16.10
BAct Intl	14.35
BActions Can	14.75
BCan Equil	15.79
BOblig Intl	10.10
Groupe Inv/Sceptre	
BActions Can	14.80
BCan Equilib	12.87
xBOblig Can	11.16
J	
Jones Heward	
oJH Amér C$	20.95
ouJH Amér U$	14.60
oJH Equil Ca	17.78
oJH FondsLté	16.64
oJH Oblig	11.28
L	
-LaSalle (Fonds)	
yoActions	6.44
yoEquilibré	6.64
-Leith Wheeler	
nBalanced	17.17
nCdn Equity	18.17
nFixed Incom	10.73
nUS Equity	4.21
Lion Funds	
Knowledge In	16.14
Nat Resource	10.90
Lotus Group (MKW)	
nBalanced	15.09
nBond	10.18
nEquity	19.42
M	
Mackenzie Industri	
oInd America	15.94
oInd Rev Par	8.20
oInd Rev Pt	8.36
oInd Titres	1.36
oIndust Act	4.47
xoIndust Cro	16.45
oIndust Croi	17.96
oIndust Hori	9.10
xoIndust Obl	12.67
oIndust Retr	9.86
xoIndust Equ	7.07
Mackenzie Industri	
ouInd Americ	11.11
Mackenzie Ivy C$	
oActions étr	19.54
oCanadien	20.91
oCrois & Rev	17.76
oEntreprise	4.09
xoHypothèque	2.04
Mackenzie Ivy Fund	
ouAct étrang	13.61
Mackenzie Sentinel	
zCda Equity	16.09
zGlobal	17.02
Mackenzie Universa	
oAmér Fort C	13.58
oAmériques	14.99
oAvenir	13.06
oCan Equilib	6.65
oCrois Can	17.96
oCroissance	8.24
oEuro Occasi	13.29
oExt Orient	3.37
oIntl Stock	11.71
oJapon	3.54
oMnd Crois R	5.95
oMnd Equ REE	5.44
oMnd FortCr	5.59
oMnd Immobil	5.93
oMnd Rend El	5.11
oMnd Rép Act	6.04
oMnd Sci & T	8.19
oMnd StratOb	5.64
oMnd Valeur	5.07
oMétaux Préc	5.13
oRessources	11.54
oRev Mnd RER	5.34
Mackenzie Universa	
oAm Fort Cr	9.46
oAmériques	10.45
oAvenir	9.10
oCan Equil	4.63
oCrois Can	12.52
oCroissance	5.74
oEuro Occas	9.26
oExt Orient	2.35
oIntl Stock	8.16
oJapon	2.46
zuMnd EquREE	3.79
zuMnd FortCr	3.89
zuMnd Immobi	4.13
zuMnd Rend E	3.56
zuMnd Rép Ac	4.21
zuMnd Sci &	5.70
zuMnd StratO	3.93
zuMnd Valeur	3.53
zuMétaux Pré	3.57
zuRessources	8.04
zuRev Mnd RE	3.72
Mackenz Star Portf	
oCan Consinc	57.37
oCan LongTrm	62.14
oCan MaxLTrm	63.17
oCdn Bal Gro	69.82
oCdn Max Equ	78.69
oFor Bal Gro	73.44
oFor Max Equ	71.39
oFor MaxLTrm	70.24
oInv Bal Gro	74.35
oInv Consinc	80.67
oInv LongTrm	78.86
oInv MaxLTrm	70.99
oReg Bal Gro	75.58
oReg Consinc	76.16
oReg LongTrm	77.23
oReg Max Equ	75.56
oReg MaxLTrm	78.82
Mackenz Star Portf	
ouFor Bal Gr	71.93
ouFor Max Eq	67.84
ouFor MaxLTr	68.80
Manuvie-Cabot	
nAct Can	16.74
nCan Crois	15.67
nDivrs Oblig	10.19
nIntl Action	14.78
nVal Emerg	14.42
nValeurs Sûr	16.29
Marathon Mutual Fu	
oEquity	13.69
oResource	7.14
Marathon Rendement	
oAm Grande C	9.97
oCan

SCRABBLE

Par Roger Hachez

NO 90

PARTIE JOKER

Que faire avec la lettre blanche?

La partie de Scrabble qui suit constitue un excellent exercice pour maîtriser l'utilisation de la lettre blanche (joker). Celle-ci est représentée par le signe ?; il est important de la remplacer sur le jeu par la lettre qu'elle représente. Quand les deux jokers sont sur le jeu, la partie se continue de la manière habituelle. Un - devant le tirage indique un rejet des lettres par l'arbitre.

Tirage	Solution	Position	Pts
1. SCNUEX?			
2. N+LML?IE	excus(e)	H 3	52
3. DRSEAB?	(a)nimelle	8 A	80
4. RWEATQ?	be(c)cards	5 E	98
5. RTQ+E?II	wa(l)és (1)	L 1	46
6. YDGE?UA	intriq(u)e (2)	B 7	82
7. GU+SEEZ?	d(r)aye (3)	15 A	87
8. -NEINPU?	zeug(m)es (4)	9 H	95
9. ADOJP?E	pinnu(l)es (5)	N 2	72
10. AD+TSOI?	po(l)jé (6)F 11	45	
11. V?NIOOE	d(é)potais	11 D	90
12. -INFAMH?	vio(l)onée	3 B	74
13. NMH+IEBA	(p)ifa (7)	O 1	33
14. MIB+RHNA	thane (8)	H 11	36
15. MIBRN+OR	ah	O 7	32
16. IRNR+TAS	boom	D 1	20
17. TSEUTRU	arrisant	13 H	68
18. S+GOFKVT	butteur	1 D	27
	kot (9)	12 K	42
		Total : 1079	

1- Jeu africain (aussi AWALÉ ou AWÉLÉ).
2- v.tr. Rendre complexe, entremêler.
3- v. tr. Travailler le cuir.
4- (aussi ZEUGMA) n.m. Procédé chimique.
5- n.f. Opt. Plaque métallique située sur chaque extrémité d'un instrument de visée.
6- n.m. Géogr. Vaste dépression dans les régions karstiques.
7- (aussi PIFFER) v. tr. Sentir.
8- n.m. Hist. Homme libre dans l'Angleterre anglo-saxonne.
9- n.m. Belg. Chambre louée à un étudiant.

Note: les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à: Roger Hachez, «Le Soleil», Chronique de Scrabble, 925, chemin St-Louis, c.p. 1547, succ. Terminus, Québec, Qc G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon

Problèmes No 131

Réponse de la dernière fois : OCTAÉDRIQUE. Quel mot renfermant six (6) voyelles différentes, la 6e étant le « y » répond à la définition suivante : qui a un caractère préventif?

–1–

Il manque à tous ces mots les 5 voyelles (un A, un E, un I, un O et un U). À vous de les reconnaître.

1- T _ RB _ M _ CH _ N _
2- _ XH _ _ ST _ _ N
3- BR _ D _ _ _ LL _ NT
4- T _ XT _ R _ T _ _ N
5- V _ BR _ M _ SS _ _ R
6- CH _ R _ PR _ CT _ _ R
7- D _ _ L _ G _ _ R
8- _ NF _ RM _ L _ BL _
9- F _ L _ _ T _ G _
10- N _ M _ N _ T _ _ R

–2–

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles ?

-1-	-2-
AM _ _ _	_ _ _ ELET
_ _ _ ABLE	M _ _ _
PANO _ _ _ E	ANG _ _ _ SE
SUP _ _ _ CE	_ _ _ IVE
_ _ _ URE	ARD _ _ _ E

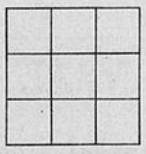
–3–

Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:

Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

CENT, JUNTE, LENTE, LEUR, SALLE, TEENAGER.



T S
R I C H E
M O U L U R E
C O R S E T
E

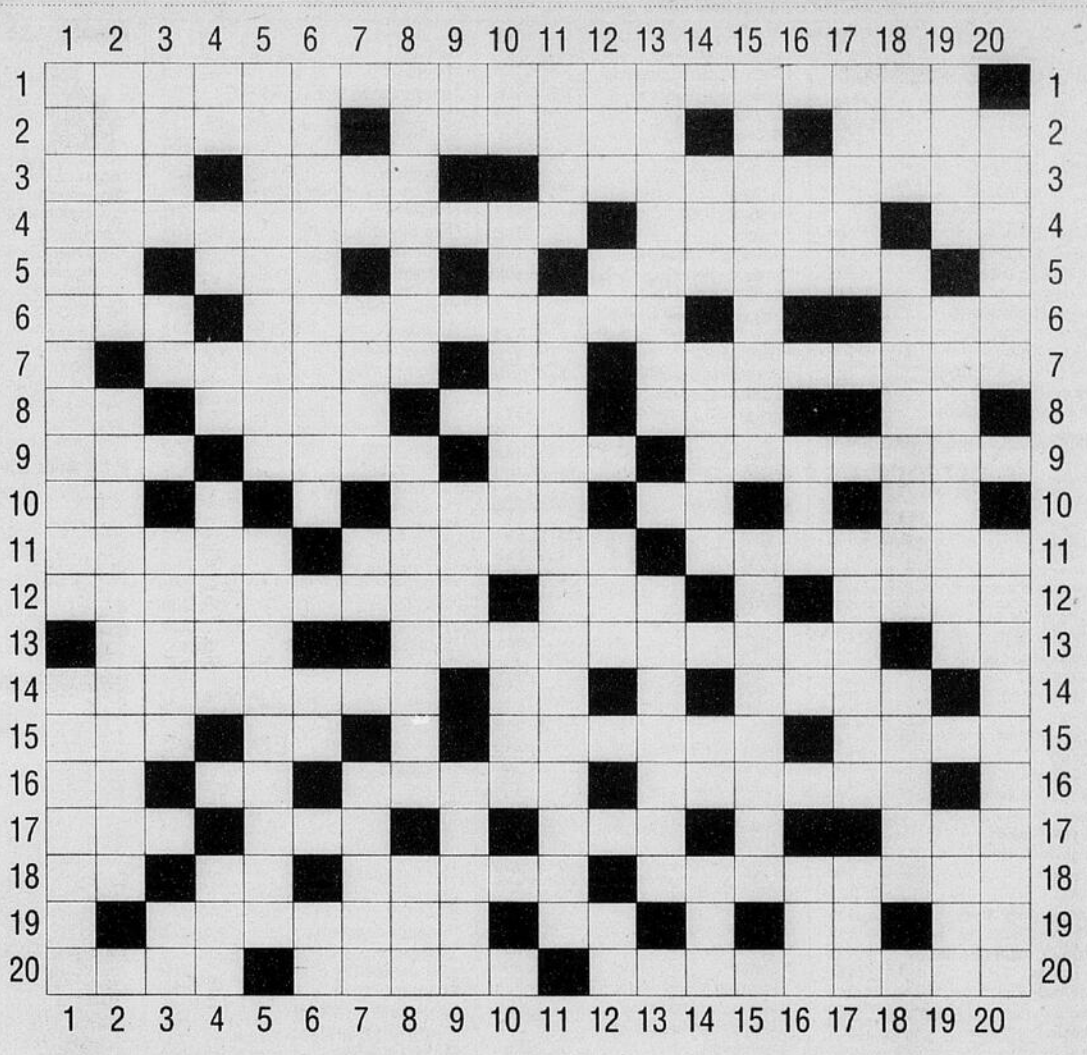
Solutions problèmes No 130

1	2	3
1- ALLOURDIE	ATCHOU M	O
2- BAROQUISTE	HOULIGAN	C H A S S E
3- CHAFOUINE	CHOU	R I Z
4- GARGOUILLER	MANDCHOU	S E C U N D O
5- SAOUDIEN	ÉCHOUER	R
6- TAMBOURINER	ALLUSION	
7- MANUTENTION	LUSTRER	
8- ALLUSIONNEL	CUMULUS	
9- SPATULIFORME	FLUSH	
10- QUADRICORNE	RECLUSE	

MOTS CROISÉS

B-99

© Édimédia Inc



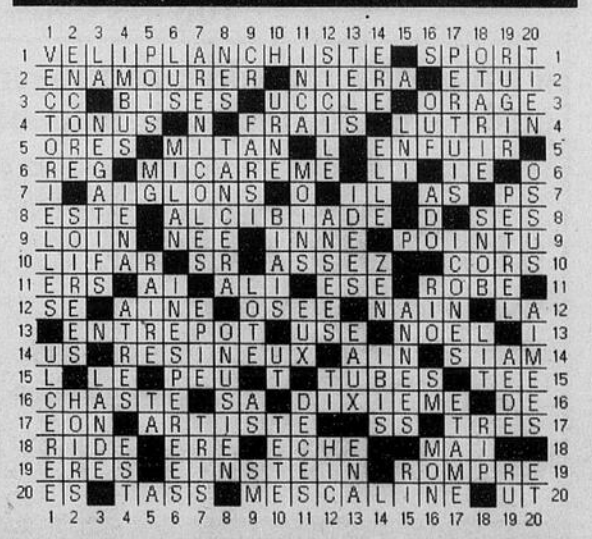
HORIZONTALEMENT

1- Professionnelle dont le rôle consiste à venir en aide aux membres d'une collectivité
2- Un vieux vagabond - Plante très toxique - Répand des vapeurs violettes
3- V. du Pérou - Équipe - Maladies infectieuses
4- École littéraire du XIXe s. - Use un relief jusqu'à disparition des saillies - Neptunium
5- Un quotient - Condiment - Ajuster
6- Pron. indéf. - Étonnant - Pomme
7- Qui ne touche pas les bords de l'écu (f.) - Grecque - Qui n'est pas noble
8- Brome - Greffe - Grecque - Ornement - Symbole chimique
9- Firme allemande - En Afrique du Nord - Colère - Courbées
10- Lumen - Près de l'Eure - Stère - Cons. jumelles
11- Requin - Affront public - Disperse en tous sens
12- Paroles extravagantes - Agence spatiale européenne - Êtres imaginaires
13- Élément - Chien de sauvetage de forte taille (m. comp.) - Allemand
14- Adverbe qui indique le doute - Partie du jour - Direction
15- V. d'Allemagne - Négation capricieuse - Pièces satiriques - Chanteuse
16- Note - Abrév. rel. - En Europe - État d'Europe
17- Fait boum ! - Pour appeler - Cheville - Volonté
18- Note - Convient - Sang purulent - Cheval qui trotte avec vivacité
19- Coup - Sert à lier - Mesure - Note
20- Isolé - Tangibles - Plante des étangs

VERTICALEMENT

1- Fardier - Détroit entre deux îles
2- Américain (pop.) - Changement
3- Averse violente - Adj. poss. - Pour engager à garder le silence - Pron. personnel
4- Exprime l'encouragement - Coutumes - Largeur - Petit trait - Vallée très large
5- Sinon - Fromage de gruyère
6- Qui ont une conception souvent utopique des valeurs sociales - Adj. poss. - Métal précieux
7- Gangster - Véritable - Astate - Relevé
8- Stratifié - Se retrouve chez un coiffeur - Homme politique cubain
9- Erbium - Cassé - Zone de transition entre le Sahara et les régions tropicales humides
10- Nombre - Action de faire durer - Crie, en parlant du chevreuil
11- Sur Internet - Grade le moins élevé de la hiérarchie de la marine militaire
12- Bouclier - Or - Direction - Thulium
13- Cuir salé de boeuf, venant de l'Amérique du Sud - Insectes
14- Il répète - Chez les Gaulois, druide d'une classe intermédiaire - Conjonction - Adj. possessif
15- S'enfuir (se) - Qui est d'une humeur chagrine
16- Point cardinal - Pron. rel. - Cale - Journaliste espagnol
17- Chérie - Titre ottoman - Conifère
18- Édit - Outil tranchant pour tailler le sabot du cheval - Fait partie d'un tribunal
19- Paradis - Argent - Afflux d'une foule
20- État d'attente confiante - Poste d'essence au Sénégal

SOLUTION DU PROBLÈME B-98



Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
A COMPTER DE 8 H 00
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année.
Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

***Activités diverses**	103
***Agences de rencontre**	105
***Amitié, rencontres**	108
***Ésotérisme**	111
***Messages personnels**	109
***Perdu**	104
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	107
***Services d'escorte**	112
***Services professionnels**	118

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	174
***Animaux, pension, nourriture et soins**	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	218
***Argent disponible**	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Décoration intérieure**	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	156
Encans	151
***Enseignement, cours**	196
***Équipement de bureau**	212
***Équipement commercial**	214
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Soins de beauté, esthétique**	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	210
***Transport demandé**	170
***Transport offert**	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	130

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	314
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Garçonnières**	406
***Logements à louer - Aylmer**	400
***Logements à louer - Buckingham**	404
***Logements à louer - Cantley**	407
***Logements à louer - Gatineau**	401
***Logements à louer - Hull**	402
*Logements à louer - Masson-Angers	411
***Logements à louer - Ontario**	403
***Logements à louer - autres**	405
***Logements meublés**	408
***Logements à partager**	409
***Logements à sous-louer**	410
***Logements demandés**	435
***Maisons à louer**	432
***Maisons à partager**	433

CHAMBRES

***Chambres à louer**	440
Chambres avec pension	466
***Chambres demandées**	467

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	471
***Condominiums à louer**	470
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	615
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
***Dépannage**	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	672
Remorques	673
***Réparations et entretien**	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITÉS DIVERSES

CONCOURS
FÊTE DES MÈRES

À L'OCCASION DE LA FÊTE DES MÈRES PUBLIEZ UN MESSAGE D'AMOUR DÉDIÉ À VOTRE MAMAN DANS LE QUOTIDIEN

LeDROIT
du samedi 9 mai 1998

COMPOSEZ
562-0222
POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS

et courez la chance de gagner l'une des trois séries de bons d'achat d'une valeur de $100 chacune, applicables sur des achats dans tous les magasins des Promenades de l'Outaouais à Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le vendredi 8 mai 1998, à 11h.

DATE LIMITE POUR PARTICIPER: Le jeudi 7 mai à midi

103 ACTIVITÉS DIVERSES

CÉLIBATAIRES 35 À 55 ANS!
Venez fêter avec nous le 2ième anniversaire du Club Sélect!
Elégant cocktail, souper et danse au Club de golf Rivermead le vendredi 8 mai prochain. Attendons 80 personnes - nombre égal d'hommes et de femmes. Réservation avant le 1er mai.
Betty au **776-6550** ou Micheline, après 18 heures au **776-1446.**

TOUTES les petites annonces publiées dans Le Droit sont également publiées sur notre site Internet.
www.ledroit.com

104 PERDU

2 SCHNAUZERS, 1 mâle gris, 1 femelle noir et blanc, colliers mauves, récompense. 770-3838, 771-0065

PERDU chien lévrier afghan, femelle, blond-roux, poil mi-long, porte micropuce, récompense. Les enfants s'ennuient. 827-5091, 514-385-1115.

108 AMITIÉ, RENCONTRES

105 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

AGISSEZ MAINTENANT! Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région, établie 1980. Consultation gratuite. **233-9697.**

★Coeur à Coeur★. (819)328-2383
Service confidentiel et discret
50% pour femmes 10h à 16h

TRISTAN ET ISEUT, spécial femme 22-35 ans **-40%. 669-6512.**

108 AMITIÉ, RENCONTRES

HINDOU, 40 ans, cherche belle femme bilingue pour relation. **247-0928**

HOMME. Dame si l'ennui vous pèse, 60 +-, appelez 771-2816.

PHYCHO-ÉDUCATRICE en relation travail, cherche amie sincère, (40-60 ans). But sérieux. **CASE 141,** LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1

108 AMITIÉ, RENCONTRES

109 MESSAGES PERSONNELS

100% 1er ABANDON à Anasthesia et à ses beaux yeux. 669-0673.

100% 1er ABANDON à Christina et Patrick pour spectacles. 669-2044

100% 1er ABANDON à Saphir. Un moment inoubliable. 669-1083

★100% ABANDON, ★100% **abordable.** Pour vous messieurs super masseuse d'expérience à votre service. **246-5957.**

100% ABANDON, abordable, agréable, belles masseuses sensuelles 378 Notre-Dame, Gatineau. **663-2091**

♥ 100% BELLE ET SEXY ♥
Ottawa, propre, 24h, **745-0049**

100% GARANTI - DISCRET
★★★★★ Michelle ★★★★★
Privé, ouvert tôt 8h a.m. 243-8457.

À FLEUR de peau, belle Manon te reçoit, massage sensuel. 772-2495.

★★ **ALYSSA** ★★, 38D, belle, jeune et sexy, condo privé. **724-1282**

108 AMITIÉ, RENCONTRES

109 MESSAGES PERSONNELS

★ABORDABLE★
JOLIE, 23 ans
5'4", 115 lb, sexy
Toujours douce et souriante
Je reçois chez moi
en toute discrétion
Satisfaction assurée
8h à 21h, 771-9324

BELLE femme. Excellents massages. Privé. **Loulou, 798-1203.**

BONJOUR, un **très** bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

BOUTIQUE TOI ET MOI. Location films XXX. 3 films 7 jrs $10; CD-ROM XXX à partir de $19.95. 669-3236.

CINÉMA FILM XXX; aussi visionnement privé; jolies filles; spectacle privé érotique; **175 ch. Montréal, Vanier, Ont., suite 304/301.** de 11 a.m à 12 p.m.

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

DANSEURS, masseurs, nettoyeur, érotiques. Francis, 770-3155.

108 AMITIÉ, RENCONTRES

109 MESSAGES PERSONNELS

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi, Jizelle. 37 ans +. 777-4141

EXCELLENT massages relaxants, ouvert tous les jours. **761-7874.**

FEMME d'expérience, mature, 24h
♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥

FRANCISCA vous reçoit
669-8911

GRATUIT. Massage pour couple ou femme, discret. Michel, 773-0583.

HOMME 45 ans recherche femme(s) pour amitiés, sorties, échanges... Non-fumeuse, professionnelle, minimum 30 ans. Ecrire à C.P. 23170, Ottawa, Ont., K2A 4E2.

ISABELLE
est de retour. **663-6177.**

★JOLIE, GRANDE, NOIRE★
Privé, propre, 24h, **745-0934**

JOLIES filles disponibles (enterrement de vies de garçons ou fêtes). **328-2979.**

LOLA (44D) belle et sexy
Massage $20. **682-9453.**

108 AMITIÉ, RENCONTRES

Il est parfois réconfortant de savoir qu'il y a quelqu'un à qui l'on peut parler.

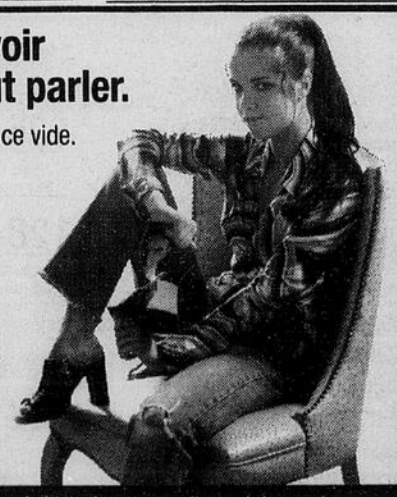
La solitude peut vous déchirer en deux, Quest comblera ce vide.

613 566-2000

Quest Interactif est toujours gratuit pour les femmes.

Plus de 1000 appels par jour

Quest Interactif



Quest n'assumes aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains applicables. F.M. 1998

TÉLÉRENDEZ-VOUS LE VRAI.

Jamais essayé? Appelez dès maintenant!



Della Martin – 20 ans, étudiante universitaire, allergique aux rencontres dans les bars, véritable utilisatrice à 100 % de Télérendez-vous

Appelez donc!

Télérendez-vous®

(613) 231-3100 Sans frais d'appel* CONTRÔLE 201

Essayez notre service de rencontre sur le web au www.webpersonals.com

18 ans ou plus.* Appels interurbains peuvent s'appliquer.

108 AMITIÉ, RENCONTRES

108 AMITIÉ, RENCONTRES

108 AMITIÉ, RENCONTRES

Télérendez-vous®

PRÉSENTE :
« LE MEILLEUR MESSAGE DE LA SEMAINE »

Jamais essayé? Appelez dès maintenant!

Vous économisez 50%

Femmes Cherchant Hommes

Bonjour les gars, j'ai 22 ans. Cela vous tente de vivre une belle aventure, d'avoir du plaisir, de vous amuser et en même temps de vivre du romantisme, alors n'hésitez pas à me laisser un message. Boîte 2245.

Bonjour Messieurs. Je suis une belle jeune femme de 52 ans, originaire de la ville de Québec, bilingue, mesurant 5pi3po, 125 livres, aux yeux verts, et aux cheveux châtains avec reflets blonds. Je suis fonctionnaire depuis 15 ans. Je n'ai pas de dépendant et je recherche l'amour de ma vie avec un homme de 5pi7po et plus, mince, francophone et bilingue. Pour en savoir plus sur moi, laissez-moi un message ou votre numéro de téléphone. Je promets de vous rappeler. Merci et au revoir. Boîte 4841

Bonjour, je suis une fleur épanouie d'une cinquantaine d'année, fleurie. J'aime le resto, le théâtre et la danse. Je suis prête à te rencontrer. A toi de me laisser ton attente. A bientôt et au plaisir. Boîte 4071

Allô, je recherche un ami pour parler. Un ami pour raconter. Mais si tu cherches plus, je suis là. Boîte 2233.

Je recherche quelqu'un d'intéressant. Si c'est toi, reviens-moi. Boîte 2498.

Bonjour, j'ai 43 ans. J'ai une apparence jeune. J'ai les cheveux bruns et les yeux bruns et je suis de belle apparence. Je suis à la recherche de quelqu'un de spécial. Si tu crois être cette personne, tu me reviens le plus tôt possible. Boîte 5411.

Hommes Cherchant Femmes

Allô, j'ai 20 ans. J'ai les cheveux bruns et les yeux bruns. Je mesure 6pi1po et _ et pèse 180 livres. J'aime aller au cinéma, voyager, aller au restaurant, jouer au «pool» et prendre une bière. De plus, j'aime faire de nouvelles rencontres. Si cela vous intéresse de savoir plus long sur moi, vous me laissez un message. J'attends de vos nouvelles. Boîte 5862.

Bonjour, c'est la première fois que je suis sur le système. On me dit un homme jovial. Je mesure 5pi11po et pèse 185 livres. J'ai les cheveux bruns et les yeux bruns. J'ai un emploi à temps plein et je n'ai pas d'enfant. Je désire rencontrer une personne qui soit honnête et joviale. Une personne qui aime les sports, aller au restaurant et au cinéma comme moi. Si tu veux en savoir plus, contacte-moi. Merci et bye-bye. Boîte 3991.



Ana Carreiro – 22 ans, étudiante en pédagogie, dynamique danseuse, et véritable utilisatrice à 100 % de Télérendez vous

Écoute GRATUITE!
Appelez et écoutez GRATUITEMENT ces invitantes annonces et des milliers d'autres encore. Aucun coût, aucun engagement, aucun problème. À vous le contrôle. Placez GRATUITEMENT votre annonce et obtenez une boîte vocale GRATUITEMENT! Vous décidez. Adresser ou recevoir des messages ou jaser, peut vous coûter aussi peu que 24 cents la minute* (Pour les femmes, c'est complètement GRATUIT.) Joignez-vous instantanément au système n'importe quand. Composez simplement le (613) 683-1573 et suivez aisément le guidage audio.

Appelez donc!

10 ans — Télérendez-vous®

Déjà 10 ans qu'on rapproche le monde!

(613) 683-1573 — Sans frais d'appel* — CONTRÔLE 301

Essayez notre service de rencontre sur le web au **www.webpersonals.com**

POUR LES FEMMES, C'EST COMPLÈTEMENT GRATUIT

109 MESSAGES PERSONNELS

LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull. Appelez 1-900-451-3443, poste 371, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LIGNE de rencontre, gay et lesbienne. Appelez 1-900-451-3443, poste 671, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

MAINS magiques. Un doux massage pour $25. 246-4742.

MAL partout, massage musculaire, propre et discret, 9h à 20h, 669-9253.

MASSAGE CALIFORNIEN, relaxant et sensuel par homme. **777-8216.**

MASSAGE COMPLET, par belle femme de **40 ANS.** Propre et discret. **770-8450.**

MASSAGE érotique par femme d'expérience, mature. 243-6750.

MASSAGE SUBLIME par athlète ayant mains magiques. **277-2753**

MASSAGE ULTIME par un garçon sensuel pour homme. 777-6313.

MISTY, sexy et belle (42D), massage et +, Ottawa. **567-4988.**

★★MONIQUE★★
Jeune belle sexy. Privé propre 745-9938.

NUDISTES: Pour inf.: écrire à Club Naturiste Richard Brunet Inc., 400 concession 2, St-Eugène, Ont. K0B 1P0

PHOTOS boudoir de vous, Mesdames, chez vous. Service professionnel. Pag. 773-3512.

SSPÉCIAL $39.99
Massage sensuel + extra. 682-1207.

SPÉCIAL / MASSAGE
chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL
Jeunes, jolies et excitantes, 7 nouvelles hotesses, massage sensuel, érotique. On attend ton appel. **744-0761.**

SUPER MASSAGE, propre et discret Christine, 595-0695, 9h-23h.

TA VOISINE se déchaîne avec des inconnus. Ecoute-la! 1-819-976-7600.

TIFFANY EROTICA
conversations directes, 24h
$1.75/min. aucune minute minimum
1-819(ou 613)976-5999

111 ÉSOTÉRISME

31 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé,** 986-2058.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

111 ÉSOTÉRISME

CARTES, tarots, lignes de la main. Charmaine, 669-9105 avec cassette.

CLAIRVOYANTE, cartes, tarot, astrologie, autres dons de mère en fille depuis des siècles. Chloé, 778-3994.

JE me présente Justine, j'ai plus de **39 années** d'expérience en voyance.
8 minutes GRATUITES
1-900-451-5276, 24h, $3,79/min.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct.
4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

LES MAÎTRES du destin, voyance, numérologie, astrologie, tarot. 1-900-451-5333.

MME DAPHNÉ, lignes de la main, cartes. 243-3802.

112 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER abandon à Aaron (Abacus) et ses jolies dames. 663-4476

100% 1er ABANDON à Aaron, Abacus, Abalina et à ses collègues. 777-3551.

100% 1er ABANDON à Aaron. Doublez-vous et épargnez. 24h/24h. 777-9748. Postes ouverts.

100% 1ER abandon à Abacus et ses jolies dames. 276-2441.

100% 1ER abandon, à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

100% BELLES blondes, noires (amber), californienne. 328-2684, 24 h.

100% INTERNATIONALE. Elégante, charmante et discrète. **664-3193**

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

AARON'S INTERNATIONAL, 860-7883
Escortes h.f. demandé(e)s

♥♥♥ABORDABLE♥♥♥
Je suis de retour
Prix imbattables. **523-8679**

ALL ABOUT FUN, 860-6969
Danseurs exotiques mâles

♥♥♥ ANIK ♥♥♥
est de retour **36D-27-36.** 246-9721

♥♥♥ ANTIDOTE ♥♥♥
Pour vous messieurs, jolies demoiselles disponibles. 7 jours sur 7. 24h. **On reçoit. 243-3877.**

BEAU GARCON de 21 ans, **plaisirs pour homme. 770-4131.**

CINDY
Blonde, attrayante
Anglaise. Chez-toi. 749-0945

112 SERVICES D'ESCORTE

DANSEUR EXOTIQUE MÂLE
Mannequin musclé - sortie, massage, escorte. **Chris: pag. 364-8717, 24h**

DAVID
musclé-athlétique, 769-0127

ENGAGEONS femmes **de** 1ère classe. Salaire exhorbitant. 246-6211.

ESCORTE DE LUXE, à la recherche de jolies filles entre 18 et 25 ans, fiables et disponibles. 328-2791

ESCORTE DE LUXE, passer de bons moments en compagnie de superbes filles sensuelles, agées entre 18 et 25 ans. Appeler et regarder le charme et la beauté de nos filles. (819) 328-2791.

ESCORTE pour homme par homme, 777-6313.

ÉVASION d'un moment avec jolie hôtesse de classe. Spectacles. **775-2216.**

♥♥♥"EXXXTASE ENR."♥♥♥
Tanya, 18 ans, 5'4", 105 lb, cheveux châtains, yeux pers, 34C-24-34
Kim, 18 ans, 5'1", 105 lb, cheveux noirs, yeux bruns, 34C-24-34
Lina, 18 ans, 5'6", 125 lb, cheveux auburn, yeux bruns, 36C-26-36.
Julie, 18 ans, 5'2", 115 lb, cheveux bruns, yeux bleus, 34C-24-34
Amanda, 19 ans, 5'7", 120 lb, cheveux blonds, yeux bruns, 36C-24-34
Alex, 20 ans, 5'3", 120 lb, cheveux brun-roux, yeux pers, 36C-26-36
Manon, 20 ans, 5'4", 110 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 36B-26-36
Jo-Anne, 21 ans, 5'10", 125 lb, roux brun, yeux noirs, 36B-26-36
Vicky, 24 ans, 5'5", 120 lb, cheveux brun-roux, yeux pers, 36C-26-36
Cindy, 25 ans, 5'5", 120 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 34B-24-34
Lucie, 26 ans, 5'7", 140 lb, cheveux blond-roux, yeux bleus, 36C-26-36
Jessy, 28 ans, 5'3", 115 lb, cheveux châtains, yeux bleus, 36B-26-36
AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE.
ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES

SPÉCIAL DU PRINTEMPS
Québec
30 min. $100....60 min. $140
40 min. $120....80 min. $160
Ontario
30 min. $120....60 min. $160
40 min. $140....80 min. $180
On reçoit 276-2767, 24h, 7 jours/7

JEUNE fille, 20 ans, grassette et beau jeune homme. 777-7841.

JEUNE, mignon, corps exceptionnel. Service pour homme. **595-4519.**

NOIRE ET BELLE, TRANSEXUELLE
très sexy, 36D-28-36
centre-ville Ottawa. **Lisa, 277-4478**

PROFESSIONNELLE, DISCRÈTE
Ottawa, Hull, Gatineau, 742-5201.

112 SERVICES D'ESCORTE

NOUVELLE EN VILLE
TRANSEXUELLE, 38D-28-38, 5'10", centre-ville Ottawa. Nina, 277-9950

★★★ PERFECTO ★★★
Hé les gars! Vous voulez de la compagnie super jolie? Nous avons ce qu'il vous faut. 24h, 7 jours. 243-9375. Discrétion assurée.

RECHERCHE belles demoiselles entre 18-25 ans, $1,000 à $2,000/semaine. Etudiantes bienvenues. **Paul, 791-5386.**

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. **663-4893,** Ginger.

SERVICE ALEXANDRA
Belles filles pour vous accompagner messieurs (couples), Alexandra, 24 ans, 5'5", 125 lb, 34C-24-34; Vanessa, 20 ans, 5'4", 105 lb, 34C-24-34; Sabrina, 27 ans, 5'2", 103 lb, 34C-24-34; Pamela, 19 ans, 5'2", 105 lb, 36C-24-34. Noémie, 23 ans, 5'4", 125 lb, 36C-24-34.
30 min.: $90, 40 min.: $110, 1 h: $120, 1h30: $150, 2h: $180.
Ouvert 24h/24, 7 jours/7, **328-3077.**
Mesdames hommes disponibles.

SERVICES 24h/24. Chanel 34C-24-34, 5'4", 18 ans. Samantha 38C-25-36, 128 lb, 5'5", 25 ans. Cindy 34B-24-34, 120 lb, 5'5", 23 ans. Caroline 38DD, 160 lb, 5'7", 25 ans. Lisa 34B-24-34, 105 lb, 5'2", 30 ans. 1/2h: $90. 40 min.: $100. 1h: $120. 1 1/2h: $140. 2h: $180. **328-2847.**

TRANSEXUEL
discrétion, bilingue
235-2338

VOUS voulez découvrir de beaux moments avec de jolies filles. **664-3193.**

VOUS voulez de la beauté et élégance, 24h. On reçoit, 243-9776.♥

"ZIEUTEZ" l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et l'anxiété
Prenez du temps pour relaxer
Massothérapie l'essentiel. 776-6306.

AUX **tropiques!** Massage suprême. **L'essayer** c'est **l'adopter.** 777-4379.

CARTES d'affaires et cartes emploi. Présentation professionnelle. Marie-Christine, 669-0425

CENTRE MASSO-DETENTE. Massage thérapeutique et relaxation. **769-4713.**

MASSAGE 1 heure de relaxation. Claude, 775-9450

120 AMEUBLEMENT

1000 ET UNE CHOSES, vente et achat. Stanley meubles, poêles et réfrig., 79 PAPINEAU, Hull. **778-0654.**

100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. **776-6448.**

15e ANNIVERSAIRE
73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon
Achetons et vendons. **777-9855**

1 TABLE 40X60, 6 chaises, gris et noir, $375. 778-7144.

2 CAUSEUSES Elran, mobilier de cuisine, lav./séc. 663-2556.

368 NOTRE-DAME, GATINEAU
Meubles Girard - Matelas neufs
Achetons/Vendons, **669-6333**

BUREAU de travail, valeur $350 pour $120, bon état. 663-7348.

DIVAN-LIT en cuir marine, en bon état, $1,000. 772-4169.

ENSEMBLE cuisine rotin, table avec vitre, 4 chaises, valeur $1,000 pour $500. 778-3577.

FUTON, housse incluse, couleurs pastelles, $175. 246-4422.

MATELAS 48 po, 2 mois d'usage, 1 matelas simple; 1 lit double. **772-8216**

MATELAS/futon, grandeur Queen, propre, 2 ans, $65. 776-4356.

MEUBLES usagés: mobilier de cuisine, chambre, salon, etc. **663-8227**

MOBILIER chambre complet avec matelas neufs $750. Rideaux 192x57". 772-1392

MOBILIER cuisine, 6 chaises noires, neuf; 2 causeuses, propres; mobilier chambre d'enfant et autres. **243-6900**

MOBILIER de chambre 6 morc. noir, valeur $2,100 pour $700. Jour: 663-0956, soir 771-5692.

MOBILIER de chambre double, en chêne, $2,500. 772-0572.

MOBILIER de chambre en pin, lit Queen, matelas et sommier, en excellent état. $800. 663-1132

MOBILIER de chambre, fini bois, excellent état, $600 nég.; table et 4 chaises en bois, $225 nég. **777-2559.**

MOBILIER de chambre moderne, 6 mois d'usage. 779-4040

MOBILIER de cuisine et salon en bois rond, $225. 771-4558

MOBILIER de s/manger, 4 chaises, valeur $2,000 pour $500. 281-4942.

MOBILIER de s/manger, chêne, vaisselier et 6 chaises incl., excellente condition, $2,200. 684-1246.

MOBILIER de s/manger en orme solide, buffet et vaisselier, table 96", 10 chaises, en bon état. 663-5113.

MOBILIER salon, bois de rose&velours amande, sofa, causeuse, chaise, $875; beaux tapis orientaux. **827-5088**

MOBILIER s/manger 4 chaises, table et vaisselier, $1,250. 777-5058.

UNITÉ murale 1997, valeur $2,000 pour $550. Poêle blanc 1997, $400. Réfrig., moteur neuf, $100. 663-8117, 669-9292, 775-3116.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER s/manger, teck (table, 59" + 2 allonges, 21" ch., 4 chaises; bahut, 48", vaisselier portes vitrées); aussi canapé cuir, gris-bleu, table café et table de bout, teck + lampe, style moderne. Le tout comme neuf. Aussi micro-ondes 1.5 pi cu, Panasonic, plateau rotatif. 568-7346

VAISSELIER noir, moderne, éclairé, $1,300 pour $400; table salon, mélamine, noire et vieux rose marbré, $750 pour $200; micro-ondes, $50; petit four, $50. **568-0969**

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH - 99 St-Joseph
Achat-vente-réparations. 772-8992

PAYONS comptant pour meubles antiques, vaisselle, argenterie, horloges. 276-3450, 747-1617.

POÊLE électrique Moffat 1912, en parfait état. 827-1076.

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

15e ANNIVERSAIRE
73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon.
Achetons et vendons. 777-9855

1-A RÉFRIGÉRATION - ACHAT - VENTE
771-8508, pag.: 593-0080

À BON prix: plusieurs laveuses et sécheuses. 772-0276, cell: 328-2554.

ACHAT ET VENTE d'appareils ménagers. **RÉPARATIONS** lav./séc. **669-7669.**

ACHATS ET VENTES, appareils ménagers, service rapide. **778-9505**

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CUISINIÈRE G.E. amande et meuble pour micro-ondes. 561-9711.

CUISINIERES, $60, réfrig., $125, couleur or, 24 po, bon état. 568-5151

FRIGO-PLUS
Poêles blancs 30 po, à partir de $125.
130 Jean Proulx, Hull, 775-2753

LAVEUSE Inglis, 9 ans, sécheuse Kenmore, bonne condition, $350. Après 18h, 281-3705.

LAVEUSE Lady Kenmore, très bon état, $350. 565-1755

LAVEUSE, sécheuse, bon état. Prix à discuter. 663-1886.

LAVEUSE/SÉCHEUSE, grande capacité, 8 ans, $200. 827-3522.

LAV./SÉC. à partir de $150 la paire, poêle et réfrig. à partir de $150 la paire, garantie 90 jours. 669-7669.

LAV./SÉC. blanches Kenmore: $250; petit poêle Baycrest: $75. 246-1312.

LAV./SÉC. Inglis, amandes, haut rendement, $300. 827-5769.

LAV./SÉC. Inglis, couleur beige, très bon état, entretenues par une grand-maman. Doit vendre. 643-6404.

LOT de cuisinières et réfrigérateurs, à partir de $75 à $125. 827-0681

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POÊLE, amande. Après 18h: 246-0063.

POÊLE au gaz, propane et naturel, Magic Chef, 30 po, blanc, comme neuf, très peu servi, $375 nég. 243-8964.

POÊLE autonettoyant et réfrig. amande, excellent état, valeur $2,000 pour $950 nég. **777-2559**

POELE blanc, $85; lav./séc. grande capacité GE, $450. Pag. 779-9529.

POELE et réfrig. Admiral, amandes, $500. 827-8522.

POÊLE et réfrig., amande, $450. 246-8711.

POÊLE et réfrig., en bon état. 669-0389

POÊLE et réfrigérateur, 3 mois d'usage. Marcel, 835-9570.

POÊLE, réfrig., 24 et 30 po; laveuse, sécheuse et mini. 771-1445.

POÊLE, réfrig. blancs, divan-lit, causeuse, excellent état. 778-5090.

POÊLE, réfrig. G.E. blancs, très bon état, $650; minis lav./séc. blanches, état neuf, $475. Message 779-1866

RÉFRIGÉRATEUR, couleur or, 20.5 pi cu., bon état, $120. 827-5088

RÉFRIG. et cuisinière Whirlpool, 11 ans, très propres, bonne condition, $500. Après 18h, 281-3705.

RÉFRIG. GE, blanc, excellente condition, $395 nég. 595-5022

VENTE et réparations à domicile d'appareils ménagers, 3 mois garantie. 669-6782.

126 MACHINES À COUDRE

SURJETTEUSE industrielle, 5 fils, de marque Siruba. 281-6829.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

CHAÎNE stéréo Sony, 5 haut parleurs, 5 disques compacts, vidéo Sony, télé Toshiba, vaut $2,400, garantie et reçu, demande $1,350. 778-0317.

TÉLÉ Zenith, 46 po, 1995, valeur $2,500 pour $1,000. 568-7901

132 ORDINATEURS

MICRO MEDIA
systèmes de qualité supérieure
pièces neuves et usagées
561-9070

132 ORDINATEURS

Achèterais ordinateurs

TANDY 1100FD avec modem interne
Recherche ce modèle seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou simoneau@sympatico.ca

BELTEC USAGÉ
Vente, achat et échange, pièces et ordinateurs. **Spécial:** carte-maîtresse pentium (neuve) **à partir de $69.**
776-0440 poste 234

P200MMX, complet, neuf, **$1,000;** écran Hitachi 17 po neuf: **$550,** disque dur 3.4 Go, **$220.** Pag. 779-6936.

PENTIUM 133, disque dur 1.3 Go, fax modem 33.6, mémoire 16 Mo, carte-mère 256 K, $900. 457-2297

PENTIUM MMX-200, neuf, $1,325 aussi écran et imprimante usagés. PENTIUM 2-266, $1,825. 663-8704.

PENTIUM Multimédia neuf, prix compétitif, à partir de $999. **663-8162.**

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-7847, 773-0834

TOUT DOIT ETRE VENDU
Surplus Gouvernement: matériel informatique usagé, vendu tel quel, payable comptant. Samedi 25 avril et dimanche 26 avril, de 10h à 17h au 383 rue Notre-Dame, Gatineau.

134 MUSIQUE

AU VIEUX PIANO
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

BATTERIE 12 morc. avec 5 cymbales, pédale de basse, marque Axis, $1,100 nég. 281-6464.

BATTERIE Pearl rouge, 8 pièces, pédale double avec 5 cymbales, $1,200. Philippe, 682-3601, pag.: 560-3606

DANSE mobile DEMOTECH, service personnalisé. **Pag.: 760-6039, 669-6843**

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

DISCO mobile "Magic Touch". Service + exp. = soirée réussie. **246-3633**

FENDER Precision Bass, spécial 50e anniversaire, **fabriquée E.-U.** 983-2651

LOCATION, vente, réparation d'équipement de son et d'éclairage, musiciens animateurs "D.J." **Multi-Son 561-5905**

ORGUE 1997 Roland E-38, avec pédales Roland PK5, support pour orgue, idéal pour musicien, valeur $2,000, prix à discuter. 986-7224.

ORGUE Kawaï, à vendre, $1,000. 669-4103.

PIANO droit, très bon état, $1,000 nég. 685-1146.

RÉDUCTION drastique sur prix de guitares et amplificateurs, nous payons les taxes, sans intérêt ni paiement pendant toute une année, samedi de 10h à 17h, ouvert dimanche entre 12h et 16h seulement, Intercontinental Music, 382 rue Bank. 238-9017.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE, 5 vit., 20 po, pour fillette. 778-7739.

BONS choix de vélos usagés, $50 et plus, 622 boul. St-Joseph, Hull.

FIORI Modena, comme neuve, $200. 775-9676.

REMORQUE pour enfants (2) Axiom, en parfait état, $200. 778-1719

VELO de course Concorde, 14 vit., RX100, $450. Pag.: 778-4079.

VÉLO de route compétition, carbone pro, système Dura-Ace, $2,500. 770-1775 laissez message.

VÉLO Miele, 12 vit., 21" ," shimano 600," pour $285, exerciseur Wind trainer, Cycle OPS, $150. 772-4547.

142 MATÉRIAUX

BRICOLEURS, pin, chêne, tilleul, bruts/planés. Meilleurs prix. **246-3681**

144 OUTILLAGE

ENSEMBLE cric hydraulique (pompe jack), 8 ensembles d'échafauds et autres outils. 281-8057, 281-2660.

MOULINS à scies portatifs de tout genre (Clark), neufs, pour forestier. Sheila Tanner, (819)467-2749

PERCEUSE à colonnes, $275; scie/bras Radial, $400, excellent état, **incluant plusieurs accessoires. 663-0674.**

SCIE mobile, coupe 16 pi X 26 po de diamètre, moteur 18 c.v. 671-2354

148 VÊTEMENTS À VENDRE

CHOIX de robes de mariées et accessoires, prix imbattables. 246-9678.

COLLECTION de vêtements maternité, 6-8 ans, collection Relance et fille 0-3 ans. Prix variés. 827-1363.

FRIPERIE TOURNESOL
47 Montclair, 771-6400
Achats, ventes, vêtements de qualité, homme, dame, enfant, maternité.

ROBE de mariée, 7 ans, + acc., valeur $1,250 pour $700. 281-0580.

ROBE de mariée, 9-10 ans, manches longues, perlée à l'avant, grande traîne, diadème, $450. 669-2918

ROBE de mariée, style princesse, 13-14 ans, prix à discuter. 281-5258

ROBE de mère de la mariée, longue, sans manche, perles au cou, avec veste assortie, couleur coquille de mer, grandeur 14 ans, marque Daymor, $450, souliers et bourse assortis disponibles. Rachel, 824-1486

VÊTEMENTS de maternité, saison printemps-été, grandeur moyen et large. 775-9944

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE mariée, 5 ans (petite), peut être portée avec manches courtes ou longues, **perlée à l'avant,** grande traîne, crinoline, diadème, **payée $1,800, pour $650.** Anna ou Mme Légaré. **741-5191.**

150 COIN DU BÉBÉ

ARTICLES de bébé, très bonne condition. 770-1580

ARTICLES pour bébé, vêtements 0 à 12 mois et de maternité. 778-6001.

BASSINETTE, table à langer, parc (lit portatif), exerciseur, A-1. 986-9689

BASSINNETTE, chaise-haute, etc, en bon état. Line, 663-9861

CAROSSE 3 places, et autres articles. 663-7018.

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Achats/ventes, acc., ameublement, jouets, enfants 0-6 ans. 776-1651.

FERMETURE de garderie, divers à vendre, lit d'enfant, barrière. 771-1118

POUSSETTE Pereguo, en aluminium, grandes roues, 1/2 prix. **778-1719**

152 DIVERS À VENDRE

1992 SATURN SL1, 88,000 km, mécanique excellente condition, très propre, $5,100. 663-7196.

ACHETONS, VENDONS, armoires de cuisine usagées, meubles antiques. Meilleurs prix. (819)423-2096, (613)762-8988.

ALLIANCES de mariage en or pour dame, valeur $3,700 (facture) pour $800 nég. Suzie 771-8809.

À LOW: LIQUIDATION: portes, fenêtres, neuves, usagées; contenant plastique 225 gal., barils. 819-422-3805.

AUBAINE, ordinateur portatif Sharp $100, équipements stéréo. **778-9505.**

151 ENCANS

VENTE À L'ENCAN

Entrepôt Public, du 180, rue Edmonton à Hull, procédera à la vente à l'encan du contenu de l'espace de location numéro: B049, B124, B172, B184, D040 à titre de propriété abandonnée ou reprise de possession. La vente aura lieu le

28 mai 1998 à 11 h

(819) 595-1765

152 DIVERS À VENDRE

AQUARIUM 60 gallons, équipé, avec poissons, $200. Après 18h, 281-3705.

ARBRES Blue Spruce, $40. Grosse table de billard **(SNOOKER),** ardoise, $1,000. (613)443-5032.

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $275 accessoires inclus. 772-5499.

BANCS d'église en bois, à vendre, (à l'unité ou en lot): demi-banc environ 5 pi: $75 ch.; grand banc double environ 13 pi: $150 ch. Prix en lots à déterminer. Les personnes intéressées doivent communiquer avec la directrice d'Accueil Parrainage Outaouais entre 9h et 16h les lundi et mardi 27 et 28 avril au 777-2960. (Egalement pupitres en bois à vendre).

BERLINE (Cutter)/voiture d'été faite à la main. Selle haute qualité. **643-4043**

CÈDRES cultivés pour haies, 3 pi: $3, 4 pi et 5 pi disponibles. 561-9877.

152 DIVERS À VENDRE

CLIM., unité murale, déshumidificateur, micro-ondes, fax. 592-0940

DORMANTS de chemin de fer, $6 ch. 568-9474.

ENSEMBLE complet de fabrication de vin, prix à discuter. 669-7528

ENSEMBLE de cuisine et grosse cage d'oiseau. 771-6917.

ENSEMBLE de cuisine moderne, blanc perlé, $300, vitrine blanche, $250; bureau 4 portes pour télé vidéo, chêne solide, $500. 663-0735.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

GÉNÉRATRICE Honda, 5,000 watts, sur roues, $1,800. 459-3330.

LAVAGE DE TAPIS professionnel, $15 ch. pièce, passage gratuit. 281-2069

LIT d'eau 60"+ acc., toiles, plein jour, stores verticaux (porte patio) **663-6371**

MEUBLES d'ordinateur, différentes grandeurs, à bons prix. 682-8424

NOUS DÉMÉNAGEONS: poêle, réfrig., laveuse, aspirateur central. 241-7007 poste 327.

PISCINE ronde 12 pi diamètre, 3 pi profondeur, utilisée 1 été, $200 ferme. **Réfrig.** bon pour chalet, $75. **246-9585**

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PORTES DE GARAGE NEUVES ET USAGÉES. 663-0761.

REMISE 8X10, vinyle, $1,000. Guy au 778-8034.

REMISES NEUVES À VENDRE
de tous genres, structure en bois, finition vinyle, très bon prix. 246-6538.

152 DIVERS À VENDRE

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard: $400; poêle et réfrig. blancs: $350, $200; lave-vaisselle: $100. 643-8680.

TABLE de billard Black Crown, 4.5x9, nouveau tapis, lumières incl., en laiton, $2,500. 663-4276.

TABLE de dessin avec règle parallèle: $100; planche à voile Mistral avec support inclus: $500. 643-4790.

TABLE et acc. de pose ongles; sofa classique moderne; ensemble de lumières pour disco-mobile. 682-4343.

TÉL. cellulaire Motorola presque neuf, avec étui et 2 chargeurs. Valeur $359 pour $125. 643-6420

TONDEUSE à essence, 3.5 forces, comme neuve, avec sac, $140. 776-5402.

TONDEUSE à essence, auto propulsée, comme neuve, $225. 776-5402

TOUR DE TÉLÉVISION, 40 pi, tout équipée, à vendre. (613)488-2006.

VEILLES planches de grange, idéal pour finir bar dans s/sol, $300. 669-1514

ZAZOU LE MAGICIEN CLOWN
par amour pour vos enfants, lors d'heureux événements.
663-7383

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE bibelots, vaisselle, cristal, cadres, vases, etc. 243-6879.

CRISTAL, vaisselle, décoration intérieure. 663-3861.

EXTRACTEUR à jus Champion. (613) 764-5760.

RECHERCHE armoires de cuisine. (613)673-5177.

160 VENTE-GARAGE

AYLMER, 549 Desjardins, nouvelles choses à vendre, samedi le 25 avril de 9h à 17h.

AYLMER, dim., 8h à 15h, gigantesque vente, 1975 Harley Davidson SX 250, mannequins, petites antiquités, bicyclettes, équipement d'exercice, meubles, **plus de mille nouveaux articles** cette sem. **8 Martel, Deschênes**

GATINEAU, 13 Paquin, 25 et 26 avril, si pluie remis 2 et 3 mai.

GATINEAU, 25-26 avril, 117 Henri-Dunant, grosse vente de garage.

GATINEAU, 344 Ernest Gaboury, sam. et dim. les 25 et 26 avril. Vente de garage.

GATINEAU, 369 Maude, 25 et 26 avril, entre Duquette et St-René.

GATINEAU, 95 Louis Riel, les 25 et 26 avril. 246-1698.

GATINEAU, méga vente, plusieurs famille, articles bébé, vêtements 0-6X et adultes, vaisselle, outils, rideaux, 48 Lachapelle (La Gappe), sam./dim.

160 VENTE-GARAGE

GATINEAU, super vente de garage, samedi et dimanche, 383 rue Frontenac.

GATINEAU-**SUPER VENTE GARAGE ANNUEL, plusieurs familles,** rue Poplar (près usine Avenor), 25 et 26 avril.

HULL, 11 Richelieu, près Laramée, divers articles, sam. 25, 9h-17h.

HULL, 25 et 26 avril au 19 rue Lanctot, secteur Mont-Bleu.

HULL, 47 rue Froment, les 25 et 26 avril, de 9h à 15h: déménagement, tapis, meubles, vêtements, etc.

HULL, s/sol, 83 Mont-Bleu, #1. Beau temps, mauvais temps. Un peu de tout: robe de mariée et acc.; lit simple (2 ans), berceuse; étagère; vaisselle, beaucoup de livres et disques 33 tours etc., sam. et dim. 25-26 avril.

HULL, s/sol église St-Raymond
Le Centre de la petite enfance organise sa vente de vêtements, etc., 26 avril, 10h30 à 15h. Coût d'entrée: $1.00/adulte. Réservez votre table. Céline ou Stéphanie, 776-0114.

TOUT DOIT ETRE VENDU
Surplus Gouvernement: matériel informatique usagé, vendu tel quel, payable comptant. Samedi 25 avril et dimanche 26 avril, de 10h à 17h au 383 rue Notre-Dame, Gatineau.

162 PISCINES

18 PI. (résine), avec acc. plus deck, robot et plus, $1,800 nég. 776-5118 après 17h.

MOT MYSTÈRE

NO 2760 © Édimédia Inc.

9 LETTRES — LE MOT CLÉ: MOLLUSQUES

aime	clam	lambi	perlot	test
ammonite	clayère	lime	pied	trialle
animal	coquille	loche	pinne	troche
anodonte			ponte	
	doris	mol-		vigneau
bélemnite		lusque	rivière	
belon	goût	mou		
bénitier		murex	sénestre	
bulot	haliotide	mye	sépia	
	hélix		sépiole	
cage	huître	olive	solen	
cérithe		ormeau	spire	
chiton	isocarde	ormet	strombe	
cirre		oscabrion		

Solution du problème précédent: cristal

E	V	I	L	O	M	O	L	L	U	S	Q	U	E	C
C	B	E	T	U	O	G	A	A	E	A	P	R	H	A
O	E	R	R	I	C	N	E	M	E	R	E	I	M	G
Q	R	E	I	T	I	N	E	B	L	I	T	M	R	E
U	X	Y	I	M	G	M	M	I	V	O	O	I	R	E
I	E	A	A	I	I	O	S	I	N	N	C	T	U	O
L	G	L	V	A	R	O	R	S	I	T	S	H	S	H
L	S	C	L	T	C	O	E	T	O	E	E	C	E	A
E	I	I	S	A	I	P	E	S	N	L	A	M	N	L
T	R	M	R	B	I	H	N	E	I	B	E	O	R	I
N	O	D	E	O	T	R	S	X	R	P	D	N	E	O
O	E	L	L	I	D	E	T	I	M	O	I	T	Y	T
P	O	E	R	B	U	L	O	T	N	A	S	N	M	I
N	B	E	L	E	M	N	I	T	E	E	L	A	N	D
U	C	U	O	M	P	I	E	D	T	R	O	C	H	E

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

AMÉNAGEMENT paysager complet. Spécial mur de soutien, patio, trottoir, entrée pavé uni (interlock), haies de cèdres. Travail professionnel garanti. R. Bélanger paysagiste inc. 663-4273

BELLE terre noire, sable, poussière roche, concassé. **777-6112, 775-6355**

CÈDRES pour haies, 3', 4' et 5'. **Rabais sur grosse commande.** 561-9877.

ENTRETIEN DE PELOUSE
ENVIRO MASTERS
Programmes écologiques
Prix les plus bas dans l'Outaouais
Estimation gratuite
595-2796. 684-9934

GAZONS G.R., coupe et entretient de pelouses, haie de cèdres, estimation gtatuite. 751-7322.

HAMEL PAYSAGISTE, coupe de pelouse, abattage d'arbres, contrats saisonniers. 743-1971, pag.: 772-5491

HOMME À TOUT FAIRE ENR. Émondage, nettoyage, balayage printanier, contrat tonte gazon, scellant asphalte, aménagement paysager. 782-4933, 827-2173.

JARDIN D'HI-VERT, déchaumage, tonte, entretien, cèdres, etc. **243-6250.**

NETTOYAGE PRINTANIER, tonte de pelouse, haies de cèdres et abattage. **Meilleurs prix en ville!** Résidentiel/comm. Serge **777-3375,** Ben **770-6630**

PAYSAGISTE C.T., tourbe, haies de cèdre, tonte et installation. 561-4947.

PAYSAGISTE S & S. Aménagement paysager complet, cèdres. 743-2206,

PLANS d'aménagement paysager et consultation. Francis: 246-5357

SERVICES d'aménagement et d'entretien complets, estimation gratuite. **Paysagiste Etudiant,** 6e année à votre service. Visa/Master. 595-0011.

TAILLE arbres, haies de cèdre, avec assurance, coupe pelouse. 770-3543

TERRE À JARDIN - M.T.S. TOP SOIL
1 à 18 verges, "top soil", concassé, poussière de roche (dust). **243-8777**

245 ARBRES

$20/H, ABATTAGE, émondage, désouchage sans dommage à la pelouse. **Castor + Léo, 772-1424.**

ABATTAGE, élagage, haies de cèdres, assurance, estimation gratuite. 15 ans d'exp. **776-3984, 243-6610.**

ABATTAGE/ÉMONDAGE SPÉCIALISÉS location de déchiqueteur (chipper), "désouchage". Assurance. **775-0797**

ABATTAGE et entretien d'arbres, camions nacelle, déchiqueteuse à branches, moulin à scie portatif. Enlèvement de souches. Assurances complètes. **243-3615.**

LES SERVICES D'EXPERTS PL: Abattage, nettoyage, émondage, déchiqueteur, estimation, assurance. Visa/Master Card. **776-2620, 783-0655.**

NETTOYAGE de printemps et coupe d'arbres, meilleur prix. 568-2824.

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION, rénovations, deck, plancher bois franc. 25 ans d'expérience. Marcel 243-5542.

257 COUTURE

COUTURIÈRE
confection, altérations et réparations de tout genre.
PAULA, 568-3612

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, pagette: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

ALLO TRANSPORT
Déménagement, entreposage. Service professionnel. 771-1995.

ATTENTION: à bon prix, C. Simard Déménagement. 663-1947.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT LANCE DÉFI
568-4722 ou pag. 787-2966.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

J.L. WASTE SERVICE, transport au dépotoire, matériaux de tous genres, à partir de $25. 669-0267.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS
Travail bien fait à bon prix. **561-6406.**

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement Qué. et Ont. Estimation gratuite. Prix fixe. **(819) 827-2724.**

264 DIVERS

ENTRETIEN de fenêtres (calfeutrage), aluminium, peinture, ciment et crépis. 669-5690, cell.: 664-0341. **Lavage** de fenêtres **inclus.**

PROBLÈMES D'EAU AU S/SOL?
Estimation gratuite.
Les excavations J.M., 778-6520

268 ÉLECTRICITÉ

TRAVAUX en électricité, estimation gratuite. 751-7290.

277 IMPÔTS

$20 ET +, **PROVINCIAL/fédéral,** particulier, 7 jours/sem. **Cell.: 277-7125**

30 ANS et + d'exp., fédéral/prov., particuliers. Minimum $20. **Robert 243-4748**

279 ISOLATION

ISOLATION PLUS (licencié R.B.Q.) isolation complète, laine soufflée Estimation gratuite. Luc, 827-4357

283 MAÇONNERIE

MAÇONNERIE G. CADIEUX
De l'eau au s/sol?
Nous réparons tous les problèmes de maçonnerie. 663-4303

TOUT GENRE de maçonnerie. Estimation gratuite. **827-5061, 827-2690.**

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

★ BOL-DAN ★
PROBLÈMES D'EAU AU SOUS-SOL?
$$ Payez seulement en 1999 $$
Pour estimation: 663-3247, 739-1618

EAU AU SOUS-SOL!
MONSIEUR FISSURE
PAS DE PAIEMENTS POUR 6 MOIS.
643-6403

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE pour tous genres de travaux (aussi fabricant d'armoires, meubles commerciaux et de restaurant). **243-2170.**

MONSIEUR BRICOLE
le spécialiste des menus travaux, entretien et réparation. 778-4990.

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.

PLANCHER bois franc, pose, sablage, finition. Estimation gratuite. 243-5436

287 NETTOYAGE MÉNAGE

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

ENTRETIEN ménager D. Ouellette, ménage de printemps, ménage régulier. Moyennant vos besoins. Cell. 328-2591 ou pag. 772-7897.

FERAIS grand ménage du printemps et entretien quotidien. 10 ans d'expérience. Avec références. 770-6174

FERAIS ménage de votre maison, bonnes références. Linda 669-2711

FERAIS ménage, Gatineau/Hull, 16 ans d'expérience. Suzanne, **663-3146.**

FERAIS peinture int. et grand ménage de printemps. 281-7684.

288 PAVAGE

ENTRETIEN d'entrées pavées et pavés unis avec scellant. 782-1602.

289 PISCINES

HORS-TERRE, installation, réparation, déplacement, déménagement...avec garantie. Buckingham, **819-281-0026.**

290 PLÂTRE ET PEINTURE

643-5377, PEINTRES, 25 ans d'exp., travail propre, satisfaction garantie.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** travail garanti. 663-0379 775-2343.

PEINTRE professionnel, honnête, bon prix, estimation gratuite. **743-1918.**

291 PLOMBERIE

PLOMBERIE A. MORIN INC
Spécial sur installation de chauffe-eau
595-0368, pag. 778-9480

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

292 PHOTOGRAPHIE

MARIAGES, familles, graduations, Photo Michel Raymond, 281-0071.

295 RÉNOVATIONS

ALLONGE charpente, finition int./ext., terrasses, etc. **663-1120, 669-4328.**

CARON CONSTRUCTION
"Faites appel à des gens d'expérience et voyez la différence."
Pour votre construction neuve ou vos rénovations.
(819)684-3954, pag.: 719-1065

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovation int./ext., constr. neuve, licencié, membre A.P.C.H.Q. 663-6053, 427-8251

RÉNO M. COMTOIS
Cuisine, s/bains, céramique
Rénovations int. 669-1754, 772-5598

RÉNOVATION MODERNE R.P.
De tout genres int./ext., estimation gratuite. 643-9509, cell.: 773-0368.

RÉNOVATIONS résidentielles, 30 ans d'exp., heure/contrat. **243-1607**

296 TOITURES

10 ANS D'EXPÉRIENCE, spécialiste en bardeaux d'asphalte. **669-2027.**

AGENCE DYNAMIQUE. Estimation gratuite. Garantie. Résidentiel et commercial. Prix imbattable! 643-4162.

FERAIS toitures et réparations de tous genres. 777-1512 #7167, 246-3272.

TOITURE HÉRITAGE INC. Bardeaux, membrane, métal. Licencié au Québec et Ontario. 777-0733.

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES

12 ANS d'expérience, fier et ponctuel, poseur carreaux, marbre et céramique. 684-6901 ou 664-4609.

COUVRE-PLANCHERS SUPER MARIO
Installation de tapis, vinyle, 15 ans d'exp. Pag.: 593-2721.

152 DIVERS À VENDRE

152 DIVERS À VENDRE

CONCOURS
POUR LA FÊTE DES MÈRES



Le samedi 9 mai
LeDroit
publiera le message d'amour que vous aurez dédié à votre maman

Les PROMENADES
1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau

Vous pourriez gagner l'une des trois séries de bons d'achat d'une valeur de 100$ chacune applicable sur vos achats dans tous les magasins des Promenades de l'Outaouais à Gatineau.

CHAQUE GAGNANT(E) recevra une série de bons d'achat d'une valeur de 100$
Il y a trois séries à gagner.

Coût de votre message

2 lignes de texte:	2.60	7 lignes de texte:	9.10
3 lignes de texte:	3.90	8 lignes de texte:	10.40
4 lignes de texte:	5.20	9 lignes de texte:	11.70
5 lignes de texte:	6.50	10 lignes de texte:	13.00
6 lignes de texte:	7.80	Taxes en sus	

Chaque ligne additionnelle 1.30$ de plus (taxes en sus)
Payable à l'avance.

MasterCard VISA

Date limite pour placer votre message : le jeudi 7 mai à midi
Nos préposées aux petites annonces se feront un plaisir de vous servir.

562-0222 ou 1-800-267-9555



Le tirage aura lieu le vendredi 8 mai 1998 à 11 h, à nos bureaux du 85 de la Savane à Gatineau.

162 PISCINES

24 PI. RONDE, avec acc. et deck de 4'x6', 2 ans d'usage, $1,500. **246-1351**

2 ÉCHELLES, 1 robot (Creepy Krawler) pour piscine creusée. 568-7180

FERMETURE de piscine creusée, articles à vendre. 770-0861.

POMPE neuve pour piscine hors terre de 24 pi, échelle et toile de recouvrement. 684-9351.

164 CAMPING

CAMPING Barbe (lac Perreault), sites saisonniers avec 3 services, $550 + taxes, pas d'animaux. 819-463-3494.

CAMPING Du Domaine, sites à louer avec 4 services, grands terrains, saison de 6 mois, prix $875 taxes incl. avec 30 ampères. 819-281-0299.

CAMPING Paris, sites à louer avec services ou sans services, chalets à louer, 50 min. de Hull. 819-454-2506.

CAMPING Prescott, 165 ch. du Lièvre Nord, Bowman, terrains disponibles au bord de l'eau. 1-819-454-2185.

DOMAINE DES 4 SAISONS, camping, vue sur le lac, golf miniature, aussi chalets à louer. (819)463-4474

DUCLOS, Québec, avec services, $500 saison. 456-2254.

LOTS DE CAMPING saisonniers avec services, au paradis. Bourget, Ont. (613)487-3394.

TERRAIN privé **À LOUER** sur bord de l'eau, idéal pour roulotte, 1 acre, avec services, N-D-L. (613)487-3726.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

ARC Browning pour droitière, avec mire Cobra et étui, $300. 776-6411.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

BÂTONS de golf neufs et usagés. Pose de "grips". Marcel, 778-6336.

CARABINE 30-06 pompe, avec télescope, $650. 643-2150.

ÉQUIPEMENT de plongée, habit isothermique, 2 bombonnes, acc. 663-9674

174 ANIMAUX

1 FEMELLE shih-tzu, 2 mois, $250. 643-1100

2 JUMENTS belges gestantes dues pour fin mai, chevaux 3 ans et 4 ans. Après 17h, 986-9590.

3 TAUREAUX Limousin, pur sang, papiers assurances stabilisation; balles paille carrées. Après 20h: **983-2295**

7 CHIOTS berger allemand, pure race, prêts à partir, $150 ch. 613-675-1520.

ADORABLES chatons, 7 sem., $10 chacun. 281-5031.

ADORABLES chiots bouledogue, sharpei, pinscher, shitzu, caniche, carlin, vaccinés, garantie. 770-2910

AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, $375, Claude. 246-2848.

BEAU choix chatons, vaccinés, vermifugés. Dr Granier, 777-1333.

BERGER allemand, femelle, 10 mois. Prix à discuter. 643-2359.

BORDER Collies, pure race, enregistrés, très intelligents, nés le 24 février 1998, parents sur les lieux, $400 ch., **663-9284, 246-8843** après 19h.

CANARIS jaunes ou rouges, plus cage. 568-2877

CANICHE "Toy" femelle, gris argenté, vaccinée, $325. **246-2085**

CHATONS, 8 sem. $20 chacun. 561-2367, 663-1178.

174 ANIMAUX

CHATONS et chats: persans, hybrid, himalayens (Ani-Mange). **561-0446**

CHATONS "Scottish Fold"; siamois; hymalayennes. 819-585-4159

CHATONS siamois + service, Chocolat point, Lilas point. (613)678-3246

CHATONS superbes **Abyssin/croisés,** 8 sem., $65. 777-2748.

CHERCHE foyer pour chienne d'Australie de 3 ans. 663-1484.

CHEVAUX de trait, étalons, juments poulinières et pouliches. 827-3486.

CHIOTS caniche Royal, $300, purs, sans papiers. 457-1660.

CHIOTS collie, pure race, sans papiers, $150 ch., prêts à partir. (819)428-7384

CHIOTS labradors blonds, pure race. 663-8161.

CHIOTS labradors, pure race, prêts à partir, **vaccinés.** (819) 463-3671.

CHIOTS lévriers afghans; eskimos américains miniatures. 281-1007.

CHIOTS Rottweiler, mélange Labrador, 8 sem., vaccinés, vermifugés, $175 ou meilleure offre. Après 18h, 664-0394

COUPLE d'émeus reproducteurs. Inf.: 684-0844 après 17h.

ENCAN DE CHEVAUX
Samedi le 2 mai à midi
Equipement équestre, chevaux et poney de tous genres, consignations bienvenues, forte clientèle américaine. **Vente de chevaux Hemmingford,** Hemmingford Qc. 1-(514)-247-2113.

ENCAN spécial de veaux de remplacement, le jeudi 30 avril à 14h30 chez Leo's Livestock, Greely, Ontario. Information: (613) 821-2634.

ETALON arabe, 2 1/2 ans; jument Appaloosa, 2 ans. 281-6766.

FAITES VITE!
6 shih-tzu, mâle: $225, femelle: $275, non-vaccinés. 682-6329, 771-3863

GOLDEN retriever, chiots, enregistrés, vaccinés, vermifugés, micropuce, garantie écrite. 819-663-6382.

GOLDEN Retriever mâle, enregistré, opéré, 1 an, $375. 819-687-2384.

JEUNE chiot golden retrievers, femelle, 10 sem. (rousse), vaccinée, etc. 246-1416

JEUNE jument noire de 6 ans, bien domptée. 669-1893.

PERSANS blancs, 2 jeunes adultes, CCA, prix sacrifice. 613-673-2464.

PETITS chiots de maison, vont dans une litière. (819)587-3292.

POULAIN Quarter Horse, 10 mois, enregistré, parents sur place. ÉTALON Quarter Horse, enregistré, pour service d'accouplement. **819-687-2384**

SHIH TZU, 1 1/2 an, avec papiers, $150 nég. 663-9912.

SHIH-TZU, femelle, pure race, 18 sem., 3 vaccins, payée $440, demande $325. 952-5438, 246-0856.

SUPERBE femelle husky samoyède, $150; foin 100 balles, $3 ch. **827-2075**

SUPERBES bouviers des Flandres, 0 à 12 mois, 819-278-3773.

YORKSHIRES, vaccinés, vermifugés, carnet de santé. (819) 585-9662.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

200 BALLES rondes 4X5, luzerne et mil, excellente qualité. Après 17h, 986-9590.

178 JEUX, JOUETS

STRUCTURES de jeux Little Tikes: $100 et tunnel spatial Fisher Price: $60, avec 1 glissade ch., comme neufs. 663-2321.

SUPER Nintendo, 7 cassettes, 2 manettes, $160 ferme. 663-9073.

182 PHOTOGRAPHIE

CONCOURS
FÊTE DES MÈRES

À L'OCCASION DE LA FÊTE DES MÈRES PUBLIEZ UN MESSAGE D'AMOUR DÉDIÉ À VOTRE MAMAN DANS LE QUOTIDIEN

LeDROIT
du samedi 9 mai 1998

COMPOSEZ

562-0222
POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS

et courez la chance de gagner l'une des trois séries de bons d'achat d'une valeur de $100 chacune, applicables sur des achats dans tous les magasins des Promenades de l'Outaouais à Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le vendredi 8 mai 1998, à 11h.

DATE LIMITE POUR PARTICIPER:
Le jeudi 7 mai à midi

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

VÉLO de route, Specialized, 14 vit., câdre 24 po. avec Shimano 600, $450; exerciseur Mega Max 3001, $400. 669-8208.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

CONVERSATION anglaise! Pas de cas désespérés avec moi! **777-6564.**

ECOLE de musique Vanier. Orgue, piano, chant, guitare, cours spéciaux pour jeunes enfants. Professeurs certifiés. (613)749-4484

ORTHOPÉDAGOGUE, cours privés, français/maths, primaire. 243-9951

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

ARTICLES de coiffure à vendre, $430. **246-9652**

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

FAUT vendre: équipement d'exercice. 827-4823.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC, sec et vert, livraison incl.; **ramonage. 751-7290**

100% érable, $50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

2 FOURNAISES électriques, 15 KW, 4 ans, $100 chacune, nég. 860-1421.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

2 COMPTOIRS de 8 pi, de viande ou de charcuterie. 777-8417.

CONGÉLATEUR pour crème glacée dure (12 saveurs), Shaffer, $1,000. 779-9314, 827-7192.

EQUIPEMENT complet de bar laitier et machine multi-saveurs. 454-2775.

ÉQUIPEMENT de bar laitier vendu séparément. (819) 772-2537.

EQUIPEMENT de bar laitier à vendre. Super bon état. Sophie 772-1509.

ÉQUIPEMENT de restaurant et de bar. Appeler Gilles au 443-1115.

ÉQUIPEMENT pour distiller l'eau et inventaire complet pour magazin de vin et bière. 561-3308 laisser message avant 20h.

ÉQUIPEMENTS de **restaurant,** très bon état, à vendre. 669-6862

FRITEUSE à gaz, hot dog à vapeur, rôtissoire à poulet, four à pain, mélangeur Hobart 20 pains, table chaude, table froide, évier en acier inoxydable, pelleuse 30 lb, équipement de boucherie, équipement de pizza. 776-3611 827-4765

HOTTE 8', charcoal, comptoir boucherie, chambre froide. 669-4658.

MACHINE à glace Coleman (250 lb); unité "Walk-in cooler" et climatiseur 5 tonnes. 772-0882, 789-9995

MACHINE à glace, marque Frigidaire, pafaite conditon, $400 454-2386, 454-2525.

MACHINE à Slush + essences, prix à discuter. 985-1388, 985-1446.

MACHINE crème glacée molle "Electro Freeze" + 3 comptoirs vitrés (showcase). Appeler Rami, **770-4103**

TABLE chaude 6 sections; **FRIGIDAIRE** 3 portes vitrées (coke) comme neuf. Jour: 682-3404, soir: 827-2681.

TABLE chaude, lave-vaisselle, chaises vaisselle, turbine, etc. **643-1645**

VASTE choix de moules, etc., cause maladie. De 10h à 14h30, 281-2374

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978.**

Évitez la faillite !
Une expertise développée avec plus de 2 000 clients satisfaits
La solution... Un paiement mensuel ** sans intérêt **
Consultation gratuite
Consolidation de crédit J.P. Inc.
241-6484

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un expert, votre syndic.
Service aux **ENTREPRISES** et aux **CONSOMMATEURS**
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7
Hull, Aylmer, Gatineau, Buckingham
Tél. : (819) 595-1800

ACCÈS ARGENT
- Aide financière privée
- Aide personnelle et commerciale
- Aucune enquête de crédit
- Aide 10 000$ et plus
- Aucun frais de dossier
- Acceptation rapide et confidentielle

Vous vous qualifiez si vous avez:
- fonds de pension ex-employeur
- compte de retraite immobilisé
- REER-CRI-FRV

7 jours de 8 h à 21 h
1-888-657-1062
CONSULTANTS FINANCEMENT MULTIPLE

220 ARGENT DISPONIBLE

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en difficulté financière. Avant de voir un syndic de faillite, appelez-nous! Service à domicile discret. **GESTION C/3R: 778-7276.**

PROBLÈME DE DETTES?
Votre situation semble désespérée
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
P.A. CONSOLIDATION
778-0059

ARGENT DISPONIBLE
PRÊTS 80% de vos REER - CRI
$5,000 et plus
Aucun frais de dossier
Acceptation rapide
Conditions à voir
REER - CRI FRV
1-888-657-4652

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillite
ROBERT BÉLAIR
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau
568-5554

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

ÉTUDIANTS diplômés aux prises avec des dettes scolaires. Consultez **GESTION C/3R: 778-7276.**

311 AIDE DEMANDÉE

OPÉRATEUR/trice pour machine à coudre, exp. en manufacture, vêtements sports d'extérieur. 725-9424.

PERSONNE sérieuse, mature, expérience un atout. Logé, lavé, nourri GRATUIT, en échange de s'occuper d'une personne paralysée et aide ménagère + salaire. 669-9306

UN NOUVEAU "LOOK". Une équipe de coiffeurs de Montréal est à la recherche de modèles féminins pour séminaire le 3 mai au Château Cartier. Rencontre le 26 avril. Se présenter au salon Réflexion au 782 rue Bank, Ottawa, de 13h à 16h. Inf., frais virés, (514)322-2922. Non rémunéré.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

À la recherche d'un emploi en **informatique.** Exp. en administration de réseaux, support aux usagers. Luc 776-0958 ou gaudl@inexpress.net

DAME ferait ménage régulier et grand ménage, exp., références. 669-7432.

DAME mature, bilingue, possédant auto, belle personnalité, ferais légers travaux et/ou serait dame de compagnie. Bonnes références. **772-1047**

FERAIS PEINTURE, 4 ans d'exp., fondation, paysagiste, goudronnage de stat., $8.00/h. 725-5223.

RÉDACTION de C.V., lettre de présentation et traitement de texte. Nathalie, 669-6394.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

60% DE commission ou garantie, coiffeur(euse)s avec clientèle pour salon au Marché By. 769-3882, David.

À LOUER, salon pour esthéticienne + salon de coiffure, très bien situé, bon prix, libre, Gatineau. Inf. 643-1660.

AYLMER, coiffeur(euse) demandé(e), avec clientèle. 684-7690

ÉQUIPEMENT 1994, très propre: vapo $350; stérilisateur $275, haute fréquence $300; bac à parafine $175; comptoir de coin incluant lavabo et miroir $400; comptoir maquillage $375; table à manucure $175. **983-2981.**

ESTHÉTICIENNE électrolyste demandée, temps partiel. 775-9644.

ESTHÉTICIENNE-électrolyste, diplômée, temps partiel possibilité temps plein, (St-Pierre). 457-4362

ESTHÉTICIENNE ou électrolyste pour partager local 2 jours/sem., $30/jour tout compris. Cherche haute fréquence usagée. **Répondeur, 643-8621**

NOUVEAU. Cours de pose d'ongles personnalisés et privés, minimum 27 heures. Bon prix. **Spécial:** pose d'ongles à $35. Annie, 246-5484.

ZEUT COIFFURE
Nouvel emplacement, nouveau concept, ouverture le 20 mai. Recherche coiffeur(se)s, dynamiques, avec clientèle. Contacter Pier au 771-5152.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

AYLMER, chez-moi, 2 enfants (5 et 2 1/2 ans), temps partiel, 3 à 5 jours/sem., expérience, référence. 685-0927 après 18h

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0 à 4 ans, **"Les Petits Pas",** temps plein ou partiel, **infirmière,** reçus. 778-2937.

0 À 6 ANS, repas chauds, 2 dames matures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

0 ET +, boul. Taché/ch. la Montagne, milieu familial. Cécile, 770-4599.

0 ET +, chez moi, parc de la Montagne, Claudette au 595-0667.

18 MOIS ET +, dîneurs, congés scolaires, près de l'école Riviera à Tourraine, reçu. Chantal: 246-9350.

18 MOIS et +, rue Leclerc, secteur La Sablonnière. Sylvie, 643-3013.

18 MOIS +, s/jeux, activités, secteur du Dôme. 778-7638

AYLMER, 18 mois et +, repas, santé, activités éducatives. 685-3451.

CONFIEZ-moi vos enfants en toute confiance. Ils grandiront entouré d'affection. Très bonnes références. Secteur Main/Labrosse. 669-5588.

CÔTE d'Azur, milieu familial, bilingue, activités, reçus. 561-3635

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDIENNE d'exp., enfants 18 mois et +, secteur St-Rosaire. 243-8564.

SECTEUR Davidson, 0-3 ans, 2 places disponibles. Suzanne **663-5931**

TOUS ÂGES, temps plein, secteur La Sablonnière. Sylvie, 669-4718.

325 OFFRES D'EMPLOI

2 TEMPS PLEIN, petite entreprise nettoyage résidentiel, $7.00/h, véhicule un atout. Faites parvenir coordonnées et disponibilité, au 106, rue Berthiaume, Gatineau, QC, J8P 6P9

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

ABONDANCE: plan de revenus sérieux, partiel ou plein, potentiel $18,000 à $60,000/année ou accéléré temps plein, potentiel $100,000 et plus/année. Santé/beauté. Investissement $137. #1 Raymond Thomassin, **1-800-336-5960.**

ACCEPTANT les demandes d'emploi pour travail à temps plein et temps partiel, possibilité commencer entre $300 et $500/sem. Elie **778-2881.**

AIDEZ-NOUS à sauver la planète! Greenpeace Ottawa recherche des recruteurs porte-à-porte **bilingues,** salaire garanti + commissions. Contacter Laurent au 234-8900.

Technicien spécialisé
en réparation de la direction et du train avant des voitures.
Communiquez avec Robert Lafleur pour un rendez-vous 986-6714



BAURORE PONTIAC-BUICK Ltée
Route 148, Angers

ALL ABOUT FUN, 860-6969
Conducteurs & escortes, bilingues

ATTENTION! ATTENTION!
Tu es âgé(e) entre 16-35 ans. Tu as besoin d'aide pour ta recherche d'emploi. Services gratuits. Appelle Lise 561-3631.

ATELIER DE MÉCANIQUE LUC DESJARDINS
recherche un mécanicien avec expérience en mécanique générale et **un apprenti mécanicien.**
EXIGENCES :
cours de mécanicien, connaissance et expérience en voitures importées, système d'injection et électricité.
Faire parvenir votre c.v. au casier postal 79 148, Hull, Québec J8Y 6V2

AYLMER, RONA LE RÉNOVATEUR recherche un chauffeur (h/f) de camion, classe 3, temps plein. Apporter C.V. au 435 McConnell.

BELLES FILLES 18 ans et plus, spectacle érotique privé, très payant. Entraînement disponible. 747-7057.

BESOIN de maigrir! Votre docteur vous l'a dit, satisfaction personnelle, mariage(à l'horizon). Rolande, 643-1924 (garantie ou argent remis).

BOUCHER demandé avec minimum 2 ans d'expérience, temps partiel, disponible en tout temps. Apporter votre C.V. au 381 boul. Maloney Est, demander Jean-Marc Monderie.

325 OFFRES D'EMPLOI

CAMIONNEURS pour Canada-Etats-Unis, 2 ans d'expérience. Envoyez C.V. par télécopieur 663-9152.

CASSE-CROÛTE
d'avril à octobre, heures de sem. et de fin de sem. 243-6345.

CHAUFFEUR/installateur de piscine possédant classe 3, région d'Ottawa. (514)478-5275, (613)852-0958.

325 OFFRES D'EMPLOI

CLUB LA RELANCE
Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

COUTURIER(ÈRE) pour travail dans nettoyeur, commission. 561-3090.

325 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE, couple mature, résident, pour immeuble de 24 logis, app. 3 chambres gratuit, chauffé, éclairé. Du lundi au vendredi entre 9h et 17h. 568-5151.

DANS une résidence psychiatrique, entretien ménager et soins aux résidants, personne bilingue, heures de travail de 16h à minuit. Se présenter au 198 Presland, Ottawa, entre 9h et 15h, lundi au vendredi.

EMONDEUR avec exp. demandé, pouvant émonder et abattre arbres de toutes grosseurs. Après 18h: **778-2632**

ÊTES-VOUS SANS EMPLOI?
Obtenez une attestation d'études collégiales en programmation et en gestion. Prérequis: secondaire IV. (819) 770-6756.

325 OFFRES D'EMPLOI

DONUTS N'DIP
Un nouveau concept alimentaire saisissant sera bientôt disponible dans les épiceries et magasins à rayon d'Ottawa-Hull et nous recherchons 6-10 personnes dynamiques et énergiques possédant des qualités de vendeurs exceptionnels pour nous représenter dans la vente d'échantillonnage dans différents magasins de vente au détail de la région Ottawa-Hull. Les candidat(e)s doivent posséder leur moyen de transport et doivent être disponibles à travailler des heures flexibles. Postes à temps plein et à temps partiel disponibles. Pour une entrevue, téléphonez au (613)830-9497.

FAITES faire votre C.V. Appeler 771-9828.

325 OFFRES D'EMPLOI

HANDYMAN PERSONNEL
521/2 LeBreton, Ottawa
recherche **SOUDEUR** (h/f) avec certificat ou 6 ans d'exp. sans certificat. ET **BRIQUELEUR** (h/f), avec 6 ans d'exp. ET **PERSONNE** pour finition de ciment et interlock. Appeler au 232-4487 ou télécopier votre C.V. au 232-5550.

LAVEURS de vitres demandés avec expérience pour lavage de vitres en hauteur et à l'échelle. 770-1439.

325 OFFRES D'EMPLOI

OUVERTURE À GATINEAU
Chaîne réputée de magasins de vidéos recherche des commis bilingues pour notre dernière addition à Gatineau. Envoyer C.V. au 866 rue Merivale, Ottawa, Ont., K1Z 5Z6.

RECHERCHE livreur. Contacter Serge au 598-6438 (pag. numérique)

RECHERCHE masseuses avec ou sans expérience. 777-2887.

TECHNICIEN(NE) SÉNIOR

En raison de sa croissance et de la mise en marché de nouveaux produits informatiques une entreprise établie en Outaouais depuis plusieurs années, recherche un(e) technicien(ne) sénior.

Qualifications et exigences

- Posséder de 3 à 5 ans d'expérience
- Certification Microsoft
- Bilingue
- Aptitude de gestion

Salaire : 29 000 $ à 37 000 $

Veuillez faire parvenir votre demande ou curriculum vite, en indiquant clairement dans une lettre d'accompagnement dans quelle mesure votre expérience correspond aux exigences de ce poste **avant le 16 mai 1998.**

Journal Le Droit,
Case 430
47 rue Clarence, pièce 222
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

OCCASION D'EMPLOI

Coordonnateur(trice) de projets/moniteur(trice) - Contrat dans le domaine des loisirs pour enfants et adolescents au Manoir Bellevue : poste à temps plein du 19 mai au 4 septembre 1998. Mi-temps à compter du 7 septembre, avec possibilité d'augmenter les heures et de prolonger le contrat jusqu'à la fin de 1999.

Il s'agit d'un projet concerté entre le Groupe d'échanges du Manoir Bellevue et la Coalition Initiatives Jeunesse du Manoir Bellevue. Le but de ce projet est d'offrir aux enfants et aux adolescents des activités constructives et des occasions de perfectionnement en développant la capacité de la collectivité à réaliser cet objectif.

RESPONSABILITÉS
Le(la) titulaire du poste sera responsable de fournir les principes directeurs du projet et de l'alimenter, de repérer et de réunir les diverses ressources et interventions, de surveiller la formation et la fourniture des services par des bénévoles de la collectivité et autres, de suivre de près les progrès et de préparer le rapport d'évaluation.

EXIGENCES
- Études postsecondaires en travail social, en loisirs, en services sociaux et/ou en animation sociale ou combinaison acceptable d'années d'études, de formation et d'expérience
- Expérience en fourniture de services communautaires
- Expérience minimale de trois ans avec des groupes aux besoins spéciaux et des groupes à haut risque
- Expérience de travail d'au moins trois ans avec les enfants, les adolescents et les minorités visibles
- Expérience dans la coordination de services et d'activités
- Expérience de travail avec des bénévoles
- Aptitudes manifestes pour la rédaction et l'informatique
- Connaissance et compréhension approfondies des ressources communautaires connexes à ce projet
- Beaucoup d'entregent et excellentes aptitudes en communications
- Capacité de communiquer en anglais et en français; la connaissance d'une troisième langue sera considérée comme un atout
- Usage d'un véhicule obligatoire
- Disponibilité pour travailler le soir et la fin de semaine

SALAIRE : 18,20 $ de l'heure
Nous ne considérerons que les candidatures qui incluent, en plus du curriculum vitæ, une annexe (en abrégé) de 1 à 3 pages démontrant clairement comment les compétences et expérience antérieures des postulant(e)s correspondent à chacune des qualités requises. Ces documents peuvent être présentés en anglais ou en français.

Veuillez poster votre demande à l'adresse suivante : Poste en loisirs pour enfants et adolescents au Manoir Bellevue, 900, chemin Merivale, Ottawa, Ontario, K1Z 5Z8, ou la télécopier au (613) 761-1805, au plus tard à 16 h le 1er mai.

Nous remercions tou(te)s les postulant(e)s, mais nous ne communiquerons qu'avec ceux et celles dont la candidature sera considérée.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

RONA L'entrepôt
GATINEAU

gagnant du prix d'excellence de la chambre de Commerce et d'industrie de l'Outaouais catégorie vente au détail, recherche une personne dynamique pour occuper le poste suivant :

CONSEILLER/ÈRE-VENDEUR (TEMPS PLEIN) :
DÉPARTEMENT DES CUISINES

Vous conseillerez votre client dans son choix de style et de matériaux, ferez la conception du «design» et assurez un suivi auprès de votre client.

Pour vous joindre à notre équipe, vous possédez un D.E.P. ou un D.E.C. soit en «dessin du bâtiment» ou «design intérieur». Vous utilisez AUTO-CAD et vous possédez l'expérience de la vente au détail.

Vous pouvez remettre votre C.V. en personne à M. Paul-André Reinhardt ou le poster à :

RONA L'ENTREPÔT
777 de la Cité
Gatineau, Québec
J8T 8J9

CHERCHE jeunes femmes 18-35 ans, service d'escorte. 24h, 770-8682.

CHERCHE mécanicien pour petits engins, 3 ans exp., bilingue. Inf. Sylvain, Location Action Rental, Rockland, 446-1188.

COMMIS BILINGUE
LIVRES ET ARTICLES RELIGIEUX
Personne mature et fiable, exp. en administration un atout. Centre-ville Ottawa, date limite 28 avril. Télécopier C.V. au 744-1818.

ESCORTES demandées ($5,000) garantis. Claude, 24h, 276-2767.

Mont-Bleu Ford

Gatineau est à la recherche d'un(e) représentant(e) au financement et à la vente de produits. Bilingue, organisé, avec expérience. Pour rendez-vous : Joanne Burelle 669-0111 # 206

CAR PLUS
Recherchons représentant(es) bilingues, avec ou sans expérience pour la vente de véhicules usagés. Dans ce concept et atmosphère unique les femmes réussissent aussi bien que les hommes.
•Rémunération compétitive.
•Horaire varié.
Pour plus d'informations, télécopiez au 747-8443 ou téléphonez au 747-2277 et demandez Michel.

CLOWNS avec expérience demandés sur appel. 775-9444.

COMMIS épicerie et charcuterie avec exp., disponible en tout temps. Se présenter au Loeb Riviera, 22 des Flandres, Gatineau. Voir gérant.

CONCESSIONNAIRES AUTOMOBILES recherchent 32 stagiaires (mécaniciens, commis aux pièces, manoeuvres). A qui la chance? Rémunération et possibilité de bourse. Être âgé entre 18 et 24 ans. Autres conditions s'appliquent. Pour inf.: Anik Bois, 561-7712. Carrefour Jeunesse Emploi de l'Outaouais.

Villa Toyota

recherche
DEUX TECHNICIEN(NE)S EN MÉCANIQUE POUR TRAVAIL LE SOIR ET LE SAMEDI.

LES HEURES SERONT :
Du lundi au jeudi de 17 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

EXIGENCES :
Expérience pertinente de 5 ans et plus produit japonais. Ponctuel, responsable et autonome.

NOUS OFFRONS :
Salaire compétitif, bonne ambiance de travail, avantages sociaux usuel.

Communiquez sans tarder avec
Robert Larocque

776-0077
«Le Concessionnaire Toyota»

Villa Toyota Inc.

965, St-Joseph, Hull **776-0077**

AGENT(E) FONCTIONNEL(LE) BILINGUE
(Relation de travail)

Donner des conseils et des services de représentation et de consultation aux membres du Syndicat et aux fonctionnaires fédéraux relativement aux conventions collectives, aux lois et aux politiques. Préparer par écrit des rapports sur les réunions avec les hauts-fonctionnaires ministériels. Le(la) titulaire du poste doit pouvoir travailler au sein d'une équipe, être prêt(e) à chercher des réponses, faire preuve de dynamisme mais aussi de prudence et de diplomatie, et être disposé(e) à apprendre.

Expérience dans le domaine des relations de travail.

Rémunération ($41,945-$58,482) déterminée d'après l'expérience.

Prière d'envoyer un curriculum vitae en français et en anglais d'ici le 1er mai 1998 à:
C.P. 41166
Ottawa, Ontario
K1G 5K9

EN PLEINE EXPANSION!
Nous sommes présentement à la recherche de 40 individus pour combler le poste d'Agent(e) en support technique. La formation et le certificat de compétence seront fournis aux candidats choisis. Le(la) candidat(e) idéal(e) aura une excellente connaissance de: DOS, WINDOW 3.x, WINDOW 95 et de l'internet. Le bilinguisme serait un atout. S.V.P. faire parvenir le curriculum vitae à: TAIMA CORP., télécopieur: 736-0849 adresse électronique: hr@taima.on.ca

GARDIEN(NE), milieu scolaire, 14h30 à 17h, semaine, école élémentaire localisée sur Island Park Drive, bilingue, expérience et référence requises, faire parvenir C.V. par fax: 748-3065, d'ici le 1er mai.

GÉRANT(E)/ADJOINT(E) DE MAGASIN DE MUSIQUE À GATINEAU
Ayant antécédents en musique classique ou en jazz; compétence reconnue en gestion de profits et pertes; excellentes aptitudes en service à la clientèle et en marchandise. Leadership et aptitudes en perfectionnement du personnel seront considérés comme des atouts. Veuillez télécopier votre C.V. au (514) 735-9252.

HOMME à tout faire, finition de ciment, briqueteur. 669-9239.

HANDYMAN PERSONNEL
DÉBUT: **undi 27 avril**, se présenter au 52 1/2 Le Breton, Ottawa **à 6h a.m.** Besoin déménageurs (h/f) et journaliers (travail général), payés chaque jour en argent. Appeler au 232-4487

IMPORTANTE entreprise de transport scolaire située à Aylmer
recherche un mécanicien (h/f)
• détenteur d'un permis classe 1 ou 2 ou intention de l'obtenir rapidement;
• disponible, débrouillard et responsable;
• expérience dans l'entretien d'autobus scolaire ou camion serait un atout;
• 40 h/sem.
• Salaire à partir de $29,000, selon exp. et compétences.
Envoyer C.V. au 545 rue Vernon, Aylmer, J9H 5E1 ou par télécopieur au 770-7456.

LA Fondation Québécoise de Déficience Intellectuelle recherche solliciteur/euse téléphonique bilingue, avec exp. afin de combler des postes à temps partiel, avec possibilité de travail à temps plein. Pour entrevue appeler au 771-4902.

LES SERVICES KELLY
contrat à long terme

Expérience requise dans la réparation de photocopieur ou télécopieur. Candidat(e)s bilingues seulement, pour un poste de technicien de soutien. Veuillez télécopiez votre C.V. à l'attention de Barbara Brocken-Shaver, 230-8709 ou communiquer au 238-4801.

MANUFACTURE de portes et fenêtres en PVC en Floride à la recherche d'employés bilingues qualifiés en usine, direction et ventes. Permis de travail aux E.-U. ou qualifications pour permis obligatoires. Contactez PVC Windoors, 1815, 144e Rue North East, Miami Nord, Floride, 33181. Tél. 305-940-3608, fax 305-940-6612 à l'attention de Gaston.

MÉCANICIEN demandés avec mimimum 5 ans d'exp. 777-7107.

MENUISIER avec expérience pour monter charpentes au Québec, 40h/sem. Pour inf., 682-8612

PARTEZ EN AFFAIRES
AVON
Entreprise de marque
• Vos heures, vos profits
• Rabais incroyables
• Stimulants emballants
• Aucun quota
• Aucun inventaire
• Brochures, Échantillons et Trousse de départ GRATUIT.
BLITZ 2 JOURS SEULEMENT
les 28 et 29 avril
Appelez dès aujourd'hui
... sans obligation ...
232-8585

POSTE D'ENSEIGNANT AU PRIMAIRE À PLEIN TEMPS
Exigences: BAC en éducation du Québec
Formation AMI

Envoyer C.V. au plus tard le 18 mai 1998 à:.
Ecole Montessori de l'Outaouais
114, rue Principale
C.P. 638
Aylmer, Qc
J9H 6L1
Bureau: 682-3299
Télécopieur: 682-7484

POSTES DÉMONSTRATEURS/TRICES
Nous recherchons des personnes dynamiques pour échantillonnage et démonstrations. Temps partiel.
Contactez:
News Canada Merketing.
(613)-226-3001

PRÉPOSÉ au stationnement, travail sur quarts, ayant 6 années d'expérience en conduite automobile et pouvant conduire transmission manuelle. Personne fiable, d'apparence soignée. **Se présenter au Centre Parking, 99 rue Bank à Ottawa, entre 9h et 15h.**

RECHERCHE messager avec bonnes connaissances de l'Outaouais/Ottawa, possédant une petite fourgonnette ou camionnette. Se présenter au 52 Hotel-de-Ville, Hull.

RECHERCHE technicien de laboratoire photo, temps partiel, avec exp. 685-9194

RECHERCHONS représentant(e) autonome, domaine des communications sans fil, exp. et automobile requises. Télécopier C.V. au 777-6683.

YMCA-YWCA of/d'Ottawa-Carleton

PAS DE DIPLÔME?
PAS D'EMPLOI?
AGÉ(E) ENTRE 15 ET 30 ANS?

Nous pouvons vous aider à trouver un emploi pendant un an à salaire minimum et vous offrir la formation nécessaire.

Appelez le YMCA-YWCA of/d'Ottawa-Carleton au **788-5001** ou **1-800-580-4574**

Objet: Programme fédéral de stages pour les jeunes du secteur public

MONITEURS(TRICES) DE SOCCER
L'AJTS recherche de moniteurs pour son programme scolaire. 834-0814.

OPÉRATEUR de machinerie lourde (bulldozer) pour nivellement de finition, avec minimum 5 ans d'expérience, permis classe 1. 663-3730.

PERSONNE pour faire la vente de produits d'alimentation, porte-à-porte. 643-4009 après 18h.

SABLEURS demandés avec mimimum 5 ans d'exp. 778-2600.

SERVICE ROUTIER BEN INC.
Recherche chauffeur de remorqueuse, fin de sem. et sur appel. Salaire au pourcentage. 827-1687.

TOUTES les petites annonces publiées dans Le Droit sont également publiées sur notre site Internet.
www.ledroit.com

325 OFFRES D'EMPLOI

TECHNOLOGUE en génie mécanique requis pour un poste à temps plein dans un atelier d'usinage, responsable pour l'implantation d'un système de qualité selon les normes ISO-9002 pour les achats. Connaissance des ordinateurs et des logiciels MS-Office, minimum d'une année d'exp. dans une entreprise de fabrication. Télécopieur, 822-1363.

RONA LE RÉNOVATEUR AYLMER
recherche
Gérant(e)
pour centre jardin avec expérience et/ou études pertinentes.
Apportez votre c.v. au 435 ch. McConnell, Aylmer
(Josée ou Jean).

TRAVAIL intéressant pour homme ou femme d'apparence soignée, avec une bonne attitude, possibilité d'avancement, entre $250 et $500 par semaine, études avancées, expérience non requise. 561-7130.

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AYLMER
TECHNICIEN(NE) en assurance de dommages. Requiert de l'expérience dans ce qui suit:
- Domaine de l'assurance
- Système d'agence
- Service à la clientèle

QUALITÉS RECHERCHÉES:
- Être bilingue
- Faire preuve d'initiative et entregent

Faire parvenir votre C.V.
Lavigne, Laprade et Ass.
Directeur du personnel
C.P. #159
200, rue Principale
Aylmer, Québec
J9H 5E5

BARBARA PERSONNEL INC.
fête ses 25 ans en affaires. Pour remercier ceux et celles qui ont contribué à notre succès et qui travailleront pour nous entre le 1er avril et le 1e septembre, vous aurez la chance au tirage d'une Toyota Tercel 1998 achetée chez Villa Toyota. Inscrivez-vous et bonne chance à tous. 236-9689.

LES Ressources humaines Excel sont à la recherche de secrétaires et ou réceptionnistes bilingues. Les candidat(e)s doivent posséder une cote secrète valide et de bonnes connaissances avec Microsoft Word, de plus, si vous possédez de l'expérience avec un ou plusieurs des ministères suivants: Justice Canada, Bureau du Conseil Privé, Conseil du Trésor, Industrie Canada, l'ACDI et/ou la Défense Nationale, communiquez avec Julie au 230-5393.

LES SERVICES KELLY
affectations immédiates

Compétences requises parmi l'industrie privée ou le gouvernement fédéral. Travail disponible avec logiciels MicroSoft 6, Excel, Environnement Windows. Candidat(e)s bilingues seulement, cote sécuritaire valide sera un atout. Postes variés dans les domaines de secrétariat, administration et réceptionniste-standardiste. Télécopiez votre C.V. à l'attention de Joanne, 230-8709 ou veuillez communiquer au 238-4801.

PERSONNEL FORCE
Besoin immédiat d'une secrétaire adjointe administrative, bilingue, avec cote sécuritaire niveau Secret. S.V.P. téléphoner au 237-9798 ou télécopieur: 237-7752.

PERSONNEL OUTAOUAIS
Nous avons présentement des postes disponibles pour commis avec expérience, du programme SAPS et/ou Fincon, bilingues. 778-7020.

373 PERSONNEL MÉDICAL

HYGIÉNISTE DENTAIRE DIPLÔMÉE
Expérience de secrétaire et assistante un atout. Temps plein. Hélène Savard 777-7092.

POSTES intéressants disponibles pour infirmiers/ères, personnes dynamiques qui sont disponibles occasionnellement et à temps partiel, dans des centres médicaux très achalandés. Bilinguisme un atout ainsi que de l'expérience dans une clinique. S.V.P. télécopier votre C.V. au: **613-230-1379**

Uniprix Hull
recherche
Pharmacien(ne)
• Temps plein ou partiel
Envoyez votre c.v. par **fax 772-2394** ou à :
Uniprix
214, Cité des Jeunes
Hull, Qc J8Y 6S9
772-1202

374 PERSONNEL HÔTELIER

BARMAN/BARMAID demandé(e)s, temps plein et partiel, pour bar à Masson Angers. Se présenter à 470 Gréber, Gatineau, apportez photo.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

POSEURS de bardeaux, avec exp., toits neufs. Laissez mess. 243-0705

MÉCANICIEN GÉNÉRAL
(Homme ou Femme)
Minimum 5 années d'expérience
Connaissance du produit Chrysler serait un atout
Contactez :
Serge Chantigny
777-1615
Jules Baillot
960 Boul. St-Joseph, Hull.

Villa Toyota

recherche
DEUX TECHNICIEN(NE)S EN MÉCANIQUE POUR TRAVAIL LE SOIR ET LE SAMEDI.

LES HEURES SERONT :
Du lundi au jeudi de 17 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

EXIGENCES :
Expérience pertinente de 5 ans et plus produit japonais. Ponctuel, responsable et autonome.

NOUS OFFRONS :
Salaire compétitif, bonne ambiance de travail, avantages sociaux usuel.

Communiquez sans tarder avec Robert Larocque
776-0077
«Le Concessionnaire Toyota»
Villa Toyota Inc.
965, St-Joseph, Hull **776-0077**

ÉQUIPES de redressage, charpentes et finition intérieur demandées immédiatement. Appeler du lun. au ven., de 7h à 17h, 841-0605.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier/ère pour l'été, lundi au vendredi de 8h à 15h, exp. un atout. Se prénsenter entre 8h et 10h au 36 Laval à Hull.

CUISINIER(E), minimum 5 ans d'exp., connaissance de la cuisine actualisée un atout. Faire parvenir C.V. à: C.P. 567, Wakefield, Qc, J0X 3G0.

L'ENTRE-NOUS TRAITEUR
est à la recherche de cuisinier(e) avec expérience, serveur(euse) de banquet, aide-cuisinier(e). Roger ou Daniel, 771-8888

PATIO VIDAL: cuisinier(e)s, serveur(euse)s (jour/nuit), temps plein, avec exp. Vous présentez au 470 Gréber, Gatineau.

RECHERCHE cuisinier(ère) avec exp. pour déjeuners et dîners. Envoyer C.V. à la B.P. 62, La Pêche, J0X 2WO.

SERVEURS/euses bilingues, avec expérience, Faire parvenir C.V. au Restaurant Santé, 45, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5W8

VENDEURS d'automobiles avec exp. pour concessionnaire occupé. Appelez Dormani au 568-2591.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ACCESS 1997, contrat à court terme, avec expérience. 562-1546.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

C.D.M. CONSTRUCTION projet résidentiel, emploi postulé, contrôleur-acheteur, exigence, 2 ans d'expérience, 30h à 40h semaine, pour information: **Daniel Moreau 243-6364**

378 PERSONNEL DE VENTE

AGENT(E) DE MARKETING
Représentant(e) des ventes recherché(e) dans les milieux du service alimentaire, des télécommunications et des fournitures de bureau, possédant au moins 1 an d'exp. et diplôme universitaire, bilinguisme requis, excellente rémunération! Télécopiez votre C.V. à l'attention de: **#RDV, Services de Gestions Quantum Ltée,** 230-7711.

FANTASIA
Cherche des représentantes, formation gratuite, aucun investissement, doit posséder auto. Devenez votre propre patron. Inf.: Sylvie, **643-5251.**

LES femmes dans notre entreprise, gagnent autant que les hommes, horaire flexible, possibilité commencer à $250/sem., travaillez près de chez-vous, société internationale importante. **778-2881.**

RECHERCHE assureurs vie avec ou sans permis. Faire parvenir C.V. à C.P. 82138, Gatineau, Qc J8T 8B6

REPRÉSENTANT(E)S
Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalent, programme de formation, avantages sociaux, revenu selon qualifications. Guy Dubois ou D. Cronier, **246-2150**

REPRÉSENTANT(E)S, salaire régulier + bonis, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau, formation complète. 243-5500.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANTS(E)S
Recherche représentants ou courtier en assurance pour produit exclusif - accident et maladie, territoire protégé, commission acquis. Communiquer avec M. Dubé, 568-2297 ou envoyer C.V. à Opportunité, C.P. 1030, 245 Cannes, Gatineau, J8T 8C5.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

NOUS recherchons un(e) enseignant(e) avec baccalauréat en enseignement. Téléphonez immédiatement au 770-8875.

Le Centre de formation Caron
est à la recherche de
professeurs de français langue seconde à temps partiel le jour
Exigences : B.A. ou équivalence, diplôme d'enseignement. Faire parvenir curriculum par fax 230-8549 ou laisser au 130, rue Slater pièce 700 Ottawa (Ont.) K1P 6E2

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $360, 38 Notre-Dame, libre. 684-8451.

1 CHAMBRE, $430, grand, pittoresque, libre, appareils, stat. 684-0100.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, neuf, luxueux, cuisine splendide et s/bains avec Jacuzzi, portes françaises, 5 appareils, stat, privé, tranquille, non-fumeur(euse) responsable. Tout inclus, $645. 684-2430.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $360. 682-4111.

1 CHAMBRE, neuve, bien éclairé, $450, chauffé, éclairée, câble, poêle, réfrig. **684-3445**

L'ESCALE
Aylmer, Qc
2 et 3 chambres
à partir de
450$
Inclus :
- 2 appareils ménagers
- 1 stationnement
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière.

Pour informations
684-9836

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., 2 appareils, $515. 455-2525.

2 CHAMBRES, beau, grand, prises lav./sec., remise. $495 et +, juil. **770-1572**

2 CHAMBRES, bien situé, grand, $450; maison de ville, 2 chambres, $550. 684-0100

2 CHAMBRES, Deschênes, petit, rénové, prises lav./séc., cour, remise, stat., $415, libre. Cell.: 328-2006

2 CHAMBRES, duplex neuf, spacieux, centre-ville, prises lav./séc., 2 stat., $550/mois. **684-3323, 682-0266**

2 CHAMBRES, duplex, près Marina, grand stat., $525, 1er juil. 243-8697

2 CHAMBRES, garage, cour, $525. 778-2626.

2 CHAMBRES, grand, très propre, libre, ni chauffé/éclairé, $585. **682-1059**

2 CHAMBRES, haut de **DUPLEX,** grande cuisine, balcon, près de tout, poêle, réfrig., prises lav./séc., **1 MOIS GRATUIT,** $525 + hydro, libre 1er mai. **Georges, 682-8594**

2 CHAMBRES, libre, entrée privée, prises lav./séc., stat., $495 et +. **684-0357**

2 CHAMBRES, moderne, spacieux, très propre, entrée ext. séparée, stat. double, très près Marina et piste cyclable, 1er juin, $580 avec 4 appareils. 819-684-1948.

2 CHAMBRES, neuf, s/sol, prises lav./séc., stat., femme seule non-fumeuse. À voir! 684-9160.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 2 stat., prises lav./séc., pas d'appareils, $600. 684-7196, 684-1490.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., pas chauffé, pas éclairé, $499, 1 mois gratuit, rue Thomas. 595-8550.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., eau chaude, stat., stores, $490. 684-9348

2 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav/séc., ni chauffé ni éclairé, stat., accès à la cour., juillet $485. 684-9398

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, très belle vue lac Deschêne, poêle et réfrig. inclus, $430. Après 18h: 772-4991.

2 CHAMBRES, très grand, style condo, entrée privée, prises lav./séc., cour privée, triplex, $560. 685-0624.

Aylmer Arms
55 ans et plus -Retraités-es ou semi-retraités-es autonomes
à partir de **485$**
1 c.c., chauffée, éclairée
aussi disponible 2 ch. plusieurs extra
2 salles de loisirs,
★★tranquillité assurée★★
très central
(819) 684-5121

3 BELLES CHAMBRES, grand, poêle, réfrig., stat., s/lavage, libre. 1-800-818-6640, 824-6989.

3 CHAMBRES, duplex, 4 appareils, vue rivière, près parc, libre, $600. Jour: 727-5111, soir: 834-6545.

3 CHAMBRES, duplex, cour clôturée, 2 stat., 1er juil., $530. 684-0604.

4 APPAREILS, STYLE CONDO
2 chambres, spacieux, très propre et ensoleillé, vue sur la rivière, à partir de $499. Location avec option d'achat. **819-682-0725.**

GARÇONNIÈRE, **1 mois gratuit,** libre ou 1er mai, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $415. 771-4999.

POURQUOI PAYER PLUS?
Découvrez comment devenir propriétaire - Nous avons des solutions - Pour inf. Robert (pag.) 778-4188.

samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril
Vous saurez en définitive très bien ce que vous voudrez et, si votre coeur est libre, vous chercherez le roi ou la reine dont vous pourrez être fier. Continuez votre quête, vous découvrirez bientôt l'objet de vos désirs.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai
Il faudrait vous montrer plus déterminé sur le plan des amitiés et ne pas vous laisser imposer des distractions qui ne vous disent rien. Sur le plan des amours, vous serez distrait, vous manquerez d'enthousiasme, d'allant.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin
Mettez de la fantaisie dans votre vie et ne vous résignez pas à faire toujours les mêmes choses de la même façon. Usez de votre imagination. Le climat sentimental sera favorable aux intrigues, aux jeux légers, à l'ironie.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet
Vous répondrez à des sollicitations familiales sympathiques mais vous y trouverez peu de profit pour vous. Il faut savoir être généreux avec les siens, donc éviter les regrets. Si vous êtes angoissé, offrez-vous des distractions.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août
Phase intéressante au point de vue de l'amour. Vous serez très conformiste et il semble que pour être heureux, il vous faudra de la stabilité. N'oubliez pas qu'un membre de votre famille souffre d'un douloureux sentiment de solitude.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.
Quelqu'un d'éloigné tentera de prendre contact avec vous. Vous aurez de la chance en amour mais vos sentiments ne pourront admettre aucun compromis. Cherchez à voir le bon côté de l'existence et chassez votre pessimisme.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.
Il planera sur vos sentiments un peu de nostalgie. Très actif, vous aurez en main tous les atouts voulus pour changer la situation sentimentale à votre profit. Les contacts avec autrui seront facilités.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.
La froideur de la personne aimée vous peinera et vous ressentirez du vide. Ne vous affolez pas. Tous les deux, vous auriez besoin d'échanger des idées, de communiquer avec des amis et de vous distraire.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.
Votre sensibilité sera plus en harmonie avec celle de la personne aimée et vous aurez l'occasion de manifester l'affection que vous lui portez, ce qui lui ira droit au coeur. Soyez confiant et ne faites aucun reproche.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.
Méfiez-vous de votre grande imagination et ne vous exposez pas à vous repentir de vous être montré trop exigeant. Prenez garde à ne pas chagriner un être aimant en arborant une attitude vraiment trop lointaine.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.
La nervosité vous domine. Vous devez éviter de prendre un parti contraire à celui que vous suggérera la personne qui vous aime. Le dynamisme vous fera défaut et vous ne serez pas tenté de donner suite à une invitation.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars
Vous serez en accord avec la personne qui vous aime sur plus d'un point. Vous vous sentirez épaulé et compris, ce qui vous rendra plus démonstratif. Si vous aimez depuis peu, attendez-vous à une surprise agréable.

dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril
Un incident survenant dans votre vie privée pourrait vous mettre dans un embarras momentané. Avant de prendre une décision, prenez le temps de réfléchir. Laissez le temps panser vos blessures d'amour-propre.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai
Vous serez facilement irritable dans vos rapports avec la personne aimée et vous ne saurez pas faire preuve de patience et de compréhension. L'être aimé sera décontenancé, ne saura comment vous prendre.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin
Vous aurez des sentiments chaleureux à l'égard de vos proches. Vous apporterez des changements autour de vous qui soulèveront l'enthousiasme. Vous aurez besoin de beauté. Vous serez très dynamique, sur le plan amical.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet
Il vaut mieux dire la vérité que d'avoir à mentir pour couvrir un autre mensonge. Méfiez-vous des promesses mal comprises. Ne soyez ni de mauvaise foi, ni distrait, soyez conscient de ce qu'on attend de vous.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août
Cette journée risque d'être fort chargée; si vous voulez venir à bout de toutes vos tâches quotidiennes, il faudra vous organiser minutieusement et ne tolérer aucune dérogation à votre programme.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.
Vous exercerez votre charme et vous en retirerez des bénéfices et des faveurs. Vous aurez cependant trop tendance à vous montrer exigeant envers la personne qui vous aime et vous aurez du mal à maîtriser votre sensibilité.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.
Vous allez être mieux armés pour les travaux d'endurance. Ne négligez aucun détail; votre ténacité sera récompensée, surtout si vous avez à défendre l'intérêt d'une tierce personne. Ciel faste pour tous les problèmes.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.
Ne perdez pas d'initiatives commerciales; une série de contretemps fâcheux pourraient vous obliger à modifier votre programme. Ne vous exposez pas aux critiques malveillantes par une attitude désinvolte.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.
Apportez plus de souplesse dans vos relations sentimentales. Votre sagesse et votre générosité sont vos meilleurs atouts d'entente, accordez donc plus de liberté à la personne qui vous aime et faites confiance à la vie.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.
Ne gardez pas vos problèmes pour vous-même, confiez-vous à la personne qui vous aime. Votre caractère sera sombre et vous aurez des sautes d'humeur; il vous serait pourtant relativement facile d'être heureux.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.
Belle sentimentalité mais vous ne goûterez au bonheur que si vous réfrénez votre sensibilité. Ne cherchez pas à cacher vos émotions sous des dehors bourrus ou simplement réticents. Vous aurez tendance à en faire trop.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars
Bien des choses se règlent sans difficulté. Vos sautes d'humeur sont trop nombreuses. Une offre fait l'objet d'une longue conversation. Les mystificateurs ont beau jeu. L'autre sexe prend fait et cause. Ne vous bercez pas de chimères.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

LAV./SÉC. DANS VOTRE SUITE
Complètement rénové, spacieux 2 chambres, tapis neufs, vue magnifique, à partir de $499. 819-682-0725.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er juin, dans triplex, propre, tranquille, prises lav./séc., stores, repeint, près services, stat., $385. 669-9109.

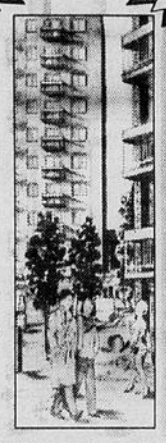
Prix imbattables 385$ et plus

Les immeubles
LE STRASBOURG
Près autoroute McConnell - Laramée

Vue sur rivière

1 Édifice réservé aux gens agées

Réduction pour gens de 55 ans et plus



- À 5 min. du nouveau Maxi à Hull
- Logement rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

Services inclus
- App. meublé disponible
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Lave-vaisselle**
- Conciergerie
- Buanderie
- Stationnement intérieur ou extérieur
- 2 piscines extérieures avec surveillance.

* *Le site unique de nos immeubles vaut une visite.*

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 HEURES DE VISITE : jour, soir et fin de semaines

LE DELVOYE
1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887.**

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement, 5% 55 ans et +, **1 édifice pour personnes agées,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRES, 1er juil. adultes, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, stat. **243-2661, 246-9853, 795-8297**

1-2 CHAMBRES, triplex, prises lav./séc., $425-$500, chauffé. 771-1716.

17 LAFORTUNE, (Gréber), 2 chambres, $450 chauffé, 276-2975, 243-9693.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er juin, s/sol, poêle, réfrig., $385, chauffé. 243-4848.

1 CHAMBRE, 1er mai, meublé ou non, chauffé, éclairé, câble, stat., prises lav./séc., pour une personne tranquille, travailleur(se), $425. **243-5781**

1 CHAMBRE, 1er mai, neuf, s/sol bungalow, entrée privée, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., près auto bus. A partir de $400. Soir: 643-9581.

1 CHAMBRE, 1er mai, prises lav./séc., stat., $365. 643-9070.

1 CHAMBRE, 1er mai, prises lav./séc., $375, 1 mois gratuit. 671-1578

1 CHAMBRE, 1er mai, semi s/sol, près Centre Plaza, pour personne tranquille, 2 appareils, $385. 663-0696.

1 CHAMBRE, 2 1/2, libre, appareils, chauffé, éclairé, $350. 663-4784.

TRIPLEX-JUMELÉ

à partir de 560$ par mois

2 chambres, prise pour laveuse et sécheuse. 1 stationnement. Près de l'école primaire du Vallon (rue Stéphane)

SECTEUR MONT-LUC 328-2124

199 JOGUES, 2 chambres, $450 chauffé, très propre. 561-4753.

1 CHAMBRE, 1er août, 4 appareils, chauffé, éclairé, moderne, porte jardin donnant sur cour arrière, $500, **Denis: 773-1414.**

1 CHAMBRE, 1er étage, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, $460, à Templeton. 669-7420.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, $425, entrée privée, pas chauffé ni éclairé, tranquille, 136 St-Louis. **669-5612**

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, $415, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc, poêle, réfrig., rue Chénier. **595-8550.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, foyer, buanderie, $445. 246-3720.

BIENVENUE CHEZ-VOUS!



2 chambres
243-5182
595-5107
246-6453
246-5995
246-0437
246-3363
742-8988

3 chambres
595-5107
246-6453
643-1794
246-9144
246-5995
246-9622
595-5107

Nous améliorons votre qualité de vie en vous offrant des logements entièrement rénovés et sécuritaires.

Condos luxueux en béton avec foyer 246-1751

GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST

immogest@sympatico.ca www3.sympatico.ca/immogest

1 CHAMBRE, 1er juillet, chauffé, 1 stat., propre, $385. 669-4392.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., balcon. $425. **561-4363**

1 CHAMBRE, 1er juin ou 1er juil., chauffé, éclairé, 5 appareils fournis, $510/mois. 243-5993.

★★ **1 CHAMBRE - 1 MOIS GRATUIT** ★★ spacieux, immédiatement ou 1er mai ou 1er juin, 4 appareils + stores, 2 stat., remise ext., rue de Vendée, 5 min. Ottawa/Hull, $450. **595-2796**

1 CHAMBRE, 307 St-André, $375 pas chauffé/éclairé. **669-8216, 427-5456**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $340, 1er mai, s/sol; **2 chambres,** $420, 1er juil.; 4 appareils, pas chauffés, boul. Labrosse. 643-2535, 669-4040.

1 CHAMBRE, $350, propre, tranquille, 1 personne seule. 561-0810.

1 CHAMBRE, $355, Templeton, stat., 2 appareils. 669-4076.

HYDRO GRATUIT!
(2 PREMIERS MOIS)
Domaine du parc

Près des Promenades
• Ascenseur
• Plancher de bois franc au salon
• Sous plancher de béton

Grand logis rénové	À PARTIR DE
Garçonnière	325$
1 chambre	395$
2 chambres	450$
3 chambres	515$
Maisonnette 3 c.c.	640$
Maisonnette 4 c.c.	720$

GIQ GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC **246-3307 — 243-5353**

1 CHAMBRE, $400, pour personne tranquille. 669-2285.

1 CHAMBRE, 43 du Coteau, vue sur la ville, $485. 664-0479.

1 CHAMBRE, $450 chauffé, éclairé, semi-s/sol, et $450 non chauffé ni éclairé, r.-de-ch. 1er juil. 643-9197

1 CHAMBRE, $450, libre, poêle, réfrig., stat., chauffé, éclairé. **643-2894**

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS À LOUER

- À partir de 399 $ /mois
- 824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
- Choix de secteurs
- Près de tous les services
- Baux à court/long terme
- Studio, 1, 2, 3 chambres
- Appartements meublés pour courte durée
- Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants
- Gestion d'expérience : propriétaire unique
- Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.
- Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !

ESPACES COMMERCIAUX

- Emplacements stratégiques; achalandage assuré
- Centres commerciaux de quartier bien situés
- Prix plus avantageux

Les Immeubles E.TASSE *Ltée*

www.appartnet.com/ottawa/client
Code de l'annonce : 93

7 jours sur 7 276-5988

1 CHAMBRE, $450, meublé, chauffé, éclairé, câble, tranquille. 663-6037.

1 CHAMBRE, $475 pas chauffé ni éclairé, stat., 4 appareils, foyer, balcon, 1er mai. 770-8880, 246-2765

1 CHAMBRE, 660 Av. du Golf, libre, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, $425. **595-4721.**

1 CHAMBRE, avec balcon et vue panoramique, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $525, 1er juin/juil. 246-9179.

1 CHAMBRE avec s/sol et patio à l'ext., secteur ch. des Érables, chauffé, éclairé, clim., lav./séc. et poêle incl., $540, 1er juin. 827-4506.

1 CHAMBRE, à voir. Touraine, grand, tranquille, juil. 246-8969, 827-0855

1 CHAMBRE, avril, prises lav./séc. 663-2035, soir: 663-5008.

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé, ni éclairé, stat., $400. **EXEC LTÉE, 771-7177.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er juin, $385. **663-1231**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, s/sol, $375/mois. 568-6489

1 CHAMBRE, grand, 4 appareils, chauffé, éclairé et +, $500. 246-1067.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, eau chaude, s/sol avec possibilité de rangement, libre, $450. 663-5977.

1 CHAMBRE (grande), rue Notre-Dame, rénové, appareils inclus ou non, buanderie, libre. **776-0593**

1 CHAMBRE, grand, prises lav./séc., 2 appareils, près Lorrain $365. **561-7037**

1 CHAMBRE, grand, tout inclus, meublé ou non., stat. **737-5788**

1 CHAMBRE, haut triplex, 359 Hétu, $350 chauffé, éclairé, très propre, stat., références. 663-5868.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $495, 1 mois gratuit. 246-8142, 719-4690.

1 CHAMBRE, Limbour, $400 chauffé, pas éclairé. Paul, 770-4702.

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $465. 561-5578.

1 CHAMBRE, neuf, 97 de la Drave app. 2, prises lav./séc., possibilité d'appareils, $450. 643-1014

1 CHAMBRE, neuf, poêle, réfrig., câble, chauffé, éclairé, $395, s/sol. Après 18h: 663-4793.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $395. 663-3455, 643-9233.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., buanderie, balcon, stat., libre, $375. 561-1122

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., câble, stat., propre, $385. 669-6556

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $375. 281-7490.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., chauffé, éclairé, 50 Michaud, $430. 663-7021, 669-1695.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., 1er mai, rue St-Louis, 4400. 246-2029.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., remise int./ext., système d'alarme, 1 stat., pas chauffé ni éclairé, $450/mois, 1er juillet. 663-5886

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., autobus, libre, $360. 663-2327

Remise de 400$
APPARTEMENTS LUXUEUX
1 et 2 c.c. à partir de 450$ avec foyer au gaz ou non, près du centre-ville de Gatineau
775-0774 pag.772-5813

1 CHAMBRE, prises lav./séc., **$425 chauffé, éclairé,** idéal personne seule, non-fumeur, pas d'animaux. **663-5187**

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., secteur Templeton. **669-6059, 663-7775**

1 CHAMBRE, **RUE JACQUES-CARTIER,** pas chauffé ni éclairé, 2 appareils. 775-0350, soir. 568-4498.

1 CHAMBRES, $450, chauffé, éclairé, 121 St-Antoine. 243-3017.

1 CHAMBRE, secteur Touraine, semi-s/sol, prises lav./séc., chauffé, éclairé, accès cour et piscine, 1er juin, $450. 243-3293.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, semi-s/sol, entrée privée, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., libre, $465. **669-1690.**

1 CHAMBRE, semi s/sol, moderne, très clair, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 2 appareils, foyer, stat., $475, 1er juin-juil. 643-5812, 773-0038.

1 CHAMBRE, s/sol, 2 appareils, chauffé, libre, $350. 643-1248.

1 CHAMBRE, s/sol, libre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, $410. **243-3322**

1 CHAMBRE
TRANQUILLITÉ, très propre, entrée privée, **foyer,** remise, stat., proximité de tout, **(s.v.p. pas d'animaux),** à partir de $420 (2 appareils), disponible mai ou juin. **663-5648 ou 566-1376.**

1 CHAMBRE, très calme, balcon, cour, 2 appareils, chauffé, éclairé. **643-3704.**

1 CHAMBRE, un vrai petit condo, 5 appareils, non chauffé, $450. **643-5351**

1 CHAMBRE, 1er avril/mai, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., remise, buanderie. 643-3246.

1er juin/juil., 2 chambres, style condo, 1200 pi car, moderne, 824-3488

1ER JUIN-juil, grand 3 chambres, très bien situé, parc. 643-4477, 751-8431.

1ER mai, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $475. 663-7466.

1ER MAI, 2 chambres, clim., prises lav./séc., stores, cour, $550. **246-2087**

TEMPLETON
2 c.c.,
petit immeuble, impeccable, près des centres d'achats.
585$/mois
2 mois gratuit
246-0469

1ER MAI, 2 CHAMBRES
Pte-Gatineau, grand, chauffé, éclairé poêle, réfrig., prises lav./séc., près services. **Faut voir! $475. 243-0996.**

1er MAI, grand logement, semi-chauffé, 2 s/bains, prises lav./séc., 1 stat, $600. 561-4015, 663-8100.

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de $415.
561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, $425 et $475, chauffés, éclairés. **561-0356.**

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **246-2123, 328-4845.**

1 ET 2 CHAMBRES
spacieux, modernes, près des services, **$490-$530** tout inclus, balcon, idéal pour retraité. Bail à long terme possible, à partir de mai. (S.V.P. pas d'animaux). 663-5648, 566-1376.

1 ET 3 chambres, 1er juil., 515 Notre-Dame, prises lav./séc. 663-6592.

1 ET 3 CHAMBRES, prises lav./séc., r.-de-ch., près lac Beauchamp, $450, $550. 986-1624, 671-6927, 685-0769

2-2 CHAMBRES, 1er avril-mai, grands, entrée privée, style condo, $550. 663-9717.

2-2 CHAMBRES, 1er **juil.,** boul. de l'Hôpital, r.-de-ch., prises lav./séc., stores, 2 remises, pas d'animaux, adultes, **$575. 568-6111 cell. 743-2411**

2-2 CHAMBRES, 1er juin-1er juil., très propres, près des Promenades, $535 pas chauffés, ni éclairés, adultes seulement, tranquille. 568-0568.

2-2 CHAMBRES, $540, chauffés, éclairés, appareils, bien situés, tranquille, stat., libres. **243-7953, 738-7579**

2-2 CHAMBRES, bon prix, stat., remise, poêle, réfrig., prises lav./séc., La Vérendrye. **685-0185, pag. 751-7418**

2-2 CHAMBRES, près de la 50, très propres, $475-$500 pas chauffés, pas éclairés, stat., cour, libres. **246-4670**

2 BELLES chambres, 1er avril/mai, **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. avec prise. **243-5182**

2 BELLES chambres, 1er juil., très propre, 2 stat., balcon, remise, $525, $595. **246-8239, 663-6729**

2 BELLES chambres, 1er mai-juil., 1 mois gratuit, très propre, 2 stat., balcon, $540. 246-8239, 778-3516.

2 BELLES chambres, $479, libre, poêle, réfrig., balcon, buanderie, propre, entièrement rénové, **armoires mélamine blanche,** remise int. **246-8395, 664-3363.**

2 BELLES chambres, bain romain, lave-vaisselle, 1,000 pi car., libre, $595. 669-3592.

2 BELLES CHAMBRES (grandes), 1er mai, prises lav./séc., poêle et réfrig. disponibles, stat., $560. **669-2002**

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 BELLES chambres, Templeton, 1er juin ou 1er juil. 778-8852

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, 440 Gréber, **(entièrement rénové),** poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-0437.**

2 CHAMBRES, très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., aire ouverte, près Super C, $650. 561-1134

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, 56 Matapédia, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-3363.**

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, 59 Curé Préseault, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-9144.**

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, 67 Drapeau, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-6453.**

2 CHAMBRES, 1er mai/juin, 72 Matapédia, près école primaire, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stat. + prise. **246-9622.**

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., grande cour, très tranquille, 1er juin, $600. 671-0109, 778-9593.

2 CHAMBRES, 12 La Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, juin/juillet. 561-4319, 246-8457.

2 CHAMBRES, 1-B Matapédia (appartement modèle), non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., entrée privée, mai-août, $500-$510-$520, 1 mois gratuit (bail 2 ans), ou prime déménagement $250 (bail 1 an), ouvert aux visiteurs, sans rendez-vous, lun. au merc.: 19h à 21h, sam. et dim.: 14h à 16h. Disponibles: Matapédia, Acadie, Curé-Presseault. **771-8707.**

2 CHAMBRES, 1er avril-mai-juin, 24 Desrosiers, près coin boul. Lorrain/St-René, 4 logis, secteur tranquille, prises lav./séc., rénové au complet, qualité/prix imbattable. Marc Tassé, 243-0844 ou 568-3400 poste 272.

2 CHAMBRES, 1er juil., $495, grand, échangeur d'air, prises lav./séc., remise ext., 2 stat. 669-2222.

2 CHAMBRES, 1er juillet, tranquille, près parc, 2 stat., $450. **663-5297.**

2 CHAMBRES, 1er juil. ou 1er août, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., balcon, stat. $510. 723-1108.

2 CHAMBRES, 1er juin, 2 appareils, **chauffé, éclairé,** cour, $485. **643-2838**

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, $525. 643-4515, 778-3436.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, adultes, $470. 561-1397

2 CHAMBRES, 1er juin, duplex, lave-vaisselle, prises lav./séc., 2 stat., remise, grande cour, patio, pas chauffé ni éclairé, $585. 827-1510.

2 CHAMBRES, 1er juin, étage du haut, Côte d'Azur. 246-8969, 827-0855.

2 CHAMBRES, 1er juin, haut de duplex, prises lav./séc., $480. 243-4616

GATINEAU
MAISON DE VILLE
3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles.
à partir de **675$** par mois.
GIQ **243-5353**

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., plancher béton, prises lav./séc., remise ext., impeccable, $550. Gilles: 664-0479

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., prises lav./séc., chauffé. Soir: 643-1807.

2 CHAMBRES, 1er juin, tout inclus, $525, boul. Lorrain/St-René. **777-7470**

GATINEAU
Boul. de l'Hôpital
et boul. Maloney est.
Libre 1er juin et 1er juillet
1 et 2 chambres,
550 $ / 575 $ par mois.
663-6222
669-4767

2 CHAMBRES, 1er juin, s/sol, Touraine, prises lav./séc., clim., chauffé, éclairé, câble, $540. **561-3657**

2 CHAMBRES, 1er mai, 22-C Campeau, prises lav./séc., 2 balcons, remise, stat., $450. 669-5986.

2 CHAMBRES, 1er mai, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., $550. 827-4129.

2 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., $500 pas chauffé, ni éclairé. 669-6880, soir: 243-8685.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** pas chauffé/éclairé. 643-1658, 669-7790.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 1er juin/juil., prises lav./séc., remise, 2 stat., $550. 771-6230.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, $430, dans 4 logis, immeuble très bien entretenu et tranquille, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé. **669-4023.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** semi-s/sol, frais peint, prises lav./séc., tapis et stores neufs, remise, stat., entrée privée, libre, 19 O'Farrell, maison 243-3627, pag. 782-4730.

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT
35 Cléricy, chauffé, éclairé, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $515 semi-s/sol, prime déménagement $200. 561-5578.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisible, petit immeuble moderne, impeccable, entrée privée, prises lav./séc., arbres et fleurs, excellents services, appareils possibles, chauffés/éclairés ou pas. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, 2 appareils neufs, prises lav./séc., av. Gatineau, $550/mois chauffé, pas éclairé, 1 stat. **Jour 595-8900, soir 246-5347.**

2 CHAMBRES, 307 St-André, $425 pas chauffé/éclairé, **669-8216, 427-5456**

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, $495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**

2 CHAMBRES, $425, très grand, rénové, prises lav./séc., 2 stat., 2 remises, semi-s/sol, 211 Garnier. **643-6538**

2 CHAMBRES, 48 Campeau, neuf, moderne, **spécial 1er mois,** prises lav./séc., stat., $525, libre. 663-6053.

2 CHAMBRES, $525 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, 28 Av. Gatineau. 243-4745, 568-1480.

2 CHAMBRES, $595, rabais $400 1er mois, très grand, propre. **775-0774**

2 CHAMBRES, 5 appareils, non chauffé, très propre, près hôpital et Cegep, proprio sur place, garage chauffé, $600. 243-7238.

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, **2 mois gratuits.** 561-7515, 594-0872.

2 CHAMBRES, $625, 5 appareils, près C.H. Gatineau. 783-5531.

2 CHAMBRES, av. Gatineau, spacieux, triplex jumelé, style condo, avril à juil. 568-3860, 568-3133.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 97 av. Gatineau, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., grand stat., tranquille, $535, 1er juin/1er juillet. 561-6679.

2 CHAMBRES, **avril gratuit,** prises lav., tranquille, $530. **561-4838.**

2 CHAMBRES + boudoir, style condo, grand, clair, panoramique. **643-1447**

2 CHAMBRES, boul. du Progrès, 1er mai. 568-9149.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, dans un 6 logis, spacieux, s/manger, prises lav./séc., remise, juil. 568-3133

2 CHAMBRES, chauffé, $400. Après 17h: 669-5033.

2 CHAMBRES, chauffé, $475, **1er 2 mois $175.** 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé, 697 Notre-Dame, $475. Cell.: 664-4311, lundi au jeudi. (819) 440-2615

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, $470, $490, mai/juin. 776-2694, 243-6232

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., près Promenades, $535, libre, avril et mai gratuits. **669-6340**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, $485. 663-7741, après 16h: 643-2522, 643-1300.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, poêle à bois, $450. 663-2580.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils. **643-3704.**

2 CHAMBRES, chauffé, tapis, foyer, prises lav./séc., $465. 742-4289.

2 CHAMBRES, condo, De Morency, foyer, appareils, garage. **663-9937**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand 4 1/2, spacieux, prises lav./séc., 1er juin/juil. 663-0078. pag. 751-9350

2 CHAMBRES de 12'X14', Nobert; Curé Pressault, tapis neuf, prises lav./séc., insonorisés, mars à août, pas de chiens, $520 à $580. **643-1459.**

2 CHAMBRES

disponible immédiatement, chauffé, éclairé, $440. Passer chercher un formulaire de demande au 29 d'Orléans, Gatineau. 561-9702.

2 CHAMBRES, duplex, cour, remise, $430 pas chauffé, libre. 827-9033.

2 CHAMBRES, duplex, prises lav./séc., 1er juin/juil., $625 chauffé, éclairé. Après 17h, 246-9749.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, Côte d'Azur, constr. neuve, immense, 26'X46', paisible, voisinage agréable, salon 25'X13', s/manger 11'X12', rangement 12'X8', lave-vaisselle, 2 stat., $585. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, grand 4 1/2, très propre, secteur tranquille, prises lav./séc., 2 stat., libre et avril-mai-juin. 669-7223.

2 CHAMBRES, grand, bel app., insonorisé, poêle, réfrig., $475. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, grandes, tapis, balcon, rangement, près Promenades et autobus, stat., 2 appareils, chauffé, éclairé. 246-3703 568-5455.

2 CHAMBRES, grand, libre, Mtée Paiement. Mai ou juillet. **243-6253**

2 CHAMBRES, grand, libre, prises lav./séc., $525. 669-0070

2 CHAMBRES, grand, neuf, triplex, 1er juin ou avant. 643-5021, 663-6170.

2 CHAMBRES, grand salon 21'X11', chauffé, éclairé, $550. 246-3692

2 CHAMBRES, Gréber, spacieux 6 logis, prises lav./séc., juil., 568-3860.

2 CHAMBRES, haut duplex, pas chauffé, ni éclairé, entrée privée, très propre, stat., juin, $425. 669-5965.

2 CHAMBRES, **insonorisé,** paisible, Labrosse près 50. **663-6413, 281-5108**

2 CHAMBRES, jolie 1er étage, prises lav./séc., 1er juin, $525. 243-4415.

2 CHAMBRES, juillet, condo très moderne, secteur Ernest Gaboury, dernier étage, $695/mois. 775-6987

2 CHAMBRES, juin/juillet, 155 boul. hôpital, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stat., $540. 568-3632

2 CHAMBRES, juin, prises lav./séc., cour, remise, chauffé, $595. **243-3924**

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $566, 1 mois gratuit. 246-8142, 719-4690.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, 35 Roy, Templeton, $480. 663-6855.

2 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., **827-0434**

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., 44 Gréber, $400 pas chauffé. 568-5989.

2 CHAMBRES, libre, près Promenades, paisible, prises lav./séc., remise ext., $575 chauffé, éclairé. 786-2915

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc. **682-1157, 682-5638.**

2 CHAMBRES, Limbour, s/sol, buanderie, eau chaude, stat., 1er juil., $510. 246-3276, 996-3529.

2 CHAMBRES, mai et juin, $450 pas chauffé ni éclairé. 561-7206

2 CHAMBRES, **maison,** chauffé, eau chaude, grande cour, jardin, près de tout, mai-juin, $650. 281-1914

2 CHAMBRES, maison privée, bord de l'eau, endroit paisible, 1 stat. La campagne en ville. 1er juin, $575. **663-2369**

2 CHAMBRES, moderne, prises lav./séc., stat. 663-5853, soir: 663-3675.

2 CHAMBRES, Mont-Luc, **très spacieux,** prises lav./séc., **719-4217.**

2 CHAMBRES, neuf, **luxueux, grand logis,** 319 Laviolette, 2 stat., **1 mois gratuit,** 1er mai. 643-3597

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., frais peint, 2 stat., situé face à l'école la Sablonnière, libre immédiatement. 669-6949

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $375, libre. 246-2621.

2 CHAMBRES, **nouvelle gérance,** grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures, $500. 246-3846.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, 315 LaVérendrye, stat. 561-2882.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 303 de l'Hôpital. 246-8575, 561-2267.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, triplex, logis du milieu, 2 stat., secteur Templeton, libre 1er mai, $570. 243-1860, 643-9196.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $390, libre. **643-3822.**

2 CHAMBRES, PETITE MAISON, garage, grande cour. $475. **663-3731**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., 2 stats,. secteur Templeton, 1er mai, $525. 663-8163.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., pas chauffé, ni éclairé, eau chaude fournie, $365. 663-5135, 643-1847.

2 CHAMBRES, près des Promenades, style condo, prises lav./séc., insonorisation supérieure. 663-5254.

2 CHAMBRES, près des Promenades, duplex, prises lav./séc., 2 stat., 1er juin, $560. 243-1986.

2 CHAMBRES
PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
1 mois gratuit, mai-juin-juil., bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat.,** à partir de $545. **246-3868.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES

Près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. neuf, remise, ascenseur, frais peint, bois franc, excellent état.
561-3324, 328-4845

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très grands, pas chauffés ni éclairés, **libres. 669-7312.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., frais peint, 247 St-Louis. 561-6398.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très propre, $495. Wagih, 778-4190.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., très propre, 663-8853.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., remise, cour clôturée, juil. 246-9796

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 6 logis, près du Coq Rôti Gréber. **246-3560**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., secteur Templeton. **669-6059, 663-7775**

2 CHAMBRES, remise, près des Promenades, stat. 246-4646.

2 CHAMBRES, rénové, près de tout, $425, pas chauffé ni éclairé. **1 mois gratuit.** 246-4215.

2 CHAMBRES
Rénovés, chauffés, éclairés, poêles, réfrig., $525. **246-9245.**

2 CHAMBRES, **SECTEUR PAISIBLE,** pas de voisins à l'arrière, à proximité de rivière des Outaouais, à partir de $560, prises lav./séc. 663-9233.

2 CHAMBRES, secteur St-René, à partir de $460, près autobus et parc, prises lav./séc., stat. 669-3562.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé ni éclairé, $390. 827-3163.

2 CHAMBRES, semi s/sol, **poêle, réfrig.,** prise lav./séc., entrée privée, cour avec pelouse et stat., $450, pas chauffé ni éclairé. **669-6273, 643-6512.**

2 CHAMBRES, situé entre boul. de l'Hôpital et Gréber, libre 1er août, lave-vaisselle, garage, $575. **246-7513**

2 CHAMBRES, spacieux, centre-ville, $535, 1er juin. 986-7706, 643-1411.

2 CHAMBRES, spécial si loués pour mai, 1 mois gratuit, clim., moderne, $570. 775-6987.

2 CHAMBRES, s/sol, Templeton, stat., chauffé, éclairé, entrée privée, $410. Céline 243-0034, 827-3197

2 CHAMBRES, stat., prises lav./séc., libre, $450/mois. 669-6930.

2 CHAMBRES, St-Rosaire, s/sol maison, grandes fenêtres, $560, chauffé, éclairé, libre. 568-1245

2 CHAMBRES, style condo, sur 2 niveaux, 2 stat. ext., remise int. et ext., secteur de l'hôpital, 1er mai. 830-3034, 782-4391.

2 CHAMBRES, tanné de chercher? plancher de bois franc. 669-7852, pag.: 786-8175.

2 CHAMBRES, **Templeton, $430,** libre, pas chauffé, pas éclairé, cour, stat., prises lav./séc. 777-2959.

2 CHAMBRES, Templeton, bas de maison, prises lav./séc., libre. 243-9101.

2 CHAMBRES, très grand, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1er juil., $535, rue Chénier. 595-8550.

2 CHAMBRES, très propre, tranquille, prises lav./séc., balcon, 667, rue Notre-Dame, 1er juin. **663-0794.**

2 CHAMBRES, triplex, près des Promenades, pas chauffé ni éclairé, 2 stat., remise, 1er juil., $595. 827-0991.

2 CHAMBRES, vue sur l'eau, 1,100 pi car., neuf, $560. **246-4255**

2 ET 1 chambres, Pointe-Gatineau, chauffés, éclairés, poêles, réfrig., juil. 568-3860.

2 ET 1 chambres, près Promenades, chauffé, éclairé. 328-4845.

2 ET 1 chambres, tout incl., paisible, propre, près des Promenades. Faut voir! 246-1869, pag. 787-8360.

2 ET 3 chambres, 1er juin-juil., prises lav./séc., chauffés. 663-8351.

2 ET 3 chambres, 1er mai-juin: $525-$550, entrée privée. 243-0432.

2 ET 3 CHAMBRES, 4 logis, $475, eau chaude, **3 CHAMBRES, triplex,** $585 chauffé. 663-9397, 731-7083

2 ET 3 chambres, août, 662 Av. du Golf, pas chauffés ni éclairés, 1 mois gratuit, $595. **Gaston, 595-4721.**

2 ET 3 CHAMBRES, centre-ville, chauffés et éclairés, **IMPECCABLES ET SÉCURITAIRES.** 276-5988.

2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé $540 à $615. 246-9787.

351 JEANNE-MANCE, 1 MOIS GRATUIT
3 chambres, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc. 568-4498, 775-0350.

3 BELLES chambres, 1,500 pi car., bain tourbillon, douche encastrée, lave-vaisselle, garage, $750. 669-3592.

3 BELLES CHAMBRES, libre, 2 stat., prises lav./séc., $525. **643-3788.**

3 BELLES chambres, triplex, prises lav./séc., quartier paisible. 663-0474.

3 BELLES CHAMBRES, 1er avril/mai, triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remises int. et ext., 2 stat. **643-1794.**

3 CHAMBRES, 1er avril/mai, 67 Drapeau, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-6453.**

3 CHAMBRES, 108 Marengère, juillet, r.-de-ch. de triplex, foyer, grand, remise, propre, $625. 568-7436.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., libre/mai/juin/juil., $525. **827-3660, 643-5545**

3 CHAMBRES, 1,500 pi car., très bel app., bd Labrosse, tapis/céramique, $525, 1er juil. Soir: **427-5686**

3 CHAMBRES, 17 Damphousse, tranquille. 663-7557.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er juil., $530, boul. de l'hôpital. 243-5436, 243-8818.

3 CHAMBRES, 1er juil., face école primaire, $570 chauffé. 669-1583.

3 CHAMBRES, 1er juillet, lave-vaisselle, remise, prises lav./séc., 19 de Sauternes, $600/mois. **669-2794**

3 CHAMBRES, 1er juillet, triplex jumelé, spacieux, très propre, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, stat., 243-2241 ou 568-5972.

3 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc./lave-vaisselle, r.-de-ch., très tranquille, près Promenades, remise int./ext., 2 stat., pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, $605/mois. 568-4648

3 CHAMBRES, 1er juil., propre, clôturé, beau secteur, $575. 669-6547.

3 CHAMBRES, 1er juil. rue Laflamme, 1er-3e étages, entrée privée, prises lav./séc., près autoroute. **663-7411,** après 17h: **243-0350.**

3 CHAMBRES, 1er juil., s/manger, prises lav./séc., remises int./ext., grande cour, stat., $565. 663-0716

3 CHAMBRES, 1er juin, bon prix, beau, grand, près de Lorrain. **684-5615**

3 CHAMBRES, 1er juin, ch. de la Savane, près des Promenades, prises lav./séc., $560. 561-0372, 775-5926.

3 CHAMBRES, 1er juin, Côte d'Azur, 2 stat. 561-5826.

3 CHAMBRES, 1er juin-juil., $535, triplex, 2 stat., remise ext. 827-4927.

• **3 CHAMBRES,** 1er juin-juillet, triplex jumelé récent, spacieux, très propre, Labrosse, près Maloney, $590. 281-1677, 986-7081.

3 CHAMBRES, 1er juin, spacieux, récent, prises lav./séc., balcon, 2 stat., remises, $595. 663-7041, 643-1361.

3 CHAMBRES, 1er mai-juin-août, **Labrosse,** spacieux, prises lav./séc., pas de chiens, $590 à $620. **643-1459**

3 CHAMBRES, **1er mai ou 1er juin,** haut de duplex, coin tranquille, parc derrière, $570/mois. 568-1923.

3 CHAMBRES, 1er mai, très grand, 1,430 pi car., prises lav./séc., stat., pas chauffé ni éclairé, $610. **669-0710**

3 CHAMBRES, 1er sept., remise, stat., rue Laflamme, $570 +. 243-5779.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, près autoroute, triplex neuf, paisible, 2 stat., balcon, remise, $575. **561-6764**

3 CHAMBRES, 3 appareils, remise int., ext., près de l'hôpital, cour clôturée, cul-de-sac, **$580, $590. 243-6652**

3 CHAMBRES, 3 appareils, remise int., ext., près de l'hôpital, cour clôturée, cul-de-sac, **1er juin $590. 243-6652**

3 CHAMBRES, $565, 1er juil.-août, impeccable, prises lav./séc., 2 stat., remise. 243-4050, 246-0658.

3 CHAMBRES, **aubaine, "tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 243-5016, pag.: 786-8175.

3 CHAMBRES, av. Principale, pas chauffé ni éclairé, 5 appareils, stat., remise, $600, libre 1er juil. 246-8159.

3 CHAMBRES, CONCEPT UNIQUE sur 2 étages, **foyer,** remise, cour arrière, stat., près des Promenades, $620 **(S.V.P. pas d'animaux),** libre 1er août ou sept. 663-5648 ou 566-1376.

3 CHAMBRES, de Canadel près Lavérendrye, juin, $595, 776-0366.

3 CHAMBRES, grande cour, remise, $625, 1er mai. 281-7490.

3 CHAMBRES, grand, remise, entrée privée, prises lav./séc./lave-vaisselle, $560, libre. 643-2597.

3 CHAMBRES, grand, triplex jumelé, beau, calme, **près de tout,** lave-vaisselle, 1er juil., $575. 663-4484.

3 CHAMBRES, haut de duplex, tranquille, propre, $540, pas chauffé ni éclairé, secteur polyvalente Nicolas Gatineau, 1er juil. 669-4203

3 CHAMBRES, haut duplex, 2 appareils $560 ni chauffé ni éclairé. 663-1090

3 CHAMBRES, haut triplex, face parc, $610, chauffé, 1er juil. 771-9012

3 CHAMBRES, incl.: foyer et bar, secteur Templeton, $650, chauffé, éclairé, câble. **246-2264,** soir: **669-9951**

3 CHAMBRES, juillet, vue panoramique, 2 stat., prises lav./séc., $585/mois. 775-6987

3 CHAMBRES, Labrosse, 2 stat., moderne, bois franc, peinturé, faut voir, $595. **643-4663, 663-4437**

3 CHAMBRES, libre, grand, remise, stat., prises lav./séc., $550. **643-4719, 669-5759.**

3 CHAMBRES, libres, remise, 2 stat., prises lav./séc., $550-$490. **671-4333**

3 CHAMBRES, libre, triplex, spacieux. À voir. Prix à discuter. 643-4664.

3 CHAMBRES, logement récent, foyer, près d'un parc et d'une école, disponible en juillet, **235 De Malartic,** À voir. 669-6812.

3 CHAMBRES, mai, juin, juil., $600, tout incl. 776-2694, 243-6232

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $600, 1 mois gratuit et prime déménagement $200. 561-5578.

3 CHAMBRES, moderne, propre, foyer, lave-vaisselle, proprio sur place, $660. 303 De Malartic. 663-4728.

3 CHAMBRES, Mont-Luc, spacieux, 2 stat., $550. 663-4872, 671-4982

3 CHAMBRES, nouveau, spacieux, calme, près hôpital, école et Métro, terrain clôturé, $600. 230-3905.

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $545, libre. **643-3822.**

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, pas d'appareils, foyer, repeint, tapis neufs, $625, 1 mois gratuit, 239 de Malartic, libre. 770-5092.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, près des rues Main et St-René, dans joli triplex. App. rénovés et bien décorés, prises lav./séc., cour clôturée, près d'un parc et école, voisinage jeune et paisible. 2 appartements sont disponibles. 1er juin-juil. $570-$600 chauffés. 777-1680.

3 CHAMBRES, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises int./ext., 2 stat., secteur recherché. **663-4471, 669-9620**

3 CHAMBRES, prises lav./séc., remise ext., stat., $600. 243-2965

3 CHAMBRES, propre, rue O'Farrell, non chauffé ni éclairé, foyer, $610, prises lav./séc., 1er juin. 771-4094.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. **595-4721.**

3 CHAMBRES, rue de Navarre, $515 pas chauffé, ni éclairé. 663-7577.

3 CHAMBRES, rue Essiambre, haut de triplex, 1er juil., $585. 669-0741.

3 CHAMBRES, rue Marengère, prises lav./séc. 776-6379.

3 CHAMBRES, très beau, tranquille, stat., prises lav./séc., 1er juil., $550 pas chauffé ni éclairé. 663-6056.

3 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., remises int./ext. **643-3704.**

3 CHAMBRES, très grand, propre, chauffé, tapis, foyer, 2 appareils, prises lav./séc., $595. 742-4289

3 CHAMBRES triplex, foyer, face à la rivière, $625. 243-0034, 827-3197

CONDO MODERNE
• **3 CHAMBRES,** bain romain, luxueux, remise int., r. de ch., services de conciergerie, 1er juil., $615. **663-5288**

COOPÉRATIVE D'HABITATION CÔTÉ-VILLE
Vous êtes intéressé(e) à être sur notre liste d'attente pour un de nos logement? Vous êtes âgé(e) de 55 ans et plus et êtes autonome et cherchez un logement? Tél. au 643-1760.

CÔTE d'Azur, 3 1/2 meublé, tout fourni, entrée privée, tranquille. 568-3100.

GRAND DUPLEX, 285 ESSIAMBRE
PRÈS Parc de la Vérendrye, **2,000 pi car, 2 + 3 chambres,** cour aménagée, patio, remise, clôturé, plancher bois, lave-vaisselle, cuisinière encastrée.
HAUT, 3 CHAMBRES
1000 pi car., 2 grands balcons avec porte patio, lave-vaisselle, remise, accès à la cour. **A VOIR,** libres 1er juil.
663-2340, pag.: 779-3655

LIMBOUR, 3 chambres, 6 du Glissoire, stat., $535, 1er mai. 762-2306

SÉCURITÉ MAXIMUM

2 chambres, prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, 22 Du Barry, parc à l'arrière, logis adapté pour handicapé. **561-9802**

TOURAINE, 442 Principale, foyer, **$545 tout inclus,** intéressant. **568-5031.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $395, $475, $575, **face au CÉGEP,** très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! **595-5107.**

125 MONT-BLEU, chauffé, eau chaude, câble fourni, 1 mois gratuit. **776-2485.**

1-2 CHAMBRES $450/$585
Le Montmagny/Mont-Bleu
Grands, rénovés, chauffés, buanderie, intercom, concierge, eau chaude, cuisinière, réfrig., **voir notre s/familiale et cuisine 19X12. PROMOTION SPÉCIALE** 156, Mont-Bleu, app. 5.

777-8857

1-2 CHAMBRES, **chauffés,** poêle, réfrig., frais peints, secteur Wrightville, $335 à $445, **rabais $100 1er mois,** références. 770-0203.

1-2 CHAMBRES, MONT-BLEU
près CEGEP, grand, chauffé, balcon, stat., à partir $450. **738-1411, 770-8389**

1-2 CHAMBRES, TRÈS TRANQUILLES, prises lav./séc., $495, 771-4880

135 BOUL. Gamelin, 1 chambre, propre, tranquille, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, $527, chauffé et appareils incl. **M. Lavigne, 595-2733.**

158 RICHER, sécuritaire, propre, **central,** 2 chambres, $499. 243-9364

175 MUTCHMORE/1 MOIS GRATUIT
Garçonnière, 1 chambre, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble. 778-3449, 775-0350, 568-4498.

18 ROY, 1 chambre, secteur St-Raymond, 2 appareils, stat., chauffé, non éclairé. 776-5932, 777-8024.

1 CHAMBRE, **libre mai/juin/juil.,** chauffés, eau chaude, non éclairés, poêle, réfrig., stat., buanderie, $440 et +, 79 Prévost. **770-6907.**

1 CHAMBRE, rénové, libre mai/juin/juil., $390 et +, possibilité chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie. 59 Lanctôt. **770-6907, 777-3813.**

1 CHAMBRE, libre /mai/juin/juil., $390 et +, poêle, réfrig., possibilité chauffé/éclairé, stat., buanderie, 65 Lanctôt. **770-6907, 770-5930.**

1 CHAMBRE, 10 min. marche Terr. Chaudière, mai/juin. 778-7799.

1 CHAMBRE, 111 Papineau, 4 1/2, poêle, réfrig., $395, libre. **281-4997**

1 CHAMBRE, **124 Laval,** $500; **403 Taché:** $485; **49 Montpetit:** $500; rénovés, bois franc, appareils. 777-9800.

1 CHAMBRE, 12 Le Breton, poêle, réfrig., $380 à $400. 777-0973.

1 CHAMBRE, 12 Victoria, pas chauffé ni éclairé, pas stat., $380. 663-7191.

1 CHAMBRE, **162 Laval,** libre, rénové, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., stat., **$400. 568-1466, 664-2062.**

1 CHAMBRE, 1er août, poêle, réfrig., câble, stat., grand, $460. 595-3156.

MOTS CROISÉS

NO 308 © Édimédia Inc.

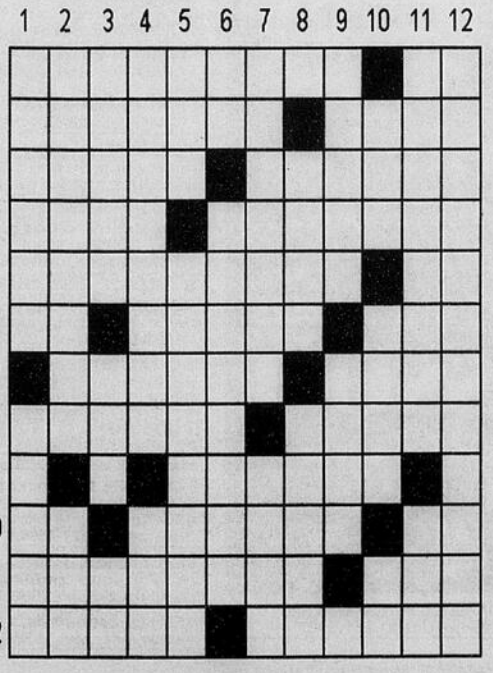
LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Parcelle de matière embrasée qui s'élève d'un foyer - Six.
2 - Craint vivement - Frère d'Abel.
3 - Image - Fâcheux, contrariant.
4 - Quota - Détruit volontairement une entreprise.
5 - Dispendieuses - Iridium.
6 - Drame lyrique japonais - Petit groupe considéré comme ce qu'il y a de meilleur - Balle de service que l'adversaire ne peut toucher, au tennis.
7 - Remet à neuf - Vesses.
8 - Enchâsser - Clairsemés.
9 - C'était un bâtiment de guerre.
10 - Sélénium - Qui est à un rang indéterminé mais très grand - Consonnes jumelles.
11 - Qui a un goût salé - Hors de combat.
12 - Itou - On y loge des bestiaux.

VERTICALEMENT

1 - Pendard - Tamisa.
2 - Lichen crustacé - Limpidité d'une gemme.
3 - Aime passionnément - Lentille - Coutumes.
4 - Enseignent - Fl. d'Allemagne.
5 - Perd son poil - Reléguai.
6 - Sert de liaison - Viendrait après.
7 - Vipère à cornes - Ch.-l. de c. du Cher.
8 - Ouverture par où passe l'eau actionnant la roue d'un moulin - Revient à un meilleur état de santé (se).
9 - Né - Orné.
10 - Riv. de Suisse - Ventilé - Fl. de Russie.
11 - Punition des crimes (litt.) - Aucun.
12 - Avantageuse.



SOLUTION DU PROBLÈME 307

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	E	S	P	E	R	A	L	■	R	A	S
2	I	D	I	O	T	■	V	I	V	A	N	T
3	C	I	S	T	U	D	E	■	A	N	S	E
4	I	F	■	E	D	O	U	A	R	D	■	R
5	S	I	A	L	I	S	■	D	I	■	A	N
6	S	A	L	E	E	■	P	I	O	R	N	E
7	I	■	O	S	E	S	■	E	M	U	E	■
8	T	A	U	■	S	P	R	U	E	■	■	E
9	U	V	E	E	■	I	O	■	T	R	E	S
10	D	E	T	R	A	C	T	E	R	O	N	S
11	E	N	T	R	A	■	I	R	E	N	E	E
12	S	T	E	A	R	I	N	E	■	D	E	S

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er juin, 2 appareils, 65 rue Jogues, prises lav./séc., $425 chauffé, éclairé. 771-4558

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, poêle, réfrig., stat., $440. 15 Roy. 561-9065

APPARTEMENTS LUXUEUX

RÉNOVÉS

Le Stéphanie

35, rue Prévost, Hull

Incluant chauffage, réfrigérateur, cuisinière, service de concierge.

Studios 460$ et plus

1 chambre à coucher 530$ et plus

2 chambres à coucher 650$ et plus

(819) 776-4879

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, eau chaude fournie, idéal pour personne seule, $445. 771-8579.

1 CHAMBRE, 1er juin-juil., 2 appareils, $375, 6 logis. 664-3363.

1 CHAMBRE, 1er juin, près UQAH, 2 balcons, poêle, réfrig., $450 chauffé, propre. 778-0896.

1 CHAMBRE, 1er juin, semi s/sol, grandes fenêtres, bien éclairé, bois franc, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé (près UQAH), $450. 771-9264

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, St-Jean Bosco, $385, à neuf. 772-2994

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, près Musée, $340. 771-8894

1 CHAMBRE, 1er mai, poêle, réfrig., $350, stat. 568-6238

Le Salaberry

1, 2 ou 3 chambres

Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Édifice sécuritaire en béton
Chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur.
Surintendant 24 heures
Piscine extérieur, tennis.

SPÉCIAL! sur 1 chambre seulement

Informez-vous

778-3103

1 CHAMBRE, 1er mai, $390, 2 appareils, chauffé, éclairé, pas de stat., personne seule. 778-3723, 682-4662

1 CHAMBRE, 1er mai, prises lav./séc., stat., $375. 770-6428.

1 CHAMBRE, 20 Charlevoix, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, stat., $350, libre. Lise 770-1441.

1 CHAMBRE, 21e étage, vue spectaculaire, 5 min. musée, clim., libre, stat. int., $590. 777-6037.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 293 Laramée, poêle, réfrig., $400/mois chauffé. 777-1318

1 CHAMBRE, 2 appareils, $495, près Place du Portage, balcon, remise, stat., 1er juin. 745-3320, 749-6696.

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., $375 non chauffé, non éclairé, 1er juin. 778-0044, 364-0696.

1 CHAMBRE, 3 1/2, semi s/sol, idéal pour une personne, maison privée, près du Casino, 1er juil., chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stat. et entrée privée, $450 nég. 771-5151.

1 CHAMBRE, $340, **centre-ville,** 2 appareils, chauffé. 742-0398, 771-2626

1 CHAMBRE, $350 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., rénové, près UQAH. 328-2117.

1 CHAMBRE, $360, rue St-Laurent; rue Hôtel de Ville, $360, 2 appareils, pas chauffés/éclairés, stat., pas animaux. 778-2764.

1 CHAMBRE, 3 appareils, tranquille, près Casino. 595-9067.

1 CHAMBRE, $400, chauffé, éclairé, buanderie, stat., adulte. 771-2462.

Altitude



Édifice de choix

Face au Parc de la Gatineau

- ✔ Vue panoramique,
- ✔ Saunas, ✔ Piscine,
- ✔ Buanderie, ✔ Concierge
- ✔ Corridors rénovés
- ✔ Stationnement gratuit

SPÉCIAL Logements rénovés

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

770-9730

ENTRE 9 H ET 21 H

QUANTA

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, $400/mois, poêle, réfrig. fournis, pas chauffé ni éclairé, 152 Laval. 771-5697

Résidence du Ruisseau

50 ans et + Paisible & sécuritaire 1 ou 2 chambres

- ✔ Logements modernes et frais peints
- ✔ Chauffés, éclairés
- ✔ Laveuse & sécheuse dans chaque logement
- ✔ Poêle & frigo disponibles
- ✔ Stationnement
- ✔ Salle communautaire et aire de repos ext.
- ✔ Autobus à la porte

Situé face au Théâtre de l'Île

Promotion 1 mois gratuit

595-6872 ou 772-5463 (Pagette)

Une autre réalisation du mouvement Desjardins

1 CHAMBRE, $410 chauffé, prises lav./séc., stat., r.-de-ch.; aussi logis pas chauffé ni éclairé, $380. 561-2293

1 CHAMBRE, $410, rénové, appareils, chauffé, éclairé, stat., près parc de la Gatineau et UQAH. 243-7854

1 CHAMBRE, 4 1/2 + s/sol, chauffé, 3 appareils, garage, $550. 834-6345

1 CHAMBRE, 41 Fortier, libre, très propre, 2 appareils, stat., $360, pas chauffé, ni éclairé. 776-2459.

1 CHAMBRE, 41 Fortier, libre, très propre, 2 appareils, stat., $360, pas chauffé, ni éclairé. 776-2459.

1 CHAMBRE, $425, central, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 772-9461.

1 CHAMBRE, $440/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., frais peint, très propre, vacant. 684-1056, 770-0215.

•• 1 CHAMBRE, $450, chauffé, **près Galeries,** appareils, tranquille.
•• 1 CHAMBRE, 1er niveau, $350, près Place du Centre, non chauffé, frais peint. 827-3829, 778-4130

1 CHAMBRE, 45 Hôtel de ville, béton, bois franc, poêle, réfrig., $425 chauffé. 593-7056, 777-8384.

1 CHAMBRE, $460 et +, **libre/mai/juin/juil.,** poêle, réfrig., **buanderie,** stat., chauffés, éclairés, 230 Mutchmore. 770-6907

1 CHAMBRE $475 TOUT INCLUS

Juillet, très grand, balcon, secteur Mont-Bleu, rénové, stat. 771-6266.

1 CHAMBRE, 53 rue Archambault, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., 2 appareils, stat. 459-3090.

1 CHAMBRE, 81 Lois, $375, stat., poêle, réfrig. 770-3636 entre 9h et 17h, du lun. au ven.

1 CHAMBRE, appareils, idéal pour personne seule, tranquille, propre, $395, pas chauffé, ni éclairé, rue Fortier. 775-3814

1 CHAMBRE, avril ou mai, chauffé, éclairé, $450. 776-2694.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, câble, stat., $445, 1er juil. 770-4834

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, près Galeries, libre, $450. 771-4995.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 1er mai. 243-6917, 561-2042.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, **$490. Pag.: 779-4287, 778-3020.**

LIBRE MAINTENANT 2 c.c. 575$/mois

LIBRE MAINTENANT 3 c.c. 620$/mois

Les appartements Jacques Cartier Hull

SÉCURITAIRE

ENTIÈREMENT RÉNOVÉS

LA CAMPAGNE EN VILLE

- *Piste cyclable*
- *Autobus 67 et 77*
- *Vue panoramique*
- *Porte-patio 8', balcons*
- *85 espaces de stationnement intérieur*
- *À cinq minutes du centre-ville de Hull et d'Ottawa*
- *Près du Lac Lemay, parc Jacques-Cartier et musée des civilisations*

Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé, stationnement.

Visitez nos logements modèles dès maintenant!

BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, SUITE 108

www.appartnet.com/ottawa/direct Code: 58

Heures de visite:
Lundi au vendredi 8h30 à 21h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h

771-2666

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $400, neuf, demi s/sol, Manoir des Trembles. 771-8834, 246-0469.

1 CHAMBRE, chauffé, près UQAH, stat., $450. 778-6757, frais virés: 519-740-3149.

1 CHAMBRE, duplex, grande cour, remise, mai et juin, $380 et $450 + Hydro. 770-7760.

1 CHAMBRE, face UQAH, poêle, réfrig., buanderie, chauffé, eau chaude, stat., balcon (vue!), très propre, tranquille, juin, $530. 777-5697. Voir www.appartnet/ottawa/direct, code 107

1 CHAMBRE, Gamelin, appareils, stat., propre et tranquille, $400. 770-4459, 779-1632.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, grand, dans 12 logis, étage du haut, 1 mois gratuit, près Galeries. 777-3049.

1 CHAMBRE, grand, libre, Place La-Vérendrye, $415/mois, eau, chauffage et stat. incl. 777-1902.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, neuf, bois franc, poêle, réfrig., stat., $475. 770-3003

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, mai, luxueux, prises lav./séc. 770-2222

1 CHAMBRE, **Hautes Plaines,** balcon, prises lav./séc., **neuf. 772-9383**

1 CHAMBRE, installation lav. seulement, 1er mai, stat., $380. 776-1987

1 CHAMBRE, juin-juillet, très grands, coin très recherché, rue Marengère. $405 +. Vaut une visite! 775-6987.

1 CHAMBRE, juin, près Taché, chauffé, $500. 852-0976, 772-9931.

1 CHAMBRE, libre 1er mai, près du musée. 986-3065.

1 CHAMBRE, libre, 53 Rouville, prises, $440 non chauffé ni éclairé, stat. 957-8756, après 17h, 595-3558.

1 CHAMBRE libre -et- 2 CHAMBRES (1er juin). 778-5033 après 18h

LE PROJET

Le plus sécuritaire en ville

Système de caméras (Garage et cours)

Éclairage intérieur refait

Studio Disponible

- Tennis
- Volleyball
- Gardien de sécurité
- Piscine intérieure neuve avec activités
- Appartements rénovés

IDÉAL POUR LE BEL ÂGE

FAITES VITE !

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE UNITÉ !

QUELQUES LOGEMENTS DISPONIBLES

LES JARDINS Radisson

2, Place Radisson, Hull

771-7441

1 CHAMBRE/garçonnière, chauffés, éclairés, 2 appareils, stat. 824-7193.

1 CHAMBRE, grand, bel appartement, 4 appareils, chauffé, stat., $495. Albert Marelly, 243-3111.

1 CHAMBRE, libre, stat., $325, 56 St-Jean-Bosco. 771-5422.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 1er mai ou 1er juin, rénové, poêle, réfrig., stat. 777-4043, 456-3363.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 4 appareils, $410, stat., 737-3954

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, très spacieux, voisinage agréable, immaculé, paisible, petit imm. bien entretenu, parc en face, bois franc, appareils, rangement, $450 chauffé. **778-3227, 561-5491.**

1 CHAMBRE, neuf, rue de la Sablière, prises lav./séc., triplex, proprio occupant, 1er juil., $495/mois. 770-1572

LE VERSAILLES

680 St-Joseph Hull

- Garçonnière
- 1 c.c. et 2 c.c
- chauffé, éclairé
- semi-meublé
- immeuble en béton
- piscine, sauna

777-7801

Visite 9 h à 21 h

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., $400, 1er mai, 156 Maisonneuve. 669-5069.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $350/mois. 777-1001, 777-9206.

1 CHAMBRE, Place Radisson, chauffé, éclairé, clim., câble, stat., $490, 1er mai. 281-8791

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, libre, $320. **776-0784, 834-3254**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près UQAH, $440. 770-5461

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $350. 682-7077

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., libre, $395. 772-1890, 777-5577.

1 CHAMBRE, près du Musée, libre ou mai, $350 pas chauffé ni éclairé, stat., 1 mois gratuit. 771-4999.

1 CHAMBRE, près Manège, $385; près musée, $475 (poêle, réfrig.) **776-4245**

1 CHAMBRE, près Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, **776-6379**

1 CHAMBRE, près université, 4 appareils, stat., libre, $400. 827-4879.

1 CHAMBRE, près U.Q.A.H., $425, chauffé, éclairé, 1er mai. 246-1210

1 CHAMBRE, près UQAH, chauffé, éclairé, $450, 1er avril. 836-3928.

1 CHAMBRE, rénové à neuf, centre-ville, près édifices gouvernementaux, poêle, réfrig., pas stat., 41 Laval app. 1, $545, 1er juin. **771-2787.**

1 CHAMBRE, rénové à neuf, luxueux, bain tourbillon, 33 Iberville, $475 pas chauffé, ni éclairé. 776-9692, pag. 779-0921.

1 CHAMBRE, rénové, appareils, chauffé, stat., $425, mai. 771-9214

1 CHAMBRE, rue Archambault, Hull, prises lav./séc., stat. 830-2757.

1 CHAMBRE, rue Montcalm, 50 ans et +, ascenseur, sécuritaire, rangement, moderne, très propre, près de clinique médicale, C.L.S.C., autobus, loisirs sur place, très belle vue. Venez vivre dans un climat calme et attentionné. 771-5643.

1 CHAMBRE, rue Montcalm, 50 ans et +, ascenseur, sécuritaire, rangement, moderne, très propre, près de clinique médicale, C.L.S.C., autobus, loisirs sur place, très belle vue. Venez vivre dans un climat calme et attentionné. 771-5643.

1 CHAMBRE, rue Valin, poêle, prises lav./séc., très propre, $375. 770-6270

1 CHAMBRE, rénové, stat. avec prise, prises lav./séc., poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $380, libre. **777-5805, 243-0096, pag.: 779-1664.**

1 CHAMBRE, secteur St-Joseph, idéal pour couple ou personne seule recherchant tranquillité, non-fumeur, pas d'animaux, libre. **777-5675**

1 CHAMBRE, s/manger, appareils, prises lav./séc., s/sol, $375 chauffé, 38 Sherbrooke, près Galeries. Après 17h: 771-4979.

1 CHAMBRE, sous-sol, 16 Charron, poêle, réfrig., ni chauffé ni éclairé, stat., $385, 1er juin. 777-8689

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, non éclairé, non-fumeur, près du C.H.R.O., $325, 1er mai. 772-2511.

1 CHAMBRE, St-Raymond, semi-s/sol, appareils, bois franc, chauffé, eau chaude, $415. 770-3003.

1 CHAMBRE, très grand, près CEGEP, poêle, réfrig., libre ou juin, à partir de $364 (possibilité chauffé, éclairé, 1 mois gratuit). **827-8806.**

1ER mai, 55A Brébeuf, beau triplex, sur 2 étages, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $350. **778-1863**

1ER mai, centre-ville, 1 chambre, prises lav./séc., stat., $325. 772-4643.

1ER MAI-juin-juil., 2 grandes chambres, rénovés, $450. 243-2197.

TRANQUILITÉ

Nouveau Proprio.

LE FAUBOURG DE L'ÎLE

101 boul. Sacré-Coeur
Hull Qc

SÉCURITÉ MAXIMUM

Surveillance complète par système de caméra vidéo, garage fermé et gardien de sécurité.

Super promotion

GRATUITE & PRIX REVISÉS

Immeuble & Appartements entièrement rénovés, en béton et complètement insonorisés.

Beaucoup de nouveautés, venez voir la différence

2 ch.c. meublées de luxe avec accessoires. Bail d'une durée variable.

A 5 minutes du centre-ville de Hull et Ottawa. Votre appel est très important pour nous,

778-3266

INCLUS : chauffage, électricité, électroménagers, piscine extérieure, dépanneur, buanderie.

1-2-3 chambres

Votre qualité de vie est notre succès.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 ET 2 CHAMBRES, 33 Frontenac, $390 tout compris et $450. 276-2798.

1 ET 2 CHAMBRES, CITÉ DES JEUNES chauffés, appareils, bois, buanderie, spacieux, 6 logis, $460 +. **595-9362**

Nouvelle administration

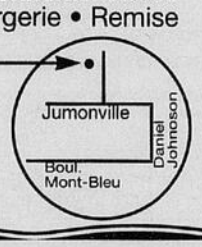


Cité des Jeunes
Face au Cegep
• 1, 2 et 3 chambres
• Spacieux et moderne
• Porte patio
• Appareils ménagers
Buanderie • Concierge
Stationnement gratuit :
595-5107
Ouvert 7 jours sur 7.
GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST

1 ET 2 CHAMBRES $465 ET $495 condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prise, près centre-ville et Ottawa. **595-9044**

1 ET 2 chambres, libres, prises lav./séc. Prix réduit, **682-1157, 682-5638.**

Bienvenue au projet La Vérendrye
Nous vous invitons à venir voir nos appartements rénovés à des prix compétitifs
1 c.c. À PARTIR DE 435$ — 2 c.c. À PARTIR DE 485$ — 3 c.c. À PARTIR DE 575$
INCLUS: • Poêle • Frigo neuf • Chauffé • Eau chaude • Buanderie • Dépanneur • Stationnement avec prise • Serv. conciergerie • Remise
20 La Vérendrye



Une visite vous convaincra
777-5444
Un Site astucieux !

1 ET 2 CHAMBRES, CITÉ-DES-JEUNES très grands, tranquilles, bois franc, sécuritaires, buanderie, chauffés, eau chaude, $495/$595. 777-4128.

1 ET 2 CHAMBRES, libre/mai/juin/juil., $400-$490, poêle, réfrig., possibilité chauffés, éclairés, stat., buanderie, 76 Richard. **770-6907, 775-7953.**

1 ET 2 CHAMBRES - MONT-BLEU 2 appareils, chauffés, éclairés, balcon, buanderie, 741-2519, 749-3672.

1 ET 2 chambres, près Cegep, chauffé, bois franc, stat. avec prise, $426/$543. 776-2136, 771-5523.

Le nouveau 700 St-Joseph
QUALITÉ
VENEZ VOIR LA DIFFÉRENCE ENTIÈREMENT RÉNOVÉ APPARTEMENTS REFAITS À NEUF.
SERVICE
• Appartements chauffés et éclairés
• Piscine intérieure avec bain tourbillon
• Dépanneur et salon de coiffure
• Salle communautaire avec activités
• Service de première classe.
PRIX
STUDIO 410$ — 1 CHAMBRE à partir de 460$ — 2 CHAMBRES à partir de 595$ — 3 CHAMBRES 2 salles de bain à partir de 695$
Promotion spéciale!
#1
Sécurité et tranquilité
700, St-Joseph, Hull
777-7410

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 ET 2 CHAMBRES, NE CHERCHEZ PLUS très propres, tout rénovés, excellents services. Faut voir. mai-juin, $425/$480/$525. **772-0189, 682-4767**

1 ET 2 CHAMBRES, près Galeries, $450, $425, poêle, réfrig. 663-5099, pag. 783-8153.

1 ET 2 CHAMBRES, près Maxi, 1er juin-juil., bon prix, poêle, réfrig. **684-5615**

1 ET 2 CHAMBRES, PRÈS UQAH Chauffés, éclairés, meublés et non meublés, poêle, réfrig., édifice tranquille, $465 et +. 777-9261.

1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés, à partir de $350. 25 Chouinard. **777-3676, 777-9038.**

2-2 CHAMBRES, 125 St-Henri, $475, chauffé, stat., mai/juin. 684-0794

2-2 CHAMBRES, 1er avril, Mont-Bleu, prises lav./séc., $450. 777-1405.

2-2 CHAMBRES, 1er avril, Mont-Bleu, prises lav./séc., $415. 281-8891

2-2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffés, éclairés, stat., très propres, avril-mai-juin, Mont-Bleu. **741-2519, 749-3672.**

2-2 CHAMBRES, $425, prises lav./séc., près Place Cartier. 776-5645.

2-2 CHAMBRES, $575, mai et juil., frais peint, pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., balcon, stat. 684-5573

2-2 CHAMBRES, $595-$625, libres, Manoir des Trembles, stat., prises lav./séc., remise ext. 243-5300

2-2 CHAMBRES, appareils, tranquille, central, propre, $490/$525. 243-9364

2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, paisibles, Mont-Bleu, $495, **733-0620.**

2-2 CHAMBRES, mai-juil., 70 boul. Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, stat., $425-$485. **770-1800, 684-2514**

2 BELLES chambres, 2 appareils, 1er juin, chauffé, $530. 243-5755.

2 BELLES chambres, près St-Joseph, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.

2 CHAMBRES, 109 Garneau, poêle, réfrig., $375. 568-4012, 684-3756

2 CHAMBRES, 115 St-Joseph, poêle, réfrig., libre, réduit à $425. 776-1015.

2 CHAMBRES, 1/2 petite maison, pas d'animaux, adultes, $485. **772-9822.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 132 Wright, 1er juil., solarium, chauffé, poêle et réfrig. fournis, 1 stat, $510. **777-4069, 773-7433.**

2 CHAMBRES, 184 Mutchmore, semi-s/sol, triplex, impeccable, paisible, cour, mai gratuit. **777-8384, 593-7056.**

2 CHAMBRES, 196 Laval, bas duplex, chauffé, éclairé, stat. 771-4832.

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, remise, stat., prises lav./séc., $475. Après 18h: 778-7819.

2 CHAMBRES, 1er juillet, dans 6 logis, rénové, près Casino, chauffé, plancher bois franc, balcon, $585. 770-9142 ou 561-6057.

2 CHAMBRES, 1er juillet, poêle, réfrig., câble, stat., près de tout. 10 Des Prés, $540. 595-3156, 777-5579.

2 CHAMBRES, 1er juin, 4 appareils, quartier tranquille, $540. 777-4619.

*** À VOIR ***
$$ Prix compétitif $$
TOUT INCLUS
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, CHAUFFÉ / ÉCLAIRÉ
appareils ménagers, garage option.
MÉNAGE REFAIT AU COMPLET
770-9700 770-9720

2 CHAMBRES, 1er juin, 2 appareils, près UQAH, rénové, non chauffé, ni éclairé, stat., $525. 561-3775.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, prises lav./séc., $495. 771-8479.

2 CHAMBRES, 1er juin, idéal pour gens tranquilles, $550 chauffé, éclairé, prises lav./séc., balcon, stat., 10 min. des Galeries. Soir: 682-4593.

2 CHAMBRES, 1er juin ou juil., près Place du Portage, prises lav./séc., stat., $565 + Hydro. 225-9993.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue Laurier, très propre, grand, nouvel édifice, poêle, réfrig., stat., $595. 290-9583.

2 CHAMBRES, 1er mai, 2 appareils, ni chauffé, ni éclairé, $475. 827-2823.

2 CHAMBRES, 1er mai, 47 Boucherville, près UQAH, réfrig., chauffé, pas éclairé, stat., buanderie, $500. Références. 771-3583.

2 CHAMBRES, 1er mai/juin, Cité des Jeunes, 6 logis, spacieux, chauffé, éclairé, stat., $595. 772-5782.

2 CHAMBRES, 1er mai, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., secteur St-Jean-Bosco, $450. 771-9484.

2 CHAMBRES, 1er mai, poêle, frigo, prises lav./séc., stat., pas chauffé ni éclairé, $465 par mois. 682-4767

2 CHAMBRES, 1er mai, près Place Cartier, chauffé. 246-1144.

2 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., stat., $425 + Hydro. 772-9732.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, **Mont-Bleu,** dans 6 logis, prises lav./séc., avec ou sans balcon, stat., à partir de $425. Jour: **663-5868,** soir: **643-5301**

2 CHAMBRES, 25 De la Roseraie, 5 appareils, foyer, $630, 1er juillet. **EXEC LTÉE, 771-7177.**

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
• Poêle • Frigo • Stat. • Salle de lavage
Tout près de :
Wal-Mart et Maxi
778-1956 435$ et +

2 CHAMBRES, 2 appareils, ascenseur, chauffé, eau chaude, bois franc, stat., buanderie, $505. 770-4718.

2 CHAMBRES, 2 étages, rue des Jonquilles, 5 appareils, foyer, pas chauffé ni éclairé, $600-$650, libre. **EXEC LTÉE, 771-7177.**

2 CHAMBRES, 309 St-Joseph angle Montclair, entrée privée, chauffé, plancher bois franc, 2 appareils, libre 1er juin, $575. 773-9048.

2 CHAMBRES, **$390,** grand, 90 St-Joseph, s/sol **éclairé,** 2 appareils, rénové. 663-7539.

2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, poêle et réfrig., chauffé, éclairé, très grand, stat. Avril, 6 logis. **770-6834**

2 CHAMBRES, $410/mois, adultes. 771-2679.

2 CHAMBRES, $430, 1er juin-juil.-août, 2 appareils, 6 logis. 664-3363

2 CHAMBRES, $440, prises lav., non chauffé, stores, Mont-Bleu. **777-8345.**

2 CHAMBRES, $440, rue St-Florent, pas chauffé/éclairé, libre. 684-4050.

2 CHAMBRES, $450, chauffé, non éclairé, 4 appareils, 2 balcons, stat., libre. 777-4172.

LUXUEUX TRIPLEX
PLATEAU DE LA CAPITALE
À quelques minutes du Wal-Mart et Maxi & cie
Secteur résidentiel
Grand 2 chambres, foyer
Loyer à partir de **655$ libre /mois**
"1/2 MOIS GRATUIT"
595-0362

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, **49 Montpetit,** $525,; **4 Graham:** $450; **47 Montpetit:** $635, appareils. 777-9800.

2 CHAMBRES, $585 chauffé, juil., **grand,** bois franc, céramique. **827-4445**

Rue Dollard
2 c.c., stationnement intérieur, fraîchement rénové.
600$/mois
ROMAX Gestion immobilière **771-4264**

2 CHAMBRES, 53 Wright, propre, chauffé, prises lav./séc., stat., plancher bois, dans 4 logis, $490, libre 1er juillet. 771-6562, 777-7268

2 CHAMBRES

$545 tout inclus, 825 pi car., rénové juin-juil.-août, secteur Mont-Bleu, balcon, appareils neufs. 771-6266

2 CHAMBRES, $615, libre, stat., prises lav./séc., fenêtre cathédrale, grand, récent. 783-2745.

2 CHAMBRES, 65 #3 St-Hyacinthe, balcon, $585, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., 1er juil., près école de l'Ile. Après 15h30: 742-7570.

2 CHAMBRES, 67 Lois, prises lav./séc., $545 +, chauffés, éclairés. 663-2567.

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
En face du parc de la Gatineau
Près du Cegep et de la Polyvalente
• **Entièrement rénové**
• **Tous compris: câble, chauffage, éclairage**
• **Buanderie, poêle et frigo, service de concierge**
• **Stationnements avec prises**
• **Piscine extérieure**
À PARTIR DE **420$/mois**
771-4299 (7 jours)

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-6450.

2 CHAMBRES, 70 Garneau, semi-s/sol bien éclairé, $430. 276-2798

2 CHAMBRES, 7 Meunier, $475 chauffé. Après 18h: 827-1318.

2 CHAMBRES, 86-A Wright, chauffé, non éclairé, libre, $395. Jour, **777-3583**

2 CHAMBRES, Amherst, St-Raymond, adultes, $550-$420. **772-9822.**

2 CHAMBRES, à partir de $461, poêle réfrig., câble, **2 mois gratuits** ou réduction mensuelle équivalente (exclusif aux nouveaux locataires), 30 des Prés. **827-8806.**

2 CHAMBRES, appareils, chauffé, éclairé, stat., $530. 776-5573.

2 CHAMBRES, balcon, 2 appareils, prises lav./séc., garage int., grand logis, vue panoramique, 1er juil. 744-6527.

2 CHAMBRES, bois franc, spacieux, chauffés, éclairés, buanderie, propres, tranquilles, $580. 771-3753.

2 CHAMBRES, CENTRE-VILLE 37 Garneau, moderne, propre, avec ou sans appareils, prises lav./séc., balcon, jardin, stat., pas chauffé, $565, immédiatement. 731-7373.

2 CHAMBRES, chauffé, $440, secteur Mont-bleu, 1er mai. 770-3659

Secteur Mont-Bleu
1 MOIS GRATUIT !
1 - 2 - 3 chambres et garçonnières
Terrain central paysager + piscine avec surveillant.
595-5704 776-2485
778-1122 772-4886

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, $564. 770-1503

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., **à partir de $500,** mai +, (possibilité réduction), près UQAH. **827-8806.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $530. 771-5118, 772-5557.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., s/sol, $450. 778-7680

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 1er juin, pas d'animaux. 777-1251.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, bois franc, remise, balcon, stat., $485 à $550. 986-1308.

2 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, à partir de $515. 777-0216 **EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, COOP DE LA FALAISE $440 pas chauffé ni éclairé, 1er juil. 770-5792, 775-9346.

2 CHAMBRES, cour privée, lave-vaisselle, foyer, 1er juil. 669-2115.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Daniel Johnson, grand, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, libre. 595-9124.

2 CHAMBRES, dans 6 logis, Mont-Bleu, spacieux, repeint, très propre, près **école, CEGEP, UQAH,** avec/sans appareils, prises lav./séc. ou buanderie, prime, bail flexible. **777-6252.**

2 CHAMBRES, duplex, $550, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., entrée privée, 2 stat., accès à la cour, 1er mai ou 1er juin. 777-3464.

2 CHAMBRES, éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., 83 Lucien Brault, Hull, Qc. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

Près du Parc de la Gatineau
Dépanneur sur place et service de buanderie
INCLUS
Chauffé, éclairé, câblovision, poêle et réfrigérateur, tapis neuf, peinture fraiche, etc.
Près de l'épicerie Métro
Studio à partir de **420$** PAR MOIS
1 chambre à partir de **470$** PAR MOIS
Notre succès, la qualité de nos locataires
Les appartements **Parc Montagne**
46 Bédard, Hull
776-1897

2 CHAMBRES, face Galeries, $450, très propre, prises lav./séc. 243-6907.

2 CHAMBRES, Frontenac, pas chauffé ni éclairé, $375. 722-1390

2 CHAMBRES, galerie, propre, tranquille, $450, 1er juin. 777-9212.

2 CHAMBRES, grand, propre, neuf, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., pas d'animaux, secteur du Portage, libre. Après 17h: 745-4820, 824-2098

2 CHAMBRES, grand, rue Eddy, poêle, rférig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 1er mai ou juin, pas d'animaux, stat., $500. 778-2764.

2 CHAMBRES, grand semi-s/sol, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., propre, tranquille, libre, **$500, 1 mois gratuit. 771-0279** ou **777-9581.**

Le MONTMAGNY
1 MOIS GRATUIT
1 - 2 chambres
À partir de 450$
(libre immédiatement)
• Grand logement
• **Rénové**
• **Chauffage**
• **Buanderie**
• **Intercom**
• **Concierge**
• **Eau chaude**
• **Cuisinière**
• **Réfrigérateur**
156 Mont-Bleu, app. 5
777-8857

2 CHAMBRES, haut duplex, $655, 4 appareils, chauffé, eau chaude, stat., +++, très grand, rénové, près UQAH. 777-1128 de 9h à 20h.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, triplex luxueux, foyer au gaz, bois franc partout, près pistes cyclables. Retraités bienvenus. Après 18h 771-6059.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, face parc Gatineau, moderne, spacieux, immaculé, ensoleillé, petit immeuble récent, bien entretenu, entrée privée, tapis neuf, prises lav./séc., rangement. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, impeccable, luxueux, 7 appareils, foyer, autres extra, libre, $750. 771-6230.

2 CHAMBRES, juil., propre, grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, près pistes cyclables. **243-0906**

2 CHAMBRES, juin-juillet, plancher chêne, patio, stat., $475. 771-1587.

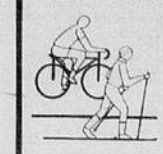
2 CHAMBRES, juin-juil., Val-Tétreault, prises lav./séc., stat., $510-$550 chauffés, eau chaude. 669-7069.

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, chauffé, éclairé, $530. 595-4721.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, **1 mois gratuit,** $445 et +. **595-4721.**

APPARTEMENTS JOIE DE VIVRE



• Accès direct aux sentiers, parc Gatineau
• 2 c.c.
• Sécuritaire et tranquille
• À partir de 535 $
• Poêle et frigo fournis
• 1 stationnement inclus
• Remise intérieure
• Entrée individuelle
778-2645 ou 776-1198

2 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., **827-0434**

2 CHAMBRES, libre, très spacieux, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + hydro. 776-3263.

2 CHAMBRES, mai/juil., près parc Jacques Cartier/centre-ville, rénové, prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, $450. 246-0685, pag. 772-5842.

★★2 CHAMBRES, MAISONNETTE★★ près C.H.R.O., prises lav./séc., $500 pas chauffé ni éclairé, libre. **771-8207**

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.
Appartements à louer
2 ch. à c., prise lav.-séch., fraîchement repeint, *stationnement inclus*
1 mois gratuit pour nouveaux locataires
À PARTIR DE **510$ / mois**
Les Châteaux de la Montagne
CONDOS À HULL
2 et 3 ch. à c.
Incluant:
5 appareils, foyer, stationnement, piscine - tennis, 2 balcons
Bonne qualité de vie
Pour seulement:
650$ à 745$/mois
Bureau de location : 194 avenue Des Jonquilles, Hull
Les Serres de Gatineau
2 c.c., 5 app., 2 salles de bain, foyer, stat. intér., const. béton, libre immédiatement. **675$/mois**
Le Neufchatel
1, 2 et 3 c.c., 5 app., chauffé/éclairé, air climatisé, vue panoramique, garage intérieur, sécurité 24 hrs. À partir de **875$/mois**
Info. : 770-9911
Marc Brunet

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, (4 1/2), s/sol, mini lav./séc., poêle, réfrig., chauffé, éclairé, entrée privée, stat., $475. 777-3994.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1 mois gratuit, balcon, prises lav./séc., stat., 1er mai. 771-9925, 746-7283.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $450 ni chauffé ni éclairé. **568-5459, 837-4226.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, prises lav./séc., très propre. 775-8389

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre, balcon, pas chauffé, 2 appareils, $490, juin. 777-5140.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, haut de 6 logis, bois franc, grand, balcon, pas chauffé, ni éclairé, eau chaude, $480, libre. 776-0464, 770-1956.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffés ni éclairés, paisible, stat., 1er mai et 1er juil. 685-1551.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près CEGEP très spacieux, paisible, ensoleillé, voisinage agréable, parc en face, petit immeuble, grande cuisine, plancher bois, rangement abondant, appareils. 778-3227, 561-5491.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stat. avec prise, pas chauffé ni éclairé. **776-6299, 772-0807, 986-3597.**

LE VICTORIA
chambres et appartements meublés à louer
• Jour • Semaine • mois
• Chambre à partir de 68 $ jusqu'à 1 495 $
• Appartement à partir de 85 $ jusqu'à 1 695 $
1 rue Victoria, Hull
Info. : 777-8899

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, prises lav./séc., stat., 1er juin et juillet, $495. 737-3954.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $500. 770-9680, 595-0850.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre, 2 appareils, buanderie, $445. Possibilité chauffé. 771-6826.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., grand, $440. 61 Daniel-Johnson. 243-1005, pag. 772-5984

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., libre, $480, 92 St-Henri. 770-5092.

2 CHAMBRES, Place Cartier, chauffé, prises lav./séc., sat., $525, 772-9822.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., $350. 737-5067 jour, 772-1323 soir.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $450. 682-7077

2 CHAMBRES, pour professionnel ou pré-retraité. Triplex, grand et luxueux, secteur paisible et boisé, pistes cyclables, balcon, lave-vaisselle.
MANOIR DES TREMBLES 684-9731

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., câble, stat., 1 mois gratuit. **778-1904.**

2 CHAMBRES, près Casino, stat., balcon, tranquille, entrée lav./séc., chauffage électrique, juil. **778-6352**

2 CHAMBRES, près CHRO, chauffé, éclairé, 1er juin, $670. 671-1338.

2 CHAMBRES, près des ponts, constr. récente, avec ou sans appareils, non chauffés, non éclairés, 1er mai. **246-9015.**

2 CHAMBRES, près du Casino, 91 Lesage #11 à sous-louer, chauffage électrique, stat., propre, édifice tranquille, balcon, $445, juin ou juil. Inf.: 778-6352.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, chauffé, éclairé, $535. **775-7963, 243-0996, 770-2414**

2 CHAMBRES, près Maxi, poêle, réfrig., câble, 2 stat., buanderie. **MOIS GRATUITS, $530 NÉG.** 772-4750.

2 CHAMBRES, près musée, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $450. 772-2058

2 CHAMBRES, près St-Joseph, secteur tranquille, 771-7206.

2 CHAMBRES, près université/autobus/dépanneur/épicerie, face parc Moussette, 1er juin. Jour: 991-7651, soir: 775-5464.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., rue Fontaine, près des Galeries et rue Meunier, près restaurant Au Coq, balcons. 246-3560.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., libre juin, rue Montclair, possibilité $480/mois. **827-8806**

2 CHAMBRES, renové, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1 stat., câble, près CEGEP, $580. Rabais. **772-1409**

2 CHAMBRES, rénové, libre, grand, prises lav./séc., près parc et services. 235-4970, 771-4558.

2 CHAMBRES, rue Courchesne, à partir de $525, avril à juin, chauffés, eau chaude, poêle et réfrig. disponibles, rénovés. 246-6495.

2 CHAMBRES, rue Gauthier, chauffé, pas éclairé, $475/mois. 770-3569

2 CHAMBRES, rue Leduc, spacieux, belle cuisine, chauffé, éclairé, prises lav/séc., juin, $575. **777-9473, 837-9498**

2 CHAMBRES, secteur Lac-des-Fées, semi-s/sol, poêle, réfrig., rénové, 1er juil, $440. 776-5247

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, prises lav./séc., poêle, réfrig., balcon, $470. 664-2750.

2 CHAMBRES, secteur tranquille, central, stat. 595-9067.

2 CHAMBRES, semi-dét., centre-ville, stat., $450, libre mai. Jour 771-6858, soir: 663-2805.

2 CHAMBRES, Terrasses Chavoin, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., $570, libre. 224-5113, 746-6350.

2 CHAMBRES-TOURELLE SUR LE PARC 50 Dussault, 2 MOIS GRATUITS AVEC BAIL DE 2 ANS, pas chauffé ni éclairé, près centre-ville d'Ottawa, #1003, foyer: $765, stat. int. libre; août, 5 appareils, $770 #307; octobre, $755, #305.
EXEC LTÉE, 771-7177

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., lave-vaisselle, cour arrière, remise, rénové, $630 chauffé, gens propres et tranquilles, pas d'animaux. 595-8572, cell.: 328-2953.

2 CHAMBRES, très grand, près Wal-Mart, tranquille, poêle, réfrig., juin, $520. 595-4977.

2 CHAMBRES, très propre, salle de lavage, pas chauffé ni éclairé, $465, libre, 776-3620, cell. 328-3057.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, $550, bien éclairé. **956-2268, 770-4836**

2 CHAMBRES, **Wrightville,** 16 Rouville #2, $535 chauffé, prises lav./séc., stat., 1er mai. 762-2306.

2 ET 1 chambres, 1er mai, entièrement rénovés, chauffés, eau chaude, stat., pas d'animaux, non-fumeurs, $525-$430. 599-3280 poste 863.

2 ET 1 CHAMBRES, chauffés, $440 et $570, Val-Tétreau. 777-6169.

2 OU 3 CHAMBRES, chauffés, près St-Joseph, $450-$580. 771-2036.

3 BELLES chambres, près l'UQAH, propre, chauffé. 663-0474.

3 CHAMBRES, 104 St-Etienne, stat., 1er mai, poêle, réfrig., $575. **746-5471**

3 CHAMBRES, 1er août, Plateau de la Capitale, neuf, très grand, foyer gaz naturel, $675. Jour: 953-9060, soir: 778-1021.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 étages, pas chauffé/éclairé, 2 stat., $550. **777-1861**

3 CHAMBRES, 1er juil., Hautes-Plaines, propre, spacieux, prises lav./séc., remises, 2 stat., $590-$620. Toute la famille l'adorera. **776-4988.**

3 CHAMBRES, 1er juil., Plateau, moderne, foyer, 2 stat., non chauffé ni éclairé, $690. 778-3516.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, plancher bois franc, prises lav./séc., secteur St-Raymond, $675. **777-5811.**

3 CHAMBRES, 1er juin, très propre, grandes pièces, prises lav./séc., 2 stat., chauffé, non éclairé, 64 Lemieux, $645. 771-8614, 246-6844.

3 CHAMBRES
1er mai ou 1er juin, coin résidentiel, cour avec verdure, prises lav./séc., chauffé, $600. 777-9781, 770-6355

3 CHAMBRES, 1er mai, près du Casino, triplex, propre, moderne, prises lav./séc., stat., $550. 246-7727.

3 CHAMBRES, balcon, prises lav./séc., libre. 233-3719, soir 523-8802.

3 CHAMBRES, bas de triplex, Manoir des Trembles, pas chauffé ni éclairé, $650, libre. 684-5948 soir.

3 CHAMBRES, beau, chauffé, mai, prises lav./séc., $615. 772-9402.

3 CHAMBRES, bois franc, prises lav./séc., grand, 1er juin, $595. 561-0607

3 CHAMBRES, chauffé, près St-Joseph, prises lav./séc. 771-7206.

3 CHAMBRES, condo, des Hautes-Plaines, terrasse, ni chauffé ni éclairé, à 5 min. du casino, 1er août, $590. **EXEC LTÉE, 771-7177 et soir 777-0216.**

3 CHAMBRES, grand app. chauffé, près St-Joseph, juil., $600. 770-6559.

3 CHAMBRES, grand app., **près CEGEP,** chauffé, éclairé, prises lav./séc., 2 stat., $695, juil. 770-2494

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, très propre, remise. 521-2408.

3 CHAMBRES, libre, central, **grand jumelé,** remise, stat., $595. **281-4997**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, poêle, réfrig., très propre, $625. 778-1075 après 17h.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu - près St-Joseph, très grand, ensoleillé, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., 3 stat., $695/mois. (819)454-2834.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., cour, bois franc, près des écoles, grand et propre. **777-6252**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, 1er mai, $525, pas chauffé ni éclairé, semi-s/sol insonorisé. 770-9837.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, triplex, $540. 778-0277, 682-2671.

3 CHAMBRES, neuf, spacieux, prises lav./séc., Plateau de la Capitale, 1er juil., foyer, 2 stat. 772-9895.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, libre. 770-6775, 595-3489, 669-2783.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, stat., $525. 777-4678.

3 CHAMBRES, Plateau, spacieux, foyer, remise, 2 stat., non chauffé ni éclairé, libre 1er juil. 595-4823.

3 CHAMBRES, près UQAH, $550, chauffé. 770-3649.

3 CHAMBRES, propre, tranquille, remise, stat. 778-1622.

3 CHAMBRES, rénové au complet, grand, ensoleillé, dans triplex, près St-Joseph, prises lav./séc., stat., personnes sérieuses, références, $645, chauffé, libre. 684-1324.

3 CHAMBRES, secteur St-Joseph/St-Raymond, triplex spacieux, rénové, prises lav./séc., tapis, stat., 1er juil. 224-1639.

3 CHAMBRES, semi-meublé, Hull. 772-4901.

3 CHAMBRES, très grand logis, mai ou juin, chauffé, pas éclairé, stat., prises lav./séc., $675, 85 Richard. **770-6907**

4 CHAMBRES, 1er mai, bungalow, 3 appareils, prises lav./séc., bois franc, foyer, $875 chauffé, éclairé. **771-9102**

71 RUE Lucien Brault, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., libre 1er mai. 276-5988.

BELLES chambres, à partir de $415, grands, propres, balcon, stat., Mont-Bleu. **777-4159**

COOP D'HABITATION SECTEUR VAL-TÉTREAU
3 chambres, $535/mois, chauffés, buanderie, pas d'appareils, 1er juil et 1er sept. Patrick: 777-7492, Carole: 778-1669.

COOP HABITATION LE CHÂTEAU
2-3 chambres. Monique, 777-9226.

LE VERDUN, 240 MAISONNEUVE CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES
5 appareils, $729 incluant 1 stat. int., pas chauffé ni éclairé. 568-4498, 778-4090.

NE CHERCHEZ PLUS!
LE CITADIN
1 ET 2 chambres à partir de $405. 770-0384.

PETIT logement pour personne seule. 246-2727, 777-1013.

SECTEUR DES HAUTES-PLAINES
2 chambres, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. 568-4498, 775-0350.

VAL-DES-MONTS, 2 chambres, 15 min. de Hull. 685-0632.

VAL-TÉTREAULT, 1 chambre, spacieux, entrée privée, tranquille, bois franc, tout incl., $510. 772-9007.

403 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, près Marché By et Université d'Ottawa, clair et propre, chauffé, $550, 1er mai. **568-0656**

1 CHAMBRE, Vanier, s/sol, chauffé, 2 appareils, $450, libre. 745-2319.

1er MAI, rue St-Andrew, côté de maison, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, stat., plancher de bois franc, très propre, $825. 745-3408

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, buanderie, **Vanier, 742-8988.**

403 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, à Vanier, libre. 749-2287.

2 CHAMBRES, très propre et attrayant, $650 + électricité, libre. 789-5483 ou 736-8936.

2 ET 3 CHAMBRES, à partir de $726 chauffés. 613-745-8553.

3 CHAMBRES, $710/mois, poêle, réfrig., stat. **La Commission de Logement de Vanier, 745-1601, laisser mess.**

3 CHAMBRES, lav./séc., poêle, réfrig. 749-9405.

538 COTÉ/St-Laurent, 2 chambres, chauffé, 1er juin, $610. 746-9641.

CANAL, 2 chambres, 1er mai, $790, chauffé. Sur sem.: 560-1221.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, réfrig. inclus. Après 17h, **764-5429.**

CHATEAU VANIER, 1er JUIN
1 chambre, chauffage électricité, stat. int., etc., près de tous les services, $750. 746-8985, jour 824-2641.

VANIER, 3 chambres, chauffé, stat., libre, $695. Soir, 747-0486.



2 chambres à coucher
649$ à 689$ par mois
• Moquette ou parquets en marqueterie • Services et 2 électroménagers inclus • 2 courts de squash • Sauna pour hommes et femmes • Surveillance par caméra vidéo • Emplacement pratique à proximité des écoles, des transports en commun, d'un terrain de jeux surveillé l'été, de parcs, de magasins et d'un court de tennis
Appartements personnalisés sur demande
DEL PROPERTY MANAGEMENT
1240-1244, rue Donald
744-0283
www.rent.net/direct/sunrisesuites

PRES CENTRE RIDEAU, tranquille, 3 1/2, bois franc, entrée privée, salle de lavage, $650 chauffé, **mai. 565-7389.**

ROCKLAND, maison 2 1/2 chambres, idéal pour couple mature-sénior, pas animaux, grande cour. **(613)749-4794.**

VANIER, 2 et 3 chambres, très grand, propre, 2 appareils, prises lav/séc., $475 et +. 738-9504, 748-7051.

404 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 1er mai, neuf, prises lav./séc./lave-vaisselle, pas chauffé, ni éclairé, $500. Après 17h: **669-9737.**

2 CHAMBRES, libre, 287 Principale, $425. 743-0860, 281-4881.

2 CHAMBRES, libre, maison en rangée, $415. 986-3656, 986-6629.

2 CHAMBRES, moderne, $400, 1er juin. (613)445-5772.

2 CHAMBRES, semi-dét., grande cour, très propre, $440. 246-5852.

BUCKINGHAM DUPLEX MODERNE
3 c.c., libre dès maintenant, remise extérieure, bain romain, douche séparée, projet tranquille.
550 $ / 575 $ mois
pas chauffé, ni éclairé
663-6222 jour
281-9111 soir

303 PRINCIPALE, très grand **3 chambres,** chauffé, éclairé, $600, **garçonnière avec chambre,** meublée, chauffée, éclairée, $350 et **3 1/2,** haut de maison, semi-meublé, $395. **281-0980**

3 CHAMBRES, 1er juil., très propre, spacieux et moderne, prises lav./séc., remise, $510. 281-8107.

3 CHAMBRES, juil., très propre, récent, 2 stat., rue Lacelle, $540. 243-3591

405 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, neuf, idéal pour professionnel, non-fumeur. 671-1900

2 CHAMBRES, $350, pas chauffé ni éclairé, Masham. 456-2785

6 À 7 MINUTES du Club Price, appartement neuf, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, aspirateur central, entrée privée, $400. **671-6394, 957-0262**

AU coeur de Perkins, 2 chambres, prises lav./séc. Après 18h 671-5935.

CHELSEA, 1 chambre, poêle, réfrig., 1 stat. 770-2835.

PERKINS, 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc, juin. **671-2529**

405 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

PERKINS, côté de maison, libre, 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, pour couple tranquille, $575. **671-3841**

PETITE maison 2 chambres, 1er juil., pas animaux, près St-Pierre. **457-9277**

406 GARÇONNIÈRES

1 1/2, **VAL-TÉTREAU,** près rivière, balcon, stat., poêle, frigo, $335. **682-8500**

1ER juin, 2 1/2, 155 Richer, chauffée, éclairée, meublée, tranquille, entrée privée, stat., $375. 771-9096.

1ER juin, 21 Blais, Gatineau, propre, chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., près autobus, $450. 246-1480

1ER juin, Limbour, près épicerie, autobus, stat., appareils, pas chauffée, ni éclairée, $405. 243-8929.

1ER mai, 2 1/2 pièces près UQAH, paisible, $350, semi-meublée. 786-2915

1 LOGIS, grand, $420, chauffé, rénové, 2 appareils, accès s/lavage, stat., 51 Fortin. 827-4822.

2 1/2, 21 ST-ANTOINE, poêle, réfrig., $350 ni chauffée ni éclairée. **328-2562**

2 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, meublé, non-fumeur, $340. **243-9274, 953-6458.**

2 1/2, chauffée, éclairée, câble, meublée ou pas, près UQAH, parfait pour étudiant. 771-6884

2 1/2, HULL, libre, tranquille, meublée, chauffée, éclairée, câble, stat. et galerie. 776-4914, 957-7230.

2 1/2, LESAGE, chauffée, éclairée, stat., $380. 776-5573.

2 1/2 PIÈCES, Hull, 2 appareils, balcon, $360 chauffé/éclairé. 777-0087

AYLMER, **1 mois gratuit,** libre ou 1er mai, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $415. 771-4999.

CENTRE-ville, meublée, propre, clim., chauffée, éclairée, $450. **771-5183.**

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, stat., Templeton, 1er mai, $340. 663-1759

GAMELIN, appareils, stat., propre et tranquille, $330. 779-1632, 770-4459

GATINEAU, 1 1/2, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur, stat. **663-1385.**

GATINEAU, 1 1/2, grand, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, stat., 1er mai, non-fumeur(se). 243-3795.

GATINEAU, 1 personne, chauffée, éclairée, meublée, $300. 561-1405

GATINEAU, 2 1/2 moderne, meublée, lav./séc., non-fumeur, stat. 669-6864

GATINEAU, 275 North, poêle, réfrig., $290 ni chauffée ni éclairée. **827-4844**

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, 2 appareils, $400, libre immédiatement. 663-7741, après 16h: 643-2522, 643-1300.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, pour personne seule, non-fumeuse, pas d'animaux, 1er avril, $425. 568-6044.

GATINEAU, près des Promenades, meublée, chauffée, éclairée, câble, piscine, juin, $325. 243-5691.

GATINEAU. Recherchez-vous un endroit spacieux, moderne, paisible, chauffé, semi-meublé, entrée privée, stat., pour seulement $370/mois. 243-5690.

GATINEAU, s/sol, meublée, chauffée, éclairée, libre 10 mai, personne seule, $350/mois. 643-2242

HULL, 1er juillet, grande, chauffée, non éclairée, 2 appareils, près services, $368. 770-8404.

HULL, 2 1/2 pièces, stat., poêle, réfrig. $335/mois. 1er mai. 777-3832

HULL, $300 chauffée, éclairée, meublée, rue Notre-Dame. 669-8964.

HULL, 3 1/2, 10 min. Musée des Civilisations, entrée privée, tout inclus, $390, juin ou juil. 663-5648, 566-1376

HULL, 3 min. Cegep, étudiant(e) seulement, entrée privée. 778-7941.

HULL, **4 Graham,** 2 1/2, rénové, appareils, $325. **777-9800**

HULL, 73 Laval, 2 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 749-3333

HULL, Amherst, 2 appareils, tranquille, non-fumeur, $295-$385. **772-9822.**

HULL, boul. St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée, stat., entrée privée, $425. 827-2750.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, propre, stat., $375. **776-5657.**

HULL, chauffée, éclairée, 4 appareils, libre, $385. Après 16h: 827-8554.

HULL, chauffée, éclairée, haut de maison, $325, 15 Morin. 776-0580.

HULL, chauffée, poêle, réfrig., stat., 71 Binet, $325. 561-5006.

HULL, grand 2 1/2, sur 2 étages, int. rénové, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, stat. déneigé, pas d'animaux, **43-A Garneau,** 1er avril, $320. **776-5793**

HULL, grande, ni chauffée ni éclairée, meublée, entrée privée. 771-0160

HULL, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., très propre, $360. 772-4013.

HULL, libre, chauffée, éclairée, meublée, $325. 772-8287.

HULL, près université, meublée, chauffée, éclairée, stat., $370. Jour: 772-1428, soir: 772-2876.

HULL, près UQAH, meublée, chauffée, éclairée, câble, tél., sauna, personne non fumeuse, $390. **776-5917**

HULL, rue Jogues, meublée, chauffée, éclairée, stat., près UQAH, $375. 684-3459, 457-4772.

IMMEDIATEMENT, près UQAH, meublée, propre, tranquille, buanderie, stat., $315. 777-2123.

LIBRE, grand 2 1/2, près Mtée Paiement, tout compris, $395. **643-1583**

406 GARÇONNIÈRES

PRÈS UQAH, r.-de-ch., stat., tranquille, remise, $325. 770-7339

PTE-Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, $325. 243-5755.

THURSO, 1 chambre, chauffée, éclairée, câble, lav./séc., $375/mois. 1er mai. (819)985-1226.

VAL-Tétrault, rue tranquille, partiellement meublée, chauffée, éclairée, stat., $320 et $340. 770-4670.

407 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, demi-s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1er mai, $425. 827-3800.

1 CHAMBRE, non-fumeur, $350, 15 min. centre-ville. 827-4176

2 CHAMBRES, $460, non chauffé, moderne, vaste. 827-3829, 778-4130

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $375. 777-9800.

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322, 568-5321**

1 CHAMBRE, $300 tout compris, stat., Templeton, libre. 671-4116

1 CHAMBRE, Gatineau, comme neuf, câble, stat., $485. 663-8768.

1 CHAMBRE, Hull, près UQAH, entrée privée, $385. 777-0400.

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 276-5988.

2 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, câble, piscine, entrée privée. 669-5051.

2 CHAMBRES, appareils, literie, vaisselle, chauffé, éclairé, tout compris. Gens d'affaires, stagiaires. 246-3018

ALTERNATIF à la chambre d'hôtel. Gatineau, près du pont Alonzo, superbe logement meublé avec vue sur la rivière, pation, barbecue, tout compris, $600/mois. FUMEURS S'ABSTENIR. **246-5110**

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, très sécuritaire, buanderie. **243-5533, 643-3704.**

GARÇONNIÈRES, libres mai/juin/juillet, chauffées, éclairées, buanderie, stat., $400 et plus (sem. $160), 230 Mutchmore. 770-6907.

HULL, 1 chambre, $400, chauffé, éclairé, buanderie, stat. 771-2462.

HULL, central, 3 chambres, s/manger salon, 6 appareils + télé, chauffé, eau chaude, stat., etc., $750. 770-2031.

HULL, près Casino, 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., $400. **777-9980**

HULL, près Casino, 2 chambres, cour, tranquille, $495. 772-0951

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 246-6260
Gatineau, garçonnière, luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, libre immédiatement, durée flexible.

MAISON mobile toute meublée, 2 chambres, clim., **électricité/bois,** 2 stat., remise, juil., $600, **Gatineau.** 243-1727.

MIEUX que l'hôtel, équipé, durée variable, Hull. 771-0944, 777-4584. www.appartnet.com/ottawa/direct 98

MIEUX que motel, tout meublé, télé, etc., libre, près Galeries. **772-2994**

409 LOGEMENTS À PARTAGER

2 CHAMBRES, meublé, chauffé, éclairé, câble, près des services, idéal pour **stagiaire,** $250 et $274, après 16h, au 778-3343.

APP.-CONDO, 3 chambres, non-fumeuse, Plateau de la Capitale, stat,. $250. 595-1434.

BEAU et grand semi-dét. neuf, tout équipé, $350/mois. Daniel, 772-8013

FEMME autonome demandée, $340 chauffé, éclairé, Hull. 770-8771

GATINEAU, PRÈS HÔPITAL, condo, femme non-fumeuse, $295, autobus, 1er mai. Nathalie, **246-4199.**

HULL, colocataire pour partager 4 1/2 avec personne tranquille 771-7184

HULL, près du Parc de la Gatineau, grand 2 chambres, $325. 776-0684.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

11/2 Mont-Bleu, très grand, tout inclus. $345, libre juin-juil. **770-2511.**

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $460 nég., libre. Pag.: 593-1717.

2 CHAMBRES, 3 appareils, prises lav./séc., libre. 663-4920, 328-4126.

2 CHAMBRES, 700 boul. St-Joseph, libre 1er juin, $580, chauffé, éclairé. 776-3438.

2 CHAMBRES, Hull, chauffé, éclairé, $550, libre immédiatement. 770-0768

GATINEAU, 2 chambres, mi-mai, propre, prises lav./séc., loué $505 pour $475 ou 1 mois gratuit si nouveau bail. 561-6615.

HULL, 1 chambre, immédiatement, $400, stat. inclus, propre. 737-4799.

411 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

19 ST-JEAN-BAPTISTE, 1 chambre, rénové, propre, grandes pièces, entrée privée, stat., aucun appareil, pas chauffé, ni éclairé, $350. **EXEC LTÉE, 771-7177, 593-9657.**

ANGERS, 2 chambres, chauffé, éclairé, grand stat., $525. 281-5056.

411 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

2+1 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav./séc./lave-vaisselle, $385/mois, 1er juin. **986-3405.**

2 CHAMBRES, Place la Lorraine, très propres, grandes cuisines, stat., patios, remises, **$440-$455. 819-669-4650.**

3 CHAMBRES, neuf, 1,450 pi car., près nouvelle école primaire, 1er juil. $595. 1180 de Neuville #4, Angers. 986-9924, 986-5042.

3 x 2 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, récents, près école, 2 à $525: mai. $425: juillet. **281-5413, 281-5182**

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT!
À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

1ER choix, $720, du Ravin Bleu, Hull, 3 chambres, garage double. 777-4493.

Gatineau
Maison de ville
3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, (3 étages).
À partir de
675$/mois.
ROMAX Gestion immobilière 771-4264

$0 COMPTANT
Louer ou **acheter?** Dépenser ou **investir? Locataires!** Faites fructifier votre argent, réalisez votre rêve. Maison neuve, $600/mois. Denis, 779-4468.

$0 COMPTANT
Maison de ville, semi-dét. et unifam. de luxe, très bien situés, centre-ville Aylmer ou Gatineau, terrassement complet, frais de notaire incl. **783-1954.**

Semi-détaché à louer 1224 p.c.
Centre Ville de Gatineau
à l'arrière Place Wal-Mart
3 chambres,
11/2 salle de bains
Bureau: 568-2555
pagette: 787-2672

$0 COMPTANT ou 6 mois gratuits, pourquoi louer vous pouvez acheter maison neuve. *(Sur approbation de crédit). Gilles Gascon, 664-0479.

1ER JUIL., Gatineau, 4 chambres, bois franc, garage, pas chauffée ni éclairée, $675. Après 16h: 669-1870, 595-2036

1er JUIN-juil., Gatineau, rue Davidson, semi-dét., 3 chambres, très propre, clôturé, pavé, $740. 669-7269.

1ER JUIN, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, clôture, remise, $650. **568-3623**

1ER mai, Lac des Loups, 3 chambres, face au lac. (819) 456-2228.

2-3 CHAMBRES, constr. neuve, centre-ville, libre immédiatement, $780 frais de condo incl. 246-3563.

2 CHAMBRES, en campagne, $400 + services. 459-2164.

2 SEMI-dét., rue St-Emilion, Gatineau, 3 chambres + 1 chambre au s/sol fini, secteur familial très recherché, $750, 1er juillet. 799-7632.

31 MONT-BLEU, très propre, 3 chambres, cour clôturée, $725, 1er juillet. 744-7610, 671-6000.

3 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, éclairé, cour, haut duplex, $740. **643-2838**

3 CHAMBRES, cour arrière clôturée, s/sol semi-fini, $675. 243-1531

3 CHAMBRES, Gatineau, chauffé, lav./séc., stat., $545, 1er mai. 663-0716

3 PREMIERS MOIS GRATUITS, maison neuve, si votre revenu familial est de $25,000+. Lise, 779-3896.

ANGERS, 1er juin, 3 chambres, 2 s/bains, piscine, calme, grande cour, $550. 243-4095 ou 986-1687.

ANGERS, 3+1 chambres, Jenn-Air, lave-vaisselle, 2 acres boisés, gazebo, $875. 281-3618.

ATTRAYANT, semi de 1,800 pi car., 3 chambres, 5 appareils, garage. Aucun voisins à l'arrière, près des ponts à Hull, $1,200/mois. **Noël Immobilier,** courtier immobilier agréé, **Pauline Noël,** agent affilié, **778-4352.**

AYLMER, 1er juillet, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, près de tout, $750/mois. 827-5378, 455-9249

AYLMER, 1er juil., semi-dét., clôture, remise, option d'achat, $750, **328-2128**

AYLMER, 3 chambres, s/sol fini, foyer, propre, pas d'animaux, $850 pas chauffée, ni éclairée. **684-0076**

AYLMER, 4 chambres, en rangée, pas chauffé, ni éclairé, références, 13 Belmont, $725, 1er juil. 827-2573.

AYLMER NORD, bord du lac Beamish, luxueux bungalow, 2,500 pi car., 11 pièces, 6 portes patio, clim., chauffée, éclairée, câble, 6 appareils, 12 min. Ottawa-Hull, $1,750/mois. 827-5378, 455-9249

AYLMER, semi-dét. 3 chambres, garage, cour, façade au parc, rivière et piste cyclable, près école et autobus, 1er juillet, $825 ni chauffée, ni éclairée. 684-0217.

432 MAISONS À LOUER

AYLMER, **SUPER AUBAINE**, chauffé/éclairé, **$499,** 5 appareils, grande terrasse. Charles 770-0161, 685-0114.

BAS de maison 3 chambres, endroit tranquille près d'un lac, 1er mai, chauffage bois. 819-449-6856.

BORD de l'eau, Aylmer, 2,000' car., 6 appareils, visites libres dim. 26 avril, 14h à 16h, **50 12e Avenue. 514-524-1562**

BUCKINGHAM, secteur Polyvalente, semi-dét. récent, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, planchers bois franc, grand patio, clôturé d'une haie de cèdre, remise. 241-0414

BUCKINGHAM, semi-dét., possibilité option d'achat, 3 chambres, lave-vaisselle, aspirateur central, stores inclus, 2 s/bains, grand terrain, piscine neuve. 669-1598.

BUNGALOW, 1er juillet, 3 chambres, garage, pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, $800. 243-7345.

CANTLEY, semi-dét. 2 chambres, pas chauffé/éclairé, $450, juillet. **827-1856**

DEVENEZ propriétaire à $470/mois, jolie maison mobile, parc Riviera, Gatineau. 455-2374

GATINEAU, 1er juil., unifam., 3 chambres, piscine, $750. 663-7348.

GATINEAU, 2e étage, 2 chambres, 2 balcons, accès à la cour, grand stat., libre, $500. 246-8281.

GATINEAU, 2 étages, 3 chambres, garage, bien située, $825. 243-0223.

GATINEAU, 3+1 chambres, bungalow, remise, clôturée, rénovée, 3 stat., $720; **•Semi-dét.,** 2 s/bain, 4 appareils, 3 chambres, 2 stat., $580. **743-0277**

GATINEAU, 3e Av., haut de duplex, 3 chambres, cour, stat., remise, $545. 824-5482.

GATINEAU, belle maison, 3 chambres, piscine hors terre, $675, 1er juin. 956-5414, soir: 827-4142.

GATINEAU, Côte d'Azur, 1 an, libre 1er août, luxueuse, 3,000 pi car, meublée, beau jardin, piscine creusée, $1,300. 568-8102.

GATINEAU, Côte d'Azur, 3 chambres, foyer, propre, clôturé, remise, $775, 1er juin. 561-7968, 669-6547.

GATINEAU, Domaine du Cheval Blanc, maison neuve avec piscine, 4 appareils, 1er juin. 663-6854.

GATINEAU, en rangée, 2 étages + sous-sol, clôturé, $650. **663-9937**

GATINEAU, **en rangée,** 3 chambres, **2 étages,** très propre, prises lav./séc., clôturée, **2 stat.,** pas chauffée ni éclairée, **$597.** Soir, 246-9829.

GATINEAU, maison de ville, 3 et 4 chambres, salon bois franc, près Promenades, $625. 246-3307.

GATINEAU, quadrex, 3+1 chambres, clôturé, double stat., $625, pas chauffé, pas éclairé, libre pour juillet ou août, après 17h. 663-4482.

GATINEAU, rue St-Luc, en rangée, propre, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, parqueterie, lave-vaisselle, stores, clôturé, grande remise, juil. $560. **455-9259**

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1er juil., $675. 778-2441, pag.: 778-9650.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1er juil., $650. 568-7392.

HULL, 95 St-Joseph, 3 chambres, grande cour clôturée, pas d'appareils, $750 chauffé, 1er juil. 827-4268.

HULL, Carrefour des Brises, semi, 3 chambres, bois franc, près de l'école, 1er juin, $845. 595-0362

HULL, luxueux semi-dét., 2 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, paysager, $900. Références. 775-3815.

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, $695, libre. **682-3976.**

HULL, secteur du Dôme, 1er juil., semi-dét., garage, s/sol fini, 3 chambres, près école, $850. 778-1769

HULL, secteur Mont-Bleu, maison de ville, 3 chambres, s/sol, garage double, propre. 771-8953

HULL, semi en brique, 3 chambres, s/manger, joli cour, $765/mois pas chauffé ni éclairé, 1er juil. **777-3175**

HULL, Villa Cartier MacDonald, maisonnettes, 2 et 3 chambres, rénovées à neuf, à partir de $650. 777-8835

LAC McGregor, plage sablonneuse, très spacieux et confortable, vue panoramique, planchers bois franc, $1,200 chauffée, éclairée. 671-5152.

LOUER pendant 1 an et devenez propriétaire d'une magnifique maison de luxe avec garage, secteur recherché de Hull. Faites vite! Seulement 6 unités. Micheline, 778-9088.

MANOIR des Trembles, semi de 1,500 pi car., 3 chambres, s/sol aménagé, bois franc, impeccable, $975. **Noël Immobilier,** courtier immobilier agréé, **Pauline Noël,** agent affilié, **778-4352.**

MASSON, 3 chambres, près de toutes commodités, 1er juin. 986-8707.

MASSON-Angers, près encan, à sous-louer pour 1er juil, 1,500 pi car., 3 chambres, 2 s/bains. 281-6235.

MONT-BLEU, bungalow rénové, 2+2 chambres, bois franc, gaz, cour privée, rue tranquille, $950, **NOEL IMMOBILIER,** courtier immobilier, **Pauline Noel,** agent affilié. **778-4352.**

OFFRE spéciale, fin de projet, Hull, louez pendant 1 an et devenez propio d'une maison de luxe avec garage, 6 seulement. 782-4940.

PERKINS, **1 mois gratuit,** quadrex, 3 chambres, libre. 568-0648.

PTE-GATINEAU, haut maison, 3 chambres, bois franc partout, grande cour, piscine creusée, 4 appareils, $700 pas chauffée ni éclairée. **243-0200**

432 MAISONS À LOUER

PTE-Gatineau, quadrex, pas chauffé ni éclairé, $645, juillet. **643-9584, soir.**

SEMI-dét., Gatineau, rue Graveline, 3 chambres, garage, $650. 663-2732

SEMI-dét., rue De Charny, 3 chambres, 1er juin, $690. **568-2591.**

THURSO, 3 CHAMBRES, bien située, $500/mois. 773-2482

UNIFAM., 1er juil., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, garage int. 595-0879.

VAL-DES-MONTS, semi-dét., 2 chambres, pas chauffée, pas éclairée, 1er juil., $700. Pierre, 671-4973.

VAL-Tétreault, maison-jardin, 3 chambres, 1er juil., $750. 568-7392.

433 MAISONS À PARTAGER

1er MAI, Chelsea, grande maison, chambre meublée ou pas, tout inclus, fumeur, $325. Après 16h: 827-3200.

1er MAI, Gatineau, personne honnête, fiable, sérieuse, non-fumeur(se), avec références. 669-1298.

1 GRANDE CHAMBRE, 1er juil., chauffée, éclairée, câble, tél., $300/mois. Daniel ou Jason, 775-3996, Daniel, pag., 593-0137.

ACCÈS À TOUT, Gatineau, $300. 663-5832, piscine creusée.

AYLMER, grande chambre, accès à tout, beaucoup d'extra, tout compris, $350. **770-1398, laisser message.**

BUNGALOW, travailleur/étudiant non-fumeur, $285, Gatineau. **246-8080**

GATINEAU, accès à tout, chambre meublée ou non. Après 17h: **669-2693**

GATINEAU, accès à tout, très propre, piscine, femme seulement. **669-7930.**

GATINEAU, en campagne, près de la ville, accès à tout, femme seulement, prix à discuter. **669-8285, pag.: 566-0028**

GATINEAU, grande chambre, meublée ou non, s/lavage, **$280. 246-5338**

GATINEAU, grande maison, propre, stat., piscine, fumeur, femme seulement, $350 tout inclus. **643-4456**

GATINEAU, près Cégep, meublée, $260/mois, accès à tout. 663-4252.

GATINEAU, près hôpital, bonne ambiance, non-fumeur, $300. 561-1836.

GATINEAU, s/bains privée, câble, stat., $290. 669-0978.

HULL, grande maison, face Parc Gatineau, accès à tout, mature, professionnel, non-fumeur, $350. **772-9030.**

HULL (Le Plateau), semi-dét., accès à tout, stat., non-fumeur(euse). Après 20h, 595-6822.

HULL, Plateau, clim., foyer, accès à tout, $300/mois tout inclus, non-fumeur/se, Serge, 775-3688.

HULL, propre, tranquille, meublée, tout incl., gens de qualité. **777-2219**

HULL, secteur Hautes-Plaines, non-fumeur(euse), accès à tout 778-6080

HULL, semi s/sol, privé, professionnel(le), non-fumeur(se). 778-6633.

PLATEAU de la Capitale, propre, tranquille, pour non-fumeur(se), accès à tout, libre, $315. 777-1757.

RECHERCHE personne gaie, grand terrain, bain tourbillon, s/sol semi fini, $350, tout inclus. 243-2442.

SECTEUR du Dôme, non fumeur(euse), tout incl., $310. 772-5772

SEMI-dét., chauffé, éclairé, câble, téléphone, accès à tout. 669-2234

435 LOGEMENTS DEMANDÉS

JE recherche maison 4 chambres, piscine. 246-9804 ou 246-4110.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $375. 777-9800.

119 LAVAL, meublée, réfrig., lav./séc., tél., $220, libre. 791-6622.

15 BAGOT et 144 EDDY, libres, Hull, belles chambres, rénovées, tout inclus, $240 et $280. **595-4898.**

19 MARENGÈRE, meublée, réfrig., lav./séc., tél., $250. 791-6622.

1 CHAMBRE, $70/sem., câble, stat., près hôpital Gatineau. 246-3898

1ER CHOIX, impeccable, tout incl., Promenades, **$65 +/sem. Jean 797-6484**

1ER mai, chambres, Mont-Bleu, accès à tout, non-fumeur, **$230.** 777-4493.

1er MAI, Gatineau, sans fumée, meublée, propre, $245. 598-7200.

$250, ACCÈS à tout, près de tout, immédiatement. 772-8645.

$255 TOUT incl., non-fumeur(se), tranquille, près de tout, Hull. 778-2626.

$260/MOIS, meublée, pour travailleur(se) non-fumeur(se). 595-4865.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

$75/SEM., impeccable, non-fumeur, meublée, tout compris. 772-0937.

ACCES À TOUT, $280/mois. 669-4432, après 18h.

ACCES à tout, meublée, luxueuse, stat., tout compris, Gatineau, près hôpital, $300. **561-5133, Danielle.**

À HULL, grande, propre, réfrig., câble, non-fumeur(se), cuisine et s/bains à partager, buanderie, $300. 595-2822.

ANGERS, entrée privée, cuisinette, salon, clim., piscine, $70/5 jours. Jour 986-1166, soir 986-8075.

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, $230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

AYLMER, maison luxueuse, non-fumeuse, tout incl., $300. 682-1583.

440 CHAMBRES À LOUER

AYLMER, accès à tout, très grand, tout compris, $350. À la campagne. 770-1398, laisser message.

AYLMER, meublée, accès à tout, non-fumeur, $275/mois. 682-6645

AYLMER, meublée, accès cuisinette et salon, centre-ville, stat. Jour (Lucie): 778-3736, soir: 682-9555.

BELLE chambre, tout inclus, $285 à $300. 246-1706, 779-1380.

BELLE maison avec ambiance, très propre, tout inclus, plus extra, pour homme responsable, travaillant ou étudiant, $325/mois, Côte d'Azur. 561-3524

CENTRE-VILLE Hull, chambres propres, endroit tranquille, réfrig. personnel, homme sérieux, 30 ans et +, $180/mois. 778-3864, après 18h.

CENTRE-VILLE Hull, meublée, accès à tout, étudiante ou travailleuse, $350. Line, 778-0194, 776-5331.

CONDO A HULL, propre, chambre meublée, habité par homme seul (non gai), accès à tout. $310. **772-4370**

ENTRÉE privée, câble, téléphone, meublée, $250. Bob, **778-5701.**

GATINEAU, $300, accès à tout, stat., libre, travailleur(euse). 643-3988.

GATINEAU, $300, central, accès à tout, stat., 1er mai. 246-7309.

GATINEAU, auberge Magika, télé, câble, réfrig., micro-ondes, s/bains privée, $260 à $310/mois. 643-3963

561-2123 GATINEAU, chambre propre et récente à louer, $250. 561-2123.

GATINEAU, cuisine et s/bains privées, poêle, réfrig., lave-vaisselle, bain tourbillon. **Après 18h, 663-2562.**

GATINEAU, entrée privée, homme qui travaille, $65/$75 sem. **669-8516.**

GATINEAU, femme ou étudiante, accès à tout, meublée. 669-8290.

GATINEAU, grande, propre, meublée, non-fumeur(se), $275. **643-2840**

GATINEAU, Le Baron, semi-dét., femme de préférence, $250. **243-4709**

GATINEAU, meublée, câble, réfrig. personnel, accès à tout, **pour personne très propre,** $245. 663-9317.

GATINEAU, près des Promenades, non-fumeur(se), meublée plus extra, stat., idéal étudiant(e), tranquille, références exigées. **568-0589**

GATINEAU, Touraine, meublée, tranquille, piscine, accès à tout, travailleur seulement, $250 à $325. 243-3293.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $399/mois. 771-0000.

HULL, 6-A Damien, non-fumeur, stat., $275, libre. 770-9622.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine/buanderie. 777-2219.

HULL, centre-ville, $195 et +/mois, pour étudiant, travailleur à contrat, réfrig. privé, meublée, chauffée, éclairée, s/bains privée disponible, location au mois ou à la semaine, libre, très propre. 775-0135 ou 776-4947.

HULL, centre-ville, **$250 +,** chauffée, éclairée, meublée, **1er mai. 568-1035**

HULL, étudiant(e)/stagiaire, non-fumeur, sérieux. 771-4938.

HULL, étudiant(e), temps plein, accès à tout (nourriture, ordinateur, stat., etc.), $350, 1er mai. 772-0708.

HULL, ETUDIANT(TE), non fumeur(se), près cégep. Accès à tout. **777-8570**

HULL, meublée, non-fumeur(se), tout inclus, libre 3 mai, $230. 595-2717.

HULL, près Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, 1er mai, $250. 777-6150.

HULL, près hôpital, travailleur(euse) ou étudiant(e), entrée semi-privée, tous les services, $250. **777-7559.**

HULL, près Place Cartier, meublée, maison privée, accès cuisine, s/bains, s/lavage, calme, fumeur accepté, $250. 771-6831

HULL, près UQAH, 2 chambres, salon privé avec foyer, lav./séc., 1er mai, $250. 996-7080, soir: 775-3121.

HULL, tranquille, propre, privée, lav./séc., stat., câble et +, $275. 778-0964

MONT-Bleu, 5 min. Cegep, tout inclus, étudiant(e) seulement. **778-7941**

MONT-Bleu, près CEGEP, entrée privée, tout inclus, $250. 778-0635.

OTTAWA Est, chambre et s/bains privées, s/séjour, $400. 749-1279.

PRÈS de UQAH, meublée, chauffée, éclairée, stat., lav./séc., rénovée, et plus, $250 à $275. 771-5118

PRES Promenades, cuisine, câble, $250, 1er mai. 561-0922, 775-5926

TRAVAILLEURS(SES), non fumeurs (ses), accès à tout. 568-3353.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

3 GRANDES chambres avec ou sans pension, Côte d'Azur. 246-4332.

CHAMBRE avec salon privé, pour personne autonome. 455-9528.

CHAMBRE DISPONIBLE dans foyer pour personne autonome. 643-9554

CHAMBRES avec pension pour travailleurs, Gatineau. 669-2631.

GATINEAU, résidence privée pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes, chambre simple et double, 15 min. des Promenades, coin très tranquille. 663-5770.

HULL, pour personnes âgées autonomes, près C.H.R.O. 770-0768

IDÉAL POUR COUPLE ou personnes âgées seules. 595-6975.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

LA VILLA DES COEURS HEUREUX
Résidence (avec permis) pour personnes retraitées autonomes et semi-autonomes. Proprio: Claudette, au (613) 443-9971.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,250 PI CAR., 3 chambres, 47 Montpetit, neuf, $660 poêle, réfrig. **777-9800**

1-2 CHAMBRES **(Le Blackburn),** spécial âge d'or. 777-9550

1 CHAMBRE, $495, 1er juin, près Mtée Paiement, vue panoramique. 663-7320, 773-2846

1 CHAMBRE, gatineau, très joli, propre, $485. 664-0479.

1 CHAMBRE, luxueux, grand, 6 appareils, chauffé, éclairé, câble, $700, stat. int., piscine ext., caméra, près Place du Portage, 1er juin. 770-8132.

1ER juil., 2 chambres, 2 paliers, balcon et terrasse, 7 pièces, près hôpital, à Gatineau, $650. **778-3330, 827-5153.**

1ER juil., Côte d'Azur, 3 chambres, r.-de-ch., très propre, $630. 771-2679.

1er JUILLET, 2 chambres, foyer, stat., 5 appareils, piscine. 568-3985

1er JUIN, 1 chambre, luxueux (foyer, tourbillon), Touraine, $525. 246-8607

CONDOMINIUM à louer
Centre Ville de Gatineau
à l'arrière Place Wal-Mart
boul. Maloney
1 chambre 490$/mois
2 chambres 590$/mois
Bureau: 568-2555
Pagette: 787-2672

1er JUIN, 63 du Coteau, Gatineau, vue sur la ville, grand 2 chambres, bien insonorisé, $650. 664-0479.

1 ET 2 CHAMBRES, TOUR NOTRE-DAME vue superbe sur parc et rivière, rue Laurier, Hull, grands, 2 appareils, câble, clim., pas chauffés ni éclairés, à partir de $550. **770-8711.**

2 CHAMBRES, très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

VILLAGE DE LA MONTAGNE
Condo 2 c.c., 3c.c., 5 appareils
ménagers inclus, foyer
À partir de 610$/mois
ROMAX Gestion immobilière 771-4264

2 CHAMBRES, 2 rues de Place du Portage, 5 appareils, $600. 276-2620

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, Côte d'Azur, constr. neuve, voisinage agréable, très spacieux, 1,200 pi car., s/manger indépendante, immaculé, entouré d'arbres, insonorisé, rangement/stat. abondants. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, Hull, 230 Cité-des-Jeunes #2, foyer, terrasse, face Parc Gatineau, $550, 1er mai. 643-2951.

2 CHAMBRES, Hull, à louer ou à vendre, foyer, stat., piscine, tennis, 1er juillet. 613-592-4626.

2 CHAMBRES, Hull, foyer, face parc Gatineau, $560, 1er juil. 776-3309

2 CHAMBRES, JUIN, FOYER, 2 STAT., STORES, **INSONORE,** $675. **243-1687**

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, luxueux, foyer, juin, $850. 455-2625

2 CHAMBRES près du Parc Jacques-Cartier, 5 appareils, $760. 246-0630.

2 CHAMBRES, secteur Mtée Paiement, vue panoramique, foyer, prises lav./séc., rangement, stat., 1er mai. 246-9282.

2 ET 3 chambres, ch. de la Montagne, 4 appareils, foyer, stat., piscine, tennis, $630 à $700. (613)825-2766.

3 CHAMBRES, **CÔTE D'AZUR,** 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de $630/mois. 775-3386.

4 GALIPEAU, Hull, 2 chambres, grand, 5 appareils, remise int., béton. 568-4498, 775-0350.

AYLMER, spacieux 2 chambres, balcon, remise, juil., $650. 682-9408

GATINEAU, 1er juin, 2 chambres, coin La Vérendrye, $650, pas chauffé ni éclairé, foyer. 986-1769

GATINEAU, 1er mai ou juin, 2 chambres, foyer, $650. **827-0235, 560-3947.**

GATINEAU, 2 chambres, spacieux, près hôpital, 2 balcons, stat. pour deux, garage, $640, juin. 835-9404.

GATINEAU, 3 chambres, foyer, 5 appareils, Jacuzzi, remise, clôturé, 1,250 pi car., 1er mai. Jour 957-2865, soir 246-1589.

GATINEAU, Faubourg 4 Saisons (ou à vendre), **1,100 pi car.,** appareils, foyer, juin-juil., $700. Josée, 243-6290.

HAUTES-Plaines, 3 chambres avec foyer, 1er mai. Après 18h: 824-7162

HULL, 2 chambres, luxueux, s/manger, foyer, garage int., boul. Cité des Jeunes, vue sur le Parc de la Gatineau, $650. 827-3399, 769-7194.

HULL, Manoir des Trembles, 2 chambres, foyer, stat., $695. 595-0034.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, ch. Freeman, 2 chambres, 4 appareils, 1 espace de rangement, 1 stat. 281-5109.

HULL, luxueux condo 2 étages, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 2 balcons, tennis, piscine ext., stationnement, 5 appareils, près de l'université, CEGEP, Maxi et Wal-Mart, $660, 1er juin. Soir 986-6250, jour 829-5551.

HULL, magnifique condo rénové, 1 chambre, entièrement meublé, vaisselle et literie inclus, garage et piscine int., libre, $905. 246-4113.

HULL, Terrasse Chavoin, 10e étage, 2 chambres, 2 appareils, stat. int., 1er mai, $500. Après 18h: 827-3954.

HULL, très propre, 2 chambres, 5 appareils, 2 balcons, foyer, tennis, piscine, $675. **794-4909,** soir: **458-2338**

HULL, Village Normandie, luxueux condo, très propre, foyer, 2 chambres, 3 portes patio, libre 1er juil. 777-8801.

PLACE Sorbiers, 2 chambres, bois franc, $585, 1er juil. 561-3960.

Condos, Hull
1 chambre, appareils,
2 chambres, appareils, foyer.
778-2441•778-9650
PAGETTE
QUANTA

LAC SIMON, golf Montpellier, location journée/semaine/mois, possibilité de forfait golf. 983-3197, 983-1776.

LE plus bel endroit! La plus belle vue! Le plus bas prix! 1 Chambre, Blackburn, sécurité, piscine, stat. int., face Galeries, réduit à $725. 459-3090

LES TERRASSES CHAVOIN, HULL 2 chambres, grand, sécurité, remise, béton. 778-0026.

LUXUEUX, Mont-Bleu, 2 chambres, balcons, foyer, avec très belle vue, $650. 794-4909, soir: 458-2338.

MONT-BLEU, près CEGEP, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 3 appareils, $760. 776-6245.

PLANTAGENET, Ont, 2 chambres, 1000 pi car, $525. 613-632-8135.

PRÈS C.H.G., repeint, unité de coin, 2 chambres, foyer, alarme, 6 appareils ou non, $725/avec appareils. **669-3403**

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

9 UNITÉS, 3 chambres, rentable, $68,250 l'unité. 647-3872, après 20h.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

AYLMER, luxueux 3 chambres sur 2 étages, foyer, garage int., 1,500 pi car., $84,900. 685-0233.

BEAUX CHOIX de condos, à des prix excellents, foyer, garage, extras. **M. Bouvier, Re/max Vision, 568-5141.**

BLACKBURN, 2 chambres, luxueux, rénové, garage et piscine int., clim., $109,900. Faites une offre! (819)682-0108, (613)799-2260.

DOIT VENDRE, 2 chambres, grand balcon, foyer au salon, près de tout, 1,100 pi car., 4 Galipeau, app. 6, $63,000 nég., 1er juillet. 281-8110

GATINEAU, 1,200 pi car., 2 chambres, luxueux, belle vue, payé $91,500 pour $78,000. 561-4717

GATINEAU, 1 chambre, 4 appareils, 240 Boul de l'Hôpital. 819-568-4942.

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, 1,175 pi car., foyer, clim., garage, près de tout, valeur $69,900 demande $63,900. **Cause transfert.** Daniel Brazeau 246-9082, pag.: **778-9385**

HULL, 2-3 chambres, foyer, 5 appareils, $57,900, petit comptant et $595/mois tout incl. Stéphane Bisson, 246-5000, **Olivex courtier immobilier**

HULL, boul. Riel, terrasse 20X20, 2 chambres, rénové, $77,500. **772-4414.**

HULL, condo impeccable, 2 chambres, r.-de-ch. foyer, s/lavage, planchers laminés, convectairs, près tout, face parc Gatineau et pistes cyclables, stat., $61,000. 776-3231

HULL, luxueux 2 chambres, entrée privée, 2e étage, foyer, prises lav./séc., $75,000. 819-595-0034.

HULL, près du Cégep, 2 chambres, éval.: $55,300, vente rapide $45,000. 643-4004.

HULL, secteur de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, superbe, au prix de l'hyp. 778-0515.

JARDINS DU CHATEAU
2 chambres, 1 stat. int., rénovés, bon prix. 776-5155, 328-6601

LE BLACKBURN
295 boul. St-Joseph, Hull, 18 condos à vendre, studio, 1, 2, 3 chambres. Pour rendez-vous: 770-8557.

LE plus bel endroit! La plus belle vue! Le plus bas prix! 1 Chambre, Blackburn, sécurité, piscine, stat. int., face Galeries, $70,000 (nég.). 459-3090

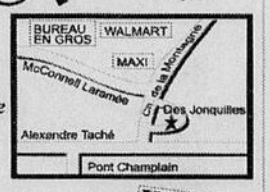
MAISON, 2 étages, 3 chambres + extra. Visites libres: sam. et dim., 312 de Morency, Gatineau. 561-4964.

MONT-BLEU, 2 chambres, piscine, parcs et écoles, $56,000. **776-1246**

MONT-BLEU rue Brest, 2 chambres, foyer, 2 stat., $72,900. 777-0677.

Manoir des Trembles

à partir de 595.$/mois
57 900$ et plus
- *Condo 1 et 2 chambres*
- *Foyer au bois*
- *5 appareils ménagers*
- *Circuit d'autobus*
- *Parc de la Gatineau (CCN)*
- *Accès au tennis et à la piscine*

Unité témoin:
195 ch. de la Montagne
lun. - jeu. 14h à 16h
sam. - dim. 13h à 16h


Stéphane Bisson
Agent immobilier agréé.
595-6565
VENDU VENDU VENDU
OLIVEX
Courtier immobilier agréé.

VENEZ VISITER
avant de renouveler votre bail
Terrasse Chavoin
Condominium en béton
Pour le prix d'un loyer
Capital et intérêts * à partir de
1 chambre 323,47 $*
2 chambres 393,96 $*
ENTIÈREMENT RÉNOVÉ
Sécurité • caméra
• salon de coiffure • dépanneur
• piste cyclable • insonorisé
Une occasion exceptionnelle qui ne reviendra pas!
595-2000

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

OTTAWA, Projet Riviera, 2 chambres, 2 s/bains complètes, 5 appareils ménagers. (613) 723-0383

PENTHOUSE de luxe, Hull, $79,500 ou échange pour maison. **595-3437.**

VENTE privée, 1 chambre, Tour Notre-Dame, Hull, $66,000. (819)686-5214

VENTE PRIVÉE=ÉCONOMIES
Hull, 2 chambres, foyer, armoires chêne, tuiles céramique et tapis, intercom, caméras et + **$56,800. 772-4370**

476 CONDOMINIUMS DEMANDÉS

CONCOURS
FÊTE DES MÈRES

À L'OCCASION DE LA FÊTE DES MÈRES PUBLIEZ UN MESSAGE D'AMOUR DÉDIÉ À VOTRE MAMAN DANS LE QUOTIDIEN

LeDROIT
du samedi 9 mai 1998

COMPOSEZ

562-0222
POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS

et courez la chance de gagner l'une des trois séries de bons d'achat d'une valeur de $100 chacune, applicables sur des achats dans tous les magasins des Promenades de l'Outaouais à Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le vendredi 8 mai 1998, à 11h.

DATE LIMITE POUR PARTICIPER:
Le jeudi 7 mai à midi

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

27 PIÈCES, nord d'Aylmer, permis d'hébergement, 2 acres, valeur minimum, $300,000 pour $235,000 très nég. Message, 685-0563.

ANGE-GARDIEN, grand bungalow, 4 chambres, en campagne, 1er juil. Après 17h: 771-6300.

BORD de l'eau, rivière Outaouais, 2 chambres, 1 1/2 étage, grand terrain, près Montébello, $65,000 nég. 427-9210 ou 983-4354.

GATINEAU, 1092 Bélair, 3 chambres, clôturé, libre. 663-9613, 775-0437.

GATINEAU, bungalow, thermopompe, r.-de-ch. $650, loyer $375. Vente: $94,000. 393 Gauthier. **(514)447-4272**

HULL, **Manoir des Trembles,** joli semi-dét., rénové, paysager, impeccable, 2 grandes chambres, s/sol fini, patio, 4 appareils, **1er mai,** $900. 777-4554.

VIEUX Hull, 3 ou 4 chambres, tout incl., cour, libre 1er mai. Jour 724-4144 poste 6418, soir 669-8796.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT
À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT, $0 frais de notaire, 3 mois gratuit, possession été 1998, 3 chambres, $687/mois. 783-7951.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

3+1 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, semi avec **foyer,** sauna, s/sol fini, garage, **grand patio,** clôturé, 44 Des Jonquilles, Hull, $104,900. 684-4068.



Bertrand Rousseau
agent immobilier agréé
778-3333

www.habitacom.qc.ca/brousseau

• HULL - 59 à 67 Wellington (Kelly Leduc) rev.	192 420$
• LOCATION - 8500 p.c. à 7ième poss. de rev. en surplus	59 500 $
• LAC STE-MARIE - Épicerie AXEP et résidence	369 900$
• HULL - 592, des Hautes-Plaines	52 900$
• MONT CASCADES - 2 terrains, chacun	9 900$
• GATINEAU - 359 Lévis, 4 logis	119 000$
• HULL - 66 Garneau, 2 logis	76 900$
• HULL - 7 St- Étienne, 8 logis	264 500$
• CHELSEA - 7 Boland ave., split	174 900$
• CANTLEY - 575 Mtée des Érables	103 900$
• EDELWEISS - Lot de 26 718 p.c. (Burnt Hill)	15 000$
• LUSKVILLE - 18 des Vacanciers, chalet	34 900$
• Quyon - (maison Tim Horton) chalet	19 900$
• ST-PIERRE DE WAKEFIELD - 66 acres	39 900$
• AYLMER - 30 Rilley's Lane, bungalow	101 900$
• AYLMER - 59 Chablis, 2 étages	87 900$
• GATINEAU - 956 et 960 Notre-Dame, duplex	49 000$

Services Immobiliers B. Rousseau
Courtier immobilier agréé

3 MOIS sans versement ni intérêt! Financement facile avec revenu familial de $25,000+. Lise 663-4156, 779-3896

69, CONROY, Aylmer, en rangée, unité de coin, cul-de-sac, idéale pour jeune famille, beaucoup de rénovations faites, 3+1 chambres, 2 étages avec garage, $69,900 nég. 682-3891.

Les Maisons Juteau
119 900$



Près du Domaine Versant
Côte d'Azur et de
l'école Du Vallon
3 ou 4 chambres.
Abri d'auto inclus ou
disponible avec garage.
Taxes et terrain inclus.
246-7088

$79,900, **réduit à $76,900.** Bungalow 3 chambres, aire ouverte, très propre, rue paisible. 643-4784.

90 VANIER, revenu $450, chauffage l'huile, 2+1 chambres, foyer combustion lente, armoires chêne, tapis neufs. Guy: 664-0819

95 COLETTE, GATINEAU. Magnifique canadienne, bois franc, 2 foyers, impeccable. Inf.: **Nathalie Guay agent immobilier, 664-0588.**

À POINTE-GATINEAU, **VENTE DE SUCCESSION,** unifam. 3 chambres, coin tranquille, près des écoles, église et Prom. de l'Outaouais, terrain clôturé, grande remise, possibilité de revenus au s/sol, possibilité de livraison rapide. Faites une offre. 561-5189.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AUBAINES
Roulotte - 2 chambres, impeccable, $24,900.
Maison en rangée de 2 étages, 3 chambres, garage, $64,425
Mont-Bleu, bungalow rénové, 2+2 chambres, $102,000
Noël Immobilier
courtier immobilier agréé
Pauline Noël, agent affilié, **778-4352.**

GATINEAU, 3 + 1 chambres, bois franc, garage, boisé, $105,000. 669-0170

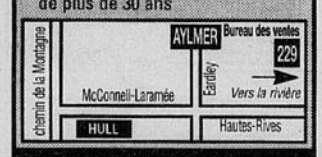
MAISON UNIFAMILIALE
À PARTIR DE 105 500$
GARAGE EN SUS



comprenant:
- TPS et TVQ
- Frais de notaire
- Tourbé au complet
- Entrée asphaltée
- Standards élevés
- Céramique à l'entrée
- Bain romain
- Fenêtres pvc et autres!
- Sous-traitants de réputation établie.

LES ENTREPRISES RÉJEAN PARISIEN

√ Garantie 5 ans. Membre APCHQ
√ Expérience dans la construction de plus de 30 ans



VISITE LIBRE :
Samedi et dimanche 12 h à 17 h
ou sur rendez-vous
243-0035

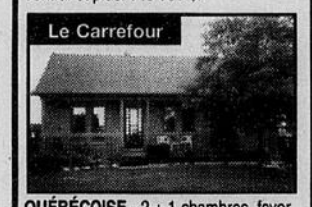
Agence de Publicité
Habitacom
Vente privée et location
Résidentiel, commercial, terrain
0 % Commission - Sans intermédiaire.
Affiche, Boîte Vocale avec Fax.
Site web : www.habitacom.qc.ca
561-2002 ou 560-3544
Visitez ces propriétés sur notre site web ou sur notre boîte vocale

AYLMER, belle et pratique! 2,000 pi car., constr. 1993, 3 chambres, 3 s/bains, bois franc partout, s/lavage et s/familiale avec foyer au r.-de-ch., armoires chêne blanchi, aspirateur central, 1 acre boisé, $168,000. **685-1205**

J. ALARY
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Julie Pilon
Agent Immobilier affilié
779-1427



TOURAINE - Zonage CFA, terrain 23 000 pi.ca., garage double, 3 chambres, 3 s. de bain, système d'alarme. Climatiseur central et plus. 149 000 $.



QUÉBÉCOISE - 2 + 1 chambres, foyer au gaz, poêle comb. lente, sous-sol fini, 2 s. de bains, abri d'auto. 109 000 $.



3 CHAMBRES - 2 salles de bain, bois franc et céramique, système d'alarme, abri d'auto et plus. Impeccable. 95 000 $.

AYLMER, bungalow 2,600 pi car., foyers, solarium, sauna, garage double, petite grange, serre, terrain 2.9 acres, ruisseau, vue superbe, **$155,000.** Agents s'abstenir. **684-6879**

GATINEAU, duplex, logez-vous pour $400, c.p.i. Pierre, 328-2128.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

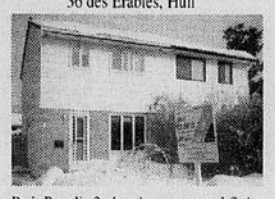
AYLMER, doit vendre, splendide maison centenaire, 5 chambres, 2 1/2 s/bains, 4,000 pi car., résidentielle ou commerciale. 684-2850, 455-1020

AYLMER, jumelé décormag, 1,640 pi car. + logis ou suite parentale, garage double, etc., $149,900. 685-0233.

AYLMER, jumelée, 4 chambres, $76,000, cour privée, près écoles, parc, autobus et services. 684-7976.

AYLMER, parc Madaire, maison jardin, 3 chambres, s/sol fini, $72,900 (possibilité location avec option d'achat). 684-6109.

Maison ouverte
Le dimanche 25 avril 1998
14 h à 16 h
36 des Érables, Hull



Petit Paradis 3 chambres, sous-sol fini, bois franc, piscine, deck.

Jean Cadieux
Agent immobilier agrée
G.R. Lauzon
courtier Immobilier Agrée
561-2445

Offrez-vous une qualité de vie!



97 400$ (sans garage)
Chamberlain 1 080 p.c.
531$/mois
• 2 ou 3 ch. à coucher
• bois franc salon • échangeur d'air
• tourbé complet • entrée pavé et plus...

Financement sur 25 ans
4.9% Terme de 5 ans

LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION
"L'art de bâtir une qualité de vie"
669-4663

Guy Bélanger
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
778-4500

Nouveau



FERME LIMBOUR - Unifamiliale de 1 529 pi.ca., salle à manger séparée + dînette. Salle familiale + 3 grandes chambres.

Plateau Capitale



RÉDUIT - à 95 900 $. Semi-détaché de 1 350 pi.ca. en bon état. Faites vite.

G.R. Lauzon & ass. Inc courtier imm. agréé.

AYLMER, Prom. Crescent, bungalow, briques, garage, 3 chambres, 1/2 acre, très privé, $124,000. 682-7627.

AYLMER/Seigneurie, 2 étages, 4 chambres, marqueterie, quartier recherché près des écoles, rénovations récentes, $116,000. 685-0981.

AYLMER, Seigneurie, bungalow, 3 chambres, garage double, s/familiale, foyer, près école, autobus, centre d'achats, $117,000. 685-1060

BRICOLEUR, BON ACHAT
chalet 4 saisons, meublé, clim., 2 chambres, 5 min. de la ville, demande $59,900. Mess., 827-4724

BUCKINGHAM, 125 MACLAREN OUEST
unifam., 2 chambres, aubaine à $73,900
Réalisez votre rêve immédiatement pour moins cher qu'un semi-dét. Vous aimerez demeurer dans cette unifam. ensoleillée et facile d'entretien, jardiner dans une belle cour, déjeuner sur la galerie recouverte et pouvoir marcher au centre-ville. Près du pont, dépanneur, arrêt d'autobus. En plus, zonée R-4 si vous désiriez finir s/sol en duplex. Meublée si désiré. Venez visiter dimanche à partir de midi ou téléphoner au 643-2667, 986-8356.

BUCKINGHAM, semi-dét. (1992), 2 grandes chambres, s/sol, grand terrain, $69,000. 281-4234.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

BUCKINGHAM, PRIX SACRIFICE
Semi-dét., 3 chambres, bois franc au salon, rue peu achalandée, prix demandé en dessous de l'éval. **986-6727**

BUNGALOW, Hull, 8 chambres, 2 foyers, 3 1/2 s/bains, garage, piscine, $149,500. 561-2894, 956-4070.

BUNGALOW situé au Lac cayamant ainsi que maissonnette pour invités, grand terrain, $55,000 nég. 669-9452

CHELSEA, coût de construction: $340,000, maison avec logement familial, possibilité d'**ÉCHANGE. FAITES UNE OFFRE.** 827-2556, soir, 457-1309

CÔTE D'AZUR, 15 Beausoleil, 2,400 pi car., 2 1/2 s/bains, 4 chambres, foyers, garage double, adossé au parc, $195,000. 568-8557, 568-5956.

CÔTE d'Azur, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, très propre, $79,900 nég. 243-8008.

DOIT ÊTRE VENDUE
Semi-dét. de luxe, foyer, 3 s/bains, piscine. Alliance Courtier, Roland Chénier, 568-3582.

DOMAINE GLENWOOD, Aylmer, 8 Nelson, bungalow, 2 s/bains, foyer, plancher bois franc, abri d'auto, système d'alarme, thermopompe, visites sur demande, $100,000 ferme. **243-0906**

EN rangée, Touraine, 3 chambres, toiture 1991, près des écoles et services, idéale pour jeune famille, $59,000 nég. 561-7688 après 17h.

FAUT VISITER!
AYLMER, 1957 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, plafonds 9' 1/2, planchers bois, salon 20X21, s/manger 15X20, portes françaises. Très grand portique, stat. pavé uni (interlock), grand terrain boisé. Complètement rénové en 1995. $118,000. 682-6279. Visites libres samedi 25 avril, 10h-17h.

GATINEAU, 2 étages, 1,600 pi car., garage, aspirateur et clim. central, cuisinière et foyer au gaz. Éval.: $140,000, prix de vente accepté: $117,000. Francine Chénier, Alliance courtier immobilier, 246-5257.

GATINEAU, 33 McDermott, maison mobile, à vendre ou à louer, $36,500, tout rénovée. 568-4945, après 18h.

GATINEAU, 3 chambres, 1/2 acre paysager, bord de l'eau, garage, foyer et plus, $108,000. 663-7626

GATINEAU, 3 chambres, bois franc, s/sol fini, clôturée, piscine creusée, 2 s/bains, garage. 243-4543.

GATINEAU, 3 chambres, piscine creusée, près école, église et centre commercial. Inf. (613)749-8075.

GATINEAU, aubaine, semi 1989, 3 + 1 chambres, remise vinyle, pavée, clôturée, piscine, $71,000. 669-7266.

GATINEAU, beau bungalow-duplex, 1990, sur terrain boisé, 2 + 1 chambres, aire ouverte, bien éclairé, grande s/bains, possibilité de revenu au s/sol. Bon investissement, vaut une visite, $85,000.
Josée Pilon, 779-1919, Trans-Action.

GATINEAU, bungalow 1976, 13 pièces ensoleillées, avec garage, rénovation complète en 1997/1998, sur 150x100 clôturé, secteur rural, à 3 min. de l'autoroute 50, $96,000. 246-3880

GATINEAU, bungalow 3+1 chambres, bois franc, piscine, patio, remise, clôturé, près école, tranquille, possibilité revenu, $94,900 nég. **669-4657**

GATINEAU, bungalow, style québecois, 1,288 pi ca, aire ouverte, armoires en chêne, 1 1/2 bains, s/sol aménagé, abri d'auto, gaz naturel, près du C.H.G. 243-8573.

GATINEAU, construction 1997, bord rivière Blanche, 3 chambres, bois franc, céramique, toit cathédrale, garage, gaz naturel, $142,000. **669-0636**

GATINEAU, Côte d'Azur, unifamiliale 2 étages, garage 1.5, 1,650 pi. car., 3 chambres, s/familiale avec foyer, beaucoup d'extra, thermopompe, chauffage électrique central avec clim., spa ext. et +, $137,900. **568-5130**

GATINEAU, **Ferme Limbour,** 2 étages, garage, aspirateur, 2 s/bains, s/sol fini, 3+1 chambres, 1,626 pi car., grande qualité de constr. 1996, bois franc et céramique, **$139,900. 246-4600**

GATINEAU, grand semi, clim., gaz, foyer et plus! Site recherché. **663-0907**

GATINEAU, impeccable, à paliers, 3 chambres, superbe cuisine moderne, foyer gaz naturel, s/sol fini, piscine hors terre, clôturée, remise. 643-3224

GATINEAU, Jacques Cartier, bord de la rivière, duplex, $109,900, **Paul Boisvenu Imm. Richebourg Ltée. 775-5555.**

GATINEAU, Jardins La Blanche, unifam., beaucoup d'extra, pas de voisins arrière. 669-2036.

GATINEAU, joli bungalow, secteur tranquille, bois franc et céramique seulement au r.-de-ch., fenêtres rénovées, grande véranda chauffée avec portepatio, deck 12x12, cour clôturée.
Josée Pilon, 779-1919, TransAction.

GATINEAU, Limbour, bungalow, garage, cour clôturée, 3 chambres, bois franc, armoires en chêne, poêle à bois, etc., $84,500. 243-5783

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres à l'étage, plusieurs rénovation, **$54,900.** (281 Garnier). 663-0294

GATINEAU, maison moderne (1989), brique, toit cathédrale, 2 chambres, garage, grand patio, piscine, dans village Tecumseh, $129,900. 243-1287.

GATINEAU, Manoir Côte d'Azur, 2 étages, 3 chambres, 1,800 pi car., 1 1/2 s/bains (bain tourbillon), s/familiale, s/manger, foyer, patio, vue sur rivière, $166,000. 243-8131.

GATINEAU, Montée Paiement, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, $69,900. Après 18h: 669-6765, 990-4788.

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, s/jeux, rénovée, très propre. 568-2035.

SERVICES IMMOBILIERS COUNTRYWIDE
René LaSalle
566-1365

VISITE LIBRE
au 165 Nelligan, Gatineau, le dimanche 26 avril 13h à 16h.



Bungalow 3 c.c., sous-sol fini, s. de bains et fenêtres refaites. Piscine hors-terre. Cour clôturée, **92 500 $.**



VISITE LIBRE
au 52 Grand- Pré, Angers, le dimanche 26 avril, 13 h à 16 h.

BUNGALOW 3 c.c., sous-sol fini, grand terrain clôturé. Fraîchement peint. Accepté comme garderie. **86 500$,** un café sera servi. **René LaSalle**

TERRAINS
CH. PINK - Cantley, 15 252 pi.ca., **13 900$.**
COIN - 307 Mont-Cascades, 54 acres, **195000$.**
LAC CLAIR - Perkins, 1 acre, **12500 $.**
MONT-CASCADES
- Choix 1 acre +, **10000 $ - 12500$.**
RUE PRADET - Gatineau, 6 936 pi.ca., **120 000$.**
RUE BOISJOLI - Chelsea, 1 acre, **39300$.**
CANTLEY - Coin 307, Duclos, 16 acres, **45000$.**

BUCKINGHAM
125 FER A CHEVAL Frontage sur rivière, **74900$.**
66 DU PROGRÈS
- Angers, duplex 3 c.c., rénové, **81500$.**
52 GRAND PRÉ - Angers, 3 +1 c.c., **86500$.**

VAL-DES-MONTS
86 DU RIVAGE - La McArthur, 4 saisons, **89900$.**
125 DU PARC - 2 pour 1, ruisseau, **79900$.**

AYLMER
94 EDOUARD-GAGNON - Semi avec garage, **89900$.**
71 FONT - Duplex 1987, 3 c.c. + 2 c.c., **99900$.**

CHELSEA
50 LORETTA - Résidence luxueuse, 3 500 pi.ca., **289900$.**
56 DU BARRAGE - Résidence luxueuse, 2 400 pi.ca., **199900$.**

HULL
33 LUSIGNAN - Deux étages, 3 c.c., foyer, garage, **134900$.**
35 LUSIGNAN - Deux étages, 3 c.c., PCL, garage, **128900$.**
45 WALKER - Triplex, rev. **22260$, 189900$**
11 ASTROLABE - Triplex, rev. **23100$, 219900$**
117 ST-HYACINTHE - Duplex 2 c.c. + 1 chambre, **81500$.**
10 - 12 VICTORIA Triplex zone commercial, **115000$.**
50 NOËL - Condo commercial, 4 000 pi.ca., 21 bureaux, **110 000 $.**
35 DUHAMEL - 1 1/2 étage, 2 c.c., reprise, **79 900 $.**
CITADELLE # 5 - Condo 2 c.c., bois franc, foyer, garage, reprise.
13 DUMAS - Édifice commercial, 2 000 pi.ca., reprise.
68 - 70 LUCIEN-BRAULT - 5 logis, **196 700 $.**

GATINEAU
305 JACINTHES - 1986, 2 étages, 3 c.c., abri d'auto, **122 500 $.**
165 NELLIGAN - Bungalow 3 c.c., sous-sol fini, piscine, **92 500 $.**
405 MAGNUS - 3 + 1 c.c., abri d'auto, **91500$.**
406 MAGNUS - 3 + 1 c.c., abri d'auto, **89 900 $**
30 VALCOURT - Choix de condos commerciaux.
1179 NOTRE-DAME - Intérieur rénové, aubaine, **69 900 $.**
787-789-791 793 HURTUBISE - 2 X 4 logis, reprise.
177 ST-LOUIS - Bâtisse commerciale, reprise.
285 EAST - Duplex, 2 X 2 c.c., bois franc, piscine, **89 500 $.**
60 BELVEDERE - Semi luxueux, garage, foyer, vue panoramique.
87 CHAPLEAU - Résidence 1 792 pi.ca., 3 + 1 c.c., garage, **169 000 $.**

CANTLEY
1504 SOURCE - Bungalow 1 000 pi., garage, **75 000 $.**
23 VIEUX CHEMIN - Bungalow 1 708 pi.ca., 3 + 2 c.c., 2 foyers, **139 900$.**
367 DENIS - Maison ancestrale, 2 acres, **135000$.**
6 ARGENTEUIL - Un vrai bijou, 1 1/2 acre, garage, **129500$.**
81 TOWNLINE - 2 000 pi.ca., 3 + 2 c.c., 1 acre, **139900$.**
39 PONTIAC - Domaine, 7 acres, **159900$.**
1421 SOURCE - Bungalow 1 634 pi.ca., 3 1/2 acres, **117500$**
2 HELIE - Tout brique, 2 + 2 c.c., foyer, piscine, **125000$.**
41 LUC-CHARRON - Super, foyer, 3 acres, 2 + 2 c.c., **119900$.**

CHALETS
LAC CAYAMANT - 4 saisons, sur lac, **85000$.**
50 BONS COPAINS - 4 saisons, Mayo, sur Blanche, **65000$.**
LAC SCHRYER - 3 c.c., sur lac, meublé, **35000$.**

COMMERCIAL
VIDÉO En bon état, à Gatineau + crème glacée + fournit des dépanneurs.
RESTAURANT - De réputation. Avec salle de réception, bar, salle à manger. 8 165 pi.ca. sur 4 acres, île du Grand-Calumet.
CHOIX DE - Condos commerciaux (reprise).

SERVICES IMMOBILIERS COUNTRYWIDE
René LaSalle
566-1365
C.W.T.

Val-des-Monts - Perkins



BUNGALOW TOUT BRIQUE - Avec 2 portes, garage attachés. Beaucoup de fenêtres, 4 chambres, 14 grandes pièces, vue panoramique. Foyer exceptionnel, 2 s. de bains, près de tous les services. Raison de vendre, transfert. Ne manquez pas cette vente. Sous-sol complètement fini. Agent :

Hortense P. Roy
Re/Max Direct Inc. Aylmer Qc
770-2100 - 684-1220

$0 COMPTANT
Maison de ville, semi-dét. et unifam. de luxe, très bien situés, centre-ville Aylmer ou Gatineau, terrassement complet, frais de notaire incl. **783-1954.**

$0 COMPTANT ou 6 mois gratuits, pourquoi louer vous pouvez acheter maison neuve. *(Sur approbation de crédit). Gilles Gascon, 664-0479.

10 MIN. de la 50, reprise, coquette 2 étages, **récente,** 3 chambres, 1,350 pi car., **$59,900, $2,750 + $374/mois.** M. Périard, 778-4408, Performax.

1991 BUNGALOW, 3 chambres, 2 s/bains, cour clôturée, piscine, remise, près des écoles primaires secondaires et parc. 669-9441.

1994 BRIQUE 20 min. Hull, 14 pièces, 2 garages, foyer, 2 s/bains, a coûté $160,000 pour $129,000. **671-7060**

2 CHAMBRES, **Ripon,** sur grand terrain à la compagne, 1er juin, $27,000. **983-6385.**

CHELSEA, 2,000 pi car., 4 chambres, foyer, piscine, $164,900. 827-8842.

ATTENTION / AYLMER
★ **Terrasse Eardley,** choix de 3 maisons en rangée (condo) à prix d'aubaine.

★ **Jardins Lavigne,** Aylmer, bijou, bungalow 3 chambres + s/sol fini, 2 garages, clôturé, etc. Urgent veux une offre.
★ **Maison ouverte,** dimanche de 14h à 16h au 42 Hawthorne, Wychwood. 2 étages, 3+1 chambres, 3 s/bains, s/sol fini, foyer, garage, etc.
Royal LePage, R. Saumier, pag.: **778-9428.**

ATTENTION, **urgent,** doit vendre, $60,000, maison en rangée vacante, 3 chambres à l'étage, 1,200 pi car., 1990, s/sol ouvert, près école, parc, hôpital Gatineau. Super aubaine! **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

AVIS AUX BRICOLEURS
20 et 22 Martel, Aylmer, unifamiliales de 2 chambres, $39,900/$48,500 nég. **J.C. Gouin, Royal LePage 778-4379.**

AYLMER, ancienne maison, 2 étages, toute rénovée 1998, choix couleurs, grand terrain, $97,500. 684-0076

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, s/jeu, clôturée, faut voir! 561-2514

GATINEAU, rue de Langelier, secteur recherché, superbe semi-dét., clôturé, 3 chambres, s/sol partiellement aménagé, $83,000. 669-7803.

GATINEAU, semi-dét., avec abri d'auto, 4 chambres, $10,000 en bas de l'éval., près Promenades et écoles, $74,500. Faites une offre. **671-2078**

GATINEAU, semi-dét. luxueux, 1,580 pi car., 3 chambres, bois franc, clôturé, piscine, clim. central et +, près du C.H.G. et école primaire. 568-9123.

GATINEAU, **super aubaine,** secteur Parc de la Vérendrye, semi-dét., 1,344 pi car., terrain boisé à l'arrière, grande cour avec remise, s/sol fini, 3+1 chambres, 1 1/2 s/bains, appareils ménagers encastrés, système d'alarme, sous éval. mun. $84,900 nég. 643-2232.

GATINEAU, superbe quadrex, 2 s/bains, bon potentiel, cuisinette s/sol, grand patio, $60,500 nég. **246-8021.**

GATINEAU, Touraine, 37 de Savoie, 4 chambres, 2 s/bains, fenêtres et chauffage neufs, clim. central, piscine hors terre, clôturé, près école et auto bus. Eval. mun. $111,200, prix: $105,000 nég. 776-1204, 568-5901.

GATINEAU, **Touraine,** bungalow, 3+1 chambres, bois franc, s/sol fini, abri d'auto, remise, $91,500. 568-7584.

GATINEAU, **Touraine,** bungalow tout rénové, 3 chambres, bureau, 2 s/bains, piscine, $99,000. 246-2885.

GATINEAU, unifam. 1984, 2 étages, tout brique, terrain 8,248 pi car., éval. mun. $109,000. Prix: **$99,000. 643-2057**

GATINEAU, unifam., 1991, paliers multiples, plafond cathédrale, foyer, bain romain, clôturé, $99,000. **669-3371**

GATINEAU, unifam. très propre, bien située, 3+2 chambres, fenêtres, toiture et entrée pavée refaites, piscine hors-terre, clim., échangeur d'air, $101,900. (819)561-6145.

GATINEAU, vente privée, unifam. rénovée, cuisine: céramique, salon: marqueterie, s/sol aménagé, terrain 7,000 pi car., $92,000. 669-6216

GRACEFIELD, maison 2 étages, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, garage 2 étages. 819-463-3831.

GRANDE maison de campagne, garage 30X40, bord de l'eau à Ferme-Neuve, région Mont-Laurier, beau terrain paysager, $125,000 **819-587-3251**

GRAND semi-dét., 2+1, concept ouvert, bois franc, céramique, Buckingham. Après 17h: 986-9301.

HULL Haute-Plaine, beau semi, 3 chambres, style unique, rue tranquille, bon voisinnage, grand terrain, propre, $102,000 nég., 771-4923

HULL, Hautes-Plaines, luxueux, semi-dét., 1,500 pi car., terrain 6,660 pi car. Faites une offre. 669-4223.

HULL, Lac des Fées, jolie maison Bisson, sur beau grand terrain, près de tout, inclus parc Gatineau, prix plus que raisonnable. 771-0554.

HULL, maison rangée, 3 chambres, garage, toit neuf, frais peinte, 2 pas école du Dôme. Soir: 595-7093.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., 1,300 pi car., 3 chambres, bois franc, s/sol fini, terrain 5,000 pi car., clôturé, très privé, pas de voisins arrière, cul-de-sac, $109,500. **595-3545**

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, constr. 1987, sous l'éval. mun., $94,400. 595-0788.

HULL, Manoir des Trembles, semi, foyer, clim., galerie fermée pour l'été, grand terrain clôturé, aucun voisin à l'arrière. 595-9136.

HULL, moderne, spacieux, éclairé, 1,900 pi car. sur un terrain de 10,200 pi car., boisé, sans voisin. 595-0750

HULL, MONT-BLEU, 35 rue des Ormes, semi, 5 chambres, clim., face au parc. 771-1641.

HULL, Parc de la Montagne, duplex, 3 chambres, bois franc, logis 1 chambre au s/sol, abri auto, $116,900. **772-2497**

HULL, près des Galeries, duplex rénové, aubaine à $75,900. **Paul Boisvenu Imm. Richebourg Ltée. 775-5555.**

HULL, rue des Pommiers, magnifique maison, 1 acre, 5 chambres, piscine creusée, $229,000 nég. **777-5579.**

HULL, secteur Mont-Bleu, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cuisine rénovée, toit, fenêtres et portes à neuf, piscine creusée, distance de marche au parc de la Gatineau, Cégep et école primaire. Possibilité d'acheter les électroménagers. Prix: $97,900. **776-5821.**

HULL VENTE RAPIDE, semi, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, grand terrain de coin, clôturé, 772-9381.

LAC SCHRYER, maison 4 saisons, 3 chambres, $49,900. **(819) 428-2015**

LIMBOUR

Spacieuse propriété de 2,100 pi car., 3+2 chambres, s/sol fini, bois franc, foyer, thermopompe, libre, $159,500. **NOËL IMMOBILIER, courtier agrée, Jacques Noël, 594-1509.**

MAISON avec 114 acres de terre, 15 km de Maniwaki, nég. 819-449-4968.

MAISON de ville, avec garage, Gatineau, 3 chambres, s/sol fini, $397/mois capital/int. Immeubles Cossette courtier 568-0049.

MAISON en rangée 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cour clôturée, beaucoup de rangement. 684-9002.

MASHAM, bungalow 2 chambres + logis 2 chambres au s/sol, 1.5 acre, $79,000. 456-1398, soir: 456-3221

MASSON, 1973 bungalow, 3 chambres, garage, clôturé, avec extra, $69,900, 1er juil. Après 17h, **986-9528**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

OFFRE spéciale, fin de projet, Hull, louez pendant 1 an et devenez proprio d'une maison de luxe avec garage, 6 seulement. 782-4940.

PAPINEAUVILLE, bord de la rivière Outaouais, 3 chambres, s/sol fini, coin paisible. (819) 427-5961.

PARC Champlain, beau bungalow, excellent état, $159,000. 595-0600

PLATEAU de la Capitale, semi, 1,200 pi car., 3 chambres, grand deck, bureau, s/sol, $95,000. 595-5835.

POUR une maison Chabitat, appelez!

Michel 986-5096, pag. 779-1679.

QUADREX RÉNOVÉ

rue tranquille, propre. Michel Couture, Olivex, courtier immobilier agréé, 778-4072.

REPRISES

$0 comptant, vous avez fait une offre d'achat et vous avez été refusé. Nous vous financerons une reprise à Gatineau ou Buckingham rapidement. 772-5070.

REPRISES

plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Olivex, courtier immobilier agréé, 778-4072.

RUE de Vénus, const. 1988, 2 chambre + 2 au s/sol, s/sol fini, bain tourtillon, échageur d'air, piscine 24 pi., remies, terrain 99X129 pi. Achetues sérieux seulement, $77,000. **983-2981.**

SECTEUR Le Carrefour, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, beaucoup d'extra, $138,500. 568-0461

SECTEUR Mont-Cascades, jolie maison en bois (pièces sur pièces), 5 chambres, foyer, $121,900, 1 1/2 acre. **Henri, 827-1421.**

SEMI-DÉT., luxueux, **Hull, Manoir des Trembles,** désign exceptionnel, beaucoup d'extra, 1,800 pi car. 595-9591.

SPÉCIAL! Maison modèle au 505 du Cheval Blanc, Gatineau, $93,500 + taxes. Pour inf.: Les constructions Clovin, 246-2923, 643-3322.

TOURAINE, 2 étages, piscine creusée, foyer, pièces ensoleillées, 3 s/bains, plusieurs extra, $129,900. 568-8849

TOURAINE, bungalow 28X42, 3+2 chambres, s/sol fini, tout brique, 4 d'Orly, $102,500. 561-1465.

TOURAINE, grand bungalow, 3+2 chambres, s/sol fini, 2 s/bain, abri auto, clim., piscine, **$122,500 243-3642**

VENTE privée, unifam., près école Oiseau Bleu, 13 Louisbourg, Gatineau, rénovée, bois franc et plus. $109,500 nég. 568-4513.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

26 AVRIL, dimanche, 13h à 17h.
Hull, 39 rue Joseph Baker, semi-dét., 1988, 1,350 pi car., 3 chambres, s/familiale au s/sol, 2 s/bains, secteur recherché, près université, prix réduit à $99,000. Urgent, transfert. **595-0601.**

AYLMER, **maison ouverte**, 8 CR. LOUIS, dim. le 26 avril. Inf.: Marleen ReMax-Vision, 1990. Inc. 787-9385

Maison ouverte aux visiteurs

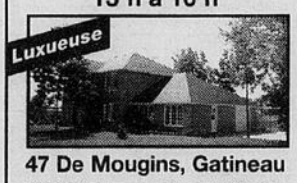


Maison ouverte dimanche 26 avril 1998
14 h à 16 h, 536 De Lauzanne, Aylmer

AYLMER - Semi, marqueterie, céramique et jacuzzi dans sdb, s/sol part. aménagé, grande cuisine, deck, paysagér, secteur recherché. **Je vous attends.**

GATINEAU, Touraine, grand buangalow, bien entretenu, plusieurs rénovations, dim. de 14h à 16h, 31 de Poitiers via Rocherfort ou de Bourgogne. Gilles Meunier, Royal LePage, 594-9918

Maison ouverte
Dimanche 26 avril
13 h à 16 h



47 De Mougins, Gatineau
2 700 pi.ca., tout brique.
T.A.P.P. Immobilier
Claude Beaudoin
Agent immobilier agréé
771-7799

HULL, Manoir des Trembles, **7 du Colibri,** dimanche 26 avril, 14h-16h, bijou, garage, 1,800 pi car., $13,000 sous l'éval. Faites une offre. Diane Deslauriers: **778-9990**

MAISON OUVERTE le **LUNDI 27 AVRIL** de 17h à 20h, Transfert! 33, rue Boyer, Hull. 2 étages, bois franc, garage, s/sol fini. Prix très intéressant! Michel Robillard, Royal Lepage, 776-4182.

PLATEAU de la Capitale, **80 de la Planète,** semi impeccable, foyer au bois, $104,900. Viens voir dimanche 14h-16h. **Nathalie Guay agent immobilier, 664-0588.**

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

848, HURTUBISE, Gatineau, terrain 57x150, $120,000 nég. 643-1097.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

CANTLEY, **maison de rêves** sur le bord de la rivière Gatineau, 2 1/2 étages, 4 chambres, mezzanine, 3 s/bains, foyer, très belle vue de la rivière, plage, 20 min. d'Ottawa, $299,000. Raymond Poirier, Gauvin Immobilier Courtier, 456-2617, pag. 594-1394.

LAC du Cerf, région Mont-Laurier, bungalow et foyer en pierre, 3 chambres, grand terrain boisé 66,000 pi, $119,900. 1-819-597-2797.

LAC Viceroy, Ripon, bungalow 4 saisons, véranda vitrée, 3 chambres, 1 chambre d'eau, 2 s/bains, toit cathédrale, foyer, quai, plage, jardin, arbres matures, $78,000 nég. **(819) 428-1785.**

N.-D.-du-Laus, rivière La Lièvre (du Sourd), grande étendue d'eau navigable, beaucoup d'extra. **819-767-2182**

484 MAISONS À ÉCHANGER

MAISON à paliers (1994) 3 chambres 2 s/bains, très luxueux, avec garage, à échanger pour bungalow. **669-7308**

PLUSIEURS maisons à revenus à échanger pour maisons à rénover ou terrains. Aucun comptant. 776-9950.

495 MAISONS DEMANDÉES

BESOIN URGENT de propriétés entre $70,000 et $120,000, pour transferts. Chantal Couturier, ReMax Vision, 243-3111, 778-4150.

520 MAISONS À REVENUS ONTARIO

3 LOGIS de 3 chambres, revenus: $27,180. Vanier. Soir: (418)623-3412

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

24 LOGIS, centre-ville Gatineau, $150,000 brut, tous loués, impeccables, agents s'abstenir. 568-1827

24 LOGIS, Hull, excellent état, tous loués, prix demandé: $979,000 nég., bon revenu, agent s'abstenir. **777-5579**

2X1 CHAMBRES, Hull, central, paisible, duplex, grande cour, remise, bon prix. **456-3343.**

3 LOGIS, secteur St-Rosaire, **garage** 16X24 isolé, $99,000. 243-4616.

3 LOGIS, Val-Tétreau, $129,900, revenu annuel: $20,460. 837-3381.

4 LOGIS, Gatineau, $135,000, revenu: $21,960, dépense: $6,542. **561-4753.**

4X2 CHAMBRES, net $7,200/an, profit 42% sur mise $7,000. 827-4445.

5 LOGIS, Masson, $150,000, revenu: $24,300, dépense: $5,400. **561-4753.**

6 LOGIS, 391 Hétu, Gatineau, $169,000, revenu $32,580, dépenses $9,230. 827-0429.

6 LOGIS, bien situé, début de Jacques Cartier, pointe Gatineau, bord de la rivière, **Paul Boisvenu Immeuble Richebourg Ltée. 775-5555.**

ATTENTION / AYLMER

Vrai aubaine, duplex de 2x2 chambres (complètement rénové), garage, etc. Royal LePage, R. Saumier, pag.: **778-9428.**

ATTENTION RÉNOVATEURS: AYLMER

5 X 2 chambres, grand terrain, besoin de 2 balcons, plan fourni. Revenu $30,360 pas chauffé/éclairé. Vente privée $190,000. 682-3936.

AYLMER, 6 logis, brut $38,600; 4 logis, brut $30,960. 819-455-2525.

C.D.M. construction

projet Oasis, maisons neuves avec logement, accessoires, concept unique. Face C.H. Gatineau. **243-6364**

DUPLEX, Gatineau, 2X2 chambres, super propre, construction récente, secteur recherché, terrain de coin, aménagé professionnellement. Sur rendez-vous, 643-9319.

GATINEAU, 27 O'Farrell, 1991, duplex-jumelé, revenu $37,680, prix $279,900. 643-5323.

GATINEAU, 3-3 chambres, secteur recherché, tout brique, 1987, locataires qualifiés, logis pour proprio disponible, prix pour vente rapide. **669-9831**

GATINEAU, duplex rentable ou logez-vous pour **moins cher qu'un loyer!** Fenêtres du s/sol rénovés, toiture refaite, grand garage 17x25, 2 allées. **Josée Pilon 779-1919 Transaction.**

GATINEAU, maison 2 étages, int. rénové. Avec logis 1 chambre loué $400. Vente rapide. Sans agents. $95,000 nég. 643-4004.

HULL, 71 Kent, 4 logis rénové, revenus: $22,500, demande $159,000. Faites une offre. Groupe Régional, Roger Prud'homme, 797-4522.

TOURAINE BUNGALOW duplex, clim., central, piscine. **243-1588**

TRIPLEX, 6 Montpetit, revenu de $16,260 par année, $130,000, pas d'agents. 776-3620, cell. 328-3057.

559 CHALETS DEMANDÉS

RECHERCHE chalet: terrain boisé privé, bord de lac, plage, 1 acre, 1-1 1/2h de Gatineau, $25,000. 568-5445

560 CHALETS À VENDRE

229 CH. PETIT Cayamant, 1,500 pi car., 4 chambres, grande cuisine, aire ouverte, habitable à l'année, 2 acres bord de l'eau.
•Rare: Lac Donaldson, 3 chalets sur même terrain, bord de l'eau.
Guy Bélanger G.R. Lauzon associés, **778-4500,** Alain Thibodeau, **778-9519**

2 CHALETS tout équipés, accès rivière du Lièvre; aussi terrains riverains et non-riverains, Val-des-Bois. (819)454-2180.

35 MILLES de Hull, lac Isabelle aussi roulotte à louer. 422-3256.

560 CHALETS À VENDRE

30 MIN. de Hull, 1 acre, près de l'eau, 2 chambres, $55,000. 771-7642, 456-4485

AUBAINE Lac Cayamant, maison 3 chambres, garage, s/sol fini, foyer, bord de l'eau, 185x200. 837-8455.

AU lac Ecluse, à St-Pierre, 25 milles des Promenades. **568-0583, 457-2435.**

BORD de l'eau, verrière, lac Haquart, 4 saisons, 3 chambres, s/sol entièrement fini, 4 appareils, aspirateur central, tracteur à gazon, chaloupe, moteur électrique, pédalo, terrain 36,000 pi car. Avec agent. Mme Henault, résidence: 819-426-2218, bureau: 819-428-3768.

BORD du Lac des 3 Monts (près Lacdes-Loups), chalet double, 8 chambres, meublé, $45,000. 827-4815.

BORD du lac Sinclair, 45 min. de Hull, 1 chambre, plancher de pin, remise, prises lav./séc., $39,900. **613-799-2260**

BORD Lac McGregor, maison-chalet équipée, 3 chambres, 2 s/bains, plancher bois franc, céramique, puits, garage double attaché chauffé, $135,000. Toute offre sera considérée. 671-2732.

BOWMAN, accès à la rivière du Lièvre, hivernisé, 100'x100', $35,000 nég. **819-454-2479.**

CHALET 3 saisons, Grand lac des Cèdres, bord de l'eau, chauffé électrique et bois, 3 chambres, meublé. **449-5540**

CHALET 4 saisons, 3 chambres, garage, grand terrain, bord de l'eau, Ripon, $59,900. Egalement terrains boisés, bord de l'eau ou résidentiel/comm. **Soirée, 514-453-2148, fin de sem., 819-428-4273**

CHALET d'été, région Mont-Laurier, bord de l'eau, 3 chambres. (514)473-4064, (819)597-2225.

CHALET double à vendre, lac du Cardinal. Après 17h: 669-8496

CHALET/maison, Low Québec, 2 chambres, meublé, puits et fosse septique, $45,000. 837-7163.

CHALET QUATRE SAISONS

Une propriété de vacances quatre saisons avec un terrain de 2.5 acres situé au Lac Pémichangan dans la vallée de la Haute-Gatineau, 80 milles d'Ottawa, Ontario.
Le chalet principal de 1,600 pieds carrés en bois rond comprend un foyer mural du plancher au plafond en roche des champs ainsi que des fenêtres mur à mur qui deviennent le point focal de ce chalet dans lequel on peut très bien recevoir. Il y a une grande galerie qui fait face au lac. Le chalet est bien entretenu et un scellant garanti à vie a été installé sur la plupart des murs extérieurs. Il y a deux chambres à coucher, un solarium muni d'un lit ainsi qu'un sofa-lit dans le salon. Dans la chambre des maîtres, on y retrouve 2 garde-robes style "walk-in" en plus d'une salle de bain **en suite.** Une salle de rangement adjacente à la cuisine est muni d'un entreposage pour 100 bouteilles de vin, laveuse, sécheuse et un réfrigérateur d'extra. Le chalet des invités est aussi un chalet en bois rond quatre saisons de 700 pieds carrés avec foyer mural. La cuisinette est tout équipée et 6 personnes peuvent y coucher. Le chalet des invités est situé au-dessus de l'entrepôt pour bateau directement sur l'eau et a un grand balcon qui fait face au lac ainsi que sur les côtés. Contacter M. Robinson au (613) 727-6287.

DOIT vendre! Lac Simonet, joli chalet hivernisé, plage, abri d'auto, prix sacrifice, $48,700. 770-1939

GRAND Lac Roddick, foyer en pierres des champs, murs en bois rond, terrain plat, plage sablonneuse, $59,900.
LAC Gervais, propre, 3 chambres, privé, beau bord de l'eau, petit lac sans moteur, 30 min de la ville, $38,900. Gauvin Immobilier, Gilles, A. Séguin. 593-5440.

LAC BÉLANGER, 40 min. de la ville, charmant petit chalet, meublé, accès au lac, beau terrain plat 1 acre, superbe terrassement, accessible 4 saisons. Doit être vendu avant 1er mai, $15,000. 946-3922, 246-6422.

LAC Bernard, ou à louer, 4 saisons, 145 pi bord du lac, 3 chambres, meublé, doit vendre. 771-3058.

LAC Bowman, 2 chambres, hivernisé, $75,000 nég. 663-5008, 663-2035.

LAC des Iles, près Gracefield, au bord de l'eau, hivernisé, terrain 183'X93'. 986-2124.

LAC des Loups, bord de l'eau, maison-chalet, 45 min. de Hull, $59,900. 243-5512, 456-3615.

LAC Donaldson, 30 min. de Gatineau, 3 saisons, privé, vue montagne, $70,000 nég. 281-0914

LAC Doré, à Duhamel, 3 chambres, bord de l'eau, 4 saisons, meublé, garage, en excellente condition, $59,500. 819-669-1580.

LAC Heney, condo, 2 chambres, tous services, $40,000. 225-7750.

LAC Heney, le vrai petit chalet, 3 saisons, meublé, propre, très privé, $49,000. Raymond Poirier, Gauvin Immobilier courtier, 456-2617.

LAC HENEY, terrain et chalet en construction, vue panoramique, accès au lac, boisé, pins et chênes majestueux, **SPÉCIAL: $20,000.** Jour: 819-820-3436, soir: 819-864-1154

LAC Huot, 40 min. de Gatineau, accès lac, 2 chambres, entièrement meublé, fosse sceptique, puit artésien, grand terrain privé. 243-4459, 457-9503

Lac McColgan, pittoresque, 1 acre, arbres matures, grande maison, entièrement rénovée, 4 saisons, decks et plusieurs extra, $89,900. Bureau: 739-5355, maison: 797-2101.

LAC Schryer, 2 chambres, tout meublé, prix à discuter. 669-6632.

560 CHALETS À VENDRE

MODERNE, 3 1/2, **vue spectaculaire sur lac Rhéaume,** poêle à bois, lave-vaisselle, canot, **45 min. Hull. 777-6361.**

N.-D.-du-Laus, Lac des Sables, 1 1/2 acre, 200' de plage, petit chalet, garage 20x24, $38,000. (819) 684-0161, (819) 457-1577.

NOTRE-Dame-du-Laus, Lac des Cèdres, 4 saisons, meublé, fondation, $29,000. 819-986-3799.

PETIT chalet pour bricoleur, Twin Lake, 1 chambre, 4 saisons, conforme à la municipalité, en bas de $40,000. A qui la chance! **671-4333**

PETIT chalet pour bricoleur, N.-D.-du-Laus. Après 19h, (613)487-4004

POURVOIRIE, lac Kipawa, chalet principal avec resto-bar + 7 chalets à louer.
Beachgrove, chalet + 1.5 acre, $35,000.
Lac des Loups, chalet + 1.5 acre, $20,000.
Lac Dole, chalet Viceroy, 4 saisons, terrain plat, 130 pi. de frontage, belle plage, $79,000.
Gauvin Immobilier, Pierre Boissonneau, 593-7295.

ST-Germain, 2 chambres, meublé, 4 acres, 390 pi sur lac. (819) 457-2714

VAL-DES-MONTS, bord Lac McGregor, 1,700 pi car., meublé, 3 chambres, solarium, garage double, $90,000. 777-8007, 671-0099.

Z.E.C. ST-PATRICE, lac Esher, 24X30, meublé, $28,000. 643-2057

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, plage. N.D. du Laus. **Domaine Denis. 819-767-2575.**

2 CHAMBRES Bowman, maison mobile, au bord de l'eau, $350/sem. ou $170/fin de sem. 819-454-2131.

2 S/BAINS, grand, beau, couche 14, foyer, pêche, plage privée. **243-5101**

45 MIN. de Hull, 3 chambres, bord de l'eau, paisible. 663-5254.

4 SAISONS, lac du Prêtre, Poltimore Qué., foyer, $50/jour pour 2 personnes, saison d'été. 457-2098.

7 KM du Mont Tremblant, 4 chambres, sem. ou fin sem. 819-688-6140.

AU Lac du Cerf, chalets sur le bord du lac, tout équipés, sem. et fin de sem. (819)597-2896, fax: (819)597-4280.

AU Lac Poisson Blanc, foyer, douche, plage, pêche, paisible. **819-767-2519.**

AU Lac Profond, à Blue Sea, 4 saisons, sem. et fin de sem. **819-463-2524.**

BEAU site, directement sur lac Vert, Val-des-Bois, grand chalet, s/bains, saison seulement: $3,700. Jour: 561-4545, soir: 561-9587.

BLUE SEA LAKE, notre domaine, 6 chalets. 643-2320, 819-463-2534

BOWMAN, domaine de villégiature, lac privé, pêche, chasse. 454-6062

BOWMAN, équipé, plage, idéal pour groupe, près des pourvoiries, sem. ou mois, $350/sem. 454-2587 après 21h

DUHAMEL, bord de l'eau, pêche, havre de paix, 2+1 chambres. Après 17h, lun. au merc. 772-4693.

LAC à la Perdrix, Mtée Paiement, 2 chambres, privé, saison $4,000. 669-1386, fin de sem. 671-5567.

LAC Bitobi, Gracefield, 2 et 3 chambres, fin de sem., sem. ou mois. 819-463-2540.

LAC-DU-CERF, plage privée, 2 chambres, tout équipé, chaloupe, pêche, sem./mois. Soir, 819-597-2380.

LAC en coeur, chalet neuf, tout équipé, sem./fin de sem. 281-6464.

LAC Leslie, privé, 2 chambres, grande véranda avec moustiquaires, sur ruisseau, accès au lac, toilette, sans douche, saison: $2,000 ou mensuel. 521-8714

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160.

LAC Pémichangan, pour la saison, 2 chambres, accès privé au lac. 819-465-1054.

LAC Sainte-Marie, bord du lac, chalets neufs à louer, sem./fin de sem. Laisser message: 742-5235.

LAC Simon, 3 chambres, plage sablonneuse, saison $4,000. 827-4445

MONT-TREMBLANT, tranquillité, 2 chambres, 2 s/bains, plage, golf, tennis, 200 km de piste cyclable. Juil. et août. $2,000/mois, $5,000/saison entière. 748-0281.

MOTONEIGE, privé, bain, foyer, 4 saisons, **N.-D. du Laus: 243-6917**

MOTONEIGE, privé, bain, foyer, 4 saisons, **N.-D. du Laus: 243-6917**

NOTRE-Dame-Du-Laus, 2 chambres, tout équipé, directement sur le lac, bon pour la baignade/pêche, pas d'animaux, $375/sem. 682-9465.

NOTRE-Dame-Du Laus, lac Serpent, 2 chambres, bain, eau chaude, pêche, plage, chaloupe, privé, $400 semaine. 819-767-3292

OU À VENDRE, lac McArthur, 3 chambres, équipé, $350/sem. 243-0622.

VAL-DES-BOIS, belle plage, activités, 819-454-2808.

VAL-DES-BOIS, en bordure du lac. Venez vous prélasser en bateau et pédalo, magnifique lac à truite, retrouvez la tranquillité. Très sécuritaire, plage, idéal pour famille avec enfants, 3 ou 4 chambres, tout y est et inclus. Vous ne trouverez mieux. 776-0675.

VAL-des-Bois, grand, luxueux, tout équipé, face au lac, foyer, $500/sem. Après 17h: 771-2963.

562 FERMES

QUYON, 72 1/2 acres, bungalow briques, garage, grange, ruisseau, 30 min. de Hull, $168,000 nég. 458-3055

ST-ANDRÉ-AVELLIN ferme loisirs, 50 acres, 2 sources, 1 étang, 819-663-8343. Les Investissements Laurentiens courtier.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

5 MIN. d'Aylmer, 2 étages, 5 chambres, impeccable, garage double, piscine, 1 acre, $144,500. Gauvin Immobilier, Pierre Boissonneau, **593-7295**

GRANDE maison, écurie, garage, 10 acres, très privé, 3 chambres, 2 s/bains, 1h de l'Outaouais urbain, $240,000. 819-428-3829.

LAC McGLASHAN, chalet suisse, bois franc, grande galerie, vue sur le lac, 20 min du pont Alonzo, $79,900.
VORLAGE, Wakefield, chalet suisse, 2 chambres, propre, ruisseau, très privé, sur les pentes de skis, **$67,500.** Gauvin Immobilier, Gilles A. Séguin. 593-5440.

MAISON de campagne, 6 chambres, terrain d'un acre, $85,000. 983-6418.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, belle maison, bord du lac Serpent, grand terrain, belle plage, chemin privé. Cause maladie. Prix à discuter. (819)767-2580.

RIPON, ch. Viceroy, 5 chambres, 2.4 acres, $56,500. (819)428-3327.

564 MAISONS MOBILES

1978 14X52, 2 chambres, rénovée, $9,800. Possibilité d'ameublement en surplus. 776-3231.

À LOUER, $560, ou à vendre, terrain incl., 219 Hubert, $45,500 et 230 Quevillon, $49,500, possibilité de financement si qualifié. 819-663-1215.

GATINEAU, Riviera, 3 chambres, poêle, réfrig., $15,000 nég. 561-7238.

JOLIE maison mobile, parc Rivièra, $40,000 nég. 243-4490.

MAISON mobile Pyramid 12x60 pi. Doit être déménagée. **(613)987-2144.**

PARC RIVIERA, 25-4e Avenue, rénovée, bien située, $18,500. 243-8777

570 TERRES

240 ACRES VIERGES. Lac. Résidentiel. **érablière.** Grosse fortune. **778-0222.**

70 ACRES, lac privé, $75,000; 150 acres boisées, $60,000. **819-456-2254**

BORD LAC, Perkins, 171 acres boisés, pour **centre plein air**, $125,000. M. Périard, 778-4408, Performax.

JE SUIS acheteur de terre à bois mature de plus de 50 acres. Je fais aussi de la coupe de bois sélective. Je paye comptant. Réal Fillion, **819-246-4713.**

SECTEUR Buckingham, 58 acres, 2,000 pi, riverain. Peut être vendue par parcelles. Accepterais échange (édifice à app. ou maison). **281-3080**

575 TERRAINS

10 ACRES, Lac Bob, Lac des Loups, 350' riverains, cadastrés, pêche, chasse, privé, $23,000. Soir **454-2547**

110 AV. des Plages, Luskville, $13,900 nég. 671-4029.

1 ACRE, Aylmer, fin ch. Pink, vue des montagnes, éval. $16,000. Toute offre est presqu'acceptée. **246-8021.**

1 ACRE, **Château du Faubourg,** Montée Paiement, près à constr. **671-1900**

1 ACRE, Val-des-Monts, 15 min. de l'autoroute, $10,000 nég. 663-1225.

2 ACRES, défriché et cadastré, bon pour chasse et pêche, près Mont Ste-Marie, $8,000 nég. 281-4942.

2 TERRAINS, 1 acre, avec accès à lac semi-privé, $7,500 ch. 819-463-3494.

2 TERRAINS, Masham, ch. des Erables, projet Biron, $7,200 cha. **595-6758.**

38,5 ACRES sur Mtée Paiement. 10 min. de Gatineau, $69,000. 671-2500

3e PHASE, 14 terrains à Gatineau, unifam., 50 et 60X100. Grand spécial: 3 terrains 50x100: $60,000. **663-5113.**

54 ACRES, Collines de Gatineau, 10 min. de la ville, $85,000. 243-3987.

ANGE-GARDIEN, 50 acres, sud du lac Donaldson, $28,000. 745-3521

AUBAINE HAUTES-PLAINES

golf du Dôme, 9,646 pi car., pour unifam., aucun voisin arrière, valeur mun.: $49,600 prix réduit à $39,600 pour vente rapide. 561-7737.

AUBAINE

Quyon, 31 acres boisés, $17,500 ferme, prêt à construire. Jour: **778-9363,** soir: **595-5977.**

AUTOBUS, RUE PAVÉE

1 acre +, Cantley et Gatineau, Domaine St-Alexandre, financ. disponible. 819-328-2073.

AU **Village de Perkins,** nouveau projet, très beau site, spécial. **663-5104**

AYLMER, 1 acre, boisé, rue La grande allée, $16,500. 777-2400.

BEAU terrain boisé, Ferme Limbour, 12,000 pi car., amélioration local payée, gaz, aucun voisin arrière, $37,500. A qui la chance? **669-2130.**

BORD de l'eau, 5 min. centre-ville Buckingham, magnifique terrain 1 acre, environ 320 pi façade, sur la Lièvre, $32,000. 770-3027.

BORD de l'eau, lac Simonet, 1 acre, $18,000. (819)983-2708.

BORD DE L'EAU, navigation, pêche. Avec services, près arrêt d'autobus et centre commercial. Grandeur au choix. Gatineau. 663-1239.

575 TERRAINS

CANTLEY, 10 km de Gatineau, 3 terrains de bois mature, 2 1/2 acres cadastrés. **613-258-9721, 819-776-7656.**

CANTLEY, 1 1/2 acre, boisé, 8 min. du centre-ville de Gatineau. 669-5840

CANTLEY, 2 très beaux terrains boisés de 2 acres ch. sur la Gatineau à 15 min. des centre-villes de Gatineau, Hull et Ottawa, $63,000 nég. **986-3340.**

CANTLEY, 55,000 pi car., 250 pi. façade, $15,000. 243-7447.

CANTLEY, ch. Helie, 100x150, $9,500. 953-9430, 669-6829.

LE DOMAINE du Parc
SUPERBES TERRAINS BOISÉS
SECTEUR DES HAUTES PLAINES
- 5'8" x 100'
- Électricité sous terrain
- Gaz naturel
- A partir de 32 000$
- Architecture contrôlée

INFORMATION:
Louis Ouellette
328-2404

CANTLEY, terrain boisé, 1 3/4 acre. Faites une offre. 669-3510.

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

DANS plusieurs régions, à partir de $3,000 et $100/mois. 225-7750.

DOIT vendre rapidement: 3 acres, **Chelsea,** voisin golf Larrimac aussi 50'X100', sortie de la Vérendrye, **Gatineau,** prêt à construire. 777-7669

EDELWEISS, 1 acre, près pentes de ski, $4,000. 561-9972.

LES DÉVELOPPEMENTS
AU COEUR DE MON VILLAGE
SUPERBE SECTEUR RÉSIDENTIEL À VAL-DES-MONTS AU COEUR DU VILLAGE DE PERKINS PLUSIEURS TERRAINS DISPONIBLES.
Très bon investissement. Tous les terrains sont approuvés par la municipalité. À proximité de l'école, église, institution bancaire, épicerie et centre communautaire.
Pour information
Pierre 671-5935 ou pagette 566-1472

DOMAINE du Peintre, Val-des-Monts, centre du village, à partir $8,000. 568-9611, 671-2545.

EDELWEISS, 4 acres, près golf et ski, prix nég. 663-1029.

GATINEAU, 348 rue de Cannes, 20,044 pi car., $45,000. 225-7750.

GATINEAU, 46x100, près école, $25,000 taxes incl., nég. 561-4463.

GATINEAU, avec services, 4,886 pi car., sans taxe. 663-0960, 663-3735.

GATINEAU, près hôpital, 65' X 106', $35,000 taxes incluses, échangerais pour condo ou semi-dét. 568-3602.

GRACEFIELD, 4 acres, arpenté, $3,000 ferme. Pierre, 663-0577.

GRAND Lac Bitobi, Gracefield, 1 acre et +, boisé, chemin accessible à l'année, arpenté et notarié, Lise après 17h 819-463-4330

- **HULL,** ch. de la Montagne, 1 acre pour multifamiliale, bungalow incl., $199,000.
- **GATINEAU,** St-René Est, près de Labrosse, 15,000 pi car., commercial, $33,000. **NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

IDÉAL pour terrain de chasse, 343 acres, 2 lacs, $65,000. 819-467-2487

LAC des Sables, Notre-Dame-du-Laus, 1.5 acre + petite maison mobile équipée, bord du lac. Eval. $34,900 pour $20,900 nég. 819-643-2629.

LAC Notre-Dame, 3 terrains subdivisés, riverain, $29,500. 561-4753.

LAC Rhéaume, bord de l'eau, $22,000. 671-4029.

LAC Rhéaume, Val-des-Monts, 2, 13 ou 15 acres, prix à discuter. Pierre, 777-1836 ou Robert, 771-8013.

LAC SIMON, au bord de l'eau, Camping l'Anse au Bouleau. 684-6394.

LAC Sinclair, Qué., terrains riverains, 60 km de Hull, $22,500 et +. 568-8549

LAC St-Pierre de Wakefield, bord de l'eau, boisés, accessibles à l'année, prix entre $22,000 et $175,000. 776-1118, 457-1330.

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, lot en bordure de lac, aucun comptant, financement sur place. 463-3523, 778-7533

N.-D. de Pontmain, bord de l'eau, boisé, 175x400, $22,000. **819-265-2113**

NOMBRE limité de grands terrains boisés, vue vers l'Ouest de la rivière Gatineau. A partir de $9,900. 613-824-7790, 819-771-1455.

PERKINS, 1 acre, boisé, projet Domaine des Pins. 671-3951.

575 TERRAINS

PERKINS, 1 acre+, bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant, financ. par proprio. (819)767-2182

PERKINS, 2.5 acres, demande $11,500. 776-3894.

PETIT coin de paradis. Terrain en bordure des chutes du lac Lochiel et Rodick, 400 pi de façade. **819-465-5241**

TERRAIN 3/4 acre, près 417 à Casselman, $17,000. (613)764-5547.

TERRAIN avec chalet au lac Lacroix. 296.78 pi de façade. 819-456-2701.

TERRAIN d'un acre à Cantley, prêt à construire, très bon prix. 827-3800.

TERRAINS: $13,000; projet et terre: $75,000. 663-1532

TERRAINS à vendre, au bord de l'eau, prix nég. 819-454-2506.

TERRAINS à vendre au Québec, avec accès et vue sur lac, prix variés et crédit disponible. Lac Du Camp, 1 à 10 acres; Kazabazua de 1 à 20 acres; Lac Danford 2 et 3 acres; Bristol 50 acres; sur Lac McGregor, 3 acres; Lac St-Antoine, 10 acres avec bâtiments; Val-des-Monts, 1 à 17 acres. Inf.: Alberto, 568-2777.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

FLORIDE, Palm Beach, condo récent, meublé, Waterside, 8 min. de la mer, 2 chambres, 2 s/bains, $62,000 U.S. nég. location paie hyp. **669-0300**

580 BUREAUX À LOUER

149 LA SAVANE, GATINEAU
PRÈS DES PROMENADES
Espaces comm./professionels, jusqu'à 3,000 pi car., **climatisés,** électricité, stat. inclus. 568-3433, 775-0350.

259 ST-JOSEPH, HULL
Édifice de prestige, 2,000 ou 4,000 pi car., déjà aménagé. **Noël Immobilier, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

360 MALONEY Est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 et + tout inclus, stat. Maurice Boucher 669-6886.

400 BOUL. Taché, Hull, bureau jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

569 ST-JOSEPH, HULL
$6.95/pi car., près de St-Raymond, moderne, air clim. central, grand stat., 650 et 1,200 pi car. **771-6266.**

98 LOIS (près St-Joseph) Hull, **2,880 pi car.,** bureaux de tous genres, chauffage, clim. et électricité compris, beaucoup de stat., construction 5 ans, **central,** près voies rapides et ponts, **3 mois gratuits** avec bail de 5 ans, courtier protégé. **771-2787.**

AYLMER, centre-ville, 64 Bancroft, prix et dimensions flexibles. 682-9408

GATINEAU, à louer ou à partager, 144 ou 256 pi car. Services de secrétariat complets si désirés. 669-8853.

HULL, mini-centre près du Village Cartier, 625 pi car., stat. **772-9822.**

LOCAL 350 pi car. approx., centre-ville Hull, chauffé, éclairé, service de conciergerie compris. 777-4696.

585 COMMERCES

1,500 À 4,500 PI CAR à louer, 545 Maloney Est (GALA pièces et service). Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

ATTENTION COIFFEUSES, opportunité de travailler pour vous-même, petit salon équipé, à louer, près marché By, coût initial minime. (613)820-4449.

AUX intéressés à la haute technologie, commerce à vendre. Laisser message, 777-7078.

À VENDRE: commerce plus logis, petit Marché, pizzeria, boucherie, St-Pascal Baylon, Gens sérieux seulement, inf.: (613)488-2815

À vendre, commercial + logis, 1148 Lorrain N., dépanneur, pizzeria, boulangerie, etc. 770-5503.

AYLMER, près la Marina, à vendre, dépanneur + 3 app., **682-4662.**

AYLMER, près la Marina, à vendre, dépanneur + 3 app., **682-4662.**

CHERCHE INVESTISSEURS SÉRIEUX pour le développement et la mise en marché d'une nouvelle invention. Pour inf., (819)663-2955.

COMMERCE d'appareils ménagers et meubles à vendre. 669-0697.

COMMERCE de vente au détail: couteaux et accessoires, très bon achalandage, dans un important centre d'achat, loyer à bas prix, seulement $39,500. Appeler Carlo Chiarelli au 613-228-0302.

DÉPANNEUR à la campagne, tout équipé, bon revenu, avec appartement pour proprio. (819)465-2831

DÉPANNEUR et restaurant à louer, tout équipé. S'adresser au dépanneur, 470 Gréber, Gatineau.

FRANCHISE d'entretien esthétique de voitures Perma-Shine à vendre. Doit déménager. 799-7632.

GATINEAU, bar laitier et casse-croûte, bon revenu, excellente réputation. Soir, 745-9795.

GITE et petit déjeuner (B&B), excellent rendement, Wrightville, Hull. **777-4584**

NÉGOCIABLES
Centre de photographie, $99,900; tabagie, $150,000; fleuriste, $49,900. **J.C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

NOUVEAU salon de coiffure, un des plus beaux, sûrement le plus original. **Occasion en or à $18,000.** 682-7545

PAPINEAUVILLE, restaurant à vendre ou à louer, gros potentiel, centre du village. Pour inf. 819-423-6650.

585 COMMERCES

PRIX réduit, Auberge Old Chelsea, 5 chambres, s/manger, salon, possibilité 4 chambres additionnelles, 2 acres terrain.
Guy Bélanger G.R. Lauzon associés, 778-4500

RESTAURANT/BAR à Bowman, $85,000 nég. inf.: 613-487-1919.

RESTAURANT "CLEF EN MAIN", site idéal pour cuisine exclusive, centre-ville Hull, près édifices gouvernementaux, possibilités de revenus de logement, 39 rue Laval, ou pour autres commerces spécialisés. Disponible immédiatement. **Elie ou René: 771-2787**

RESTAURANT style casse-croûte, tout équipé, 20 places, clés en main, établi depuis 25 ans. Old Chelsea. 827-4258.

RESTAURANT tout équipé à Hull, 8 mois d'opération, personne sérieuse seulement. Daniel, 771-1131.

TU CHERCHES
dépanneur, restaurant, auberge ou autres. Imm. Groupe Régional, Michel Glazer, 797-4344.

586 COMMERCES DEMANDÉS

DÉSIRAIS acheter un dépanneur avec revenu intéressant dans l'Outaouais, une vente privée, agent s'abstenir. 246-9002.

590 ENTREPÔTS

ENTREPÔT à louer à Gatineau, s/bains, 1,800 pi car., bon prix, complètement privé. 246-2020.

595 LOCAUX

1,000 à 5,000 pi car., Gatineau-Aylmer, porte de garage 14 pi, gaz. 663-5297.

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

222 MONTCALM, à louer, très bon emplacement pour petite boutique, salon de coiffure ou bureau professionnel, env. 1,000 pi car., face à Brault & Martineau. 682-7077.

3,600 PI car., plancher principal ou s/sol, chauffé, éclairé, 140 Principale, Aylmer. Inf. Marius, 684-5284.

ESPACES commerciales à louer, 1 800 à 5 400 pi.ca. disponibles, avec porte 16' de haut, 7 $/pi.ca. pas chauffé, ni éclairé. Parc industriel, Aylmer, 600 rue Vernon 770-5092

400 BOUL. Taché, Hull, locaux 800 à 3,000 pi car., très grand stat., **loyer réduit.** 778-1055, 777-9781, 568-7306

569 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
occasion, 2,000 à 4,500 pi., près de St-Raymond, pour bureaux ou commerces, beaucoup de stat. **771-6266**

780 PI CAR., chauffé, 138 Principale, Aylmer, centre commercial. **684-5284**

82 AV. Gatineau, commerce ou bureaux, 725 pi car., $575. **568-5625**

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL
$200/mois et +. Des frais compris et autres à partager. **777-1128,** 9h à 21h.

COMMERCIAL, 17X45 pi., avec s/sol, 592 St-Joseph, Hull. 777-8417.

GATINEAU, 555-C, Maloney Est, coin Carrière, 730' car. + s/sol, chauffé, très propre, $650. **1-819-326-6906**

GATINEAU - PARC GRÉBER -
Entrepôts 1 000 - 3000 p.c.,
plafond 26 ", porte garage 12 X 14 -
811-815 ST-RENÉ OUEST
2 000 - 3 000 p.c.
plus 2 000 - 2750 p.c. divisé
444 ST-RENÉ EST
500 - 7 000 p.c.
- bureau / commercial / industriel
Michel Charette (819) 243-5260

ESPACES commerciales à louer, 1,800 à 5,400 pi car. disponibles, avec porte 16' de haut, $7/pi car. pas chauffé, ni éclairé, Parc industriel, Aylmer, 600 rue Vernon. 770-5092.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, 403 Taché, bureau ou commerce, r.-de-ch., rénové, 650 pi car., 1er juil., $790/mois. 777-9800.

HULL, 53 Frontenac, environ 700 pi car. avec s/sol. 778-3591.

HULL, mini-centre près du Village Cartier, 625 pi car., stat. **772-9822.**

HULL, parc industriel Richelieu, 1,380 pi car., porte de garage. 776-5548.

LOCAL commercial, 600 et 1,000 pi car., chambre froide 20x10, 515 Notre-Dame, Gatineau. 663-6592.

LOCAL commercial à louer, avec chambre à peinture, 3,000 pi car. (St-René Est), disponible 1er juin, $1,750; 1,100 pi car., St-René Est, $640. 663-1789

PROFESSIONNEL
120 rue Jean Proulx, une suite de 1,000 pi car., avec cabinet de secrétariat, clim., aspirateur central, système d'alarme, stat. et plus. Libre à partir du 1er mai. Claude 778-3330.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

CHERCHONS chef-gérant-associé, pour grand bar hôtel, salles de réceptions, beaucoup de possibilités. 276-2798.


YVON DUROCHER
agent immobilier agréé
751-4392 (pag.)
CASSE-CROÛTE, GATINEAU
Travaillez à votre compte pour peu, bien situé, seulement 49 000 $. Tout équipé, en opération présentement, demandez des informations.
Trans-action Héritage Plus
Courtier immobilier agréé

$0 INVESTISSEMENT. Reproductions de meubles anciens en consignation. Pour commerces existants et achalandés. Vous fournissez l'emplacement, je fournis les meubles. 819-568-5193.

CAMION à patates frites Chevrolet 1977, 2 friteuses, 1 cuiseur à vapeur (steamer), 1 plaque, 1 micro-ondes, besoin peinture. Doit vendre! $5,000. **246-6633 ou 459-2933, après 17h**

FRANCHISÉ, gérant ou consultant, 25 ans et +. Plein, partiel. Aucune exp. Investissement. 1-800-561-1518

- **HULL,** 12 logis, très bon secteur;
- **HULL,** reprise sur St-Joseph, triplex comm. et résidentiel, $93,500;
- **GATINEAU,** bâtisse comm. de 5 logis + dépanneur et buanderie, revenus nets de $47,000, demande $259,000;
- **GATINEAU,** Maloney, bâtisse 10,000 pi car., grand entrepôt réfrigéré;
- **GATINEAU,** rue Du barry, 16 logis;
- **GATINEAU,** restaurant de 100 places, tout équipé à louer;
- **GATINEAU,** 2,800 pi car. à louer pour dépanneur, pâtisserie, boucherie, tout équipé;
- **OLD CHELSEA,** grande maison rénovée et bâtisse comm. rentable;
- **GATINEAU,** boul. Maloney, à louer, s/sol 2,200 pi car, bureau 1,200 pi car. et entrepôt réfrigéré de 600 pi car. **NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

INVESTISSEUR(S) RECHERCHÉ(S) pour le développement et la commercialisation d'un produit innovateur portant sur les nouvelles technologies (informatique). 819-664-3366.

JE considèrerais l'achat maintenant d'une pizzeria au prix demandé si les termes sont: petit dépôt et remboursement à long terme du solde. Michel 957-4622, 777-5031.

RENT-A-WRECK, franchise de location de voitures usagées maintenant disponible pour Hull et Maniwaki. 1-514-989-3729.

TU AS un talent en dessin et tu veux te partir en affaires, avec un système de placage sélectif. Inf.: 669-5097.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

GATINEAU, édifice commercial, 4 locaux loués, grand stat., près Promenades, 151 St-Antoine. 568-1062.

HOTEL: restaurant, 2 bars, 25 chambres, à Mont-Laurier. 819-623-1175.

HULL bien situé, boul. St-Joseph, édifice commerciale à vendre et espace à louer disponible. Paul Boisvenu, Imm. Richebourg Ltée. 775-5555.

598 FRANCHISES À VENDRE

NUTRI-ZOO
Nourriture pour chiens et chats
Buckingham et ses env. **663-1823**

RESTAURANT PIK NIK, excellents choix de location. Informations, Normand Cinq-Mars, (514)739-7939

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 777-6185.

1971 NOVA SS avec pièces de rechange, $1,200. **281-5023, 743-1905.**

1977 PONTIAC Grand Prix, noire, au plancher, roues "MAGS" Z-28, équipée, faut voir, $1,450 nég. 986-3653

1978 CHEVELLE Landeau, 2 portes, V6, $1,500 ou meilleure offre. 456-3481, pag. 598-6330

1984 Moto Yamaha RZ350,
rouge, 21 500 km
seulement 900 $
1991 VW Golf Diesel,
4 portes, blanc, am-fm cassette,
seulement 4 795 $
1993 Suzuki Swift GS,
4 portes, bleu., am/fm cassette
seulement 5 495 $
1991 Toyota Tercel LE,
4 portes, bleu, am-fm cassette
seulement 5 995 $
1994 Dodge Colt,
2 portes, rouge, am-fm cassette
seulement 6 995 $
1989 Ford Probe,
2 portes, 5vit. sport
seulement 3 295 $
1994 Cavalier Z22,
2 portes, rouge, vitres tintées
comme neuve 6 995 $
St-Louis Volkswagen
1299, de la Verendrye, Gatineau
243-2733

605 AUTOS À VENDRE

1979 CAMARO Z28, pas de moteur, très propre. 770-7507

1981 FIREBIRD, pour pièces, plusieurs pièces neuves, $600. 986-3575

1981 TOYOTA Celica, 5 vit., manuelle, très bonne condition, $900 nég. Après 18h: 682-6168.

1981 TOYOTA Corolla familiale, très bon état pour $425. 776-5402.

1982 CHEVROLET Caprice Classic, très bonne mécanique, antirouille annuel, parfait état, $1,350. 684-9680

1996 Civic hatchback, CX
5 vitesses, rouge.
P1033
Allier HONDA **778-1444**

1982 DATSUN Z280, moteur 6 en ligne, avec toit en T, noire, $800 nég. 682-3601.

1983 MERCEDES Benz 300 SD, turbo, diesel, 260,000 km, neufs: freins, disques, câble freins à main, transmission neuve, très bonne condition, $7,500 nég., accepterais échange contre Volkswagen VR6. 685-0160 soir.

1983 PONTIAC Acadian, automat., avec pièces neuves. 561-4037.

1996 Civic, Coupé DX
automatique, rouge.
P1024
14 995$
Allier HONDA **778-1444**

1983 TOYOTA Tercel, pour pièces ou mécanicien, $275. 773-8964

1984 AUDI GT coupé sport, 5 cyl., excellente condition, $2,000. 777-2888.

1984 CADILLAC Fleetwood; **1983 Thunderbird,** $700 pour les 2. **986-8223**

1984 CAVALIER, **décapotable,** bon état, $2,300. 246-1141.

1984 FIERO, verte, 5 vit., très bon moteur et carrosserie, $750. **776-5402.**

1995 Honda Odyssey
6 passagers, blanche, tout équipée.
95-592
Allier HONDA **778-1444**

1985 CAMARO Z28, bon état, moteur 305, $2,750 nég. 243-5755.

1985 CHEVROLET Celebrity, $1,000 nég. 772-4654

1985 PONTIAC Sunbird, automat., $1,250. 669-5884, 328-2623.

1985 STELLAR Hyundai GSL. 281-4179

1985 TOYOTA CAMRY, équipée, 5 vit., bon état pour $350. **776-5402.**

1996 Civic, Coupé DX
Climatiseur, freins ABS,
manuelle, noire.
Seulement 42 000 km.
Allier HONDA **778-1444**

1986 JETTA Carrat, très propre, $1,495. Après 18h, Michel, 243-8826.

1986 LINCOLN Town Car, int. et ext. bleu, 4 portes, très très bon état, $3,500 nég. 643-1813.

1986 MERCURY Sable, 95,000 km, bon état, $2,150. Pag. 779-9529.

1986 OLDSMOBILE Calais, rouge, 5 vit., excellent état, très propre, aubaine $1,200. 776-5402.

1986 TEMPO, 165,000 km, fonctionne bien, radio cassette, $700. 772-4938

1986 TORONADO OLDSMOBILE, transmission et moteur garantis, air clim., digital, 2 portes, très propre. $4,100. **595-8730, pag.: 772-5467**

1986 TOYOTA Celica, automat., clim., toit ouvrant, stéréo, repeint. Pag.: 594-0817, 455-9423.

1986 TOYOTA MR2, très bonne condition, très propre, $2,900 nég. 775-2571, 778-9887.

1986 TOYOTA TERCEL, très bonne condition, $1,200. (613)488-3985

1987 ACCORD LX, 5 vit., 4 portes, bon état, 250,000 km, $1,750. **568-7073**

605 AUTOS À VENDRE

1987 BUICK Century, $650. 246-2225.

1987 DODGE Colt turbo, manuelle, $1,200 ou meilleure offre. 669-5884, 328-2623.

Avez-vous visité le nouveau Lallier ?
Toujours au
981 St-Joseph, Hull.
Lallier HONDA **778-1444**

1987 GRAND AM, propre, automat., 4 portes, $1,250 nég. 231-8970.

1987 HONDA Accord LX, très propre, $2,999.99. 778-7263, 775-7345.

1987 HONDA CRX, noire, très bon état, 5 vit., $1,950 nég. 231-8970.

1987 HONDA Prelude, manuelle, $1,500 ou meilleure offre. 669-5884, 328-2623.

1987 MAZDA 323, fonctionne bien, pour bricoleur ou pièces. $450. 986-6766.

1987 OLDSMOBILE CALAIS, 4 cyl., 2.5 L., $1,350 nég. Soir: 243-0372

1987 OLDSMOBILE Delta 88, tout équipée, $1,200 nég. Carl, 778-1892.

1987 PLYMOUTH Reliant, 4 portes, manuelle, 5 vit., $450. 595-3555.

1987 PLYMOUTH Reliant, familiale, 5 vit., bon état, $1,350. 281-1740.

SPECIAL SPECIAL SPECIAL SPECIAL SPECIAL SPECIAL
LOCATION CARTIER NATIONAL LEASING
159B, 1ère Avenue Gatineau

1996 Dodge Caravan	**17 995 $**
1995 Chrysler Cirrus	**12 995 $**
1995 Dodge Neon	**9 995 $**
1995 Dodge Neon	**9 995 $**
1995 Mazda 626	**13 995 $**
1995 Suzuki Swift	**8 995 $**
1995 Dodge Spirit	**11 995 $**
1994 Volvo	**21 995 $**
1992 Chevrolet Corsica	**8 495 $**
1992 Dodge Colt	**5 995 $**
1992 Suzuki Swift	**5 995 $**
1992 Geo Metro	**4 995 $**
1992 Dodge Caravan es	**12 995 $**
1992 Chev. Cavalier	**6 995 $**
1991 Nissan Micra	**2 995 $**
1991 Pontiac Firefly	**2 995 $**
1991 Suzuki Swift	**3 995 $**
1990 Mazda 626	**4 995 $**
1990 Olds. Calais	**3 995 $**
1990 Chev. Sprint	**2 995 $**
1990 Chrysler Dynasty	**5 995 $**
1990 Honda Civic	**4 995 $**
1989 Pontiac Firefly	**2 095 $**
1989 Ford Festiva	**2 095 $**
1989 Toyota Tercel	**3 995 $**

rent-a-wreck
TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIES
1 AN OU 12 000 KM
Location acquisition disponible pour plus d'information composer
le 643-9012

1987 PONTIAC Grand Am, 4 portes, bonne mécanique, prix nég. **594-1740**

1987 TOPAZ, 5 vit., 165,000 km, excellente condition, rouge, aubaine $775. 776-5402.

1987 TOYOTA Tercel familiale, manuelle, 4 roues motrices, 130,000 km, $5,500. Luc, 281-6150

1993 Nissan ALTIMA
4 portes, automatique, comme neuve.
Seulement 63 000 km.
(# 98-389A)
Allier HONDA **778-1444**

1988 CELEBRITY, familiale, 7 passagers, tout équipée, peinture neuve, démarreur à distance, $3,400 nég. Paul 777-3325 ou Richard 669-6105.

1988 DODGE Shadow, 5 vitesses, 4 portes, bon état, $2,400. 243-5188

1988 ET +. Louez pour acheter. À court terme. Bas prix. **281-6216.**

1988 FIREFLY, manuelle, 4 portes, bleue, $900 nég. 684-1558

1988 FORD Taurus, 3 L., automat., rég. de vit., volant inclinable, clim., $1,900 nég. Laisser mess. 770-0905.

1988 HYUNDAI Excel, $1,000 nég. 772-0790

1988 NISSAN Maxima, tout équipée, 5 vit., $3,000 nég. **776-4641, 775-5990**

605 AUTOS À VENDRE

1988 HYUNDAI Excel, manuelle, 80,000 km original, très bon état, $1,900. 790-2431

1988 MAZDA, mécanique parfaite, $400; 1985 Grand Marquis; 1986 Oldsmobile Calais. Pierre, 663-0577.

1988 PONTIAC Tempest, manuelle 5 vit., 160,000 km, $2,000. 778-1788.

1988 SPRINT, 170,000 km, 4 portes, automat., $1,800. Entre 15h et 18h ou laisser message au 664-3340.

1988 SUNBIRD, automat., moteur 1991, très bonne mécanique, $1,600 nég. 772-2292, pag. 778-9333.

1988 TAURUS 4 portes, automat., équipée, carosserie et mécanique A-1, garantie. Financ. disponible. **281-6216**

1988 TEMPEST, automat., 4 portes, 160,000 km, $1,400 nég. 643-1955.

1988 TOYOTA Camry, 182,000 km, manuelle, 4 portes, $1,900. 643-1344

1988 TOYOTA Corolla, 163,000 km, excellente condition mécanique, $2,500. 243-3733.

1989 CAMRY LE, automat., certifiée, financ., $3,595. **Principale, 568-2591**

1989 CAVALIER, pour pièces, $1,900 (fonctionne). Après 18h: 669-4432.

1992 Toyota Corolla
automatique, impeccable.
98-505A
9 995$
Tallier HONDA **778-1444**

1989 CIVIC, 259,000 km, 5 vit., $800. 669-0439, 664-4386.

1989 COLT, 4 portes, automat., bleu, aucune rouille, bien entretenue, $3,000 nég. À voir. **776-3064.**

1989 CORSICA LT, automat., clim., 80,000 km. 771-6730, 743-0790.

1989 DODGE Omni, 5 vit., bon état, robuste et fiable, 108,000 km, 1 proprio, tel quel, $1,200 nég. 682-8474.

1989 ESCORT, 108,000 km, automat., $1,400. 669-1865.

1989 EXCEL, 4 cyl., automat., 127,000 km, $1,500. 456-1006.

1989 FESTIVA, 4 cyl., 5 vit., 135,000 km, $1,800. **246-5562**

1989 FORD FESTIVA, 4 pneus neufs, bon état, manuelle, $2,000. 663-6828

1989 FORD Probe, automat., $2,250 ou meilleure offre. **669-5884, 328-2623.**

1989 FORD Taurus, automat., tout équipée, $3,250, 160,000 km. **777-1636**

1989 GRAND PRIX SE sport, équipée, financ. $5,595. **Principale Auto 568-2591**

1989 LE BARON GTS, 4 portes, automat., démarreur à distance, toit ouvrant, état A-1, $3,050. 827-0468.

1989 MERCURY SABLE, couleur "tan", 6 cyl., 4 portes, automat., clim., certifiée CAA, très propre, 4 Michelin ainsi que 4 Blizzak, 98,000 milles, $3,500. **243-7056.**

1996 Ford ASPIRE
violet, bon kilomètrage
98-465A
Tallier HONDA **778-1444**

1989 MX6 GT, équipée, certifiée, financ., $4,595. **Principale, 568-2591**

1989 OLDSMOBILE, 3.8 L., tout équipé, système d'alarme, démarreur à distance, comme neuf. Faut voir! $3,800. 682-7070.

1989 OLDSMOBILE Delta 88, Royal Brougham, $2,500. 663-0866.

1989 PONTIAC Grand Prix SE, excellent état, tout équipée, $5,500. 671-6527

1989 SUNBIRD LE, 107,000 km, repeinte, état A-1, $3,450. 827-5432

1989 TEMPO, 5 vit., 4 portes, clim., 144,000 km, très propre, $1,250. Henri 743-2544, 827-1427.

1989 TOPAZ, 113,000 km, excellent état, très propre. 595-9054

1989 TOYOTA **Camry** LE, clim., etc., V6, **110,000 km,** $4,900. 682-8500.

★★★ **1990 CABRIOLET** ★★★
Volkswagen, 5 vit., 125,000 km, bon état, 8 pneus, clim., groupe électrique, sièges chauffants, proprio original, $6,500 sans taxes. Claudine, jour: 991-7395, soir 568-8783.

1990 CORSICA, rouge, 4 cyl., AM-FM cassette, très bonne condition, 109,000 km, $3,500. **772-0895 après 18h.**

1990 DODGE Spirit, automat., 4 portes, $1,650. **Denis auto, 643-5262.**

1990 FIREFLY, 101,000 km, très propre. **1986 HONDA CIVIC,** carosserie refait à neuf, 137,000 km. **783-8708.**

1990 HONDA Civic DX, 4 portes, automat., comme neuf. Faut voir! $3,900. 682-7070.

1990 ISUZU Impulse XS, 5 vit., 135,000 km, équipée, extra, $3,800. 246-7612

1990 JETTA, 5 vit., propre, bonne mécanique, $4,200. 778-2515.

1990 MAZDA, 626, comme neuf, 123,000 km, $5,900. 243-1531

1990 MUSTANG, bas km, 5 vit., équipée, très bon état, $3,450. **684-1669**

1990 SHADOW, toit ouvrant, excellent état, $2,995. **770-8251, 243-3620**

1990 SUZUKI SWIFT, 4 cyl., 5 vit., 169,000 km, $1,650. 456-1006.

1990 SWIFT, 5 vit., 4 portes, mécanique A-1, propre, $2,625. 281-6503.

1990 TAURUS familiale, V6, équipée, $3,595. **Principale Auto, 568-2591.**

1990 TERCEL, 2 portes, 4 cyl., 5 vit., servofrein/direction, clim., 145,000 km, frais peint, $3,200. 456-1006.

1990 TERCEL Coupe, économique, financ., $1,995. **Principale, 568-2591**

1990 TOPAZ, automat., 4 portes, $800. 669-4964 (mess.).

1990 TOYOTA Corolla, 5 vit., $3,000. 669-0244.

1991 ACURA Integra GS, noire, 2 portes, manuelle, toit ouvrant, excellente condition, tout équipée, $8,500. Soir: 819-671-4086.

1991 CAVALIER, 4 portes, manuelle, financ., $1,895. **Principale, 568-2591**

1991 COLT 200, 79,000 km, 5 vit., pneus d'extra, $4,700. 685-0861

1991 DYNASTY, équipée, garantie, $4,444. **Grégoire Auto, 772-8000**

1991 EAGLE 2000 GTX, 4 portes, automat. **Grégoire Auto, 772-8000**

1991 FIREFLY, 4 portes, 5 vit., 125,000 km, 8 pneus, freins et peinture neufs, $2,700. **827-4007, 779-3765**

1991 FIREFLY, très propre, automat., $2,700 nég. 243-8556, 643-4392.

1991 HONDA Accord EX, 164,000 km, automat., excellent état, pas de rouille, $7,250. 684-5770, 684-8600.

1991 HONDA Civic SI, automat., rouge. KANSEI MAZDA, **246-7000** Jacques.

1991 HONDA Prelude, manuelle, excellente condition, $5,950. 561-7170

1991 HONDA Prélude S, blanche, très bon état, toit ouvrant, 250,000 km, $6,000. **682-6456.**

1994 Toyota COROLLA
4 portes, automatique, blanche. # 98-390A
Tallier HONDA **778-1444**

1991 ISUZU Impulse, 138,000 km, clim., $3,900. 669-6075, 669-8731

1991 MAZDA 323, 112,000 km, $3,400 nég. 243-0703, 664-0269

1991 MAZDA 323 bleue, 5 vit., garantie, $3,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1991 STYLUS coupe, certifiée, financ., $3,395. **Principale Auto, 568-2591.**

1991 TERCEL, automat., bon km, $4,900. **Denis auto, 643-5262.**

1991 TOYOTA Corolla familiale, manuelle, excellente condition, vérification technique par la CAA, 8 bons pneus, 180,000 km. **246-8584.**

1992 ACURA Integra LS, 4 portes, toit, excellent état, $7,350. 595-5886

1992 CAVALIER, 4 portes, 89,000 km, $5,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1992 CAVALIER, V6, 3.1 L, bon état, $7,000. Pag. 779-9468, 281-3303.

1992 DODGE Colt GT, 163,000 km, 5 vit., $3,300. 669-0439, cell. **664-4386**

1992 GEO METRO, 112,000 km, $3,500. **669-1903, 669-0510.**

1992 GEO Métro, 2 portes, 5 vit., $3,995. **Grégoire Auto, 772-8000**

1992 GÉO Storm, 90,000 km, très bon état, $5,500 nég. 663-2620.

1992 GRAND PRIX GT, tout équipée, toit ouvrant. **Grégoire Auto, 772-8000**

1992 HONDA Civic LX, automat., 1 an garantie, $8,995. **Auto Vision, 669-3339**

1992 HYUNDAI Elentra, automat., très propre, clim., rég. de vitesse, $4,100 nég. 778-3472.

1996 ACCORD, EX
automatique, noire.
P1026
Tallier HONDA **778-1444**

1992 LUMINA, clim., $5,995. **Grégoire Auto, 772-8000**

1992 MAZDA MX6, turbo, clim., automat., toit ouvrant, noire, **IMPECCABLE!** 113,000 km, prix révisé: $7,950. Tout un achat! Après 18h: 561-9317.

1992 MAZDA Protégé SE, certifiée, $4,550. 243-5691.

1992 NISSAN Maxima, automat., clim., bien équipée, $11,000. 595-5781.

1992 SCOUPE, toit ouvrant, 4 cyl., 5 vit., 144,000 km, $2,995. **246-5562**

1992 SENTRA, automat., clim., financ., $3,595. **Principale Auto, 568-2591.**

1992 SWIFT, 4 cyl., 68,000 km, propre, $4,300. **Denis auto, 643-5262.**

1992 TERCEL, automat., 2 portes, repeinte, garantie, $6,400. **Denis auto.**

Un véhicule fait pour vous !
Garantie 1 an/20 000 km

1994 Axess, Nissan,
Familiale, sport, verte, automatique, climatiseur, toute équipée, 142 000 km, vente rapide, # 73991
10 500 $

1994 Jeep YJ Sport,
Noir, toit mou et dur, alarme, «sound bar», 102 000 km. # 74082
Spécial 15 395 $

1992 F-150 Custom,
Noir, 4 vitesses, v6, 4,9 L, 14 800 km, 2 réservoirs à essence. # 73942
Spécial 7 800 $

1991 BMW 318I,
Noire, toit ouvrant, climatiseur, toute équipée, 170 000 km. # 73792
9 500 $

1989 Audi 200 Turbo,
Blanche, 195 000 km, toute équipée. # 63311
7 500 $

1994 Audi 100 CS Quattro,
Automatique, noir et cuir noir, toute équipée #63121
27 200 $

1996 Passat TDI
Familiale, blanche, 44 000 km, toute équipée, sièges chauffants, et plus encore. # 74141
22 500 $

Hull Volkswagen
850, boul. St-Joseph Hull
770-0220

1992 TERCEL, pièces neuves, propre, $5,500 nég. 682-5373

1992 TOYOTA Corolla LSX, 5 vit., 56,000 km, $7,800. 277-2895.

1992 TOYOTA Corolla, très bonne condition, 126,000 km, demande $7,000. 772-9730

1992 VOLKSWAGEN Jetta, noire, 4 portes, automat., clim., 4 roues Tear Drop, 4 pneus hiver + roues, 100,000 km, $8,500 nég. **Dominique 827-0115**

1993 ACHIVA, V6, tout équipée, $7,500. **Denis auto, 643-5262.**

1993 BMW 318IS, sport, ABS, noire, manuelle, toit ouvrant, aileron, clim., 53,000 km, $18,700. 834-5045

1993 CIVIC Del Sol, 5 vit., 74,000 km, excellent état, $9,300. 595-1826.

1993 EAGLE Talon TSi Turbo, manuelle, impeccable, $165,000 km, $10,400. 568-3772.

1993 FESTIVA, 4 cyl., manuelle, 96,000 km, $3,500. Sylvain jour 777-8350 ext 311, 778-6218 soir.

1993 FORD Tempo, automat., 4 portes, était $8,495 maintenant $6,980. #A3125A. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1993 GOLF, blanche, clim., toit ouvrant, alarme, reg. de vit., garantie, $7,300. 772-1216.

1993 HYUNDAI Elantra, automat., tout équipée, était $6,495 maintenant $5,890. #A3165A. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1993 IMPREZA Subaru, équipée, A-1, **urgent** $7,900 nég. 643-1076.

1993 LADA SAMARA, 53,000 km, $1,895. **Denis Auto, 643-5262.**

1993 MAZDA MX6, 5 vit., tout équipée, était $13,995 maintenant $12,680. #97782A. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1993 PROBE SE, automat., équipée, financ., $8,995. **Principale, 568-2591**

1993 PROTEGÉ SE, propre, financ., $5,495. **Principale Auto, 568-2591.**

1993 TEMPO GL, 4 portes, automat., clim., 112,000 km, AM-FM cassette, très bon état, $5,500. 770-0772

1993 TOYOTA Paseo, 110,000 km, manuelle, équipée, très propre, $7,500. Pag. 760-1622.

1993 TRACER, 4 portes, propre, financ. $3,495. **Principale Auto, 568-2591.**

1994 ACCORD EX, 4 portes, tout équipée, 92,000 km, reste de garantie. Après 17h: 778-1805.

1994 CHEVROLET Cavalier, 2 portes, automat., aileron, était $13,995 maintenant $12,870. #A3096C. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1994 CHRYSLER LHS, tout équipée, bas km, était $17,995 maintenant $16,850. #A3101A. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1994 ESCORT LX, 2 portes, manuelle, moteur neuf. 819-449-6856.

1994 GEO Metro, 4 portes, 5 vit., était $7,995 maintenant $6,960. #97500B. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1994 GRAND AM, V6, 2 portes, équipée financ., $10,595. **Principale, 568-2591**

1994 HONDA Civic, 5 vit., disque compact, 84,000 km, parfait état, 1 propriétaire, $7,650. **684-3699.**

1994 HYUNDAI Elantra, 4 portes, 5 vit., 62,000 km, était $8,495 maintenant $7,440. #A3162A. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1994 INTREPID ES, bijou, financ., $11,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1994 MERCURY Sable familiale, moteur 3.8, 8 places, équipée, 54,000 km, $10,900. **Denis auto, 643-5262.**

1994 MX6 Myster, équipée, financ., $10,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1994 SATURNE SC2, 80,000 km, 5 vit., impeccable, **$12,300** nég. 827-9958

1994 TEMPO GL, automat., clim., 62,000 km, $8,000. 561-1735 soir.

1995 **ASPIRE,** 2 portes, 5 vit., 65,000 km, $5,900. **Denis Auto 643-5262.**

1995 BUICK LeSabre, tout équipée, 4 portes, 24,000 km. Après 16h: 243-3026 ou 454-2312.

1995 CAVALIER Z22, 5 vit., 72,000 km, $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1995 CAVALIER Z22, rouge, 2 portes, 5 vit., 57,000 km, impeccable, $9,800 nég. 775-9723.

1995 CHRYSLER Concord, tout équipée, était $15,995 maintenant $14,780. #A3113A. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1995 CIVIC, automat., bon km, $9,895. **Denis auto, 643-5262.**

1995 CIVIC SE, automat., clim., financ., $9,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1995 DODGE NEON, 4 portes, automat., clim., 95,000 km, $6,500. M. Massie, 562-7555 du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h30.

1995 FIREFLY, 2 portes, 5 vit., $6,666. **Grégoire Auto, 772-8000**

1995 FORD Mustang, V6, automat., tout équipée, garantie prolongée, 59,000 km, $15,200 nég. 456-2359.

1995 GOLF CL, rouge, toit ouvrant, serrures électroniques, alarme, 94,000 km, $10,500. 986-1575.

1995 GOLF GL, suède, 69,000 km, garantie prolongée transférable (6 ans-120,000 km), pneus neufs, lecteur disques compact, toit ouvrant, impeccable, $12,500. 243-9737

1995 HONDA Accord EX, 5 vit., 118,000 km, $12,700. 772-8574

1995 HONDA Civic LX, automat., clim. KANSEI MAZDA, **246-7000** Jacques.

1995 HONDA PRELUDE, 95,000 km, 5 vit., $18,800. 770-7176.

1995 LUMINA LS, tout équipée, $12,495. **Auto Vision, 669-3339**

1995 NÉON, blanche, 4 portes, atomat., clim, $7,650. (605)827-4160.

1995 NEON, vert, 4 portes, automat., garantie. **Grégoire Auto, 772-8000**

1995 SUNFIRE manuelle, excellent état, 4 portes, pneus neufs, **57,000 km,** garantie prolongée 3 ans. **246-1844**

1995 TAURUS familiale, équipée, $10,900. **Grégoire Auto, 772-8000**

1995 TRANS AM, V8, toit en T, équipé, 30,000 km, $22,950 ferme. 669-0827.

1996 GOLF, rouge, 5 vit., 4 portes, anti-vol, am/fm cassette, 30,000 km, femme proprio, $13,500. 778-3015.

1994 Mazda Protégé
5 vitesses, blanche.
98-214A
Tallier HONDA **778-1444**

1996 CHRYSLER Concord LXI, tout équipée, bas km, était $20,995 maintenant $19,440. #A3176A. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1996 HONDA Civic LX, 44,000 km, automat., 4 portes, anti-démarreur, démarreur à distance, pneus Toyo, $13,800 nég. (819) 671-5152.

1996 MX3, certifiée, 57,000 km, financ., $12,995. **Principale, 568-2591.**

1996 **NEON,** manuelle, 2 portes, bon km, $8,995. **Denis Auto 643-5262.**

1996 PONTIAC Grand Am SE, automat., équipée, 56,000 km, $12,000 nég. **Urgent doit vendre.** 669-2267.

1996 PONTIAC Sunfire, automat., clim., financ., $9,995. **Principale, 568-2591**

1996 PRECIDIA, 33,000 km, manuelle, vitres teintées. 775-8497

1996 SUNFIRE, 5 vit., toit ouvrant électrique, disque compact, 50,000 km, $10,500. 243-0254, 760-9876.

1996 SUNFIRE, comme neuve, manuelle, 2 portes, 5 vit., 4 cyl., 38,704 km. 663-6674.

1997 CAVALIER, automat., balance garantie, $12,495. **Auto Vision, 669-3339**

1997 CHEVROLET Cavalier, automat., 2 portes, était $13,995 maintenant $12,860. #A3172A. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1997 CHRYSLER Intrepid, tout équipée, était $20,995 maintenant $18,770. #A3163A. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1997 DODGE Neon, automat., clim., était $13,995 maintenant $11,940. #A3090A. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1997 **ESCORT** familiale, automat., clim., $11,900. **Denis Auto 643-5262.**

1997 HYUNDAI Elantra GL, automat., V4, 38,500 km, garniture plaquée or, aileron, $12,700 + taxes, excellente condition, Pierre Drouin, 663-8675.

1997 RAV4, noir, manuelle, 68,000 km, très bon état, nég. Michel, **669-0440**

1997 **SUNFIRE,** 2 portes, automat., 33,000 km, $12,800. **Denis Auto.**

1997 SUNFIRE, automat., balance garantie, $13,495. **Auto Vision, 669-3339**

ACHETONS voitures pour pièces et revente. **PAYONS** jusqu'à $1,000. **663-3388**

LOUEZ LOUEZ POUR ACHETER
Denis Auto 643-5262

TOUTES les petites annonces publiées dans Le Droit sont également publiées sur notre site Internet.
www.ledroit.com

611 AUTOS DE PRESTIGE

1974 CORVETTE blanche Stingray, $3,900. 457-2473.

1980 MGB, jaune, décapotable, très bon état, 79,000 km, $5,000. Intéressé sérieux seulement. 772-0196.

1981 DATSUN 280 ZX sport, meilleure offre. 819-770-4976.

1991 BMW 750 iL, noire, auto de non fumeur, 169,000 km. Impeccable. $23,000 nég. **561-0334,** pag. **778-4512.**

PORSCHE 944, rouge, 1984, pas d'hiver, $7,900. 459-3330.

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 ET - REMORQUAGE SYLVAIN
Achat de voitures accidentées ou non. **cell: 664-0591 ou 671-2039.**

$100 +. 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$200 ET plus, meilleur prix garanti. 770-2583.

ACHETONS autos/camions qui roulent ou non, accidentés ou non, payons jusqu'à **$1,000. 742-1216, 729-1402**

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille, payons comptant. Barry, 778-0845.

ACHETONS voitures et camions pour pièces, à très bon prix. 663-7171, 664-0522.

ACHETONS VOITURES pour recyclage. **TRÈS BON PRIX!** 827-2745.

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIX$$
1984 et +, minimum $100. 760-5848

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

PAYONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas
Remorquage --- 568-4116

621 FOURGONNETTES

1976 DODGE campeur, équipé, en bon état. Prix à discuter. 669-6170

1977 CHEVROLET Silverado, tout équipée, pour roulotte, 60,000 milles, $5,800 nég. 684-5529.

1985 FORD Econoline, bonne condition, $1,200. Après 18h 778-2012.

1985 PLYMOUTH Voyager, tout équipée, bonne condition, $1,850. 669-8327

1986 DODGE Caravan, 5 places, 4 cyl., $1,200. 776-5949.

1987 DODGE Ram 150, bon état, $1,500 ou meilleure offre. 663-1341.

1987 DODGE Ram 350, Van Extra long, très bon état, 116,000 km, pneus hiver neufs, $6,500. Jour: 994-4938, soir: 772-0958.

1989 CHEVROLET Cargo Van, 3/4 tonne, V8, $2,500. 728-5382

1989 DODGE Ram Van, 350 LE, très bon état, $3,900. 777-0400.

1989 FORD Aérostar, démarreur, 141,000 km, système freins neuf, excellente condition, 7 passagers, $2,800. 777-4910.

1991 ASTRO Van, 7 passagers, excellent état, tout équipé, 125,000 km, $8,500 nég. 281-4091.

1991 DODGE Caravan SE, clim., 87,000 km, 6 cyl. Sur sem., 595-1794; soir et fin de sem., 771-4929.

1991 TOYOTA Previa, 66,000 km. Impeccable. $9,900. **281-5399, 773-8170**

1991 VOYAGER SE, 3.3 L., équipée, financ., $6,595. **Principale, 568-2591**

1992 AEROSTAR, 120,000 km, propre, $5,800. 669-1885

1992 ASTRO cargo, blanche, automat., 4.3 L., 164,000 km, parfait état, $4,250. Henri 743-2544, 827-1427.

1992 CARAVAN 7 places, 3 L, automat., clim., 147,000 km, un proprio, doit vendre, meilleure offre. 742-4289.

1992 MAZDA MPV 4x4, 93,000 km, financ., $9,995. **Principale, 568-2591.**

1992 MPV, 7 places, équipée, bas km, $8,500. **Denis Auto 643-5262.**

1992 TOYOTA Prévia LE, tout équipée, $8,500. 682-3529.

1992 VOYAGEUR, 7 places, clim., garantie, $6,800. **Denis auto, 643-5262**

1993 AEROSTAR, V6, clim., financ., $6,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1993 AEROSTAR XL, allongée, clim., 95,000 km, 7 places, $7,450. **292-7442**

1993 AEROSTAR XLT 4x4, bas km, financ., $8,995. **Principale, 568-2591.**

621 FOURGONNETTES

1993 CHEVROLET Lumina APV, 125,000 km, tout équipée, 7 passagers, $9,500. 568-0408.

1993 GRAND Cherokee Laredo vert forêt, excellente condition, attache-remorque, antivol, démarreur à distance, chaussé sur Michelin. **827-0419**

1993 NISSAN Quest XE, tout équipée, clim., 7 passagers, 107,000 km, $13,200. 243-4522.

1994 **AEROSTAR** SPORT, bas km, clim., $8,895. **Denis Auto 643-5262.**

1994 GRAND Voyager, 4X4, tout équipé, cuir, disque compact, garantie 1 an, $17,500. 243-7447.

1994 GRAND VOYAGER, 78,000 km, $12,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1994 **LUMINA APV,** équipée, bon km, $10,895, **Denis Auto 643-5262.**

1994 QUEST XE, 72,000 km, $14,500. 775-3646.

1994 QUEST XE, équipée, 79,000 km, garantie, $14,800. **Denis auto,**

1994 VILLAGER GS, 7 places, bijou, financ., $12,995. **Principale, 568-2591.**

1994 VILLAGER GS, équipée, $12,900 nég. 777-5083.

1995 CARAVAN, 7 places, clim., très propre, $11,800. **Pierre, St-Louis Volkswagen, 243-2733.**

1995 LUMINA APV, clim., bon km, $11,900. **Denis auto, 643-5262**

1995 VOYAGEUR, 52,000 km, 7 passagers, équipée, $12,900, **Denis auto**

1996 DODGE Caravan, 7 places, V6, clim., équipée, 61,000 km, excellente condition. 819-682-2422

1996 **TRANSPORT,** tout équipée, bon km, $13,800, **Denis Auto 643-5262.**

625 CAMIONS À VENDRE

1984 CAMION S-15, bon état, $1,000 nég. 669-4075.

1984 **RANGER,** V6, 5 vit., bon état, avec boîte, $675. 776-5402.

1987 CHEVROLET S-10, boîte, tel quel, $995. **Principale Auto, 568-2591.**

1987 GMC, manuelle, boîte fibre de verre, $2,000. 778-3277.

1987 NISSAN King Cab, manuelle, roues chromées (+ 4 roues d'hiver), 212,000 km, $1,700. 663-7036.

1988 DODGE Dakota, 124,000 km, condition A-1, manuelle, $4,900. **233-6545**

1988 FORD F-150, moteur 302, automat., 161,000 km, $3,500 nég. Pag.: 594-0817, 455-9423.

1988 GMC Cube Van, blanche, bon état. 663-6674.

1989 COMANCHE, 4 L., manuelle, $4,500 nég. 669-2315.

CENTRE DU CAMION USAGÉ
Toutes marques de camion, 4X4, cabine allongée, autres. NOUVEAU
Pierre Thibault, directeur, div. camion
St-Louis Volkswagen
1299, de la Verendrye, Gatineau
243-2733

1989 COMANCHE, V6, manuelle, $3,900. **Denis auto, 643-5262.**

1989 FORD F-150 XL, 302, 140,000 km, roues Mags, cabine, A-1. **663-6037**

1992 DODGE D-50, automat., bas km, $3,650. **Denis auto, 568-6885.**

1992 SUBURBAN, équipé pour tirer une remorque, V-8, très propre. 986-6543 jour, 986-1526 soir.

1993 CHEVROLET, cabine allongée, V8, clim., certifié. **Pierre, St-Louis Volkswagen, 243-2733.**

1993 MAZDA B2200, bonne mécanique financ., $5,995. **Principale, 568-2591.**

1993 RANGER XL, V6, manuelle, bon km, $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1994 S-10, 64,000 km, manuelle, très propre. **Pierre, St-Louis Volkswagen, 243-2733.**

1994 SELVORADO, cabine allongée, 1 t, turbo diesel, noir, garantie transférable. **Pierre, St-Louis Volkswagen, 243-2733.**

1995 FORD Ranger, automat., boîte, financ., $9,595. **Principale, 568-2591**

1995 FORD XL, manuelle, 72,000 km, très propre. **Pierre, St-Louis Volkswagen, 243-2733.**

1997 GMC Savana 6.5 turbo diesel, 43,000 km, $23,000. 246-1060 mess.

628 CAMIONS 4X4

1975 FORD 1 tonne (remorqueuse), meilleure offre. 819-770-4976.

1979 BLAZER, pleine grandeur, 350, 4 barils, fonctionne bien, bons pneus, radio cassette, $1,100. 772-4938.

1984 CHEROKEE, manuel, 4 cyl., $1,400 nég. 643-8631

1986 JEEP Cherokee, 4 cyl., automat., $2,500 nég. 770-9557.

1987 FORD F150, mécanique A-1, très propre, 118,000 km, prix nég. 454-2386, 454-2525.

1988 CHEROKEE, 6 cyl., équipé, financ., $4,595. **Principale, 568-2591**

1988 CHEVROLET S-10, 110,000 km, tout équipé, $5,900, bonne condition. 281-6244

1989 FORD F150, cabine, 100,000 km, peinture neuve, $9,700. **671-1692**

628 CAMIONS 4X4

1990 BRONCO, équipé, certifié, financ. $5,995. **Principale Auto, 568-2591**

1990 GMC Suburban SLX 1500, moteur 350 à injection, 163,000 km, 2 tons de bleu, $7,500. 671-3317 Denis.

1990 JEEP YJ Islander, certifié, $8,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1990 SAMURAI, 85,000 km, très bonne mécanique et carrosserie, $4,200. 459-3728

1990 SUZUKI Sidekick, $2,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1990 SUZUKI Sidekick Edition Spéciale, noir, 2e conducteur, excellent état, $4,900. 281-8791.

1990 TROOPER LS, automat., clim., $5,600. **Denis auto, 643-5262.**

1991 TOYOTA 4Runner SR5, automat., 6 cyl., 4 portes, gris, 124,000 km, impeccable, plusieurs extra, $11,900 nég. 777-5902.

1991 TRACKER propre, rouge, 115,000 km, $6,000. Après 17h, **663-3533.**

1992 CHEROKEE, 4 L., 171,500 km, très bon état, $10,500. **Don, 852-5403**

1992 CHEROKEE, automat, très bon état, beaucoup d'extra, $16,000. **Cause décès.** 771-2315.

1992 DODGE Dakota KingCab 4x4, 131,000 km, $11,900 nég. 682-0583.

1992 PATHFINDER SE, automat., clim., $13,500. 568-3541.

1992 PATHFINDER SE-V6, rouge, automat., 100,000 km, tout équipé, très propre, + pièces neuves, $14,900 ferme. 827-5746.

1992 SUZUKI Sidekick JLX, 65,000 km, ultrapropre. Claire, 778-3946

1992 TRACKER, automat., convertible, $4,800. **Denis auto, 643-5262.**

1993 SIDEKICK, automat., toit mou, $7,995. **Denis auto, 643-5262.**

1993 SIDEKICK, bon état, noir, 102,500 km, toit mou, $8,200 nég. 827-4152.

1994 4RUNNER, V6, 5 vit., 1 an garantie, $18,995. **Auto Vision, 669-3339**

1994 F-250 XL, 90,000 km, bonne condition, $18,000. 671-6365.

1995 JEEP YJ, 4 cyl., tout équipée, 61,000 km, $15,000 nég. 568-0621

1995 NISSAN XE-V6, cabine allongée, 5 vit., **23,000 km**, garantie 3 ans, comme neuf. 827-4103 ou 956-2266.

1996 DODGE Dakota SLT, 48,000 km, prix à discuter. 246-9986.

1996 EXPLORER XLT, balance garantie, 56,000 km. **Auto Vision, 669-3339**

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

ACHÈTERAIS tracteur 60 forces et plus, et équipement agricole. 568-0703, 760-4411

TRACTEUR Allis-Chalmers 7050, 2 roues motrices, 157 c.v. pto, propre, $12,500 nég. 986-6638, 720-3000.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

FAIS-LE TOI-MÊME: mécanique, débosselage et peinture. 663-7193.

663 MACHINERIE

1985 GMC Brigadier CAT diesel, boîte 20 pi, certifié. 643-4629.

1993 INTERNATIONAL Eagle, dompeur, moteur 350 Caterpillar, transmission 8LL, millage 187,300 km, essieux 18-46, tout équipé, avec permis VR, région 7, très bonne condition, prix à discuter. Jour: **778-9363,** soir: **595-5977.**

CAMION 10 roues International 1981, avec VR, $33,000. 456-4175

MONTE charge hydraulique "Scissor lif" pour alignement, $3,300. 819-986-3799.

PLANEUR à bois, 4 faces embouveteur sur coussinets à billes (ball bearing) 8x4. **PLANEUR,** 1 face, 24 po, 2 moteurs (1 pour cylindre et 1 pour traction du bois). Bon état. **(613)446-4137**

SEMI-REMORQUE dompeur, 24 pi aluminium, très bonne condition, besoin de pneus, $6,500 ferme. Jour: **778-9363,** soir: **595-5977.**

665 MOTOCYCLETTES

1980 HONDA 650CB, $1,000 nég. 643-1955.

1982 SUZUKI GS 400, très fiable, bon état, à voir, $700. 771-5675.

1982 VIRAGO, 750 cc, 33,000 km, $1,500. Après 18h, 772-1413.

1983 HONDA Goldwin, en excellente condition. $2,500. Après 18h **986-1628**

1983 HONDA Nighthawk, 550 c.c., 23,500 km, bon état, $1,600. **669-0363**

1984 Virago XV500, très bon état, bas millage, $2,000 nég. 684-5454.

1985 **KAWASAKI** 454, 16,000 km, idéale pour débutant(e). 663-5608

1990 YAMAHA Scooter, 50 cc, $775 nég. 684-9027, 684-8446.

1991 GSXR 1100, 40,000 km, $5,000. 827-0803.

1993 KAWASAKI EX 500, 6 vit., bon km, $3,700. Eric: 643-5262.

1995 HARLEY Davidson XLH 883 Hugger, 12,800 km, beaucoup d'extra, $8,000. 986-9756.

1997 MARAUDER, immaculé, 5,500 km, échappement et "jet kit" Cobra, $6,700. 243-6200.

2 MANTEAUX de cuir, pour moto, comme neufs, grandeurs 40 et 42, $75 ch. 819-427-5331.

665 MOTOCYCLETTES

CENTRE SPORT MOTORISÉ
Location de motos, à la journée, fin de sem. et à la semaine.
Meilleur prix pour les pneus de motos et tout-terrains. 663-4444.

DENIS AUTO, nous prenons votre motocyclette en échange. **643-5262.**

HARLEY Davidson 883, 1997, femme, 200 km, $9,300. Micheline, 669-9711

HARLEY Sportser style "low boy" refait à neuf, $7,500 nég. 281-2503

HONDA Ace, 1995 + accessoires, 16,000 km, excellent état. 985-3396.

KAWASAKI GPZ-550, 1983, 33,000 km, $1,300. 827-2153.

SCOOTER Yamaha 1990, 50 cc, comme neuve, $650. 669-2115.

SCOOTER YAMAHA JOG 1996, bas km, impeccable, $1,600. 454-2453.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1984 TOYOTA 2 X 4, boîte longue, moteur 22R, les ailes. Pag.: 779-1401, soir: 281-2696.

1988 VOLKSWAGEN Fox, accidenté, pour pièces, $500. **281-5023, 743-1905**

4 PNEUS BF Goodrich, LT285/75R16; 4 roues chromées, presque neuf, $660. 663-0833.

BOÎTE de camion Ford F-150, $350. 246-1100.

BOÎTE Fibrobec grise, vitre coulissante, pour Ford F-150 régulier, avec attaches, $550. 775-6987.

PIÈCES pour CAVALIER 1989, bon moteur 2 L., 5 vit. 664-2822

PNEUS usagés installés, "balancés", 13-14-15-16. Très bon prix. **243-8140.**

673 REMORQUES

2 ESSIEUX, 4 roues, 15", 6'6" X 9', $1,350. 772-1669.

2 REMORQUES 6'X8', un essieu simple, un essieu double. 566-6938

REMORQUE 4X8 fermée, $650. 595-5887.

REMORQUE pour transporter auto, 8 pi x 16 pi 6 po, $700. 663-4405

677 ROULOTTES

1973 MOTORISÉ Triple E, 23 pi, rénové, certifié, auvent, bas km. 246-0263

1975 BOLER 13 pi, poêle, glacière, couche 4, $2,650. 669-8936.

1976 EMPIRE, 18', très bonne condition, remise et acc. 568-6171

1976 ROULOTTE Scamper, 21 pi, tout équipée, avec cuisinette ext., $4,500. Après 16h: 281-1342.

1977 PROWLER 23 pi, s/bains complète, tout équipée, 7 places, $5,800 nég. 684-5529.

1978 TAURUS 21', 6 personnes, $4,800 nég. 669-8983.

1978 TERRY, 24 pi., s/bains complète, réfrig., poêle, fournaise, très propre, $4,300. 613)488-2640.

1979 PROWLER, douche, système chauffage, réservoir eau, fourneau, équipée de A à Z, $3,700. 983-4446.

1980 PROWLER 26 pi, $6,500. 462, Av. Gatineau.

1981 GLENDETTE deluxe, 31 pi., couche 6, chambre arrière avec lit complet, auvent, grand réfrigérateur, poêle-four, fournaise automatique, s/bains 5 pièces, 2 tables. Excellent état, $8,500. (613)232-8758, Ottawa.

1981 HOLIDAY 24 pi., lac Vert, Valdes-Bois, couche 4 à 6, deck, remise, beaucoup d'extra, $8,500. Pag: 239-6145, après 20h30: 776-0205.

1985 GOLDEN Falcon 27 pi, comme neuve, tout équipée, $12,000 nég. 986-9657, 281-3816.

1986 ROULOTTE Bonair 17 pi, BA-1830, $7,800. 281-1793.

1986 SUNLINE, 15 pi, excellent état, $4,200. 561-1794.

1987 TERRY RESORT, 24 pi, loge 6 personnes, tout équipée, patio 8'X 16', auvent, barres de torsion. 986-6543 jour, 986-1526 soir.

1989 BONAIR 32', rallonge pour salon, $12,500 nég. 819-463-4392.

1989 GOLDEN Falcon, 29.7 pi, édition de luxe, tout équipée, comme neuve, $16,400 nég. 561-4001.

1991 TERRY, 35 pi, 2 chambres, équipée, barbecue, remise, etc. Camping Val-des-Bois, $13,400. 595-1373.

1993 PROWLER, 29.5', à sellette, $15,500, camping Lac L'Argil. (819)671-1077

1993 TENTE-ROULOTTE Palomino, 6 places, bien équipée, excellent état, $3,800 nég. 568-0621.

1994 TENTE-ROULOTTE Starcraft, modèle 1021 Stardust, 8 places, $5,500. 669-6653.

1995 TERRY 24 pi, non-fumeur, tout équipée, excellent état, $13,900. 679-2236.

1995 TERRY 34 pi, tout équipée, très propre, avec rallonge hydraulique. 669-1466.

1996, 32 pi., de luxe, rallonge (tip-out) double, cuisne, salon, chambre lit grandeur Queen, équipée au complet, $16,495 nég. 643-3654.

1996 MALLARD, 29-S PI, $18,000 ferme. 777-5896 après 18h.

1996 TERRY Fleetwood 31 pi, luxueuse, avec extension, clim. central, chambre fermée, avec patio et remise neuve, $21,000. 682-7939.

1997 CONQUEST 26', tout équipée, $17,500, 8 places, clim. Jour: 952-8258, soir: 246-3419.

677 ROULOTTES

2 ROULOTTES 23' et 21' pour le prix d'une, sur terrain aménagé, après 18h seulement 643-3246.

A BON PRIX, plusieurs roulottes, $5,000 à $25,000. 819-454-2808.

CAMPEUR 10 1/2 pi., toilette, fournaise, réfrig. Très propre. 669-5023

CAMPEUR, 10 pi pour boîte camion 3/4 tonne; support de bateau, antenne télescopique, réfri. 110 V et propane, toilette chimique. Propre. 561-2174.

CAMPING le Pavillon, lac Simon, terrain bord de l'eau à vendre avec Terry Taurus 34 pi 1995, tout équipée avec deck et cuisinette. $40,000. Soir 243-5201.

GOLDEN FALCON 27 pi, en très bon état. 669-7908

MOTORISÉ Dodge 1979, 21', moteur 360, très propre, équipé, $8,500. (819)458-2519.

MOTORISÉE (caravane) Pace Arrow, 28 pi, 1977, moteur 440, génératrice 5,000, 6 Michelin neufs, clim., système d'alarme, int. refait à neuf, $15,000 nég. 771-0981, 463-3742

ROULOTTE 17 pi, avec rallonge 12X16, deck 12X20, fini comme chalet, $4,000 nég. **243-5175** pag. **593-8506**

ROULOTTE 23 pi avec rallonge 8X20, tout équipée, $7,995 nég. 246-9749.

ROULOTTE à selette (fifth wheel), Sandpiper, 1993, 30', tout équipée, clim., attache incluse, $16,800. 819-438-2553 après 18h.

ROULOTTE Prowler 1979 22 pi. et terrain 100'X100', avec électricité à Valdes-Bois, $8,500. Soir 561-7061.

TENTE-roulotte 1988 Bonair, excellent état, non-fumeur, $3,500. 246-7043.

TENTE-roulotte Bonair 1995 B.A. 500, convient pour une petite auto. Réfrig. et chauffage optionnels. 243-2177

TENTE-roulotte Bonair Elégance BA-1200, 1994, couche 7, comme neuve. 568-0726.

TENTE-ROULOTTE, couche 6, tout équipée, bon état, $2,900. 243-7877.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1987 WARRIOR, 350 c.c., excellent état, tout équipé, $2,300. 986-3991.

1987 YAMAHA, 2X4, 350 cc, $2,500. 778-2681.

1988 SUZUKI, 250 cc, 4x4, 2,400 km, super propre. 986-6638, 720-3000.

1993 POLARIS 250, 2x4, très bon état. 281-6855.

1995 SUZUKI 300 4x4, porte-bagages avant et arrière, treuil et pelle à neige; $4,950 nég. 643-9564.

1995 SUZUKI pour enfants de 10 ans +, 80 c.c., condition impeccable, valeur $2,600 pour $1,600. 986-8183

4 ROUES Kawasaki, 185 c.c., $1,500. 777-4287.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

15 FORCES, Evinrude, 1994; **meuble de salon** pour télé. 669-3669

1962 NORTHCRAFT 14', Mercury 70 c.v. 1979 et remorque, $2,500. **778-8790**

1978 SUNRAY, 50 forces, 1992 Johnson, huile injection, remorque, extra. 455-9738.

1987 SIDEWINDER 16 pi sport, moteur Johnson 140 c.v. injection, excellent état, remorque EZ-Loader, $7,200. 986-7519

1988 SUNRUNNER Classic, 23.8', couche 4, 5 L. Mercruiser, excellente condition, tout équipé, avec remorque, $20,500. Après 17h, 827-3127.

1989 RAVEN avec chambre à l'int., 22 1/2', moteur 4.3 LX, tout équipé avec remorque, $15,000. Soir: 771-9631.

1991 MOTOMARINE Bombardier SP, moteur neuf, $3,000 nég. 561-6933, 561-1148.

1992 PONTON Starcraft, 20 pi, moteur 75, tout équipé, $12,500. 663-9074

1994 CROWNLINE Sport, 18.2 pi, 4.3 LX Mercruiser, remorque EZ Loader, $19,500. 797-6230.

1994 SEA-DOO XP, remorque, toile, très propre, $4,600 nég. 669-6190

1996 GREW 17.5 pi, Mercury Cruiser, 4 cyl. + remorque, tube, veste, aviron, etc. Vente privée, $13,499. 669-4005

1996 PONTON Princecraft, modèle Vectra de 18 pi, tout équipé, avec remorque Princecraft, moteur Johnson 50 forces, $15,000. 685-0086

ACHETÉ neuf en 1995, Wellcraft 20350 MAG, $22,000 nég. 777-6574.

BATEAU 12 pi en aluminium, moteur 6 forces. Après 18h: 663-5173.

BATEAU 14 pi en fibre de verre, moteur Gale 25 forces, $1,800. **776-4393**

BATEAU 14 pi Fisherman, moteur 20 forces Yamaha. (819)766-2001.

BATEAU Aluminium 15', pare-brise, volant, remorque, $1,200. 777-0097

BATEAU-ponton Sylvan 1994, 18 pi, 120 forces, $10,000. 669-2115.

BATEAU SPRINGBOK, 16.5, avec toit, moteur Mariner 1989, 75 forces, très propre, $8,300 nég. Pierre, 643-3946

FAUT VENDRE: 1988 Doral Tara, 24 pi, 4.3 L., $16,000 nég. 986-2007.

MARINA DE PAPINEAUVILLE, quais disponibles, à la saison, pour embarcation jusqu'à 40 pieds, sécurité/service de capitainerie, eau, électricité, prix compétitifs. Jour: 427-5511, soir et fin de sem.: 427-5946

MOTEUR hors-bord Mercury 9.8 forces: $1,000. 671-4200.

MOTO-marine Polaris, SL750, 1995, $5,000. 671-7109.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

MOTEUR Johnson 15 forces, chaloupe aluminium 15 pi, remorque, $2,600. 778-0031.

MOTEUR Mercury, 25 forces, contrôle d'embrayage avec câble, $1,300. 819-986-3799

MOTOMARINE Bombardier 650 SP, 1994, $4,000 avec remorque, moteur garanti 1 an. 671-4460.

PLANCHE à voile Bic Veloche 298 135 litres, voile Gaastra MC1X 6.2 m, acc. (rig) complets, $1,200. 719-3021

PONTON 18 pi avec toile, moteur Mariner 40 forces, excellent état, $8,900 nég. 246-7043.

PONTON Princecraft, 20 pi, moteur 40 forces, 1992, excellent état. 663-8381

PRINCECRAFT modèle 166, moteur 90 forces, remorque, ensemble 1992, plusieurs options incluses, $12,500. 986-8794.

PRINCECRAFT Pro Série 162 DLX, 16'; moteur Johnson, 50 forces, tout équipé, toit complet. 819-465-2329.

PRINCECRAFT Série Pro 167, moteur Johnson 60 forces, beaucoup d'extra, $10,500 nég. 643-4150.

REMORQUE 5x7, chaloupe aluminium Peterborough 10 pi, moteur hors bord, 5 forces Chrysler. 669-1845

SEA-DOO Bombardier 1990, 580 SP, $2,000. 457-9173

SEA DOO XP 1993 et 1995, avec remorque, $3,900 et $5,900. 827-4203

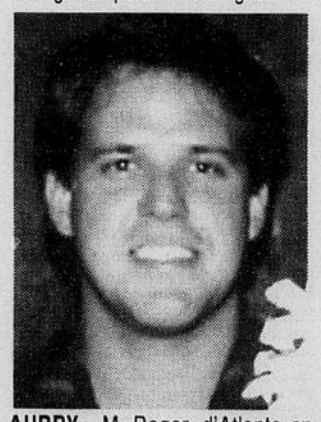
SPORTSCRAFT 16 pi., Johnson 9.9 forces, remorque, $3,200. 770-4787.

STARCRAFT 25 pi aluminium et cabine, remorque. 819-770-4976.

VOILIER Dauphin 23 pi, remorque et moteur, $6,500. 682-0287.

Nécrologie

ASSELIN - Mme Jovette (née Têtu), est partie vers le ciel, le vendredi 24 avril 1998. Elle laisse sur terre, beaucoup de personnes qu'elle a aimées et qui l'ont aimée. Son époux Richard; ses fils: Yves (Patricia), Serge (Leanne), René; ses petits-enfants: Shannon, Aylix et Malcolm, ainsi que son frère Rénald; ses beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux parents, amis et collègues. La famille recevra parents et amis, à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET McGARRY,** 1200 chemin Ogilvie, angle Promenade de l'Aviation, lundi de 14h à 16h et de 19h à 21h. La cérémonie funéraire aura lieu en la chapelle le mardi à 11h. Des dons à la Société canadienne du cancer ou aux Infirmières de l'Ordre de Victoria d'Ottawa, serviront à poursuivre le traitement de cette terrible maladie ou à soulager les personnes affligées.

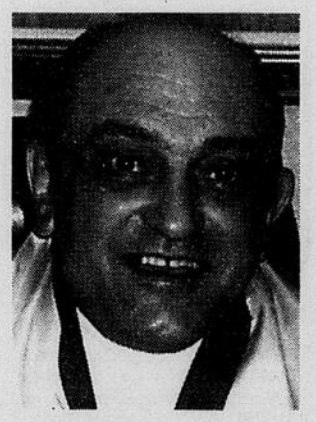


AUBRY - M. Roger, d'Atlanta en Georgie, est décédé le mardi 21 avril 1998, à l'âge de 39 ans. Fils de Claude Aubry et de Thérèse Fournier de Rochester, N.Y. Outre ses parents, il laisse sa grand-mère maternelle Mme Aline Martineau (feu Emery Fournier) de Farm-Point, 2 frères: Yves (Martha Garcia) de Floride, Maurice (Kathy Sutkins) et 1 soeur, Liza (John Billone), tous de Rochester, N.Y.; ses neveux et nièces: Stephanie, Chantal, Danielle, Catrina, John-Claude et Maurice Jr. Il laisse également plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines. Le service religieux aura lieu à 11h, le samedi 25 avril 1998 en l'église Ste-Cécile-de-Masham. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 9h à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE** de Ste-Cécile-de-Masham. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819)456-2100.

Nécrologie



BINETTE - Mlle Germaine. À Hawkesbury, le 23 avril 1998, est décédée Mlle Germaine Binette, à l'âge de 85 ans. Elle est prédécédée par sa mère Alphonsine Deschamps et son père Ferdinand Binette, ainsi que ses soeurs: Bernadette, Marie-Anne (feu Edmond Lalonde) et ses frères: Edouard (feu Annie Girouard), Benoit (feu Aurore Lanthier) et le Chanoine Émile Binette. Elle laisse dans le deuil une soeur, soeur Elisabeth (May) d'Ottawa, ainsi que de nombreux neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNÉRAIRE LAVOIE,** 1151 Labrosse, St-Eugène, Ontario. Les funérailles auront lieu le 27 avril à 14h, en l'église de Ste-Anne de Prescott, Ontario; inhumation au cimetière Ste-Anne de Prescott. Heures de visites: le dimanche 26 avril de 14h à 22h, le lundi 27 avril de 12h à 13h30.



CHAPUT - M. Marcel (Mac)
1940-1998

Est décédé paisiblement, à son domicile, entouré de sa famille, le jeudi 23 avril 1998, à l'âge de 57 ans. Ancien grand Chevalier, conseil 5571, Vanier, Ont., ancien échevin et maire de la Ville de Vanier, employé de Imperial Tobacco Ltée pendant 25 ans et Loeb pendant 13 ans. Époux bien-aimé de Lise Brunette; père de Lynne (Steve Davidson) et Marc; grand-père de Katie et Chris (Jordan), Branden et Logan; fils de Léonard Chaput et de feu Thérèse Rivet; frère de Robert (Elise Ethier), Denis (Anne Sabourin), Jean (Mimi Lacasse) et Charles (Carole Legault). À la demande du défunt il n'y aura pas de visites au salon. Parents et amis sont invités à participer à une messe commémorative qui aura lieu le samedi 2 mai 1998, à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier au 435 ch. Montréal Vanier, Ont. Marcel et sa famille apprécieraient vos dons à la Société canadienne du cancer. Pour informations:
MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 241-3680.

CHARBONNEAU - Marie, est décédée le mercredi 22 avril 1998, à Londesborough, Ontario, à l'âge de 34 ans. Elle était la fille de Jean Charbonneau et Emérence Fortin. Chère épouse bien-aimée de Lorenzo Laroche; chère mère de Julie et Eric de Londesborough, elle laisse 1 frère, Pierre (Nathalie Lauzon) de Masson-Angers et 4 soeurs: Anne (Raymond Durocher) de Fort-Coulonge, Suzanne (Brian Marion) de Hull, Lucie d'Embrun et Sylvie (Jean-Marie Major) de Gatineau. Elle laisse également plusieurs oncles, tantes, neveux et nièces. Les visites auront lieu à la MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE de Fort-Coulonge, Québec, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi à compter de 9h. La messe des funérailles sera célébrée en **l'église St-Pierre de Fort-Coulonge**, le lundi 27 avril à 11h; inhumation au cimetière paroissial.



DOMPIERRE - M. Roger, est décédé le vendredi 24 avril 1998 à Hull, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Lucille Dompierre et en secondes noces de Blanche Sauvé, fils de feu Wilfrid Dompierre et de feu Aldéa Perron. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Maurice Flansbury), Lise (Martial Crêtes), Thérèse et son fils André, Denis (Claire Hébert), Michel (Lise Vaive), Roger Jr, Irène (Michel Kingsbury), Chantal (Gilles Bouchard) et Lucie (Marcel E. Séguin); ses soeurs et frères: Denise, Pauline, Thérèse, Simon et Marcel, ainsi que leurs conjoint(e)s, 13 petits-enfants, 7 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Un remerciement spécial à son médecin, le docteur Robert Blais et à tout le personnel infirmier du 6e étage Est du C.H.V.O., pavillon de Hull, pour les bons soins prodigués. Il reposera à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 11 Ste-Bernadette à Hull le lundi 27 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que mardi à compter de 11h. Le **service religieux** suivra en l'église St-Raymond de Hull à 14h; inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Des **dons** à la Société Alzheimer seraient appréciés. Pour renseignements, **778-2425.**



ETHIER - Mme Murielle, est décédée le 20 avril 1998 au C.H.V.O. de Gatineau, à l'âge de 49 ans. Elle était l'ex-épouse de Paul Pharand et fille de feu Lorenzo Ethier et de feu Gracia Pelland. Prédécédée par 1 fils, Roger, elle laisse dans le deuil ses fils: Michel Pharand (Josée Pion) et Danny Pharand (Sophie Mineault); 2 petits-enfants: Mélissa et Mathieu; 1 ami spécial, Pierre Martel; 3 frères: Raymond (Claire Leury), Ronald (Colombe Lacroix) et André (Ginette Bérubé); 2 soeurs: Lucille (Marcel Lefebvre) et Carmelle Couvrette, ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'ont prédécédée 2 frères: Pierre (Louise Gorley) et Jacques. Le **service religieux** aura lieu à l'église St-Richard de Gatineau, 445 boul. St-René Ouest, le lundi 27 avril 1998 à 10h30. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h. La direction des funérailles

Nécrologie

a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements, **568-2425.**



GAGNÉ - Mme Desneiges (née Leduc)

De Hull, est décédée le dimanche 19 avril 1998, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Laurent Gagné. Elle fut prédécédée par son fils Aurèle (Lois Eckstein). Elle laisse dans le deuil sa fille Denise (Ronald Bois); ses petits-enfants: Lynn (Serge Gagnon), David et Michael Gagné et ses arrière-petits-enfants: Jean Philippe et Kassandra Gagnon. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant **un service religieux sera célébré le lundi 27 avril à 11h, en l'église St-Raymond de Hull.** Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
770-1300

PICOTTE - Rollande. Dans un hôpital, le 14 avril 1998, est décédée Rollande Régimbald de Beauport, Québec, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Jules Picotte. Elle laisse dans le deuil 1 soeur, Gabrielle (feu Donald Cameron) de Buckingham, ainsi que plusieurs nièces et neveux. Prédécédée par 2 soeurs: Simone (feu Jean-Louis Portelance) et Yvette (feu Rémi Duval). Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Pour autre information, **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX, 986-3834.**

SMITH - M. Gérald "Jim", de Bourget, Ontario, est décédé à Hawkesbury le jeudi 23 avril 1998, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de feu Ervil Grace (Polly) Purdy. Il laisse dans le deuil sa belle-mère Florence Purdy de Thurso; 1 fils, Mike (Sandy Rodgers) de Pendleton, Ont.; 1 fille, Cathy d'Ottawa; 2 frères: Vern de Thurso, Harold de Sault-Ste-Marie; 1 soeur, June de Buckingham; 3 petits-enfants: Vicky, Cindy, Cory. Il repose au **SALON FUNÉRAIRE J. HUBERT VILLENEUVE**, 134 rue Alexandre, Thurso, Québec, le samedi 25 avril de 13h à 17h et 19h à 22h, dimanche à compter de midi. Le service sera célébré en l'église Unie du Gore, Thurso, Québec, le dimanche 26 avril à 14h; inhumation au cimetière paroissial.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR YVON GARCEAU

de Hull, décédé dans un centre hospitalier local le lundi 20 avril 1998, à l'âge de 76 ans. Prédécédé par ses parents, M. et Mme Édouard Garceau (Alma Hupé); 3 frères: Édouard, Marcel et Fernand; 2 soeurs: Lucille et Gisèle, il laisse dans le deuil 4 frères: Gaston (Rita Gascon), Jacques (Jacqueline Roy) de Gatineau, Gérard (Anne-Marie Bourgeau) et Robert (Jeannine Landry) de Hull; 1 beau-frère, Thomas Ward d'Ottawa. Il laisse également plusieurs neveux et nièces.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Joseph de Hull le lundi 27 avril 1998 à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: à la Fondation du C.H.S.L.D. de Hull (La Pietà), 273 rue Laurier, Hull, Québec, J8X 3W8, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

LES FAMILLES CHARETTE ET LEGENDRE

ont le regret de vous annoncer le décès de



MADAME GILBERTE CHARETTE

de Gatineau, est décédée le jeudi 23 avril 1998, après une courageuse lutte, à l'âge de 74 ans. Elle était fille de feu Albert Charette et de feu Florence Fournel. Épouse de feu Alphonse N. Charette, elle laisse dans le deuil une soeur, Réjeanne (feu René Legendre); trois frères: Roger (Marianne Laurin), André (Huguette Nerbonne) et Jean-Roch (Léonne Charette); une nièce et filleule très chère, Monique Legendre; 1 petit-neveu très cher, Pierre-Frédéric Beaudoin; une personne très chère, Luc Marengère, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
105 boul. Gréber
Gatineau, Québec
561-1969

Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h,ainsi que lundi à compter de 11h30.
Funérailles: lundi le 27 avril à 13h, en l'église St-François-de-Sales de Gatineau, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU, c'est incroyable mais vrai. Pour faveurs obtenues.

C.D.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F

1er ANNIVERSAIRE



MICHÈLE MORONI
décédée le 26 avril 1997

Déjà une année de passée et tu me manques beaucoup. La maison n'est plus la même depuis ton départ mon trésor.

Je t'aime
Dad

REMERCIEMENTS

CLARA MARTEL
(CLAIRE PROULX)

Mme Anna Proulx, ses nièces et ses neveux désirent remercier les membres de la famille et amis qui ont assisté à la messe commémorative le 21 mars 1998 pour Clara Martel ainsi que les personnes qui ont offert des messes ou cartes de sympathie.

REMERCIEMENTS
ARTHUR EMERY

Nous remercions sincèrement les personnes qui ont bien voulu témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Arthur Emery, survenu le 14 février 1998. Les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



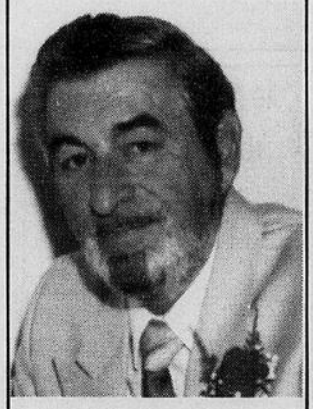
HENRY - Les membres de la famille Henry désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Florestine Henry, née Bazinet, survenu le 1er avril 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par les visites ou l'assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



LAPOINTE-COURVILLE -Les membres des familles Lapointe et Courville désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Antoinette Lapointe, survenu le 3 avril 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Tous sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

IM MEMORIAM



ROBERT LEFEBVRE

Cher époux, père et grand-père bien-aimé, déjà une année s'est écoulée depuis ton départ vers la maison du Père. Ce départ reste toujours difficile à accepter et notre chagrin est encore aussi grand. Sans toi, la vie n'est plus la même, comme nous avons foi en Dieu, nous devons nous soumettre à sa volonté. En attendant nos retrouvailles, veille sur nous et donne-nous le courage et la ténacité pour traverser ce long passage qu'est la vie. Avec tout notre amour.
Ton épouse Denise, tes enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS



Margaret "Peggy" Larabie

Jean-Paul et sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Margaret, survenu le 18 février 1998, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets, nourriture et dons à la Fondation des maladies du coeur et le fonds Peggy Larabie à la Cité Collégiale. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

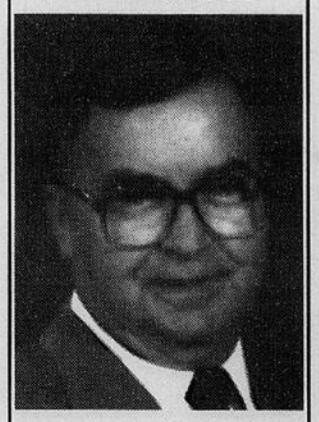
6e ANNIVERSAIRE



LAURENCE LEPAGE
(née Lauzon)

Depuis ton départ le 25 avril 1992, le souvenir de ce que tu as été pour nous est toujours présent dans nos coeurs et nous accompagne partout. Tu nous manques beaucoup.
Ton époux Norbert, tes enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants.
Une messe sera célébrée à 10h30, le 26 avril, en l'église Notre-Dame de Lorette.

EN MÉMOIRE DE



DUBÉ - À la douce mémoire de Florian, époux, papa et grand-papa. La mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Tu es parti hélas trop vite. Nous avions encore tellement besoin de ta présence. Tu nous étais si précieux, tu as été pour nous un amour que nous n'oublierons jamais. Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 26 avril, en l'église de St-Albert à 10h30.

Claire et les enfants

REMERCIEMENTS



ANTONIO GENDRON

La famille Gendron et son épouse Anna désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Antonio Gendron, survenu le 3 avril 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
Sincères remerciements au personnel du Centre d'accueil Roger Séguin et au Dr Bernard Séguin.

3e ANNIVERSAIRE



ANDRÉ LAFLAMME
22 avril 1995
"TROP AIMÉ POUR ÊTRE OUBLIÉ"

Trois ans se sont écoulés depuis ton départ pour un monde meilleur. Si tu savais le vide que tu as laissé dans nos coeurs. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Ton souvenir restera à jamais dans nos coeurs. De là-haut continue de veiller sur nous jusqu'au jour où nous serons à nouveau réunis.

De ton épouse, tes enfants
et petits-enfants.

20e ANNIVERSAIRE

IMELDA LAURIN VIAU

Déjà 20 ans se sont écoulés depuis ton départ pour un monde meilleur. Chère maman, grand-maman et arrière-grand-maman, il n'y a pas un jour qui passe sans que nous pensions à toi. De là-haut veille sur nous. Nous t'aimons de tout coeur. Notre plus grande consolation c'est l'espoir de te revoir un jour.

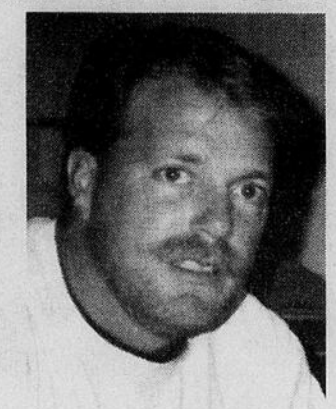
La famille François Viau et Raymond Morency (Madeleine)

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

L.B.

LA FAMILLE GAUTHIER VOUS DIT MERCI



ROBERT GAUTHIER

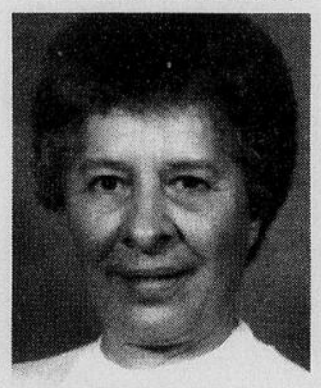
Nous désirons exprimer notre reconnaissance à vous tous qui, lors du décès de Bob, survenu le 14 mars 1998 avez témoigné des marques de sympathie soit par votre présence réconfortante, visites, offrandes de messes, fleurs, dons, messages de condoléances et toutes autres participations que ce soit.

Veuillez accepter nos mercis les plus sincères. Tous sont priés de considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympathie nous fut d'un grand réconfort.

"Se réjouir de l'avoir eu serait plus juste que pleurer de l'avoir perdu"

Audrée, Étienne, Henriette, Jean, Nathalie, Émilie et Angélique.

EN MÉMOIRE DE VOUS



CHÈRE MÈRE

DOLORES FORTIN
2 ans déjà
26 avril 1996

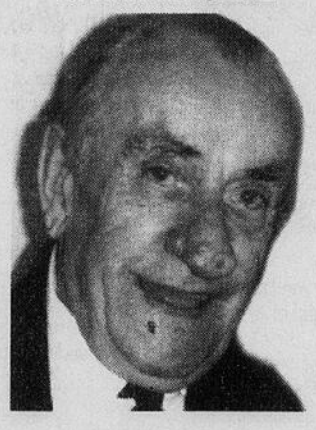
ET CHERS GRANDS-PARENTS

ALBERT FORTIN	GRACIA BOISVERT
24 ans déjà	13 ans déjà
26 avril 1974	19 févr. 1985

Vous qui avez eu tant d'importance dans notre vie, qui nous avez laissé beaucoup trop tôt pour un monde meilleur où règne la paix et la délivrance. Malgré le vide que vous avez laissé dans notre vie, pas un seul jour ne s'écoule sans que nous ne soyez dans nos pensées. De là-haut, protégez-nous, aidez-nous à continuer notre chemin à chaque jour. Vous serez toujours dans nos pensées.
Au revoir

Ta fille Jeanne d'Arc et votre famille.

1er ANNIVERSAIRE

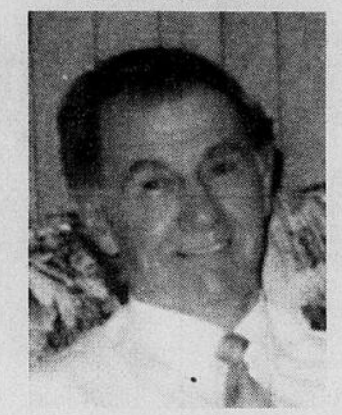


BERNARD QUINN
24 avril 1997

Une année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Tu nous manques terriblement, mais le souvenir du courage avec lequel tu t'es soumis à la volonté de Dieu nous guide chaque jour. Jamais nous ne cesserons de t'aimer. Sois heureux et continue à veiller sur nous.
Une messe commémorative sera célébrée le 26 avril à 11h, à l'église St-Paul d'Aylmer.

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants

REMERCIEMENTS



PAUL-ÉMILE AUBIN
"Après avoir été la joie de sa famille sur la terre; au ciel, il en sera l'ange gardien"

Les membres de la famille Aubin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Paul-Émile, survenu le 23 mars 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Nous désirons adresser également un merci très spécial au Dr Ronald Paquet et aussi au personnel du 4e étage Sud, du C.H. de Gatineau pour leurs bons soins.

À LA TENDRE MÉMOIRE DE
ROLAND "ROLLY" SARAULT
né le 4 décembre 1932 et retourné vers le Saint-Père pour le repos éternel le 28 avril 1982



16e ANNIVERSAIRE

Ton passage parmi nous fut si court; et même si seize longues années se sont écoulées depuis ton départ si soudain, chaque jour ton souvenir nous revient. Tu as toujours une place dans nos coeurs. Ton amour du travail, ton dynamisme et ton grand coeur resteront gravés en nous pour toujours. Comme tu serais fier de tes petits-fils très sportifs comme toi! Rolly, même si le Seigneur t'a rappelé auprès de Lui, Il m'a aussi fait comprendre que la vie continue et qu'elle pouvait encore être belle malgré tout! Il a aussi dit: "Sans Moi, rien n'est fort, rien n'est Saint."

Nous qui t'aimons, ton épouse, tes enfants (conjoints, conjointes) et tes petits enfants.

Une eucharistie sera célébrée aujourd'hui, le 25 avril 1998, à 17h, en l'église St-René Goupil, Gatineau.

4e ANNIVERSAIRE



FLORENCE LÉVESQUE

À vous parents et amis une pensée, une prière pour Florence.

Sa famille.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.M.

2e ANNIVERSAIRE

ROUSSY - A la douce mémoire de Denis, décédé le 25 avril 1996. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Papa chéri, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Tes enfants

13e ANNIVERSAIRE

LOUISE STOCKER
née Mayer

Il y a déjà treize années qui sont passées depuis que tu m'as quittée. Tu as laissé un grand vide dans ma vie d'enfant et tu es toujours dans mes pensées. Continue à me protéger.

Ta fille Stéphanie

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

T.O.

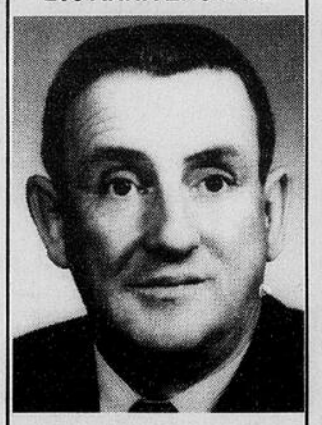
REMERCIEMENTS



MME THÉRÈSE VEKEMAN
(née Sarrazin)

Les membres de la famille Vekeman désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Thérèse, survenu le 12 avril 1998 (jour de Pâques), leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites et assistance aux funérailles. Nous tenons également à remercier les pompiers de leur présence. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

20e ANNIVERSAIRE



JACQUES PELLETIER
1917 - 1978

Cher papa, comme je crois à la Communion des Saints, je m'adresse à toi avec foi, reconnaissance, amour.
Tu nous as donné l'exemple d'aller jusqu'au bout, se fixer un but, l'atteindre à tout prix, à bout de souffle.
Puisses-tu reposer dans l'Amour et la Paix de Dieu. Je sais que tu es là, que tu nous attends les bras ouverts, et la table bien mise pour une agape éternelle.
Ton épouse, tes enfants et petits-enfants
Une messe commémorative sera célébrée le 25 avril 1998 à 11h au Monastère d'Aylmer.

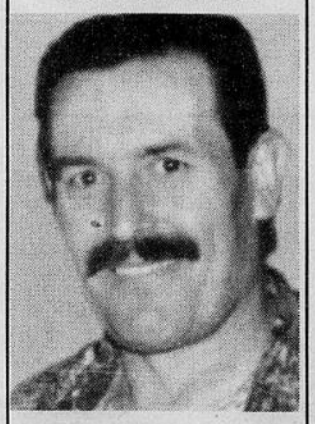
REMERCIEMENTS



ALEXINA RHÉA CÔTÉ
(née Paquin)

Votre témoignage de sympathie nous fut d'un grand réconfort lors du décès de Alexina Rhéa Côté, née Paquin, survenu le 3 avril 1998, et nous vous en remercions du fond du coeur. Votre soutien moral nous fut aussi d'un grand secours tout au long de sa maladie. Nous désirons adresser également un merci très spécial au Dr Richard Pilon et au personnel du C.H.R.O. dont nous aimerions ici souligner le dévouement. Que chacune des personnes concernées trouve ici l'expression de notre gratitude à son égard.
Ses enfants et conjoints, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants

EN MÉMOIRE DE



EVARISTO VAZQUEZ
25 avril 1996

Mon cher époux! Une autre année vient de s'ajouter à ton départ et ta présence nous manque encore beaucoup. Dans les moments difficiles, il m'arrive encore de voir ton sourire ou de t'entendre me dire des mots d'encouragement. Tu avais une façon de voir la vie!! Et même en n'étant plus là, tu continues à veiller sur nous à travers tes valeurs et de ton optimisme.

De ta femme et ton fils

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Publication sur demande.

C.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

Maier et Schwarzenegger

Herminator rencontre Terminator

AP — Los Angeles

Herminator a rencontré Terminator! L'événement s'est produit jeudi soir lors de la fameuse émission *The Tonight Show with Jay Leno*, l'une des plus grosses audiences de la télévision américaine.

Hermann Maier, le vainqueur de la Coupe du monde de ski alpin, et Arnold Schwarzenegger se sont assurés leur estime réciproque.

«C'est un compatriote et un ami, a déclaré Schwarzenegger, personnage principal des films *Terminator*. C'est l'un des plus grands athlètes de tous les temps!»

La spectaculaire chute de Maier, lors de la descente olympique des Jeux olympiques de Nagano, a été projetée aux deux hommes.

«Cette chute aurait tué n'importe qui d'entre nous, a déclaré Schwarzenegger. Ce gars s'est relevé, a regardé la caméra pour dire 'j'aurai ma revanche'. C'est pour cela qu'on le surnomme 'Herminator'.»

«Je n'ai pas revu les images, a déclaré Hermann Maier. J'étais sans doute un peu trop vite dans le virage précédent. Quand j'ai décollé, je me suis dit 'ce n'est pas comme sur United Airlines!'»

Maier est devenu cette saison le premier Autrichien à décrocher le titre général en Coupe du monde de ski alpin depuis Karl Schranz en 1970.

Il s'est aussi adjugé les titres dans les disciplines du super-G et du slalom géant, en plus de ses médailles d'or obtenues à Nagano dans ces épreuves.

Natation

La FINA prête à sanctionner les quatre nageurs chinois

AP — Lausanne

La Fédération internationale de natation (FINA) rendra son verdict aujourd'hui dans l'affaire des quatre nageurs chinois contrôlés positifs au triamterene lors des Championnats du monde à Perth en janvier dernier.

Les trois nageuses Wang Luna, Cai Huijue et Zhang Yi, ainsi que le nageur Wang Wei, avaient été pris au triamterene, un diurétique interdit pouvant masquer la prise de stéroïdes anabolisants.

Lors de ces championnats, la nageuse Yuan Yuan avait été suspendue pour quatre ans et son entraîneur Zhou Zhewen pour 15, après la découverte d'ampoule d'hormone de croissance dans les bagages de l'athlète.

Suite à ces affaires, la FINA avait envoyé une commission d'enquête de cinq membres en Chine en février, qui avait conclu qu'il n'y avait pas de politique systématique de dopage orchestrée par les autorités du pays.

Pour tenter de se refaire une virginité, la Fédération chinoise de natation a indiqué récemment qu'elle procédera désormais à 600 contrôles par an, et qu'il y aura exclusion à vie de tout nageur pris positif, même pour la première fois, aux stéroïdes. La réglementation de la FINA, moins sévère, prévoit quatre ans de suspension pour un premier contrôle positif aux stéroïdes, une suspension à vie pour la seconde.

Sutton n'est plus seul en tête

AP — Greensboro

Utilisant de bons fers et un excellent putter, Bob Estes a ramené une carte de 65, hier, pour rejoindre Hal Sutton au premier rang de la classique de Greensboro.

Sutton, qui utilisait lui aussi des nouveaux bâtons, a disputé un parcours de 67. Tous deux se retrouvent avec une fiche identique de 132, 12 sous la normale. Estes, qui accusait un retard de deux coups à l'issue du premier tour, a profité de la quiétude climatique en début de journée pour disputer son meilleur parcours de l'année. Il a bien débuté sa journée, inscrivant un birdie dès son deuxième trou.

Grâce au revers de Petr Korda

Sampras perd et retrouve son titre de numéro un mondial

Même s'il vient d'encaisser sa pire défaite en huit ans, Pete Sampras retrouvera lundi sa place de numéro un mondial à la suite du revers de Petr Korda en quarts de finale du tournoi de Monte-Carlo.

AP — Monte-Carlo

Korda, qui a été battu par le Néerlandais Richard Krajicek 4-6, 7-6 (7-1), 6-1, avait besoin de se qualifier pour la finale monégasque pour prendre la tête du classement du circuit ATP.

Jeudi, Sampras s'était incliné de façon décisive 6-1, 6-1 face au Français Fabrice Santoro.

Relâché mentalement après cette éclatante victoire la veille, Santoro n'a tenu qu'un set face à son compatriote Cédric Pioline.

Pioline, nº 10, s'est imposé en trois manches 1-6, 6-2, 6-4.

Il avait éliminé au tour précédent le Brésilien Gustavo Kuerten, vainqueur à Roland-Garros l'an dernier.

Dans les autres rencontres de ces quarts de finale, l'Espagnol Carlos Moya (14) a dominé son compatriote Alex Corretja (6) en deux manches 6-3, 6-2 et le presque retraité Boris Becker a subi la défaite devant l'Espagnol Albert Berasategui 7-6 (4-7), 7-6, 6-1.

Aujourd'hui, Krajicek rencontrera Moya et Pioline affrontera Berasategui en demi-finales.

Le Chilien Marcelo Rios, vainqueur en Principauté l'an dernier, perdra la tête du classement mondial, en raison de son forfait à Monte-Carlo à cause d'un coude blessé.



ASSOCIATED PRESS

Richard Krajicek, des Pays-Bas, salue la foule après avoir battu Petr Korda, hier, à Monte-Carlo. La défaite de Korda a permis à Pete Sampras de reprendre sa place de numéro un mondial.

CART: les pneus sont le nerf de la guerre

Associated Press – Nazareth

Même si Helio Castro-Neves et Christian Fittipaldi se sont montrés très rapides, ils s'attendaient à avoir la vie plus dure aujourd'hui lors des qualifications de l'épreuve CART de Nazareth.

Ce n'est pas qu'ils souhaitent plus de compétition. Ils éprouvent tout simplement des ennuis avec leurs pneus Goodyear.

«C'est simple, tous ceux qui ont les mêmes pneus que nous ont des problèmes», a expliqué Fittipaldi après avoir inscrit le troisième meilleur temps de la journée sur la piste triovale d'un mille de Nazareth.

Hier soir, Goodyear a recommandé – et les dirigeants de la série ont accepté – un projet visant à utiliser deux sets de pneus pour la course de dimanche. On gardera des gommes plus tendres sur le côté gauche et des gommes plus dures seront utilisées sur le côté droit des voitures.

«Oui, nous avons des problèmes», a convenu Neves, la recrue brésilienne qui a signé le meilleur chrono de la journée (18,888 secondes).

«Ce matin, nous avions des cloques sur le pneu avant droit et, dans l'après-midi, le problème est apparu à l'arrière à droite.»

Il n'y a pas eu d'accident mais aucun des huit pilotes chaussés avec des Goodyear n'a semblé à l'aise.

«Je peux vous jurer qu'il n'y a aucune voiture qui n'a pas eu des problèmes avec ses pneus», a poursuivi Fittipaldi pendant la conférence de presse après les essais.

Soudain, Greg Moore a levé la main.

«Moi, je n'ai eu aucun problème», a lancé Moore, provoquant les rires dans la salle. Moore a signé un temps de 18,962 secondes, le deuxième meilleur temps derrière Neves.

Moore, de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, est l'un des 17 pilotes utilisant les pneus Firestone, qui ont dominé la série CART avec 13 victoires l'année dernière en 17 courses.

Ironiquement, l'épreuve de Nazareth s'était révélée le circuit de prédilection de Goodyear en 1997, avec six des sept premiers à l'arrivée.



Hippodrome d'Aylmer

André Audette

Les sélections du programme de samedi

Première course, Amble, Bourse 1900 $
1. Vera Hart E (R. Turcotte) ..... sera là
4. Heliodore (G. Groulx) ..... dans cette classe
5. Bye Bye Happy (G. Gagnon) ..... dans la trifecta
2. Go Wild Undersky (R. Zeron) ..... roulons 1-2-4-5
3. Run Katie Run (R. Filion) ..... à surveiller
6. Interhorse (D. Coville) ..... un revenant
7. Marshall Seelster (R. Robinson) ..... pas cette fois

Deuxième course, Trot, Bourse 1500 $
2. Mystical Pipsqueak (L. Jobin) ..... c'est à son tour
1. Lucette Somolli (P. Leblanc) ..... a montré des signes
7. Caps Kid Brother (B. Smith) ..... descend de classe
5. On Track Macho (R. Hess) ..... la roulette 1-2-5-7
3. Superroots (M. Healey) ..... à craindre
4. N V King (F. Lavallée) ..... se prépare
6. Angel Lyna (B. Gibson) ..... elle aussi
8. Super Strength (J. Duford) ..... ime les trotteurs

Troisième course, Amble, Bourse 1200 $
5. Ad Fantastik (R. Zeron) ..... c'est la clé
2. L P Montcalm (L. Turenne) ..... s'améliore
6. Harborvue Hustle (G. Guindon) ..... change de conducteur
4. Awesome Man (G. Pyke) ..... deux de suite ?
1. Beau B Hanover (T. Lake) ..... la pôle aidera
3. Oka Blackjack (R. Filion) ..... retour de Rhéo
7. D Gs Sunkana (D. Hay) ..... un peu loin
8. Diabolique (J. Farr) ..... trop loin

Quatrième course, Trot, Bourse 3000 $
2. Kawartha Debonair (D. Coville) ..... quatre de suite
1. Woody Boyd (H. Portelance) ..... tout un trotteur
5. Western Defiance (R. O'Dwyer) ..... course à trois
4. Keystone Expert (R. Zeron) ..... dangereux
6. Raph Nord (G. Gagnon) ..... arrive de Montréal
3. Tower Of Strength (R. Filion) ..... bon dernier

Cinquième course, Amble, Bourse 1700 $
1. Unique Moment (G. Gagnon) ..... de fil en fil
2. Duncan (H. Portelance) ..... n'est jamais loin
5. Highland Warrior (R. Turcotte) ..... complète le trio
8. Winchelsie (P. Desjardins) ..... loin mais...
4. Monsieur Des Acres (G. Pyke) ..... un petit chèque
9. Whata Corker (D. Hay) ..... le trailer
6. Rocky Sam (R. Filion) ..... avec Rhéo
7. Speeding Kelly (G. Guindon) ..... dans le panier
3. J H Conte (A.E.A.) ..... selon le conducteur

Sixième course, Amble, Bourse 1400 $
9. Kendal Quigley (R. McPhee) ..... votre gagnant
4. P Jays Karlin (J. MacDonnell) ..... exacta 4-9
7. Catastrophy (P. Desjardins) ..... dernière décevante
1. Bo Monsieur (Y. Plouffe) ..... dans la photo
5. Reve Despoir (R. Filion) ..... à craindre
3. Sole Amigo (G. Guindon) ..... bon coup de guide
2. Star Cinder (T. Lake) ..... bien placé
6. RG Fiesta (M. Houle) ..... surprendrait
8. Super Jet Carleen (M. Turenne) ..... longue route

Septième course, Amble, Bourse 1750 $
3. Swift Fire (R. Turcotte) ..... descend de classe
1. Beau Joueur Semalu (P. Desjardins) ..... choix placé
4. Fanny Fanny (H. Portelance) ..... la négligée
2. Bel Girsou (M. Turenne) ..... monte de classe
8. Lira Sams (G. Guindon) ..... dans une remontée
5. Notchabovetherest (M. Healey) ..... ne gagne pas souvent
7. Topobell (R. Filion) ..... attendons la position
6. Lina Gill (D. Coville) ..... vient de qualifier
9. Balbriggan Norah (D. Forgie) ..... un envahisseur

Huitième course, Amble, Bourse 1300 $
6. Final Destination (J. MacDonnell) ..... semble le meilleur
3. Feature Attraction (M. Turenne) ..... exacta 3-6
2. Prelude Semalu (R. Filion) ..... a le potentiel
1. Flandesdandy (T. Lake) ..... vive la pôle
8. Tribute To Success (G. Guindon) ..... même de loin
4. Little Pond Lady (D. Forgie) ..... peut-être
5. Gold Survivor (R. Turcotte) ..... à étudier
7. C H Byrd (G. Pyke) ..... sur la ligne
9. Plus A Miracle (D. Kehoe) ..... porte son nom

Neuvième course, Amble, Bourse 1700 $
5. Sur Wonder Blaze (A. St-Amour) ..... a montré des signes
6. Pleasure In Profit (G. Pyke) ..... sera de la partie
7. Bob Hopes (D. Kehoe) ..... choix classé
9. Hucks Skipper (L. Turenne) ..... trifecta 5-6-7-9
8. Harbour Station (H. Portelance) ..... dans l,entrée
2. Mikees Revenge (J. Egan) ..... peut tout prendre
3. Jazabel Bret (R. Turcotte) ..... en arrache
4. Township Prancer (P. Desjardins) ..... grosse commande
1. MacCauley Seelster (R. Robinson) ..... coté à 11contre 1



Pierre Houde

Collaboration spéciale

F1: l'écart semble se resserrer

Soyons prudents par rapport aux résultats d'hier, mais l'écart semble se resserrer en F1. L'excellent résultat de Michael Schumacher, au cours de la deuxième séance libre du vendredi, nous permet au moins d'espérer que Ferrari gagne du terrain par rapport à McLaren. Avec seulement quelques dixièmes de recul, Schumacher a au moins démontré que la F300 a continué sa progression et qu'elle a profité des essais libres intensifs que l'écurie italienne s'est encore imposée depuis l'Argentine.

Ceci dit, la journée d'hier a aussi rappelé à tous que les McLaren sont tout simplement parfaites, à tous les points de vue. Depuis qu'il a été modifié, à la suite des événements tragiques dont il fut le théâtre (mort de Senna et Ratzenberger), le circuit d'Imola exige un équilibre parfait de la voiture. Il n'est plus l'ultrarapide tracé qu'il fut jadis, mais il n'est pas devenu lent et sinueux comme Buenos Aires ou Budapest, non plus. Pour gagner à Imola, il faut profiter au maximum des portions rapides, comme il faut trouver l'appui nécessaire pour passer au travers de sa belle variété de courbes.

Espoir pour Villeneuve?

En se maintenant dans le haut du peloton tout au long de la journée d'hier, Jacques Villeneuve a fait naître un certain espoir: celui de voir Williams rejoindre les autres équipes de tête. Le premier objectif modeste pour l'écurie championne du monde est de rejoindre Benetton. C'est peut-être fait, maintenant. Si c'est le cas, on pourra au moins voir le champion du monde se battre pour un podium. Ce qui, vous serez d'accord, est un minimum absolu, compte tenu de la réputation de toutes les parties impliquées (voiture, pilote, moteur, pneus). La séance de qualifications sera révélatrice. L'an dernier, Jacques y avait obtenu sa quatrième pole de suite!



AP

L'équipe Ferrari pousse la voiture de Michael Schumacher lors des essais libres d'hier.

Il s'attend à un week-end difficile au Grand Prix de Saint-Marin

Villeneuve ne se fait pas d'illusions

Jacques Villeneuve ne semblait pas trop démoralisé même s'il a dû concéder plus d'une seconde à la McLaren de Mika Hakkinen lors des premiers essais libres en vue du Grand Prix de Saint-Marin.

Presse Canadienne — Imola

«Une seconde derrière les McLaren me semble l'écart à peu près normal. Les Bridgestone fonctionnent mieux ici qu'en Argentine. Les choses entrent un peu plus dans l'ordre», a révélé Villeneuve, qui s'est intercalé entre les deux frères Schumacher, Michael et Ralf, en quatrième position (1:28,644).

Villeneuve entrevoit un autre week-end difficile au volant de sa Williams. Il y va même de cette figure de style pour expliquer son handicap: «J'aurai le même animal à dresser».

«Je m'attends à revivre les mêmes problèmes que lors des dernières courses. Le train arrière de la FW20 ne tient pas.»

Les essais privés tenus à Jerez ne semblent pas avoir donné les résultats escomptés par l'équipe.

«C'est la même voiture que lors des trois premiers Grands Prix. Mise à part les différentes solutions de réglages qu'on a pu essayer ce matin, il n'y a rien de nouveau. Par contre, en fin d'avant-midi, nous avons essayé des réglages un peu plus conventionnels afin de pouvoir comparer mais nous avons manqué de temps.



ASSOCIATED PRESS

Jacques Villeneuve fait signe à un de ses techniciens. Le pilote entrevoit un week-end difficile sur le circuit d'Imola, à Saint-Marin.

«Quant aux essais effectués depuis le dernier Grand Prix, ils ne seront utiles qu'à partir de la prochaine course. On aura quelques changements mais c'est surtout dès Monaco que la plupart se produiront.»

Pour Villeneuve il n'est toujours pas question de baisser les bras. D'ailleurs il l'a montré, hier, en poussant sa voiture à la limite.

«On n'est pas trop largué mais la voiture est quand même difficile à conduire. Tous les deux virages, c'est de beaux travers et ça devient une bataille à chacun de ceux-ci.

«En qualifications, ça peut toujours aller mais pour la course ce n'est pas génial. Nous avons encore beaucoup d'améliorations à faire mais là on est un peu à la limite.»

Ce premier Grand Prix de la saison en sol européen représente, pour la plupart des écuries, un deuxième départ. Le circuit Enzo et Dino Ferrari n'offre que très peu de virages rapides et les pilotes passent fréquemment du freinage à l'accélération. Un circuit assez éprouvant pour les freins mais aussi un tracé où les dépassements sont possibles.

Godin sur la touche

Un deuxième Québécois se retrouve aussi sur ce circuit ce week-end. Bertrand Godin, qui participe au championnat de F3000, a été victime lors de la première séance de qualifications d'un tête-à-queue l'obligeant à jouer le rôle de spectateur derrière les rails de sécurité.

«Au troisième tour, j'ai fait une petite bêtise. Je suis parti en tête-à-queue. Ce n'était pas très dramatique car je suis resté sur la piste. Malheureusement, le moteur a calé et comme la batterie n'était pas assez forte je n'ai pas pu repartir.»

À l'issue de la deuxième séance, il termine à la 32e place alors que son coéquipier, Ayari, a signé le sixième temps.

«J'ai continué à me familiariser avec le circuit. J'ai passé mes deux trains de pneus mais je n'ai surtout pas pu régler mes problèmes de rebondissement du train arrière, faute de temps. Demain (aujourd'hui), en prenant les réglages de mon coéquipier, afin d'aller plus vite, j'espère faire une très très belle remontée en course. Car comme vous pouvez le constater, les temps sont très proches les uns des autres.»

Hakkinen et Coulthard signent les deux meilleurs temps

Les McLaren retrouvent leurs ailes

Associated Press — Imola

Ferrari aura sans doute bien du mal demain à remporter sa première course depuis 15 ans dans son fief d'Imola. Les premiers essais libres du Grand Prix de Saint-Marin de Formule un, ont confirmé hier le retour en grâce des McLaren-Mercedes.

Sur le circuit Enzo et Dino Ferrari, les deux «Flèches d'argent» ont signé les deux meilleurs temps par Mika Hakkinen et David Coulthard. Vainqueur à Buenos- Aires il y a deux semaines, Michael Schumacher, qui souhaite devenir le premier pilote Ferrari à s'imposer à Imola depuis 1983 et la victoire de Patrick Tambay, a obtenu le troisième temps provisoire. La séance qualificative, décisive pour la grille de départ, aura lieu aujourd'hui.

«Ma voiture n'était pas bien équilibrée, difficile à conduire», a déclaré Schumacher, double champion du monde de F1, qui est même sorti dans les graviers en raison d'un problème de freins.

«Nous ne sommes pas loin des McLaren, mais nous ne savons pas si elles ont utilisé (aujourd'hui) des pneus neufs, ce que nous avons fait.»



ASSOCIATED PRESS

David Coulthard, de l'écurie McLaren-Mercedes, parle à un technicien durant les essais libres, hier, à Saint-Marin.

Vainqueur des deux premières courses de la saison en Australie et au Brésil, et leader au classement du championnat du monde des conducteurs, Hakkinen a bouclé vendredi les 4,930 km du circuit en une minute 27,617 secondes (moyenne de 202,563 km/h). Coulthard a réalisé un chrono de 1:27,940, alors que Schumacher est le seul des 22 pilotes du plateau à menacer Hakkinen, sa Ferrari pointant à 0,471 seconde du meilleur temps.

Hakkinen, qui a annoncé à la presse italienne son intention d'épouser sa compagne Erja en juillet prochain, compte 26 points en tête du classement mondial, soit 12 d'avance sur Schumacher et 13 sur Coulthard.

«J'ai connu quelques problèmes dans le trafic, a déclaré Hakkinen. On a beaucoup travaillé, le châssis est meilleur.»

Jacques Villeneuve, champion du monde en titre, a réalisé sa meilleure séance d'essais de la saison, en signant le quatrième temps sur sa Williams à moteur Renault-Mecachrome. La Williams bénéficie de nouvelles suspensions.

«La séance qualificative s'annonce chaude», a déclaré Villeneuve.

Ce quatrième Grand Prix de la saison de Formule un, le premier en Europe cette année, sera-t-il marqué par une bonne performance d'un pilote français? Olivier Panis a signé le huitième temps hier sur sa Prost-Peugeot (1:29,175), Jean Alesi le 11e sur sa Sauber-Petronas (1:29,516).

Schumacher qui n'a pas utilisé, hier, les nouveaux ailerons (X-wing) mis à sa disposition par son écurie, contrairement à son coéquipier Eddie Irvine qui a signé un lointain septième temps vendredi (à 1,41 seconde du meilleur), les testera aujourd'hui. Demain, il sera soutenu par plus de 200 000 «tifosi».

La pluie et le hockey gâchent la soirée des Lynx

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
Le Droit

Avant même que le premier lancer soit effectué au parc JetForm hier, les Lynx avaient déjà trois prises contre eux.

En plus du duel Sénateurs-Devils présenté à la télé et de la présentation du deuxième match de la série 67's-Storm au Centre municipal, la pluie s'est mêlée de la partie, retardant d'abord le match de 45 minutes. Inutile de vous dire qu'il n'y avait pas grand monde dans la cabane des Lynx.

Au fait, c'est une poignée d'environ 200 irréductibles qui a été témoin d'un mini-match arrêté en début de troisième manche alors que les Chiefs de Syracuse menaient 2-1.

Et dire que le directeur-gérant des Expos, Jim Beattie, s'était tapé le voyage pour venir espionner quelques joueurs.

Pas sûr que son déplacement aille valu la peine. Orlando Cabrera (0 en 2) et Ramon Morel (quatre buts sur balles en deux manches et deux tiers) étaient dans sa mire pour les Lynx.

Il voulait aussi voir le lanceur partant des Chiefs, Roy Halladay, le premier choix des Blue Jays de Toronto en 1995. Le géant de 6'6» qui aura 21 ans le 5 mai prochain a impressionné depuis le début de la saison en retirant en moyenne un frappeur au bâton par manche.

«Je voulais voir certains de nos jeunes à l'oeuvre. On m'a dit beaucoup de bien au sujet de Morel, un ancien des Pirates de Pittsburgh», a lancé Beattie qui effectuait déjà une deuxième visite à Ottawa cette saison.

Ce n'est pas un secret pour personne. Les Expos espèrent que le jeune Orlando Cabrera débloque à l'offensive afin de le rappeler dans les plus brefs délais. Malgré son excellence en défensive, Cabrera a toutes les misères au monde à conserver une moyenne supérieure à ,200.

Beattie avait cependant deux bonnes nouvelles pour l'entraîneur Pat Kelly puisque les Lynx auront bientôt du renfort au monticule. «Carl Pavano, qui lance très bien en Floride actuellement, est à 10 jours de faire son entrée en scène à Ottawa et nous allons devoir céder un lanceur au niveau AAA lundi en raison du retour au jeu de Mike Maddux», a annoncé le directeur-gérant. Voilà qui devrait boucher quelques trous au sein d'une brochette de lanceurs qui occupe le 11e rang de la Ligue internationale au chapitre de la moyenne de points mérités.

En ce qui concerne le match suspendu, il sera complété aujourd'hui à partir de 14 h dans le cadre d'un programme double. Le deuxième match durera sept manches.

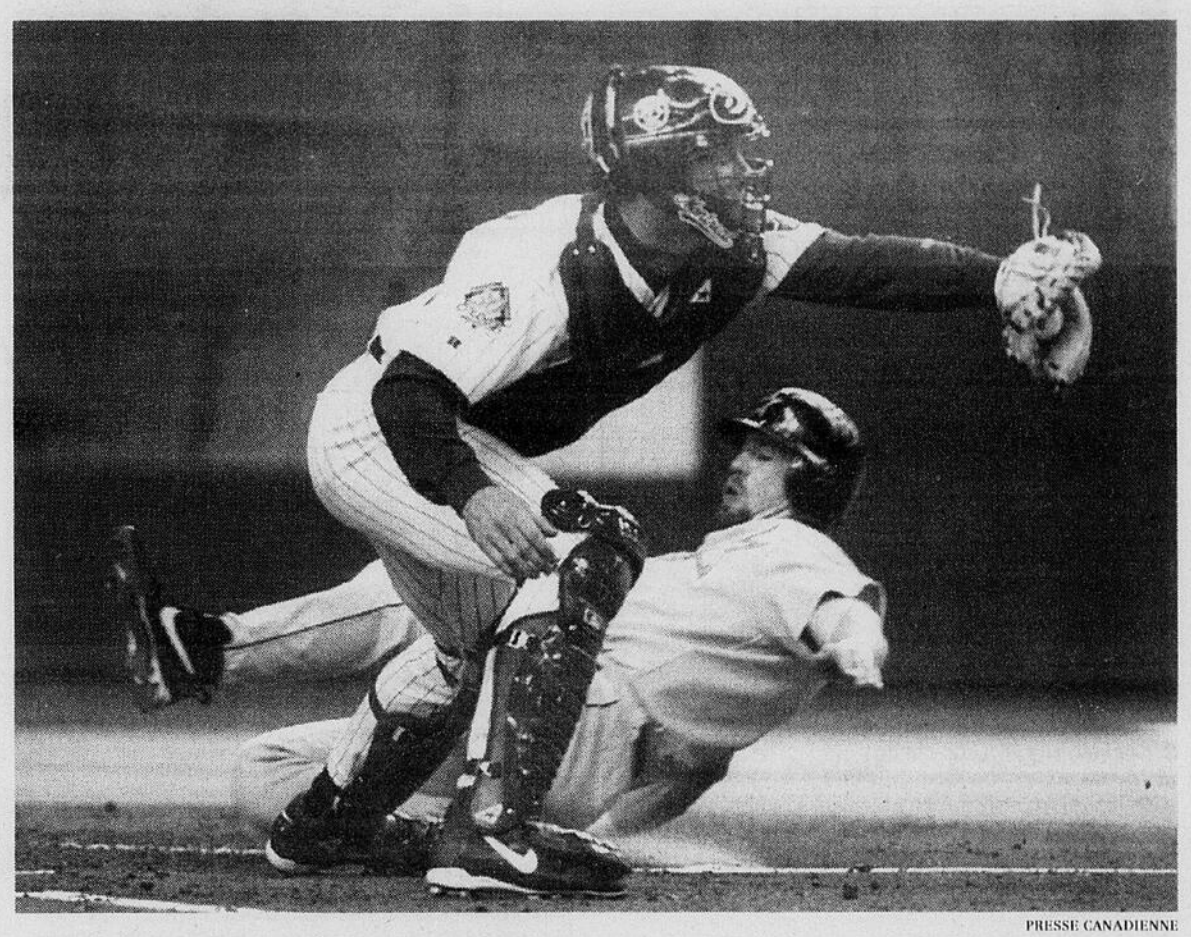
Houston l'emporte 8-4 au Stade olympique

Les Astros donnent une leçon aux Expos

Si Moises remet ça trop souvent, Felipe Alou va finir par détester les réunions de famille.



RICHARD MILO
Presse Canadienne
Montréal



PRESSE CANADIENNE

Jeff Bagwell, des Astros de Houston, glisse sauf au marbre pendant que le receveur Chris Widger capte la balle. Bagwell a compté sur un simple de Moises Alou, un ancien des Expos maintenant avec Houston.

De retour au Stade olympique dans un nouvel uniforme, Moises Alou a produit cinq points, égalant ainsi un sommet en carrière, dont trois avec son cinquième circuit de la saison en troisième manche, quand il a conduit les Astros de Houston à une victoire de 8-4 contre les Expos.

Alou n'est qu'un des nombreux anciens joueurs vedettes dirigés jadis et naguère par le paternel à venir hanter ses anciens coéquipiers.

Récemment, on a vu Marquis Grissom s'en donner à coeur joie au stade dans l'uniforme des Brewers de Milwaukee, puis cette semaine, ce fut au tour de Delino DeShields de s'affirmer dans l'uniforme des Cards de Saint Louis et, au début du mois d'avril, c'est Henry Rodriguez qui s'était payé quelques circuits et quelques doubles contre les Expos.

Il ne restait plus aux quelque 8000 spectateurs présents qu'à se montrer patients envers les Expos de l'an 2001.

Par contre, il serait surprenant de voir Marc Valdes dans cette future formation partante.

Valdes (0-3) n'a lancé que pendant deux manches, mais il a eu le temps d'accorder cinq points à la suite de trois coups sûrs et trois buts sur balles. Felipe Alou ne lui a pas laissé affronter Moises quand les buts étaient remplis en troisième. C'est Rick DeHart qui a eu le privilège de donner à Moises son cinquième circuit.

Mais Alou n'était pas seul de son camp.

Carl Everett a claqué deux circuits, un de chaque côté du marbre, un exploit qu'il accomplissait pour la deuxième fois.

Craig Biggio a atteint les sentiers trois fois, a volé trois buts et croisé le marbre trois fois.

Valdes n'a lancé que pendant sept manches à ses trois derniers départs. Il a donné 11 coups sûrs, 10 buts sur balles et 13 points mérités.

Une erreur de Bill Speiers et un roulant de F.P. Santangelo ont produit les points des Expos contre le partant Jose Lima (3-1), qui a espacé neuf coups sûrs en sept manches. Il a retiré sept frappeurs sur des prises et a mis fin à la série de deux victoires des Expos.

Le frappeur suppléant Scott Livingstone, avec un ballon-sacrifice, et Shane Andrews, avec un circuit en solo, son cinquième, ont produit les autres points des Expos en fin de huitième contre le releveur Bob Scanlan.

Andrews a également obtenu un double en deuxième. Il a maintenant frappé en lieu sûr dans 11 matches d'affilée.

Jim Beattie devra faire quelque chose

Valdes est pire que jamais

RICHARD MILO
Presse Canadienne
Montréal

«Je n'ai pas l'habitude de connaître de bons débuts de saison, mais là, c'est épouvantable, c'est brutal.»

Marc Valdes a subi une troisième défaite cette saison et, pour un troisième départ de suite, il n'a même pas donné la chance à son équipe de rester dans le match.

Valdes n'a lancé que pendant sept manches à ses trois derniers départs. Il a concédé 11 coups sûrs, 10 buts sur balles et 13 points.

«Les buts sur balles me tuent tout simplement, a-t-il ajouté. Et je suis incapable de fournir d'explications valables. Ce n'est certes pas un problème physique puisque je lance avec force.

«Mais je ne suis pas capable de prendre les devants sur les frappeurs. Je vise peut-être trop les coins. Chose certaine, je ne fais pas mon travail.»

Quant à Felipe Alou, il reconnaissait que Valdes traverse une période exécrable.

«Les statistiques sont sur la table, a dit Alou. Je savais qu'il ne lançait pas trop bien. Mais je ne pensais pas que c'était si terrible.

«Jim Beattie est à Ottawa ce soir. À son retour demain, nous verrons ce que nous pouvons y faire. Les contre-performances de Valdes ont taxé indûment nos releveurs. Ce qui complique les choses, c'est que ce sont deux jeunes, (Javier) Vazquez et (Trey) Moore qui le suivent dans la rotation. Valdes ne nous donne pas beaucoup de manches.»

Le bon Moises

Par ailleurs, Alou a commenté le travail de son fils Moises, une autre de ses anciennes ouailles qui fait très bien.

«Moises est très bon, mais nous avons nous aussi un Alou qui est encore ici, a-t-il dit en faisant rire les journalistes. Nous avons commis une erreur en lui lançant une rapide au centre du marbre et, comme Ron Gant l'autre jour, ces bons frappeurs vont nous en faire payer le prix.»

Moises, lui, disait faire son travail, simplement.

«J'aime bien ces gars-là chez les Expos. J'ai encore beaucoup d'amis de l'autre côté et il y a encore mon père. C'est bien de connaître un bon départ. Je sais que nous avons beaucoup de gars qui peuvent contribuer en attaque. Nous allons marquer beaucoup de points.»

Son gérant Larry Dierker était tout à fait d'accord.

«Nous avions une bonne attaque, a-t-il dit. Moises Alou ne fait qu'ajouter à notre potentiel.»

Quant à Carl Everett, auteur de deux circuits, il disait profiter pleinement du moment présent.

«On dirait que j'obtiens de bons tirs à frapper à chaque match depuis quelque temps et j'en profite pleinement.»

Les statistiques



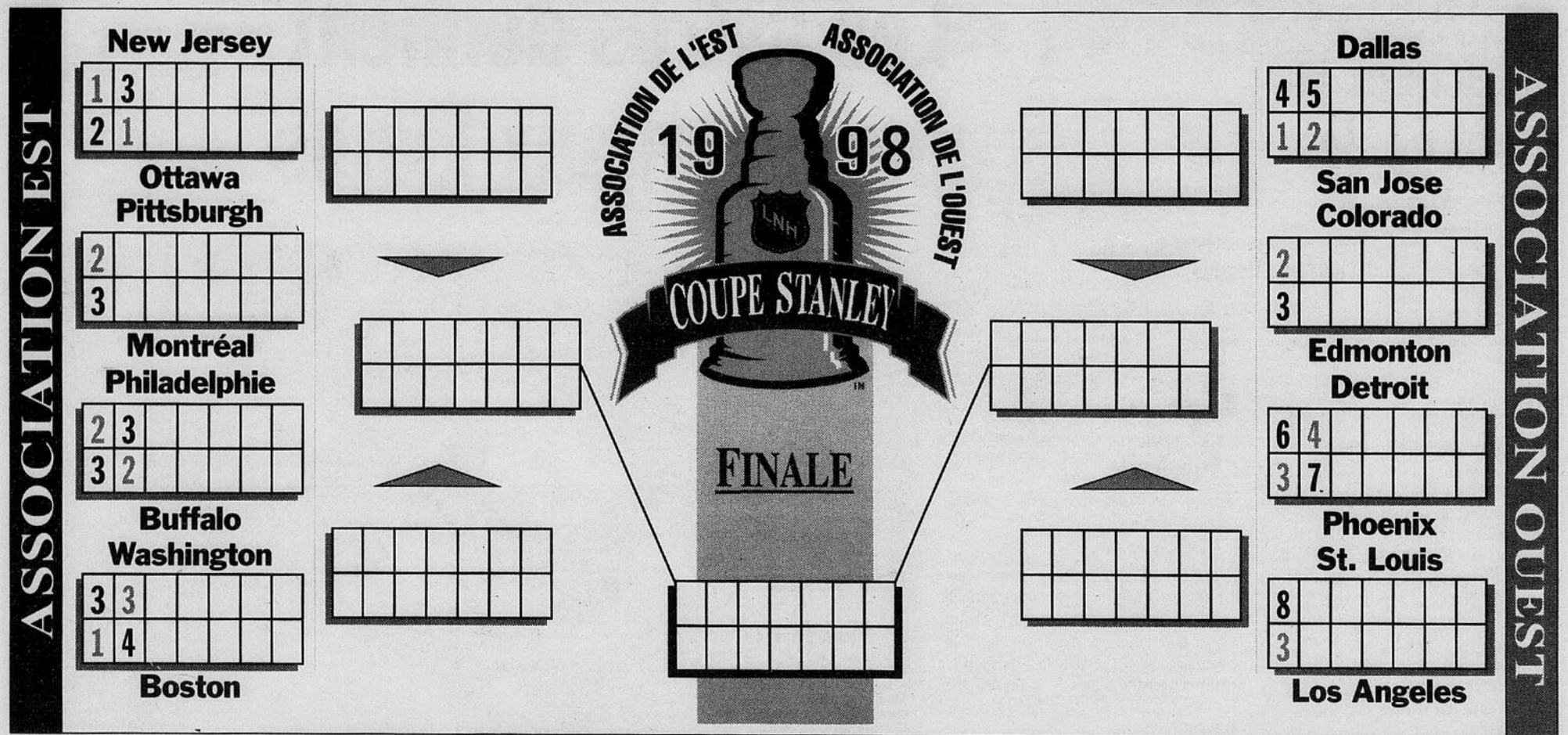
Jean-Christophe Gauthier



Jean-François Plante



Mario Aubé



Calendrier

Séries éliminatoires

Quarts de finales d'Association

(4-de-7)

Mercredi 22 avril

Ottawa 2 New Jersey 1 (P)
Boston 1 Washington 3
Buffalo 3 Philadelphie 2
Phoenix 3 Detroit 6
San Jose 1 Dallas 4
Edmonton 3 Colorado 2
(Edmonton mène la série 1-0)

Jeudi 23 avril

Montréal 3 Pittsburgh 2 (P)
(Montréal mène la série 1-0)
Los Angeles 3 St. Louis 8
(St. Louis mène la série 1-0)

Vendredi 24 avril

Ottawa 1 New Jersey 3
(La série est égale 1-1)
Phoenix 7 Détroit 4
(La série est égale 1-1)
Buffalo 2 Philadelphie 3
(La série est égale 1-1)
Boston 4 Washington 3 (2e P)
(La série est égale 1-1)
San Jose 2 Dallas 5
(Dallas mène la série 2-0)
Edmonton 0 Colorado 2 (en 1re)

Samedi 25 avril

Montréal à Pittsburgh, 19h30
Los Angeles à St. Louis, 19h30

Dimanche 26 avril

New Jersey à **Ottawa**, 14h
Washington à Boston, 14h
Dallas à San Jose, 15h
Detroit à Phoenix, 15h
Colorado à Edmonton, 22h30

Lundi 27 avril

Pittsburgh à **Montréal**, 19h30
Philadelphie à Buffalo, 19h30
St. Louis à Los Angeles, 22h30

Mardi 28 avril

Colorado à Edmonton, 18h
New Jersey à **Ottawa**, 19h30
Washington à Boston, 19h30
Dallas à San Jose, 22h30
Detroit à Phoenix, 22h30

Mercredi 29 avril

Pittsburgh à **Montréal**, 19h30
Philadelphie à Buffalo, 19h30
St. Louis à Los Angeles, 22h30

Jeudi 30 avril

Ottawa à New Jersey , 19h30
SN–San Jose à Dallas, 19h30
Phoenix à Detroit, 19h30
SN–Edmonton au Colorado, 21h

Vendredi 1er mai

SN–Montréal à Pittsburgh, 19h30
Buffalo à Philadelphie, 19h30
SN–Boston à Washington, 19h30
SN–Los Angeles à St. Louis, 19h30

Samedi 2 mai

SN–New Jersey à **Ottawa**, 19h30
SN–Dallas à San Jose, 21h
SN–Detroit à Phoenix, 21h
SN–Colorado à Edmonton, 22h30

Dimanche 3 mai

SN–Philadelphie à Buffalo, 14h
SN–Washington à Boston, 14h
SN–St. Louis à Los Angeles, 15h
SN–Pittsburgh à **Montréal**, 19h30

Lundi 4 mai

SN–Ottawa au New Jersey, 19h30
SN–San Jose à Dallas, 19h30
SN–Phoenix à Detroit, 19h30
SN–Edmonton au Colorado, 21h

Mardi 5 mai

SN–Montréal à Pittsburgh, 19h30
SN–Buffalo à Philadelphie, 19h30
SN–Boston à Washington, 19h30
SN–Los Angeles à St. Louis, 19h30

SN–si nécessaire.

Hockey

Meneurs de la LNH

(Sans les matches d'hier)

	B	A	Pts
Geoff Courtnall, StL	1	5	6
Brett Hull, StL	1	3	4
Turgeon, StL	2	1	3
Brain Campbell, StL	2	1	3
Demitra, StL	2	1	3
Mike Modano, Dal	1	2	3
Peter Forsberg, Col	2	0	2
Kocur, Dét	2	0	2
Lidstrom, Det	1	1	2
Lind, Dal	1	1	2
Cliff Ronning, Phx	1	1	2
Slegr, Pit	1	1	2
Tocchet, Pho	1	1	2
V. Damphousse, Mon	**0**	**2**	**2**
Lapointe, Dét	0	2	2
Lehtinen, Dal	0	2	2
Lemieux, Col	0	2	2
Murphy, Dét	0	2	2
Yannick Perreault, LA	0	2	2

Meneurs de la LHJMQ

	Pj	B	A	Pts
Vincent Lecavalier, Rim	14	15	24	39
J.-Pierre Dumont,VdO	15	23	12	35
Derrick Walser, Rim	14	10	24	34
Christian Daigle, VdO	15	11	20	31
Brad Richards, Rim	15	6	23	29
Christian Drolet, VdO	12	6	20	26
Dominic Perna, Lav	16	10	15	25
Marty Johnston, Hull	**11**	**12**	**11**	**23**
Alexandre Jacques, Rim	10	12	10	22
Ryan Lauzon, Hull	**11**	**8**	**13**	**21**
Dominic Chiasson, VdO	14	10	11	21
Francis Bélanger, Rim	15	12	8	20
Vince Malts, Hull	**11**	**6**	**13**	**19**
Jonathan Girard jr, Lav	16	2	16	18
Éric Chouinard, Qué	14	7	10	17
G. Baumgartner, Lav	16	5	12	17

Meneurs de l'Ontario

(Sans le match d'hier)

	Pj	B	A	Pts
Daniel Cleary, Bel	10	6	17	23
Harold Druken, Ply	15	9	11	20
David Legwand, Ply	15	8	12	20
Mark Cadotte, Lon	16	12	7	19
Mike Oliveira, Kin	12	6	13	19
Jan Bulis, Kin	12	8	10	18
Paul Mara, Ply	15	3	14	17
Matt Cooke, Kin	12	8	8	16
Andrew Taylor, Ply	15	7	9	16
Dan Tessier, Ott	**10**	**6**	**10**	**16**
Rico Fata, Lon	16	9	5	14
Jason Jackman, Gue	9	5	9	14
Justin Papineau, Bel	10	5	9	14
Jonthan Zion, Ott	**10**	**3**	**11**	**14**
Matt Zultek, Ott	**10**	**4**	**9**	**13**
Brian Willsie, Gue	9	7	5	12
Troy Stonier, Ott	**10**	**6**	**6**	**12**
Richard Pitirri, Lon	16	4	8	12
Brian Campbell, Ott	**10**	**1**	**11**	**12**
Sean Avery, O.S.	11	1	11	12
Nick Bootland, Gue	9	7	4	11
Jason Doyle, O.S.	10	7	4	11

Hockey professionnel

Ligue américaine

Première ronde

(3-de-5)

Conférence de l'Est

Saint Jean c. St. John's

Samedi 18 avril
St. John's 1 Saint Jean 2 (P)
Mardi 21 avril
Saint Jean 1 St. John's 3
Jeudi 23 avril
Saint Jean 3 St. John's 1
(St-Jean gagne la série 3-1)

Fredericton c. Portland

Dimanche 19 avril
Portland 4 Fredericton 2
Jeudi 23 avril
Fredericton 6 Portland 3
Vendredi 24 avril
Fredericton 1 Portland 3
(Portland gagne la série 3-1)

Springfield c. Worcester

Dimanche 19 avril
Springfield 3 Worcester 2
Mardi 21 avril
Worcester 2 Springfield 5
Vendredi 24 avril
Springfield 2 Worcester 5
(La série est égale 2-2)
Samedi 25 avril
Worcester à Springfield, 19h30

Hartford c. New Haven

Samedi 18 avril
New Haven 4 Hartford 6
Mercredi 22 avril
Hartford 3 New Haven 2
(Hartford gagne la série 3-0)

Conférence de l'Ouest

Albany c. Adirondack

Mardi 21 avril
Albany 3 Adirondack 2 (P)
(Albany gagne la série 3-0)

Hamilton c. Syracuse

Mercredi 22 avril
Hamilton 0 Syracuse 3
Jeudi 23 avril
Hamilton 4 Syracuse 3
(La série est égale 2-2)
Samedi 25 avril
Syracuse à Hamilton, 19h30

Philadelphie c. Rochester

Dimanche 19 avril
Philadelphie 6 Rochester 3
(Philadelphie gagne la série 3-1)

Hershey c. Kentucky

Vendredi 17 avril
Kentucky 1 Hershey 2
Mercredi 22 avril
Hershey 10 Kentucky 3
(Hershey gagne la série 3-0)

SN–si nécessaire.

Ligue internationale

Première ronde

(3-de-5)

Conférence de l'Est

Detroit c. Michigan

Samedi 18 avril
Michigan 2 Detroit 3
Dimanche 19 avril
Michigan 0 Detroit 5
Vendredi 24 avril
Detroit 3 Michigan 6
(Détroit mène la série 2-1)
Samedi 25 avril
SN-Detroit à Michigan, 19h30
Lundi 27 avril
SN-Michigan à Detroit, 19h30

Cincinnati c. Grand Rapids

Samedi 18 avril
Grand Rapids 2 Cincinnati 5
Mercredi 22 avril
Cincinnati 4 Grand Rapids 3 (P)
(Cincinnati gagne la série 3-0)

Fort Wayne c. Cleveland

Dimanche 19 avril
Cleveland 3 Fort Wayne 4 (P)
Mardi 21 avril
Cleveland 3 Fort Wayne 2
(La série est égale 1-1)
Samedi 25 avril
Fort Wayne à Cleveland, 18h
Dimanche 26 avril
Fort Wayne à Cleveland, 18h
Mardi 28 avril
SN-Cleveland à Fort Wayne, 20h30

Orlando c. Indianapolis

Jeudi 16 avril
Indianapolis 1 Orlando 4
Samedi 18 avril
Indianapolis 4 Orlando 3
Vendredi 24 avril
Orlando 8 Indianapolis 6
(Orlando mène la série 2-1)
Dimanche 26 avril
Orlando à Indianapolis, 15h
Mardi 28 avril
SN-Indianapolis à Orlando, 19h

Conférence de l'Ouest

Long Beach c. Las Vegas

Vendredi 17 avril
Las Vegas 3 Long Beach 6
Dimanche 19 avril
Las Vegas 2 Long Beach 5
(Long Beach mène la série 2-0)
Vendredi 24 avril
Long Beach 1 Las Vegas 1 (en 2e)
Samedi 25 avril
SN-Long Beach à Las Vegas, 22h
Lundi 27 avril
SN-Las Vegas à Long Beach, 22h

Utah c. Kansas City

Mercredi 15 avril
Kansas City 4 Utah 3 (P)
Lundi 20 avril
Kansas City 3 Utah 4
Vendredi 24 avril
Utah 2 Kansas City 3
(Kansas City mène la série 2-1)
Samedi 25 avril
Utah à Kansas City, 20h30
Lundi 27 avril
SN-Kansas City au Utah, 22h

Chicago c. Manitoba

Samedi 18 avril
Manitoba 2 Chicago 4
Mercredi 22 avril
Chicago 1 Manitoba 0
(Chicago gagne la série 3-0)

Houston c. Milwaukee

Samedi 18 avril
Milwaukee 2 Houston 5
Jeudi 23 avril
Houston 3 Milwaukee 4
(Milwaukee mène la série 2-1)
Samedi 25 avril
Houston à Milwaukee, 20h30
Lundi 27 avril
SN-Milwaukee à Houston, 21h

SN–si nécessaire.

Vers la coupe Memorial

Ligue Canadienne de Hockey

LHJMQ

Finale (4-de-7)

Rimouski c. Val-d'Or

Lundi 27 avril
Val-d'Or à Rimouski, 19h30
Mardi 28 avril
Val-d'Or à Rimouski, 19h30
Jeudi, 30 avril
Rimouski à Val-d'Or, 20h
Vendredi, 1er mai
Rimouski à Val-d'Or, 20h
Dimanche, 3 mai
SN–Val-d'Or à Rimouski, 16h
Lundi, 4 mai
SN–Rimouski à Val-d'Or, 19h30
Mercredi, 6 mai
SN–Val-d'Or à Rimouski, 19h30

SN–si nécessaire.

Ligue de l'Ontario

Finale (4-de-7)

Ottawa c. Guelph

Mercredi 22 avril
Ottawa 2 Guelph 5
Vendredi 24 avril
Guelph 3 **Ottawa 2**
(Guelph mène la série 2-0)
Samedi 25 avril
Guelph à **Ottawa**, 19h30
Lundi 27 avril
Ottawa à Guelph, 19h30
Mercredi 29 avril
SN–Ottawa à Guelph, 19h30
Vendredi 1er mai
SN–Guelph à **Ottawa**, 19h30
Dimanche 3 mai
SN–Ottawa à Guelph, 19h30

SN–si nécessaire.

Ligue de l'Ouest

Demi-Finale (4-de-7)

Conférence de l'Est

Brandon c. Calgary

Vendredi 17 avril
Brandon 4 Calgary 1
(Brandon gagne la série 4-1)

Conférence de l'Ouest

Portland c. Spokane

Mercredi 22 avril
Spokane 2 Portland 3
(Portland gagne la série 4-3)

Finale (4-de-7)

Brandon c. Portland

Samedi 25 avril
Brandon à Portland
Dimanche 26 avril
Brandon à Portland
Mardi 28 avril
**Brandon à Portland
Mercredi 29 avril
*Portland à Brandon
Vendredi 1er mai
*Portland à Brandon
Vendredi 1er mai
**Portland à Brandon
Samedi 2 mai
**Portland à Brandon
***Si les 2 premières parties sont partagées*
**Si une équipe balaye les deux premières parties*

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

En séries

	B	A	P	Pé
19. Alexei Yashine	1	1	2	0
25. Bruce Gardiner	1	0	1	0
17. Chris Murray	1	0	1	0
15. Shawn McEachern	0	1	1	2
4. Chris Phillips	0	1	1	0
27. Janne Laukkanen	0	1	1	2
2. Lance Pitlick	0	1	1	0
11. Daniel Alfredsson	0	0	0	4
28. Denny Lambert	0	0	0	2
22. Shaun Van Allen	0	0	0	2
29. Igor Kravchuk	0	0	0	2
10. Andreas Dackell	0	0	0	0
20. Magnus Arvedson	0	0	0	0
13. Vaclav Prospal	0	0	0	0
16. Sergei Zholtok	0	0	0	0
6. Wade Redden	0	0	0	0
12. Pat Falloon	0	0	0	0
14. Radek Bonk	0	0	0	0
33. Jason York	0	0	0	2
7. Randy Cunneyworth	0	0	0	0
5. Per Gustafsson	0	0	0	0
24. Stan Neckar	0	0	0	0
26. Phil Crowe	0	0	0	0
42. Derek Armstrong	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
35. Ron Tugnutt	0	0	0	0,00
1. Damian Rhodes	126	3	0	1,43

Canadien de Montréal

En séries

	B	A	P	Pé
25. V. Damphousse	0	2	2	2
26. Martin Rucinsky	1	0	1	0
34. Peter Popovic	1	0	1	0
17. Benoît Brunet	1	0	1	2
55. Igor Ulanov	0	1	1	2
38. Vladimir Malakhov	0	1	1	0
49. Brian Savage	0	1	1	0
8. Mark Recchi	0	0	0	0
11. Saku Koivu	0	0	0	0
27. Shayne Corson	0	0	0	2
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0
22. Dave Manson	0	0	0	2
44. Jonas Hoglund	0	0	0	0
28. Marc Bureau	0	0	0	0
37. Patrick Poulin	0	0	0	0
5. Stéphane Quintal	0	0	0	0
24. Scott Thornton	0	0	0	0
3. Zarley Zalapski	0	0	0	4
71. Sébastien Bordeleau	0	0	0	2
23. Turner Stevenson	0	0	0	0
52. Craig Rivet	0	0	0	0
29. Brett Clark	0	0	0	0
21. Mick Vukota	0	0	0	0
15. Éric Houde	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0,00
35. Andy Moog	79	2	0	1,52

67's d'Ottawa

En séries

	B	A	P	Pé
3. Dan Tessier	6	10	16	10
9. Matt Zultek	5	10	15	12
23. Troy Stonier	6	8	14	8
6. Jonathan Zion	3	11	14	2
44. Brian Campbell	1	11	12	0
19. Ben Gustavson	6	5	11	12
12. Justin Davis	5	4	9	2
17. Dan Tudin	4	5	9	4
16. Mark Bell	5	3	8	12
4. David Bell	4	2	6	21
25. Joe Talbot	1	3	4	2
10. Nick Boynton	0	4	4	22
77. Sean Blanchard	0	4	4	25
2. Markus Pottinger	0	3	3	4
71. Lance Galbraith	0	2	2	33
20. Steven Lafleur	0	0	0	8
5. Chris Despatis	0	0	0	4
24. Ian Jacobs	0	0	0	4
21. Petr Mika	0	0	0	0
18. Alain Veilleux	0	0	0	0
27. Kyle McAllister	0	0	0	0
22. Eric Thomson	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
1. Seamus Kotyk	212	8	0	2,26
30. Craig Hillier	447	20	1	2,68

Les statistiques

Sommaires de hockey

Ligue nationale

Sénateurs 1 Devils 3

Première période

1. Ottawa, Murray 1 (Yashin, Pitlick) 3:38
2. New Jersey, Andreychuk 1 (Gilmour, Morrison) .....9:19 (an)

Pénalités — Holik NJ 8:04, Kravchuk Ott 8:30, York Ott 8:45.

Deuxième période

3. New Jersey, Gilmour 2 (Niedermayer, Pandolfo) 18:58

Pénalités — Holik NJ 2:20, Stevens NJ (kneeing) 12:38.

Troisième période

4. New Jersey, Gilmour 3 (Arnott) .....19:19 (fd)

Pénalités — Alfredsson Ott 1:17, Lambert Ott, Pederson NJ 14:43, Lambert Ott (min., maj.), York Ott (maj.), Odelein NJ, Oliwa NJ (min., maj., inc.) 20:00.

Tirs au but

Ottawa ..... 6 10 12—28
New Jersey .....16 8 8—32

Gardiens — Ottawa: Rhodes (P,1-1); New Jersey: Brodeur (G,1-1).

Avantages numériques — Ottawa: 0-3; New Jersey: 1-3.

Arbitre — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Scott Driscoll, Dan Schachte.

Assistance — 19 040.

Bruins 4 Capitals 3 (2e P)

Première période

1. Washington, Tikkanen 2 (Johansson, Oates) .....4:45 (an)

Pénalités — Miller Was 2:05, DiMaio Bos (double min.), Tinordi Was 4:16, Johansson Was 7:54, Baumgartner Bos (maj.), Tinordi Was (maj.) 10:37, Bellows Was 11:01, Nikolishin Was 16:12.

Deuxième période

2. Washington, Johansson 1 (Oates)..... 3:24

Pénalités — Krygier Was 7:45, Gonchar Was 12:21.

Troisième période

3. Boston, Allison 1 (Samsonov) 0:54
4. Boston, Axelsson 1 (Bourque, Carter) 6:10
5. Boston, Van Impe 1 (Allison, Bourque) .....17:03 (an)
6. Washington, Gonchar 2 .....19:23

Pénalités — Taylor Bos, Witt Was 13:35, Reekie Was 16:10.

Première Prolongation

Aucun but.

Pénalités — DiMaio Bos, Tikkanen Was 19:28.

Deuxième Prolongation

7. Boston, Van Impe 2 (Allison, Khristich) 0:54

Pénalités — Aucune.

Tirs au but

Boston .....10 7 11 11 1—40
Washington .. 3 9 10 6 0—28

Gardiens — Boston: Dafoe (G,1-1); Washington: Kolzig (P,1-1).

Avantages numériques — Boston: 1-7; Washington: 1-2.

Arbitre — Mick McGeough. **Juges de lignes** — Brad Lazarowich, Randy Mitton.

Assistance — 20 674.

Sabres 2 Flyers 3

Première période

1. Philadelphie, Lindros 1 (McGillis, Brind'Amour) 5:24

Pénalités — Philadelphie banc (purgée par Zubrus) 7:26, Ray Buf 11:07, Zhitnik Buf 14:55, Druce Phi 16:56, Ward Buf 19:36.

Deuxième période

2. Philadelphie, Gratton 2 .....4:07

Pénalités — Lindros Phi 0:40, Wilson Buf 6:47, Gratton Phi 8:11, McGillis Phi 16:13, Holzinger Buf 17:29, Plante Buf 19:23.

Troisième période

3. Buffalo, Grosek 2 (Barnaby, Plante) ..... 2:33 (an)
4. Buffalo, Ward 1..... 9:22
5. Philadelphie, Leclair 1 (Lindros, Desjardins) ....16:28 (an)

Pénalités — Philadelphie banc (purgée par Daigle) 1:03, Holzinger Buf 7:20, Holzinger Buf, Podein Phi 14:28, Zhitnik Buf 14:20, Barnaby Buf 18:16, Barnaby Buf (inc.), Ray Buf (inc., inc. de match), Grosek Buf (double min.) 18:44.

Tirs au but

Buffalo ..... 7 11 9—27
Philadelphie .....10 13 15—38

Gardiens — Buffalo: Hasek (P,1-1); Philadelphie: Burke (G,1-1).

Avantages numériques — Buffalo: 1-6; Philadelphie: 1-10.

Arbitre — Stephen Walkom. **Juges de lignes** — Shane Heyer, Jay Sharrers.

Assistance — 19 734.

Coyotes 7 Red Wings 4

Première période

1. Phoenix, Gartner 1 (Diduck, Maciver) .....2:34 (an)
2. Phoenix, Tkachuk 1 (Roenick, Janney)..... 11:00
3. Detroit, Larionov 1 (Knuble, Lidstrom)..... 11:13

Pénalités — McCarty Det 1:25, Maltby Det 7:03, Petit Pho 12:48, Diduck Pho 13:13.

Deuxième période

4. Phoenix, Tocchet 2 (Tverdovsky, Shannon) 4:39
5. Phoenix, Roenick 1 .....7:13 (dn)
6. Phoenix, Roenick 2 .....13:24 (dn)
7. Detroit, Dandenault 1 (Holmstrom, Eriksson) .13:32 (an)
8. Phoenix, Tkachuk 2 (Roenick, Janney) 13:51
9. Detroit, Fedorov 2 (McCarty, Murphy) 15:10

Pénalités — Tocchet Pho 5:19, Gartner Pho 11:45.

Troisième période

10. Phoenix, Tocchet 3 (Drake, Ronning)..... 1:45
11. Detroit, Fedorov 3 (McCarty, Yzerman) ..... 4:05 (an)

Pénalités — Corkum Pho 3:14, Kozlov Det 13:30, Tocchet Pho, Kocur Det 19:41.

Tirs au but

Phoenix ..... 9 7 12—28
Detroit .....10 17 11—38

Gardiens — Phoenix: Khabibulin (P,1-1); Detroit: Osgood (G,1-1).

A. n. — Phoenix: 1-3; Detroit: 2-5.

Arbitre — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Swede Knox, Mike Cvik.

Assistance — 19 983.

Ligue de l'Ontario

Guelph 3 67's 2

Première période

1. Guelph, Brian Willsie 8 (Jackman, Bootland) 5:40
2. Guelph, Kent McDonell 6 (Plunkett) 7:13
3. Ottawa, Justin Davis 5 (Stonier, Zultek) 13:58

Punitions — Blanchard Ott 8:56; Willsie Gue 11:21; Bootland Gue, Tessier Ott 17:43.

Deuxième période

4. Ottawa, Matt Zultek 5 (Pottinger, Stonier) 8:44

Punitions — Lahey Gue 1:53.

Troisième période

5. Guelph, Manny Malhotra 7 (Lahey, McArthur)..... 16:54 AN

Punitions — M. Bell 16:06.

Gardiens — Guelph: Chris Madden (9-0); Ottawa: Seamus Kotyk (2-0).

Guelph:..... 8 - 10 - 8 - 26
Ottawa: .....10 - 14 - 6 - 30

Avantages numériques — (buts/chances): Guelph: 1/2; Ottawa: 0/2.

Arbitre — Dave Lynch

Assistance — 5383

Formule un

Grand prix de Saint-Marin

Résultats des essais libres disputés à Imola, Italie, en vue du grand prix de Saint Marin qui sera disputé dimanche. Longeur totale de 4,930 km.

1, Mika Hakkinen, Finlande, McLaren-Mercedes .....1:27.617 minute (moyenne de 202.563 km/h).
2, David Coulthard, Ecosse, McLaren-Mercedes .....:27.940.
3, Michael Schumacher, Allemagne, Ferrari .....1:28.088.
4, Jacques Villeneuve, Canada, Winfield-Williams .....1:28.644.
5, Ralf Schumacher, Allemagne, Jordan-Mugen Honda .....1:28.891.
6, Giancarlo Fisichella, Italie, Benetton .....1:28.963.
7, Eddie Irvine, Irlande, Ferrari .....1:29.028.
8, Olivier Panis, France, Prost-Peugeot .....1:29.175.
9, Damon Hill, G-B, Jordan-Mugen Honda .....1:29.246.
10, Heinz-Harald Frentzen, Allemagne, Winfield-Williams .....1:29.470.
11, Jean Alesi, France, Sauber-Petronas .....1:29.516.
12, Mika Salo, Finlande, Arrows .....1:29.828.
13, Alexander Wurz, Allemagne, Benetton .....1:29.864.
14, Tarandsuke Takagi, Japon, Tyrrell-Ford .....1:30.190.
15, Johnny Herbert, G-B, Sauber-Petronas .....1:30.223.
16, Pedro Diniz, Brésil, Arrows .....1:30.795.
17, Jarno Trulli, Italie, Prost-Peugeot .....1:30.804.
18, Rubens Barrichello, Brésil, Stewart-Ford .....1:30.849.
19, Esteban Tuero, Argentine, Minardi-Ford .....1:31.954.
20, Shinji Nakano, Japon, Minardi-Ford .....1:32.052.
21, Jan Magnussen, Danemark, Stewart-Ford .....1:32.196.
22, Ricardo Rosset, Brésil, Tyrrell-Ford .....1:32.554.

Tennis

Omnium de Monte Carlo

Disputé à Monte Carlo. Doté d'une bourse globale de 2,2 millions $ US.

Simple, quarts de finale

Carlos Moya **(14)**, Espagne, bat Alex Corretja **(6)**, Espagne, 6-3, 6-2.
Richard Krajicek **(7)**, Pays-Bas, bat Petr Korda **(2)**, Rép. tchèque, 4-6, 7-6 (7-1), 6-1.
Cédric Pioline **(10)**, France, bat Fabrice Santoro, France, 1-6, 6-2, 6-4.
Alberto Berasategui **(12)**, Espagne, bat Boris Becker, Allemagne, 6-7 (4-7), 7-5, 6-1.

Double, quarts-de-finale

Todd Woodbridge et Mark Woodforde, Australie **(1)**, battent Trevor Kronemann, É.-U., et David MacPherson, Australie, 5-7, 6-3, 6-2.
Slava Dosedel, République tchèque, et Andrei Olhovskiy, Russie, battent Andre Agassi, É.-U., et Petr Korda, République tchèque, forfait.
Mahesh Bhupathi et Leander Paes, Inde **(4)**, battent Tom Kempers et Menno Oosting, Pays-Bas, 6-2, 6-4.
Jacco Eltingh et Paul Haarhuis, Pays-Bas **(2)**, battent Tomas Carbonell et Francisco Roig, Espagne, 2-6, 6-3, 6-3.

Omnium Budapest Lotto

Disputé à Budapest. Doté d'une bourse globale de 107 500 $ US.

Simple, quarts de finale

Li Fang **(6)**, Chine, bat Sandrine Testud **(1)**, France, 5-7, 7-6 (7-5), 6-4.
Silvia Farina **(3)**, Italie, bat Maria Sanchez-Lorenzo **(8)**, Espagne, 6-2, 6-1.
Sarah Pitkowski **(5)**, France, bat Julie Halard-Decugis, France, 5-7, 6-3, 6-2.
Virginia Ruano Pascual **(7)**, Espagne, bat Rita Kuti-Kis, Hongrie, 6-3, 6-0.

Tournoi Lake Buena Vista

Disputé à Lake Buena Vista, Floride.

Simple, quarts-de-finale

Michael Chang **(1)**, É.-U., bat Marcio Carlsson, Brésil, 6-3, 6-1.
Mikael Tillstrom, Suède, bat Andrew Ilie, Australie, 6-3, 6-3.
Andrei Pavel, Roumanie, bat Alex Calatrava, Espagne, 6-4, 2-6, 6-4.

Double, quarts-de-finale

Michael Tebbutt, Australie, et Mikael Tillstrom, Suède (4), battent Kent Kinnear, É.-U., et Peter Nyborg, Suède, 7-5, 7-6 (7-5).

Basketball

Association nationale

Séries éliminatoires

Première ronde

(3-de-5)

Jeudi 23 avril

Atlanta 87 Charlotte 97
(Atlanta mène la série 1-0)
Cleveland 77 Indiana 106
(Indiana mène la série 1-0)
Phoenix 96 San Antonio 102
(San Antonio mène la série 1-0)
Houston 103 Utah 90
(Houston mène la série 1-0)

Vendredi 24 avril

New York 79 Miami 94
(Miami mène la série 1-0)
New Jersey à Chicago, 20h
Minnesota à Seattle, 21h30
Portland à Lakers L.A., 22h30

Samedi 25 avril

Atlanta à Charlotte, 20h
Cleveland à Indiana, 13h
Phoenix vs San Antonio, 15h30
Houston au Utah, 22h30

Dimanche 26 avril

New York à Miami, 12h30
Portland à Lakers L.A., 15h
New Jersey à Chicago, 17h30.
Minnesota à Seattle, 21h.

Lundi 27 avril

Indiana à Cleveland, 19h
Phoenix vs San Antonio, 21h30

Mardi 28 avril

Charlotte à Atlanta, 20h
Miami à New York, 19h
Seattle au Minnesota, 21h30
Lakers L.A. à Portland, 22h30

Mercredi 29 avril

Chicago au New Jersey, 19h
Utah à Houston, 21h30
SN-Phoenix vs San Antonio, 20h

Baseball AAA

Ligue internationale

Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Syracuse (Blue Jays)	9	2	,818	—
Buffalo (Indians)	8	5	,615	2
Pawtucket (Red Sox)	6	6	,500	3 ½
Scranton (Phillies)	5	8	,385	5
Ottawa (Expos)	**5**	**8**	**,385**	**5**
Rochester (Orioles)	4	8	,333	5 ½

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Louisville (Brewers)	11	4	,733	—
Indianapolis (Reds)	8	5	,615	2
Toledo (Tigers)	8	6	,571	2 ½
Columbus (Yankees)	2	11	,154	8

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Richmond (Braves)	9	6	,600	—
Durham (Devil Rays)	7	8	,467	2
Charlotte (Marlins)	6	8	,429	2 ½
Norfolk (Mets)	5	8	,385	3

Mercredi 22 avril

Ottawa 7 Buffalo 4
Rochester 7 Pawtucket 6
Scranton-Wilkes Barre 5 Syracuse 9
Indianapolis 1 Durham 2
Louisville 10 Charlotte 1
Richmond 5 Columbus 0
Norfolk 0 Toledo 4

Jeudi 23 avril

Scranton-W. Barre 8 Rochester 11
Charlotte 12 Louisville 13
Richmond 10 Columbus 6
Durham 2 Indianapolis 12
Blue Jays de Toronto 10
Syracuse 4 *(match hors-concours)*
Tigers de Détroit 1 Toledo 0
(match hors-concours)

Vendredi 24 avril

Syracuse à **Ottawa** (remis, pluie)
Buffalo à Pawtucket
Scranton-Wilkes Barre à Rochester
Toledo à Colombus
Charlotte à Louisville
Durham à Indianapolis
Norfolk à Richmond

Samedi 25 avril

Buffalo à Pawtucket
Scranton-Wilkes Barre à Rochester
Syracuse à **Ottawa**
Toledo à Columbus
Charlotte à Indianapolis
Durham à Louisville
Norfolk à Richmond

Dimanche 26 avril

Buffalo à Pawtucket
Scranton-Wilkes Barre à Rochester
Syracuse à **Ottawa**
Columbus à Toledo
Charlotte à Indianapolis
Durham à Louisville
Richmond à Norfolk

Sommaires de baseball

Ligue nationale

Astros 8 Expos 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Biggio 2b	4	2	2	0	Sntnglo cg	4	0	1	1
DeBell cd	5	1	3	0	Grdzln ac	3	1	2	0
Bgwell 1b	2	2	0	0	Mrdcai ac	2	0	0	0
Spiers 3b	5	0	0	1	VGrero cd	5	0	1	0
Alou cg	5	1	2	5	Filmer 1b	4	0	0	0
Everett cc	4	2	2	2	RWhite cc	4	1	2	0
BWgnr l	0	0	0	0	Vidro 2b	2	0	0	0
Asmus r	4	0	1	0	MBtsta l	0	0	0	0
Bogar ac	4	0	0	0	McGire fs	1	0	1	0
Lima l	4	0	0	0	Bennett l	0	0	0	0
Scanlan l	0	0	0	0	Lvngst 3b	0	0	0	1
Hidalgo cc	0	0	0	0	Andrws 3b	4	2	2	1
					Kline l	0	0	0	0
					Widger r	1	0	0	0
					MHbrd r	3	0	0	0
					MVldes l	1	0	1	0
					DeHart l	0	0	0	0
					DeMay cg	3	0	1	0
Totaux	**37**	**8**	**10**	**8**	**Totaux**	**37**	**4**	**11**	**3**

Houston 205 010 000—8
Montréal 010 010 020—4

E–Spiers (1), Ausmus (1). **LSB**–Houston 7, Montréal 9. **2B**–DeBell (10), Grudzielanek (4), Andrews (1). **3B**–RWhite (2). **C**–Alou (5), Everett 2 (3), Andrews (5). **BV**–Biggio 3 (10), Alou (2). **BS**–Livingstone.

	MI	Cs	PPm	BbRb	
Houston					
Lima G,3-1	7	9	2	1	1 7
Scanlan	1	2	2	2	0 0
BWagner	1	0	0	0	1 2
Montréal					
MValdes P,0-3	2	3	5	5	3 0
DeHart	1,2	4	2	2	1 2
MBatista	2,1	2	1	1	0 2
Bennett	2	1	0	0	1 2
Kline	1	0	0	0	0 2

MValdes a lancé à 3 frappeurs en 3e.

ML–Lima, BWagner, MValdes.

Arbitres–Marbre, Holbrook; 1er but, Wendelstedt; 2e but, Layne; 3e but, Ricker.

Durée–2 h 47.

Assistance–8713.

Rendement des Expos

Au bâton

	Ab	Pc	Cs	Pp	C	Bv	Moy
11. Andrews Shane	60	8	13	9	5	0	,217
20. Fullmer Brad	74	6	23	9	1	0	,311
4. Grudzielanek Mark	87	10	20	4	3	3	,230
27. Guerrero Vladimir	70	10	21	7	3	0	,300
54. Henley Bob	0	0	0	0	0	0	,000
3. Hubbard Mike	13	0	1	0	0	0	,077
24. Livingstone Scott	23	0	5	2	0	1	,217
14. May Derrick	14	0	4	0	0	0	,286
6. McGuire Ryan	19	1	5	1	0	0	,263
15. Mordecai Mike	22	0	2	1	0	1	,091
7. Santangelo F.P.	78	10	19	6	0	1	,244
50. Stovall DaRond	22	5	8	1	0	0	,364
37. Vidro Jose	51	3	9	7	0	1	,176
22. White Rondell	80	8	22	14	2	1	,275
16. Widger Chris	63	2	14	1	0	0	,222

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	Rb	Mpm
48. Batista Miguel	0	1	0	15,2	9	11	9	5,17
21. Bennett Shayne	0	1	0	13,2	6	5	12	3,95
34. DeHart Rick	0	0	0	11,2	4	3	4	3,09
30. Hermanson Dustin	2	2	0	29,2	11	10	27	3,34
44. Kline Steve	1	0	0	7,0	0	5	10	0,00
51. Maddux Mike	0	1	0	3,0	4	0	2	12,00
29. Moore Trey	1	2	0	17,2	13	9	14	6,65
33. Perez Carlos	0	2	0	35,2	13	10	20	3,29
32. Telford Anthony	2	0	0	14,1	2	2	6	1,26
41. Urbina Ugueth	1	0	5	10,0	0	2	17	0,00
18. Valdes Marc	0	3	0	13,0	15	13	7	10,38
28. Vazquez Javier	0	2	0	17,0	18	11	13	9,53

Rendement des Lynx

Au bâton

	Ab	Pc	Cs	Pp	C	Bv	Moy
xx. Rich Aude	0	0	0	0	0	0	,000
11. Geoff Blum	23	1	4	1	0	0	,174
21. Allen Battle	35	5	8	1	0	2	,229
2. Orlando Cabrera	57	2	13	5	0	3	,228
25. Raul Chavez	18	1	3	0	0	0	,167
9. Terry Jones	39	7	14	5	0	5	,359
4. Nick Ortis	11	1	2	0	0	0	,182
7. Rob Lukachyk	28	6	4	5	1	2	,143
28. John Pachot	35	6	9	4	0	0	,257
8. Steve Rodriguez	9	0	3	1	0	1	,333
xx. Jon Saffer	0	0	0	0	0	0	,000
15. Scott Samuels	24	2	4	2	1	3	,167
20. Chris Saunders	47	7	17	6	3	0	,362
29. Tate Seefried	40	5	9	7	3	0	,225
27. Lee Tinsley	45	4	9	7	1	3	,200

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	Rb	Mpm
31. Shawn Boskie	1	2	0	17,1	15	0	8	7,79
xx. Kirk Bullinger	0	0	0	0,0	0	0	0	0,00
22. Melvin Bunch	1	0	0	11,2	3	5	10	2,31
39. Tim Dixon	0	0	0	7,0	7	4	5	9,00
17. Steve Falteisek	1	1	0	18,1	10	10	11	4,91
38. Ben Fleetham	0	0	3	5,2	0	4	8	0,00
45. Rodney Henderson	0	1	0	3,1	7	6	5	18,92
44. Steve Kline	0	0	0	2,2	0	0	1	0,00
50. Steve Long	1	1	0	8,0	4	4	9	4,50
xx. Tom McGraw	0	0	0	0,0	0	0	0	0,00
39. Ramon Morel	0	0	0	9,0	1	4	5	1,00
34. Todd Schmitt	0	0	0	5,2	2	4	4	3,18
41. Darryl Scott	0	1	1	7,2	3	4	6	3,52
19. Mike Thurman	1	2	0	15,2	9	5	13	5,17

LIGUE NATIONALE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Atlanta	15	7	,682	—	G 4	8-2	7-5
New York	13	7	,650	1 ½	G 2	8-4	5-3
Philadelphie	10	10	,500	4	G 3	7-2	3-8
Montréal	**7**	**14**	**,333**	**7 ½**	**P 1**	**5-7**	**2-7**
Floride	7	15	,318	8	G 1	5-7	2-8

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Milwaukee	14	6	,700	—	G 1	6-4	8-2
St. Louis	13	9	,591	1 ½	P 3	8-3	5-6
Chicago	12	9	,571	2	P 2	8-4	4-5
Houston	12	10	,545	2 ½	G 1	6-4	6-6
Cincinnati	9	13	,409	5 ½	P 3	5-7	4-6
Pittsburgh	9	12	,429	5	G 2	5-6	4-6

Section ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
San Diego	16	4	,800	—	G 2	7-0	9-4
San Francisco	10	11	,476	6 ½	P 2	5-5	5-6
Los Angeles	9	11	,450	7	P 1	5-3	4-8
Colorado	8	15	,348	9 ½	P 1	3-10	5-5
Arizona	6	17	,261	11 ½	P 3	4-7	2-10

Calendrier et lanceurs prévus

Mercredi 22 avril

St. Louis 2 **Montréal 3**
San Diego 3 Chicago 2 (14 m.)
Cincinnati 4 Philadelphie 5
Colorado 2 Floride 3
San Francisco 2 Pittsburgh 5
Los Angeles 9 Milwaukee 6
Arizona 2 Atlanta 5
Houston 7 New York 10

Jeudi 23 avril

St. Louis 2 **Montréal 5**
San Francisco 0 Pittsburgh 7
Los Angeles 1 Milwaukee 2
San Diego 4 Chicago 1
Cincinnati 3 Philadelphie 6
Colorado 4 Floride 3
Houston à New York (remis, pluie)
Arizona 1 Atlanta 3

Vendredi 24 avril

Houston 8 **Montréal 4**
Colorado 1 Floride 5
St. Louis 4 Philadelphie 8
Cincinnati 2 New York 3
Arizona 5 Atlanta 6
Chicago à Los Angeles, 22h05
Pittsburgh à San Diego, 22h05
Milwaukee à San Francisco, 22h35

Samedi 25 avril

Cincinnati à New York, 13h40
(White 0-2 vs Yoshii 1-0)
Milwaukee à San Francisco, 16h05
(Karl 2-0 vs Rueter 2-1)
Houston à **Montréal**, 19h05
*(Reynolds 1-2 vs **Vazquez 0-2**)*
Arizona en Floride, 19h05
(Adamson 0-2 vs Hernandez 2-2)
St. Louis à Philadelphie, 19h05
(Aybar 2-2 vs Beech 0-1)
Colorado à Atlanta, 19h10
(Kile 1-3 vs Millwood 3-0)
Chicago à Los Angeles, 22h05
(Gonzalez 1-2 vs Dreifort 0-1)
Pittsburgh à San Diego, 22h0
(Loiaza 1-1 vs Smith 1-1)

Dimanche 26 avril

Arizona en Floride, 13h05
Colorado à Atlanta, 13h10
Houston à **Montréal**, 13h35
St. Louis à Philadelphie, 13h35
Cincinnati à New York, 13h40
Chicago à Los Angeles, 16h05
Pittsburgh à San Diego, 16h05
Milwaukee à San Francisco, 16h05

Lundi 27 avril

Philadelphie à Cincinnati, 19h05
Montréal à St. Louis, 20h10
Floride au Colorado, 21h05
Atlanta à Arizona, 22h05
Milwaukee à Los Angeles, 22h05
Chicago à San Diego, 22h05
Pittsburgh à San Francisco, 22h05

LIGUE AMÉRICAINE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	15	6	,714	—	G 5	9-1	6-5
New York	13	5	,722	½	G 4	4-0	9-5
Baltimore	12	9	,571	4	P 2	6-4	6-5
Tampa Bay	11	9	,550	4 ½	P 1	5-4	6-5
Toronto	**9**	**12**	**,429**	**5**	**G 1**	**5-6**	**4-6**

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cleveland	13	8	,619	—	P 1	6-4	7-4
Kansas City	10	12	,454	3 ½	G 1	4-5	6-7
Minnesota	8	12	,400	4 ½	G 1	3-7	5-5
Chicago	7	13	,350	5 ½	P 2	2-4	5-9
Détroit	4	15	,211	9	P 3	3-7	1-8

Section ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	13	7	,650	—	P 2	10-4	3-3
Seattle	10	11	,476	3 ½	G 1	5-6	5-5
Anaheim	10	10	,500	3	G 2	8-7	2-3
Oakland	7	13	,350	6	G 1	6-7	1-6

Calendrier et lanceurs prévus

Mardi 21 avril

New York 5 **Toronto 3** (10 m.)
Boston 11 Detroit 4
Chicago 6 Cleveland 14
Tampa Bay 0 Texas 4
Kansas City 5 Seattle 3
Minnesota 4 Oakland 5 (12 m.)
Baltimore 8 Anaheim 3

Mercredi 22 avril

New York 9 **Toronto 1**
Minnesota 4 Oakland 2
Boston 8 Detroit 5
Chicago 14 Cleveland 7
Tampa Bay 2 Texas 7
Kansas City 5 Seattle 11
Baltimore 6 Anaheim 7

Jeudi 23 avril

Tampa Bay 12 Texas 5
Chicago 4 Cleveland 5

Vendredi 24 avril

Toronto 3 Chicago 1
Boston 7 Cleveland 5
Anaheim 10 Tampa Bay 3
Oakland 10 Baltimore 1
New York 8 Detroit 4
Texas 4 Kansas City 11
Minnesota à Seattle, 22h05

Samedi 25 avril

New York à Detroit, 13h05
(Saberhagen 3-0 vs Colon 1-0)
Boston à Cleveland, 13h05
(Moehler 1-2 vs Wells 2-1)
Oakland à Baltimore, 13h35
(Haynes 1-0 vs Key 2-1)
Anaheim à Tampa Bay, 18h35
(Hill 3-1 vs Arrojo 2-1)
Toronto à Chicago, 19h05
(Guzman 1-2 vs Eyre 0-2)
Texas à Kansas City, 20h05
(Witt 2-0 vs Rapp 1-1)
Minnesota à Seattle, 21h05
(Hawkins 0-2 vs Swift 2-0)

Dimanche 26 avril

New York à Detroit, 13h05
Boston à Cleveland, 13h05
Oakland à Baltimore, 13h35
Texas à Kansas City, 14h05
Toronto à Chicago, 14h05
Minnesota à Seattle, 16h35
Anaheim à Tampa Bay, 20h05

Lundi 27 avril

Detroit à Boston, 18h05
Oakland à Tampa Bay, 19h05
Anaheim à Baltimore, 19h05
Toronto à New York, 19h35
Seattle à Kansas City, 20h05
Texas au Minnesota, 20h05
Cleveland à Chicago, 20h05

Mardi 28 avril

Oakland à Tampa Bay, 12h35
Detroit à Boston, 18h05
Anaheim à Baltimore, 19h05
Toronto à New York, 19h35
Seattle à Kansas City, 20h05
Texas au Minnesota, 20h05
Cleveland à Chicago, 20h05

Les petits bonshommes

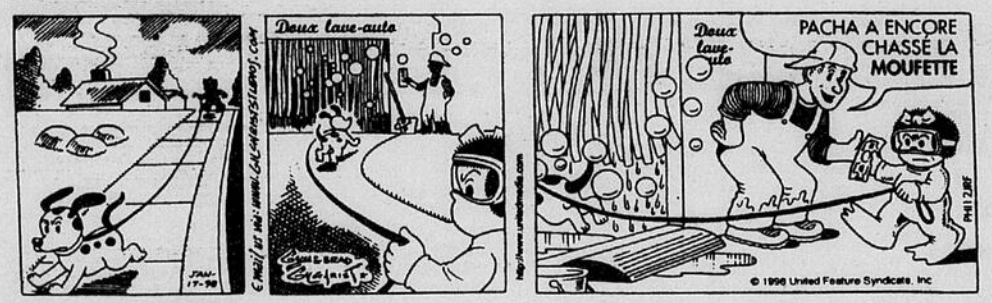
HAGAR DUNOR



PEANUTS



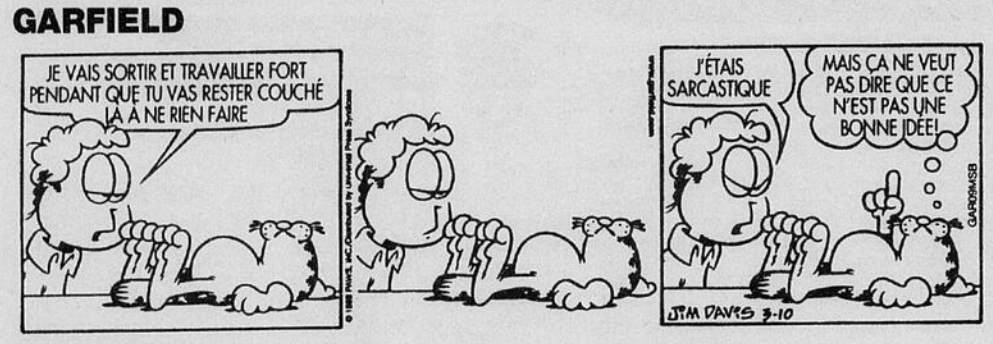
PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Les sports

Baseball élite en Outaouais

Les Lynx de Gatineau voient leur territoire amputé

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Profonds chambardements dans la structure du baseball élite en Outaouais, et c'est l'organisation des Lynx de Gatineau qui a le plus écopé.

L'équipe, qui déléguera à nouveau trois formations dans la Ligue du Lac-Saint-Louis, a vu son territoire être amputé des villes de Hull, Aylmer et La Pêche, qui elles aussi auront trois équipes dans cette même ligue, connues sous le vocable des Patriotes.

Les dirigeants du baseball régional n'avaient guère le choix de procéder à une telle refonte, imposée par Baseball-Québec et la Ligue du Lac-Saint-Louis.

«Dès qu'il y a plus de 1000 joueurs sur un territoire, l'organisme provincial nous demande de diviser notre zone en deux, a expliqué le président régional de Baseball-Québec, Jean Boulais. Tout ça, pour éviter qu'une région soit trop puissante. Québec, Montréal et Laval sont parmi les autres régions qui ont eu à revoir leur territoire. En fait, seules les régions de l'Abitibi, du Bas-du-Fleuve, de la Côte-Nord et de la Gaspésie échappent à cette exigence.»

Autre raison et celle-là est de taille, la Ligue du Saint-Louis, outrageusement dominée par les équipes des Lynx, chez les pee-wee, bantam et midget, au fil des ans, a menacé l'organisation gatinoise d'expulsion si elle ne procédait pas à une telle refonte.

«Vrai que nos équipes étaient trop puissantes pour les activités de cette ligue, mais là on vient de s'affaiblir, a dit le président des Lynx, André Frenette. Surtout lorsqu'on participera à des tournois provinciaux. Fort heureusement, on pourra mettre sur pied une sélection régionale quand viendra le temps de participer aux championnats provinciaux.»

Avant d'acquiescer à la demande de Baseball-Québec et du Lac Saint-Louis, les Lynx ont tenté, mais vainement de joindre la Ligue métropolitaine de Montréal, un circuit au calibre relevé.

«À un moment donné, on pensait bien que tout était réglé et qu'on allait entamer la prochaine saison dans cette ligue, mais il y a eu volte-face et les dirigeants de la Ligue métropolitaine ont changé d'idée», a rappelé André Frenette. En coupant la tarte en deux, Baseball-Québec-Outaouais a dilué et le potentiel et le nombre de joueurs élites dans la région.

Conséquence directe de cette décision, il y a eu peu de joueurs au pré-camp des équipes des Lynx de Gatineau.

«On jouera quand même du baseball intéressant, a avoué le président de l'organisation. Plus important, il y aura encore du baseball élite dans la région.»

Midget et Sélect AAA

La nouvelle philosophie de Baseball-Québec-Outaouais n'affectera pas le quotidien de l'équipe midget AAA qui se retrouve maintenant dans le giron des Lynx de Gatineau et de la nouvelle formation du Sélect AAA, une équipe composée de joueurs de 17 et 18 ans.

Connue jadis sous le nom d'Outaouais de Gatineau, l'équipe midget AAA entamera sa saison, le 9 mai, contre Lachine, au parc Sanscartier, dans un programme double qui commencera à midi.

Quatre joueurs qui étaient avec l'équipe la saison dernière sont de retour, dont le lanceur David Chabot, qui devrait être dominant au cours des prochains mois. Il a retrouvé ses coéquipiers Yannick Lecavalier, Mathieu Beauchamp et Jean-François Fournier qui, comme le reste de l'équipe, passeront les prochains jours en Floride, pour un dernier camp d'entraînement.

Stéphane Petronzio sera à nouveau le gérant de cette formation. Il pourra compter sur son adjoint, Frédéric Malo et son directeur-général, Yvon Bertrand.

«Si on pouvait jouer pour ,500, on serait heureux», a admis André Frenette.

Reste le Sélect, le nouvel arrivant chez les Lynx de Gatineau. «Ça, c'était un *must*, a admis le président de l'équipe. Les joueurs qui avaient terminé leur stage midget n'avaient plus d'endroits pour jouer au baseball. Certains se taillaient une place avec une équipe junior, mais ils passaient une parfois deux saisons sur le banc. Cette ligue, qui en sera à sa quatrième saison, répond à nos critères de développement.»

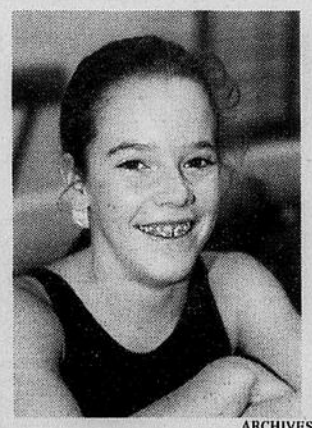
Stéphan Bazinet sera le gérant de cette équipe qui commencera sa saison le samedi 16 mai, à midi, au parc Sanscartier de Gatineau, face à LaSalle.

Les gymnastes de l'Outaouais ont rendez-vous à Québec

Le Droit

Une trentaine de jeunes gymnastes de l'Outaouais jouent leur participation au championnat canadien, ce week-end, à Québec, où est présentée la rencontre provinciale.

Mais déjà, cinq athlètes de la région, Catherine Beauvais-Gascon, Sarah Morin et Gabrielle Lussier, de Gym-Action de Gatineau, ainsi qu'Isabel Bertrand-Plouffe et Jennifer O'Neil, des Gymélites de Hull, se sont qualifiées pour le national qui se tiendra en mai, à Hamilton.


ARCHIVES
Véronique Meunier

Les autres gymnastes de la région qui tenteront d'épater les juges au PEPS de l'Université Laval sont: Sarah-Élisabeth Beauchamp-Dupont, Karine Boily-Rollin, Maude Castagne, Régine Charron, Roxanne Doucet, Véronique Gratton-Laramée, Nathalie Lamothe, Véronique Meunier, Patricia Patry-Collins, André Poirier-Boucher, Joannie Racette-Canuel et Mélanie Ricard, des Gymélites de Hull.

Du club municipal de Gatineau, il y a Laury-Ann Miller, Nathacha Labrosse, Caroline Théberge, Maryse Wilkin, Vanessa Morrell, Marielos Romero, Valérie St-Jacques, Marja Beauchamp, Valérie Bédard, Anik Lachapelle et Natacha Racette-Canuel. Stéphanie Racette-Canuel, également de Gym-Action, est demeurée à Gatineau en raison d'une blessure.

Les 67's tirent de l'arrière 2-0 dans la finale de la LHO à la suite de son revers de 3-2

Le Storm peut remercier l'arbitre

Un tir de David Bell sur son propre gardien Craig Hillier a blessé ce dernier pendant la période de réchauffement, mais c'est une décision de l'arbitre Dave Lynch qui a fait le plus mal aux 67's d'Ottawa hier soir.



MARC BRASSARD
Le Droit

L'officiel a accordé un jeu de puissance très discutable au Storm de Guelph avec 3:56 à écouler en troisième période et Manny Malhotra en a profité pour marquer le but gagnant d'un gain de 3-2 devant 5383 spectateurs médusés au Centre municipal d'Ottawa.

Cinquante secondes après la punition imposée à Mark Bell pour avoir donné de la bande contre Malhotra, le tir de ce dernier a dévié sur une jambière ou un bâton devant le filet avant de se frayer un chemin sous Seamus Kotyk, appelé à remplacer Hillier à pied levé.

Le Storm se donnait ainsi une confortable avance de 2-0 dans cette finale de la Ligue de hockey de l'Ontario qui se poursuivra au Centre municipal ce soir avant de se transporter à nouveau à Guelph pour les deux matches suivants.

«C'est terrible quand un officiel décide de l'issue d'un match, a commenté l'entraîneur-chef des 67's Brian Kilrea immédiatement après la conclusion de la rencontre. Nos joueurs méritaient mieux, l'effort était là et je n'ai rien à redire là-dessus. Mais pour ce qui est de l'arbitre, je n'en reviens pas qu'il leur ait donné un jeu de puissance à ce stade-là du match sur un coup aussi anodin.»

Près du banc des 67's, Bell avait effectivement plaqué Malhotra un peu par derrière, mais les deux joueurs n'étaient même pas près de la bande. «J'étais terriblement surpris qu'il me donne une punition là-dessus, a dit Mark Bell. On n'appelle pas ça dans la finale. Peut-être pendant les matches d'exhibition, mais pas la finale.»

Plus tôt en troisième période, Lynch avait surpris un peu tout le monde en envoyant Nick Bootland au banc des punitions parce que son casque n'était pas bien attaché, puis en annulant la punition après avoir consulté ses juges de lignes. «Il (Lynch) interprète le livre des règlements comme il le veut», a lancé Kilrea.

La soirée a bien mal fini et elle avait aussi mal commencé pour les 67's, Hillier s'écroulant lorsqu'atteint dans les parties génitales par le tir David Bell. Comme disent les commentateurs de lutte, «croyez-moi, ça fait mal». Hillier s'est péniblement relevé avec l'aide du soigneur et d'un Bell contrit, mais il n'a pas pu prendre place sur le banc pour le match, prenant plutôt le chemin de l'hôpital.

Kotyk n'a rien à se reprocher sur les deux filets du Storm en début de première période, ceux de Brian Willsie sur une échappée et Kent McDonnell sur un lancer frappé voilé.

C'était encore bien mal parti pour les 67's, eux qui avaient vu le Storm prendre une avance de 3-0 après 11:33 de jeu en première période du premier match, qu'ils ont ultimement remporté 5-2 mercredi à Guelph.

Les 67's jouaient alors bien nerveusement, mais un but de Justin Davis, qui a sauté sur un retour de lancer et a poussé le disque entre les jambes du gardien, leur a redonné vie.

Et au deuxième tiers, ils ont commencé à dominer le jeu, en particulier le trio de Stonier, Davis et Matt Zultek. C'est d'ailleurs ce dernier qui a créé l'égalité à mi-chemin de l'engagement en s'emparant à son tour d'un des nombreux retours accordés par Madden.

Pour sa part, Kotyk s'avérait très solide, volant notamment un but à Chris Hajt avec sa mitaine juste avant que Zultek ne fasse 2-2.

Les 67's n'ont cependant jamais réussi à prendre les devants même s'ils ont obtenu plusieurs belles chances, Mark Bell et Justin Davis ratant la cible de peu.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Le gardien Craig Hillier, des 67's, effectue un arrêt pendant que le défenseur Jonathan Zion tente de pousser Nick Bootland, du Storm de Guelph. Les 67's ont perdu 3-2.

«On va essayer d'en voler une autre»
— George Burnett

MARC BRASSARD
Le Droit

Le Storm de Guelph a été plutôt chanceux de remporter le deuxième match de la finale et il le réalisait pleinement.

«Je n'ai pas vu le coup de Mark Bell. Je regardais ailleurs, mais on m'a dit qu'il n'était pas très 'propre'. C'est difficile pour moi de commenter, mais si on a eu un peu de chance qu'une punition soit appelée, on va la prendre», a commenté leur pilote George Burnett après ce 10e gain consécutif des siens en séries, eux qui n'ont pas perdu à leurs 17 derniers matches (16-0-1) remontant à la fin du calendrier régulier.

«Sur le but vainqueur (de Manny Malhotra), j'ignore combien de patins et de bâtons la rondelle a frappés avant de pénétrer dans le filet», a ajouté Burnett.

«J'ai juste lancé au but en espérant qu'il y aurait un retour», a pour sa part commenté Malhotra, qui a aussi dit du coup de Bell dont il a été la victime qu'il n'était pas légal.

«On a trop de respect pour Ottawa pour penser qu'on a le contrôle de cette série, on va juste se regrouper au cours des 24 prochaines heures pour essayer de voler une autre victoire ici demain (ce soir)», a aussi dit George Burnett.

Dans le vestiaire des perdants, on ne baissait pas trop la tête: «Si on continue à jouer comme on l'a fait ce soir, on va être correct, a dit David Bell. Personne dans ce vestiaire ne doit être abattu, on s'est juste fait avoir par une mauvaise décision de l'arbitre et par notre manque d'opportunisme.»

Les deux Bell, David et Mark, ont été nettement plus dangereux lors de ce match, eux qui ont obtenu un nouveau centre en Joe Talbot pendant que Lance Galbraith était relégué au banc. «Je me suis dit qu'en mettant Mark Bell à l'aile gauche, il aurait moins de responsabilités dans sa zone et il pourrait se relancer en attaque, a expliqué Brian Kilrea. Ça a marché, ils ont été beaucoup plus dangereux.»

Kilrea ne savait pas si Hillier serait disponible pour le match de ce soir, mais il n'est pas inquiet avec Seamus Kotyk dans les parages. «Je n'ai pas vu ce qui est arrivé à Craig, mais quand je l'ai vu étendu, je me suis préparé le plus vite possible pour le match, a dit Kotyk, excellent face aux 26 tirs du Storm. C'est dommage qu'on ait perdu après avoir si bien joué. Sur le but gagnant, je n'ai pas vu grand-chose, mais la rondelle a certes dévié sur quelque chose.»

Mise en candidature

8e édition

Le jeudi 4 juin 1998, à 19 h Agora de la maison du Citoyen de Hull

L'Unité régionale de loisir et de sport de l'Outaouais et LeDroit vous invitent à présenter des candidatures dans les catégories suivantes :

- *Athlète de niveau national LeDroit*
- *Athlète de niveau provincial*
- *Mérite loisir culturel LeDroit*
- *Entraîneur(e) de l'année 3M*
- *Officiel(le) de l'année*
- *Hommage au bâtisseur CIMF*
- *Administrateur bénévole de l'année*
- *Mérite Municipal*
- *Bénévole de l'année U.Q.A.H.*
- *Mérite Plein-air*
- *Mention de distinction Hydro-Québec*
- *Prix du journalisme en loisir Molson O'Keefe*
- *Équipe de l'année Société canadienne des postes*

Date limite : le 11 mai 1998
Pour tout renseignement, communiquez avec l' U.R.L.S.O. au (819) 770-3575

GALA LOISIR OUTAOUAIS
LeDroit
Partenaire officiel
WITTNAUER
Bonjour dimanche CIMF 94,9 FM ROCK • DÉTENTE 3M



ASSOCIATED PRESS

Mike Gartner, des Coyotes, à gauche, célèbre le but des siens aux dépens du gardien Chris Osgood, des Red Wings. Les Coyotes l'ont emporté 7-4, hier soir, à Détroit.

Victoire de 7-4 contre les Red Wings

Les Coyotes se vengent

AP — Détroit

Keith Tkachuk, Jeremy Roenick et Rick Tocchet ont chacun marqué deux buts, hier, lorsque les Coyotes de Phoenix ont vaincu 7-4 les Red Wings de Détroit pour créer l'égalité 1-1 dans leur série.

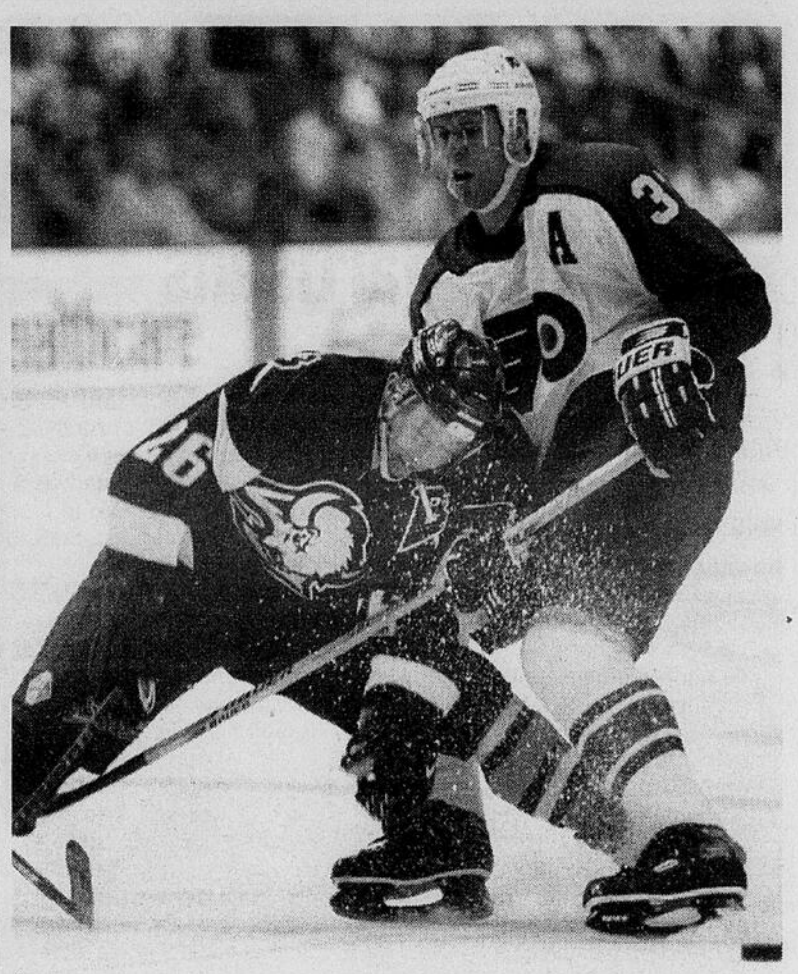
Mike Gartner a été l'autre compteur des vainqueurs qui ont égalé une marque de la concession, vieille de huit ans, pour le plus grand nombre de buts dans un match des séries.

À l'époque, les Jets de Winnipeg l'avait emporté 7-5 contre les Oilers d'Edmonton.

Sergei Fedorov a enfilé une paire de buts du côté des Red Wings. Igor Larionov et Mathieu Dandenault ont ajouté les autres buts des perdants. La série se poursuivra demain et mardi à Phoenix. Les deux clubs seront de retour à Detroit pour disputer un cinquième match le 30 avril.

Les Red Wings ont dominé leurs adversaires au chapitre des tirs au but, 38-28, mais ils se sont butés à un Nikolai Khabibulin en grande forme. Les Coyotes ont assuré leur victoire en marquant quatre buts en deuxième période, dont deux en désavantage numérique, les deux par Roenick. Le joueur de centre des Coyotes a profité d'erreurs de Larry Murphy et de Dmitri Mironov pour s'échapper et déjouer Chris Osgood.

Les Red Wings ont raté une belle chance de créer l'égalité 2-2 en première lorsqu'ils ont bénéficié d'un avantage numérique de deux hommes pendant 95 secondes. Darren McCarty et Steve Yzerman ont tous deux été privés d'un but par Khabibulin.



ASSOCIATE PRESS

Éric Desjardins, des Flyers, et Derek Plante, des Sabres, se heurtent au centre de la patinoire.

Les Flyers créé l'égalité

AP — Philadelphie

John LeClair a rompu une égalité de 2-2 avec 3:32 à écouler au match pour permettre aux Flyers de Philadelphie de l'emporter 3-2 contre les Sabres de Buffalo.

La série est maintenant égale à 1-1. Le prochain match aura lieu lundi soir à Buffalo.

Laissé seul dans l'enclave, LeClair a redirigé une passe d'Eric Lindros dans le filet pendant une pénalité d'Alexei Zhitnik. Il s'agissait du premier but des Flyers en huit avantages numériques au cours du match.

Lindros et Chris Gratton ont aussi marqué pour les Flyers. Sean Burke a bien fait devant le filet des vainqueurs en repoussant 25 tirs.

Dominik Hasek a encore une fois été sensationnel, réalisant 35 arrêts, mais il a été directement responsable du deuxième but des Flyers après avoir raté une tentative de dégagement par la bande alors qu'un de ses joueurs était libre près de lui.

Les Sabres accusaient un retard de 2-0 en troisième période mais ils sont parvenus à créer l'égalité grâce à des buts de Michal Grosek et de Dixon Ward.

Ils l'emportent 4-3 en prolongation contre les Capitals

Les Bruins nivèlent la série

AP — Washington

Darren Van Impe a enfilé son deuxième but du match après seulement 54 secondes dans la deuxième période de prolongation, hier soir, pour procurer aux Bruins de Boston une victoire de 4-3 face aux Capitals de Washington, égalant la série entre les deux équipes 1-1.

Van Impe, laissé seul devant le filet, a logé la rondelle entre les jambières du gardien Olaf Kolzig après avoir accepté une passe de Jason Allison.

Les deux formations, qui tentent de remporter leur première série éliminatoire en quatre ans, se rencontreront de nouveau dimanche à Boston. Cette défaite des Capitals survient exactement deux ans après leur revers en quatrième période de prolongation contre les Penguins de Pittsburgh.

Les Capitals étaient invaincus à leurs 12 derniers matchs à domicile. Les Bruins étaient les derniers à avoir eu raison d'eux à Washington, soit 3-0 le 3 mars.

Les Bruins ont dominé les Capitals, qui ont joué presque toute la rencontre sans leur marqueur de 52 buts Peter Bondra, 12-6 dans la colonne des tirs au but en prolongation.

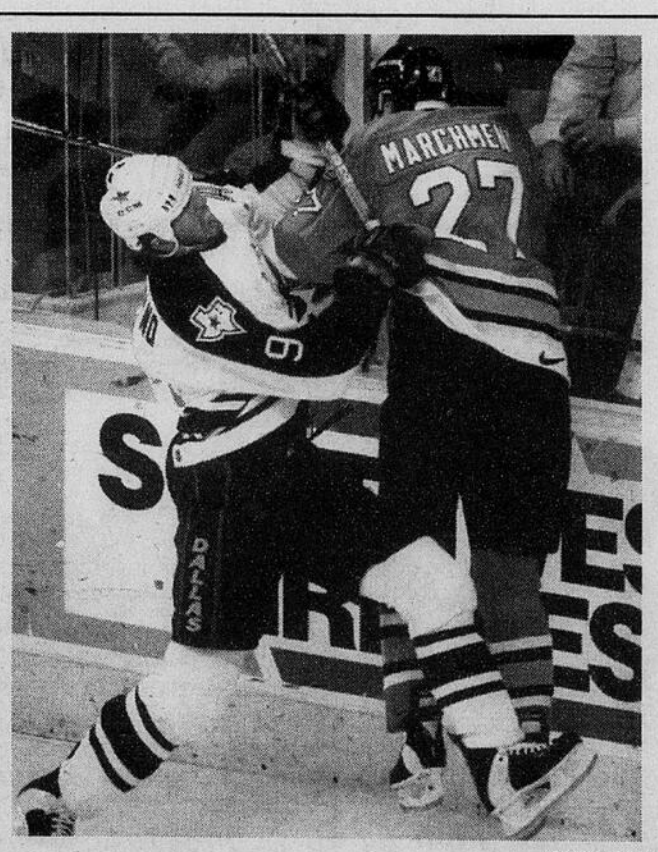


ASSOCIATED PRESS

Ted Donato, des Bruins, colle son bâton au visage de Mark Tinordi, des Captials, hier soir, à Washington.

Todd Krygier des Capitals, qui a frappé le poteau droit dès la première minute, a obtenu la meilleure chance de marquer dans la première période de prolongation.

Le tir frappé de la ligne bleue de Sergei Gonchar avec 36 secondes à jouer, son deuxième but en deux matchs, a provoqué la prolongation. Les Capitals avaient alors retiré leur gardien à la faveur d'un sixième attaquant.



ASSOCIATED PRESS

Victoire des Stars. *Mike Modano, des Stars, plaque solidement Bryan Marchment, des Sharks.Les Stars ont gagné 5-2 pour prendre les devant 2-0 dans la série.*

Sondage téléphonique *Le Droit*

Les Sénateurs gagnent des partisans

Le Droit

C'est chaud, mais les Sénateurs d'Ottawa renversent de plus en plus la vapeur.

Le Droit a ouvert ses lignes téléphoniques, au cours des derniers jours et a demandé aux amateurs de hockey quelle était leur équipe préférée et qui ils favorisaient pour gagner la coupe Stanley.

Des gens qui ont appelé, un peu plus de la moitié ont avoué leur allégeance aux Sénateurs au détriment du Canadien de Montréal, qui a longtemps navigué seul dans la région.

«Les Sénateurs m'excitent au plus haut point», a avoué Raymond Goulet.

Luc Roy n'a que neuf ans et il a confié que son coeur penchait du côté des Sénateurs, mais que sa tête lui dictait d'opter pour Dallas ou Détroit.

Un vrai partisan du Canadien, Maurice Bolduc était détenteur d'abonnements saisonniers avec les Sénateurs. Il n'a pas l'intention de les renouveler la saison prochaine.

«Il en sera ainsi tant et aussi longtemps qu'ils n'auront pas de joueurs francophones.»

Un autre fan du Canadien a dit en avoir contre le logo unilingue des Sénateurs, pardon, Senators, sur le gilet de l'équipe.

Les lecteurs étaient aussi interrogés sur les équipes qui avaient le plus de chances de se promener avec la coupe Stanley au bout des bras, au mois de juin.

Benoît Schryer, un irréductible du Canadien: «Il faut être réaliste, il y a peu d'équipes qui seront capables de vaincre les Capitals de Washington, à domicile. Olaf Kolzig est *hot*, la défensive est expérimentée et l'attaque, capable de marquer des buts. Ce ne sera pas facile pour les visiteurs.»

Deux équipes ont toutefois retenu l'attention des intervenants, les Red Wings de Détroit et les Stars de Dallas.

Les Sénateurs d'Ottawa ont obtenu trois voix et le Canadien, aucun. Une intervenante croit que ce sont les Sabres de Buffalo qui vont gagner la coupe Stanley.

Trois défenseurs sur un même trio pour stopper les Penguins

Le Canadien emprunte la vieille recette des Tchèques

Le Canadien a gagné son premier match contre les Penguins de Pittsburgh à l'aide d'une stratégie empruntée aux Tchèques et baptisée le *left wing lock* mais modifiée pour être encore plus défensive.

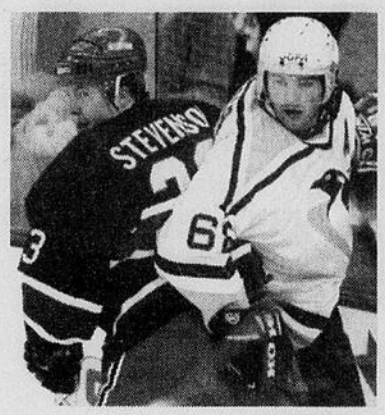
GUY ROBILLARD
Presse Canadienne
Pittsburgh

Le Canadien a en effet opposé au trio de Jaromir Jagr un duo d'attaquants à mission défensive, Marc Bureau, puis Shayne Corson, et Turner Stevenson, et un trio de défenseurs, Zarley Zalapski, Vladimir Malakhov et Igor Ulanov.

«Ce n'est rien de nouveau», a expliqué Dave King, qui a probablement été le premier à avoir utilisé systématiquement cette stratégie dans la Ligue nationale, pour se défendre contre Pavel Bure quand il était à Calgary.

«Les Tchèques font ça depuis longtemps, ç'a été implanté par Lukas Bukacs.»

Si ça s'appelle le *left wing lock*, explique King, c'est qu'en Tchécoslovaquie, à l'époque, on enseignait dès leur jeune âge aux ailiers gauches à se replier en défensive.



ASSOCIATED PRESS

Turner Stevenson du Canadien plaque Jaromir Jagr des Penguins.

King a modifié la formule en utilisant carrément un troisième défenseur.

À Montréal, il a retrouvé Zalapski, qui était un de ses trois défenseurs à Calgary, dans une série contre les Canucks que ses Flames avaient perdue en sept matches et en deuxième prolongation... sur un but de Bure.

«C'est la preuve que ça ne fonctionne pas toujours», rigole King, «mais il avait marqué moins de buts qu'on s'y attendait.»

Selon lui, il y a moyen de réagir pour l'autre équipe, à l'aide de petits trucs qu'il ne veut pas dévoiler. Mais il a bien noté que Jagr se dégageait de mieux en mieux à mesure que le match de jeudi progressait.

Le Canadien avait utilisé cette stratégie cette saison contre Wayne Gretzky et aussi à Chicago, où il avait neuf défenseurs dans sa formation. Il avait perdu 3-2 en prolongation à New York, sur un but préparé par... Gretzky, et 1-0 à Chicago.

«Ce n'est pas une stratégie qu'on peut utiliser à chaque match», insiste King, «mais seulement dans certaines situations. Et ce n'est pas une garantie de succès.»

Il admet aussi que ça se fait au détriment de l'attaque, l'idée étant de contenir le meilleur trio de l'adversaire en espérant marquer des buts contre les autres.

Jagr a avoué hier avoir été un peu décontenancé par cette stratégie: «C'était une bonne décision de leur part, a-t-il dit. J'ai déjà été confronté à cette stratégie et j'avais été pourri...»

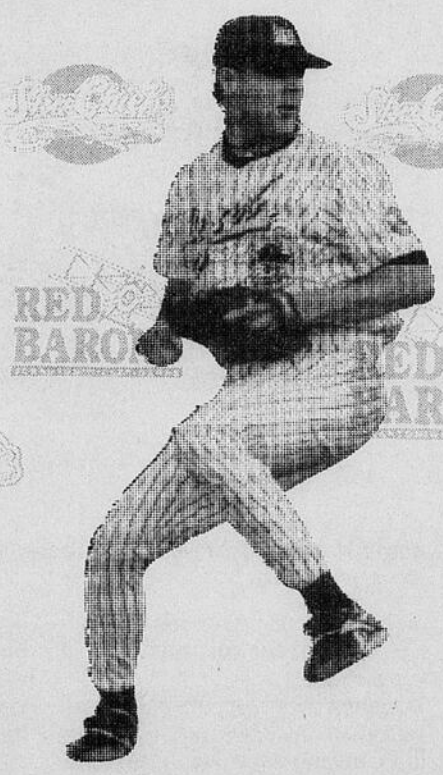
Vive l'action au bâton!

Les 25, 26, 27, 28, 29 et 30 avril

Appelez pour connaître l'horaire des parties

contre
Syracuse SkyChiefs
Les 25 et 26 avril
14 h 05

contre
Pawtucket Red Sox
Les 27, 28, 29 et 30 avril
19 h 05



LES BONS COUPS AU PARC!

Samedi à 14 h 05, début de la partie contre Syracuse : LES POLICIERS CONTRE LE CANCER
Plus de 230 officiers de police se feront raser la tête pour recueillir des fonds pour la recherche contre le cancer. Ne manquez pas cet événement au poil!

Dimanche à 14 h 05, début de la partie contre Syracuse : JOUR UN DOLLAR AU PARC
Les moins de 14 ans ne paient qu'un dollar (places à 4,25 $ et à 6,35 $ seulement). Le maïs soufflé format 32 oz sera aussi vendu un dollar à l'occasion de cette grande journée de la famille.

Lundi à 19 h 05, début de la partie contre Pawtucket
Au cours de chaque partie, nous choisirons un «partisan de la partie» **Y105**. Si votre nom est tiré au sort, vous gagnerez un maillot Y105 et vous vous qualifierez pour le tirage du grand prix, à savoir un voyage à Nashville (le tirage aura lieu le 2 septembre 1998).

LES BONS COUPS AU PARC!

De mardi à jeudi à 19 h 05, début de la partie contre Pawtucket
Au cours de chaque partie, nous choisirons un «partisan de la partie» **Y105**. Si votre nom est tiré au sort, vous gagnerez un maillot Y105 et vous vous qualifierez pour le tirage du grand prix, à savoir un voyage à Nashville (le tirage aura lieu le 2 septembre 1998).

Coup d'argent Money Mart
Au cours de chaque partie, un partisan chanceux sera choisi pour faire une course avec Lenny le Lynx et courir la chance d'«encaisser le magot», offert par Money Mart.

Les 27 et 29 avril - «Déménagez» chez AMJ Campbell Van Lines
Deux partisans chanceux seront choisis pour «faire un saut» dans la loge de AMJ Campbell Van Lines, histoire de bien boire, de bien manger et de bien voir la partie.

Pour de plus amples renseignements sur l'horaire des parties, visitez le site www.ottawalynx.com

RÉSERVEZ VOS BILLETS AVEC VOTRE CARTE VISA OU MASTERCARD OU PASSEZ À LA BILLETTERIE DU PARC JET FORM

(613) 749-9947 OR 1-800-663-0985



François Gagnon

Le Soleil – Pittsburgh

L'appel du coeur

La route qui mène à la coupe Stanley est parsemée d'embûches que le talent seul ne peut arriver à surmonter. Il faut aussi y mettre le coeur.

Ian Moran, des Penguins de Pittsburgh, le sait mieux que n'importe qui. Joueur d'utilité âgé de 25 ans, il se vide le coeur pour aider la cause des Penguins. Mais Moran se le brise aussi chaque fois qu'il pense à son père. Son père Mike dont la survie dépend d'une greffe cardiaque qu'il attend patiemment au domicile familial de Boston.

Mike Moran, 49 ans, n'avait jamais fumé et gardait un soin jaloux de sa forme. Son coeur battait rondement et avec force, Pourtant, sa vie a basculé durant le congé des Fêtes.

Un virus l'a foudroyé. Les médecins ont d'abord cru à une bronchite avant de se raviser et de diagnostiquer une pneumonie. Le 27 janvier dernier, Mike Moran est retrouvé mourant. Son coeur, qui avait triplé en masse, ne propulsait le sang qu'avec un taux d'efficacité de 6 %. Conduit d'urgence à l'hôpital, on lui a administré les derniers sacrements et alors que tout le monde le croyait parti pour toujours, il est revenu à lui.

Ian Moran était à Washington, la veille d'une rencontre contre les Capitals, lorsque le téléphone a sonné. Rentré d'urgence à Boston, il a été au chevet de son père quelques jours avant de reprendre sa place au sein de l'alignement.

Dans le vestiaire, son coeur balançait entre l'amour du hockey et celui pour son père. Sur la glace, hanté par le visage de son père, Moran est incapable de se concentrer. Frappé avec force par Paul Kruse, il s'écroule, victime d'une commotion cérébrale.

«Je n'avais pas toute ma tête», reconnaît aujourd'hui Moran.

Depuis, il a repris son poste. Son père a regagné la maison et son coeur est branché sur un défibrillateur en attente du miracle.

S'il s'accroche à l'espoir suscité par les chances de succès de la greffe, Moran est aussi accroché à un téléavertisseur dont seules sa mère et une tante ont le numéro.

Ce téléavertisseur, Moran ne s'en sépare jamais... ou presque. Avant de sauter sur la patinoire, il le refile au préposé à l'équipement. La consigne est simple: lorsque la sonnerie se fera entendre, le numéro 24 des Penguins, avec la bénédiction de la direction, quittera le banc pour filer à Boston afin d'y épauler son père qui lui a tout appris au hockey.

«Papa est un maniaque de hockey. Il voulait tant me voir jouer en séries et il me gronderait s'il savait que je me laisse abattre par ce qui lui arrive, mais la vie d'un parent, c'est si précieux», a-t-il confié au *Soleil* après l'entraînement des Penguins hier.

Si, au beau milieu d'un match de la série Montréal-Pittsburgh, vous voyez Moran se lever et prendre la direction du vestiaire, vous saurez alors que l'appel du coeur a été plus fort que celui du hockey.

Jagr et les gros canons ont profité d'un congé

Pas de panique chez les Penguins

Même si le Canadien de Montréal pourrait s'envoler de Pittsburgh, ce soir, avec une avance de 2-0 dans la série quatre-de-sept qui l'oppose aux Penguins, n'allez surtout pas croire que la panique s'est installée dans le vestiaire qu'occupent Jaromir Jagr et ses coéquipiers.

FRANÇOIS GAGNON
Le Soleil
Pittsburgh

Hier matin à Southpoint, où les Penguins s'entraînent, Jagr, Ron Francis, Stu Barnes, les défenseurs Kevin Hatcher, Darius Kasparaitis et Jiri Slegr, de même que le gardien Tom Barrasso n'ont pas chaussé les patins. Pas plus d'ailleurs que l'entraîneur-chef Kevin Constantine

«Pourquoi s'en faire? Le Canadien a les devants 1-0 dans la série, mais le match s'est joué en prolongation. Nous sommes loin d'avoir été dominés. On aurait facilement pu remporter ce match», a lancé Constantine pendant que ses plombiers s'entraînaient sur la patinoire.

Et la stratégie d'opposer trois défenseurs à Jaromir Jagr? Comment les Penguins contre-attaqueront?

«On s'attendait à ce que le Canadien fasse quelque chose. La stratégie a été bonne, mais nous sommes quand même passés à un poteau de l'emporter sur le tir de pénalité accordé au début de la période de prolongation. Le vrai problème, c'est que nous n'avons pas tiré suffisamment au but. Pas seulement en raison du bon travail du Canadien, mais parce que nous avons laissé filer trop de belles occasions de le faire.»



ASSOCIATED PRESS

Le défenseur Benoît Brunet célèbre son but en prolongation, jeudi soir, qui a permis au Canadien de battre les Penguins.

Constantine s'est par la suite tourné du côté des statistiques pour démontrer à quel point toutes les séries seront serrées dans la conférence de l'Est.

«Les Devils ont terminé la saison avec neuf points d'avance sur nous. Mais entre nous et Montréal qui occupe le septième rang il n'y a que 11 points d'écart. C'est très serré. C'est pourquoi le match d'hier s'est décidé en fin de la période de prolongation et que les autres seront sans doute aussi serrés.»

Jagr badine

«Je me suis fait jouer le même tour durant les séries il y a deux ans et j'avais été pourri»

C'est sur cette boutade que Jaromir Jagr a pris congé des journalistes qui ont longuement questionné l'attaquant vedette sur la stratégie concotée par le Canadien et surtout sur les moyens qu'il entendait prendre pour réussir à lui faire faux bond.

«De toute évidence, ils ont pris une bonne décision et ont bien joué contre moi.»

Quand on lui a demandé s'il avait déjà vu pareille stratégie adoptée pour contrer Mario Lemieux et s'il tenterait d'imiter le grand 66, Jagr a hoché la tête en lançant: «Bien sur que j'ai appris des choses en le regardant aller, mais je ne suis pas Mario.»

Plus loin dans le vestiaire, Darius Kasparaitis a vite identifié l'entraîneur adjoint Dave King comme source de cette stratégie.

«On faisait souvent cela en Europe. Pour s'assurer de contrer le meilleur joueur adverse, on lui collait notre plus rapide patineur qui avait comme mandat de le suivre partout sur la glace.

«Dave King a passé beaucoup de temps en Europe et je suis sur que c'est de là que vient cette stratégie.»

Surpris d'avoir été préféré à Straka sur le tir de pénalité qu'il a raté

Morozov a fondu en larmes

FRANÇOIS GAGNON
Le Soleil
Pittsburgh

Alexeï Morozov était toujours secoué hier matin.

La veille, alors que le jeune ailier droit âgé de 21 ans disputait son tout premier match en séries dans la LNH, Morozov est passé à un cheveu de donner la victoire aux Penguins sur un tir de pénalité accordé dans les premiers instants de la période de prolongation.

Morozov avait déjoué Andy Moog, mais son tir du revers a terminé sa course sur le poteau. Un pouce plus à gauche et il passait à l'histoire, car le seul autre joueur à avoir bénéficié de pareille occasion en prolongation — Joé Juneau des Capitals de Washington — avait aussi raté sa tentative.

«Il est arrivé au banc avec des larmes aux yeux. Je suis vite allé le réconforter pour lui dire que sa carrière était toute jeune et qu'il aurait bien des occasions de se reprendre», a lancé son compatriote Darius Kasparaitis.

«Il a effectué la même feinte qu'il fait d'habitude et c'est très rare qu'il la rate. Je peux vous dire que s'il en obtient un autre, il se vengera.»



ASSOCIATED PRESS

Alexeï Morozov, des Penguins, rate son lancer de punition contre Andy Moog, jeudi soir.

Quant à Morozov, qui comprend seulement quelques mots d'anglais, il a convenu avoir été surpris par sa sélection.

«Je pensais que c'était Martin qui en profiterait. Il était au centre de la patinoire et je n'ai compris qu'à la toute dernière seconde que c'était moi qui devais y aller. Il y avait une ouverture, mais j'ai frappé le poteau.»

Choix de première ronde des Penguins en 1995, Morozov a inscrit 13 buts et récolté 26 points en 76 rencontres cette saison.

Quant à Martin Straka, il n'a pas voulu remettre en cause la décision de son entraîneur.

«J'étais prêt et je ne peux pas dire ce qui serait arrivé. Mais Alexeï est un bon marqueur et ils ont fait un bon choix. Après tout, il a battu Moog. C'est juste dommage que la rondelle ait frappé le poteau.»

Tirs sur réception

Martin Straka et son compatriote tchèque Robert Lang ont raté plusieurs belles occasions de décocher des tirs au but au cours du premier match. Hier matin à l'entraînement, les deux joueurs ont passé près de 20 minutes à échanger des tirs sur réception décochés dans l'enclave.

Question de chance

Le Canadien de Montréal a remporté jeudi une 14e victoire consécutive en prolongation. Jamais encore, depuis leur récolte de 10 victoires en prolongation lors de leur conquête de la coupe Stanley en 1993, le Canadien n'a été défait en pareille situation.

«C'est seulement une question de chance. Ça ne s'explique pas ces choses-là. Quand je jouais avec les Islanders, on faisait toujours mal paraître les Rangers, même si nous étions plutôt mauvais. Je ne m'en fais pas avec ça. La chance va tourner.»

DEMERS

fête son 19ème Anniversaire

venez célébrer avec nous du **22 avril au 2 mai**
incluant le dimanche 26 avril

Choix incomparables de

85 véhicules d'occasion

disponibles à des prix Super aubaine

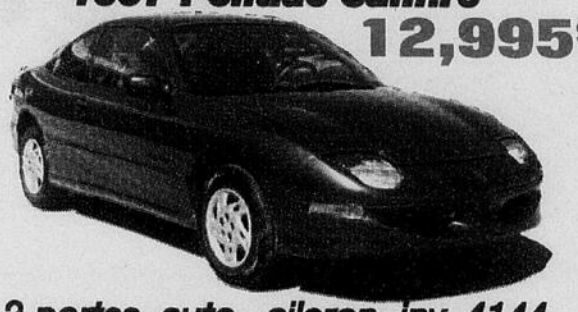
Meilleurs choix * Meilleurs prix * Meilleur échange * Meilleur service

1997 Chevrolet Cavalier
12,495$*



2 portes, auto., aileron, inv. 4145

1997 Pontiac Sunfire
12,995$*



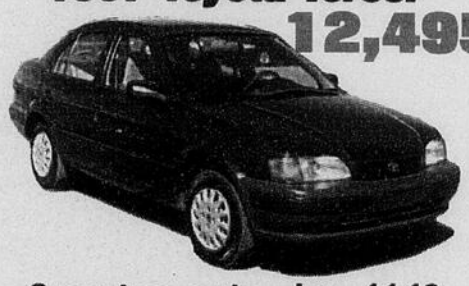
2 portes, auto., aileron, inv. 4144

1997 Chevrolet Malibu
17,995$*



6 cyl., auto., A/C, toute équipée, inv. A4008

1997 Toyota Tercel
12,495$*



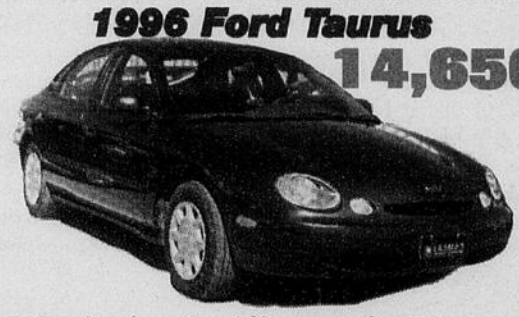
2 portes, auto., inv. 4146

1995 Mazda 626 Cronos
14,995$*



4 portes, 4 cyl., auto., A/C, toute équipée.
Garantie prolongé 19/04/2001 ou 120 km

1996 Ford Taurus
14,650$*



2 portes, 6 cyl., auto., A/C., toute équipée, inv. 4066

1995 Chevrolet 4X4
Pick up cabine allongée
22,775$*



Silverado, 8 cyl., auto., A/C, Tout équipé, 4X4, Inv. 2327A

1995 G.M.C. Jimmy SLS
19,955$*



6 cyl., auto., A/C, tout équipé, inv. A4136

1994 Chevrolet APV Van
12,894$*



6 cyl., auto., A/C, 7 pass., inv. 2338A

* **Les meilleurs prix** (affichés sur tous nos véhicules)
* **Satisfaction garantie ou argent remis***
* **Freins garantis 72 mois / 120 000 km****

Offres valables jusqu'au 2 mai inclusivement. Véhicules commerciaux exclus.
***Si le véhicule est retourné dans les 5 jours avec moins de 500 km au compteur.**
****Comprend les plaquettes de freins, main-d'oeuvre en sus.**

DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE

868, boul. Maloney Ouest
Gatineau

Les Sénateurs perdent 3-1 un match qui s'est terminé dans le tumulte

Brodeur sauve les meubles

Cette fois, c'est Martin Brodeur qui a eu le meilleur.



FRANÇOIS FOISY
Le Droit
East Rutherford



ASSOCIATED PRESS

Le gardien des Devils Martin Brodeur n'a pu arrêter le tir de Chris Murray, des Sénateurs, en première période. Les Devils ont emporté le deuxième match de la série 2-1, hier soir, à East Rutherford. La série se poursuit dimanche, à Ottawa.

Le gros gardien a été brillant hier soir, surtout en troisième période, et il est sans contredit celui qui a permis aux Devils de sauver les meubles et de vaincre les Sénateurs 3-1, dans un Continental Airlines Arena bondé et hystérique.

Faut dire que pour la deuxième fois de suite, le match a été carrément enlevant, surtout que le tout s'est terminé par une chamaillerie majeure près du but des Sénateurs. Le gros Krzysztof Oliwa est venu plaquer Wade Redden au moment où la sirène finale a retenti, et les esprits se sont échauffés.

Ça promet pour demain après-midi.

La marque a été de 2-1 jusqu'en fin de match quand Doug Gilmour a récolté son troisième des séries, dans un filet désert. Gilmour a terminé sa soirée avec deux buts et une aide.

Les Devils ont donc évité de justesse de se retrouver avec deux matches de retard dans cette série, qui déménage maintenant à Kanata pour les troisième et quatrième matches, demain et mardi. On est aussi assuré d'assister à un cinquième match, jeudi soir, à East Rutherford.

Reste que les hommes de Jacques Martin reviennent dans leur patelin avec une grosse victoire sur la route en poche, ce qui est déjà pas mal.

Décision payante

Devant les dommages qu'avait causé la vitesse des Sénateurs lors du premier affrontement, Lemaire avait choisi d'ajouter un peu de patin à sa formation hier, et la décision a été payante.

Insérés dans l'alignement pour la première fois hier, les jeunes Brendan Morrison et Jay Pandolfo ont participé respectivement aux premier et deuxième buts des Devils, qui se sont butés à un Damian Rhodes époustouflant toute la soirée.

Si les joueurs des deux côtés sont aussi affamés qu'ils l'ont été lors des deux premières rencontres de la série, le match de demain devrait valoir sans problème le prix du billet.

Mais le gros du travail a été accompli par Brodeur et Damian Rhodes, qui ont tous deux été incroyables toute la soirée.

Les Sénateurs avaient mis les choses au clair après moins de quatre minutes de jeu en première quand Chris Murray a facilement battu Martin Brodeur sur un tir dans le haut du filet après une belle passe d'Alexeï Yashine.

Mais à force de bûcher, les hommes de Jacques Lemaire sont parvenus à percer le mur quand Andreychuk a complété un long échange alors que les Devils jouaient à quatre contre trois. «On a montré un manque de discipline», a dit Jacques Martin. «Ces deux pénalités auraient pu être évitées, et elles ont permis aux Devils de prendre le momentum. Par ailleurs, nous avons commis trop de revirements ce soir.»

Les Devils ont ensuite été les seuls à marquer en deuxième, quand Gilmour a habilement couché Rhodes après avoir été laissé tout seul dans l'enclave.

C'était alors la première fois que les Diables prenaient l'avance depuis le début de cette série.

La troisième a été l'affaire de Brodeur, qui a notamment senti la rondelle lui rouler dans le dos en fin de troisième, alors qu'il était couché de tout son long sur la glace.

Comme on pouvait s'y attendre, cette troisième période a été intense au possible, montrant du jeu fermé mais âprement disputé.

Ceux qui prévoyaient une série plate peuvent ravaler leurs mots, parce que c'est loin d'être le cas.

Chris Murray promet la guerre

«On ne craquera pas sous les menaces»

«Je ne laisserai jamais un gars comme (Oliwa) frapper Redden après la sirène. Il n'a pas de respect. Ça va être la guerre, on le sait.»

FRANÇOIS FOISY
Le Droit
East Rutherford

Denny Lambert était encore rouge de colère plusieurs minutes après le match. Il venait de se tirailler pas mal fort avec le gros attaquant des Devils, dont il n'a pas du tout apprécié le geste disgracieux à la fin du match.

«Ça ne se fait tout simplement pas», a tranché Lambert. «À quoi ça sert de frapper un gars quand tu gagnes 3-1 et qu'il n'y a plus de temps au tableau? Je ne laisserai jamais ça se produire. Il a même tiré mon chandail pour essayer de m'étouffer, je ne pouvais plus respirer.

«Ce qu'il a fait est stupide», a-t-il continué. «Ça montre qu'ils manquent de respect envers nous. Mais c'est ça, le hockey des séries.»

Redden, lui, préférait oublier tout ce grabuge. «Je l'ai vu venir, alors je me suis simplement débarrassé de la rondelle et je l'ai attendu», a dit le défenseur. «Peut-être essaient-ils de nous envoyer un message, je ne sais pas. Tout ce que je sais, c'est que nous quittons cet endroit avec une victoire en poche, et c'est ce qu'on voulait. Nous aurions pu mieux jouer, mais nous n'avons pas bien exécuté toutes les petites choses qu'on doit faire pour gagner. On leur a donné la rondelle trop souvent.»

L'humeur de Chris Murray, qui était sur le banc durant la prise de bec, ressemblait davantage à celle de Lambert. «On ne craquera absolument pas sous leurs menaces», a-t-il dit. «Ils peuvent frapper nos gars après le sifflet tant qu'ils veulent. On n'est peut-être pas un gros groupe de bagarreurs, mais ils vont s'apercevoir qu'on est capable de prendre soins de nous-mêmes. Nous, notre priorité, c'est de gagner des matches.»

Chez les Devils, on parlait moins des empoignades. Lemaire s'est d'ailleurs défendu d'avoir envoyé Oliwa sur la glace pour provoquer des étincelles. «Pas du tout. C'était 3-1, alors je me suis dit que c'était l'occasion idéale de donner du temps de glace à un gars comme lui.»

Satisfaction

Quant au reste du match, Lemaire était visiblement satisfait. «On a travaillé dur durant deux périodes et demie, mais on a diminué notre intensité à la fin. Mais cette fois, nos patineurs ont patiné, nos défenseurs ont bien joué en défensive et nos marqueurs ont marqué.»

«Tant que Damian Rhodes jouera comme ça, il va leur donner une chance de gagner chaque match», a dit Martin Brodeur. «Mais quand nous avons un but d'avance, nous sommes vraiment très confiants. On l'était ce soir en tout cas.

«J'ai hâte de jouer à Ottawa», a continué le gardien. «C'est l'fun de jouer dans un endroit où l'on ne vous aime pas. La foule va vraiment être endiablée puisque son équipe revient d'ici avec une victoire. Ça va être un bon match.»

Doug Gilmour aussi pensait déjà au prochain duel. «Nous sommes assez constants sur la route», a-t-il affirmé. «Mais peut-être que (les Sénateurs) auront tendance à ouvrir un peu plus le jeu à domicile. Nous, on ne le fera pas. On va rester patients.»

Nos trois étoiles



1 **Martin Brodeur**

2 **Doug Gilmour**

3 **Damian Rhodes**

Brodeur a été le grand responsable de cette victoire, qui permet aux Devils de respirer plus à l'aise.

Prochain match : Le troisième duel de la série aura lieu demain après-midi, au centre Corel.

Les Devils doivent se servir de leur expérience, dit Doug Bodger

Le temps de puiser dans le passé

Pour Doug Bodger, c'est dans un moment comme celui-ci que les Devils doivent se servir de leur expérience.

FRANÇOIS FOISY
Le Droit
East Rutherford, N.J.

Après leur défaite de 2-1 en prolongation lors du premier match de la série, mercredi, on a bien vu que personne ne paniquait vraiment parmi les hommes de Jacques Lemaire. Tous affirmaient qu'il suffisait de se calmer un peu et que tout rentrerait dans l'ordre.

«C'est maintenant que c'est utile, tout ce bagage qu'on a pu accumuler au cours de notre carrière dans la LNH», a affirmé le défenseur hier, après l'exercice. «Au lieu de paniquer et de nous inquiéter, on devrait être capable de simplement nous concentrer à provoquer des choses et jouer comme on veut le faire.»

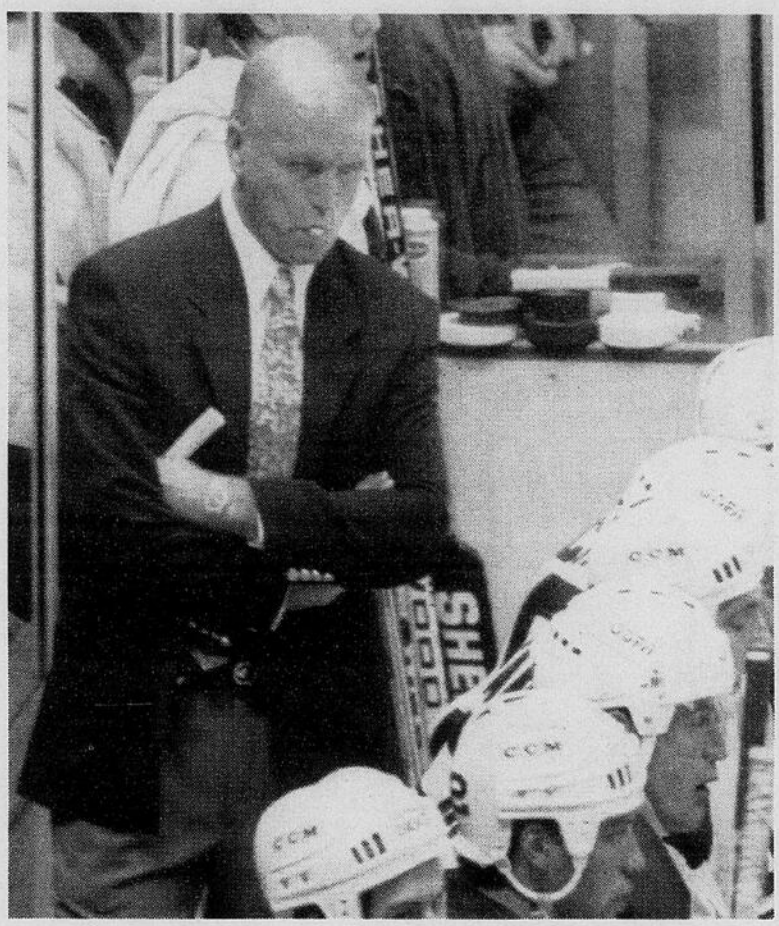
Si c'est à cela que sert l'expérience en séries, les Devils ont sans contredit la cargaison nécessaire. En effet, le Devil moyen a déjà participé aux séries 4,4 fois, comparativement à 1,6 fois pour le Sénateur type.

Et là-dessus, seuls Randy Cunneyworth et Shawn McEachern, six fois chacun, Pat Falloon, quatre fois, Ron Tugnutt et Igor Kravchuk, trois fois, et Janne Laukkanen, deux fois, n'en étaient pas à leur première expérience quand les Sénateurs ont affronté les Sabres en première ronde l'an passé. En plus, Damian Rhodes, qui défend le filet face aux Devils, Chris Phillips et Magnus Arvedson en sont à leur toute première présence en séries à l'heure actuelle. C'est pas mal différent dans l'autre vestiaire. Scott Stevens et Bobby Carpenter en sont à leurs 15e séries éliminatoires, Doug Gilmour à ses 14e, Dave Andreychuk à ses 13e et Steve Thomas à ses 10e. Suivent Ken Daneyko (huit apparitions avant cette année), Bodger et Randy McKay (sept), puis Bobby Holik et Lyle Odelein (six).

McEachern est le seul à avoir gagné la coupe Stanley, au printemps 1992 avec les Penguins, tandis que 12 joueurs des Devils ont déjà porté le précieux trophée à bout de bras.

Bref, les hommes de Jacques Lemaire savent ce qu'il faut faire pour gagner, et surtout pour se relever d'un déficit dans une série.

«C'est bien beau l'expérience, mais une équipe jeune et dynamique peut faire tout un bout de chemin si elle se met à croire en ses moyens», a toutefois prévenu Ken Daneyko. «Oui, on doit se servir de notre bagage, mais c'est loin d'être une assurance pour le succès. Ça ne reste que de beaux souvenirs, mais des souvenirs quand même. Quand la rondelle est mise en jeu par l'arbitre au début du match, ces souvenirs sont bien loin de nous.»



ARCHIVES

Les hommes de Jacques Lemaire savent ce qu'il faut faire pour gagner. C'est dans un moment comme celui-ci qu'ils doivent se servir de leur expérience.

Falloon, Bonk et Gustafsson n'ont pas joué

Cunneyworth reprend son «C»

FRANÇOIS FOISY
Le Droit
East Rutherford, N.J.

Le capitaine Randy Cunneyworth a repris son «C», hier soir.

Le vétéran de 13 saisons dans la LNH a en effet été appelé à endosser l'uniforme après avoir passé le premier match de la série assis à la galerie de presse, mercredi.

«C'est vraiment excitant de savoir qu'on joue un match aussi important», a affirmé Cunneyworth après avoir appris la nouvelle hier, après l'exercice tenu en matinée. «J'étais vraiment déçu quand j'ai appris que je ne disputerais pas le premier match, mais dans ces moments-là, tout ce que tu as à faire, c'est espérer que ton équipe l'emporte, même si tu n'es pas dans l'alignement.»

En sept matches en séries le printemps dernier, Cunneyworth avait marqué un but dans la victoire des Sénateurs lors du cinquième match de la série face aux Sabres. Il avait aussi récolté une mention d'aide.

Hier, Jacques Martin donc a préféré Cunneyworth à Pat Falloon, qui n'avait passé que quelques minutes sur la glace deux jours plus tôt sans provoquer quoi que ce soit à l'attaque.

«Il faut quand même être conscient que même si je joue, il y a quatre gars qui sont bien déçus dans le moment de ne pas participer à la rencontre», a souligné Cunneyworth avec sa classe habituelle.

Caron: «Martin est un gars patient»

FRANÇOIS FOISY
Le Droit
East Rutherford, N.J.

Jacques Caron a un emploi rêvé avec les Devils.

L'entraîneur adjoint a la belle tâche de travailler chaque jour avec l'un des meilleurs gardiens au monde, Martin Brodeur, et il est bien conscient de son privilège.

«C'est vraiment un plaisir», a-t-il affirmé hier, quelques minutes avant le match. «Martin est un gars patient, qui écoute beaucoup et qui demande beaucoup d'attention parce qu'il veut constamment s'améliorer.»

Selon Caron, un natif de Rouyn-Noranda qui travaille avec les gardiens de l'organisation des Devils depuis cinq saisons, considère que la principale qualité de Brodeur réside dans son intelligence et son calme.

«C'est pas un gars qui s'en fait beaucoup avec quoi que ce soit», explique Caron. «Souvent, il faut avoir du tact avec les gardiens, mais lui, il aime tellement le hockey. Il a beaucoup de plaisir à s'entraîner. L'une des raisons de son succès, c'est qu'il étudie les joueurs du circuit. Par exemple, je lui donne des informations sur les tendances d'Alexeï Yashine et il essaie de s'y ajuster. Il a aussi des réflexes de fer.»

Caron connaît le tabac, comme on dit. Il a commencé sa carrière de gardien professionnel en 1959, un séjour de 18 saisons dans les ligues nationale et américaine. Il a passé quelques années dans l'organisation des Whalers de Hartford avant de se joindre aux Devils à l'arrivée de Jacques Lemaire derrière le banc.

Hier, Caron a fait parler de lui après qu'il ait dû être escorté au vestiaire avant la fin de l'exercice des Devils. L'entraîneur des gardiens venait de se tordre sérieusement le genou droit.

Campbell a conseillé Martin

Le Droit – East Rutherford

Jacques Martin a demandé conseil à Colin Campbell avant le début de la série face aux Devils, et il semble bien que les informations de l'ex-entraîneur des Rangers aient été payants.

Le pilote des Sénateurs a en effet téléphoné à Campbell quelques heures avant la tenue du premier match de la série, mercredi, révélait hier le New-York Post.

La chose a fait grand bruit hier à East Rutherford, où l'on disait que même morts, les Rangers continuaient de hanter les Devils.

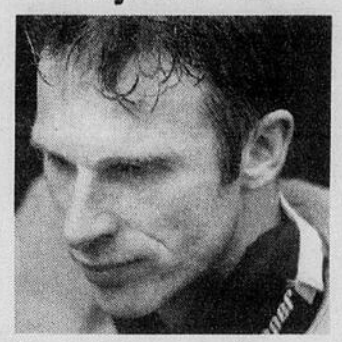
Campbell était derrière le banc des Rangers quand ils ont éliminé les hommes de Jacques Lemaire en cinq matches, le printemps dernier en deuxième ronde.

«Nous avons discuté», a confirmé Campbell au Post. «Je ne lui ai pas exactement donné notre rapport de dépistage, et il ne m'a pas posé mille questions non plus, mais son analyse était exacte.

«J'aurais pensé qu'il me téléphonerait deux ou trois jours plus tôt, mais il a téléphoné le jour du match, à 10 h.»

Face aux Rangers, les Devils n'avaient marqué que trois buts en cinq matches le printemps dernier.

Aujourd'hui



Hasek le meilleur, selon *The Hockey News*

Le magazine *The Hockey News* a fait du gardien Dominik Hasek des Sabres de Buffalo son joueur de l'année pour une deuxième saison d'affilée.

Hasek, âgé de 33 ans, a dominé tous les gardiens de la ligue pour le pourcentage d'efficacité (,932), les blanchissages (13) et il a conservé la quatrième meilleure moyenne de buts alloués (2,09). Il a gardé les buts des Sabres dans 33 de leurs 36 victoires. Hasek, qui a mérité le trophée Hart remis au joueur par excellence de la LNH l'an deriner, est le premier gardien à remporter cet honneur deux années de suite. Wayne Gretzky est le dernier joueur à avoir raflé le titre deux années d'affilée (1986-87 et 1987-88).

Canadien

Les Penguins gardent leur calme

Page 76

Formule un



Jacques Villeneuve ne se fait pas d'illusions

Page 68

Pierre Houde

F1: l'étau semble se resserrer

Page 68

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Mattress Mart

SAMEDI 10 H À 17 H DIMANCHE 11 H À 17 H

PRIX COUPÉS

PLUS BAS QUE LES SOLDES 1/2 PRIX

GRATUITS
2 ARTICLES EN PRIME
AVEC ENSEMBLES 2 PIECES
MONTURE DE LIT
Qualité supérieure avec les roulettes. Garantie 20 ans.
ET OREILLERS HOLLOFIL
Gratuits avec 43 modèles. Non inclus avec 4 modèles bas de gamme. 1 oreillers avec 39", 2 avec toutes autres

AUCUNE TAXE TPS ET TVP
incluses dans tous les prix
vous voyez le prix que vous payez



COMPAREZ...
PAYEZ MOINS CHER

SOVEREIGN
RESSORTS FERMES
Plateau matelassé
Matelas à ressorts en acier trempé. Couche additionnelle de bourre piquée au recouvrement. Base assortie.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau 149$ Double 189$ Queen 229$

SPRING-OPEDIC
312 RESSORTS FERMES
Ressorts en acier trempé calibre 13. Coussin isolant. Double bourre mousse. Matelassage de luxe. 'Century'.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau 188$ Double 258$ Queen 298$

SEALY
LUXURY
520 ressorts
Recouvrement damassé. Système de ressorts 'Posture Tech'.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau 267$ Double 347$ Queen 427$ PLUS BAS PRIX EN ONTARIO

SERTA
EXTRA FERME
Sertapedic
Recouvrement damassé. Qualité Serta. Fait pour durer. Ressorts Serta super résistants.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau 317$ Double 417$ Queen 467$ King 657$

SEALY
PLATEAU-COUSSIN
608 ressorts
Recouvrement en chintz à motif floral. Fameux 'Sealy Rest'.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau 418$ Double 498$ Queen 598$ King 898$

SERTA
PERFECT SLEEPER
Prix spécial!
Système de ressorts «posturisés». Sommier triple support. 'Meilleur achat' des consommateurs.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau 387$ Double 497$ Queen 577$ King 899$

SEALY
POSTUREPEDIC
Ovation 98
Ressorts 'Posture Tech'. 'Sense and Cushion Movement'. Support ferme. Recouvrement damassé.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau 448$ Double 548$ Queen 668$ King 968$

KINGSDOWN
832 RESSORTS
Crown Imperial
Kingsdown, un chef de file de l'industrie. À voir! Qualité primée.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau 497$ Double 687$ Queen 777$ King 977$

SEALY
POSTUREPEDIC
Plateau-coussin ou coussin ferme
736 ressorts haute performance. Superbe 'Victory' 98.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau 597$ Double 757$ Queen 857$ King 1197$

SERTA
832 RESSORTS
Plateau-coussin 'Perfect Sleeper'
'Worthington' Ultra Premium. Cote 'Meilleur achat' des consommateurs.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau 646$ Double 776$ Queen 866$ King 1196$

KINGSDOWN
ULTRA PREMIUM
Plateau-coussin 832 ressorts
'Sleeping Beauty Rhapsody'. De fabrication soignée par des experts, et ça se voit! On peut sentir le confort!
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau 688$ Double 788$ Queen 988$ King 1388$

RÉGLABLE!
Le meilleur matelas
Le meilleur mécanisme
La meilleure garantie
KINGSDOWN
1299$ 2 PIÈCES ENS. 39"

MATELAS
Si vous n'avez pas besoin de l'ensemble

	Ortho ferme Centre mousse 5"	Ressorts fermes	312 ressorts matelassage épais	Springopedic de luxe	Serta extra ferme	Kingsdown 608 ressorts	Plateau-coussin Sealy moelleux	Serta 850 ressorts
Jumeau	59$	87$	129$	158$	188$	219$	269$	358$
Double	79$	107$	159$	188$	258$	269$	319$	458$
Queen	99$	137$	179$	228$	288$	299$	379$	498$

Modèle king également offert • 30" • 36" • 48" • lits d'eau et canapés-lits également offerts

PAYEZ EN OCTOBRE
AUCUN • acompte • intérêt • paiement
Ouvrez un compte en quelques minutes seulement. Rien à payer au moment de l'achat. Min. 300 $, sur approbation de crédit. Renseignez-vous au magasin.

LIVRAISON RAPIDE
JOUR ou SOIR

OTTAWA
BOUL ST. LAURENT
En face de la Baie.
Près du Queensway
744-7978

GATINEAU
CENTRE DU SOMMEIL MATTRESS MART
Voisin de Future Shop et Toys R Us *Maloney angle Gréber*

243-6688
SATISFACTION GARANTIE
Interac VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

ESSAI CONFORT 90 JOURS
DIMANCHE 11h-17h